Digitized by the Internet Archive in 2023 with funding from University of Toronto









Immigration and Refugee Board of Canada

Performance Report

For the period ending March 31, 2007

Canadä

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

FSC
Mixed Sources
Product group from well-managed
forests, controlled sources and
recycle wood or filter
Cert no. 5W-COC-789

Catalogue No.: BT31-4/5-2007 ISBN 978-0-660-63459-3

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to Canada's Performance 2006–07, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), Canada's Performance 2006–07 serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of Canada's Performance links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate Treasury Board of Canada Secretariat L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A OR5



Immigration and Refugee Board of Canada

Performance Report

For the period ending March 31, 2007

Diane Finley

Minister of Citizenship and Immigration

Table of Contents

SECTION 1:	OVERVIEW Message from the Chairperson Management Representation Statement Summary Information	1 1 5 6
SECTION 2:	ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME Common Elements Refugee Protection Program Activity Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity Immigration Appeal Program Activity	21 22 24 vity 30 37
SECTION 3:	SUPPLEMENTARY INFORMATION Organizational Information Overview of Financial Performance	45 45 47
SECTION 4:	OTHER ITEMS OF INTEREST Corporate Management and Services Program Activity Management Accountability Framework Assessment Integrated Accountability Framework Public Service Renewal Information and Contacts	67 67 70 71 71 73



Overview

MESSAGE FROM THE CHAIRPERSON



I am pleased to present the 2006-2007 Departmental Performance Report for the Immigration and Refugee Board of Canada (IRB). This report is my first opportunity as incoming Chairperson to provide a comprehensive review of the IRB's performance and accomplishments with reference to the stated plans and priorities for 2006-2007.

The IRB is an independent tribunal entrusted by Parliament with resolving cases, which includes making well-reasoned decisions, on immigration and refugee matters fairly and efficiently. In doing so, the Board contributes directly to Canada's humanitarian traditions, the security of Canada and the quality of life of Canadians. The dedication and integrity of our members and staff are vital to the IRB's success in fulfilling its mandate and ensuring that it maintains the trust and confidence of those who appear before it, Parliament and the Canadian public.

The past year has been marked by significant transition at the Board. We have seen changes in senior management ranks, the departure of experienced members and the reversal of a decline in the number of refugee claim referrals. Clarity of vision and continuity are important under such circumstances. I have made it a priority since taking

the helm of the IRB in March 2007 to consolidate and reinforce the excellent work undertaken by my predecessor to make the IRB a more flexible and integrated institution. At the same time, I hold firmly to a vision of the Board where support for excellence, consistency, efficiency, accountability and independence of decision-making is the yardstick by which all our activities and initiatives are measured. By keeping this vision uppermost in our minds, we can remain focused on the IRB's core business—the resolution of immigration and refugee matters fairly, efficiently and quickly, in accordance with the law and as informally as the circumstances permit.

Our transformation agenda

It is critical that the IRB be able to respond effectively in a complex and ever-changing environment in which we have no control over the number or kinds of cases that come before us. We are therefore continuing to implement a multi-faceted transformation agenda aimed at further strengthening our operations to ensure that all of our Board members, irrespective of division, are competent, well-equipped and supported.

Implementation of the proposals arising from the Immigration Appeal Division (IAD) Innovation initiative began in 2006-2007, with the aim of transforming the IAD into a more flexible and proactive division. The measures adopted are already achieving positive results: they are streamlining case resolution processes and generating operational efficiencies without compromising fairness. The IRB also continued to pursue the integration of common procedural, administrative and other activities across the three divisions. This initiative, supported by a comprehensive human resources (HR) plan designed to provide our people with the skills and competencies required in an integrated tribunal, reached a number of significant milestones during the reporting period, including the establishment of the new Tribunal Officer position, which will support the work of all divisions.

Operational and management enhancements

Throughout the year we continued to strengthen many of our systems and processes in pursuit of greater operational efficiency and accountability. In its 2006-2007 Management Accountability Framework Assessment, the Treasury Board Secretariat (TBS) recognized the IRB for putting a strong emphasis on the importance of accountability and modernization and for its work on improving management.

In line with the Government of Canada's commitment to achieve greater transparency for and accountability to Canadians, we extended management controls in key areas and implemented a management plan that is fully integrated across the organization.

In addition, we made significant progress in enhancing case management processes at the IRB with the launch of the Integrated Case Management System (ICMS) at the close of the reporting period.

Strengthening the member appointment process

Our members' work requires an extensive knowledge of immigration, refugee and administrative law and principles, such as natural justice. On a daily basis, Board members conduct proceedings and render decisions that have a profound impact on the lives, freedom and security of both the persons appearing before them and Canadians in general. Selection standards for new members are therefore high to ensure that they are qualified and possess the appropriate experience, skills and competencies. Throughout 2006-2007 the IRB collaborated with the Government of Canada to identify opportunities for further strengthening the existing merit-based member selection process for Governor-in-Council (GIC) appointments.

Stakeholder engagement

Canada's immigration and refugee determination system is recognized as among the finest and most innovative in the world. Our stakeholders have contributed significantly to this success, both through the regular exchange of views and perspectives and the provision of feedback and advice on new initiatives. For example, in 2006-2007 our stakeholders were important contributors in consultations held for IAD Innovation and the new Guideline on Procedures with Respect to Vulnerable Persons Appearing Before the Immigration and Refugee Board of Canada (Guideline 8), which was released in December 2006. The IRB was also active in networking with other Canadian tribunals through organizations such as the Council of Canadian Administrative Tribunals (CCAT).

Canada's international role

The IRB also continued to reach out to its international counterparts during the reporting period, benefiting from the exchange of expertise and best practices through participation in international fora such as the International Association of Refugee Law Judges (IARLJ), the Executive Committee of the United Nations High Commissioner for Refugees (EXCOM) and the Intergovernmental Consultations on Asylum, Refugee and Migration Policies in Europe, North America and Australia (IGC). In addition, an agreement signed between the IRB and the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) enabled us to send a number of employees on short-term assignments to provide training and guidance to UNHCR staff overseas.

Delivering results for Canadians

The Immigration Division (ID) concluded more cases than projected in 2006-2007, while the IAD made productivity gains through innovative adjudication strategies and case management practices. However, because of an increase in new cases and delays in member appointments and reappointments, the Refugee Protection Division (RPD) and the IAD were unable to finalize as many cases as anticipated in the plans for the year. Notwithstanding these challenges, only a small fraction—less than one percent—of IRB decisions reviewed by the Federal Court was set aside during the reporting period.

The challenges ahead

The year ahead promises to be challenging for the IRB. Without sufficient member resources in place, we will continue to experience an impact on the efficiency and timeliness of our decision-making. While we are taking all available measures to mitigate the effects on those appearing before us, we look forward to working with the Government over the coming months to reach a positive and sustainable resolution of our member complement situation in the RPD and the IAD.

We will also continue to pursue ways of promoting consistency in procedure and outcome, while respecting adjudicative independence. At the same time, we remain committed to moving forward with a transformation agenda that will allow us to achieve even better results for Canadians. Our members and staff play a critical role in the pursuit of our objectives, and given their dedication, creativity and adaptability, I am confident of our success.

Brief Goodman Chairperson

MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit for tabling in Parliament, the 2006–2007 Departmental Performance Report for the Immigration and Refugee Board of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports:*

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Brief Goodman Chairperson

SUMMARY INFORMATION

Raison d'être

WHO WE ARE

The IRB is an independent administrative tribunal that reports to the Parliament of Canada through the Minister of Citizenship and Immigration Canada (CIC).

As an organization responsible for applying administrative justice, the IRB adheres to the principles of natural justice, and its decisions are rendered in accordance with the law, including the Canadian Charter of Rights and Freedoms. This mandate is reflected in our mission, vision and values, which help shape our corporate priorities and identify the qualities we strive to embody. It also guides our day-to-day decisions, to ensure that everyone and their work at the IRB are aligned with our mission and our vision for the future.

Table 1.1: The IRB Mission, Vision and Values

MISSION

The Immigration and Refugee Board of Canada is an independent tribunal established by the Parliament of Canada. Our mission, on behalf of Canadians, is to make well-reasoned decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly, and in accordance with the law.

VISION

We will excel in everything we do and will deal simply. quickly and fairly with everyone. Through innovation and flexibility, we will be a leading-edge administrative tribunal and a creative partner in building the future of the Canadian immigration system.

VALUES

- Excellence in delivery
- Valuing people
- Open, honest, timely communication
- Relevant, responsive and accountable management

The IRB is fully committed to applying fairness to all aspects of its work, which in turn means being just, lawful, honest, open and without bias. This includes recognizing that some individuals who appear before the IRB have experienced very difficult circumstances, and respecting the diversity of cultures of individuals who appear before the IRB. Most importantly, it means recognizing that the determination of each case directly and profoundly affects people's lives.

WHAT WE DO

As Canada's largest federal tribunal, the IRB employed approximately 942 people at its headquarters and in regional offices in 2006-2007. The IRB consists of three divisions, each of which has its own mandate under the Immigration and Refugee Protection Act (IRPA):

Table 1.2: The IRB Division Mandates

Refugee Protection Division (RPD)

- Hears refugee protection claims
- Hears applications for vacation of refugee protection
- Hears applications for cessation of refugee protection

Immigration Division (ID)

- · Conducts admissibility hearings for foreign nationals or permanent residents who seek entry into Canada, or who are already in Canada and are alleged to be inadmissible
- Conducts detention reviews for foreign nationals or permanent residents who are detained for immigration reasons

Immigration Appeal Division (IAD)

- Hears appeals of sponsorship applications refused by CIC
- Hears appeals from certain removal orders made against permanent residents, Convention refugees and other protected persons, and holders of permanent resident visas
- Hears appeals by permanent residents against whom a CIC officer outside of Canada has decided that they have not fulfilled their residency obligation
- Hears appeals by the Minister from decisions of the Immigration Division at admissibility hearings

Through each division, the IRB generally delivers a simpler and faster form of justice than that provided by the courts, but with no less attentiveness to the rigour of the law and its application to the particular facts of each case. The IRB is a human rights tribunal, and the women and men who work at the Board respect the human dignity of all those who come before it.

The three decision-making divisions are supported by corporate management and services that include a range of HR, legal services, communications, strategic planning, audit and evaluation, risk management, values and ethics, financial services, information technology, security and management activities, and provide the IRB with efficient management processes and administrative services while promoting organizational effectiveness.

BENEFITS TO CANADIANS

Immigrants and refugees have always made significant contributions to Canada's growth and development. In the delivery of its mandate, the IRB benefits Canadians in three important ways:

- Its hearings on refugee claims ensure that Canada accepts those in need of protection in accordance with international obligations and Canadian law;
- Its hearings on admissibility and detention reviews help ensure the security of Canadians; and
- Its independent mechanism for resolving sponsorship, removal order and permanent residence status appeals ensures fairness of process for appellants and their families.

Through the decisions it makes, the IRB also contributes more broadly to the quality of life of Canada's communities by strengthening our country's social fabric, and by reflecting and reinforcing core values that are important to Canadians. These include respect for:

- Human rights
- Equality
- Fairness
- Peace
- Rule of law

IRB LOGIC MODEL

What we do, what we produce and the impact of these activities are captured in the following diagram. It represents a dynamic process in which information is shared throughout the IRB to ensure that everyone at the IRB is focused on the appropriate activities and outputs in order to achieve the expected results and benefits for Canadians.

TOTAL FINANCIAL AND HUMAN RESOURCES

The following tables provide summary data on the 2006-2007 total financial and human resources of the IRB.

Table 1.3: Total Financial and Human Resources for 2006-2007

Total Financial Resources (\$ millions)			
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
116.8	119.3	110.4	
Spending planned for the fiscal year as presented in the 2006-2007 Report on Plans and Priorities.	Level of spending authorized by the Government.	Amounts actually spent during the 2006-2007 fiscal year as presented in the <i>Public Accounts</i> .	

Total Human Resources Planned Actual Difference				
Full-time equivalents planned for the fiscal year as presented in the 2006-2007 Report on Plans and Priorities.	Full-time equivalents actually used during the 2006-2007 fiscal year.	The difference between planned and actual full-time equivalents utilization.		

RB Strategic Outcome, Strategic Priorities and Program Activities

This section provides information at the organizational level on the IRB's strategic outcome, strategic priorities and program activities.

IRB STRATEGIC OUTCOME

Based on its legislated mandate, the IRB's single strategic outcome is as follows:

TO PROVIDE CANADIANS WITH WELL-REASONED DECISIONS ON IMMIGRATION AND REFUGEE MATTERS RENDERED EFFICIENTLY, FAIRLY AND IN ACCORDANCE WITH THE LAW.

IRB STRATEGIC PRIORITIES

To achieve its strategic outcome, the IRB developed four strategic priorities for 2006-2007. These contribute to the achievement of the IRB's strategic outcome by ensuring that the Board's plans, activities and expected results emphasize high quality, consistency and efficiency across the organization, foster an open environment that values its people, and promote flexibility, accountability and continual improvement.

Table 1.4: The IRB Strategic Priorities for 2006-2007

2006-2007 STRATEGIC PRIORITIES

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law.

Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures.

Continue to build an organizational culture that supports its people, and is flexible and innovative.

Improve case management processes through the successful implementation of ICMS.

Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's reality.

IRB PROGRAM ACTIVITIES

Based on the IRB's Program Activity Architecture (PAA), as approved by the TBS, the work of the IRB and its divisions is conducted through four program activities. The first three are responsible for all the tribunal decisions made at the IRB and the fourth is responsible for all the corporate management and services at the IRB.

Table 1.5: The IRB Program Activity Architecture

Immigration and Refugee Board of Canada

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law.

PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE

Program Activity: Refugee Protection

- Decision-making
- Decision-making Support
 - Case Management and Research

- Translation/Interpretation/Transcription

- Legal Support
- Other

Program Activity: Admissibility Hearings and Detention Reviews

Decision-making

Decision-making Support

Program Activity: Immigration Appeal

Decision-making

Decision-making Support

Program Activity: Corporate Management and Services

- Executive Offices
- Planning
- Finance and Administration
- IM/IT

- Legal Services
- HR and Professional Development
- Strategic Communications and Partnerships

The following table outlines the key results and performance status of the IRB's four program activities in achieving both the IRB's strategic priorities and strategic outcome.

2006-2007 Strategic Priorities

(\$ millions)

Planned Spending: 116.8

Actual Spending: 110.4

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law.

STRATEGIC PRIORITY 1

Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures

Planned Spending: 87 7

Actual Spending: 76.9

Program Activity: Refugee Protection, Admissibility Hearings and Detention Reviews, Immigration Appeal, Corporate Management and Services

Results

Development of common policy instruments and procedures, performance measures and adjudicative culture

- Provision of strategic communications advice and information that reflects changes to procedural, administrative and adjudicative activities
- Further development, maintenance and promotion of tools that support quality, consistency and efficiency in decision-making in the areas of ethics, communications, quality control and service delivery

Type: Previously committed

Performance Status: Successfully met*

STRATEGIC PRIORITY 2

Continue to build an organizational culture that supports its people, and is flexible and innovative

Planned Spending: 1.4

Actual Spending: 1.3

Program Activity: Refugee Protection, Admissibility Hearings and Detention Reviews, Immigration Appeal, Corporate Management and Services

Results:

- Continued implementation of a competency-based HR management strategy across the IRB, including the development
 of competency profiles for functional groups and tools to support their use
- Implementation of a policy on redeployment, enabling increased mobility between the divisions

Type: Ongoing

Performance Status: Successfully met*

STRATEGIC PRIORITY 3

Improve case management processes through the successful implementation of ICMS

Planned Spending: 9.5

Actual Spending: 10.9

Program Activity: Refugee Protection, Corporate Management and Services

Results:

- Successful implementation of a change management strategy with respect to the ICMS project that includes comprehensive communications and training plans
- Continued development and implementation of ICMS
- Maintenance of ICMS

Type: Ongoing

Performance Status: Successfully met*

STRATEGIC PRIORITY 4

Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's reality

Planned Spending: 18.2

Actual Spending: 21.3

Program Activity: Corporate Management and Services

Results:

- Risk management continues to be part of planning and management activities, and appropriate legal risk management measures are developed
- Implementation of identified priorities of the People Management Strategy, including the implementation of an integrated learning and professional development program for all IRB personnel
- Implementation of a comprehensive security program that includes a Business Continuity Plan, and the implementation
 of the Management Information Technology action plan
- The IRB is well positioned to make significant progress in the area of Information Management

Type: Ongoing

Performance Status: Successfully met*

*Note: These are ongoing, multi-year strategic priorities

During 2006-2007 the IRB made strides in achieving its initiatives under each strategic priority, as indicated in the table above. Productivity gains were experienced by both the Immigration Appeal program activity and the Admissibility Hearings and Detention Reviews program activity. Efforts continue to integrate common procedural, administrative and adjudicative activities across the organization, and the IRB completed the development of ICMS. However, the IRB also faced challenges in all three program activities, especially with respect to the appointments and reappointments of members and the attrition of senior managers.

Progress was also made in implementing a fully integrated management plan by ensuring risk management is a key part of planning and management activities, and in implementing an integrated learning and professional development program for all IRB personnel.

Operating Environment

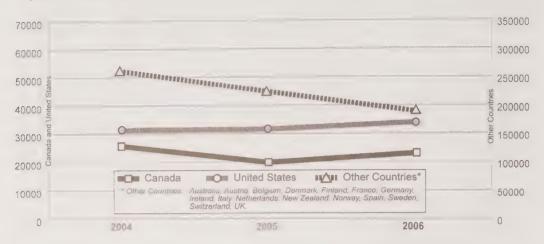
Throughout 2006-2007 the IRB continued to carry out its mandate within a complex and ever-changing environment. As is always the case, both international and domestic factors can influence the Board's working environment and context. For example, conflicts and country conditions abroad may result in refugee movements, which in turn can affect the number of refugee protection claims made in Canada. The same is true of unanticipated shifts in international patterns of migration, which can affect the number of people seeking admission to Canada.

In terms of intake and workload among the three IRB divisions, this lack of predictability was a key aspect of the operating environment in which the IRB delivered its mandate during 2006-2007. The downward trend in the number of refugee claims seen in Canada over the previous four years began to shift and referrals of claims for refugee protection showed an increase. Driven by an increase in sponsorship appeals, the number of immigration appeal cases filed with the IRB also grew. In addition, the Immigration Division experienced an increase in the volume of admissibility hearings and detention reviews.

DECLINING CLAIMS FOR ASYLUM CONTINUE

Over the past three years the Western countries have, in general, experienced a significant and sustained decline in receiving claims for asylum. However, Canada and the United States have experienced an increase in refugee claimants: 16% more claims were referred to the IRB in the 2006 calendar year than in 2005. In terms of fiscal year 2006-2007, referrals were 12% above the 2005-2006 total and 6% above the projections in the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities.

Figure 1.2: Refugee Claims for Western Countries (2004-2006)



Mexico was the top source country for refugee protection claims in Canada during 2006-2007, followed by China, Haiti and Colombia. However, the number of claims from Mexico far outpaced the other countries of origin: the number of claims from Mexico totalled more than the combined number of claims from the next three source countries.

Figure 1.3: Refugee Claims Filed (2004-2006)



Since 2004-2005 the intake from Canada and the United States has increased steadily, driven mainly by the upsurge in Mexican claims, and contrary to the trend in other Western countries of destination.

INCREASED FAMILY SPONSORSHIP APPEALS

Continuing a trend seen in recent years, the number of immigration appeals filed remained high in 2006-2007, up by 5% from 2005-2006 levels and 5% more than

originally forecast in the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities. Family sponsorship appeals were solely responsible for the increase.

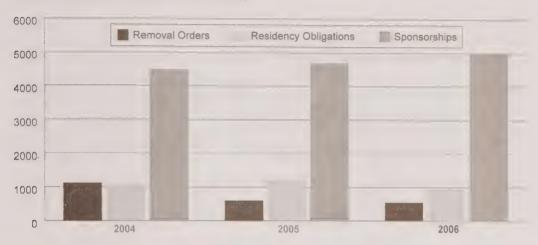


Figure 1.4: Immigration Appeals Filed (2004-2006)

While the volume of residency obligation and removal order appeals decreased, family sponsorship appeals increased by 10% over the previous year. This can be attributed partially to the Government of Canada's commitment to family reunification and the associated efforts of CIC to process more family sponsorship applications, resulting in a greater number of appeals filed.

DETENTION REVIEWS AND ADMISSIBILITY HEARINGS

Work volumes in the ID increased in 2006-2007, with 15,300 detention reviews finalized (versus 12,300 in 2005-2006) and 2,700 admissibility hearings finalized (versus 2,300 in 2005-2006). Detention reviews continued to be conducted within the specific time frames set out in the IRPA.

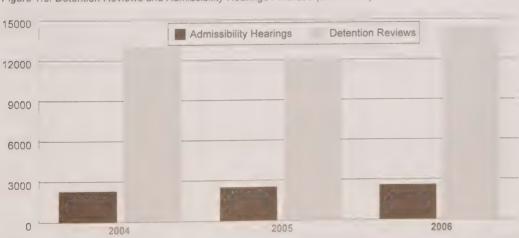


Figure 1.5: Detention Reviews and Admissibility Hearings Finalized (2004-2006)

The number of immigration cases is dependent on the Canada Border Services Agency (CBSA). The growth in the number of detention reviews is attributable mainly to the practice implemented in 2006-2007 to record cases resolved before opening.

MODERNIZATION AND ACCOUNTABILITY

Public interest in the work of the IRB continues, along with a greater demand for accountability and transparency in government. Furthermore, the Government of Canada has made a strong commitment to accountability and brought into force the new *Federal Accountability Act* in December 2006. As noted in the Speech from the Throne on April 4, 2006, this Act will change the existing system of oversight and management by strengthening the rules and institutions that ensure transparency and accountability to Canadians. The IRB continues to respond to this demand by improving performance reporting, integrating best business practices and implementing innovative processes.

GOVERNMENT-WIDE INITIATIVES

Over the course of 2006-2007 the IRB implemented government-wide initiatives aimed at improving public sector management and strengthened its management practices in order to enhance the organization's overall performance. Initiatives included the implementation of the Government of Canada's *Management, Resources and Results Structure (MRRS) Policy*, the Management Accountability Framework (MAF) and HR modernization initiatives, and enhanced compliance with the *Government Security Policy*. These measures support the efforts of the IRB to build the requisite organizational capacity to sustain a high volume of decisions by ensuring that the necessary infrastructure and best management practices are in place.

PROTOCOL ADDRESSING MEMBER CONDUCT ISSUES

The IRB was the first federal administrative tribunal to institute a formal process for addressing complaints about the conduct of decision-makers appointed to the IRB by the Governor in Council. Instituted in 1999, the *Protocol Addressing Member Conduct Issues* recognizes that high standards of conduct are required of public officials such as IRB decision-makers, whose decisions profoundly affect people's lives.

In 2006-2007, 12 complaints were filed under the Protocol. Of these complaints, one was found not to fall within the scope of the protocol, eight were unfounded, two were founded in part and one remains active. No appeals were filed.

MERIT-BASED GIC MEMBER SELECTION PROCESS

Canadians expect high levels of competence and ethical conduct from those who hold public office. A merit-based approach to the appointment of public officials in government is an important way for federal institutions to demonstrate credibility.

Although candidates for appointment to the IRB had been screened through written tests and interviews for many years, in March 2004 the IRB implemented a comprehensive new merit-based selection process for IRB GIC appointees. In November 2006, the Minister of CIC commissioned the Public Appointments Commission Secretariat (PACS) to review and make recommendations for improvements to the merit-based GIC member selection process. The proposed changes will strengthen the competency focus of the IRB selection process while increasing transparency and fairness.

Following the Minister's acceptance of the recommendations of the PACS (Harrison) Report in late March 2007, the IRB began to implement a revised selection process. Under the revised process, the Chairperson of the IRB is fully accountable for the selection of qualified candidates to be recommended to the Minister.

The selection process will continue to be an independent, transparent and merit-based process that will ensure that only qualified candidates are considered for appointment. The qualifications of candidates will be measured against a high standard of competence to ensure that skills, abilities and personal suitability are the basis for the appointment. All current members have been and will continue to be appraised against the competency standards.

PORTFOLIO MANAGEMENT

The IRB, the CBSA and CIC continued to collaborate on operational and portfolio matters throughout 2006-2007, while respecting each other's distinct mandates and the independence of the IRB's adjudicative functions.

Areas of collaboration included, but were not limited to:

- Drafting a trilateral Memorandum of Understanding between CIC, the CBSA and the IRB which, when finalized, will clearly define the administrative relationship between the three organizations while underlining the institutional independence of the IRB and its decision-makers:
- Ongoing work on the Simplified Information Gathering pilot project. Begun in the IRB's Eastern Region, the objective of this pilot project is to simplify the information gathering process, avoid duplication and improve the quality of the information gathered by portfolio organizations during the initial stages of making a claim for refugee protection in Canada; and

Ongoing work on IAD Innovation regarding the earlier receipt of the appeal records from CIC overseas and the participation of the Minister's counsel in early informal efforts to resolve immigration appeals.

Figure 1.6: The IRB, CBSA and CIC Portfolio CIC · Overall responsibility for immigration and refugee matters Determines claims for refugee protection abroad at Canadian embassies · Independent administrative . Consults, selects immigrants, issues visitor visas, grants citizenship · Provides Canadians with · Resettles, protects and provides a well-reasoned, timely safe haven for refugees and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law · Reports to the Parliament of · GICs · Provides integrated border services that support national security priorities and facilitates the free flow of persons and goods including animals and plants which meet all requirements under the program legislation · Carries out enforcement and intelligence functions related to immigration and refugee matters CBSA

PARTNERS AND AGENCIES

The IRB continued to work closely with central agencies, including the Privy Council Office on GIC appointments of IRB members and on regulatory initiatives, and the TBS on program management and accountability. The IRB also works with Public Works and Government Services Canada on procurement and accommodation issues and with the Public Service Commission, the Canada Public Service Agency and the Canada School of Public Service on HR management issues. In addition, the IRB contributed to the 2006 and 2007 conferences of the CCAT. These meetings provide an opportunity for all Canadian administrative tribunals to learn about and share best practices and new approaches to emerging issues.

STAKEHOLDERS

The IRB's Consultative Committee on Practices and Procedures (CCPP) encourages systematic contact between the IRB and non-governmental stakeholders at the national level. The Committee is composed of representatives from the Canadian Council for Refugees, the Canadian Bar Association, the Refugee Lawyers Association, L'Association québécoise des avocats et des avocates en droit de l'immigration and the UNHCR. The CCPP provides a forum for consultation, advice, information sharing and the discussion of issues of mutual concern regarding procedures and practices.

The IRB convened two full CCPP meetings in addition to holding issue-specific teleconferences. Stakeholders were consulted on IRB initiatives, and regional offices held local meetings with immigration consultants and lawyers, bar associations, refugee and refugee law associations and non-governmental organizations.

INTERNATIONAL CONTEXT

The IRB participated in various international events in 2006-2007, which enabled the Board to learn from its partners' best practices and to showcase IRB expertise. These included EXCOM, IGC, IARLJ and the European Union Network for Asylum Practitioners

This year's highlights also include the delivery of information sessions on the IRB's activities to a number of foreign delegations, including government delegations from the United Kingdom, Mexico, the Netherlands and Russia. In addition, the IRB participated in bilateral information exchanges with counterparts in Argentina, Denmark, Sweden and the United States.

In response to a need identified by the UNHCR, the IRB also organized assignments to UNHCR field offices abroad in the context of the IRB/UNHCR International Assignment Program. This initiative was an opportunity for IRB employees to train UNHCR staff on refugee status determination issues. In 2006-2007 the IRB and the UNHCR organized four assignments in Ankara, Turkey; New Delhi, India; Moscow, Russia; and Nairobi, Kenya. The training delivered during these assignments focused on interview techniques, the assessment of credibility, inclusion/exclusion analysis, the drafting of interview notes, the drafting of refugee status determination assessment reports and the use of country-of-origin information.

LINK TO GOVERNMENT OF CANADA OUTCOME AREAS

Canada's federal organizations play an important role in contributing to the quality of life of Canadians. All government policies, outcomes, departmental mandates and programs are directed at fulfilling this role. The IRB makes important contributions to the Government of Canada's outcome areas, which are presented in the following diagram.

Table 1.7: IRB Program Activity Links to Government of Canada Outcome Areas

CONTRIBUTING TO THE QUALITY OF LIFE OF CANADIANS

IRB STRATEGIC OUTCOME

Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law.

GOVERNMENT OF CANADA OUTCOME AREAS

International

A Safe and Secure World through International Cooperation

 Through the work of the Refugee Protection Program Activity, Canada accepts those in need of protection. Canada provides a safe haven to persons with a well-founded fear of persecution, as well as to those who face a danger of torture or risk to their life or risk of cruel and unusual treatment or punishment.

Social

Safe and Secure Communities

 Through the work of the Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity, the IRB recognizes the consequences of the decisions it makes with respect to enhancing public safety and protecting Canadian citizens. It is with this sense of responsibility that the IRB maintains the balance between individual rights and the security of Canadians.

Social

A Diverse Society that Promotes Linguistic Duality and Social Inclusion

 Through the sponsorship appeals work of the Immigration Appeal Program Activity, the IRB recognizes the contributions of immigrants to the strength and vitality of Canadian society and culture, as well as the Government of Canada's commitment to family reunification. Canada is a country enriched by the many different origins of its population.

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

This section provides detailed performance information on the stated plans and expected results presented in the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities. The detailed information is based on the IRB's TBS-approved PAA and MRRS.

In 2006-2007 the IRB refined the performance measurement framework associated with its PAA. The framework is supporting the IRB in its efforts to develop common tribunal performance standards and selected performance indicators, which are presented in this section for the IRB's strategic outcome as well as for the IRB's three decision-making program activities.

The 2006-2007 IRB Departmental Performance Report marks the first time that the IRB uses the complete performance measurement framework to report on its outcomes. The IRB ensures it is focused on results, delivers value for money, is consistent with federal priorities, and continues to serve the purpose and mandate for which it was created.

In 2007-2008 the IRB will update its PAA and corresponding performance management framework by rolling up the current sub-program and sub sub-program activities into its program activities. This will produce a streamlined and efficient MRRS/PAA for the IRB that will more fully comply with TBS requirements.

COMMON ELEMENTS

The IRB Departmental Performance Report and the IRB Report on Plans and Priorities are based on the plans and expected results presented in an annually developed IRB Integrated Business Plan. A key part of both reports is the identification of the plans and expected results of the initiatives that are common to all three decision-making program activities, which contribute primarily to the achievement of the IRB's first two strategic priorities. These plans and results are presented in the table below.

Performance Highlights and Results

KEY HIGHLIGHTS OF THE COMMON ACTIVITIES FOR 2006-2007 INCLUDE COMPLETION AND RELEASE OF MAJOR POLICIES AND/OR GUIDELINES, REPORTING OF KEY PERFORMANCE MEASURES, DEVELOPMENT OF COMPETENCY PROFILES FOR TRIBUNAL SUPPORT PERSONNEL, REDEPLOYMENT OF DECISION-MAKERS, INCLUDING CROSS-TRAINING, AND AN INTEGRATED INTERNATIONAL PROGRAM.

Table 2.1: Common Elements Plans and Results

Common Elements: Plans and Results for 2006-2007

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law.

STRATEGIC PRIORITY

Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures

Plans

Results

Policy Instruments and Procedures

Develop policies and procedures on dealing with Vulnerable Persons

- Guideline 8 and the accompanying procedures were completed and implemented
- Training on Guideline 8 was delivered to all decision-makers and implicated staff in each of the IRB's three divisions, ensuring a consistent understanding of the instrument
- Develop a standardized approach to how the IRB deals with cases involving non-disclosure of information (Section 86 cases)
- The Policy on the Treatment of Applications for Non-Disclosure of Information was released; it outlines the principles governing the treatment of applications for non-disclosure of information further to Section 86 of the IRPA
- Develop an IRB detention/security framework and implement selected elements across the divisions
- Work on the IRB Detention Framework was deferred to 2007-2008 because of competing policy priorities
- Initiate the development of a common/shared policy on the use of videoconferencing
- Work on an integrated videoconferencing policy was deferred to 2007-2008 because of competing policy priorities

Performance Measures

Initiate a standardized approach to present IRB performance indicators, including meaningful cross-divisional indicators, both quantitative and qualitative

 A common look and feel approach to the standardized reports for the ID and the IAD was developed and implemented by Standards, Analysis and Monitoring; work remained ongoing on the RPD reports

STRATEGIC PRIORITY

Continue to build an organizational culture that supports its people, and is flexible and innovative

Plans

Results

Adjudicative Culture

Develop and implement IRB common guidelines and procedures on how to interface and deal with counsel conduct

- Continue to implement a competency-based HR management strategy across the IRB, including developing competency profiles for functional groups and tools to support their use
- Work is in progress on a Policy for Handling IRB Complaints Regarding Unauthorized, Paid Representatives
- A competency-based HR management strategy is in place and new profiles have been developed: four new competency profiles were created for the Tribunal Officer, Senior Manager, Middle Manager and Supervisor roles
- Management is equipped with the tools needed to use the competency-based profiles
- · A competency evaluation tool for the Tribunal Officer role was created
- Implement a policy on redeployment between the RPD and the IAD allowing increased mobility between divisions
- Increased mobility between divisions and flexibility in workload planning was realized
- Operational demand and expertise continued to drive redeployments
- Spikes in workflow were mitigated by the movement of decision-makers between divisions (IAD/RPD) and the extension of the mandates of 10-year members on a case-

Introduce cross-training between divisions and joint training and professional development where appropriate

- Joint training for the IRB divisions is in place
- Implementation of the Western Region Integration Initiative, which will enable IAD and RPD members to hold hearings in

reflect changes to procedural, administrative and adjudicative activities

- Provide strategic communications advice and information that Provided effective and timely communications advice and information to foster greater understanding of changes within the IRB
 - The IRB participated in and/or organized 25 key outreach activities
 - · Greater and more timely information sharing made possible through the effective use of the IRB intranet; steady increase in the use of the site, with new publishers in every branch and division trained

International

Within the International Program, divisions and Operations, define respective international priorities

- Resources were allocated to 29 strategically significant international engagements which brought tangible benefit for the IRB
- Each international event in which the IRB took part was an opportunity to learn from partners' best practices and/or showcase IRB expertise as a leading-edge administrative tribunal. Notably, Guideline 8, issued in December 2006 generated much interest among the IRB's international partners

Coordinate international conference participation

- The IRB maintained its participation in international activities by monitoring developments and trends in the fields of immigration and refugee protection, holding regular exchanges with its international partners and securing appropriate representation at international events
- . The IRB improved the horizontal coordination of its international engagement by establishing an International Liaison Section in 2006-2007 and adopting well-defined objectives, guidelines and annual directions on international event participation

The IRB Integrated Business Plan also identifies the plans, expected results and operations that are distinct to each program activity and that contribute to achieving the IRB's strategic priorities for 2006-2007. These are highlighted in the following detailed analyses of the IRB's three decision-making program activities. The detailed analysis for the Corporate Management and Services program activity is presented in Section 4.

REFUGEE PROTECTION PROGRAM ACTIVITY

The Refugee Protection Division is respected internationally for having one of the finest refugee determination systems in the world. Over the past year, we implemented important and innovative improvements to foster consistency and quality in procedures and decision-making.

Ken Sandhu Deputy Chairperson The Refugee Protection Division delivers the IRB's Refugee Protection program activity and plays a pivotal role in enabling the Board to achieve its strategic priorities and strategic outcome. A major share of IRB resources is committed to this program activity, which is focused on rendering quality decisions in a consistent, timely manner on refugee protection claims made in Canada.

Performance Measurements and Indicators

Table 2.2: Refugee Protection Program Activity Total Financial and Human Resources

Financial Resources (\$ millions)				
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending		
86.4	86.3	81.4		
	Human Resources (FTEs)			
Planned	Actual	Difference		
825	706	(119)		

Performance Highlights and Results

IN ITS ONGOING QUEST FOR QUALITY AND CONSISTENCY IN DECISION-MAKING, THE RPD FOCUSED ON TRAINING ITS MEMBERS ON COUNTRY CONDITIONS AND LEGAL ISSUES PREVAILING IN ITS TOP PRODUCING COUNTRIES WHILE STRENGTHENING ITS STREAMLINING DIRECTIONS TO BETTER RESPOND TO CHANGING CLAIM TYPE TRENDS. THROUGHOUT 2006-2007, THE RPD CONTINUED TO RENDER WELL-REASONED DECISIONS ON REFUGEE MATTERS DESPITE THE LOSS OF A VERY LARGE NUMBER OF EXPERIENCED MEMBERS.

Table 2.3: Refugee Protection Program Activity Plans and Results

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law

El more	D. THERMAN, AND T. AND	DRIGO	

Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all divisions to further promote quality,

consistency and efficiency measures Plans Results Distinct Flements and Tribunal Values Further monitor the RPD Action Plan in order to ensure A National Streamlining Conference was held after which implementation new streaming directions were issued Quality Issue Sessions were held on Mexico and Sri Lanka in which determinative issues for those two countries were reviewed on a national basis Pursue measures to further streamline RPD processes · Launched two innovative pilot projects on: - Simplified Information Gathering Language Analysis Further reduce pending inventory, processing times and cost · Adjustments to streamlining directions were put into effect to by claim by monitoring and expanding the Fast Track respond to changing claim type trends Initiative, by reducing adjournments and postponements and Capacity to reduce inventory was compromised by the through more sophisticated streamlining decline in the number of members available Continue to implement and monitor the strategic approach to • NDPs for the RPD's top 20 source countries were quality decision-making through quality issue sessions, maintained; most of the NDP content on the remaining discussion groups, additional National Documentation countries in the Division's inventory (approx. 162 countries) Packages (NDPs), Jurisprudential Guides and Persuasive was determined; 34 additional NDPs were published by year end; publication for the remaining 128 packages was Decisions, as needed, and Guideline 8 underway by year end, to be concluded in early 2007-2008 · Chairperson's Guideline 8 was issued Two Quality Issue Sessions were held Discussion Groups were held on country conditions in Iran and Bangladesh Facilitate the process for making appointments and • The RPD worked with the IRB GIC Secretariat to review and assess the member complement needs; the member shortfall reappointments in a timely way remained significant with only 75 actual members at year end, while initial 2006-2007 forecasts were based on a 119-member complement for the RPD Develop and deliver training on various topics including state Decision-makers equipped with the knowledge and skills to deliver effective and sound decisions, to apply the concepts protection, delivery of reasons, exclusion and Guideline 8 of state protection to their decision-making, and to enhance their sensitivities towards vulnerable persons appearing before them; legal challenges on these bases were minimized • New decision-makers equipped with the knowledge and skills Review and deliver new member training and deliver focused training for experienced members in all areas identified by to perform duties; experienced members equipped with the the RPD knowledge and skills in all areas identified by the RPD STRATEGIC PRIORITY

Improve case management processes	s through the successful implementation of ICMS
Plans	Results
ICMS Operations	
Development and implementation of Release 4	 ICMS Stage 1 (Release 4.0) was implemented on April 2, 2007 A change management workshop was given to ICMS trainers, members, coordinators and regional managers The Operations Branch acquired the capacity to support ICMS and the IRB user community
Delivery of required training and simulation exercise	 Training of all end users, including key members of the RPD decision-maker community, was delivered in time for and after implementation Simulation work complemented training exercises
Post-implementation evaluation focusing on "lessons learned" carried out	Carried over to 2007-2008

Quality Decisions

The 2006-2007 performance indicators for the Refugee Protection program activity are presented in the following table.

Table 2.4: Refugee Protection Program Activity Performance Indicators

Results	Indicators	Target	Actual Value
Decisions are rendered in accordance with the law	Number and nature of complaints made and determined to be founded or founded in part	Stability or downward trend as % of total decisions rendered	7 filed and 0 founded
	Number of leaves to seek judicial review granted by the court	<1% of total decisions rendered	<1%
Fair and quality decisions	Competency of decision-makers	Competency of all new members assessed	All new members assessed
	Consistency variance rate at the IRB by types of cases in top countries	<30% variance rate	<30%
	Consistency variance rate by country for each IRB region	<30% variance rate	<30%

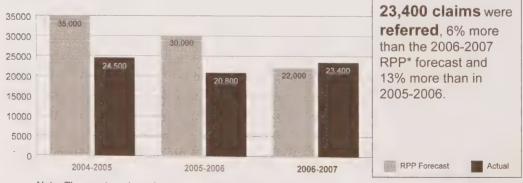
Key Outputs

The outputs for the Refugee Protection program activity are as follows:

- Claims referred
- Claims finalized
- Claims waiting
- Average processing time
- Average cost per claim finalized

CLAIMS REFERRED

Figure 2.1: Refugee Protection Claims Referred



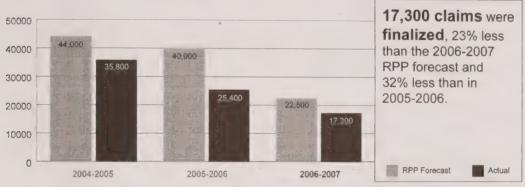
Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

^{*&}quot;2006-2007 RPP" refers to the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities.

Mexico was the top source country in 2006-2007 with 5,490 claims referred; China was second, far behind Mexico, with 1,700 claims; and Colombia was third with 1,450 claims. Mexico accounted for 23% of all claims referred in 2006-2007, 43% above the number of claims referred in 2005-2006; this source country is the principal reason for the overall increase in referrals.

CLAIMS FINALIZED

Figure 2.2: Refugee Protection Claims Finalized

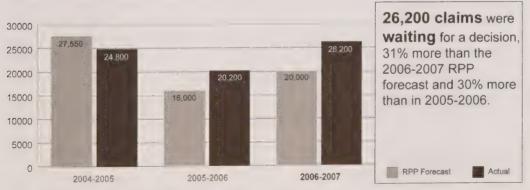


Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

The shortfall in finalizations is attributed to the fact that fewer decision-makers were appointed and reappointed than originally anticipated.

CLAIMS WAITING

Figure 2.3: Refugee Protection Claims Waiting



Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

The shortfall in finalizations and associated growth in the RPD's pending inventory is attributed to the lower number of decision-makers than originally anticipated. Sixtysix percent of claims waiting were nine months old or less by year end.

AVERAGE PROCESSING TIME

The average processing time was 11.9 months, down slightly from 12.1 months in 2005-2006 and 13.6 months in 2004-2005, but more than the forecast of 11.0 months in the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities. The higher than expected average processing time was due primarily to the lower number of decision-makers than originally anticipated.

AVERAGE COST PER CLAIM FINALIZED

The average cost per claim for 2006-2007 was \$4,117 compared with \$3,175 in 2005-2006. Unit costs per claim ranged from \$1,600 for an expedited case to \$5,700 for complex cases.

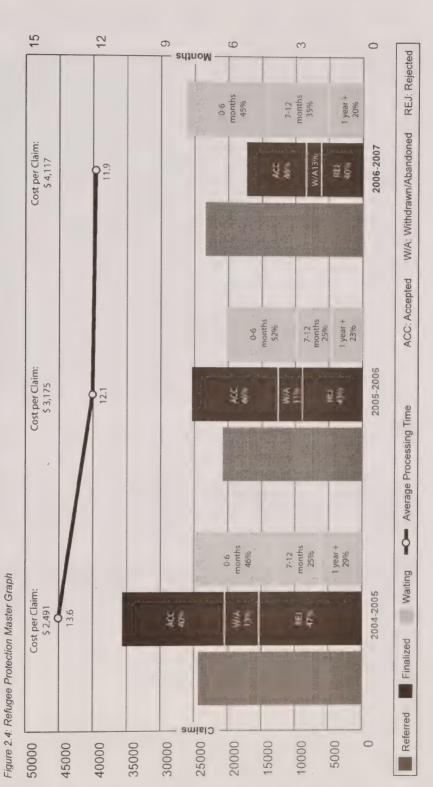
The increase in the average cost per claim is attributable to several factors including a higher share of fixed costs per unit caused by a drop in the overall IRB volume, transition costs associated with adjusting staffing levels in line with reduced business volumes, increased salary costs as a result of collective agreements and a slightly larger share of claims finalized with written decisions.

The actual cost per claim is higher than the forecasted average cost of \$3,500 as reported in the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities because of the factors noted above. The forecasted average cost of \$3,500 was based on 22,500 projected claim finalizations while actual claims finalized were 17,300.

The cost per claim includes the decision-making costs and the costs of related activities such as case preparation, research, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services and administrative support, but it excludes extraordinary costs such as the ICMS project development costs. It also includes a share of the costs from the Corporate Management and Services program activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Refugee Protection - Master Graph

The following graph provides detailed information and offers a comparison of the main activities during the past three fiscal years. It shows Refugee Protection Claims Referred, Finalized, Waiting, Average Processing Time and Cost per Claim.



ADMISSIBILITY HEARINGS AND DETENTION REVIEWS PROGRAM ACTIVITY

2006-2007 was a year of transition for the Immigration Division. Measures were put in place to maintain both the quality of decisions and efficiency in our work in readiness for the departure of a number of long-serving, experienced members and the arrival of new members to replace them.

> Ghislaine Charlebois Director General

The Immigration Division, whose members are public servants, delivers the IRB's Admissibility Hearings and Detention Reviews program activity. Admissibility hearings are held for foreign nationals or permanent residents who are alleged to be inadmissible to Canada pursuant to the provisions of the IRPA. Detention reviews are held concerning permanent residents and foreign nationals who are detained under the IRPA authority. Detainees must be seen by the Division within 48 hours and subsequent reviews must be conducted within specific timeframes set out in the IRPA. Decision-makers must balance the rights of individuals to liberty with the security interests of Canadians and persons in Canada. The number of admissibility hearings and detention reviews conducted by the IRB depends on the number of cases referred to it by the CBSA and CIC.

Performance Measurements and Indicators

Table 2.5: Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity Financial and Human Resources

	Financial Resources (\$ millions)	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
15.2	15.5	12.2
	Human Résources (FTEs)	
Planned	Actual	Difference
90	92	2

Performance Highlights and Results

OVER THE COURSE OF 2006-2007 THE ADMISSIBILITY HEARINGS AND DETENTION REVIEWS PROGRAM ACTIVITY COPED WITH AN INCREASE IN REFERRALS FOR BOTH ADMISSIBILITY HEARINGS AND DETENTION REVIEWS. THE MEMBERS OF THE DIVISION CONCLUDED 17% MORE ADMISSIBILITY HEARINGS AND 24% MORE DETENTION REVIEWS THAN IN 2005-2006.

Table 2.6: Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity Plans and Results

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law.

STRATEGIC PRIORITY

Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures

Plans

Distinct Elements and Tribunal Values

legislative timeframes and operational requirements to achieve finalization of all cases referred by the CBSA and CIC

Building on the best business practices of the IRB, introduce and implement in the ID innovative approaches to its processes

Further develop, maintain and promote tools that will support quality, consistency and efficiency in decision-making in the areas of ethics, communications, quality control and service delivery

Continue to monitor retirements in order to identify staffing requirements

Deliver focused and quality training on an ongoing basis in order to meet ID members' specific training needs and address emerging issues (including terrorism, organized crime, etc.)

Continue to implement learning culture and develop training

- Develop harmonized and informal processes to help meet the Progress achieved in case management efficiency and consistency at the regional level; at the national level, key elements were identified for improvement with respect to standardizing processes and adopting a cross-regional consistency approach
 - In preparation for the implementation of innovative processes to improve efficiency and productivity, a thorough study was conducted on the use of videoconferencing within the ID; it constitutes a solid background document for the development of a Board-wide policy on the use of this technology
 - Cases were dealt with more simply, quickly and efficiently in accordance with legislative requirements
 - Close to 100% of all finalizations meet the legal time frame for conducting detention reviews
 - More streamlined process for admissibility hearings; completed preparatory work to deal with simple cases through a simplified paper hearing process; a pilot was launched on April 1, 2007
 - Increased sharing of best practices among regions and decision-makers through a brainstorming exercise, the members' forum and national training sessions
 - Completed the development of a pilot for the simplified paper hearing process
 - Increased visibility of the ID through participation in internal, national and international conferences, which helps promote the ID's best practices and supports the professional development of its members
 - Achieved more flexibility in assigning cases to members
 - Hired five new members to replace members who were retiring; this recruitment is part of the ID's efforts to integrate new decision-makers over the next two years, resulting in seamless succession, fully qualified members and an associated knowledge base available on a continuous basis
 - Focused training was developed and delivered on terrorism and organized crime
 - Better identification of emerging issues in order to improve the planning of impacts on operations and the development of a more focused training plan
 - Expertise maintained on key recurrent and thematic issues as demonstrated by the continued coverage and depth of knowledge within the ID (no knowledge gaps across the ID); training opportunities included national training sessions, member participation in the Immigration Division Professional Development Committee and in professional development conferences

Quality Decisions

The 2006-2007 performance indicators for the Admissibility Hearings and Detention Reviews program activity are presented in the following table.

Table 2.7: Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity Performance Indicators

Results	Indicators	Target	Actual Value
Decisions are rendered in accordance with the law	Extent to which independent internal reviewers determine that decisions made are in accordance with related legislation and jurisprudence	Develop and pilot	Not available
	Number of leaves for judicial review granted	<1% of total decisions rendered	<1%
	Extent to which independent internal reviewers report that decisions are coherent	Develop and pilot	Not available
Fair and quality decisions	Competency of decision-makers	Competency of all new members assessed upon appointment; yearly thereafter	100% of new hires meet minimum requirements and benchmarks established (five new members)

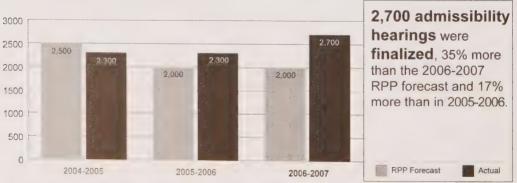
Key Outputs

The outputs for the Admissibility Hearings and Detention Reviews program activity are as follows:

- Admissibility hearings finalized
- Detention reviews finalized
- Average cost per admissibility hearing finalized
- Average cost per detention review finalized

ADMISSIBILITY HEARINGS FINALIZED

Figure 2.5: Admissibility Hearings Finalized



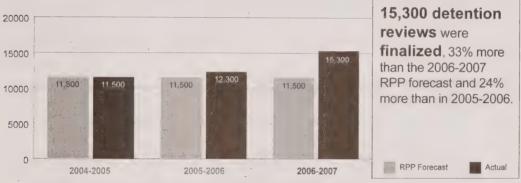
Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

Outcome of decisions

- 71% resulted in a removal order being issued because the person was determined inadmissible
- 2% resulted in permission to enter or to remain in Canada
- 7% were subject to the withdrawal of the inadmissibility allegation by the CBSA at the hearing
- 20% of persons who received a notice to appear at their hearing failed to appear and the case was closed

DETENTION REVIEWS FINALIZED

Figure 2.6: Detention Reviews Finalized



Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

The 33% variance between the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities forecast and the actual number of detention reviews that were finalized is attributable mainly to changes in the case management process. These changes resulted in the inclusion of cases resolved without a decision in the total number of actual detention review finalizations.

3,634 detention reviews were finalized without a decision because the case was rescheduled or the person had been removed, released or detained by the courts prior to a scheduled review. 11,626 detention reviews were finalized with a decision.

Outcome of detention reviews finalized with a decision

- 74% resulted in continued detention
- 18% resulted in an order for release on terms and conditions subject to bond*
- 5% resulted in an order for release on terms and conditions not subject to bond*
- 3% resulted in other decisions (e.g., change in conditions)

^{*} Note: In 2006-2007 the ID began reporting on two types of orders for release on terms and conditions.

AVERAGE COST PER ADMISSIBILITY HEARING AND DETENTION REVIEW FINALIZED

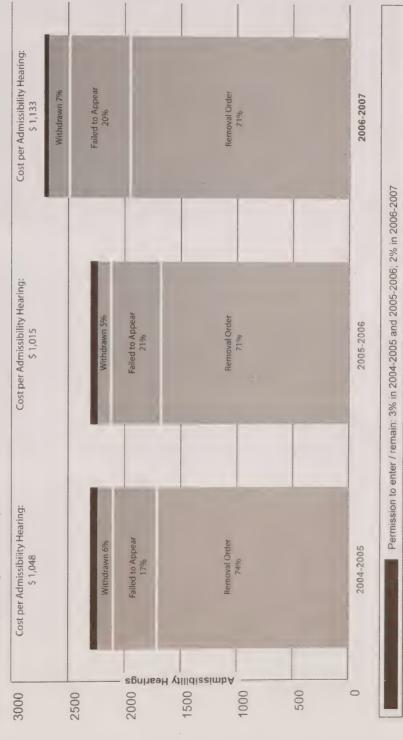
The average cost per admissibility hearing finalized was \$1,133 and the average cost per detention review finalized was \$751. These costs are slightly higher than the 2005-2006 average costs of \$1,015 for an admissibility hearing and \$710 for a detention review. The increase in average costs is mainly attributable to higher salary costs and a higher share of fixed costs per unit caused by a drop in the overall IRB volume. In the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities, the forecasted cost per admissibility hearing was \$1,100 and \$800 per detention review.

The cost per admissibility hearing and detention review includes the decision-making costs and the costs of related activities such as case preparation, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services, transcribing services and administrative support. It also includes a share of the costs from the Corporate Management and Services program activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Immigration - Admissibility Hearings Master Graph

The following graph provides detailed information and offers a comparison of the main activities during the past three fiscal years. This graph shows Admissibility Hearings Finalized, Breakdown and Cost per Admissibility Hearing.

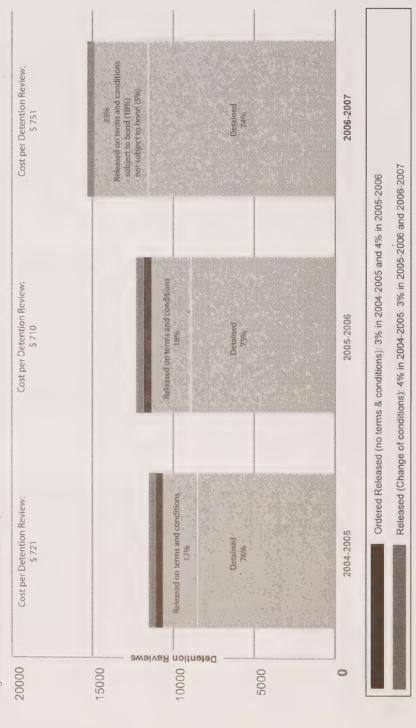
Figure 2.7: Admissibility Hearings Master Graph



Immigration - Detention Reviews Master Graph

The following graph provides detailed information and offers a comparison of the main activities during the past three fiscal years. This graph shows the Detention Reviews Finalized, Breakdown and Cost per Detention Review.

Figure 2.8 Detention Review Master Graph



IMMIGRATION APPEAL PROGRAM ACTIVITY

The Immigration Appeal Division achieved record-high productivity in 2006-2007 thanks to the efforts of our members and public service employees. The ongoing implementation of IAD Innovation initiatives ensures that we can continue to deliver a high quality of justice simply, quickly and fairly.

Shari Stein Deputy Chairperson The Immigration Appeal Division delivers the IRB's Immigration Appeal program activity. It hears immigration appeals from Canadian citizens and permanent residents whose applications to sponsor close family members to Canada have been refused. Other key functions include hearing appeals from permanent residents, foreign nationals with a permanent resident visa, protected persons who have been ordered removed from Canada and permanent residents outside of Canada who have not fulfilled their residency obligation.

Performance Measurements and Indicators

Table 2.8: Immigration Appeal Program Activity Financial and Human Resources

	Financial Resources (\$ millions)	the state of the second state of the
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
15.2	17.5	16.8
	Human Resources (FTEs)	to the control of the control of
Planned	Actual	Difference
135	144	9

Performance Highlights and Results

2006-2007 WAS A YEAR OF TRANSFORMATION FOR THE IAD. IMPROVEMENTS IN CASE MANAGEMENT AND ADJUDICATIVE SUPPORT WERE ACHIEVED THROUGH THE CONTINUED IMPLEMENTATION OF THE IAD INNOVATION INITIATIVE, WHICH INCLUDED EXPANDED STREAMING OF APPEALS INTO THE APPROPRIATE CASE PROCESSES AND THE TRANSITION OF THE ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION PROGRAM TO TRIBUNAL OFFICERS WHO ARE PUBLIC SERVICE EMPLOYEES. THESE CHANGES INCREASED THE CAPACITY OF IAD MEMBERS TO FOCUS ON HEARING AND DECIDING MORE APPEALS. AS A RESULT, THE DIVISION ACHIEVED A RECORD-HIGH NUMBER OF APPEAL FINALIZATIONS DESPITE A SHORTFALL IN MEMBERS.

Table 2.9: Immigration Appeal Program Activity Plans and Results

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law.

STRATEGIC PRIORITY

Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures

Plans	Results
Distinct Elements and Tribunal Values	
Ensure the implementation of major transformation through IAD Innovation; this initiative is ongoing and is expected to lead to significant changes to IAD's case processes and hearings	 Public service employee teams and appropriate tools put in place to provide support to the IAD through streaming, early resolution and hearing readiness efforts Public service employees assumed responsibility for the Alternative Dispute Resolution (ADR) program, allowing members to focus on those appeals that must proceed to a hearing to be resolved Liaison with CIC and the CBSA remained ongoing regarding the earlier receipt of the appeal record from CIC overseas and the participation of the Minister's counsel in early informal resolution
Review ADR practices and procedures and case selection	 New ADR case selection criteria were developed at the same time as the comprehensive streaming criteria for the IAD's caseload The IAD met its ADR target of 50% for national resolutions
Expand and improve early review process	The IAD's Early Review process was expanded as part of the IAD's new Early Informal Resolution initiative
Facilitate the process for making appointments and reappointments in a timely way	The IAD worked with the IRB GIC Secretariat to review and assess the member complement needs; the member shortfall remained significant with only 26 members at year end, while initial 2006-2007 forecasts were based on a 37-member complement for the IAD
Develop innovative approach to obtain more information from both parties earlier to support earlier screening, streaming and resolution	A series of tools was developed and implemented to support the earlier gathering of information and early informal resolution (EIR), including a comprehensive streaming criteria document and an expanded series of EIR letters Work remains ongoing on an EIR policy that will provide Tribunal Officers with guidance on EIR
Ensure that members take more proactive control of the hearing process	 Training of members in conducting proactive hearings started in December 2006 with the IAD National Training Session; this work remained ongoing at year end
Analyze nature and scope of adjournments and postponements and develop action plans to reduce the postponement/adjournment rate	 Adjournment and postponement rates decreased only in some regions (particularly the Western Region), but remained high in the Central Region because of a lack of members
Review ADR in-house training	 Work began to define an in-house ADR training curriculum for public service employee Dispute Resolution Officers; three training sessions were held
Develop customized training plan for new members (if necessary)	Comprehensive new member training was delivered twice, with the curriculum adapted to reflect new integrated approach; plans were made for training RPD members in IAD matters as part of the Western Region Integration Initiative

Quality Decisions

The 2006-2007 performance indicators for the Immigration Appeal program activity are presented in the following table.

Table 2.10: Immigration Appeal Program Activity Performance Indicators

Results	Indicators	Target	Actual Value
Decisions are rendered in accordance with the law	Extent to which independent internal reviewers determine that decisions made are in accordance with related legislation and jurisprudence	Decline in number of decisions that raise legal concerns	Unknown
	Number of leaves for judicial review granted by the Federal Court; and number of IAD decisions overturned	<1%	<1%
	Extent to which internal independent reviewers determine that decisions and reasons meet quality standards (well-reasoned, well-written and understandable)	Decline in number of decisions and reasons that fail to meet quality standards	Unknown (quality standards not yet established)
Fair and quality decisions	Competency levels and appraisals of decision-makers	All members are assessed as competent; increase in performance appraisal ratings	Unknown
	Extent to which external feedback indicates the processes are fair, accessible, transparent and efficient	Increase in positive external feedback	Unknown

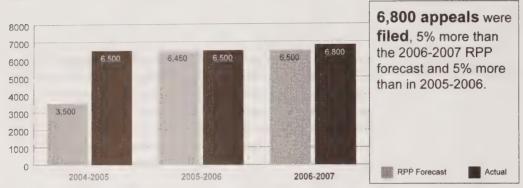
Key Outputs

The outputs for the Immigration Appeal program activity are as follows:

- Appeals filed
- Appeals finalized
- Appeals waiting
- Average processing time
- Average cost per appeal finalized

APPEALS FILED

Figure 2.9: Immigration Appeals Filed

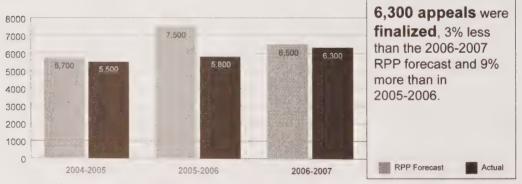


Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

The number of filed appeals remained high because of an increase in sponsorship appeals, which comprise an increasing proportion of the IAD caseload.

APPEALS FINALIZED

Figure 2.10: Immigration Appeals Finalized



Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

The 6,300 appeals finalized in 2006-2007 is the highest number of immigration appeals finalized in a given year in the history of the IAD. Contributing to this increased level of performance was the continued high productivity of members and the transition of the ADR program to the public service. The latter activity, which saw public service employee Dispute Resolution Officers in place in most regions by the final quarter of the year, enabled available members to focus solely on deciding those appeals that must proceed to a hearing for resolution.

The increased and successful use of the ADR program (20% more appeals were resolved through ADR in 2006-2007 than in 2005-2006), early review processes and increased focus on the screening and streaming of cases were key mechanisms by which the IRB managed its immigration appeals caseload-all of which had a positive impact on productivity.

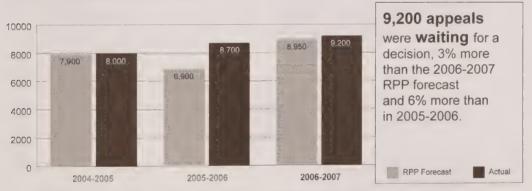
Although the IAD successfully increased its productivity-9% over the previous fiscal year—the IAD fell short by 3% of the finalization forecast in the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities. This shortfall was due largely to the fact that the IAD did not see an increase in its member complement, an assumption on which the forecast was initially based. Delays in appointments and reappointments in all regions contributed to the shortfall in finalizations. The forecasts in the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities were based on a member complement for the IAD of more than 37 members, but the Division's complement declined from 32 members early in the fiscal year to 26 by March 2007.

Outcome of decisions

- 43% were allowed and 31% were dismissed
- 26% were withdrawn by the appellant or declared abandoned by the IRB

APPEALS WAITING

Figure 2.11: Immigration Appeals Waiting



Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

The increase is a direct result of the number of appeals filed exceeding the number of appeals finalized for a fifth consecutive year; however, the proportion of appeals finalized to appeals filed increased to 93% in 2006-2007 from 86% in 2005-2006.

AVERAGE PROCESSING TIME

The average processing time increased by 8% to 9.9 months in 2006-2007 compared to 9.2 months in 2005-2006. The increase is due primarily to the fact that the high number of appeals filed continues to exceed the capacity of the IAD to hear and finalize them.

AVERAGE COST PER APPEAL FINALIZED

The average cost per finalized appeal for 2006-2007 of \$2,260 is slightly higher than the 2005-2006 adjusted actual average cost of \$2,130 primarily as a result of a higher share of fixed costs per unit caused by a drop in the overall IRB volume and higher translation costs. Average unit costs per appeal ranged from \$2,200 for sponsorship appeals to \$2,500 for removal orders and residency obligation appeals.

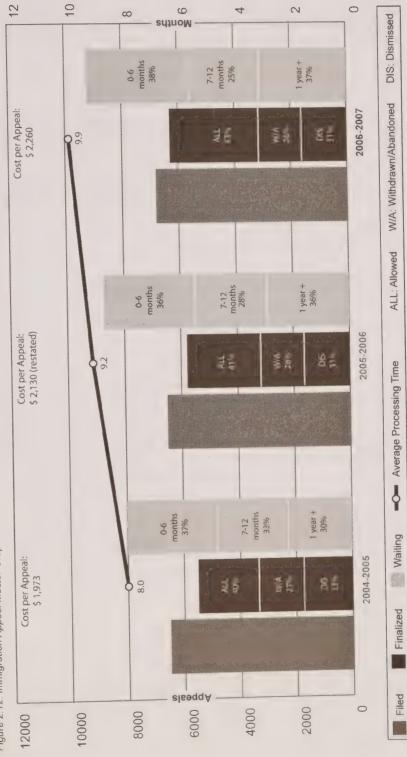
The average cost per finalized appeal is slightly higher than the forecasted cost of \$2,100 as reported in the 2006-2007 IRB Report on Plans and Priorities as a result of higher translation costs and an increased share of infrastructure costs.

The cost per appeal includes decision-making costs and the costs of related activities such as case preparation, research, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services and administrative support, but it excludes extraordinary items such as the IAD Innovation initiative costs. It also includes a share of the costs of the Corporate Management and Services program activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Immigration Appeal - Master Graph

The following graph provides detailed information and offers a comparison of the main activities during the past three fiscal years. It shows Immigration Appeals Filed, Finalized, Waiting, Average Processing Time and Cost per Appeal.

Figure 2.12: Immigration Appeal Master Graph



Supplementary Information

ORGANIZATIONAL INFORMATION

Chairperson

The Chairperson is the IRB's Chief Executive Officer, senior decision-maker and spokesperson. Providing overall leadership and direction to the Board's three decision-making divisions, the Chairperson is responsible for creating and promoting a vision of the IRB that unifies all IRB personnel around the common purpose of providing resolutions, including well-reasoned decisions on immigration and refugee matters, as early as possible in the process, while maintaining fairness and quality.

In addition to the broad responsibility of the management of GIC appointees, the Chairperson has a range of statutory powers at his disposal to provide assistance to decision-makers in order to enhance the quality, consistency and efficiency of decision-making. The Chairperson is accountable to Parliament and reports to it through the Minister of CIC.

Executive Director

The Executive Director is the IRB's Chief Operating Officer and reports to the IRB Chairperson. The Executive Director is responsible for IRB operations and the administration of the Board's three decision-making divisions.

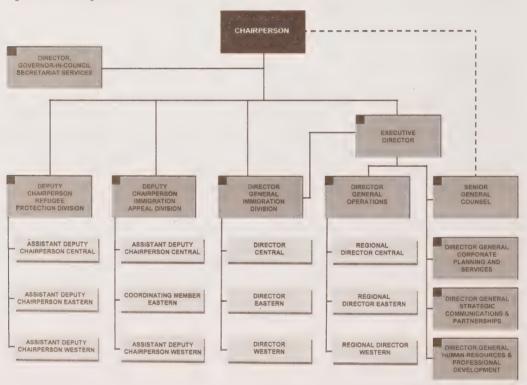
The Executive Director is responsible for the complement of public service employees, including those who provide direct support to the decision-making activities at the IRB. This position is currently vacant pending decisions on IRB governance.

Senior Management

Two Deputy Chairpersons (appointed by the Governor in Council) and one Director General (appointed under the *Public Service Employment Act*) oversee decision-making in the three divisions. Four Directors General and a Senior General Counsel (all appointed under the *Public Service Employment Act*) are responsible for the operations, legal services and corporate management and services functions of the IRB.

Organization Chart

Figure 3.1: IRB Organizational Chart



OVERVIEW OF FINANCIAL PERFORMANCE

The IRB's total authorities of \$119.3 million increased by \$2.5 million from its planned spending of \$116.8 million. This increase was attributable mainly to:

- An additional amount of \$4.4 million in funding carried forward from 2005-2006;
- An additional amount of \$1.0 million in compensation for collective agreements; and
- A reduction of \$2.9 million associated with the employee benefit plans.

The net overall increase of \$2.5 million was allocated primarily to cover requirements relating to the Immigration Appeal program activity.

Actual spending for 2006-2007 was \$110.4 million, \$8.9 million less than the total authorities. Unused resources were attributable mainly to:

- A surplus of \$6.9 million in the special purpose allotment for the translation of decisions primarily as a result of a lower volume of finalizations; and
- A surplus of approximately \$2.0 million as a result of delays in staffing (specifically, fewer decision-maker appointments than initially planned).

Comparison of Planned to Actual Spending (incl. FTEs)*

This table offers a comparison of the Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities, Actual Spending for 2006-2007 and historical figures for Actual Spending.

Table 3.1: Comparison of Planned to Actual Spending (incl. FTEs)

(\$ millions)	2004-2005	005 2005-2006			2006-2007	
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Refugee Protection	104.4	90.6	86.8	86.4	86.3	81.4
Admissibility Hearings and Detention Reviews	10.9	10.4	15.3	15.2	15.5	12.2
Immigration Appeal	10.6	11.7	15.2	15.2	17.5	16.8
Total	125.9	112.7	117.4	116.8	119.3	110.4
Less: Non-respendable revenue						
Plus: Cost of services received without charge	19.3	20.3		19.5		19.5
Total Departmental Spending	145.2	133.0		136.3		129.9
Full-time Equivalents (FTEs)	1,170	1,035		1,050 -		942

Because of rounding, figures may not add to totals shown.

Resources by Program Activity

The following table outlines how resources were utilized by program activity for the 2006-2007 fiscal year.

Table 3.2: Resources by Program Activity

		2006-2007		
(\$ millions)		Budgetary		
Program Activity	Operating	Total: Gross Budgetary Expenditures	Total: Net Budgetary Expenditures	Total
Refugee Protection				
Main Estimates	86.8	86.8	86.8	86.8
Planned Spending	86.4	86.4	86.4	86.4
Total Authorities	86.3	86.3	86.3	86.3
Actual Spending	81.4	81.4	81.4	81.4
Admissibility Hearings ar	nd Detention Review	ws.		
Main Estimates	15.3	15.3	15.3	15.3
Planned Spending	15.2	15.2	15.2	15.2
Total Authorities	15.5	15.5	15.2	15.5
Actual Spending	12.2	12.2	12.2	12.2
Immigration Appeal				
Main Estimates	15.2	15.2	15.2	15.2
Planned Spending	15.2	15.2	15.2	15.2
Total Authorities	17.5	17.5	17.5	17.5
Actual Spending	16.8	16.8	16.8	16.8

Voted and Statutory Items

The table below shows how Parliament votes resources to the IRB, and largely replicates the summary table listed in the Main Estimates. Resources are presented to Parliament in this format. Parliament approves the voted funding and the statutory information is provided for information purposes.

Table 3.3: Voted and Statutory Items

	2006-21	007		·····	· · · · · · ·
Voted or Statutory Items (\$ millions)	Truncated Vote of Statutory Wording	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
10	Operating expenditures	103.3	102.7	108.1	99.2
(S)	Contributions to employee benefit plans	14.1	14.1	11.2	11.2
Total		117.4	116.8	119.3	110.4

Services Received Without Charge

The following table provides information on services received without charge for the IRB.

Table 3.4: Services Received Without Charge

(\$ millions)	2006-2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	14.0
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds). Employer's contribution to employees' insured benefits plans and associated expenditures paid by TBS	5.5
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada	0.0
Total 2006–2007 Services received without charge	19.5

Resource Requirements by Branch or Sector

The table below shows the distribution of funding to the IRB at the organizational level.

Table 3.5: Resource Requirements by Branch or Sector

2006-2007			\$\$ (\$ t	nillions)
Organization	Refugee Protection	Admissibility Hearings and Detention Reviews	Immigration Appeal	Total
Chairperson, Executiv	re Director and Secretariat (incl	uding GIC salaries)		
Planned Spending	24.6	0.2	4.6	29.4
Actual Spending	16.4	0.2	4.8	21.4
Refugee Protection Di	vision			
Planned Spending	1.2			1.2
Actual Spending	1.0			1.0
Immigration Appeal D	ivision	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A		
Planned Spending			0.9	0.9
Actual Spending			0.9	0.9
Immigration Division	*		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Planned Spending		4.0		4.0
Actual Spending		5.6		5.6
Strategic Communica	tions and Partnerships (including	ng special purpose account for tra	anslation of decisions)	8.1
Planned Spending	6.0	5.4	2.8	14.2
Actual Spending	3.9	0.7	3.3	7.9
Human Resources an	d Professional Development	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Military) — mandra y man magazinima y man ya manaya ya manaya ya manaya ya manaya ya manaya ya manaya ya manay	
Planned Spending	3.3	0.4	0.4	4.1
Actual Spending	3.5	0.5	0.5	4.5
Legal Services				
Planned Spending	4.3	0.2	0.2	4.7
Actual Spending	4.2	0.2	0.2	4.6
Corporate Planning as	nd Services	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		4
Planned Spending	6.9	1.2	1.2	9.3
Actual Spending	12.4	1.6	1.5	15.5
Operations (including	regions and ICMS)			
Planned Spending	40.1	3.8	5.1	49.0
Actual Spending	40.0	3.4	5.6	49.0

Details on Project Spending (ICMS)*

This table identifies IRB projects, information technology and major crown projects underway or completed during the reporting period.

The scope of this multi-year project is to improve case management by streamlining and automating business processes within the IRB and to implement an integrated case management system that will support IRB operations. When fully implemented, ICMS will provide IRB employees with access to all information required to manage or work with IRB cases and provide the IRB with the capacity to automate its case processing improvements. It will also:

- Improve processing time;
- Promote a consistency in decisions that will enhance predictability for claimants and counsel:
- Increase security and integrity of the data; and
- Improve the current IT infrastructure.

Current Estimated

Total Cost (\$ millions)

Table 3.6: Details on Project Spending (ICMS)

40.0	39.6
Plans	Results
s	TAGE 1
Release 1: Replace the current Claim Type Management System and automate screening and streamlining activities	More robust system that improves the IRB's case management — Implemented June 2004
Release 2: Automate research processes	Increases the effectiveness of the research processes by automating the research requests — Implemented April 2005
Release 3: Create Electronic Personal Information Form (e-PIF)	Enhances client services by allowing counsel to send PIFs electronically — <i>Implemented May 2005</i>
Release 4: Automate RPD processes	Delivers the program through the automation of RPD functions and improves decision-making by providing timely, integrated, comprehensive and accurate information on cases — <i>Implemented April 2007</i>
S	TAGE 2
Automate IAD processes	Building on Stage 1, development of the various ICMS elements required to provide case processing and scheduling for the IAD (under review pending business rationalization of IAD processes)
S	TAGE 3
Automate ID processes	Building on Stage 2, development of the various ICMS elements required to provide case processing and scheduling for the ID (under review pending business rationalization of ID processes)

^{*}Although ICMS does not meet the TBS definition of a major project for reporting purposes, it represents a significant investment for the IRB

Cumulative Spending to

March 31, 2007 (\$ millions)

Financial Statements of Departmental Corporations and Agencies (including Agents of Parliament) and Revolving Funds Financial Statements

The following financial statements are prepared in accordance with accrual accounting principles. The unaudited supplementary information presented in the financial tables in the *IRB Departmental Performance Report* is prepared on a modified cash basis of accounting in order to be consistent with appropriation-based reporting. Note 3 of the financial statements reconciles these two accounting methods.

STATEMENT OF MANAGEMENT RESPONSIBILITY

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007, and all information contained in these statements rests with the management of the IRB. These financial statements have been prepared by management in accordance with TBS accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Some information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the IRB's financial transactions. Financial information submitted to the Public Accounts of Canada and included in the IRB Departmental Performance Report is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal controls designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the Financial Administration Act and prescribed regulations, are within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the IRB.

The Chairperson's Management Board (CMB) is the senior management body responsible for setting organizational priorities and objectives and providing overall direction to the IRB. The CMB oversees major initiatives that cut across the organization to ensure a comprehensive and integrated approach.

Management is supported and assisted by an Audit and Evaluation Committee (AEC), a sub-committee of the CMB. The primary role of the AEC is to provide functional guidance over internal audit and evaluation.

The Senior Financial Officer is a full member of both the CMB and the AEC.

The financial statements of the IRB have not been audited.

Ottawa, Canada August 2nd, 2007

STATEMENT OF OPERATIONS (UNAUDITED) FOR THE YEAR ENDED MARCH 31

(in thousands of dollars)

	2007			2006	
	Refugee Protection	Immigration Appeal	Admissibility Hearings & Detention Reviews	Total ·	Total
Operating Expenses					
Salaries and employee benefits	63,265	12,528	10,042	85,835	88,734
Rentals	11,017	1,881	2,138	15,036	15,462
Professional and special services	10,359	3,899	1,697	15,955	11,747
Amortization	4,595	37	41	4,673	2,333
Transportation and telecommunications	3,272	764	522	4,558	4,396
Acquisition of equipment (less than \$10K)	1,428	212	208	1,848	2,791
Repair and maintenance	992	135	132	1,259	1,635
Utilities, materials and supplies	578	. 74	70	722	762
Information	194	16	17	227	246
Other	37	(2)	(3)_	32	95
Total Operating Expenses	95,737	19,544	14,864	130,145	128,201
Total Revenues	7	1	1	9	4
Net Cost of Operations	95,730	19,543	14,863	130,136	128,197

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (UNAUDITED) AT MARCH 31

(in thousands of dollars)

		2007	2006
ASSETS			
	Financial assets		
	Accounts receivables and advances (Note 4)	3,576	2,717
	Non-financial assets		
	Prepaid expenses	129	23
	Tangible capital assets (Note 5)	23,307	22,798
	Total non-financial assets	23,435	22,821
TOTAL		27,011	25,538
LIABILITIES			
	Accounts payable and accrued liabilities	9,723	8,299
	Vacation pay and compensatory leave	3,445	3,778
	Employee severance benefits (Note 6)	15,239	14,086
	Total liabilities	28,407	26,163
EQUITY OF CANA	ADA	(1,396)	(625)
TOTAL		27,011	25,538

Contingent liabilities (Note 7)

STATEMENT OF EQUITY OF CANADA (UNAUDITED) AT MARCH 31

(in thousands of dollars)

	2007	2006
Equity of Canada, beginning of year	(625)	(9,367)
Net cost of operations	(130,136)	(128,197)
Current year appropriations used (Note 3)	110,438	112,733
Adjustments of previous years accounts payables and miscellaneous revenues not available for spending	(55)	(397)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	(542)	4,261
Services received without charge from other government departments (Note 8)	19,524	20,342
Equity of Canada, end of year	(1,396)	(625)

STATEMENT OF CASH FLOW (UNAUDITED) FOR THE YEAR ENDED MARCH 31

(in thousands of dollars)

	2007	2006
Operating activities		
Net cost of operations	130,136	128,197
Non-cash items:		
Amortization of capital assets	(4,673)	(2,333)
Bad debts write-off		(4)
Previous year correction		(444)
Services received without charge	(19,524)	(20,342)
Variations in Statement of Financial Position:		
Increase in accounts receivable and advances	859	243
Increase in prepaid expenses	105	23
Decrease (increase) in liabilities	(2,244)	4,077
Cash used by operating activities	104,659	109,417
Capital investment activities		
Acquisitions of tangible capital assets (Note 5)	5,182	7,180
Cash used by capital investment activities	5,182	7,180
Financing activities		
Net cash provided by Government of Canada	(109,841)	(116,597)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (UNAUDITED)

1. Authority and Objectives

Created by an Act of the Canadian Parliament in 1989, the IRB is the largest Canadian administrative tribunal performing quasi-judicial functions. Its mandate is contained in Part 4 of the *Immigration and Refugee Protection Act*.

As an independent tribunal, the IRB's mandate is to:

- Determine claims for refugee protection made in Canada;
- Adjudicate admissibility hearings and review reasons for detention; and
- Decide appeals from sponsorship refusals, certain removal orders and residency obligation decisions, and decide appeals by the Minister of CIC from decisions made in admissibility hearings.

As an organization with three administrative divisions, the IRB provides a responsive and efficient means of delivering administrative justice for individuals and ensures that all people who come before it are treated fairly. In fulfilling its mandate, the IRB contributes directly to maintaining public confidence in the integrity of Canada's immigration and refugee determination system.

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with TBS accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

(a) Parliamentary Appropriations – The IRB is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the IRB do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the two reporting bases.

- (b) Net Cash Provided by Government The IRB operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the IRB is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the IRB are paid from the CRF. Net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- (c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respondable revenue recorded by the IRB. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.
- (d) Revenues Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues. The IRB does not charge for its services and its only revenues stem from gains on disposals of crown assets and Access to Information and Privacy fees.
- (e) Expenses Expenses are recorded on an accrual basis:
 - Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to the employees under their respective terms of employment; and
 - Services received without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(f) Employee future benefits

- (i) Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multi-employer administered by the Government of Canada. The IRB contributions to the Plan are charged to expenses in the year they are incurred and represent the total obligation of the Board to the Plan. Current legislation does not require the IRB to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- (ii) Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.
- (g) Accounts receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized. A provision can be made for external parties receivables where recovery is considered uncertain.

- (h) Contingent liabilities Contingent liabilities are potential liabilities, which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.
- (i) Tangible capital assets All tangible capital assets having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the assets as follows:

Asset class .	Amortization Period
Informatics hardware	4 years
Informatics software	5 years

(j) Measurement uncertainty – The preparation of these financial statements in accordance with TBS accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary Appropriations

The IRB receives its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the IRB has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

2007

2006

(in thousands of dollars)

Net cost of operations	130,136	128,197
· ·	130,130	120,191
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:)	
Add (Less):		
Services received without charge (Note 8)	(19,524)	(20,342)
Amortization of tangible capital assets	(4,673)	(2,333)
Previous year correction	•	(444)
Adjustments to previous years accounts payable	3	337
Vacation pay and compensatory leave	333	270
Contingent liability reversal		150
Refunds of previous year's expenditures	49	56
Justice Canada's expenditures	(29)	(45)
Prepaid expenses previously charged to appropriations	-	(5)
Bad debts write-off	•	(4)
Employee severance benefits	(1,153)	(313)
Revenue	9	. 4
	105,151	105,528
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
appropriations:	}	
	5,182	7,180
appropriations: Add (Less):		7,180 28
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets	5,182	
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets Prepaid expenses	5,182	28
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets Prepaid expenses Temporary advances Current year appropriations used	5,182 . 105 	28 (3)
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets Prepaid expenses Temporary advances Current year appropriations used	5,182 . 105 	28 (3)
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets Prepaid expenses Temporary advances Current year appropriations used (b) Appropriations provided and used	5,182 105 - 110,438	28 (3) 112,733
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets Prepaid expenses Temporary advances Current year appropriations used (b) Appropriations provided and used (in thousands of dollars)	5,182 105 - 110,438	28 (3) 112,733
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets Prepaid expenses Temporary advances Current year appropriations used (b) Appropriations provided and used (in thousands of dollars) Vote 10 - Operating expenditures	5,182 105 - 110,438	28 (3) 112,733
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets Prepaid expenses Temporary advances Current year appropriations used (b) Appropriations provided and used (in thousands of dollars) Vote 10 - Operating expenditures Vote 10a - Supplementary	5,182 105 110,438 2007	28 (3) 112,733
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets Prepaid expenses Temporary advances Current year appropriations used (b) Appropriations provided and used (in thousands of dollars) Vote 10 - Operating expenditures Vote 10a - Supplementary Vote 15 - Transfer from TBS Governor General's special warrants	5,182 105 110,438 2007	28 (3) 112,733 2006 98,601
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets Prepaid expenses Temporary advances Current year appropriations used (b) Appropriations provided and used (in thousands of dollars) Vote 10 - Operating expenditures Vote 10a - Supplementary Vote 15 - Transfer from TBS	5,182 105 - 110,438 - 2007 103,259 3,829 1,049	28 (3) 112,733 2006 98,601 - - 6,498
appropriations: Add (Less): Acquisition of capital assets Prepaid expenses Temporary advances Current year appropriations used (b) Appropriations provided and used (in thousands of dollars) Vote 10 - Operating expenditures Vote 10a - Supplementary Vote 15 - Transfer from TBS Governor General's special warrants Statutory amounts	5,182 105 - 110,438 - 2007 103,259 3,829 1,049	28 (3) 112,733 2006 98,601 - - 6,498

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

(in thousands of dollars)	2007	2006
Net cash provided by Government	109,841	116,597
Adjustments of previous years accounts payable and miscellaneous revenues not available for spending	55	97
,	109,896	116,994
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Variation in accounts receivable and advances	(859)	(243)
Variation in accounts payable and accrued liabilities	1,423	(3,969)
Other adjustments	(22)	(49)
	542	(4,261)
Current year appropriations used	110,438	112,733

4. Accounts Receivable and Advances

The following table presents details of accounts receivable and advances:

(in thousands of dollars)	2007	2006
Receivable from other Federal Government departments and agencies	. 3,472	2,677
Receivables from external parties	. 100	36
Standing advances	4	4
Total	3,576	2,717

5. Tangible Capital Assets

Cost (in thousands of dollars)

Capital asset class	Opening Balance	Acquisitions	Work in Progress Transfer	Closing balance
Informatics Hardware	2,475	112	-	2,587
Informatics Software	12,300	•	5,125	17,425
Software under development	12,609	5,070	(5,125)	12,554
Total	27,384	5,182		32,566

Accumulated amortization (in thousands of dollars)

Capital asset class	Opening balance	Amortization	Closing balance
Informatics Hardware	1,664	304	1,968
Informatics Software	2,922	4,369	7,291
Software under development			
Total	4,586	4,673	9,259

Capital asset class	2007 Net book value	2006 Net book value
Informatics Hardware	619	811
Informatics Software	10,134	9,378
Software under development	12,554	12,609
Total	23,307	22,798

Amortization expense for the year ended March 31, 2007, is \$4,673 (2006 - \$2,333).

6. Employee Benefits

(a) Pension Benefits: IRB employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both employees and the IRB contribute to the cost of the Plan. The 2006-07 expense amounts to \$11,183,580 (\$12,517,527 in 2005-06), which represents approximately 2.2 times (2.6 in 2005-06) the contributions by employees.

The IRB's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

(b) Severance Benefits: The IRB provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

(in thousands of dollars)	2007	2006
Accrued benefit obligation, beginning of the year	14,086	13,773
Cost for the year	2,981	1,266
Benefits paid during the year	(1,828)	(953)
Accrued benefit obligation, end of the year	15,239	14,086

7. Contingent liabilities

(a) Claims and litigation: Claims have been made against the IRB in the normal course of operations. Legal proceedings for claims totalling approximately \$5,616,000 (\$5,886,000 in 2006) were still pending at March 31, 2007. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statements. No liability set-up was required because no future events were likely to occur.

8. Related party transactions

The IRB is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments and agencies and Crown corporations. The IRB enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the IRB received services, which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a) below.

(a) Services received without charge: During the year, the IRB received without charge from other departments, accommodation, legal fees and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized in the IRB Statement of Operations as follows:

(in thousands of dollars)	2007	2006
Accommodation	13,986	14,586
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	5,533	5,753
Legal services	5	3
Total	19,524	20,342

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in the Board's Statement of Operations.

(b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:

(in thousands of dollars)	2007	2006
Accounts receivable with other government departments and agencies	3,472	2,676
Accounts payable to other government departments and agencies	1,308	517

Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations

Table 3.7: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations

RESPONSE TO PARLIAMENTARY COMMITTEES	
No recommendations were received.	
RESPONSE TO THE AUDITOR GENERAL	
No recommendations were received.	
EXTERNAL AUDITS	
No external audits were requested.	
INTERNAL AUDITS OR EVALUATIONS	
Plans 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Results
Cyclical Compliance Reviews	
Videoconferencing, Human Resources Strategy and Streamlining	Action plans to management response of the Videoconferencing and Streamlining Review and Evaluation were followed up. Both reviews called for the renewal of the respective policies to reflect the IRB's transition to tribunal integration. Management response to the Human Resources Strategy Review was completed and closed.
Logic Model and Performance Measurement Framework	
IAD Innovation	A logic model and a performance measurement framework were developed for this major initiative. Both instruments were further developed to respond to results of the implementation of this initiative.
Values and Ethics Framework	Development of the logic model and the associated performance measurement framework for this function have been deferred until the appropriate Values and Ethics Frameworks are developed in 2008-2009.
Internal Audit	
Contracting Practices	An audit of contracting practices and the management response was completed at the end of 2006-2007. The audit follow-up will be carried forward to 2007-2008.
Control Self-Assessment	
MAF Element: Stage One	A Core Management Controls self-assessment project was designed and planned in 2006-2007. Stage One included a comprehensive consultation with senior managers at the national and regional levels to assess the state of the IRB's control environment by using the TBS Core Management Controls Framework.

These reports and the associated management responses and action plans can be found at:

 $http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/transparency/evaluations/index_e.htm$

Other Items of Interest

CORPORATE MANAGEMENT AND SERVICES PROGRAM ACTIVITY

The Corporate Management and Services program activity provides support to the three IRB decision-making program activities through a range of HR, legal services, communications, strategic planning, audit and evaluation, risk management, values and ethics, financial services, information technology, security and management activities. It also provides the IRB with efficient management processes and administrative services while promoting organizational effectiveness, and implements various government-wide initiatives. In addition, the Corporate Management and Services program activity ensures that all corporate management services are integrated into the business of the IRB.

The actual spending and FTEs for Corporate Management and Services are proportionally allocated to the three decision-making program activities.

Performance Highlights

SIGNIFICANT ACHIEVEMENTS IN 2006-2007 INCLUDED THE TRANSITION OF ICMS IT RESOURCES FROM THE IRB'S OPERATIONS BRANCH TO THE CORPORATE PLANNING AND SERVICES BRANCH, IMPLEMENTATION OF KEY PRIORITIES OF THE PEOPLE MANAGEMENT STRATEGY, DEVELOPMENT OF THE INTERNAL AUDIT AND THE DEPARTMENTAL AUDIT COMMITTEE CHARTERS AND IMPLEMENTATION OF A NEW ORGANIZATION-WIDE CONTRACTING POLICY.

Table 4.1: Corporate Management and Services Program Activity Plans and Results

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law.

STRATEGIC PRIORITY Improve case management processes through the successful implementation of ICMS		
Plans	Results	
Corporate Management and Services		
Provide ongoing maintenance of the ICMS applications once implemented	 ICMS was implemented on April 2, 2007, and is supported by business and IT teams as the system of record for the RPD The Information System (IS) Directorate continues to acquire the capacity to provide effective and ongoing system maintenance to ICMS 	
Transition ICMS IT resources, tools, procedures and infrastructure to the IS Directorate	 Transition of ICMS IT resources, tools, procedures and infrastructure to the IS Directorate was completed 	
Implement a Change Management Strategy with respect to the ICMS project that includes comprehensive communications and training plans	 A Change Management Strategy was implemented and training was provided to all personnel who will use ICMS; the strategy is ongoing and is revised regularly to reflect the present and future needs of the user community Communications activities have been ongoing, using various media to communicate with regional end users, trainers and HQ personnel Impediments to the implementation of ICMS were identified and addressed on an regular basis either through ICMS maintenance releases or through change management activities with the regional user community 	
	IC PRIORITY nanagement plan that reflects the IRB's reality	
Plans	Results	
Corporate Planning and Accountability		
Update the Risk Management Plan to reflect strategic priorities and the Government Management Agenda, and implement the Legal Risk Management System	 Risk management is a key driver in strategic planning and priority setting The legal risk management framework was approved and legal risk management plans for various identified legal risks were produced and refined Risk management was used as a key leverage to initiate a three-year core management control framework project as part of the government-wide Audit Policy 	
Provide effective financial planning and budgeting using ABB, A-Base Reviews and other tools to support the resourcing process within the IRB	 Resource allocation decisions reflect workload trends and priorities throughout the IRB Expected availability of financial resources is taken into account as part of the business planning process 	
Develop an HR planning tool to facilitate the integration of HR planning in business planning	 The IRB developed a framework and template for integrated HR and business planning 	
Audit and Evaluation		
Update the three-year action plan to bring the IRB into compliance with the new Internal Audit Policy	Charters for Internal Audit and the Departmental Audit Committee were established Implementation of Year 1 of the IRB Internal Audit Policy is consistent with the standards of the Office of the Comptroller General and of the Institute of Internal Auditors	

 Completed Phase 1 to assess the IRB's core management controls as a first step towards the establishment of an

Internal Control Framework Audit Universe established and approved

STRATEGIC PRIORITY

Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's reality

Plans

Results

People Management

Implement identified priorities of the People Management Strategy, including the implementation of an integrated learning and professional development program for all IRB personnel

- Key priorities of the People Management Strategy and Learning and Development Strategy were implemented, including revitalization of the Employment Equity Program under which a National Advisory Committee was established and a self-identification campaign was conducted
- Four new competency profiles were developed and learning opportunities were provided to public service employees and GICs, including Informal Conflict Resolution training, management and leadership training and new member/Tribunal Officer training

Implement HR Modernization measures and objectives including those related to compliance with the new *Public Service Labour Relations Act* and the *Public Service Modernization Act*

 The IRB implemented HR Modernization measures such as an informal conflict resolution system, new internal staffing policies and delegated staffing authorities to managers

Receive and analyze the Public Service Employment Survey (PSES) results and develop an action plan to address the results

 The IRB received, analyzed and communicated the national 2005 PSES results across the organization and identified areas of improvement to be addressed as part of the integrated HR planning process

Revise the GIC recruitment process to ensure further alignment with the Member Competency Profile, including revisions to the screening test and interview guide for GIC recruitment

 The 2004 competency-based regime was assessed after the first two years of implementation; a revised process will be implemented in 2007-2008 that will strengthen the merit-based competency focus of GIC appointments to the IRB while increasing transparency and fairness

Examine the possibility of the development of a unique classification standard for the IRB

 After a thorough analysis, IRB senior management made a recommendation that the IRB will not proceed with a submission of a business case to the TBS

Financial Management

Implement a formal management monitoring function and conduct readiness assessment for audited Financial Statements

- Delays occurred in the staffing of positions as a result of a shortage of qualified financial officers; by year end, however, the corporate monitoring function was in place, resulting in improvements to the monitoring function at the IRB
- The TBS has determined that the IRB is a Phase II department; as a result, compliance with the requirement to provide audited Financial Statements will be set at a later date

Security

Implement a comprehensive security program that includes a Business Continuity Plan (BCP) updated annually and implement the Management Information Technology Security (MITS) Action Plan

- The IRB has developed a BCP that ensures that the IRB's critical functions would be delivered in the case of a business interruption
- The IRB has made significant progress in meeting the requirements of the Government Security Policy for the protection of people, information and assets

Procurement and Asset Management

Implement a comprehensive procurement and asset management program

 The IRB has implemented controls over procurement; these include an IRB contracting policy, limiting contracting authority to trained specialists and developing better monitoring and reporting tools

Develop appropriate contracting regimes and controls on the interpreter file

The IRB completed a Statement of Work for interpreter services

Information Management

Implement the relevant elements of the Information Management (IM) Action Plan following the IM Capacity exercise The IRB has acted on the recommendations of the IM Action Plan by establishing a governance mechanism, articulating its vision and setting a three-year plan to address IM and record-keeping priorities

Using infonet, provide all employees with authoritative, comprehensive and well-structured information in support of their respective operational goals and obligations

Employees are well informed and provided with an effective work tool

STRATEGIC PRIORITY Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's reality		
Plans	Results	
Information Systems		
Support the IRB's activities with the appropriate infrastructure, desktop and network environment	 The IRB desktop and network environment was upgraded with Windows XP, Office 2003 and Windows Server 2003 The IRB technology infrastructure was evergreened to support the IRB's activities, including ICMS Quality assurance and architecture functions for all aspects of the IRB are in place 	
Support all Systems users (external and internal) effe and in accordance with service standards	 Enhanced National Call Centre support services to the IRB's employees through the implementation of quality, consistency and efficiency measures while sustaining high volumes of resolutions and a reduced processing time 	

MANAGEMENT ACCOUNTABILITY FRAMEWORK ASSESSMENT

Late in 2006-2007 the TBS conducted Round IV of the MAF Assessments. The TBS developed the MAF to reinforce sound management practices and strengthen accountability in all public service organizations. It captures the TBS vision of sound public management in 10 expectations of Deputy Ministers and reinforces the message of the need for results-based management with better integrated management functions.

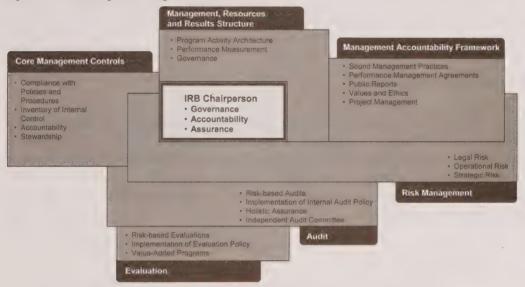
The TBS observations on the IRB's management accountability performance were generally positive. The IRB's work to improve management and its strong emphasis on the importance of accountability and modernization were recognized by the TBS. In total, for the 18 indicators against which the IRB was assessed, the IRB received one strong rating, 13 acceptable ratings, three opportunities for improvement and one attention required. The IRB was also acknowledged for the focused, relevant, concise and timely information it provided to the TBS as part of the MAF assessment process.

Notwithstanding the above, there are some areas that the TBS identified for further progress. These include completing the implementation of the ICMS project and ensuring proper maintenance, strengthening the internal audit and evaluation functions and building an infrastructure to further promote values and ethics. Furthermore, it will be important that the IRB carefully manages the stability of the organization during its time of transition.

INTEGRATED ACCOUNTABILITY FRAMEWORK

Under the Federal Accountability Act, the Chairperson becomes the IRB's Accounting Officer. In this role, the IRB Chairperson is accountable for issues such as ensuring compliance with policies and procedures for program delivery and systems of internal control, signing the accounts and ensuring that there is adequate internal audit capacity within the IRB. In 2006-2007 the IRB initiated the development of an Integrated Accountability Framework that will, in 2008-2009, provide the IRB Chairperson with an assurance of this compliance.

Figure 4.1: IRB Management Integration Model



PUBLIC SERVICE RENEWAL

The Fourteenth Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada was released on April 16, 2007, covering the period between April 1, 2006, and March 31, 2007. In this report, the Clerk of the Privy Council sets out the future direction of the federal Public Service and describes the path of public service renewal. The Renewal Initiative is driven by a number of factors including the aging public service workforce, the need to reflect the diversity of Canadians within the public service, the changing nature of public service work and public expectations and factors related to the competitive nature of attracting and retaining employees.

The renewal of the public service will unfold over several years. As a first step, four priorities have been established by the Clerk for the renewal agenda:

- Enhanced integration of HR and business planning
- Recruitment of new talent
- Employee development
- Establishment of systems and processes to support efficient planning, recruitment and employee development

These four priorities have translated, and will continue to translate, into new or enhanced objectives and expectations in the area of people management from all members of the HR stakeholder community across the public service. This community includes executives, managers, employees and bargaining agents.

Impact on the IRB

At the IRB, several initiatives stemming from its People Management Strategy (e.g., integrated HR and business planning, a revitalized Employment Equity program and competency-based HR management) have already been implemented and are in line with the objectives of the Renewal Initiative. Furthermore, the IRB continues to modernize and strengthen its people management practices in order to address both IRB and government-wide priorities.

INFORMATION AND CONTACTS

Legislation Administered

Immigration and Refugee Protection Act (S.C. 2001, c. 27, as amended)

Immigration and Refugee Protection Regulations (SOR/2002-227, as amended)

Refugee Protection Division Rules (SOR/2002-228)

Immigration Division Rules (SOR/2002-229)

Immigration Appeal Division Rules (SOR/2002-230)

Oath or Solemn Affirmation of Office Rules (Immigration and Refugee Board of Canada) (SOR/2002-231)

RB Processes

Visit these links to find out how the IRB processes its cases:

- **Process for Making a Claim for Refugee Protection** http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/rpd/rpdp e.htm
- **Admissibility Hearing Process** http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/id/ahp e.htm
- **Detention Review Process** http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/id/drp e.htm
- **Sponsorship Appeal Process** http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/sap_e.htm
- Removal Order Appeal Process http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/roap e.htm

Related Information

UNHCR website: http://www.unhcr.org/home.html

Contact Us

For more information, visit the IRB web site at http://www.irb-cisr.gc.ca/ or contact the IRB Communications Directorate at 613-947-0803 or one of the IRB offices listed below.

National Headquarters

Immigration and Refugee Board of Canada Minto Place, Canada Building 344 Slater Street, 12th Floor Ottawa, Ontario K1A 0K1 Tel: 613-995-6486 Fax: 613-943-1550

Regional Offices

Eastern Region
200 René Lévesque Boulevard West
Guy Favreau Complex
East Tower, Room 102
Montréal, Quebec H2Z 1X4
Tel: 514-283-7733 Fax: 514-283-0164

Central Region
74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, Ontario M5C 3C7
Tel: 416-954-1000 Fax: 416-954-1165

Western Region
Library Square, Suite 1600
300 West Georgia Street
Vancouver, British Columbia V6B 6C9
Tel: 604-666-5946
Fax: 604-666-3043





Renseignements connexes

Site Web du HCR: www.unhcr.org/home.html

Pour communiquer avec nous

Pour obtenir de l'information supplémentaire, visitez le site Web de la CISR au http://www.cisr-irb.gc.ca/ ou communiquez avec la Direction des communications de la CISR au 613-947-0803 ou avec l'un des bureaux de la CISR ci-après.

Siège de la CISR

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada Place Minto, Édifice Canada 344, rue Slater, 12º étage Ottawa (Ontario) K1A 0K1 Tél. : 613-995-6486 Télécopieur : 613-943-1550

Bureaux régionaux

Bureau régional de l'Est 200, boul. René-Lévesque Ouest Complexe Guy-Favreau Tour Est, bureau 102 Montréal (Québec) H2Z 1X4 Tél.: 514-283-7733 Télécopieur: 514-283-0164

Bureau régional du Centre 74, rue Victoria, bureau 400 Toronto (Ontario) MSC 3C7 Tél. : 416-954-1000 Télécopieur : 416-954-1165

Bureau régional de l'Ouest Library Square, bureau 1600 300, rue Georgia Ouest Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6C9 Tél.: 604-666-5946 Télécopieur: 604-666-3043

RENSEIGNEMENTS ET PERSONNES-RESSOURCES

Dispositions législatives et réglementaires appliquées

(L.C. 2001, chap. 27, version modifiée) Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

(DORS/2002-227, version modifiée) Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés

(DORS/2002-228) Règles de la Section de la protection des réfugiés

Règles de la Section de l'immigration

Règles de la Section d'appel de l'immigration

(DOKS/2002-229)

(DOKS/5005-530)

Règles sur le serment professionnel ou la déclaration

(DORS/2002-231) (CISK)

Processus de la CISR

Consultez ces liens pour connaître les processus de traitement des cas de la CISR:

- http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/references/procedures/processus/spr/rpdp_f.htm Processus d'octroi de l'asile
- http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/references/procedures/processus/si/ahp_f.htm Processus d'enquête
- Processus de contrôle des motifs de détention

Processus d'appel en matière de parrainage

- http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/references/procedures/processus/si/drp_f.htm
- http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/references/procedures/processus/sai/sap_f.htm
- http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/references/procedures/processus/sai/roap f.htm Processus d'appel d'une mesure de renvoi

RENOUVELLEMENT DE LA FONCTION PUBLIQUE

Le Quatorzième rapport annuel au Premier ministre sur la fonction publique du Canada a été publié le 16 avril 2007 et porte sur la période du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007. Dans ce rapport, le greffier du Conseil privé expose l'orientation future de la fonction publique. L'Initiative de renouvellement est motivée par un certain nombre de facteurs, dont l'effectif vieillissant de la fonction publique, le besoin de refléter la diversité des Canadiens dans la fonction publique, la nature changeante du travail de la fonction publique et des attentes du public ainsi que les facteurs liés à la nature concurrentielle du recrutement et de la rétention des employés.

Le renouvellement de la fonction publique s'échelonnera sur plusieurs années. Comme première étape, le greffier a établi quatre priorités pour le programme de renouvellement :

- meilleure intégration de la planification des RH et des activités;
- recrutement de nouveaux talents;
- perfectionnement des employés;
 établissement de systèmes et de promotion de systèmes et de
- établissement de systèmes et de processus visant à appuyer une planification, un recrutement et un perfectionnement des employés efficaces.

Ces quatre priorités se sont traduites et continueront de se traduire par des attentes et des objectifs nouveaux ou améliorés dans l'ensemble de la fonction publique, notamment les intervenants du milieu des RH dans l'ensemble de la fonction publique, notamment les cadres, les gestionnaires, les employés et les agents négociateurs.

ncidences sur la CISR

A la CISR, plusieurs initiatives qui résultent de la Stratégie de gestion des RH (p. ex. la planification intégrée des RH et des activités, la relance du programme d'équité en matière d'emploi et la gestion des RH axée sur les compétences) ont déjà été mises en œuvre et respectent les objectifs de l'Initiative de renouvellement. En outre, la CISR continue à moderniser et à renforcer ses pratiques de gestion des RH pour s'occuper des priorités de la CISR et du gouvernement.

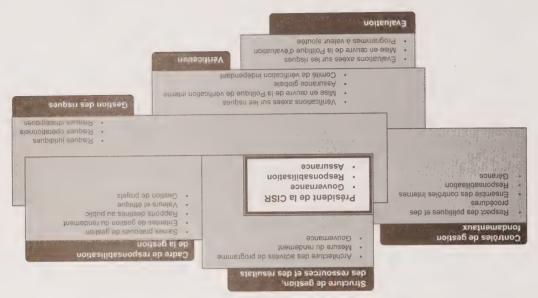
processus d'évaluation du CRG. pertinente et concise qu'elle a fournie en temps opportun au SCT dans le cadre du «attention requise». La CISR a également été reconnue pour l'information ciblée, treize cotes « acceptables », trois cotes « possibilité d'amélioration » et une cote dix-huit indicateurs évalués, la CISR a reçu les cotes suivantes: une cote « fort », responsabilisation et à la modernisation ont été reconnus par le SCT. Au total, pour les

cette période de transition. il sera important que la CISR gère minutieusement la stabilité de l'organisation pendant bâtir une infrastructure en vue de promouvoir davantage les valeurs et l'éthique. En outre, maintenance adéquate, rentorcer les fonctions de vérification interne et d'évaluation et secteurs. La CISR doit notamment terminer la mise en œuvre du SGCI et en assurer une Malgré ce qui précède, le SCT a déterminé que des progrès restent à faire dans certains

CADRE DE RESPONSABILISATION INTÉGRÉ

une assurance de ce respect. cadre de responsabilisation intégré qui, en 2008-2009, donnera au president de la CISR vérification interne à la CISR. En 2006-2007, la CISR a commencé l'élaboration d'un interne, la signature des rapports et l'assurance qu'il y a une capacité suffisante de politiques et des procédures pour la prestation de programmes, les systèmes de contrôle comptes de la CISR. A ce titre, il est responsable de questions comme le respect des En vertu de la Loi fédérale sur la responsabilité, le président devient l'administrateur des

Tableau 4.1 : Modèle d'intégration de gestion de la CISR



РВІОВІТЕ STRATЕ ВІВОІЯ В

Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré qui reflète la réalité de la CISR

Résultats

de comptes

création de meilleurs outils de surveillance et de reddition passation des marchés aux spécialistes qualifiés et la de marchés de la CISR, la restriction des pouvoirs de l'approvisionnement, notamment la politique de passation ■ La CISR a mis en œuvre des mesures de contrôle de

- aux services d'interprétation · La CISR a terminé un énoncé des travaux en ce qui a trait
- répondre aux priorités touchant la GI et la tenue des exposant sa vision et en élaborant un plan triennal pour la GI en établissant un mécanisme de gouvernance, en * La CISR a suivi les recommandations du Plan d'action de
- outil de travail efficace ■ Les employés sont bien informés, et on leur a fourni un

Gestion de l'information

mesures de contrôle appropriés en ce qui a trait au dossier

Elaborer des régimes de passation des marchés et de

d'approvisionnement et de gestion des biens

Approvisionnement et gestion des biens

Mettre en œuvre un programme complet

capacités de la GI la gestion de l'information (GI) après l'évaluation des Mettre en œuvre les éléments pertinents du Plan d'action de

opjectits opérationnels respectits aider à s'acquitter de leurs obligations et à atteindre leurs qui fait autorité, est complète et bien structurée, pour les A l'aide d'infonet, fournir à tous les employés de l'information

Systèmes informatisés

des interprètes

réseau appropriés infrastructure, d'une bureautique et d'un environnement Soutenir les activités de la CISR au moyen d'une

internes) efficacement et en conformité avec les normes de Soutenir tous les utilisateurs des systèmes (externes et

Windows Server 2003 été mis à niveau en installant Windows XP, Office 2003 et La bureautique et l'environnement réseau de la CISR ont

- pour soutenir ses activités, dont le SGCI. L'infrastructure technologique de la CISR a été renouvelée
- sout en place pour tous les aspects de la CISR Les fonctions d'assurance de la qualité et d'architecture
- เกลเเลเกลกเ d'un nombre important de cas et une diminution du délai de cohérence et l'efficacité tout en favorisant le règlement en œuvre de mesures visant à garantir la qualité, la aux employés de la CISR, sont améliorés grâce à la mise · Les services de soutien du Centre d'appel national, offerts

NOITS 39 AJ EVALUATION DU CADRE DE RESPONSABILISATION DE

fonctions de gestion intégrées. renforce le message du besoin d'une gestion axée sur les résultats et de l'amélioration des la vision du SCT d'une bonne gestion publique en dix attentes des sous-ministres et responsabilisation dans tous les organismes de la fonction publique. Le CRG illustre bien CRG. Le SCT a créé le CRG pour renforcer de saines pratiques de gestion ainsi que la A la fin de l'exercice 2006-2007, le SCT a procédé à la Ronde IV des évaluations du

d'améliorer la gestion ainsi que l'importance accrue qu'elle accorde à responsabilisation de gestion de la CISR étaient favorables. Les efforts de la CISR en vue Dans l'ensemble, les observations du SCT sur le rendement en matière de

PRIORITÉ STRATÉGIQUE

Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré qui reflète la réalité de la CISR

Résultats

plans

Vérification et évaluation

- de vérification ont été créées Les chartes de vérification interne et du Comité ministériel
- vérificateurs internes Bureau du contrôleur général et de l'Institut des vérification interne de la CISR est conforme aux normes du La mise en œuvre de la première année de la Politique de
- établissement d'un cadre de contrôle interne, est terminée fondamentaux de la CISR comme première étape vers L'étape 1, visant à évaluer les contrôles de gestion
- L'univers de vérification est établi et approuvé
- Quatre nouveaux profils de compétences ont été établis, et déclaration volontaire a été menée comité consultatif national a été formé et une campagne de d'équité en matière d'emploi dans le cadre duquel un mises en œuvre, y compris la relance du Programme Stratégie d'apprentissage et de perfectionnement ont été Les priorités clés de la Stratégie de gestion des RH et de la
- commissaires et aux agents des tribunaux et le leadership et la formation destinée aux nouveaux résolution informelle des conflits, la formation sur la gestion fonctionnaires et aux PND, dont la formation sur la des possibilités d'apprentissage ont été données aux
- pouvoirs de dotation délégués aux gestionnaires conflits, les nouvelles politiques internes de dotation et les des RH comme le système de résolution informelle des La CISR a mis en œuvre des mesures de modernisation
- suite dans le cadre du processus de planification intégrée déterminé les points à améliorer auxquels on doit donner nationaux du SAFF de 2005 à toute l'organisation et a La CISR a reçu, analysé et communiqué les résultats
- améliorant la transparence et l'équité le mérite pour les nominations de PND à la CISR tout en renforcera l'approche relative aux compétences fondée sur mettra en œuvre en 2007-2008 un processus révisé qui sprès les deux premières années de sa mise en œuvre; on ■ Le régime axé sur les compétences de 2004 a été évalue
- d'analyse de rentabilisation au SCI CISR a recommandé que la Commission ne présente pas Après une analyse minutieuse, la haute direction de la
- améliorations dans ce domaine à la CISR organisationnelle était en place, ce qui s'est traduit par des l'exercice, cependant, la fonction de surveillance q, nue beunue q, sâeuta tiusuciera dnalitiea: s la tiu de Il y a eu des retards dans la dotation de postes à cause
- états financiers vérifiés sera fixé à une date ulterieure II; par conséquent, le respect de l'exigence de foumir des ■ Le SCT a déterminé que la CISR est un organisme de l'étape

- eureine CISR se conforme à la nouvelle Politique de vérification Mettre à jour le plan d'action triennal de manière à ce que la
- Mettre en œuvre les priorités retenues de la Stratégie de HN SOD UODSOS
- personnel de la CISR et de perfectionnement professionnel intégré pour tout le gestion des RH, notamment un programme d'apprentissage
- tonction publique dans la fonction publique et Loi sur la modernisation de la l'observation des nouvelles Loi sur les relations de travail modernisation des RH, notamment ceux qui visent à assurer Mettre en œuvre des mesures et des objectifs de
- pour donner suite aux résultats obtenus fonctionnaires fédéraux (SAFF) et élaborer un plan d'action Recevoir et analyser les résultats du Sondage auprès des
- bieselection et le guide d'entrevue utilisés dans le cadre de commissaires, et réexaminer notamment l'examen de de bien l'aligner sur les profils de compétences des Passer en revue le processus de recrutement des PND afin
- nuidne bont is CISR Examiner la possibilité d'élaborer une norme de classification

Gestion financière

pour la vérification des états financiers gestion et procéder à des évaluations de l'état de préparation Mettre en place une fonction formelle de surveillance de la

Securite

sécurité des technologies de l'information (GSTI) jour annuellement et le Plan d'action sur la gestion de la comprend un plan de continuité des activités (PCA) mis à Mettre en œuvre un programme complet de sécurité qui

- La CISR a accompli des progrès considérables pour ce qui d'interruption des activités fonctions essentielles de la CISR soient accomplies en cas - La CISR a élaboré un PCA qui fait en sorte que les
- protection des personnes, de l'information et des biens gouvernement sur la sécurité en ce qui concerne la est du respect des exigences de la Politique du

Tableau 4.1 : Activité de programme Gestion et services généraux - Plans et résultats

opportun sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. RÉSULTAT STRATÉCIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées et en temps

Эповітё зтвоіяЧ

Améliorer les processus de gestion des cas par la mise en œuvre réussie du SGCI

Resultats

Plans

Gestion et services généraux

SGCI après leur mise en œuvre Assurer la maintenance permanente des applications du

• Le transfert des ressources de TI, des outils, des la capacité d'assurer une maintenance efficace et continue

La Direction des systèmes informatisés continue d'acquérir

par les équipes fonctionnelles et de TI en tant que système

■ Le SGCl a été mis en œuvre le 2 avril 2007 et est appuyé

de traitement des dossiers de la SPR

- systèmes informatisés a été effectué procédures et de l'infrastructure du SGCI à la Direction des
- futurs des utilisateurs régulièrement pour tenir compte des besoins actuels et qui utilisera le SGCI; la stratégie est en cours et révisée ceuvre et de la formation a été donnée à tout le personnel • Une stratégie de gestion du changement a été mise en
- et sont éliminés de façon continue soit par les versions Les obstacles à la mise en œuvre du SGCI ont été cernés personnel du siège de la CISR finaux des bureaux régionaux, les formateurs et le divers médias, pour communiquer avec les utilisateurs Des activités de communication sont en cours, à l'aide de

de gestion du changement exercées avec les utilisateurs régulières de maintenance du SGCI, soit par les activités

- informatises l'infrastructure du SGCI à la Direction des systèmes Transférer les ressources de TI, les outils, les procédures et
- communication et un plan de formation complets stratégie de gestion du changement qui comprend un plan de Mettre en œuvre, dans le cadre du projet du SGCI, une

Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré qui reflète la réalité de la CISR PRIORITÉ STRATÉGIQUE

Résultats

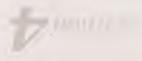
SUEIG

- Planification et responsabilisation organisationnelles
- elaborés et perfectionnés pour divers risques juridiques et les plans de gestion des risques jundiques ont ête Le cadre de gestion des risques juridiques a été approuvé, stratégique et à l'établissement des priorités • La gestion des risques est étroitement liée à la planification
- Lechelle du gouvernement fondamentaux conformément à la politique de vérification à lancer un projet triennal de cadre des contrôles de gestion - La gestion des risques a été utilisée comme force clé pour
- travail dans l'ensemble de la CISR reflètent les tendances et priorités en matière de charge de • Les décisions concernant l'allocation des ressources
- eu compte que le cadre du processus de planification des La disponibilité prévue des ressources financières est prise
- planification intégrée des RH et des activités ■ La CISR a créé un cadre de référence et un modèle de

gestion des risques juridiques gestion du gouvernement; mettre en œuvre le Système de compte des priorités stratégiques et du Programme de

Mettre à jour le Plan de gestion des risques afin qu'il tienne

- processus de ressourcement au sein de la CISR des services votés et d'autres outils pour soutenir le efficaces en utilisant la budgétisation par activités, la révision Exécuter une planification financière et une budgétisation
- activités l'intégration de la planification des RH à la planification des Elaborer un outil de planification des RH pour faciliter



Autres points d'intérêt

GÉNÉRAUX ACTIVITÉ DE PROGRAMME GESTION ET SERVICES

que tous les services de gestion généraux soient intégrés aux activités de la CISR. gouvernement. De plus, l'activité de programme Gestion et services généraux veille à ce en favorisant l'efficacité de l'organisation, et met en œuvre divers projets à l'échelle du également à la CISR des processus de gestion et des services administratifs efficaces tout les services financiers, la technologie de l'information et la gestion. Elle fournit stratégique, la vérification et l'évaluation, la gestion des risques, les valeurs et l'éthique, concernant les RH, les services juridiques, les communications, la planification de programme liées au processus décisionnel de la CISR grâce à un éventail d'activités L'activité de programme Gestion et services généraux fournit un appui aux trois activités

décisionnel. sont alloués proportionnellement aux trois activités de programme liées au processus Les dépenses réelles et les ETP de l'activité de programme Gestion et services généraux

Raits saillants sur le rendement

À L'ÉCHELLE DE L'ORGANISATION. EN ŒNYRE D'UNE NOUVELLE POLITIQUE DE PASSATION DES MARCHÉS VÉRIFICATION INTERNE ET DU COMITÉ MINISTÉRIEL DE VÉRIFICATION, AINSI QUE LA MISE DES PRIORITÉS CLÉS DE LA STRATÉGIE DE GESTION DES RH, LA RÉDACTION DES CHARTES DE DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PLANIFICATION ET DES SERVICES INTÉGRÉS, LA MISE EN ŒUVRE RESSOURCES DE IT DU SGCI DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS DE LA CISR À LA LES RÉALISATIONS IMPORTANTES DE 2006-2007 COMPRENNENT LA TRANSITION DES

evaluations Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux

Tableau 3.7 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations

Elément du CRG : Etape 1	Un projet d'auto-évaluation des contrôles de gestion fondamentaux a été conçu et planifié en 2006-2007. L'étagnentaux a été conçu et planifié en 2006-2007. supérieurs aux échelles nationale et régionale pour évaluer subérieurs aux échelles nationale et régionale pour évaluer l'état de l'environnement de contrôle de la CISR en utilisant l'état de l'environnement de contrôle de la CISR en utilisant le Cadre des contrôles de gestion fondamentaux du SCT.
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	noitean ah salàttaga sah goite ylevà-otue'h taigag al l
səlôrinoə səb noiteulavà-otuA	
Pratiques en matière de passation de marchés	Une vérification des pratiques en matière de passation de marchés et la réponse de la direction ont été ferminées à la fin de l'exercice 2006-2007. Le suivi de la vérification sera reporté à l'exercice 2007-2008.
Vérification interne	
eupirté'l eb te eruelsv seb erbsO	La création du modèle logique et du cadre de mesure du rendement connexe de cette fonction a été reportée jusqu'à l'élaboration des cadres appropriés des valeurs et de l'éthique en 2008-2009.
. IAS si ŝ noibsvonni	Un modèle logique et un cadre de mesure du rendement ont été créés aux fins de ce grand projet. Les deux instruments ont été perfectionnés pour donner suite aux résultats de la mise en œuvre de ce projet.
Modele logique et cadre de mesure du rendement	the transfer up among ob other anti- ouried oldbar all
tramahrer uh erusam ah erhes ta auninol aláholí	
Otilisation de la vidéoconférence, stratégle en matière de ressources humaines et catégorisation	On a assuré le suivi des plans d'action relatifs à la réponse de la direction à l'égard de l'examen et de l'évaluation de la une deux examens exigeaient le renouvellement des pointiques respectives pour qu'elles cadrent avec la transition de la respectives pour qu'elles cadrent avec la transition de la CISR vers l'intégration des tribunaux. La réponse de la CISR vers l'intégration des tribunaux.
Examens de rendement cycliques	
Plans	Résultats
VĖRIFICATIONS INTERNES OU ĖVALUATIONS	
Aucune vérification externe n'a été demandée.	
VÉRIFICATIONS EXTERNES	
Aucune recommandation n'a été reçue.	
ЯёРомзе Аи Викеди ри уёкігісателя оёмёкаг	
Aucune recommandation n'a été reçue.	
SEPONSE AUX COMITÉS PARLEMENTAIRES	

d'action associés à l'adresse suivante: Vous pouvez consulter ces rapports ainsi que les réponses de la direction et les plans

 $http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/ausujet/transparence/evaluations/index_f.htm.$

suit dans l'état des résultats de la CISR: santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme (installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins de a) Au cours de l'exercice, la CISR reçoit gratuitement des services d'autres ministères

20 342	19 524	Total
3	9	Services juridiques
5753	2 233	Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au
989 11	986 €↓	· snoitslistenl
5006	2007	- (syellob eb steillim ne)

de la CISR. gouvernementaux Canada ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les optimiser l'efficience et l'efficacité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à

b) Soldes des créditeurs et débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés :

semainspro et organismes réditeurs – Autres ministères et organismes	374 £	219 949 Z
(srellob eb sheillim n	2007	9007

Tant les employés que la CISR versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007, les charges s'élèvent à 11 183 580 \$ (12 517 527 \$ en 2005-2006), soit environ 2,2 fois (2,6 en 2005-2006) les cotisations des employés.

La responsabilité de la CISR relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

 b) Indemnités de départ : La CISR verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice	15 239	14 086
Prestations versées pendant l'exercice	(1 828)	(898)
Charge pour l'exercice	Z 981	1 266
Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice	980 71	877 E1
(enalliers de dollars)	2007	5006

7. Passif éventuel

Réclamations et litiges: Des réclamations ont été faites auprès de la CISR dans le cours normal de ses activités. Des poursuites pour les réclamations totalisant environ 5 616 000 \$ (5 886 000 \$ en 2006) étaient toujours en instance le 31 mars 2007. Certaines obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles selon que tutur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge dans les états financiers. Aucune opération relative à des obligations n'a été nécessaire étant donné qu'aucun évênement futur ne risquait de se produire.

8. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, la CISR est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. La CISR conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, la CISR reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

5. Immobilisations corporelles

Coût (en milliers de dollars)

Solde de clôture	Travaux en cours	Acquisitions	Solde	Catégorie
	- Transfert		d'ouverture	snoitsailidommi'b
785 2	-	112	2475	Matériel informatique
17 425	921 9	-	12 300	Logiciels informatiques
12 254	(5 125)	0209	ا2 909	Logiciels en développement
32 566	-	5 182	27 384	— lstoT

Amortissement cumulé (en milliers de dollars)

Solde de clôture	Amortissement	Solde d'ouverture	Catégorie d'immobilisations
896 l	304	799 \	Matériel informatique
7 291	698 7	2 922	Logiciels informatiques
		-	Logiciels en développement
697 6	£73 4	989 7	Total
leur comptable nette	S 2006 - Val	2007 - Valeur comptable nette	Catégorie d'immobilisations
118	(619	əupitsmotni ləirətsM
878 9	1	10134	Logiciels informatiques
12 609	1	15 924	Logiciels en développement
22 798	4	53 301	 lstoT

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 est de 4 673 \$ (2006 - 2 333 \$).

6. Avantages sociaux

a) Prestations de retraite: Les employés de la CISR participent au Régime de retraite de la fonction publique, lequel est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pension du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

112 733	110 438	Crédits de l'exercice en cours utilisés
(988 t)	(888 8)	Crédits annulés : Fonctionnement
		: snioM
12 520	68111	Montants législatifs
8679	•	Mandats spéciaux du gouverneur général
-	6⊅0 ↓	Crédit 15 - Transfert du SCT
•	3 829	Crédit 10a - Supplémentaire
109 86	103 269	Crédit 10 - Dépenses de fonctionnement
5006	2002	(en milliers de dollars)

l'exercice en cours utilisés c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de

112 733	110 438	Crédits de l'exercice en cours utilisés
(4 261)	242	_
(67)	(22)	sinatements
(696 E)	1 423	Variation des créditeurs et des charges à payer
(243)	(658)	Variation des débiteurs et avances
		Variation de la situation nette du Trésor
766 911	968 601	
26	99	Ajustement des créditeurs d'exercices précédents et revenus divers non disponible pour dépenser
269 911	148 601	Encaisse nette fournie par le gouvernement
9002	2007	— (snalliers de dollars)

4. Débiteurs et avances

Le tableau suivant donne le détail des débiteurs et des avances:

listo	3 576	2717
vances permanentes	7	₹
ébiteurs de l'extérieur	001	98
xusrabbėt samzinsgro ta saratsinim sartus sab sruatidė	3 472	776 2
n milliers de dollars)	2007	2006

suivants: méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux qu'ils sont présentés en fonction du financement octroyé par le gouvernement ou de la futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets de la CISR diffèrent selon

l'exercice en cours: a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de

112 733	110 438	Crédits de l'exercice en cours utilisés —
(5)	•	Avances temporaires
58	901	Charges payees d'avance
081 7	2813	Acquisition d'immobilisations corporelles
		: (əriubəb) rətuoįA
		Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais sans incidence sur les crédits :
105 528	105 151	
7	6	Revenu
(515)	(1 153)	Inaqèb de départ
(4)	-	Radiation de créances irrécouvrables
(9)	•	Charges payées d'avance imputées antérieurement au crédit
(94)	(62)	Dépenses liées au ministère de la Justice du Canada
99	67	Recouvrements des dépenses d'exercices antérieurs
120	-	Renversement du passif éventuel
270	333	Indemnités de vacances et congés compensatoires
337	3	Ajustement des créditeurs d'exercices précédents
(444)	-	Correction d'exercices antérieurs
(2 333)	(573 4)	Amortissement des immobilisations corporelles
(20 342)	(18 254)	Services reçus à titre gracieux (note 8)
		Ajouter (déduire) :
		Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais sans incidence sur les crédits :
128 197	130 136	Coût de fonctionnement net
5006	2007	(en milliers de dollars)

déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

- g) Les débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.
- h) Passif éventuel Le passif éventuel représente des obligations qui peuvent devenir réelles selon que certains événements se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est présentée dans les notes complémentaires aux états financiers.
- Immobilisations corporelles Toutes les immobilisations corporelles dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées selon leur coût d'achat. Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

 Catégorie d'immobilisations
 Période d'amortissement

 Matériel informatiques
 4 ans

 Logiciels informatiques
 5 ans

Incertitude relative à la mesure – Préparer les présents états financiers conformément aux conventions comptables du SCT, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les actimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour les destinations et les hypothèses sont le passif pour les indemnités de départ et la durée des vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient et la différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3. Crédits parlementaires

La CISR reçoit son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices

- b) Encaisse nette fournie par le gouvernement La CISR fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par la CISR est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par la CISR sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.
- c) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par la CISR. Il découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.
- d) Revenus Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent. La CISR n'impose aucuns frais pour ses services, et ses seuls revenus consistent dans les gains découlant de dispositions de biens de la Couronne et dans les frais imposés se rattachant aux demandes d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels.
- e) Charges Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercire
- Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs
- conditions d'emploi respectives.

 Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.
- f) Avantages sociaux futurs
- (i) Prestations de retraite: Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multi employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations de la CISR au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale de la CISR découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, la CISR n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.
- (ii) Indemnités de départ: Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS (NON VÉRIFIÉES)

1. Mandat et objectifs

refugies. Son mandat est décrit à la partie 4 de la Loi sur l'immigration et la protection des tribunal administratif du Canada auquel sont attribuées des fonctions quasi judiciaires. Créée en vertu d'une loi du Parlement du Canada en 1989, la CISR est le plus important

En tant que tribunal indépendant, la CISR doit s'acquitter du mandat suivant :

- statuer sur les enquêtes et les contrôles des motifs de détention; statuer sur les demandes d'asile présentées au Canada;
- rendues lors d'enquêtes. statuer sur les appels portés par le ministre de CIC à l'encontre des décisions renvoi et certaines décisions en matière d'obligation de résidence, ainsi que statuer sur les appels interjetés pour des refus de parrainage, certaines mesures de

d'octroi de l'asile du Canada. directement à maintenir la confiance du public en l'intégrité du système d'immigration et comparaître devant elle. En s'acquittant du mandat qui lui a été confié, la CISR contribue des particuliers et assure un traitement équitable à toutes les personnes appelées à de justice administrative efficace et souple lorsqu'il s'agit de rendre des décisions visant En tant qu'organisme formé de trois divisions administratives, la CISR constitue un outil

2. Sommaire des principales conventions comptables

secteur public. qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du SCI,

Les principales conventions comptables sont les suivantes:

un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers. les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente dans l'état des résultats et l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis à la CISR ne correspondent Crédits parlementaires - La CISR est financée par le gouvernement du Canada au

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE (NON VÉRIFIÉ)

(en milliers de dollars)

(768 911)	(148 601)	Activités de financement Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada
0817	281 5	Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations
0817	281 8	Activités d'investissement en immobilisations Acquisition d'immobilisations corporelles (note 5)
714 601	104 659	Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement
ZZ0 Þ	(2 244)	Diminution (augmentation) du passif
53	901	Augmentation des charges payées d'avance
243	698	Augmentation des débiteurs et avances
		: eréionanit noiteut de la situation financière :
(20 342)	(19 524)	Services reçus à titre gracieux
(444)		Correction d'exercices antérieurs
(4)		Radiation de créances irrécouvrables
(2 333)	(578 4)	Amortissement des immobilisations corporelles
		Éléments n'affectant pas l'encaisse :
128 197	130 136	Coût de fonctionnement net
		Activités de fonctionnement
5006	2002	

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

SAAM FE UA ÉTAT DE L'AVOIR DU CANADA (NON VÉRIFIÉ)

(en milliers de dollars)

voir du Canada, fin de l'exercice	(968 1)	(625)
ervices fournis à titre gracieux par d'autres ministères (note 8)	t28 61	20 342
anation de la situation nette du Trésor (note 3)	(542)	4 261
justements des créditeurs d'exercices précédents et revenus divers non sponibles pour dépenser	(99)	(795)
rédits de l'exercice utilisés (note 3)	110 438	112 733
oût de fonctionnement net	(361 061)	(128 197)
voir du Canada, début de l'exercice	(625)	(788 6)
	2007	5006

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

(T eton) leutnevè lisse (T)

SAAM TE UA ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE (NON VÉRIFIÉ)

(en milliers de dollars)

JATOT	•	11072	S2 238
AVOIR DU CANADA	_	(968 1)	(929)
Total du	fisseq ub la	704 82	26 163
iuməbni		15 239	980 71
inməbnl	emnités de vacances et congés compensatoires	3 445	3778
LetibèrO	diteurs et charges à payer	9 723	8 299
PASSIFS			
JATOT		27 011	ZS 538
ob lstoT	al des actifs non financiers	<u> </u>	22 821
lidomml	nobilisations corporelles (note 5)	23 307	22 798
Charges	aldes bakees q, avance	159	23
n etitsA	steionanif non eiti		
uətid ə Q	iteurs et avances (note 4)	978 £	2717
Actifs f	ilfs financiers		
ACTIFS			
		2007	5006

Les notés complémentaires font partie intégrante des états financiers.

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS ÉTAT DES RÉSULTATS (NON VÉRIFIÉ)

(en milliers de dollars)

Coût de fonctionnement net	057 26	19 643	14 863	130 136	128 197
Total des revenus	L	1	· .	6	7
Total des charges de fonctionnement	787 28	779 GL	14864	130 142	128 201
Autres	75	(S)	(5)	32	96
noitsm1oinl	1 61	91	<u>L</u> l	722	246
Services publics, fournitures et approvisionnements	878	⊅ ∠	04	722	762
Réparation et entretien	766	132	132	1 269	1 635
Acquisition de matériel (moins de 10 000 \$)	1 428	212	208	1848	197 S
Transports et télécommunications	3 272	† 92	225	d 558	968 7
InsmassihomA	969 †	37	l Þ	£78 4	2 333
Services professionnels et spéciaux	10 326	3 868	∠69 l	996 91	747 11
Location	Z10 11	1881	2 138	12 036	12 462
Salaires et avantages sociaux	63 265	12 528	10 045	928 98	· 48734 ·
Charges de fonctionnement					
-			noitnetèb eb		
	réfugiés	d'immigration	alitom abb		
	səp	en matière	enducios et contrôles	IBJOT	19101
	Protection	S00°	səfəupn∃	IstoT	2005 IstoT

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

DECLARATION DE RESPONSABILITE DE LA DIRECTION

Canada pour le secteur public. comptables du SCT, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du CISR. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions terminé le 31 mars 2007 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction de la La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice

ci-loints. incluse dans le Rapport ministèriel sur le rendement de la CISR concorde avec les états financiers la CISR. L'information financière soumise pour la préparation des Comptes publics du Canada et direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières de s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour Certains renseignements présentés dans les états financiers sont fondés sur les meilleures

gestion dans toute la CISR. assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également prescrits, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de que les opérations sont conformes à la Loi sur la gestion des finances publiques et aux règlements une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir

l'ensemble de l'organisation pour assurer une approche exhaustive et intégrée. globale à la CISR. Le CGP surveille le déroulement des grandes initiatives qui concernent responsabilité de fixer les priorités et les objectifs de l'organisation et de donner une orientation Le Conseil de gestion du président (CGP) constitue l'instance de la haute direction qui a la

vérification interne et d'évaluation. comité du CGP, dont le rôle principal est d'offrir une orientation fonctionnelle en matière de La direction reçoit l'appui et l'aide du Comité de vérification et d'évaluation (CVE), un sous-

L'agent financier supérieur est un membre de plein droit des deux comités, soit le CGP et le CVE.

Les états financiers de la CISR n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

Le président,

Ottawa, Canada

Le 2 août 2007

gent financier supérieur,

Etats financiers des établissements publics (y compris des mandataires du Parlement) et états financiers sur les fonds renouvelables

Les états financiers suivants sont préparés conformément aux principes comptables de la comptabilité d'exercice. Les renseignements supplémentaires non vérifiés présentés dans les tableaux financiers du Rapport sur le rendement de la CISR sont préparés selon la comptabilité de caisse modifiée afin d'être conformes à la présentation des crédits à la note 3 des états financiers rapprochant ces deux méthodes comptables.

Renseignements sur les dépenses de projet (SGCI)*

Couronne en cours ou terminés au cours de la période de référence. Ce tableau indique les projets de la CISR, les projets en TI et les principaux projets de la

d'automatiser les améliorations à apporter aux processus de traitement des cas. De plus, il l'information voulue pour gérer ou traiter les cas et donnera à la CISR la capacité mise en œuvre terminée, le SGCI permettra aux employés de la CISR d'accéder à toute système de gestion des cas intégré qui soutiendra les opérations de la CISR. Une fois la automatiser les processus opérationnels appliqués à la CISR et à mettre en application un Ce projet pluriannuel vise à améliorer la gestion des cas, c'est-à-dire à simplifier et à

de réduire le délai de traitement; permettra:

de promouvoir la cohérence dans les décisions de façon à améliorer la prévisibilité

 d'accroître la sécurité et l'intégrité des données; pour les demandeurs d'asile et leur conseil;

■ d'améliorer l'infrastructure actuelle de la TI.

	PHASE 1, W. L. S.	
* *(*);)	Résultats	suel
	9'6€	0'07
	(en millions de dollars)	(en millions de dollars)
40	Dépenses cumulatives au 31 mars 200	Coût total estimatif actuel

0	7	uịnị	иə	911	1000	uə	əsim		CISE	s la
3	P	910	iləu	gu	iup	906	offic	snjd	emé.	Syst

- mise en œuvre en avril 2005 grâce à l'automatisation des demandes de recherche Plus grande efficacité des processus de recherche

electronique - mise en œuvre en mai 2005 conseils pourront envoyer les FRP par voie Meilleurs services à la clientèle du fait que les

ceuvre en avril 2007 intégrés, exhaustifs et exacts sur les cas - mise en décisionnel au moyen de renseignements opportuns des fonctions de la SPR et amélioration du processus Exécution du programme grâce à l'automatisation

personnels (FRP) électronique

Version 4: Automatiser les processus de la SPR

Version 3 : Créer un formulaire de renseignements

Version 2: Automatiser les processus de recherche d'asile et automatiser l'examen initial et la catégorisation qes types de données concernant les demandes

PHASE 2

rationalisation des processus de la SAI) la mise au rôle des cas de la SAI (à l'étude d'ici la composantes du SGCI nécessaires au traitement et à Développement, à partir de la phase 1, des diverses

Automatiser les processus de la SAI

(IS el 95 suscessor de la SI) la mise au rôle des cas de la SI (à l'étude d'ici la composantes du SGCI nécessaires au traitement et à Développement, à partir de la phase 2, des diverses

Automatiser les processus de la SI

investissement majeur pour la CISR. Bien que le SGCI ne réponde pas, pour les besoins de la reddition de comptes, à la définition de « grand projet » du SCT, il représente un

Besoins en ressources par direction générale ou secteur

Le tableau ci-dessous présente la répartition des fonds de la CISR selon l'organisation.

Tableau 3.5 : Besoins en ressources par direction générale ou secteur

Dépenses réelles	0,04	⊅ '€		9'9	0'67
Dépenses prévues	1,04	8,8		٤,٦	0'67
Opérations (y compris les burea	ux régionaux et le SGC	(κ			
səlləər səsnəqəQ	12,4	9'1		۵, ۱	3,31
Dépenses prévues	6'9	2,1		2,1	6,3
Planification et services intégr	sę				
Dépenses réelles	2,4	2,0		2,0	9'7
Dépenses prévues	€,4	Σ,0)	2,0	∠ ' <i>∀</i>
Services juridiques					
Dépenses réelles	3,5	5,0)	9'0	g'p
Dépenses prévues	8,8	4,0)	4,0	l'Þ
Ressources humaines et perfe	ctlonnement professi	lenno			
selleèr sesnedèQ	6,5	۲٬0	;	8,8	6'2
Dépenses prévues	0'9	b '9	;	8.2	14,2
Direction générale des commun (incluant le compte à des fins dét					
Dépenses réelles		9,8			9,8
Dépenses prévues		0'7			0'7
Section de l'immigration					
Dépenses réelles)	6'0	6'0
seuvėrą seznedėQ)	6'0	6'0
Section d'appel de l'immigratio	u				
Dépenses réelles	0,1				0,1
Dépenses prévues	2,1				1,2
Section de la protection des ré	səlgui				
Dépenses réelles	4,81	2,0	7	8,4	21,4
Dépenses prévues	9,45	2,0	7	9'7	29,4
Président, secrétaire général el	t secrétariat (incluant	les salaires des PND)			
		notinetèb eb atitom	d'immigration		Total
061014	tion des réfugiés	Enquêtes et contrôle des	Appels en matière		IOTOT

Postes votés et législatifs

Ce tableau explique comment le Parlement vote les ressources de la CISR. Il reprend essentiellement le tableau sommaire du Budget principal des dépenses. Les ressources sont présentées au Parlement dans ce format. Le Parlement approuve les postes votés; les postes législatifs sont fournis à titre informatif.

Tableau 3.3 : Postes votes et législatifs

1104	119,3	8,311	4,711		Total
2,11	2,11	1,41	1,41	Contributions aux avantages sociaux des employés	(S)
2'66	1,801	7,201	5,501	Dépenses de fonctionnement	01
Libellé du poste voté	Poste voté ou législatif	Budget précédent	Budget seb lsqloning sesnedeb	elledi <u>l</u> du poste voté	Poste vote ou lègislatif (arsilob eb anoillim ne)
			200	2006-20	

Services reçus à titre gracieux

Le tableau ci-dessous présente des détails sur les services reçus à titre gracieux par la CISR.

Tableau 3.4 : Services reçus à titre gracieux

2'61	Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007
0'0	Salaires et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice du Canada
g ' g	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT sauf les fonds renouvelables). Contributions de l'employeur aux régimes d'avantages sociaux des employés st dépenses connexes par le SCT.
0,41	coaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
4002-900	

Ressources par activité de programme

pendant l'exercice 2006-2007. Le tableau ci-dessous décrit l'utilisation des ressources, par activité de programme,

Tableau 3.2 : Ressources par activité de programme

		2006-2007		
nillions de dollars) ité de programme	Fonctionnement	enistagbud setund senistagbud sesnedad : listoT	Total : Dépenses budgétaires nettes	IstoT
dection des réfugiés		,		
lsqioning tegb	8,88	8,88	8'98	8,88
oeuzes bıęnnez	⊅ '98	<i>t</i> '98	t '98	1 ,88
anoitaarions ab la	€,88	£,88	٤,38	£,88
səlləər səsnəd	4,18	4,18	4,18	4,18
quêtes et contrôles des	motifs de détention	Annual Annua		
lsqioning feb	15,3	. 8,31	15,3	5,31
oeuzes bıęnnes	15,2	16,2	2,21	2,21
anoitaations ab la	9'91	3,31	16,2	3,31
səlləşı səsuəd	12,2	12,2	2,21	72,21
oels en matière d'immig	htation			
ledioning tegb	16,2	15,2	2,∂↑	2,81
oeuzes bıęvnes	16,2	15,2	15,2	2,81
an des autorisations	۵,۲۱	5,71	5,71	3,71
penses réelles	8,81	8,81	8,81	8,81

(ETP compris)* Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles

données historiques portant sur les dépenses réelles. prévues, des autorisations totales et des dépenses réelles pour 2006-2007 ainsi que des Ce tableau contient une comparaison du Budget principal des dépenses, des dépenses

Tableau 3.1 : Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles (ETP compris)

12,2	16,5	2,81	5,31	4,01	6,01	Enquêtes et contrôles aes motifs de détention
8,81	3,71	2,81	2,81	۲,۱۱	9,01	Appels en matière d'immigration
4,011	5,611	8,811	4,711	7,211	125,9	Total
3,91		9'61		20,3	€,61	Moins : revenus non disponibles Plus : coût des services reçus
						à titre gracieux
6'621		136,3		133,0	Z'971	Coût net pour la CISR
248		1 050		1 035	1 120	(eqT3) nielg gemps plein (ETPs)

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

APERÇU DU RENDEMENT FINANCIER

- Les autorisations totales de la CISR (119,3 millions de dollars) ont augmenté de 2,5 millions de dollars, comparativement aux dépenses prévues de 116,8 millions de dollars. Cette augmentation est surtout attribuable :
- un montant additionnel de 4,4 millions de dollars en financement reporté de 2005-2006;
- un montant additionnel de 1 million de dollars en compensation des conventions collectives;
- une réduction de 2,9 millions de dollars associée aux programmes d'avantages sociaux des employés.

L'augmentation globale nette de 2,5 millions de dollars a été affectée essentiellement aux besoins liés à l'activité de programme Appels en matière d'immigration.

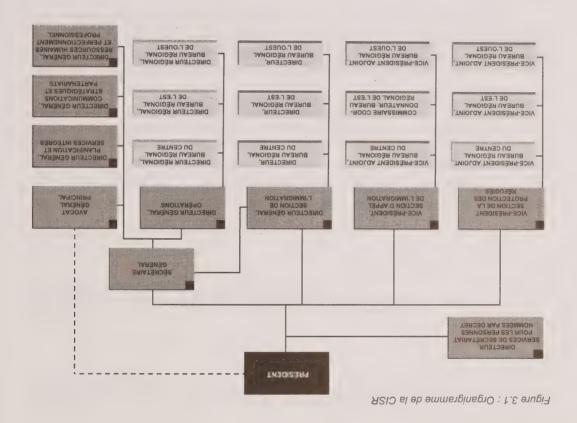
Les dépenses réelles pour 2006-2007 se sont établies à 110,4 millions de dollars, soit 8,9 millions de moins que les autorisations totales. Les ressources non utilisées étaient principalement attribuables à :

- un surplus de 6,9 millions de dollars dans le compte d'affection à but spécial pour la traduction des décisions, surplus qui découle d'un nombre inférieur de
- un surplus d'environ 2 millions de dollars en raison de retards dans la dotation (en particulier, un nombre inférieur de nominations de décideurs à ce qui avait été initialement prévu).

Haute direction

des services juridiques, ainsi que de la gestion et des services généraux de la CISR. vertu de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique) sont responsables des opérations, trois sections. Quatre directeurs généraux et un avocat général principal (tous nommés en Loi sur l'emploi dans la fonction publique) supervisent le processus décisionnel dans les Deux vice-présidents (nommés par décret) et un directeur général (nommé en vertu de la

Organigramme



Renseignements syrintamidadus

RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

Président

Le président est le premier dirigeant de la CISR, son chef décideur et son porte-parole. Il assure le leadership global et l'orientation des trois sections décisionnelles de la CISR, et il lui revient d'établir et de promouvoir une vision de la Commission qui rassemble tout le personnel autour d'un objectif commun, celui de régler des cas, y compris rendre des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, le plus tôt possible dans le processus, tout en maintenant l'équité et la qualité.

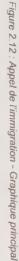
Outre les vastes responsabilités qui lui incombent relativement à la gestion des PMD, le président exerce un large éventail de pouvoirs qui lui sont conférés par la loi, afin d'aider les décideurs à accroître la qualité, la cohérence et l'efficience du processus décisionnel. Le président rend des comptes au Parlement par l'entremise du ministre de CIC.

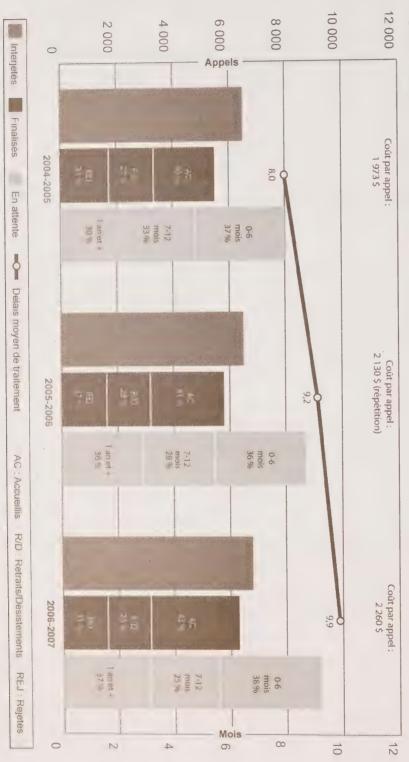
Secrétaire général

Le secrétaire général fait fonction d'administrateur en chef des opérations de la CISR et rend des comptes au président. Il est responsable des opérations de la CISR et de l'administration des trois sections décisionnelles de la Commission. Le secrétaire général est responsable de l'effectif des fonctionnaires, y compris ceux qui assurent un soutien direct aux activités décisionnelles de la CISR. Ce poste est actuellement vacant en attendant que des décisions soient prises en ce qui a trait à la gouvernance de la CISR.

Appel de l'immigration - Graphique principal

coût par appel. dernières années fiscales. On y présente le nombre d'appels interjetés, finalisés et en attente, le délai de traitement et le Ce graphique fournit de l'information détaillée et offre une comparaison des principales activités au cours des trois





DÉLAI MOYEN DE TRAITEMENT

Le délai moyen de traitement a augmenté de 8 % pour s'établir à 9,9 mois en 2006-2007 comparativement à 9,2 mois en 2005-2006. L'augmentation est attribuable en grande partie au fait que le nombre élevé d'appels interjetés continue de dépasser la capacité de la SAI de les entendre et de les régler.

COÛT MOYEN PAR APPEL FINALISÉ

Le coût moyen de 2 260 \$ par appel finalisé en 2006-2007 est légèrement supérieur au coût moyen réel rajusté de 2 130 \$ en 2005-2006, principalement en raison d'une part plus élevée des frais fixes par unité causée par une chute du volume global à traiter par la CISR et par des coûts de traduction plus élevés. Le coût unitaire moyen par appel variait de 2 200 \$ pour un appel en matière de parrainage à 2 500 \$ pour un appel d'une mesure de renvoi et un appel sur l'obligation de résidence.

Le coût moyen par appel finalisé est légèrement supérieur au coût prévu de 2 100 \$ dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 de la CISR en raison de coûts de traduction et d'infrastructure plus élevés.

Le coût par appel comprend les coûts du processus décisionnel et des activités connexes, comme la préparation des cas, la recherche, la mise au rôle des audiences, les services juridiques, l'interprétation dans une langue étrangère, le soutien technique, les services de traduction et le soutien administratif, mais ne tient pas compte des coûts extraordinaires comme les coûts associés au projet d'innovation à la SAI. Il comprend aussi une partie des coûts associés à l'activité de programme Cestion et services généraux, qui est affectée aux trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des tendances en matière de dépenses.

L'utilisation accrue et réussie du MARL (20 % plus d'appels finalisés par le biais du MARL en 2006-2007 qu'en 2005-2006), l'examen en début de processus et l'insistance plus grande sur l'examen initial et la catégorisation des cas ont été des mécanismes qui ont tous eu une incidence positive sur la productivité et que la CISR a utilisés pour gérer son nombre d'appels en matière d'immigration.

Bien que la SAI ait réussi à accroître sa productivité de 9 % comparativement à l'exercice précédent, elle a manqué de 3 % l'objectif prévu du nombre d'appels finalisés annoncé dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 de la CISR. Ce résultat négatif était dû en grande partie au fait que l'effectif de commissaires de la SAI n'a pas augmenté, contrairement à l'hypothèse initiale sur laquelle la prévision était fondée. Les retards dans les nominations et le renouvellement de mandats dans toutes les régions ont contribué à la diminution du nombre d'appels finalisés. Les prévisions originales du Rapport sur les plans et les nombre d'appels finalisés. Les prévisions originales du Rapport sur les plans et les priorités de la CISR tablaient sur un effectif de 37 commissaires pour la SAI, mais l'effectif de 32 commissaires au début de l'exercice a chuté à 26 en mars 2007.

Résultat des décisions

- 43 % des appels ont été accueillis, et 3 l % ont été rejetés
- 26 % des appels ont été retirés par l'appelant ou ont fait l'objet d'un désistement

prononcé par la CISR

APPELS EN ATTENTE



Figure 2.11: Appels en matière d'immigration en attente

Remarque : Chiffres arrondis au 100 $^{\circ}$ près.

L'augmentation est directement attribuable au fait que le nombre d'appels interjetés dépasse le nombre d'appels finalisés pour une cinquième année consécutive; cependant, la proportion des appels finalisés par rapport aux appels interjetés est passée de 86 % en 2005-2006 à 93 % en 2006-2007.

APPELS INTERJETÉS

Figure 2.9 : Appels en matière d'immigration interjetés



Remarque: Chiffres arrondis au 100° près.

grande des appels interjetés à la SAI. nombre d'appels en matière de parrainage, qui constituent une partie de plus en plus Le nombre d'appels interjetés est demeuré élevé en raison d'une augmentation du

APPELS FINALISES

Figure 2.10 : Appels en matière d'immigration finalisés



Remarque: Chiffres arrondis au 100º près.

concentrer uniquement sur les appels qui doivent être entendus pour être tranchés. litiges au dernier trimestre de l'année, a permis aux commissaires disponibles de se dernière activité qui a permis d'installer des fonctionnaires chargés du règlement des MARL aux fonctionnaires ont contribué à ce niveau de rendement accru. Cette de la CISR. La forte productivité continue des commissaires et la transition du Le nombre d'appels finalisés en 2006-2007, soit 6 300, est le plus élevé de l'histoire

Décisions de qualité

matière d'immigration sont présentés dans le tableau suivant. Les indicateurs de rendement de 2006-2007 pour l'activité de programme Appels en

Tableau 2.10 : Appels en matière d'immigration réglés – Indicateurs de rendement

Valeur réelle Inconnue	Cible Diminution du nombre de décisions qui soulèvent des questions juridiques	rudicateura Mesure dans laquelle remerarie zineitsuleve independants indiquent	Resultats
		que les décisions rendues sont conformes à la législation et à la jurisprudence connexes	Décisions prises loisisés la loi le s
% l >	% \ >	Nombre d'autorisations de contrôle judiciaire sccueillies par la Cour fédérale; nombre de décisions de la SAI cassées	
Inconnue (les normes de qualité ne sont pas encore établies)	Diminution du nombre de décisions et de motifs qui ne satisfont pas aux normes de qualité	edne dans laquelle desure dans laquelle se le se la se	yyllong ob egginlond
luconnue	Après évaluation, tous les commissaires sont compétents; augmentation des cotes d'évaluation du rendement	Niveaux de compétence et évaluations des décideurs	Décisions de qualité rendues avec équité
enuucouune	Algmentation de la rétroaction positive externe	Mesure dans laquelle la rétroaction externe indique que les processus sont équitables, accessibles, transparents et efficaces	

Données clés

Voici les données de l'activité de programme Appels en matière d'immigration:

- Appels interjetés
- Appels finalisés
- Appels en attente
- Délai moyen de traitement
- Coût moyen par appel finalisé

opportun sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées et en temps

PRIORITÉ STRATÉGIQUE

promouvoir davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité. intègrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections en vue de

Résultats

Plans

Eléments distincts et valeurs du tribunal

- catégorisation, de règlement rapide et de préparation des été mis en place pour soutenir la SAI grâce à des efforts de • Des équipes de fonctionnaires et des outils appropriés ont
- doivent être entendus pour être tranchés aux commissaires de se concentrer sur les appels qui alternatif de règlement des litiges (MARL), permettant ainsi · Des fonctionnaires ont assumé la responsabilité du mode sagueuces
- conseil du ministre au règlement rapide informel de la réception plus rapide des dossiers d'appel provenant des bureaux de CIC à l'étranger et de la participation du La liaison avec CIC et l'ASFC est restée constante au sujet
- La SAI a atteint son objectif du MARL fixé à 50 % pour les de catégorisation des cas de la SAI ont été établis en même temps que des critères détaillés De nouveaux critéres de sélection des cas pour le MARL
- dans le cadre de la nouvelle initiative de réglement rapide • L'examen en début de processus de la SAI a été élargi

cas réglés à l'échelle nationale

- 2007 étalent fondés sur un effectif de 37 commissaires pour l'année, tandis que les objectifs initiaux des prévisions 2006importante avec seulement 26 commissaires à la fin de commissaires; l'insuffisance de commissaires est demeurée CISR afin d'examiner et d'évaluer les besoins en effectif de . La SAI a collaboré avec le Secrétariat pour les PND de la
- elargie de lettres de RRI aur les critères détaillés de catégorisation et une serie règlement rapide informel (RRI), notamment un document appuyer la collecte plus rapide de renseignements et un · Une série d'outils a été créée et mise en place pour
- qui fournira aux agents des tribunaux des conseils sur le Les travaux se poursuivent au sujet d'une politique de RRI
- toujours en cours à la fin de l'exercice nationale de formation de la SAI; ces activités étaient proactives a débuté en décembre 2006 avec la séance ■ La formation des commissaires sur la tenue d'audiences
- commissaires régional du Centre en raison d'un manque de régional de l'Ouest), mais sont demeurés élevés au bureau senjement dans quelques régions (surtout au bureau • Les taux d'ajournement et de remise ont diminué
- organisées; ces travaux se poursuivaient à la fin de règlement des litiges; trois séances de formation ont été formation interne sur le MARL destiné aux agents de Les travaux ont débuté pour définir un programme de
- d'intégration du bureau régional de l'Ouest questions de la SAI dans le cadre de l'Initiative préparés pour former les commissaires de la SPR aux compte de la nouvelle approche intégrée; des plans ont été offerte deux fois, et le programme a été adapté pour tenir • Une formation complète des nouveaux commissaires a été

- des cas et les audiences à la SAI apporter des changements importants dans les processus l'innovation à la SAI; cette initiative se poursuit et devrait Entreprendre une transformation majeure par le biais de
- sélection des cas Examiner les pratiques et procédures du MARL et la
- Efeuque et smellotet l'examen en debut de processus
- des mandats en temps opportun Faciliter le processus de nomination et de renouvellement
- regiement rapides afin de favoriser un examen initial, une catégorisation et un renseignements des deux parties plus tôt dans le processus Elaborer une approche novatrice pour obtenir davantage de
- broactif sur le processus des audiences S'assurer que les commissaires exercent un contrôle plus,
- réduire le taux remises d'audiences; élaborer des plans d'action pour en Analyser la nature et la portée des ajournements et des
- Revoir la formation interne sur le MARL
- uonveaux commissaires (au besoin) Elaborer des plans de formation personnalisée pour les

NOITARDIMMI' ACTIVITÉ DE PROGRAMME APPELS EN MATIÈRE

pas respecté leur obligation de résidence. ainsi que les résidents permanents à l'étranger qui n'ont protègées frappées d'une mesure de renvoi du Canada, titulaires d'un visa de résident permanent et les personnes interjetés par les résidents permanents, les étrangers aussi comme fonction principale d'entendre les appels proches parents immigrant au Canada a été refusée. Elle a permanents dont la demande de parrainage à l'égard de interjetés par des citoyens canadiens et des résidents la CISR. Elle entend les appels en matière d'immigration l'activité de programme Appels en matière d'immigration de La Section d'appel de l'immigration est responsable de

de grande qualité. équitablement des décisions simplement, rapidement et pouvons continuer de rendre, suon sup stros ne fist IAS el é noitevonni'b seviteitini mise en œuvre continue des et de ses fonctionnaires. La efforts de ses commissaires 2006-2007 en raison des productivité record en l'immigration a atteint une La Section d'appel de

Mesures et indicateurs de rendement

Vice-présidente Shari Stein

Tableau 2.8 : Appels en matière d'immigration - Ressources financières et humaines

6	441	135
Différence	Utilisation réelle	Otilisation prévue
	Ressources humaines (ETP)	
8,81	Z,Tr	7,21
	Autorisations totales	Dépenses prévues

Raits saillants et résultats sur le rendement

UN NOMBRE RECORD D'APPELS MALGRÉ UN NOMBRE INSUFFISANT DE COMMISSAIRES. TY ZYI D, ENLENDKE EL DE LKYNCHEK NN binz ckynd nowbke d, ybbetz. Ty ZyI y donc lkynchę FONCLIONNYIMES' CES CHYNGEWENLS ONL BEBWIS D, VCCKOILKE TV CVBVCILE DES COWWISSVIKES DE WODE VILEBAVLIE DE BECTEWEAL DES TILIGES Y DES VGEALS DES LBIBAAVAX ÕAI SOAL DES CYLECOKISYLION ETYRGIE DES APPELS DANS LES BONS PROCESSUS DE CAS ET LA TRANSITION DU WISE EN ŒNAKE CONLINNE DE T, INILIVLINE D, INNONVLION Y TV ZYI' ONI COWBKENVIL TV ELE VAPORTÉES À LA GESTION DES CAS ET AUX SERVICES DE SOUTIEN AUX AUDIENCES GRACE À LA T, VNNEE 5009-5007 A ETE UNE ANNEE DE TRANSFORMATION POUR LA SAI. DES AMELIORATIONS ONT

2004-2005

Mise en liberté (sous réserve de certaines conditions) : 4% en 2004-2005; 3% en 2005-2006 et 2006-2007

Mise en liberté (sans condition) : 3 % en 2004-2005 et 4 % en 2005-2006

2005-2006

2006-2007

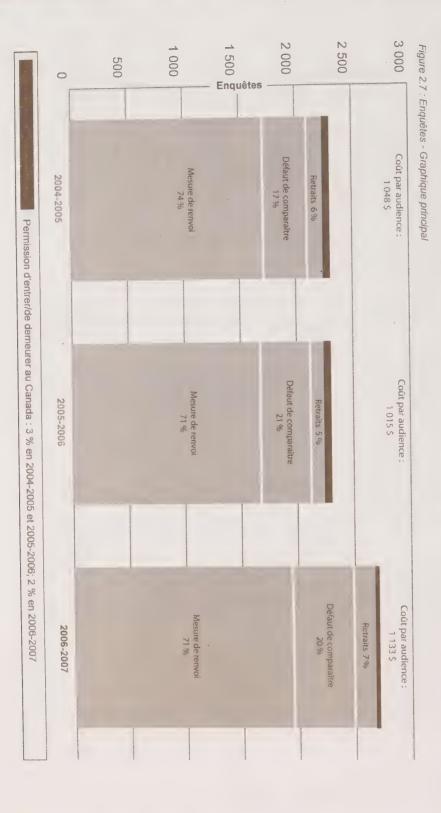
Immigration - Graphique principal des contrôles des motifs de détention

Ce graphique fournit de l'information détaillée et offre une comparaison des principales activités au cours des trois dernières années fiscales. On y présente le nombre de contrôles des motifs de détention finalisés, une ventilation et le

15 000 10 000 20 000 5 000 cout par contrôle. Figure 2.8 : Contôles des motifs de détention - Graphique principal Contrôles des motifs de détention Libération conditionnelle Coût par contrôle: 17% Liberation conditionnelle Cout par controle: Détention 75 % 710 \$ - sans caution (5 %) - sous caution (18 %) Libération conditionnelle Coût par contrôle: Détention 74 % 751 \$

Immigration - Graphique principal des enquêtes

Ce graphique fournit de l'information détaillée et offre une comparaison des principales activités au cours des trois dernières années fiscales. On y présente le nombre d'enquêtes finalisées, une ventilation et le coût par audience.



L'écart de 33 % entre la prévision du Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 et le nombre réel de contrôles des motifs de détention finalisés est surtout attribuable aux changements apportés au processus de gestion des cas, lesquels ont entraîné le règlement de cas sans décision, règlement inclus dans les contrôles finalisés.

De plus, 3 634 contrôles des motifs de détention ont été réglés sans qu'une décision ne soit rendue en raison de la remise au rôle du cas ou en raison du renvoi, de la mise en liberté ou de la détention de la personne par les tribunaux avant le contrôle prévu. Le nombre de contrôles des motifs de détention qui ont abouti à une décision s'élève à 11 626.

Résultat des contrôles des motifs de détention qui ont abouti à une décision

- 74 % des contrôles se sont soldés par le maintien en détention
- 18 % ont abouti à une ordonnance de mise en liberté sans caution* 5 % ont abouti à une ordonnance de mise en liberté sans caution*
- 3 % ont abouti à d'autres types de décisions (p. ex., modification des conditions)
- * Remarque : En 2006-2007, la SI a commencé à faire rapport sur deux types d'ordonnance de mise en liberté sous réserve de conditions.

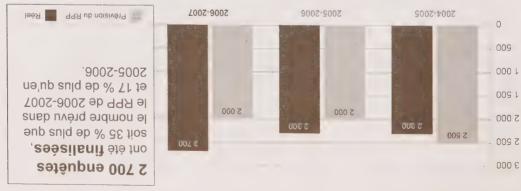
COÛT MOYEN PAR ENQUÊTE ET PAR CONTRÔLE DES MOTIFS DE DÉTENTION FINALISÉS

Le coût moyen par enquête et par contrôle des moits de détention finalisés est respectivement de 1 133 \$ et de 751 \$. Ces coûts sont légèrement plus élevés qu'en 2005-2006, où ils étaient de 1 015 \$ pour une enquête et de 710 \$ pour un contrôle des motifs de détention. Le coût moyen plus élevé est surtout attribuable à l'augmentation des salaires et de la part des frais fixes par unité causée par une chute du volume global à traiter par la CISR. Dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 de la CISR, le coût prévu était de 1 100 \$ par enquête et de 800 \$ par contrôle des motifs de détention.

Le coût par enquête et par contrôle des motifs de détention comprend les coûts du processus décisionnel et des activités connexes, comme la préparation des cas, la mise au rôle des audiences, les services juridiques, l'interprétation dans une langue étrangère, le soutien technique, les services de traduction, les services de transcription et le soutien administratif. Il comprend aussi une partie des coûts associés à l'activité de programme Gestion et services généraux, qui est affectée aux trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des fonction des la courie de dépenses.

ENQUÊTES FINALISÉES

Figure 2.5: Enquêtes conclues



Remarque: Chiffres arrondis au 100º près.

Résultat des décisions

- d'interdiction de territoire de la personne visée 71 % des enquêtes ont abouti à la prise d'une mesure de renvoi pour constat
- 2 % ont abouti à la permission d'entrer ou de séjourner au Canada
- d'interdiction de territoire 7% ont fait l'objet d'un retrait par l'ASFC, à l'audience, de l'allégation
- présentées, et le dossier a été fermé 20 % des personnes ayant reçu un avis de convocation à l'audience ne se sont pas

CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION FINALISÉS

Figure 2.6 : Contrôles des motifs de détention conclus



Remarque: Chiffres arrondis au 100º près.

Décisions de qualité

Les indicateurs de rendement de 2006-2007 pour l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention sont présentés dans le tableau suivant.

Tableau 2.7 : Enquêtes et contrôles des motifs de détention – Indicateurs de rendement

Valeur réelle	Cible	Indicateurs	statlua et si
eldinoqsib noM .	Elaboration et projet pilote	Mesure dans laquelle les évaluateurs internes indépendants indiquent que les décisions rendues sont conformes à la législation et à la jurisprudence connexes	səsirq encisicəC iol sl ŝ framêmrofnoc
% \ >	səb lstot ub % f > seubnər snoisioəb	Nombre d'autorisations de contrôle judiciaire accueillies	
əldinoqsib noM	Elaboration et projet pilote	Mesure dans laquelle les évaluateurs internes indépendants indiquent que les décisions sont conhèrentes	átilsup ab aroisicáC
100 % des recrues satisfont aux exigences minimales et aux points de référence établis (5 nouveaux commissaires)	Évaluation de la compétence de tous les nouveaux commissaires à leur nomination; évaluation annuelle par la suite	Compétence des commissaires	euqnes svec édnité

Données clés

Voici les données de l'activité de programme Enquêtes et contrôles de motifs de détention :

- Enquêtes finalisées
- Contrôles des motifs de détention finalisés
- Coût moyen par enquête finalisée
- Coût moyen par contrôle des motifs de détention finalisé

opportun sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. RÉSULTAT STRATÉCIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées et en temps

PRIORITÉ STRATÉGIQUE

de promouvoir davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections de la CISR en vue

Resultats

Sueld

Eléments distincts et valeurs du tribunal

ашиолип normalisation et à l'adoption d'une approche interrégionale fins d'amélioration en ce qui a trait aux processus de échelle nationale, des éléments clés ont été relevés aux l'uniformité de la gestion des cas dans les régions; à ■ Des progrès ont été réalisés relativement à l'efficacité et à

- technologie au sein de la CISR l'élaboration d'une politique sur l'utilisation de cette an seju de la SI; cette étude constitue une base solide pour a été menée relativement au recours à la vidéoconférence accroître l'efficacité et la productivité, une étude exhaustive En vue de la mise en œuvre de processus novateurs pour
- Près de 100 % de tous les cas réglés respectent le efficiente, conformément aux exigences législatives ■ Les cas ont été gérés de manière simple, rapide et
- enquêtes; le travail préparatoire est terminé Un processus mieux rationalisé est en place pour les de détention delai prescrit par la loi pour les contrôles des motifs
- Partage accru des pratiques exemplaires entre les projet pilote a été lancé le 1er avril 2007 un processus simplifié d'instruction sur dossier; un relativement au traitement des cas simples grâce à
- simplifie d'instruction sur dossier On projet pilote a été préparé pour le processus que de séances nationales de formation remue-méninges, du forum des commissaires ainsi régions et les décideurs par l'entremise d'un
- professionnel de ses commissaires exemplaires et de favoriser le perfectionnement lui a permis de faire la promotion de ses pratiques conférences internes, nationales et internationales, ce qui Fa SI a augmenté sa visibilité en participant à des
- waniere pius soupie . L'attribution des cas aux commissaires s'est faite de
- pleinement qualifiés et du bassin de connaissance continuellement garantir la disponibilité de commissaires années afin d'assurer une relève harmonieuse et à de nouveaux décideurs au cours des deux prochaines recrutement cadre avec les efforts de la SI visant à intégrer remplacer les commissaires qui ont pris leur retraite; ce Cinq nouveaux commissaires ont ete embauches pour
- eté élaborée et dispensee • Une formation axée sur le terrorisme et le crime organise a
- formation mieux adapté impacts sur les opérations et l'établissement d'un plan de d'actualité dans le but d'améliorer la planification des Assurer une meilleure identification des questions
- professionnel des commissaires de la SI aux conférences du Comité de perfectionnement nationales de formation, la participation des commissaires possibilités de formation comprenaient des séances (bas de lacunes quant aux connaissances à la SI); les continuité et l'ampleur des connaissances au sein de la SI récurrentes est tenue à jour, comme en font foi la • Une expertise des questions thématiques importantes et

OIO 19 OPÉRAtionnelles afin de régler tous les cas déférés par l'ASFC

Elaborer des processus harmonisés et informels pour aider à

respecter les delais prescrits par la loi et les exigences

iuuovarnces aux processus la CISR, élaborer et déployer à la SI des approches En s'appuyant sur les meilleures pratiques administratives de

Continuer d'élaborer, de mettre à jour et de promouvoir des

de services communications, du contrôle de la qualité et de la prestation processus décisionnel dans les domaines de l'éthique, des outils qui favorisent la qualité, l'uniformité et l'efficience du

les besoins en dotation Continuer de surveiller les départs à la retraite afin de prévoir

terrorisme et le crime organisé) de la SI et d'aborder les questions d'actualité (notamment le afin de répondre aux besoins particuliers des commissaires Offrir en permanence une formation spécialisée de qualité

développer des outils de formation Continuer de mettre en place une culture d'apprentissage et

DES MOTIFS DE DÉTENTION ACTIVITÉ DE PROGRAMME ENQUÊTES ET CONTRÔLES

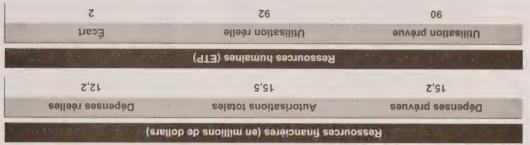
fonction du nombre de cas qui lui sont déférés par l'ASFC et contrôles des motifs de détention effectués par la CISR est qui séjournent au Canada. Le nombre d'enquêtes et de et, d'autre part, la sécurité des Canadiens et des personnes juste équilibre entre, d'une part, le droit individuel à la liberté précis prévus par la LIPR. Les décideurs doivent assurer un arrivée, et d'autres contrôles doivent se tenir dans les délais rencontrer les détenus dans les 48 heures suivant leur détenus en vertu de la LIPR. Un représentant de la SI doit détention visent des résidents permanents ou des étrangers les dispositions de la LIPR. Les contrôles des motifs de qui sont présumés interdits de territoire au Canada suivant enquêtes visent des étrangers ou des résidents permanents Enquêtes et contrôles des motifs de détention. Les fonctionnaires, est responsable de l'activité de programme La Section de l'immigration, dont les commissaires sont des

Ghislaine Charlebois remplacer. commissaires pour les l'arrivée de nouveaux d'expérience et de commissaires d'un certain nombre de travail en vue du départ l'efficacité de notre qualité des décisions et eu bjace bont assurer la mesures ont été mises l'immigration. Des pour la Section de année de transition 2006-2007 a été une

Directrice générale

Indicateurs et mesures de rendement

Tableau 2.5 : Enquêtes et contrôles des motifs de détention – Ressources financières et humaines



Faits saillants et résultats sur le rendement

DE CONTROLES DES MOTIFS DE DÉTENTION QU'EN 2005-2006. TES COMMISSVIKES DE LA SI ONT TENU 17 % DE PLUS D'ENQUÊTES ET 24 % DE PLUS LYNL BOUR LES ENQUETES QUE POUR LES CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION. WOLLES DE DELENLION Y CONNN NNE YNGWENLYLION DN NOWBYE DE CYS DELEYE'S' AU COURS DE L'ANNÉE 2006-2007, L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME ENQUÊTES ET CONTRÔLES DES Déférées

Réglées

En attente

Délais moyen de traitement

AC : Acceptées

R/D : Retraits/Désistements

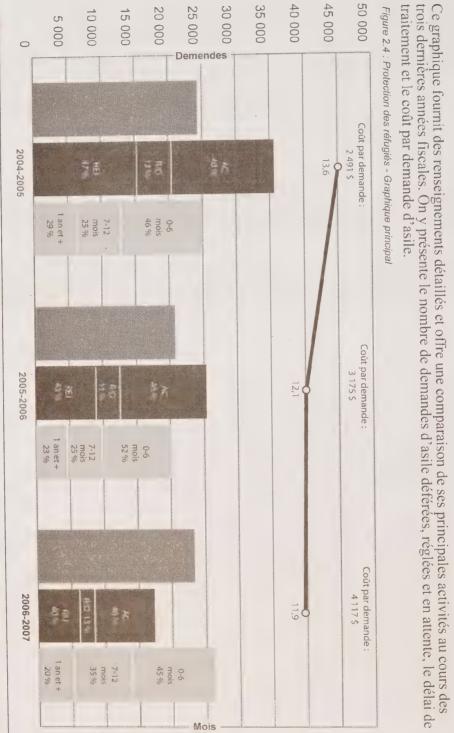
REJ: Rejetées

0

Protection des réfugiés - Graphique principal

15

12



Mois

9

0

w

Pour les mêmes raisons que celles énoncées plus haut, le coût réel par demande d'asile est plus élevé que le coût moyen prévu de 3 500 \$ dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 de la CISR. Le coût moyen prévu de 3 500 \$ était fondé sur le nombre prévu de demandes d'asile réglées, qui s'élevait à 22 500, tandis que le nombre réel s'est chiffré à 17 300.

Le coût par demande d'asile comprend les coûts liés au processus décisionnel et aux activités connexes, comme la préparation des cas, la recherche, la mise au rôle des audiences, les services juridiques, l'interprétation dans une langue étrangère, le soutien technique, les services de traduction et le soutien administratif, mais ne tient pas compte des coûts extraordinaires comme les coûts de développement du projet SGCI. Il comprend aussi une partie des coûts associés à l'activité de programme Gestion et services généraux, qui est affectée aux trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des tendances en matière de dépenses.

DEMANDES D'ASILE EN ATTENTE

Figure 2.3: Protection des réfugiés - Demandes d'asile en attente



Remarque : Chiffres arrondis au 100° près.

l'année dataient de neuf mois ou moins. élevé que prévu. Soixante-six pour cent des demandes d'asile en attente à la fin de l'arriéré de la SPR sont attribuables au fait que le nombre de décideurs est moins L'écart concernant les demandes d'asile réglées et l'augmentation connexe de

DELAI MOYEN DE TRAITEMENT

élevé que prévu. priorités de 2006-2007, principalement en raison du nombre de décideurs moins était plus élevé que les 11,0 mois envisagés dans le Rapport sur les plans et les aux 12,1 mois en 2005-2006 et aux 13,6 mois en 2004-2005. Par contre, ce délai Le délai moyen de traitement était de 11,9 mois, en légère diminution par rapport

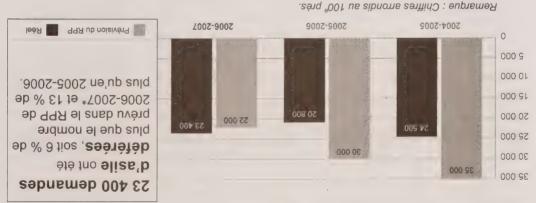
COÛT MOYEN PAR DEMANDE D'ASILE RÉGLÉE

chiffré entre 1 600 \$ pour un cas simple et 5 700 \$ pour un cas complexe. comparativement à 3 175 \$ en 2005-2006. Le coût unitaire par demande d'asile s'est Le coût moyen par demande d'asile pour 2006-2007 s'est élevé à 4117 \$,

nombre de demandes d'asile réglées et motivées par écrit. en raison des conventions collectives, et une proportion légèrement plus grande du niveaux de dotation en fonction de la charge de travail réduite, la hausse des salaires global à traiter par la CISR, les coûts de transition associés à l'ajustement des dont une part plus élevée des frais fixes par unité causée par une chute du volume L'augmentation du coût moyen par demande d'asile est attribuable à divers facteurs,

DEMANDES D'ASILE DÉFÉRÉES

Figure 2.1 : Protection des réfugiés - Demandes d'asile déférées

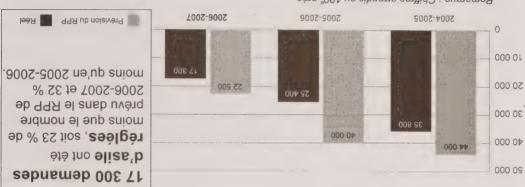


* « RPP de 2006-2007 » s'entend du Rapport sur les plans et priorités de 2006-2007 de la CISR

demandes d'asile déférées. pays source est le principal responsable de l'augmentation générale du nombre de augmentation de 43 % par rapport aux demandes d'asile déférées en 2005-2006; ce été le pays source dans 23 % des demandes d'asile défèrées, ce qui représente une d'asile, et la Colombie, avec 1 450 demandes d'asile. En 2006-2007, le Mexique a demandeurs d'asile en 2005-2006, suivi de loin par la Chine, avec 1 700 demandes Avec 5 490 demandes d'asile défèrées, le Mexique a été le principal pays source de

DEMANDES D'ASILE RÉGLÉES

Figure 2.2 : Protection des réfugiés - Demandes d'asile réglées



Remarque: Chiffres arrondis au 100° près.

prèvu. décideurs ont été nommés ou ont vu leur mandat renouvelé que ce qui avait été L'écart concernant les demandes d'asile réglées est attribuable au fait que moins de

Décisions de qualité

Les indicateurs de rendement de 2006-2007 pour l'activité de programme Protection des réfugiés sont présentés dans le tableau suivant.

Tableau 2.4 : Protection des réfugiés - Indicateurs de rendement

% 0€ >	> 30 % faux de variance	importants Ecart quant à la cohérence par pays pour chaque région de la CISR	
% 06 >	e 30 % taux de variance	Écart quant à la cohérence de la CISR par type de cas pour les par type de cas pour les	Décisions de qualité rendues avec équité
Tous les nouveaux on missaires été évalués	Évaluation de la compétence de fous les nouveaux commissaires	Compétence des commissaires	
% \ >	səb lətəl des décisions rendues	Nombre d'autorisations de contrôle judiciaire accordées par la Cour	
7 plaintes déposées, et aucune plainte fondée	Stabilité et tendance à la baisse du pourcentage de toutes les décisions rendues	Nombre et nature des peposées et pour lesquelles il a été déremme qu'elles étaient fondées uo seabnot fraillement fondées	Décisions prises conformément à la loi
Valeur réelle	Cipie	Indicateurs	Résultats

Données clés

Voici les données de l'activité de programme Protection des réfugiés :

- Demandes d'asile déférées
- Demandes d'asile réglées
- Demandes d'asile en attente
- Délai moyen de traitement
- Coût moyen par demande d'asile réglée

Рвювітё зтватёсю Р

promouvoir encore davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité Integrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections en vue de

Résultats

Sueld

Eléments distincts et valeurs du tribunal

qes mandats en temps opportun

terminée au début de 2007-2008 cartables était en cours à la fin de l'année et devait être avant la fin de l'année; la publication des 128 autres 162 pays) a été déterminée; 34 autres CND ont été publiés autres pays figurant dans l'arriéré de la SPR (environ lont: la grande partie du contenu des CND portant sur les ont continué à être produits selon un horaire régulier et à ■ Les CND pour les 20 principaux pays sources de la SPR

- Deux séances thématiques sur l'assurance de la qualité ■ Les Directives n° 8 du président ont été diffusées
- Bangladesh se sont réunis ■ Des groupes de discussion sur les conditions en Iran et au seunet été tenues
- Rapport sur les plans et les priorités se fondaient sur un de l'année, alors que les objectifs initiaux énoncés dans le peu élevé, avec seulement 75 commissaires en poste à la fin commissaires; le nombre de commissaires disponibles reste d'évaluer les besoins relativement à l'effectif de secrétariat pour les PND de la CISR afin d'examiner et La SPR a collaboré avec la Direction des services de
- comparaissent devant eux; il y a eu peu de contestations sensibilité à l'égard des personnes vulnérables qui l'État à leur processus décisionnel et accroître leur et efficaces, appliquer les concepts de la protection de combetences requises pour rendre des décisions éclairées « Les décideurs possèdent les connaissances et les
- Les nouveaux commissaires possèdent les connaissances judiciaires fondées sur l'application erronée de concepts

bossedent les connaissances et les compétences reduises

les Directives nº 8 la protection de l'Etat, le prononcé des motifs, l'exclusion et Elaborer et offrir une formation sur divers sujets, notamment

Esciliter le processus de nomination et de renouvellement

additionnels, selon les besoins, et des Directives n° 8

jurisprudentiels et de décisions à caractère persuasif

cartables nationaux de documentation (CND), de guides

stratégique retenue pour assurer la qualité du processus Continuer de mettre en œuvre et de surveiller l'approche

l'assurance de la qualité, de groupes de discussion, de décisionnel au moyen de séances thématiques sur

commissaires ayant de l'expérience dans tous les domaines commissaires et dispenser une formation ciblée aux Reevaluer et dispenser la formation donnée aux nouveaux

précisés par la SPR

Ameliorer les processus de gestion des cas par la mise en œuvre reussie du SGCI **BUDIDATARTE: STIROIR**

Resultats

IDDS Plans

Développer et mettre en œuvre la version 4

2 avril 2007 ■ L'étape 1 du SGCI (version 4.0) à été mise en œuvre le

que sons les domaines précisés par la SPR

ARRECTIT de 119 commissaires pour la SPR

touctions; les commissaires ayant de l'expérience

et les compétences requises pour s'acquitter de leurs

. Tous les utilisateurs, y compris les principaux

- s un atelier sur la gestion du changement coordonnateurs et les gestionnaires régionaux ont participé * Les formateurs du SGCI, les commissaires, les
- d'appuyer le SGCI et l'ensemble des utilisateurs de la " La Direction générale des opérations a acquis la capacité
- Un exercice de simulation a été fait en complémentarité avant et après la mise en œuvre commissaires décideurs de la SPR, ont suivi une formation
- avec la formation
- uoneinuis Assurer la formation nécessaire et effectuer un exercice de
- Faire une évaluation post-mise en œuvre axée sur les

Indicateurs et mesures de rendement

Zableau 2.2. Protection des réfugiés – Ensemble des ressources financières et hunaines

	(611) 902		825
	Écart	Utilisation réelle	Utilisation prévue
4.69		(GTE) Ressources humaines (ETP)	
	4,18	٤'98	p '98
	Dépenses réelles	Autorisations totales	Dépenses prévues

Paits saillants et résultats sur le rendement

DÉPART D'UN GRAND NOMBRE DE COMMISSAIRES D'EXPÉRIENCE. CONTINUE A RENDRE DES DÉCISIONS ÉCLAIRÉES EN MATIÈRE D'ASILE, ET CE, MALGRÉ LE TENDANCES CHANGEANTES SUR LES TYPES DE DEMANDES D'ASILE. EN 2006-2007, LA SPR A CONVICTIONS EN MATIERE DE TRAITEMENT SIMPLIFIÉ AFIN DE MIEUX RÉPONDRE AUX PREVALENT DANS LES PRINCIPAUX PAYS SOURCES DE RÉFUGIÉS, TOUT EN RENFORÇANT SES AUX CONDITIONS DANS LES PAYS AINSI QU'AUX QUESTIONS DE NATURE JURIDIQUE QUI LA SPR A MIS L'ACCENT SUR LA FORMATION DE SES COMMISSAIRES RELATIVEMENT ${\sf D}$ ANS SA QUËTE CONTINUELLE D'UN PROCESSUS DÉCISIONNEL DE QUALITÉ ET UNIFORME,

Tableau 2.3 : Protection des réfugiés - Plans et résultats

et en temps opportun sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. RÉSULTAT STRATECIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées

Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans foutes les sections en vue de PRIORITE STRATEGIQUE

promouvoir encore davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité

Résultats

- des orientations de catégorisation ont par la suite été ■ Une conférence nationale sur la catégorisation a eu lieu, et
- ont été l'occasion d'examiner les questions déterminantes ete tennes bont le Mexidne et le Sti Lanka; ces séances Des séances thématiques sur l'assurance de la qualité ont
- Deux projets pilotes novateurs ont été lancés : ș l'échelle nationale pour ces deux pays
- Analyse linguistique Collecte simplifiée des renseignements
- diminution du nombre de commissaires disponibles La capacité de réduire l'arriéré a été compromise par la changeantes concernant les types de demandes d'asile catégorisation pour tenir compte des tendances Des ajustements ont été apportés aux orientations de

Eléments distincts et valeurs du tribunal

sueld

- s'assurer de sa bonne exécution Continuer de surveiller le Plan d'action de la SPR afin de
- les processus de la SPR Mettre en place des mesures afin de rationaliser davantage
- remises et en raffinant le processus de catégorisation l'initiative de la voie rapide, en réduisant les ajournements et et le coût par demande d'asile en surveillant et en élargissant Réduire davantage l'arrière des cas, les délais de traitement

Continuer de bâtir une structure organisationnelle souple et novatrice qui favorise le soutien à son personnel **PRIORITÉ STRATÉGIQUE**

Kesnitsts

Activités internationales

2006-2007, la Section des liaisons internationales, et en se engagements internationaux en mettant sur pied, en * La CISR a amélioré la coordination horizontale de ses des événements d'envergure internationale internationaux et en s'assurant d'être bien représentée lors régulièrement des échanges avec ses partenaires l'immigration et de la protection des réfugiés, en effectuant développements et les tendances dans les domaines de internationales, notamment en surveillant les . La CISR continue de participer aux activités

annuelle bien définis relativement à la participation aux fixant des objectifs, des directives et une orientation

événements d'envergure internationale

Coordonner la participation aux conférences internationales

décisionnel. L'analyse détaillée de l'activité de programme Gestion et services généraux détaillées suivantes pour les trois activités de programme de la CISR liées au processus des priorités stratégiques de la CISR pour 2006-2007; ils font l'objet des analyses opérations qui sont propres à chaque activité de programme et qui contribuent au respect Le Plan d'activités intégré de la CISR indique aussi les plans, les résultats attendus et les

ACTIVITÉ DE PROGRAMME PROTECTION DES RÉFUGIÉS

obbounn, à l'égard des demandes d'asile présentées au consiste surtout à rendre des décisions de qualité, en temps de la CISR est affectée à cette activité de programme, qui résultats stratégiques. Une part importante des ressources respecter ses priorités stratégiques et d'atteindre ses et joue un rôle déterminant afin de permettre à la CISR de l'activité de programme Protection des réfugiés de la CISR La Section de la protection des réfugiés est responsable de

Ken Sandhu brocessus décisionnel. brocèdures et du et la qualité des pour accroître l'uniformité améliorations novatrices apporté d'importantes suove suon , eánns cours de la dernière l'asile du monde. Au processus d'octroi de avoir l'un des meilleurs internationalement pour est reconnue protection des réfugiés La Section de la

est présentée à la section 4.

vice-president

Canada.

PRIORITÉ STRATÉGIQUE

promouvoir davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohèrence et l'efficacité Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections en vue de

Resultats

Mesures de rendement sueld

SUPIN

conseils

œuvre par la Direction des normes, de l'analyse et du suivi; ne sim se sévidale se la SI et de la SI et de la Si et sévidament • One approche pour la présentation uniforme des rapports

le travail entourant les rapports de la SPR est toujours en

pour toutes les sections notamment d'indicateurs quantitatifs et qualitatifs significatifs presentation des indicateurs de rendement de la CISR, Mettre au point une approche normalisée pour la

Elaborer et mettre en œuvre des lignes directrices et des Culture décisionnelle

uou autonses est en cours présentées à la CISR contre les représentants rémunêrés procédures communes relativement à la conduite des Le travail entourant la Politique de traitement des plaintes

PRIORITÉ STRATÉGIQUE

Continuer de bâtir une structure organisationnelle souple et novatrice qui favorrse le soutien à son personnel

Resultats

nonsallitu axés sur les compétences et des outils de soutien à leur notamment élaborer pour les groupes fonctionnels des profils stratégie de gestion des RH axée sur les compétences, Poursuivre la mise en œuvre dans toute la CISR d'une

les cadres supérieurs, les cadres intermédiaires et les compétences ont été créés pour les agents des tribunaux, elaborés : quatre nouveaux profils axés sur les compétences est en place et de nouveaux profils ont été ■ Une stratégie de gestion des RH axée sur les

- profils axés sur les compétences ■ La direction possède les outils nécessaires pour utiliser les
- rôle d'agent des tribunaux ■ Un outil d'évaluation des compétences a été créé pour le
- déterminer les réaffectations Les exigences opérationnelles et l'expertise continuent de souplesse dans la planification de la charge de travail ■ II y a une mobilite accrue entre les sections et une
- prorogation du mandat des PND pour une période de (SAI/SPR) et, lorsque cela a été nécessaire, à la grâce au déplacement de décideurs d'une section à l'autre Fee bice que l'acheminement des cas ont été attennés
- Une formation commune aux sections de la CISR est en
- genx sections et de la SPR de tenir des audiences dans les mis en œuvre pour permettre aux commissaires de la SAI Le Projet d'intégration au bureau régional de l'Ouest a été piace
- La CISR a participé à 25 activités clés de diffusion externe, mieux comprendre les changements au sein de la CISR transmis avec efficacité et en temps opportun afin de faire Des conseils de communication et de l'information ont été
- direction générale et de chaque section sont formés eu bins consulté, et de nouveaux éditeurs de chaque l'entremise du site intranet de la CISR; le site est de plus Davantage d'information pertinente et utile est diffusee par on les a organisées
- avantages tangibles pour la CISR internationales d'importance stratégique qui ont généré des ■ Des ressources ont été affectées à 29 obligations
- chez les partenaires internationaux de la CISR n° 8, publiées en décembre 2006, ont suscité un vif intérêt administratif d avant garde: fait interessant, les Directives mettre en valeur l'expertise de la CISR en tant que tribunal anjet des pratiques exemplaires des partenaires evou de participé était une occasion d'en apprendre davantage au Chaque evenement international auquel la CISR a

et des activités de formation et de perfectionnement Mettre en place une formation polyvalente entre les sections

de la SPR et de la SAI afin de faciliter les déplacements Appliquer une politique sur la réaffectation des commissaires

brofessionnel communes lorsque cela convient

activités procédurales, administratives et décisionnelles l'information qui reflètent les changements apportés aux Fournir des conseils de communication stratégique et de

ACTIVITES INTERNATIONALES

eutre les deux sections

leurs priorités d'ordre international respectives demander aux sections et services opérationnels de définir Dans le cadre du Programme des activités internationales,

dans le tableau ci-dessous.

des deux premières priorités stratégiques de la CISR. Ces plans et résultats sont présentés programme liées au processus décisionnel et qui contribuent principalement au respect parmi les plans et les résultats attendus, les éléments communs aux trois activités de annuel de la CISR. L'une des principales caractéristiques de ces rapports est d'indiquer, fondent sur les plans et les résultats attendus présentés dans le plan d'activités intégré Les rapports sur le rendement et les rapports sur les plans et les priorités de la CISR se

Raits saillants et résultats sur le rendement

PERSONNEL DE SOUTIEN DU TRIBUNAL, LA RÉAFFECTATION DES DÉCIDEURS (Y COMPRIS LA MESNBES DE BENDEMENT CLÉS, L'ÉTABLISSEMENT DES PROFILS DE COMPÉTENCES POUR LE ET LA DIFFUSION DE POLITIQUES ET/OU DE DIRECTIVES IMPORTANTES, LA DIVULGATION DES LES PRINCIPALES ACTIVITÉS COMMUNES POUR 2006-2007 COMPRENNENT L'ÉLABORATION

FORMATION POLYVALENTE) ET UN PROGRAMME INTERNATIONAL INTÉGRÉ.

opportun sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées et en temps Plans et résultats pour 2006-2007

Eléments communs :

promouvoir davantage les mésures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité promouvoir davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité **BUDIDSTARTS STIROIR**

Résultats

Instruments de politiques et procédures

- * Les Directives no 8 et les procédures qui s'y rattachent ont
- décideurs et à tout le personnel concerné au sein des • La formation sur les Directives no 8 a été offerte à tous les été élaborées et mises en œuvre
- de divulgation des renseignements a été diffusée; elle * La Politique sur le traitement des demandes d'interdiction commune des instruments trois sections de la CISR afin d'assurer une compréhension
- visées par l'article 86 de la Loi sur l'immigration et la demandes d'interdiction de divulgation des renseignements énonce les principes gouvernant le traitement des
- Le travail enfourant le cadre applicable aux questions de protection des réfugiés
- 2007-2008 en raison de priorités stratégiques concurrentes détention pour la CISR a été reporté à l'exercice
- raison de priorités stratégiques concurrentes vidéoconférence a été reporté à l'exercice 2007-2008 en . Le travail entourant une politique intégrée sur la

- Elaborer des politiques et des procédures concernant les

Tableau 2.1: Eléments communs – Plans et résultats

- betsonnes vuinerables
- divulgation des renseignements (cas visés par l'art. 86) dont la CISR traite les cas faisant l'objet d'une interdiction de Elaborer une approche normalisée pour encadrer la manière
- sélectionnés dans les sections de sécurité pour la CISR et mettre en œuvre des éléments Elaborer un cadre applicable aux questions de détention et
- sur le recours à la videoconterence Entreprendre l'élaboration d'une politique commune/partagée

La présente section fournit de l'information détaillée sur le rendement relativement aux plans et aux résultats attendus énoncés dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 de la CISR. L'information détaillée se fonde sur l'AAP ainsi que sur la SGRR de la CISR approuvées par le SCT.

En 2006-2007, la CISR a redéfini le cadre de mesure du rendement associé à l'AAP. Le cadre appuie la CISR relativement à l'élaboration de normes de rendement selectionnés, qui sont présentés dans cette section pour les résultats stratégiques de la CISR et les trois activités de programme de la CISR liées au processus décisionnel.

Pour la première fois, dans le cadre de son Rapport sur le rendement pour 2006-2007, la CISR utilise un cadre de mesure du rendement complet dans le but de rendre des comptes sur les résultats, qu'elle assure une optimisation des ressources, qu'elle tient compte des priorités fédérales et qu'elle continue de remplir son mandat.

En 2007-2008, la CISR mettra à jour son AAP ainsi que le cadre de mesure du sous-programme dans ses activités de programme. Cela permettra à la CISR de se doter d'une SGRR et d'une AAP simplifiées et efficaces pour se conformer pleinement aux

Exigences du SCT.

Canada Tableau 1.7 : Liens des programmes d'activité de la CISR avec les secteurs de résultats du gouvernement du

AMÉLIORER LA QUALITÉ DE VIE DES CANADIENS

sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. Rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées et en temps opportun RESULTAT STRATÉGIQUE DE LA CISR

SECTEURS DE RESULTATS DU GOUVERNEMENT DU CANADA

Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale Sur la scène internationale

peines cruels et inusités. sont exposés à une menace à leur vie, à un risque d'être soumis à la torture ou à des traitements ou protéger. Le Canada offre l'asile à ceux qui craignent avec raison d'être persécutés, ainsi qu'à ceux qui ■ Par le biais de l'activité de programme Protection des réfugiés, le Canada accepte les personnes à

Des collectivités sécuritaires et protégées Sur le plan social

entre les droits des personnes et la sécurité de la population canadienne. sur leur protection. C'est en fonction de ce sens des responsabilités que la CISR assure un équilibre reconnaît que ses décisions ont des conséquences sur l'amélioration de la sécurité des Canadiens et ■ Par le biais de l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention, la CISR

Société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale Sur le plan social

s'enrichit de la diversité des origines de sa population. ainsi que l'engagement du Canada à l'égard de la réunification des familles. Le Canada est un pays qui contributions des immigrants à la vigueur et au dynamisme de la société et de la culture canadiennes, Par le bisis de l'activité de programme Appels en matière d'immigration, la CISR reconnaît les

gouvernementales. défense des réfugiés et de droit des réfugiés, ainsi que des organisations non consultants en immigration, des avocats, des associations d'avocats, des associations de CISR, et les bureaux régionaux ont tenu des réunions à l'échelle locale avec des des questions précises. Les intervenants ont été consultés au sujet des initiatives de la La CISR a tenu deux réunions avec le CCPP en plus d'organiser des téléconférences sur

CONTEXTE INTERNATIONAL

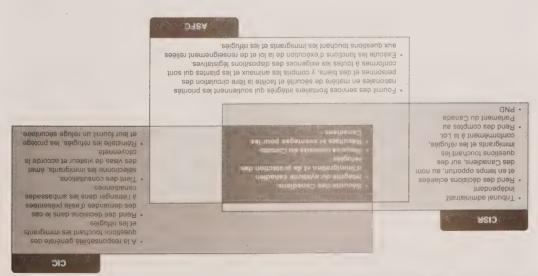
et du Réseau de l'Union européenne pour les praticiens de l'asile. expertise. Notamment, elle a participé aux événements du COMEX, du GCI, de l'ALJAR de mieux connaître les pratiques exemplaires de ses partenaires et de présenter son En 2006-2007, la CISR a participé à divers événements internationaux qui lui ont permis

homologues en Argentine, au Danemark, en Suède et aux Etats-Unis. la CISR a participé à des échanges d'information bilatéraux avec des organismes gouvernementales du Royaume-Uni, du Mexique, des Pays-Bas et de la Russie. De plus, activités de la CISR à l'intention de délégations étrangères, y compris des délégations Les points saillants de l'année incluent aussi la tenue de séances d'information sur les

renseignements sur les pays d'origine. d'entrevue, la rédaction de rapports d'évaluation pour l'octroi de l'asile et l'utilisation de crédibilité, l'analyse des questions d'inclusion et d'exclusion, la rédaction de notes l'occasion de ces affectations était axée sur les techniques d'entrevue, l'èvaluation de la (Turquie), New Delhi (Inde), Moscou (Russie) et Nairobi (Kenya). La formation offerte à de l'asile. En 2006-2007, la CISR et le HCR ont organisé quatre affectations : Ankara employés de la CISR de former le personnel du HCR sur les questions relatives à l'octroi d'affectations internationales de la CISR et du HCR. Cette initiative a permis à des dans les bureaux régionaux du HCR à l'étranger dans le cadre du Programme Pour répondre à un besoin cerné par le HCR, la CISR a aussi organisé des affectations

LIENS AVEC LES SECTEURS DE RÉSULTATS DU GOUVERNEMENT DU CANADA

gouvernement du Canada, présentés dans le diagramme qui suit. sont conçus à cette fin. La CISR contribue grandement aux secteurs de résultats du résultats du gouvernement, de même que les mandats et les programmes des ministères, Canadiens et ils parviennent à tenir ce rôle parce que l'ensemble des politiques et des Les organismes fédéraux du Canada jouent un rôle important dans la qualité de vie des



PARTENAIRES ET ORGANISMES

nouvelles manières d'aborder les questions de l'heure, et d'échanger sur ces sujets. tribunaux administratifs canadiens de découvrir des pratiques exemplaires et des conférences tenues en 2006 et en 2007 par le CTAT. Ces réunions permettent à tous les en ce qui touche les questions de gestion des RH. La CISR a également contribué aux l'Agence de la fonction publique du Canada et l'Ecole de la fonction publique du Canada approvisionnements et aux locaux et, enfin, avec la Commission de la fonction publique, Services gouvernementaux Canada concernant les questions programmes et à la responsabilisation. De plus, elle travaille avec Travaux publics et la CISR et des projets de réglementation, et le SCT en ce qui a trait à la gestion des Bureau du Conseil privé pour ce qui est de la nomination par décret des commissaires de La CISR continue de collaborer étroitement avec des organismes centraux, dont le

PARTENAIRES

d'intérêt commun en matière de procédures et de pratiques. consulter, de conseiller, d'échanger des renseignements et de discuter des questions droit de l'immigration et du HCR. Le CCPP constitue une tribune permettant de Refugee Lawyers Association, de l'Association québécoise des avocats et des avocates en Conseil canadien pour les réfugiés (CCR), de l'Association du Barreau canadien, de la intervenants de l'extérieur du gouvernement. Ce comité se compose de représentants du d'encourager des rapports systématiques, à l'échelle nationale, entre la Commission et les Le Comité consultatif sur les pratiques et les procédures (CCPP) de la CISR a pour but

de la CISR et rendront le processus plus transparent et plus équitable. permettront de renforcer l'approche axée sur les compétences du processus de sélection formuler des recommandations visant à l'améliorer. Les modifications proposées processus de sélection fondé sur le mérite des commissaires nommés par décret et de au Secrétariat de la Commission des nominations publiques (SCNP) d'examiner le personnes nommées par décret (PAD). En novembre 2006, le ministre de CIC a demandé CISR a instauré un nouveau processus exhaustif de sélection fondé sur le mérite pour les

recommandés au ministre. de la CISR est pleinement responsable de la sélection de candidats qualifiés qui sont en œuvre du processus de sélection révisé. En vertu de ce processus révisé, le président rapport du SCNP (Harrison) présenté à la fin de mars 2007, la CISR a commencé la mise A la suite de l'acceptation, par le ministre, des recommandations contenues dans le

continueront d'être évalués en fonction des normes de compétences. personnelles requises. Tous les commissaires actuellement en poste ont été et de manière à s'assurer qu'ils possèdent les compétences, les habiletés et les qualités nomination. Les candidats seront évalués en fonction de normes élevées de compétences mérite, qui garantit que seuls les candidats qualifiés sont retenus en vue d'une Il s'agira toujours d'un processus de sélection indépendant, transparent et fondé sur le

GESTION DU PORTEFEUILLE

respectifs distincts et de l'indépendance des fonctions décisionnelles de la CISR. questions relatives aux opérations et au portefeuille, dans le respect de leurs mandats En 2006-2007, la CISR, l'ASFC et CIC ont poursuivi leur collaboration pour les

Les domaines de collaboration comprennent les survants, sans y être limités :

- organisations, tout en soulignant l'indépendance de la CISR et de ses décideurs; fois finalisé, définira clairement la relation administrative qu'entretiennent les trois rédaction d'un protocole d'entente trilatéral entre CIC, l'ASFC et la CISR qui, une
- premières étapes de la présentation des demandes d'asile au Canada; renseignements recueillis par les partenaires de portefeuille au cours des renseignements, à éviter les chevauchements et à améliorer la qualité des Lancé au bureau régional de l'Est, ce projet pilote vise à simplifier la collecte de travail continu sur le projet pilote de collecte simplifiée de renseignements.
- processus pour régler les appels en matière d'immigration. et la participation du conseil du ministre aux efforts informels faits en début de processus des dossiers d'appel envoyés par les fonctionnaires de CIC à l'étranger travail continu sur l'Innovation à la SAI concernant la réception en début de

pratiques exemplaires et en mettant en œuvre des processus innovateurs. répondre à ces exigences en améliorant ses rapports sur le rendement, en intégrant des à la population canadienne transparence et responsabilisation. La CISR continue de

INITIATIVES À L'ÉCHELLE DU GOUVERNEMENT

exemplaires de gestion nécessaires. de décisions élevé en s'assurant de la mise en place de l'infrastructure et des pratiques en vue de développer la capacité organisationnelle nécessaire pour maintenir un volume du gouvernement sur la sécurité. Ces mesures appuient les efforts déployés par la CISR RH du gouvernement du Canada, ainsi que l'amélioration de la conformité à la Politique des ressources et des résultats (SGRR), du CRG et des initiatives de modernisation des initiatives prises, mentionnons la mise en œuvre de la politique sur la Structure de gestion renforcé ses méthodes de gestion dans le but d'accroître son rendement général. Parmi les pangouvernementales visant à améliorer la gestion dans le secteur public. Elle a aussi Au cours de l'exercice 2006-2007, la CISR a mis en œuvre des initiatives

COMMISSAIRES PROTOCOLE RELATIF AUX QUESTIONS CONCERNANT LA CONDUITE DES

dont les décisions affectent profondément la vie des gens. élevées est exigé des titulaires de charges publiques, comme les décideurs de la CISR, concernant la conduite des commissaires reconnaît que le respect de normes de conduite gouverneur en conseil. Institué en octobre 1999, le Protocole relatif aux questions traitement des plaintes relatives à la conduite des décideurs nommés à la CISR par le La CISR a été le premier tribunal administratif fédéral à instituer un processus officiel de

n'a été interjeté, plaintes étaient partiellement fondées, et une plainte n'est pas encore réglée. Aucun appel plainte était irrecevable en vertu du Protocole, huit plaintes n'étaient pas fondées, deux En 2006-2007, 12 plaintes ont été déposées en vertu du Protocole. De ce nombre, une

PAR DECRET PROCESSUS DE SÉLECTION FONDÉ SUR LE MÉRITE DES COMMISSAIRES NOMMÉS

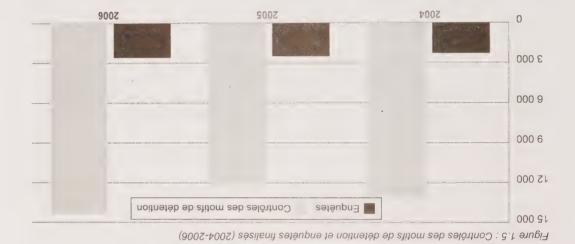
important pour les institutions fédérales de faire preuve de crédibilité. nomination des titulaires de charges publiques fondé sur le mérite constitue un moyen possèdent des niveaux élevés de compétence et fassent preuve d'éthique. Un processus de Les Canadiens s'attendent à ce que les personnes qui exercent des fonctions officielles

CISR étaient présélectionnés au moyen d'examens écrits et d'entrevues, en mars 2004, la Même si, depuis de nombreuses années, les candidats susceptibles d'être nommés à la

Alors que le volume des appels sur l'obligation de résidence et des appels de mesure de renvoi a diminué, les appels en matière de parrainage au titre de la catégorie du regroupement familial ont augmenté de 10 % par rapport à l'exercice précédent. Canada en faveur de la réunification des familles et par les efforts que déploie CIC pour traiter un nombre aceru de demandes de parrainage d'un membre de la famille. Par conséquent, un plus grand nombre d'appels ont été interjetés.

ENQUÊTES ET CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION

En 2006-2007, la charge de travail de la SI a augmenté: 15 300 contrôles des motifs de détention ont été finalisées (par rapport à 12 300 en 2005-2006), et 2 700 enquêtes ont été finalisées (par rapport à 2 300 en 2005-2006). Les contrôles des motifs de détention sont toujours effectués dans les délais prévus dans la Loi sur l'immigration et la protection des réglugiès.

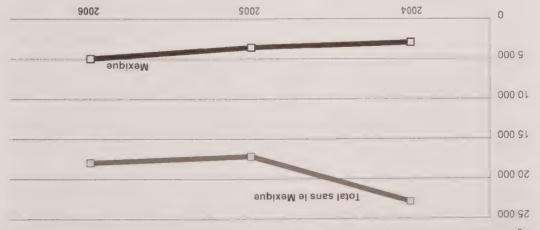


Le nombre de cas d'immigration dépend de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). La croissance du nombre de contrôles des motifs de détention est principalement attribuable à la consignation des cas réglés avant l'ouverture, pratique établie en 2006-2007.

MODERNISATION ET RESPONSABILISATION

Le public continue de s'intéresser au travail de la CISR et exige davantage de transparence et de responsabilisation de la part du gouvernement. De plus, le gouvernement du Canada a pris un engagement ferme à l'égard de la responsabilisation en adoptant la nouvelle Loi fédérale sur la responsabilité en décembre 2006. Comme il a été mentionné dans le discours du Trône du 4 avril 2006, cette loi transformera le régime actuel de surveillance et de gestion en renforçant les règles et les institutions qui assurent actuel de surveillance et de gestion en renforçant les règles et les institutions qui assurent

Figure 1.3 : Demandes d'asile présentées (2004-2006)

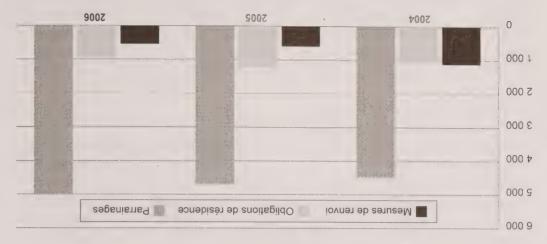


Depuis 2004-2005, le nombre de demandes d'asile reçues au Canada et aux États-Unis est en augmentation constante, principalement en raison de la hausse marquée des demandes d'asile présentées par des Mexicains, et contrairement à la tendance observée dans les autres pays occidentaux.

HAUSSE DES APPELS EN MATIÈRE DE PARRAINAGE AU TITRE DE LA CATÉGORIE DU REGROUPEMENT FAMILIAL

Conformément à la tendance observée au cours des dernières années, le nombre d'appels en matière d'immigration interjetés est demeuré élevé en 2006-2007, en hausse de 5% par rapport aux niveaux de 2005-2006, et supérieur de 5% aux prévisions tout d'abord établies dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 de la CISR. Cette croissance est entièrement attribuable aux appels en matière de parrainage de la catégorie du regroupement familial.

Figure 1.4: Appels en matière d'immigration interjetés (2004-2006)



des motifs de détention. aussi augmenté. De plus, à la SI, il y a eu hausse du volume d'enquêtes et de contrôles matière de parrainage, le nombre d'appels en matière d'immigration interjetés à la CISR a d'asile déférées est à la hausse. Stimulé par une augmentation du nombre d'appels en

POURSUITE DE LA BAISSE DU NOMBRE DE DEMANDES D'ASILE

de la CISR. 6 % les prévisions établies dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 demandes d'asile déférées ont dépassé de 12 % le total atteint en 2005-2006 et de plus de demandes d'asile au cours de l'année civile 2006. Pour l'exercice 2006-2007, les Etats-Unis, le contraire s'est produit : par rapport à 2005, la CISR s'est vu défèrer 16 % de du nombre de demandes d'asile qui leur sont présentées. Par contre, au Canada et aux Depuis trois ans, en général, les pays occidentaux constatent une baisse importante et constante

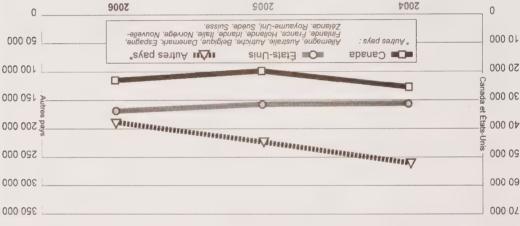


Figure 1.2: Demandes d'asile présentées dans les pays occidentaux (2004-2006)

des trois autres pays sources. nombre total de demandeurs d'asile du Mexique a été supérieur au total combine demandeurs d'asile mexicains a dépassé de loin celui des autres pays sources: le Canada, suivi de la Chine, d'Haïti et de la Colombie. Toutefois, le nombre de En 2006-2007, le Mexique était en tête des pays sources de demandes d'asile au

Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré qui reflète la réalité de la CISR PRIORITE STRATEGIQUE 4

Dépenses réelles : 21,3

Dépenses prévues : 18,2

Activité de programme : Gestion et services généraux

seprodelé finos seupidinul seupsir seb noitseg eb seériquique La gestion des risques demeure partie intégrante des activités de planification et de gestion, et des mesures Resultats:

- Mise en œuvre d'un programme complet en matière de sécurité, qui comprend un plan de poursuite des activités et du et de perfectionnement professionnel intégré pour tout le personnel de la CISR Mise en œuvre des priorités retenues de la Stratégie de gestion des RH, notamment d'un programme d'apprentissage
- La CISR est en mesure de faire des progrès marqués dans le domaine de la gestion de l'information plan d'action sur la gestion de la sécurité de la technologie de l'information

Sommaire du rendement : Satisfait à toutes les attentes*

Iype: En cours

"Remarque: Il s'agit de priorités stratégiques en cours et pluriannuelles.

mandats des commissaires et l'attrition des cadres supérieurs. de programme, en particulier en ce qui concerne les nominations et le renouvellement des l'élaboration du SGCI. Par contre, la CISR doit relever des défis dans les trois activités décisionnelles communes dans toutes l'organisation. En outre, la CISR a terminé efforts se poursuivent en vue d'intégrer les activités procédurales, administratives et contrôles des motifs de détention ont connu un accroissement de la productivité. Les ci-dessus. Les activités de programme Appels en matière d'immigration et Enquêtes et initiatives associées à chacune de ses priorités stratégiques, comme l'illustre le tableau Au cours de l'exercice 2006-2007, la CISR a fait de grands progrès dans la réalisation des

d'apprentissage et de perfectionnement professionnel pour l'ensemble de son personnel. planification et de gestion, ainsi que dans la mise en œuvre d'un programme intégré en s'assurant que la gestion des risques demeure partie intégrante des activités de La CISR a aussi réalisé des progrès dans l'application d'un plan de gestion pleinement intégré

Sadre de fonctionnement

cherchent à se faire admettre au Canada, tendances migratoires internationales, qui peuvent influer sur le nombre de personnes qui d'asile présentées au Canada. Il en va de même des changements inattendus dans les des mouvements de réfugiés, ce qui influe par contrecoup sur le nombre de demandes de la CISR. Par exemple, des conflits et la situation dans certains pays peuvent entraîner nationaux et internationaux peuvent influer sur l'environnement et le contexte de travail environnement complexe en constante évolution. Comme toujours, des facteurs Tout au long de l'exercice 2006-2007, la CISR s'est acquittée de son mandat dans un

quatre années précédentes a commencé à changer, et, maintenant, le nombre de demandes tendance à la baisse du nombre de demandes d'asile remarquée au Canada pendant les cadre de fonctionnement dans lequel la CISR a réalisé son mandat en 2006-2007. La trois sections de la CISR, l'incertitude dans les prévisions a joué un rôle important dans le En ce qui a trait au nombre de demandes d'asile reçues et à la charge de travail dans les

l'atteinte du résultat stratégique. activités de programme de la CISR à l'appui du respect de ses priorités stratégiques et de Le tableau suivant résume les principaux résultats attendus et le rendement des quatre

Tableau 1.6 : Etat du rendement de la CISR

(en millions de dollars)

Priorités stratégiques 2006-2007

Dépenses prévues : 116,8

Dépenses réelles : 110,4

opportun sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. RÉSULTAT STRATÉGIQUE: Rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées et en temps

1 augibátarte átigoia9

en vue de promouvoir davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections de la CISR

Dépenses réelles : 76,9

d'immigration, Gestion et services genéraux Activité de programme : Protection des réfugiés, Enquêtes et contrôles des motifs de détention. Appels en matière

Résultats:

 Fourniture de conseils de communication stratégique et d'information qui reflètent les changements apportés aux Elaboration d'instruments de politique et de procédures, de mesures de rendement et d'une culture décisionnelle

activités procédurales, administratives et décisionnelles

prestation de services du processus décisionnel dans les domaines de l'éthique, des communications, du contrôle de la qualité et de la Poursuite de l'élaboration, de la mise à jour et de la promotion d'outils qui favorisent la qualité, l'uniformité et l'efficience

Sommaire du rendement : Satisfait à toutes les attentes*

Iype: Engagement antenent

Dépenses prévues : 87,7

⊅,↑: seuvėrq seznedėŒ

Continuer de bâtir une structure organisationnelle souple et novatrice qui soutient son personnel PRIORITÉ STRATÉGIQUE 2

Dépenses réelles : 1,3

d'immigration, Gestion et services généraux Activité de programme : Protection des réfugiés, Enquêtes et contrôles des motifs de détention, Appels en matière

leur utilisation notamment l'élaboration, pour les groupes fonctionnels, de profils axés sur les compétences et d'outils de soutien à Poursuite de la mise en œuvre, dans toute la CISR, d'une stratégie de gestion des RH axée sur les compétences,

Sommaire du rendement : Satisfait à toutes les attentes* ■ Application d'une politique sur la réaffectation des commissaires afin de faciliter les déplacements entre les sections

INDe: Eu conus

g'6: sənxəud səsuədəQ

Améliorer les processus de gestion des cas par la mise en œuvre réussie du SGCI E audioatra atraola9

9,01 : selleér sesnegéG

Activité de programme : Protection des réfugiés, Gestion et services généraux

Résultats:

pian de communication et un plan de formation complets Mise en œuvre réussie, dans le cadre du projet du SGCI, d'une stratégie de gestion du changement qui comprend un

Poursuite du développement et de la mise en œuvre du SGCI

Maintenance du SGCI

Sommaire du rendement : Satisfait à toutes les attentes"

Iype: En cours

PRIORITÉS STRATÉGIQUES DE LA CISR

préconisent la souplesse, la responsabilisation et l'amélioration constante. l'organisation, favorisent un milieu ouvert qui attache de l'importance à ses gens et mettent en valeur la grande qualité, la cohérence et l'efficacité à l'échelle de qu'elles font en sorte que les plans, les activités et les résultats attendus de la CISR pour l'exercice 2006-2007. Ces priorités contribuent à la réalisation de cet objectif parce Afin d'atteindre son résultat stratégique, la CISR a établi quatre priorités stratégiques

Tableau 1.4 : Priorités stratégiques de la CISR pour 2006-2007

PRIORITES STRATEGIQUES POUR 2006-2007

et en temps opportun sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées

CISR en vue de promouvoir davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité. Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections de la

Continuer de bâtir une structure organisationnelle souple et novatrice qui favorise le soutien à son personnel.

Améliorer les processus de gestion des cas par la mise en œuvre réussie du SGCI.

Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré qui reflète la réalité de la CISR.

ACTIVITÉS DE PROGRAMME DE LA CISR

programme, dont les trois premières englobent toutes les décisions rendues à la CISR. travail de la CISR et de ses sections s'effectue par le truchement de quatre activités de Fonde sur l'architecture des activités de programme (AAP), approuvée par le SCT, le

Tableau 1.5 : Architecture des activités de programme de la CISR

COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA

et en temps opportun sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées

ARCHITECTURE DES ACTIVITES DE PROGRAMME DE LA CISR

Activité de programme: Protection des réfugiés

Processus décisionnel

Processus décisionnel

Processus décisionnel

- Appui au processus décisionne!
- Gestion des cas et recherche
- Traduction/Interprétation/Transcription
- Activité de programme : Enquêtes et contrôles des motifs de détention
- Activité de programme : Appels en matière d'immigration

Activité de programme : Gestion et services généraux

- Services juridiques Bureaux administratifs
- RH et perfectionnement professionnel Planification
- Finance et administration
- 11/19

Appui au processus décisionnel

Appui au processus décisionnel

- Soutien juridique

• Communications stratégiques et partenarats

RESSOURCES FINANCIÈRES ET HUMAINES TOTALES

Les données sommaires sur l'ensemble des ressources financières et humaines de la CISR en 2006-2007 figurent dans les tableaux suivants.

Tableau 1.3 : Ressources financières et humaines totales pour 2006-2007

Différence entre l'utilisation prévue et l'utilisation réelle des équivalents temps plein.	Équivalents temps plein réellement utilisés au cours de l'exercice 2006-2007.	Équivalents temps plein prévus pour l'exercice et présentés dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007.		
(801)	248	۱ ۵۵۵		
Écart	Utilisation réelle	Utilisation prévue		
Ressources humaines totales				
Montant réellement dépensé pendant l'exercice 2006-2007, conformément aux Comptes publics.	Niveau de dépenses autorisé par le gouvernement.	Dépenses prévues pour l'exercice et présentées dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007.		
4,011	٤,611	8,311		
Dépenses réelles	selistot enoitseinotuA	Dépenses prévues		
(siellob əb	enoillim ne) esletot esveicnenit es	oruoee9Я		

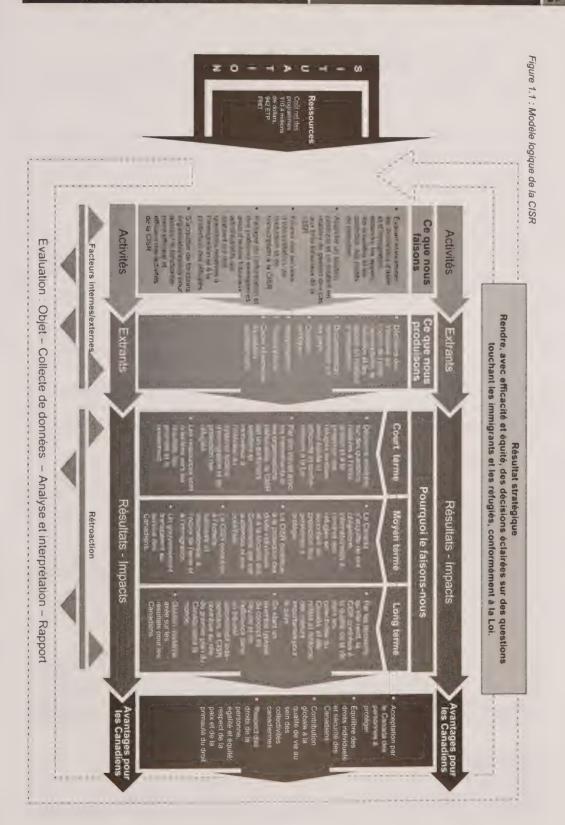
Résultat stratégique, priorités stratégiques et activités de programme de la CISR

Les pages qui suivent contiennent des renseignements sur l'aspect organisationnel du résultat stratégique, des priorités stratégiques et des activités de programme de la CISR.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE DE LA CISR

Suivant le mandat que lui confère la loi, la CISR n'a qu'un seul résultat stratégique:

RENDRE, AVEC EFFICACITÉ ET ÉQUITÉ, ET AU NOM DES CANADIENS, DES DÉCISJONS ÉCLAIRÉES ET EN TEMPS OPPORTUN SUR DES QUESTIONS TOUCHANT LES IMMIGRANTS ET LES RÉFUGIÉS, CONFORMÉMENT À LA LOI.



- les enquêtes et les contrôles des motifs de détention qu'elle effectue contribuent à assurer la sécurité des Canadiens;
- le mécanisme indépendant qu'elle applique pour régler les appels en matière de parrainage, les appels d'une mesure de renvoi et les appels sur l'obligation de résidence assure l'équité du processus pour les appelants et leur famille.

Grâce aux décisions qu'elle rend, la CISR contribue aussi, de façon plus générale, à la qualité de vie des collectivités canadiennes en renforçant le tissu social de notre pays, ainsi qu'en reflétant et en réaffirmant les valeurs qui sont chères aux Canadiens. Ces

valeurs comprennent le respect:

- des droits de la personne
- de l'égalité
- a de l'équité
- de la paix
- de la primauté du droit

MODÈLE LOGIQUE DE LA CISR

Nos activités, notre production et les répercussions de ces activités sont illustrées dans le diagramme qui suit. Ce diagramme représente un processus dynamique, dans le cadre duquel l'information est diffusée au sein de la CISR afin de veiller à ce que tous à la CISR concentrent leurs efforts sur les activités et le travail permettant d'atteindre les résultats escomptés au profit des Canadiens.

Section de la protection des réfugiés (SPR)

- Entend les demandes d'asile
- Entend les demandes d'annulation de la qualité de réfugié
- Entend les demandes de perte d'asile

Section de l'immigration (SI)

- Effectue des enquêtes sur des étrangers ou des résidents permanents qui demandent à entrer au
- Canada ou qui s'y trouvent déjà et seraient interdits de territoire Contrôle les motifs de détention d'étrangers ou de résidents permanents détenus pour des raisons

d'immigration

Section d'appel de l'immigration (SAI)

- Entend les appels interjetés contre le refus, par CIC, de demandes de parrainage
- Entend les appels interjetés contre certaines mesures de renvoi prises à l'égard de résidents
 permanents, de réfugiés au sens de la Convention, d'autres personnes protégées et de titulaires d'un
- visa de résident permanent Entend les appels interjetés par des résidents permanents au sujet desquels un agent de CIC, hors du
- Canada, a conclu qu'ils avaient manqué à l'obligation de résidence . Entend les appels interjetés par le ministre contre des décisions rendues par la SI au terme d'une

enduête

Par l'intermédiaire de chaque section, la CISR rend en génèral une forme de justice plus simple et plus rapide que celle rendue par les cours de justice, tout en accordant autant d'attention à la rigueur de la loi et à son application aux faits propres à chaque cas. La CISR est un tribunal des droits de la personne, et les femmes et les hommes qui y travaillent respectent la dignité humaine de tous ceux qui comparaissent devant elle.

Les processus décisionnels des trois sections sont appuyés par l'activité de programme Gestion et services généraux, qui inclut un éventail d'activités concernant les RH, les services juridiques, les communications, la planification atratégique, la vérification et l'éthique, les services financiers, la technologie de l'information ainsi que la gestion et qui fournit à la CISR des processus de gestion et des services administratifs efficients, tout en favorisant l'efficacité gestion et des services administratifs efficients, tout en favorisant l'efficacité gestion et des services administratifs efficients, tout en favorisant l'efficacité gestion et des services administratifs efficients, tout en favorisant l'efficacité gestion et des services administratifs efficients, tout en favorisant l'efficacité gestion et des services administratifs efficients, tout en favorisant l'efficacité gestion et des services administratifs efficients, tout en favorisant l'efficacité gestion et des services administratifs efficients, tout en favorisant l'efficacité gestion et des services administratifs efficients.

organisationnelle.

AVANTAGES POUR LES CANADIENS

Les immigrants et les réfugiés ont toujours grandement contribué à la croissance et à l'essor du Canada. En s'acquittant de son mandat, la CISR procure des avantages aux Canadiens, et ce, de trois importantes façons :

les audiences qu'elle tient pour trancher les demandes d'asile visent à faire en sorte que le Canada accepte les personnes à protéger, conformément à ses obligations internationales et au droit canadien;

KENSEIGNEMENTS SOMMAIRES

Raison d'être

MATURE DE LA CISR

La CISR est un tribunal administratif indépendant qui rend des comptes au Parlement du Canada par l'entremise du ministre de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC).

En tant qu'organisation chargée d'appliquer la justice administrative, la CISR respecte les principes de justice naturelle et rend ses décisions conformément à la loi, notamment la Charte canadienne des droits et libertés. Ce mandat se traduit dans notre mission, notre vision et nos valeurs, lesquelles contribuent à façonner nos priorités et à cerner les qualités que nous nous efforçons d'incarner. Il oriente aussi nos décisions au jour le jour, afin que le travail de tous à la CISR soit en accord avec notre mission et notre vision pour l'avenir.

Tableau 1.1 : Mission, vision et valeurs de la CISR

NOISSIW

La CISR est un tribunal indépendant établi par le Parlement du Canada. Notre mission consiste à rendre avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.

VALEURS

- Excellence dans la prestation
- Valorisation des personnes
- Communication ouverte, franche et opportune
 Gestion appropriée, souple et responsable
- Nous viserons l'excellence dans foutes nos activités et traiterons chacun simplement, rapidement et équitablement. En faisant preuve d'innovation et de souplesse, nous formerons un tribunal administratif

NOISIA

- d'avant-garde et contribuerons, avec nos partenaires, à tracer l'avenir du système d'immigration du Canada.
- La CISR s'emploie pleinement à faire preuve d'équité dans tous les aspects de son travail. C'est donc dire qu'elle respecte la loi et qu'elle se montre juste, honnête, ouverte et impartiale; en outre, elle reconnaît que, parmi ceux qui comparaissent devant elle, certains ont vécu des situations très difficiles, et elle respecte la diversité des cultures. Toutefois, d'abord et avant tout, elle est parfaitement consciente que la décision rendue

TAGNAM

À titre de plus grand tribunal administratif fédéral du Canada, la CISR employait environ 942 personnes à son siège et dans ses bureaux régionaux en 2006-2007. La CISR se compose de trois sections ayant chacune son propre mandat, qui lui est conféré en vertu de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR):

dans chaque cas influe directement et protondément sur la vie des gens.

$oldsymbol{D}$ ÉCLARATION DE LA DIRECTION

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur le rendement de 2006–2007 de la CISR.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le dépenses de 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration
- figurant dans les lignes directrices du SCT.

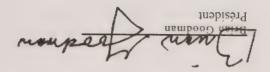
 Il repose sur l'architecture des activités de programme et le(s) résultat(s) stratégique(s) de l'organisation qui
- ont été approuvés par le Conseil du Trésor.

 Il présente une information cohérente, complète,
- équilibrée et fiable.

 Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et
- les attributions qui lui sont confiées.

 Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres approuvés provenant du Budget des

dépenses et des Comptes publics du Canada.



Président

je suis certain de notre succès.

nos objectifs, et compte tenu de leur dévouement, de leur créativité et de leur souplesse, Canadiens. Nos commissaires et notre personnel jouent un rôle essentiel dans l'atteinte de programme de transformation qui nous permettra d'obtenir de meilleurs résultats pour les Parallèlement, nous sommes toujours déterminés à progresser pour mettre en œuvre le procédures et des résultats, tout en respectant l'indépendance décisionnelle. Nous continuerons également de chercher des moyens de promouvoir la cohérence des

De plus, la CISR participe activement à des activités de réseautage avec d'autres tribunaux canadiens par l'entremise d'organisations telles que le Conseil des tribunaux administratifs canadiens (CTAC).

Rôle du Canada à l'échelle internationale

La CISR a continué de créer des liens avec ses homologues internationaux pendant la période visée par le Rapport, tirant profit de l'échange d'expertises et des pratiques exemplaires en participant à des forums internationaux comme l'Association internationale des juges aux affaires des réfugiés (AIJAR), le Comité exécutif du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (COMEX) et le Groupe des consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de reconnaissance du statut de réfugié et de migration en Europe, en Amérique du Nord et en Australie (GCI). De plus, la CISR et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) ont conclu une entente qui a permis de confier à des employés de la CISR des affectations de conclu une entente qui a permis de confier à des employés de la CISR des affectations de courte durée en vue d'assurer la formation du personnel du HCR à l'étranger.

Donner des résultats aux Canadiens

La Section de l'immigration (SI) a réglé un plus grand nombre de cas que prévu en 2006-2007 et la SAI a affiché des gains en productivité grâce à la mise en œuvre de stratégies décisionnelles et de pratiques de gestion des cas novatrices. Cependant, étant donné l'accroissement du nombre de nouveaux cas et les retards dans les nominations et les renouvellements de mandat de commissaires, la Section de la protection des réfugiés (SPR) et la SAI n'ont pas été en mesure de régler autant de cas que prévu dans les plans de l'exercice visé. Malgré ces difficultés, seul un nombre infime — moins de un pour cent — des décisions de la CISR ont été annulées en contrôle judiciaire par la Cour fédérale pendant la période visée par le Rapport.

Les défis de l'avenir

Les défis à relever seront nombreux pour la CISR au cours de la prochaine année. Si nous ne disposons pas d'un nombre suffisant de commissaires, nous continuerons d'en ressentir les effets sur l'efficacité et la rapidité avec laquelle nous rendons nos décisions. Tout en prenant toutes les mesures à notre disposition pour en atténuer les effets sur les personnes qui comparaissent devant nous, nous espérons travailler avec le gouvernement au cours des prochains mois pour trouver une solution positive et durable à la situation des effectifs des commissaires à la SPR et à la SAI.

Amélioration de la gestion et du fonctionnement

Pendant toute l'année, nous avons continué de renforcer un grand nombre de nos systèmes et de nos processus en vue d'améliorer l'efficacité opérationnelle et la responsabilité. Dans son évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) de considérable qu'elle accorde à la responsabilisation et à la modernisation, et pour l'amélioration de ses méthodes de gestion.

Conformément à l'engagement du gouvernement du Canada d'accroître la transparence et la responsabilisation, nous avons renforcé les contrôles de gestion dans les secteurs clés et mis en œuvre un plan de gestion pleinement intégré dans l'ensemble de l'organisation. De plus, nous avons accompli des progrès importants en améliorant les processus de gestion des cas à la CISR avec le lancement du Système de gestion des cas intégré (SGCI) à la fin de la période visée.

Renforcer le processus de nomination des commissaires

Le travail de nos commissaires exige une connaissance approfondie du droit de l'immigration et des réfugiés ainsi que du droit administratif et des principes qui s'y rattachent, comme la justice naturelle. Tous les jours, les commissaires de la CISR tiennent des audiences et rendent des décisions qui ont une profonde incidence sur la vie, la liberté et la sécurité des personnes qui comparaissent devant eux et sur les Canadiens en général. Les normes de sélection des nouveaux commissaires sont par conséquent élevées pour faire en sorte qu'ils possèdent l'expérience, les aptitudes et les compétences requises. Tout au long de l'exercice 2006-2007, la CISR a collaboré avec le gouvernement en vue d'examiner la possibilité de renforcer le processus actuel de sélection fondé sur le mérite des commissaires nommés par le gouverneur en conseil.

Participation des intervenants

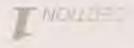
Le système canadien d'immigration et d'octroi de l'asile est considéré comme l'un des meilleurs et des plus novateurs au monde. Nos intervenants ont largement contribué à ce succès, à la fois par des échanges réguliers de vues et d'opinions et également grâce à leurs observations et à leurs conseils sur les nouvelles initiatives. Par exemple, en 2006-2007, nos intervenants ont participé de manière importante aux consultations tenues sur le projet Innovation à la SAI et sur les nouvelles Directives sur les procédures concernant les projet Innovation à la SAI et sur les nouvelles Directives sur les procédures concernant les projet la SAI et sur les nouvelles Directives sur les procédures concernant les projet la SAI et sur les nouvelles Directives nou les procédures concernant les projet la SAI et sur les nouvelles Directives nou les procédures concernant les projet la SAI et sur les nouvelles Directives nou les procédures concernant les projet la SAI et sur les nouvelles Directives nou les procédures concernant les projet la SAI et sur les nouvelles Directives nou les procédures concernant les projet la SAI et sur les nouvelles Directives nou les procédures concernant les projet la SAI et sur les nouvelles Directives nou les procédures concernant les projet la SAI et sur les nouvelles Directives nouvelles de concernant la SAI et sur les nouvelles de manière important par le contration de la SAI et sur les nouvelles de manière procédures de concernant la sur les procédures de concernant la concernation la concernant la concernant la concernant la concernant la

La dernière année a apporté d'importants changements à la CISR, notamment au niveau de la haute direction. Elle a en outre été marquée par le départ de commissaires chevronnés et par l'inversion de la baisse du nombre de demandes d'asile déférées. Une vision définie avec précision et la continuité sont importantes dans ce contexte. J'en ai consolider et de renforcer l'excellent travail entrepris par mon prédécesseur et aussi accroître la souplesse et l'intégration de la CISR. Parallèlement, je tiens fermement à une vision de la CISR où la promotion de l'excellence, de la cohérence, de l'efficience, de la responsabilité et de l'intégration de l'excellence, de la cohérence, de l'efficience, de la coupless et l'intégration de l'excellence, de la cohérence, de l'efficience, de la concentrer notre attention sur les principales activités de la CISR, qui consistent à réglet concentrer notre attention sur les principales activités de la CISR, qui consistent à réglet des questions touchant les immigrants et les réfugiés équitablement, sans formalisme, dans les mesure ou les circonstances le permettent.

Notre programme de transformation

Il est primordial que la CISR soit en mesure de répondre efficacement dans un milieu complexe et en constante évolution sur lequel nous n'avons aucune prise quant au nombre et au genre de cas dont nous sommes saisis. En conséquence, nous poursuivons la mise en œuvre de notre programme de transformation à multiples facettes qui vise à renforcer davantage nos activités afin de garantir que tous nos commissaires, quelle que soit leur section, sont compétents, bien outillés et soutenus.

La mise en œuvre des propositions formulées dans le Plan d'innovation à la Section d'appel de l'immigration (SAI) a débuté en 2006-2007 et vise à transformer cette section en un tribunal plus souple et plus proactif qu'auparavant. Les mesures adoptées donnent déjà des résultats positifs : elles rationalisent les processus de règlement des cas et contribuent à l'efficacité opérationnelle sans compromettre l'équité. La CISR a procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes ses sections. Cette imitiative, dûment étayée par un plan intégré des ressources humaines (RH) conçu pour fournir à nos employés les habiletés et les compétences requises dans un tribunal intégré, a franchi un certain nombre d'étapes importantes au cours de la période visée, notamment a tranchi un certain nombre d'étapes importantes au cours de la période visée, notamment la création d'un nouveau poste d'agent des tribunaux qui appuiera le travail de toutes les sections.



alquasua,p ans

MESSAGE DU PRÉSIDENT

« Notre succès à relever les défis du dernier exercice, nous le devons à la souplesse, au dévouement et à la créativité de nos commissaires et de nos employés, notamment à leur ferme engagement à atteindre l'excellence, dans la réalisation de notre mandati de suis convaintu que ces qualités nous seront fort utiles à mesure que nous innovons et que nous utiles à mesure que nous innovons et que nous

Brian Goodman Président



Je suis heureux de présenter le Rapport sur le rendement de 2006-2007 de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR). C'est la première fois, en ma qualité de présenter nouvellement nommé, que j'ai l'occasion de présenter un examen exhaustif du rendement et des réalisations de la CISR par rapport aux plans et priorités énoncés pour 2006-2007.

La CISR est un tribunal indépendant auquel le Parlement a confié le mandat de trancher les cas en rendant des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés rapidement et équitablement. En agissant ainsi, la CISR contribue directement à perpétuer la tradition humanitaire et la sécurité du Canada ainsi que la qualité de vie des notre personnel sont essentiels pour que la CISR remplisse son mandat avec succès et préserve la confiance que placent en elle les personnes qui comparaissent devant nos tribunaux, le Parlement et le public canadien.

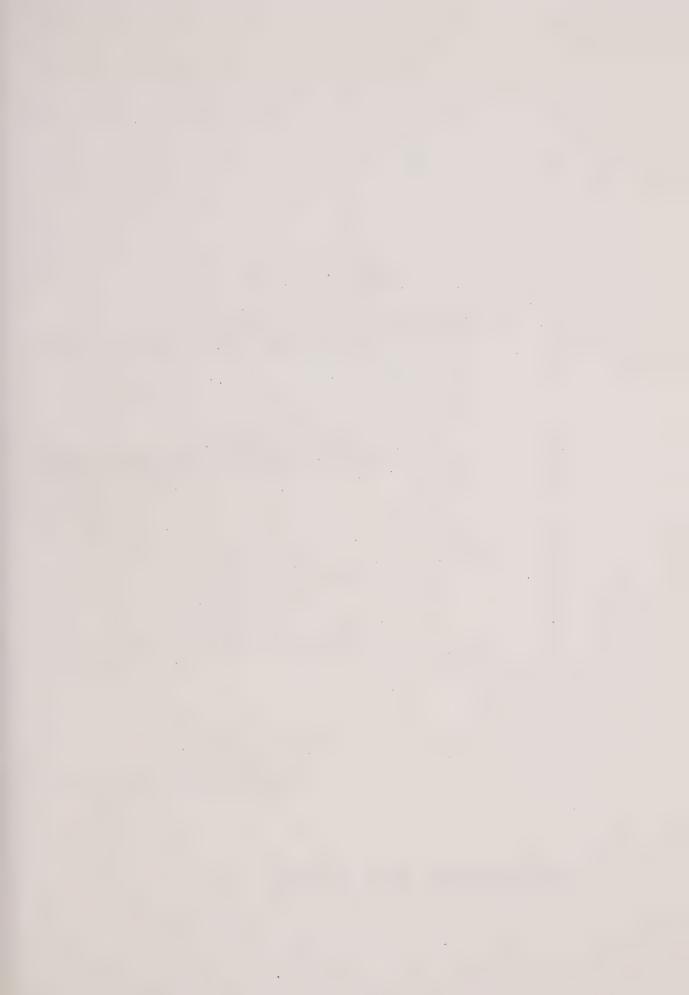
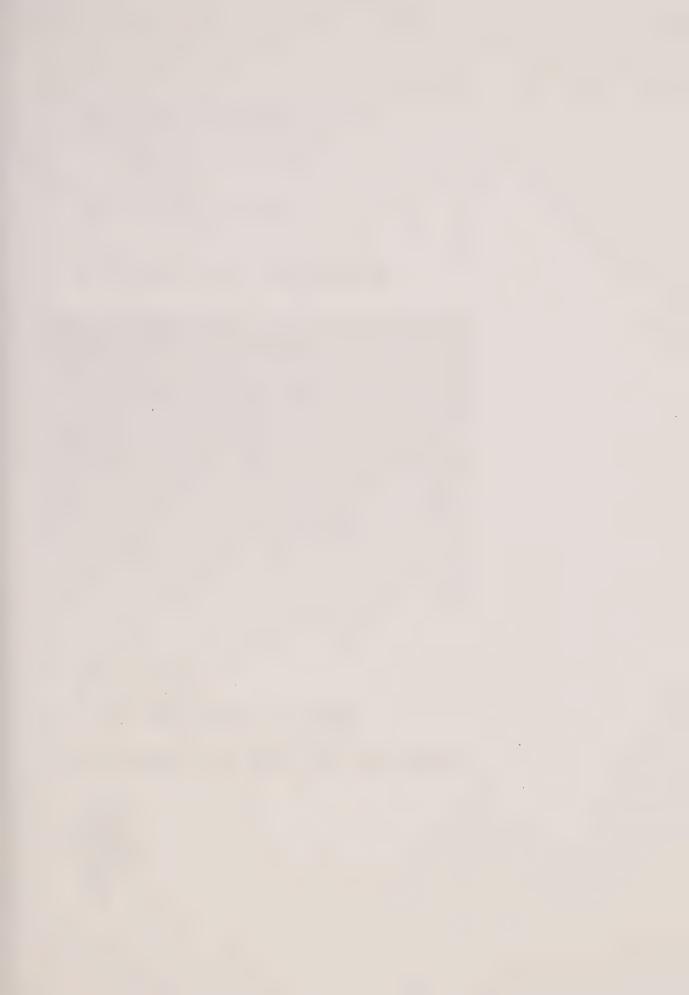


Table des matières

SECTION 4	AUTRES POINTS D'INTÉRÊT Activité de programme Gestion et services généraux Évaluation du cadre de responsabilisation de la gestion Cadre de responsabilisation intégré Renouvellement de la fonction publique Renegnements et personnes-ressources	6 <i>L</i> 8 <i>L</i> 9 <i>L</i> 8 <i>L</i>
SECTION 3	RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES Renseignements sur l'organisation Aperçu du rendement financier	15 67 67
SECTION 2	ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE Éléments communs Activité de programme Protection des réfugiés Activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention Activité de programme Appels en matière d'immigration Activité de programme Appels en matière d'immigration	73 54 57 54 74 74 74
SECTION 1	• VUE D'ENSEMBLE Message du président Déclaration de la direction Renseignements sommaires	L 9 1 L





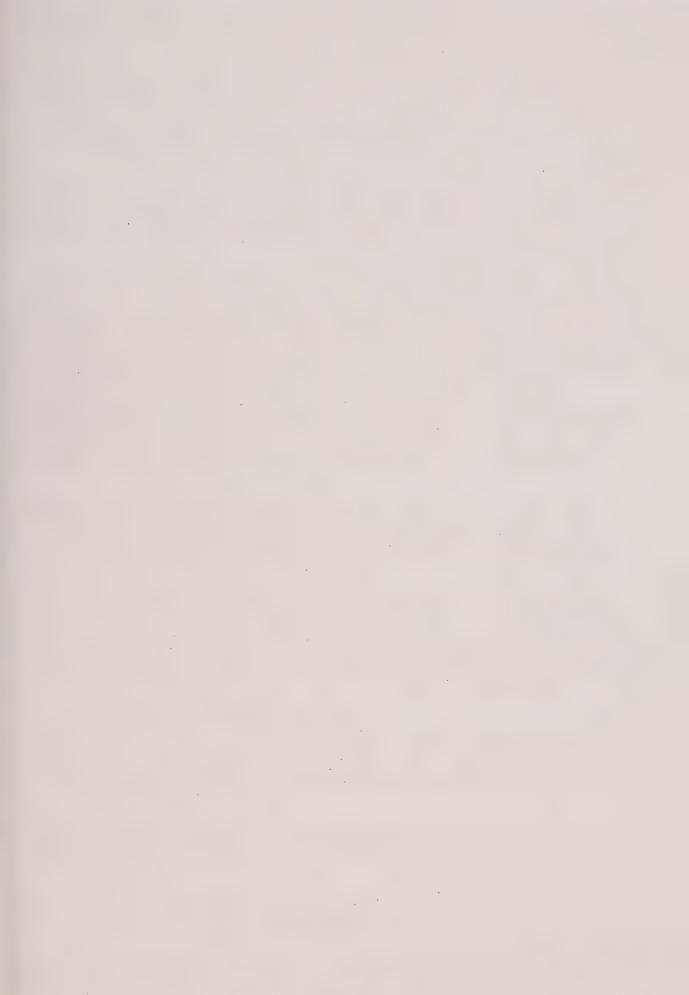
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant

le 31 mars 2007

Diane Finley
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration



soqorq-induk

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats — les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante:

http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport Le rendement du Canada 2006-2007 sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rapport Le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministèriels et des organismes. La ministériels sur le rendement per rendement de l'information additionnelle sur le rendement et ministériels sur le rendement per rendement de l'information additionnelle sur le rendement et les resources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante:

Les documents budgétaires

C'haque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser de mandées au Parlement publics. Ces demandées d'autorisations sont présentées officiellement au moyer d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties:

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le let mars ou avant.

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les aubventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des organismes, publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement, peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

1.es rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le **Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. C'haque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone: 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.) Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

FSC Sources Mixtes

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture Le texte est imprimé sur un papier FSC conten No. de catalogue : BT31-4/5-2007

Canada

Pour la période se terminant le 31 mars 2007

Rapport sur le rendement

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada







Indian and Northern Affairs Canada, Canadian Polar Commission and Indian Specific Claims Commission

Performance Report

For the period ending March 31, 2007

Canad'ä

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

FSC
Mixed Sources
Product proug from well-meanspare
forests, controlled sources and
recycled wood or inlan
care no PC-OC-789
www.fsc. org.
0 196 forest sources and
care or Section 1960
0 196 forest sources and
0 196 fores

This logo represents the cover stock of The text is printed on a different FSC s made from 100% Post-Consumer Was

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to Canada's Performance 2006–07, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), Canada's Performance 2006–07 serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of Canada's Performance links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate Treasury Board of Canada Secretariat L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A OR5



Indian and Northern Affaires indiennes Affaira Canada et du Nord Canada

Indian and Northern Affairs Canada, Canadian Polar Commission and Indian Specific Claims Commission

PERFORMANCE REPORT

for the period ending March 31, 2007

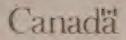




TABLE OF CONTENTS

1 SECTION I - OVERVIEW

- 1 Minister's Message
- 3 Management Representation Statement
- 4 Program Activity Architecture (PAA)
- 5 Summary Information
- 7 Operating Environment and Context
- 11 Alignment with Government of Canada Outcomes
- 12 Summary of Departmental Performance

17 SECTION II - ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

- 17 Indian and Northern Affairs Canada
 - 17 Strategic Outcome: The Government
 - 22 Strategic Outcome: The People
 - 28 Strategic Outcome: The Land
 - 32 Strategic Outcome: The Economy
 - **36** Strategic Outcome: The Office of the Federal Interlocutor
- 38 Canadian Polar Commission
- 40 Indian Specific Claims Commission

43 SECTION III - SUPPLEMENTARY INFORMATION

- 43 Organizational Information
- 44 Financial Tables

63 SECTION IV - OTHER ITEMS OF INTEREST

- 63 Departmental Management and Administration
- 66 Details of Contributions to Departmental Priorities
- 79 Contacts for Further Information



SECTION I - OVERVIEW

Minister's Message

Over the last year, our department has demonstrated what can be accomplished when we take concrete action to improve the lives of First Nations, Inuit, Métis and Northerners.

We have seen the real progress that can be made with a clear strategy, strong partner-ships and an understanding that healthy, prosperous and self-reliant Aboriginal and Northern communities benefit all of Canada.

That is why we are working with provincial and territorial governments and our First Nations, Inuit, Métis and Northern partners to ensure we address issues facing Aboriginal and Northern communities in a way that is coherent, practical and measurable.

On one hand, we are working to create stable and accountable governments in First Nations communities, and are taking decisive action to settle outstanding land claims. At the same time, we are ensuring the conditions are in place to guarantee that First Nations people enjoy the same treatment and access to services as all Canadians.

We are working with the private sector to create initiatives to enable Aboriginal people — both on- and off-reserve — to take charge of their own economic development opportunities and to benefit from major resource development projects in or near their communities.

And we are finding ways to develop the tremendous potential of Canada's North — advancing devolution, supporting Northern science research, and harnessing the North's vast resources in a way that is environmentally sustainable, and economically and socially beneficial for Northerners.

Together, these efforts reflect our shared priorities with our partners and form the basis of our collaborative strategy. They converge to improve social conditions and encourage economic growth — creating a more promising future for First Nations, Inuit, Métis and Northerners, and in turn for all Canadians.

On behalf of Indian and Northern Affairs Canada (INAC), the Canadian Polar Commission and the Indian Specific Claims Commission, I am pleased to present the 2006–2007 Departmental Performance Report.

The Honourable Chuck Strahl, P.C., M.P.

Minister of Indian Affairs and Northern Development and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians



Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2006–2007 Departmental Performance Report for Indian and Northern Affairs Canada, the Canadian Polar Commission and the Indian Specific Claims Commission.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Strategic Outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Michael Wernick

Deputy Minister, Indian and Northern Affairs Canada

12.

Program Activity Architecture (PAA)

The 2006–2007 Departmental Performance Report (DPR) describes performance in relation to priorities and commitments in the 2006–2007 Report on Plans and Priorities (RPP). The 2006–2007 RPP was based on the Program Activity Architecture (PAA), which shows how the department's program activities align to its strategic outcomes.

Indian and Northern Affairs Canada — Program Activity Architecture Canadians to raise awareness of their needs an improve access to federal services with the aim of improving their socio-economic condition Strengthened relationships with Métis, non-Status Indians and urban Abongina SCHOOLS IN THE SAME Proposition Activity Office of the Federal Interlocutor Co-operative Relations · Community Management of Infrastructure Community infrastructure Aboriginal People and Northerners close the Community Economic Development The Economy Economic and Employm Opportunities for Aberiginal Pople economic gap Employment Opportunities · Economic Opportunities • Infrastructure facilities Section East Education facilities · Claims Settlements Sub-Activities Sub-Activities Sub-Activities - Housing Management, Resolution and Prevention · Land, Resources and Environment Management Variation Land and Resource · Professional and Institutional Development Sustainable use of lands and resources by First Nations. · Legislative and Regulatory Maintenance - Legis'ative and Regulatory Maintenance · Imprementation of Sectoral Governance · Comprehensive Claims Land Transfers - Management of Land and Resources Inuit and Northerners Clarity of Title to Land and Resources The Land . Contaminated Sites Remediation · Clarification of Reserve Title Responsible Federal Stewardship · Management of Band Monte · Oil and Gas Management · Regio at and Program Operations · Add tions to Reserve a (criting naved Sites · Land Registration and Development Program Activities and Development · Litigation Management Sub-Activities Sub-Activities Sub-Activities · Lingar on Management Sub-Activities family well-being for First Nations Profess onal and Institutional Development Strengthened individual and Managing Individual Affairs · First Nations Child and Family Services · Elenentary and Secondary Education · National Child Benefit Re-investment Inuit and Northerners The People · Hosp tax and Physician Services · Management of Indian Montes · Federal-Provincial Agreements faulthy Northern Co. · Registration and Membership . far ly Volence Prevention * Knowledge and Adaptation Cultural Education Centres · Post-Secondary Education · Estate Management - Sperial Education · Income Assistance · Ireaty Annuities Sub-Activities · Ass ted traing Sub-Activities Sub-Activities Sub-Activities m Food Mail Good povernance, effective institutions irst Nations, Inuit and Northerners and co-operative relationships for · Negotiations of Claims and Self-Government remance and Institutions Severament The Government Co-operative Relationship Institutions of Government · Inuit Relations Secretariat • Supporting Sovernments " Exploratory Treaty Tables orthern Govern · Policy Engagement Treaty Commissions · Fiscal Relations Sub-Activities Sub-Activities

Summary Information

Raison d'être

Indian and Northern Affairs Canada

Indian and Northern Affairs Canada (INAC) holds primary, but not exclusive, responsibility for two separate yet complementary mandates: Indian and Inuit Affairs and Northern Development. The department is responsible for meeting the Government of Canada's obligations and commitments to First Nations, Inuit and Métis and for fulfilling the federal government's constitutional responsibilities in the North in collaboration with: several other federal departments; First Nations, Inuit and Métis leaders; provincial and territorial governments; circumpolar governments; and service delivery agents, as well as with the private sector and non-governmental organizations. These broad mandates are derived largely from the Department of Indian Affairs and Northern Development Act, the Indian Act, territorial acts and legal obligations arising from section 91(24) of the Constitution Act, 1867, as well as the more than 50 statutes for which the department has administrative responsibilities.

The department's mission, in fulfilling these complex mandates, is to support First Nations and Inuit — and in Canada's North, all Northerners, including First Nations, Inuit and Métis — in achieving their social and economic aspirations; in developing healthy, sustainable communities; and in more fully participating in and benefiting from Canada's political, social and economic development.

Under the Indian and Inuit Affairs mandate, the department:

- Negotiates comprehensive and specific land claims and self-government agreements on behalf of the federal government and oversees implementation of settlements that promote social and economic development.
- Using various funding mechanisms, the department funds First Nations governments and institutions, and Inuit organizations and communities to promote access to a range of services reasonably comparable with those accessible to other Canadians. Of the funding provided by the department, over 85 percent is used to provide programming on-reserve, which is directly administered by First Nations¹.
- Furthermore, INAC manages lands under the *Indian Act* in a manner that addresses the Crown's interest in protecting, conserving and managing lands, resources and the environment, consistent with both the principles of sustainable development and First Nations' aspirations to control their lands and resources. It supports First Nations governance and is responsible for individual affairs through the Indian Registrar.

Under the Northern Development mandate, the department:

- Is primarily responsible for fulfilling the federal government's constitutional responsibilities in the North, a region that comprises 40 percent of Canada's land mass.
- Is one of the main departments responsible for implementing Canada's circumpolar agenda.
- Ensures effective stewardship of lands and resources in the Northwest Territories and Nunavut (prior to the conclusion of devolution agreements), and for fostering political and economic development of all three territories.
- Has specific duties related to environmental protection and assessment, management of offshore oil and gas resources, and the co-ordination of scientific research in Yukon, the Northwest Territories and Nunavut.

¹ In the North, territorial governments generally provide the majority of programs and services to all Northerners, including Aboriginal people.

In addition to duties related to the department, the INAC Minister is the Minister responsible for:

- the Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians; and
- the Canadian Polar Commission.

Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians

The Office of the Federal Interlocutor works with Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal organizations, as well as provincial governments where appropriate, to help further the efforts of Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people to help them realize their full potential economically, socially and politically in Canadian society. The Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians works closely with provinces, national Aboriginal organizations, federal departments and organizations toward achieving an overall coherence in the services available to off-reserve Aboriginal Canadians.

Canadian Polar Commission

As Canada's lead agency in the area of polar research, the Canadian Polar Commission is responsible for monitoring, promoting and disseminating knowledge of the polar regions. The Commission contributes to public awareness of the importance of polar science to Canada, enhances Canada's international profile as a circumpolar nation and recommends polar science policy direction to government.

Indian Specific Claims Commission

The mission of the Indian Specific Claims Commission (ISCC) is to assist First Nations and the Government of Canada to settle specific claims. The ISCC is a commission of inquiry established in 1991. Its mandate is: to inquire, at the request of a First Nation, into specific claims that have been rejected by the federal government or accepted claims where the First Nation disputes the compensation criteria being considered; and to provide mediation services on consent of the parties at any stage of the claims process.

Financial Resources (2006–2007)								
(\$ millions)	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending					
Indian and Northern Affairs Canada	6,453.4	6,594.7	6,131.1					
Canadian Polar Commission	1.0	1.0	1.0					
Indian Specific Claims Commission	5.6	6.8	6.5					

The variance of approximately \$322 million between actual spending and planned spending primarily reflects funding from Budget 2006 and for the negotiation, settlement and implementation of specific and comprehensive claims which was not expended in 2006—2007 and which was therefore reprofiled to 2007—2008.

Human Resources (2006–2007)						
(FTEs)	Planned	Actual	Difference			
Indian and Northern Affairs Canada	4,276.4	4,062.6	(213.8)			
Canadian Polar Commission	5	5	0			
Indian Specific Claims Commission	49	45	(4)			

Operating Environment and Context

INAC is responsible for a complex portfolio of Aboriginal and northern responsibilities that has been shaped by centuries of history, unique demographic and geographic challenges, evolving jurisprudence, and increasingly sophisticated policy and legislative agendas. Perhaps no other department is responsible for such a wide range of issues, programs and services or is engaged with so many different partners.

Many factors influence the department's ability to achieve its desired strategic outcomes, including global and national economic trends; changes in social policy at national and provincial levels; court decisions; environmental impacts; First Nations, Inuit and Métis priorities; and federal, provincial and territorial relations, priorities and pressures. No single group has direct control over these variables. Jurisdictional considerations, statutory and fiduciary obligations, the special relationship between the federal government and Aboriginal people, and the aspirations and priorities of First Nations, Inuit, Métis and northern residents are all considerations. It is clear that the success achieved toward long-term outcomes has required sustained and joint commitment from a broad range of institutions and organizations, and will continue to do so in the future.

Context

In presenting the context of INAC's overall performance, it is useful to note several recent changes to its internal structure, as well as external factors that affect progress toward INAC's mission.

Internal factors

Within INAC, some restructuring took place in 2006–2007 that has added to its responsibilities.

On April 1, 2006, the Aboriginal Affairs Secretariat was transferred from the Privy Council Office to INAC. The Secretariat provides a co-ordination role for Aboriginal policies and programs across government. With this transfer, INAC assumed an enhanced leadership role in terms of managing the overall direction of the government's Aboriginal agenda.

On December 1, 2006, responsibility for Aboriginal Business Canada and the National Aboriginal Economic Development Board (NAEDB) were transferred from Industry Canada to INAC. Consolidating these programs and expertise within INAC's broader economic development activities such as Small Business Development, Economic and Financial Institutions, Community Investment Strategies, Major Project Participation and Access to Investment Capital will let us build on and strengthen such programming, and use federal resources more strategically and enable First Nations to participate more meaningfully in the economy. It will open up opportunities to expand jobs and incomes for all Aboriginal people, whether on or off reserve, in rural and remote settings. An updated Aboriginal Economic Development Strategy is currently under development, based on an analysis of approximately 120 studies completed after the 1996 Royal Commission on Aboriginal Peoples, and consultations with key stakeholders.

External factors

In 2006–2007, a range of external factors — including demographic changes, litigation, governance capacity and geographic conditions — continued to present challenges and opportunities for departmental performance and the delivery of programs and services.

Demographic changes

Aboriginal demographics continue to be one of the most important factors shaping the context for programs and services. The Aboriginal population is young and is growing more than two

times faster than the overall Canadian population (see demographic profile on pages 9 and 10). These Aboriginal demographics create pressure for more schools, housing and public infrastructure, and for increases in social services to support the high rate of young family formations. As well, the age structure of the Aboriginal population presents opportunities for the Canadian workforce, regional economies and overall competitiveness, particularly in the Prairie provinces, the territories and urban centres that have high concentrations of Aboriginal youth. If properly supported with education and skills training, the growing population of young Aboriginal people presents an ideal pool of talent from which employers can draw and by which the overall Canadian economy can flourish.

Disparities in social and economic conditions between Aboriginal people and other Canadians are a serious challenge in terms of the performance of programs and services. Aboriginal people have lower levels of education, poorer health and higher rates of unemployment. They also experience higher levels of violence, particularly Aboriginal women. Many reserves have insufficient and inadequate housing and unsafe drinking water.

Furthermore, high mobility rates among Aboriginal people to and from reserves and surrounding communities, as well as within urban centres, creates challenges for program delivery mechanisms in terms of reaching those in need and in measuring performance. Providing services of a consistently high standard to a highly mobile population remains a major challenge for INAC.

Litigation

On the legal landscape, litigation is generating court rulings at every level within the judicial system, which are further refining Aboriginal and treaty rights as recognized by Canada's Constitution. These court rulings continue to influence the direction and timing of some initiatives in the government's Aboriginal agenda. Specifically, recent decisions, such as Chicot and Dene Tha', are further clarifying what activities trigger the Crown's legal duty to consult in relation to Aboriginal and treaty rights and how the Crown is expected to discharge this legal duty.

Governance capacity

INAC works toward governance and political development within First Nations communities, including the implementation of constitutionally protected self-government agreements, and the devolution of program responsibilities from the federal government to the northern territories.

It is important to note that the department works in partnership with First Nations that have a very broad range — or continuum — of capacities. At one end of the continuum are self-governing First Nations. At the other end are communities that require direct assistance to strengthen their governance capacity.

Similarly, the government's relationship with Canada's Inuit and Métis peoples needs to reflect their particular interests and priorities. They often have distinct affairs that require specific approaches. Overall, the great diversity between and among Aboriginal groups requires the government to engage with a range of Aboriginal governments and national and regional Aboriginal representative organizations.

The overall agenda for the North is to complete the devolution of all province-like responsibilities to northern governments at a pace set by Northerners, so that all Northerners increasingly manage their own political, resource, economic and social affairs. Each territory is at a different stage of evolution as onshore lands and resources transfers are complete in the Yukon, while they are being negotiated in the Northwest Territories and are at exploratory stages in Nunavut. The challenge is to manage the North's natural resources and to support the political and economic evolution of the territories in partnership with Aboriginal peoples and Northerners in a manner that facilitates development of strong northern governments, economies, communities and peoples.

Geographic conditions

Geographic and demographic conditions in Canada's North pose unique challenges for the delivery of programs and services — remoteness of communities, a severe climate and a sensitive environment. Gaps in infrastructure (e.g., connectivity, roads and ports), science and technology, and skills and capacities among governments, communities and individuals pose challenges for the sustainable economic growth of each territory. Many isolated First Nations communities south of 60° present similar challenges for program delivery.

At the same time, there is incredible opportunity. Canada's North holds world-class mineral, oil and gas deposits, which promise substantial long-term growth for the regional economy and a significant revenue stream for governments. The resource base under the control of First Nations communities is increasingly valuable in terms of the renewable and non-renewable resources available for development by the communities themselves. Resource development opportunities are significant and strategically important to Canada. There is great potential to make the North a major contributor to Canada's future prosperity while supporting sustainable development.

In summary, the achievement of INAC's strategic outcomes will continue to require an ongoing assessment of how the organization needs to evolve to take advantage of new and emerging opportunities, particularly as the expanding capacity of Aboriginal peoples and governments allows them to take greater control of their social, economic and political aspirations. The 2006–2007 fiscal year saw INAC continue to work with key partners, clients and stakeholders to deliver programs and services, and to achieve its overall mission of improved quality of life for Aboriginal people and Northerners. The information and data collected will bring improvements to program, policy and service design and delivery, and help determine priorities in the years ahead.

Demographic Profile of Aboriginal Canada

- The Constitution Act, 1982 recognizes three distinct groups of Aboriginal peoples: Indians (more commonly referred to as First Nations, are further broken down administratively into Status/Registered Indians and non-Status Indians), Inuit, and Métis. These distinctions affect who has access to federally funded programs and services. For example, Post Secondary Education programming is provided to Status Indians and Inuit regardless of residency, while Child and Family Services are provided only to Status Indians living on-reserve.
- According to the 2001 Census, 976,310 people reported Aboriginal identity, amounting to 3.3 percent of the total Canadian population. Of the total Aboriginal (identity) population in 2001, 62.4 percent reported that they were North American Indian, 29.9 percent reported that they were Métis, and 4.6 percent reported that they were Inuit².
- The total Aboriginal population is growing at a rate of approximately 1.8 percent per year which is more then two times the overall Canadian growth rate. The Aboriginal population is young with a median age of 27 compared with a median age of 40 for all Canadians. About 49 percent of the Aboriginal population is under 25 years of age.
- The on-reserve Registered Indian population as well as the Inuit population are growing even faster with average annual growth rates of about 2.5 percent and 2.1 percent respectively. About 40 percent of the Registered Indian population is under the age of 20, compared with 24 percent of the overall Canadian population.
- In total, there are currently 615 First Nations communities, comprising more than 50 nations or cultural groups and more than 50 languages. About 59 percent of First Nations communities have fewer than 500 residents only about eight percent have more than 2.000.
- Overall, 35 percent of on-reserve Registered Indians live in urban areas, while 45 percent live in rural areas, 17 percent in special-access areas and 4 percent in remote zones.
- In 2007, Registered Indians living on reserve are estimated to represent about 57 percent of the total Registered Indian population. There are about 460,300 on-reserve Registered Indians and about 345,400 who reside off-reserve.

² For each Aboriginal identity group, a percentage also self-identified as Registered Indian as follows: 82.9 percent of the North American Indian identity population, 10.3 percent of the Métis population and 2.0 percent of the Inuit population.

- The on-reserve Registered Indian population is expected to increase by about 50 percent between 2007 and 2029, compared with about 18 percent for the Canadian population as a whole over the same time period.
- The Aboriginal population of selected Census Metropolitan Area's (CMA) in Canada are as follows for 2001; Winnipeg: 55,760; Edmonton: 40,930; Vancouver: 36,855; Calgary: 21,910; Toronto: 20,300; Regina: 15,685; Ottawa—Hull: 13,485; and Montreal: 11.085.
- In 2001, the majority of Inuit (81.2 percent) resided in the four Inuit Land Claim Regions³ while only 7.3 percent resided in CMA's. Of the population in CMA's, the majority were in Edmonton, Ottawa—Hull, Montreal and Toronto.
- Of the total Métis population in 2001, the majority (68.5 percent) resided in urban areas⁴. Further, the CMA's with the largest population of Métis were Winnipeg (31,390) and Edmonton (21,065).

Sources include: Statistics Canada, 2001 Census of Canada; INAC, Indian Register; INAC, Registered Indian Population Projection Series 2004–29; Statistics Canada. 2005–56 Population Projection Series.

Profile of the North

- Canada's North occupies 40 percent of Canada's land mass.
- There are few reserves in the North; in general, territorial governments are responsible for providing programs and services to all Northerners, including Aboriginal people.
- The three territories consist of some 96 communities; most of them home to small populations, the majority of whom are First Nations, Inuit or Métis.
- Some 92,300 residents are scattered across this area: Nunavut's population is 29,474, while there are 41,464 people in the Northwest Territories and 30,372 in Yukon.
- The population in the North is young, with 44 percent of the population under the age of 25.
- Over half of the population of the North is Aboriginal, varying from 85 percent in Nunavut to about 51 percent in the Northwest Territories and about 23 percent in Yukon.
- High school graduation rates in all three territories fall below the 75-percent national average. The rate in Yukon is 60 percent, in the Northwest Territories it is 43 percent, and only 25 percent of students graduate in Nunavut.

³ The four Inuit Land Claim Regions include Nunatsiavut, Nunavik, Nunavut, and Inuvialuit.

⁴ Urban, as defined by Statistics Canada, refers to an area with a minimum population concentration of 1,000 persons and a population density of at least 400 persons per square kilometre.

Alignment with Government of Canada Outcomes

Based on the operating environment and context described above, INAC set and made progress on priorities for 2006–2007 that support the following five program-related strategic outcomes:

- The Government: Good governance, effective institutions and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners;
- The People: Strengthened individual and family well-being for First Nations, Inuit and Northerners;
- The Land: Sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners;
- The Economy: Increased participation of Aboriginal people and Northerners in the economy; and
- Office of the Federal Interlocutor: Strengthened relationships with Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people to raise awareness of their needs and improve access to federal services with the aim of improving their socio-economic conditions.

These strategic outcomes shape policies, programs and services offered to First Nations, Inuit, Métis, and Northerners, and provide criteria for assessing the department's performance and progress.

Every department's strategic outcomes must align with Government of Canada outcomes. For INAC, The Government, The People, The Land and The Economy are strongly linked to five Government of Canada outcomes outlined in Canada's Performance, a companion document to Departmental Performance Reports (the 2006 report can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_e.asp). These are: Strong Economic Growth, A Clean and Healthy Environment, Healthy Canadians, Safe and Secure Communities, and a Diverse Society That Promotes Linguistic Duality and Social Inclusion. Through its strategic outcomes, program activities and priorities, INAC is committed to supporting Government of Canada efforts to achieve positive impacts on quality of life for all peoples in Canada.

Summary of Departmental Performance

This section summarizes departmental progress in achieving strategic outcomes through program activities and their expected results, and how strategic outcomes contribute to broader government-wide objectives.

Several examples of program activity results are provided for each strategic outcome. A complete report on all results can be found in Section II — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome on page 17.

Departmental 2006—2007 Priorities and Program Activities by Strategic Outcome

The plans presented in the 2006–2007 Report on Plans and Priorities (RPP) were three-year plans, which included milestones due within 2006–2007. Progress has been made on all plans, and the performance status below refers to the milestones that were to be achieved in the 2006–2007 fiscal year. For detailed performance information, see Section IV — Details of Contributions to Departmental Priorities, on page 66.

Priority	Program Activity Expected Results*	Performance Status for 2006–2007
Strategic Outcome: The	•	2000 2007
Accountability and Capacity Building	Governance and Institutions of Government Strengthened First Nations and Inuit governance and capacity through legislative, policy and programming initiatives.	Milestones met
Northern Development	Northern Governance Strong northern governance and effective institutions allowing Northerners to be prepared for the challenges and opportunities resulting from northern development	Milestones partially met
Strategic Outcome: The	People	
Education	Education Students residing on reserves have access to elementary and secondary programs and services that are reasonably comparable with programs and services available in public schools in the province or territory in which the reserve is located.	Milestones me
	Eligible First Nations and Inuit people benefit from post-secondary education opportunities.	
Women, Children and Families	Social Development Women's rights are protected and eligible clients on reserves receive social services that are reasonably comparable with services provided by the province or territory in which the reserve is located.	Milestones me
Accountability and Capacity Building	Managing Individual Affairs A new Secure Certificate of Indian Status implemented nationally.	Milestones partially met

^{*}For planned and actual spending by program activity, see Table 1.

Priority	Program Activity Expected Results*	Performance Status for 2006—2007
Strategic Outcome: The	Land	
Accountability and Capacity Building	Responsible Federal Stewardship Implementation of environmental management and stewardship programs and strategies, and modernized legislative and policy framework, for example, for commercial and industrial development, oil and gas management, and the Lands Registry.	Milestones met
	First Nations Governance over Land, Resources and the Environment Expansion of the First Nations Land Management Act and implementation of the First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act.	Milestones met
Housing	Responsible Federal Stewardship Modernized legislative and regulatory framework for housing on reserves.	Milestones postponed
Mackenzie Gas Project; Northern Development	Northern Land and Resources The North's natural resources developed in an economically, socially and environmentally responsible manner.	Milestones met
Strategic Outcome: The	Economy	
Water and Wastewater for First Nations Communities	Community Infrastructure First Nations communities' water and wastewater facilities meet federal guidelines.	Milestones met
Housing	Community Infrastructure Adequate on-reserve housing for First Nations communities.	Milestones partially met
Strategic Outcome: The	Office of the Federal Interlocutor	
Education; Women, Children and Families; Housing; Accountability and Capacity Building	Co-operative Relationships Development and implementation of practical ways of improving socioeconomic conditions for Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people through development of effective partnerships, development of organizational capacity and professional development.	Milestones met

^{*}For planned and actual spending by program activity, see Table 1.

Overall, INAC succeeded in meeting the milestones it set for 2006–2007. In 8 out of 12 priority areas, the department achieved its milestones, in three areas milestones were partially met, and one set of milestones was postponed.

Housing milestones for 2006–2007 were partially met or postponed. While INAC committed to completing a 10-year housing strategy by March 2007, a critical prerequisite was a review and renewal of the current on-reserve housing policy and its foundations. Such a review is now under way and more time is required to complete the work and engage First Nations and other stakeholders as appropriate.

Although the Northern governance milestones were only partially met, the department has completed 90 percent of its commitments to reaching an agreement in principle for future devolution in the Northwest Territories.

Progress was made on the Certificate of Indian Status project, not all milestones were completed due to delays arising from an evaluation of the procurement strategy resulting in additional process requirements.

The Government strategic outcome includes accountability and capacity building through governance and institutions as well as co-operative relationships for claims settlements and self-government agreements, which give First Nations and Inuit the tools they need to improve economic and social well-being, and to support their cultures. Through legislative, policy and programming initiatives, First Nations and Inuit governance in particular have been strengthened. Examples include:

- The National Centre for First Nations Governance is in full operation and can respond to the diverse needs of First Nations and Inuit for implementing strong, effective and sustainable governments at different stages of development.
- Settlement of nine specific claims, as well as a historic agreement with the Cree Eeyou Istchee and the signing of the Nunavik Inuit Land Claim Agreement and subsequent introduction of the Nunavik Inuit Land Claim Agreement Act in Parliament.

The Government of Canada and the Government of the Northwest Territories have made significant progress in reaching an agreement in principle for N.W.T. devolution. The discussions in 2006 were successful in addressing most of the outstanding issues raised in the 2005 deliberations.

The Government strategic outcome supports the social inclusion component of the Government of Canada strategic outcome titled 'A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion', which seeks to ensure the full participation of all Canadians at the economic, social, political and cultural levels. (Government of Canada strategic outcomes are presented annually in Canada's Performance, a companion document to Departmental Performance Reports, available at http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_e.asp).

The People strategic outcome seeks to strengthen individual and family well-being for First Nations, Inuit and Northerners. In 2006–2007, INAC prioritized education, social development for women, children and families, and accountability and capacity building through managing individual affairs. Highlights of results include:

- Supporting Improved First Nations education outcomes through continued investments that supported the 115,000 First Nations learners in elementary and secondary schools, including those with special needs. In addition, the department invested \$300 million to assist 24,000 First Nations and Inuit students pursue post-secondary education.
- The First Nations Jurisdiction over Education in British Columbia Act was introduced and passed by Parliament.
- The department has also continued to advance its Education Action Plan in collaboration with First Nations stakeholders by articulating roles, objectives, outcomes and performance indicators.
- A \$6-million investment was made in 2006 to the Family Violence Prevention Program for prevention initiatives and new shelters. Further investments made in 2007 provided funds for the construction of five new shelters, plus additional operational support for the new shelters and 35 existing shelters.
- Implementation of the Alberta Response Model on reserves was explored to reduce the need for child removal from the parental home. Such initiatives represented a shift from a remedial and passive approach to social services to one that is proactive and focused on prevention.
- A Ministerial Representative was appointed in June 2006 to facilitate national consultations to develop solutions to the legislative gap regarding on-reserve matrimonial property. Consultations were held from September 20, 2006, to January 31, 2007. On March 9, 2007, the Ministerial Representative submitted a report to the Minister outlining recommended solutions.

- Bill C-44, An Act to amend the Canadian Human Rights Act, was introduced in December 2006. Bill C-44 proposes to repeal section 67 of the Canadian Human Rights Act, which prevents individuals, particularly those living on reserves, from making complaints of discrimination arising from actions taken or decisions made pursuant to the Indian Act.
- The department continued to support healthy northern communities through its delivery of the Food Mail Program, and by working with Aboriginal and northern communities to deliver direct social, educational and registration program services to Status Indians that were not being provided by territorial governments.
- The maintenance of a complete, accurate and current Indian Register and effective administration of First Nations individuals' estates and individual and band moneys.

The People strategic outcome supports the Government of Canada Healthy Canadians strategic outcome, and the social inclusion component of the Government of Canada strategic outcome, titled A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion, which seeks to ensure the full participation of all Canadians at the economic, social, political, and cultural levels.

The Land strategic outcome is sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners. In response to its Report on Plans and Priorities commitments, INAC:

- Added 34,879 hectares to reserves from April 1, 2006, to March 31, 2007 twice the amount added to reserves in 2005–2006. Speeding up the Additions to Reserve (ATR) process provides First Nations with greater access to land and resources and clarity of title.
- Significantly modernized the legislative and regulatory framework for First Nations land and resources by implementing the First Nations Commercial and Industrial Development Act and the First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act.
- Reduced the number of contaminated sites in the North by 26, a reduction of 7 percent, in fiscal year 2006–2007.
- In the North, the department took steps to address the socio-economic pressures on N.W.T. communities from the Mackenzie Gas Project by undertaking an ongoing environmental assessment, and reached a settlement agreement related to the project with the Dene Tha' First Nation. The department continues to take steps to improve the regulatory system in the North to reinvigorate and redefine Canada's role in northern development, and to reduce complexity by increasing the predictability and efficiency of the regimes.

The Land strategic outcome supports the Government of Canada Clean and Healthy Environment and Strong Economic Growth strategic outcomes.

Housing, Water and Wastewater for First Nations Communities were priorities for The Economy strategic outcome in 2006–2007 as concrete ways of reducing the economic disparities between Aboriginal people and other Canadians. Successes include:

- \$300 million in the Budget 2007 to create the First Nations Market Housing Fund, which will allow First Nations families and individuals to purchase, build or renovate homes on reserves, and to build equity as other Canadians do.
- Considerable progress in improving drinking water quality by implementing the Plan of Action for Drinking Water in First Nations Communities, including reduction of the number of high-risk water treatment systems on reserves from 170 to 90, a 24-hour support hotline to more than 875 water/wastewater operators and expanded training initiatives.
- In the North, 15 Yukon-based First Nations and Aboriginal organizations benefited from the Plan of Action. The department also administered a range of infrastructure programming in all three territories on behalf of Infrastructure Canada, which made significant contributions to water and wastewater services, as reported by Infrastructure Canada.

These investments in community infrastructure are basic but essential elements that individuals, communities and businesses need to seize economic opportunities.

In the North, the department also made other investments in territorial economies, such as expansion of geoscientific knowledge, through its Targeted Investment Program.

The Economy strategic outcome supports the Government of Canada's Strong Economic Growth strategic outcome, as well as its Safe and Secure Communities strategic outcome, which focuses on the ability of Canadians to adequately support themselves financially as a basis for quality of life.

The Office of the Federal Interlocutor (OFI) also met its targets in seeking to strengthen relationships with Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people. The OFI:

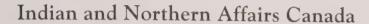
- Developed co-operative approaches within the federal government and with provincial governments and Métis organizations to manage the Métis Aboriginal rights set out in the Supreme Court of Canada *Powley* decision.
- Continued to implement the government's Urban Aboriginal Strategy through the transfer of \$13.1 million in program funds to Western Economic Diversification and Service Canada. With these funds, urban Aboriginal communities, in co-operation with federal departments, provincial and municipal governments and the private sector, developed and implemented projects according to local priorities.

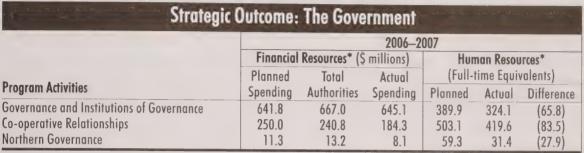
In these and other ways, the OFI is making progress toward its strategic outcome of greater awareness of its stakeholders' needs within the federal government, increased access to services and improved socio-economic conditions.

The Office of the Federal Interlocutor strategic outcome supports the social inclusion component of the Government of Canada strategic outcome A Diverse Society That Promotes Linguistic duality and Social Inclusion, which seeks to ensure the full participation of all Canadians at the economic, social, political and cultural levels.

INAC takes pride in the progress made in 2006–2007 toward its strategic outcomes. While always aware of ongoing challenges and risks, INAC is committed to further progress on the path it has set to improve the lives of Aboriginal people and Northerners.

SECTION II — ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME





^{*}Includes direct and attributed resources (see explanation on p. 63)

The strategic outcomes for **The Government** are strong governments, effective institutions, good governance and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners. These outcomes are based on a vision of First Nations, Inuit and Northerners assuming greater control over their own affairs on the premise that they are best able to meet their needs and aspirations and improve their quality of life.

Program activities under the Government strategic outcome seek to create public confidence and support for First Nations, Inuit and northern governments, to establish their legal capacity to act, and to contribute to addressing resource issues in support of good government through capacity building, the development of contemporary fiscal relationships and the settlement of claims and grievances.

To achieve this, INAC works with First Nations governments and Inuit communities so that they may assume greater responsibility for their own affairs, through the transfer of administrative authority for the delivery of most programs and services, and through the negotiation of self-government agreements that expand law-making and political powers and establish new fiscal and political relationships. In addition, intergovernmental and treaty relationships provide a basis for the resolution of long-standing claims and disputes and for improved co-operation among governments and communities in Canada.

The overall agenda for the North is to complete the devolution of all province-like responsibilities to northern governments at a pace set by Northerners, so that all Northerners increasingly manage their own political, resource, economic and social affairs.

Meaningful progress was made in 2006–2007 under Governance and Institutions of Government program activities. INAC undertook development and transitional activities to bring into operation the four institutions created by First Nations Fiscal and Statistical Management Act (FNFSMA) — the First Nations Tax Commission, the First Nations Finance Authority, the First Nations Financial Management Board and the First Nations Statistical Institute. These actions support both the creation of institutions that are responsive to community needs and the attainment of community goals (intermediate outcomes).

Though there is much more work to be done, the results described above also indicate progress toward sustainable institutions that support First Nations and Inuit governments (end outcome).

Under the Co-operative Relationship program activities, several land claim and self-government agreements were negotiated, settled or implemented in 2006–2007. Landmark progress under the B.C. Treaty Process included the initialling of three final agreements and commencement of

their respective ratification processes. In addition, several reviews were completed to assess and improve the implementation of agreements. In the area of Specific Claims, work continued on addressing the backlog of outstanding cases as well as work on the Specific Claims Action Plan designed as a new approach to speed up and improve the settlement of specific claims (intermediate outcomes).

While progress has been made in the area of Co-operative Relationships, new approaches and tools will need to be developed in the areas of comprehensive claims and self-government to be more responsive to the needs of First Nations and Inuit and to the evolving legal and political landscape.

Under Northern Governance activities, INAC delivered results related to increased engagement, participation and collaboration of all key agencies in northern governance (immediate outcome), and despite a few outstanding issues regarding N.W.T. devolution, the department has completed 90 percent of its commitments to reaching an agreement in principle for future devolution. The department was very effective in achieving the engagement/collaboration outcome for circumpolar issues, and strengthened intergovernmental co-operation internationally on circumpolar issues (intermediate outcome). Through its work with the Arctic Council and in co-operation with Russia and the Canadian International Development Agency (CIDA), major contributions were made to strengthen intergovernmental co-operation internationally on circumpolar issues (long-term outcomes).

An overview of these and other results for The Government program activities follows:

RESULTS BY PROGRAM ACTIVITY

Program Activity: Governance and Institutions of Government

Effective governance and institutions are the cornerstones of sustainable First Nations and Inuit governments and healthy First Nations and Inuit communities. It is recognized that different First Nations and Inuit communities are at different stages in terms of self-government. As such, the department's activities respond to the diverse needs of First Nations and Inuit communities through strategies that support them in implementing strong, effective and sustainable governments.

The expected results of this program activity included: 1) enhancing the capacity of First Nations and Inuit communities to implement and manage effective governance; 2) ensuring that financial transfer arrangements are matched to First Nations and Inuit capacity; and 3) developing First Nations and Inuit institutions.

Regarding innovative and equitable fiscal relationships that respond to the needs of First Nations and Inuit governments and communities, the department continued to implement the recommendations and action plan flowing from the evaluation of the Alternative Funding Arrangement (ARA) and Flexible Transfer Payment. In addition, as part of the tripartite review of some Yukon land claims and self-government agreements, the parties continued to make practical progress towards completing a review of the Yukon First Nations Governments' expenditure needs for general government functions, with the conclusion of the governance phase of the process.

In order to strengthen governance capacity, more than 200 First Nations and Inuit communities improved their governance practices, under INAC's Professional and Institutional Development Program, by developing tools such as codes, policies and strategic plans, and by receiving training.

INAC funded training projects for another 100 First Nations that were experiencing difficulty in financial management. The programs included development and the implementation of Remedial Management Plans. Some First Nations also instituted accounting and internal control systems that had been recommended by their auditors.

The department continued to provide funding to First Nations and Inuit community members, which in turn provided input for the department's development of consultation, policy and processes.

In 2006–2007, additional work was completed to give effect to the various boards and commissions created under the *First Nations Fiscal and Statistical Management Act* (FNFSMA). The department continues to support development and transitional activities required to bring the First Nations Tax Commission, the First Nations Finance Authority, the First Nations Financial Management Board and the First Nations Statistical Institute into operation in 2007–2008.

As of March 31, 2007, the National Centre for First Nations Governance (NCFNG) was in full operation. It provides services that fall within four core business lines: Governance Advisory Services; Professional Development Services; Land, Law and Governance Research; and Public Education and Communications. The NCFNG has also opened its five regional offices across Canada. The offices serve as main points of contact for all NCFNG services and programs.

Under the Labrador Inuit Association (LIA) Final Agreement, signed in 2005, the Torngat Joint Fisheries and the Torngat Wildlife and Plants Co-Management Boards were established and held their first meetings. These boards are integral to the co-management of resources in the settlement areas. The FNFSMA, the NCFNG and the LIA boards are solid examples of the development of First Nations and Inuit institutions.

In terms of lessons learned; the complexities of developing legislative and non-legislative-based institutions has had an impact on how long it has taken to make them operational.

Program Activity: Co-operative Relationships

Negotiations and agreements help to create favourable conditions for socio-economic and cultural growth in communities. Negotiations fulfill constitutional obligations, address historic lawful obligations, promote mutual respect and reconciliation, build partnerships, help define common agendas and reduce conflict.

The Government of Canada remains committed to productive negotiation processes. Existing processes have generated a significant number of agreements and settlements during the last 30 years and continue to produce innovation in both policy and process. In 2006–2007, federal,

provincial and territorial governments and First Nations and Inuit groups continued to build the foundation for co-operative relationships. Expected results for this program activity include: increased clarity and certainty over lands and resources; the establishment of First Nations and Inuit governments accountable to their citizens; settlement of legal obligations; identification, clarification and resolution of policy issues; and negotiation and implementation of land claims and self-government agreements.

In 2006, the Government of Canada, the province of British Columbia and the First Nations Education Steering Committee of British Columbia worked closely to negotiate and sign a tripartite First Nations Education Jurisdiction Framework Agreement setting out parties' responsibilities in recognizing First Nations jurisdiction. This historic document has paved the way for several more tripartite frameworks between Canada, various provinces and First Nations groups, which have since been initiated.

In 2006–2007, a total of 34 specific claims were concluded, including nine resolved through negotiated settlements with First Nations, 17 having no lawful obligation, while eight others were closed. The nine settlements resulted in financial compensation in the order of \$15.8 million flowing from the Government of Canada to First Nations in various parts of the country. In addition, negotiations commenced on 12 specific claims, bringing the total number of specific claims in negotiations on March 31, 2007, to 123.

In the area of identification, clarification and resolution of policy issues, a number of reviews were undertaken by the department along with its partners, which resulted in a re-engineering of the internal specific claims review process. Although this presented challenges in maintaining

the focus on existing negotiation/review processes, these reviews and the re-engineering are being used to support a major initiative which was announced in June 2007 by the Prime Minister ("Justice At Last"). This initiative will address the huge backlog of unresolved treaty claims (790) that has been the source of division and conflict in communities across the country.

For the 2006–2007 reporting period, significant milestones were achieved at various land claims tables. Highlights include the signing of the Nunavik Inuit Land Claims Agreement and the introduction of legislation to enact the Agreement (Bill C-51); the signing of a framework agreement with the Province of Nova Scotia and the M'ikmaq of Nova Scotia; the completion of the negotiation of an interim land withdrawal process within the Akaitcho Territory; and the start of a comprehensive claim and self-government negotiation process with Ashuanipi of Quebec.

There are 115 First Nations involved in the B.C. treaty process as 58 individual First Nations, groups or tribal councils, negotiating at 48 tables (some First Nations or groups negotiate at a common table). First Nations in the treaty process represent about two-thirds of all Aboriginal people in British Columbia: 39 First Nations are involved in Stage 4 agreement-in-principle (AIP) negotiations and 8 First Nations are involved in Stage 5 negotiations to finalize a treaty. The Maa-nulth First Nations, Lheidli T'enneh Band, Sliammon Indian Band, Tsawwassen First Nation, Yekooche Nation, Yale First Nation and In-SHUCK-ch Nation have signed AIPs—the blueprint for a final treaty. Many First Nations made excellent progress in the B.C. treaty process in 2006–2007.

As with the claims processes, Canada remains committed to productive negotiations that will establish First Nations and Inuit governments accountable to their citizens. While no new stand-alone self-government agreements were reached in the past fiscal year, notable progress was made at several negotiation tables. A key milestone in the reporting period was the signing of the Union of Ontario Indians (UOI) governance AIP; the UOI represent 42 First Nations in this negotiation process. In addition, there are 10 negotiations working on completion of AIPs and seven negotiations working on the completion of final agreements. The federal government continues to work with the 18 First Nations and Inuit groups that are self-governing in Quebec, Newfoundland and Labrador, British Columbia, Yukon and the Northwest Territories.

The department continued to work with its Aboriginal and provincial/territorial partners in implementing more than 20 land claims and/or self-government agreements currently in place. Highlights include the creation of the Labrador Inuit Implementation Committee, the completion of the Second Independent Five-Year Review of Implementation of the Nunavut Land Claims Agreement, and the Yukon First Nations Final and Self-Government Agreement Implementation Review. The Governance segment of the Yukon First Nation Governments gross expenditure base review was concluded, with findings presented to INAC senior management.

Another major highlight of 2006–2007 was the historic agreement reached with the Cree of Eeyou Istchee. This out-of-court settlement addresses the past 30 years of implementation as well as setting the parameters for the parties' relationship with regards to implementation over the next 20 years. Subject to James Bay Cree ratification, the agreement also sets the stage to commence tripartite self-government negotiations with the Cree and the Government of Quebec.

Lessons have been learned. Evolving constitutional law, changing public and economic environments, and experience from existing processes have identified a range of policies and processes that will need to be updated to address Aboriginal and treaty rights. In responding to the 2006 Auditor General's Report on Federal Participation in the British Columbia Treaty Process, INAC has accepted the recommendations and developed an action plan to guide activities in areas of policy development, consultation and accommodation, process management and reporting structures.

In the implementation of comprehensive land claims and self-government agreements, INAC recognizes that it must work more effectively with federal, provincial/territorial and Aboriginal partners to find practical solutions to the issues and challenges in an effort to avoid the initiation of legal action.

Program Activity: Northern Governance

The Northern Governance program activity is focused on establishing and maintaining good governance, effective institutions and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners. A self-sufficient and prosperous northern region, in which Northerners manage their own affairs, enjoy a quality of life comparable with other Canadians and make strong contributions to a dynamic, secure federation are fundamental to the Northern Governance mandate. The Northern Governance program activity supports strengthening northern governments through devolution of province-like responsibilities, effective intergovernmental mechanisms and management of strategic issues, as well as strengthened domestic intergovernmental co-operation on international circumpolar issues.

Northern Governance milestones were only partially met as work is still being done to negotiate an agreement in principle for N.W.T. devolution. After a pause of over one year in formal negotiations toward an AIP on devolution of land and resource management responsibilities to the Northwest Territories, discussions resumed in November 2006 between the Government of Canada and the Government of the Northwest Territories (GNWT). The objective of those discussions was to resolve those issues that were identified by the GNWT as outstanding in 2005. Despite the recent litigation filed by Nunavut Tunngavik Incorporated, they continue to remain a key and active partner. In March 2007, a number of Aboriginal groups in N.W.T. supporting devolution rejoined the negotiations. While considerable progress was made, a number of outstanding issues require additional work.

Work continued throughout 2006–2007 on the development of a negotiation mandate to transfer INAC's province-like responsibilities to the Government of Nunavut. Notable milestones include the appointment in November 2006 of Paul Mayer as Senior Ministerial Representative for Nunavut devolution; intensive consultations with the Government of Nunavut, Nunavut Tunngavik Incorporated and other stakeholders from December 2006 to February 2007; and the submission of Mr. Mayer's report to the Minister on March 30, 2007.

INAC activities in the circumpolar region contribute to the advancement of Arctic issues by ensuring that the international dimensions of Canada's northern agenda are being addressed, both multilaterally and bilaterally. INAC's international interventions focus on such critical issues as the environment, health, socio economic development and capacity building.

During the reporting period, INAC continued in its key role of co-ordinating Canada's participation in the Arctic Council, which is the focal point of Canada's efforts to address common concerns and challenges faced by Arctic governments and people. INAC support to the Arctic Council Senior Arctic Officials facilitated the advancement of Canadian priorities under the Russian Chairmanship of the Arctic Council: integrating the findings of the Arctic Human Development Report (AHDR) and the Arctic Climate Impact Assessment (ACIA) into the work of the Arctic Council; participating in the follow up to the AHDR and ACIA, and in the implementation of the Arctic Marine Strategic Plan. INAC support also contributed to Canadian leadership in emphasizing the human dimension of Arctic issues in the work of the Council.

INAC provided support for northern and Aboriginal peoples' participation in the work of the Arctic Council, and its working groups, and in Arctic co-operation with Russia during the reporting period, thus supporting the goal of good northern governance, which requires the active participation of Northerners in the management of circumpolar issues.

INAC involvement in circumpolar issues extends to bilateral co-operation with Russia through an initiative to share best practices in sustainable northern economic development and governance with the Siberian Federal District, one of Russia's largest and most diverse northern regions. Through this initiative and the department's participation in the delivery of CIDA new technical assistance project in Russia, the Canada Russia Northern Development Partnership Program, INAC advanced its objective of positively influencing northern policy-making in the Russian Federation, an important northern partner for Canada in terms of energy, the environment, and Aboriginal peoples. Over the reporting period, the department shared elements of Canada's experience in northern development through a number of activities, including sponsoring a conference on federalism and law in the North and a panel on circumpolar well-being at the Aboriginal Policy Research Conference, as well as by developing a strategy for advancing corporate social responsibility through public private partnerships in Russia.

The department also facilitated business linkage between the Canadian and Russian northern regions, which included supporting the Circumpolar Chamber of Commerce; contributing to a Northern Trade Development Strategy and Circumpolar Trade Inventory; and sponsoring the participation of Russian companies at the International Construction Exhibition.

INAC also supported the Canada Russia bilateral partnership through its active participation in the Arctic and North Working Group of the Canada Russia Intergovernmental Economic Commission.

Strategic Outcome: The People									
	2006–2007								
	Financial	Resources* (\$	millions)	Human Resources*					
	Planned	Total	Actual	(Full-time Equivalents)					
Program Activities	Spending	Authorities	Spending	Planned	Actual	Difference			
Managing Individual Affairs	15.8	17.1	17.1	80.3	99.3	19.0			
Education	1,656.5	1,686.4	1,679.8	879.7	877.7	(2.0)			
Social Development	1,354.7	1,432.2	1,425.7	626.1	609.6	(16.5)			
Healthy Northern Communities	106.4	96.5	96.4	53.2	50.1	(3.1)			

^{*}Includes direct and attributed resources (see explanation on p. 63)

The People strategic outcome is strengthened individual and family well-being for First Nations, Inuit and Northerners in support of an improved quality of life.

Activities within The People strategic outcome focus primarily on Aboriginal peoples on reserves. INAC strives to promote access to a range and level of services that are reasonably comparable with those accessible to Canadians living off reserves in similar circumstances. These efforts support legal, constitutional and statutory responsibilities under the *Indian Act*. At the same time, activities under this strategic outcome also support further First Nations and Inuit control, and eventual jurisdiction, over the policies, programs and services that most directly affect individual and family well-being.

In the North, INAC is responsible for the Food Mail Program, which helps ensure that people living in isolated communities in northern Canada have the physical and economic means to obtain sufficient safe and nutritious food at all times. In addition, the department contributes to the health and well-being of Northerners by providing grants for physician services. The department also contributes to scientific research and adaptive strategies for climate change in the Arctic, primarily through our leading role in International Polar Year (IPY).

Program activities supporting The People take place at several levels. The department undertakes program and service design, delivery and evaluation. It also ensures that adequate policy and management frameworks are developed and effectively implemented so that communities

are willing and able to take on program and service responsibilities. To support First Nations and Inuit taking control of their own affairs, the department establishes partnerships to ensure successful transfer of responsibilities and focuses on capacity building to ensure that communities can successfully manage these responsibilities.

Measuring Outcomes

In terms of achieving outcomes over the 2006–2007 period, INAC achieved administrative and process improvements related to the Indian Register and membership that helped to increase First Nations' capacity to control individual affairs such as membership/citizenship (immediate outcome). The department continued to provide effective federal stewardship over education programs and policies by investing in culturally relevant education for First Nations children in elementary and secondary schools, including those with special needs, and assisted eligible First Nations and Inuit individuals to gain access to post-secondary education and mentored work experience (immediate outcome). Key milestones were the implementation of INAC's Education Action Plan, which clarifies the roles of all stakeholders, and the passage of the First Nations Jurisdiction over Education in British Columbia Act to increase First Nations responsibility for on-reserve (kindergarten to Grade 12) elementary and secondary education.

Several activities indicate progress toward more intermediate outcomes. In particular, INAC has successfully obtained funding for and implemented more prevention-driven family violence and child protection services. This kind of renewed social programming (intermediate outcome) helps to create safe and secure living environments for communities, families and individuals by eliminating or reducing incidents of family violence, and abuse and neglect of adults and children.

A review of the Food Mail Program, combined with cost savings and service improvements continue to improve supply and increase consumption of nutritious perishable food in isolated northern communities (immediate outcome). These activities contribute to improved food security, nutrition and health for Northerners (intermediate outcome).

RESULTS BY PROGRAM ACTIVITY

Program Activity: Managing Individual Affairs

The Minister of Indian Affairs and Northern Development, in accordance with the *Indian Act*, has responsibilities with respect to maintaining the Indian Register, registration of Indians and issuance of Certificates of Indian Status, membership, management of trust funds, estates management and payment of treaty annuities and allowances.

The following results were achieved in 2006–2007:

- 350 current departmentally-controlled band lists were complete and accurate;
- 107,102 Certificates of Indian Status Cards were issued, fulfilling the documentary requirement needed for Registered Indians to access eligible entitlements;
- 240 First Nations were exercising control of their own membership pursuant to section 10 of the *Indian Act*, demonstrating that First Nations-determined band membership is a viable option;
- 486 Indian Registration Administrators carried out program responsibilities demonstrating the success of the delegation of Indian Registrar authority to the First Nations;
- 3,624 estates were opened and 1,792 were closed from April 1, 2006, to March 31, 2007;
- 1,072 estates were administered by INAC;
- 2,045 estates were administered by First Nations;
- 360 treaty events were held in order to meet treaty obligations; and
- 500,000 annuitants received payments in order to meet the allowance obligations.

Indian Registration Administrators held a national forum on November 15–17, 2006 with First Nations representatives from across Canada to share best practices and experiences, and facilitate the development of a national network through which they can enhance capacity and support one another in the administration of the Indian Registration program. Supporting and organizing this forum contributed to INAC's goal of ensuring that the responsibilities and functions of the Office of the Indian Registrar are delegated to the First Nations in a manner that builds capacity and facilitates future devolution.

Another forum of various First Nations groups was held on February 9, 2007, to share best practices and challenges in the development and maintenance of membership codes. The forum examined ways that the department could better facilitate and assist the transfer of the determination of band membership to the remaining 260 First Nations in accordance with section 10 of the *Indian Act*. The forum was an important step in discovering and overcoming obstacles to the transfer of control to First Nations.

Four audits of regional and First Nations offices were conducted for the estates program as a result of a number of new policies that had been implemented. These audits were conducted to strengthen the partnership between headquarters (HQ) and regional operations, to reinforce the importance of adhering to the new policies, to provide mentoring and training opportunities and to confirm that the policies were realistic in relation to operations at the regional and community levels. These audits strengthened the department's capacity to handle estates cases and will ultimately improve the level of client service at the Regional level to be more timely, sensitive and professional.

The computerized Estates Reporting System was completed and introduced nationally in phased intervals in order to facilitate effective transition and provide for staged train-the-trainer sessions for the regions. It is a proactive tool with which regions can effectively manage their estates caseloads and which the department can use to monitor compliance with established policies.

In relation to ongoing statutory obligations, 35 expenditure requests were received from First Nations and approved by the Minister in accordance with 64(1)(k) of the *Indian Act*, totalling over \$60 million. These funds were used for community-based programs or to supplement INAC program funding in areas such as education.

Program Activity: Education

INAC establishes overall elementary and secondary school education policies, funding levels and delivery requirements for Status Indians living on reserves, while First Nations deliver education on reserves, arrange to buy education services from local provincial school boards, or use a combination of both. INAC also supports First Nations and Inuit post-secondary education by providing funding to First Nations communities and Inuit organizations and to post-secondary institutions.

Highlights of program activity results are:

- The department invested \$1.2 billion to support First Nations in providing high-quality, culturally relevant education programs to the approximately 115,000 First Nations learners attending elementary and secondary schools.
- The First Nations Jurisdiction over Education in British Columbia Act was passed by Parliament in December 2006, which will allow interested First Nations in British Columbia to take full control over on-reserve education (kindergarten to Grade 12).
- As part of its core elementary and secondary funding, INAC continued to support the
 needs of First Nations students with special education requirements. It also undertook a
 review of this critical initiative as part of the department's commitment to continuous program improvement.

- The department invested over \$300 million to assist approximately 24,000 eligible First Nations and Inuit in their pursuit of post-secondary education opportunities. INAC also examined the recommendations of a 2007 Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development report on Aboriginal post-secondary education in Canada in order to incorporate key findings in program renewal efforts.
- Through the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy, approximately 122,000 young Aboriginals received mentored work experience to develop and enhance employability skills, provide exposure to a variety of career options and promote the vital role of education in increased labour market participation.
- Preservation and revitalization of First Nations and Inuit cultures and languages were also supported within the education system as well as by funding of approximately 110 Cultural Education Centres through INAC's Cultural Education Centres Program (CECP).
- Work advanced on the implementation of INAC's Education Action Plan. Solid progress has been made, in collaboration with First Nations stakeholders to clearly articulate respective roles and responsibilities, policy objectives and expected outcomes leading to shared accountability. A finalized Education Policy Framework and draft Management Framework are under way.
- Progress continues on a key component of the Education Management Framework the performance measurement strategy with the following data management work under way:
 - The development of performance indicators, reporting requirements, a data capture tool and a performance reporting system were undertaken to enhance accountability and transparency.
 - The collection of Nominal Roll data has been harmonized among regional offices and headquarters, an important step in improving data collection through standardization of definitions and reduction in the reporting burden.
 - The National Education Dashboard continues to be implemented nationally, providing INAC with electronic access to information on departmental education programs and offering decision support to important aspects of education renewal efforts.

The Manitoba Region, in collaboration with the Assembly of Manitoba Chiefs (AMC) and the Manitoba First Nations Resource Centre (MFNERC), changed the high-cost special education funding model from assessment to an intervention-based model. The new funding model facilitates better planning and better results-based accountability. In addition, the Manitoba Region, in collaboration with headquarters, First Nations partners, and the provincial government, laid the groundwork for joint efforts at improving First Nations education outcomes through a project to commence in 2007—2008 fiscal year.

Program Activity: Social Development

This activity supports the safety and well-being of First Nations individuals and families. It involves support for the delivery of social services on reserves. Social services include: income assistance, which helps to provide the basic needs, such as food, clothing and shelter; child and family protection and prevention services; non-medical assistance for persons with functional limitations and chronic disabilities; and family violence prevention. Social services are to be provided at a level that is reasonably comparable with provincial and territorial programs and standards.

During 2006–2007, the federal approach to social development on reserve started to move away from remedial and passive measures. A new Social Development Policy Framework has been developed with First Nations partners, provincial/territorial and other government representatives, to move towards more proactive programming to better promote the social well-being of children, youth, adults and elders.

The social programs under this activity focus on prevention and active measures to empower individuals and families to become self-sufficient and live in prosperous communities. At the

same time they continue to provide a sustainable and responsive delivery of social support services. The approach emphasizes strengthening accountability for results and establishing horizontal linkages between related federal government departments, central agencies, provinces, territories, First Nations service agencies and other First Nations partners. Regions have begun to engage regional organizations as well as First Nations social program administrators to discuss implementation of active measures for social programming.

The following results were achieved in 2006–2007:

Legislation was introduced in December 2006 to amend the Canadian Human Rights Act by repealing section 67, which currently shields actions or decisions taken under or pursuant to the Indian Act from application of the Canadian Human Rights Act.

With respect to First Nations Child and Family Services (FNCFS) program, INAC is exploring the implementation of the Alberta Response Model on reserves. This model, which is focused on prevention, would reduce the need to remove children from the parental home and empower individuals with the tools to better care for their children or seek more effective care options.

The Family Violence Prevention Program (FVPP) obtained \$6 million for 2006–2007 to support a number of time limited initiatives, such as one-time purchases (e.g., new bedding) to provide

In October 2006, the department participated in the first Forum of First Nations in collaboration with the Assembly of First Nations of Québec and Labrador and the Government of Québec in the Community of Mashteuiatsh. This forum provided for an important exchange on socio-economic questions, gathering at the same table First Nations, Inuits, Civil Society and the Government of Québec and Canada.

quality shelter services, and the rollout of prevention tool kits, and a youth gathering/meeting on family violence prevention. New FVPP policy authorities approved until March 31, 2012, include the construction of up to five new shelters as well as additional operational support for those shelters and the 35 existing shelters.

In collaboration with the National Aboriginal Circle Against Family Violence, the Assembly of First Nations, the Native

Women's Association of Canada, the provinces and territories and shelter directors, INAC developed a new funding formula for existing shelters. Federal partners include the Public Health Agency of Canada (PHAC), Justice Canada, Status of Women Canada (SWC), Public Safety Canada, Statistics Canada and Canadian Heritage, which together form a working group to address issues of family violence against women from the government's perspective, share information and provide linkages between departments.

In March 2007, INAC obtained approval to move towards structural reform of social programs and implement preventative-based programming for both FVPP and FNCFS; also as part of the authorities renewal process, INAC was required to perform an evaluation of the First Nations Child and Family Services program. The evaluation, which was completed in March 2007, focused on ways to improve the program and outcomes for First Nations children and their families. As a result, the FNCFS updated its programming to include prevention programming in order to reduce the number of children coming into care (i.e., reduce over-representation of Aboriginal children in care), to allow children to stay safely at home, and to provide referral to other services to improve outcomes for kids. The program also identified performance measures and will work with provinces, territories and First Nation partners to monitor them.

INAC, in concert with First Nations, provincial/territorial and other federal department representatives, developed the Social Development Policy Framework, which includes program-specific action plans to be implemented in an incremental fashion.

Program Activity: Healthy Northern Communities

This program activity supports improvements in health and well-being of Northerners through grants for hospital and physician services for Indian and Inuit residents in the Northwest Territories and Nunavut; the transportation of nutritious perishable foods and other essential items to isolated northern communities (provincial and territorial) at reduced rates; the conduct of research into the sources and effects of contaminants on the Arctic food chain; initiatives to assist Northerners to deal with broad issues such as the impacts of climate change, increased knowledge related to contaminants and traditional/country foods among northern communities; and promotion of international controls on contaminant emissions.

The following results were achieved in 2006–2007:

By providing funding to Canada Post to subsidize the shipment of nutritious perishable food and other essential items by air to isolated communities under the Food Mail Program, INAC makes healthy food more affordable and encourages healthier eating practices. There was no increase in rates charged for food mail service despite a 7-percent increase in the volume of shipments, overall funding for 2006–2007 remained stable.

As announced in November 2006, Winnipeg was designated as an additional entry point for food mail service to the Kivalliq region of Nunavut, based on a 2005 review of the Churchill food entry point. This move will reduce prices and improve food quality in the region's seven communities.

Food price surveys were conducted in 37 northern communities and southern supply centres in 2006–2007, and the results of 33 surveys conducted in 2006 were posted on the department's Web site. The department also completed work on a Revised Northern Food Basket to be launched in 2007, which will provide a more realistic picture of the cost of a healthy diet in isolated northern communities, consistent with current nutrition recommendations and cultural preferences.

The department also initiated a review of the structure, focus, funding and other criteria for the Food Mail Program, based in part on the evidence obtained from food mail pilot projects under way in three communities. The purpose of the review is to ensure the most effective and efficient means of achieving reasonable prices for delivery of nutritious perishable food and other essential items to approximately 140 isolated northern communities.

The International Polar Year office completed scientific and social/cultural review of scientific research proposals that resulted in the selection of 44 projects to address IPY priorities for climate change impacts and adaptation and health and well-being of northern communities.

Strategic Outcome: The Land								
	2006—2007 Financial Resources* (\$ millions) Human Resources*							
Program Activities	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	(Full-t	ime Equiv	Difference		
Clarity of Title to Land and Resources Responsible Federal Stewardship	11.3 57.3	13.1 120.4	10.9 120.4	27.7 130.8	37.2 279.6	9.5 148.8		
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	46.0	24.1	15.4	68.4	23.2	(45.2)		
Northern Land and Resources	174.0	188.5	182.7	412.8	410.0	(2.8)		

^{*}Includes direct and attributed resources (see explanation on p. 63)

The Land strategic outcome is the sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners. Historically, the federal government has had virtually complete authority over First Nations reserve lands, resources and environment, and the monies (Indian Moneys) derived from those sources. In recognition of this reality and of the aspirations of First Nations people and communities for greater control and decision-making, The Land strategic outcome is based on a vision of First Nations governance over their lands, resources and environment.

To achieve this vision, INAC works toward:

- developing the underlying infrastructure and capacities for First Nations management of reserve lands, natural resources and the environment (immediate outcomes);
- creating opportunities for more direct First Nations responsibility and control (intermediate outcomes);
- economic development, improved socio-economic and environmental conditions, and sound
 First Nations governance over land, resources and the environment (end outcomes) that will
 allow the vision for The Land strategic outcome to be realized; and
- in the North, it exercises provincial-like responsibilities over land and resources, except for Yukon where those responsibilities have been devolved.

Significant progress toward many of the immediate outcomes has now been achieved. Some of the more significant accomplishments include:

- providing First Nations with greater access to lands and resources by strengthening the Additions to Reserve (ATR) process through better planning, a tracking system and the introduction of new First Nations tools;
- progress toward meeting the ministerial commitment of adding 150,000 acres to reserves in Manitoba by August 22, 2007, to fulfill Treaty Land Entitlement obligations;
- strengthening land and environmental management skills through the piloting of the Reserve Land and Environment Management Program (RLEMP), and the strengthening of the Professional and Institutional Development (P&ID) program;
- promoting responsible federal stewardship of reserve lands by remediating contaminated sites on reserve;
- strengthening the legislative and regulatory framework for commercial and industrial development on reserve through the enactment of the First Nations Commercial and Industrial Development Act (FNCIDA); and
- creating/establishing a legislative and regulatory framework for First Nations to assume control and management of their oil and gas and/or Indian monies from those sources, by opting for the First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act (FNOGMMA).

Besides significant progress in achieving immediate outcomes, The Land strategic outcome began to see results in 2006–2007 toward some longer-term outcomes. Central to this progress was the significant modernization of the legislative and regulatory framework for First Nations land and resources, including the implementation of the FNCIDA and the FNOGMMA, and the amendment of the First Nations Land Management Act (FNLMA) so that it would apply equally within Quebec's civil law jurisdiction as it does under the common law jurisdictions of other provinces. Working with the Indian Resource Council, INAC has begun to prepare amendments to the Indian Oil and Gas Act (IOGA) to reflect modern regulatory practices. These initiatives provide key opportunities for greater First Nations control and increased economic development. Support for additional FNCIDA projects, coupled with the implementation of FNOGMMA and the expansion of FNLMA to more First Nations, will generate not only improved conditions for those participating communities, but also the experiences, tools and technologies to enable other First Nations to more readily take advantage of similar opportunities in the future.

Moving forward, there is also an awareness of the needs of those First Nations that are not in a position to take advantage of new initiatives. As such, close attention is paid to responsibilities under the *Indian Act*, and to those day-to-day, core business functions that more quietly promote sustainable use of First Nations land and resources. These initiatives — to speed up the Additions to Reserve process, to fully implement the Reserve Land and Environment Management Program, to design structural improvements to the land management system, to develop future options for Indian Oil and Gas Canada, and to modernize the Indian Land Registry System — remain part of 'the Land' agenda. A careful balance is needed between change and sustaining elements in order to prevent a greater gap from emerging between those First Nations able to take on leadership roles and those First Nations that require ongoing responsible federal stewardship for the foreseeable future.

To promote this balance and to ensure a realistic and viable Land strategic outcome agenda, INAC continues to build on the relationships and partnerships that have enabled past successes. First Nations-led initiatives, such as FNOGMMA, established new and productive working relationships with pilot First Nations. In a similar way, the experience of working with First Nations in the implementation of FNCIDA and FNLMA has allowed INAC to follow the lead of First Nations in shifting the balance of responsibility and control in a manner that promotes sound First Nations economic development and governance. Additionally, partnerships with First Nations organizations, such as the National Aboriginal Land Managers Association (NALMA), the Lands Advisory Board (LAB) and the Indian Resource Council (IRC), and with institutions such as the University of Saskatchewan, have tapped into experience and expertise critical to the success of Land strategic outcome initiatives such as FNLMA, RLEMP, FNOGMMA, and IOGA modernization. With ongoing opportunities both in the regions and at headquarters to discuss the Land agenda with First Nations and First Nations groups facing a variety of circumstances, INAC hopes to move swiftly and collaboratively to achieve the Land strategic outcomes.

In the North, there was significant focus in 2006–2007 on supporting the advancement the Mackenzie Gas Project and taking steps to improve the resource management regulatory system. International demands for new sources of oil and natural gas have resulted in a major commitment to exploration investment in the North, including a proposal to bring into production major gas fields in the Mackenzie Delta and to build a gas pipeline down the Mackenzie Valley. INAC's role in co-ordinating interdepartmental and intergovernmental efforts in relation to the Mackenzie Valley Gas Project continues to be a departmental priority, with the goal of ensuring that the Government of Canada advances national interests while meeting its obligations and responsibilities regarding the pipeline project in a timely, efficient way.

Continued collaboration is needed to ensure effective management of the impacts that will result from increased resource development in the territories. The department continued to work with stakeholders on issues such as the clarification of roles and responsibilities, increasing the capacity of resource management boards, funding issues, improving appointment processes, and identifying and addressing gaps and inconsistencies in policy or legislation.

RESULTS BY PROGRAM ACTIVITY

Program Activity: Clarity of Title to Land and Resources

The department remains committed to providing First Nations with access to additional lands and resources, whether through Additions to Reserve (ATR), or through the transfer of lands to First Nations ownership through comprehensive land claims agreements. In 2006–2007, close attention was paid to the department's performance in completing ATR. This attention derives from three sources: the recommendations from the Office of the Auditor General for improvements to the ATR process; the Minister's commitments in Manitoba and Saskatchewan to increase the number of acres added to reserve; and the department's priority focus on the more timely resolution of specific claims, which will create additional pressures on the ATR process. Between April 1, 2006, and March 31, 2007, 34,879 hectares were added to reserves.

Program Activity: Responsible Federal Stewardship

The department continues to take seriously its responsibility to practise sound stewardship in relation to those lands, resources and environments that remain within its control. To this end, the department once again met its 10 percent target for the reduction of Class 1 and 2 contaminated sites liabilities. In addition, FNCIDA came into effect on April 1, 2006, providing First Nations with an opportunity to overcome *Indian Act* obstacles to large commercial and industrial projects on reserves. Regulations for two large commercial and industrial projects will be undertaken in the FNCIDA context: the Fort McKay First Nation oil sands project in Alberta and the Fort William Bowater fibre optimization plant in Ontario.

To promote the sustainable use of land, resources and the environment, the department also continued to focus on building capacity in First Nations communities. The professional training and certification program delivered under the RLEMP pilot is a key example. The first group of certified land managers graduated from the RLEMP training program in March 2007, and these managers are now equipped to perform key land and environmental management activities on behalf of the department.

Program Activity: First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

In 2006–2007, there was significant progress toward First Nations governance over land, resources and the environment, with the coming into effect of the FNOGMMA to provide another option for sectoral governance, and the expansion of the FNLMA to include more First Nations. FNOGMMA came into effect on April 1, 2006, and the three pilot First Nations (Whitebear First Nation, Blood Tribe and Siksika First Nation) have since proceeded with their initiative to govern their oil and gas resources and/or monies, and have scheduled community votes for late 2007–2008. As well, six other First Nations became signatories to the Framework Agreement on First Nations Land Management and began assuming control of their land.

Program Activity: Northern Land and Resources

The Northern Land and Resources program activity supports the sustainable development of the North's natural resources by emphasizing improved environmental stewardship, including the clean-up of contaminated sites, expanding the knowledge base for sound decision-making and improving the effectiveness of the northern regulatory environment. One of INAC's key challenges in the North is to support economic development of the vast natural resources of the territories while protecting the sensitive northern environment. Environmental stewardship is all the more important in the context of projected levels of exploration and development activity, and the large number of contaminated sites in the North.

The following are the results for 2006–2007:

The Mackenzie Gas Project Impacts Fund head office location and general Crown corporation board structure were established. Other operational requirements are to be phased in to be consistent with the overall timing of the Mackenzie Gas Project and the decision to construct.

Eight new oil and gas exploration licences were issued in the Mackenzie Valley and Mackenzie Delta in line with Government of Canada policy to win investment and promote jobs in the northern oil and gas sector. Prior to issuance, consultations on environmental matters were held with northern Aboriginal organizations, communities and governments, resulting in support for the initiatives. This support endorsed the terms and conditions established to alert potential bidders of environmental and social sensitivities, in order to encourage development in an economically, socially and environmentally responsible manner.

The Budget 2005 provided \$150 million in funding over four years for seven departments and agencies to increase federal capacity and science in support of the environmental assessment and regulatory processes for the Mackenzie Gas Project and induced oil and gas activities. In 2006–2007, INAC received \$10.9 million to increase capacity for the environmental assessment process, regulatory obligations, environment and resource management issues, consultation, Federal Project Co-ordination Secretariat, Pipeline Readiness Office and legal requirements. The department also received \$1.4 million to undertake science research projects, such as permafrost and terrain conditions across the treeline; pipeline stream crossings; aerial photography and mapping; non-renewable resource assessments for the Protected Areas Strategy; cumulative effects assessment studies and database development, a re-vegetation workshop and the Arctic Council's assessment of oil and gas activities in the Arctic.

Assessment of suspected contaminated sites

In 2006–2007, the Northern Contaminated Sites Program assessed 34 suspected contaminated sites. Little or no contamination was found at 26 of the sites. However, eight sites did contain contamination, which increased the number of confirmed contaminated sites from 63 to 71. It is important to note that the new sites are relatively small in size and nature compared with previously identified contaminated sites.

Percentage reduction in Class 1 and 2 contaminated sites liabilities

The Northern Contaminated Sites Program's liability increased 20 percent as of March 31, 2007, to \$1.2 billion, from \$997 million the previous fiscal year. The main reason for the rise is the Faro mine in Yukon. Several alternatives to remediate the Faro mine site are being considered and proper accounting practices indicate that the lowest cost alternative is to be reported as the liability. The previous year's lowest cost alternative was eliminated from consideration because it was determined to be inappropriate by the site's independent peer review panel. The next reasonable alternative represented a \$235-million increase.

In 2006–2007, the department continued to implement phase one of the Northern Regulatory Improvement Strategy, in response to the 2005 report of the Auditor General, while also setting the stage for phase two. Phase one was comprised of operational changes around issues such as clarification of roles and responsibilities, training and capacity issues, identification of best practices, and clarification of key terms. The department is now developing and implementing phase two in co-operation with northern stakeholders, which will focus on longer-term fundamental improvements to the northern regulatory systems.

Strategic Outcome: The Economy								
	2006—2007 Financial Resources* (\$ millions) Human Resources							
Program Activities	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	(Full-1	ime Equiv	valents) Difference		
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People	1.1	2.5	2.5	7.5	9.0	1.5		
Access to Capital and Economic Development	683.6	721.0	418.7	343.4	230.6	(112.8)		
Community Infrastructure Northern Economy	1,370.8 32.1	1,290.5 40.5	1,261.3 23.1	616.2 24.0	597.3 15.8	(18.9) (8.2)		

^{*}Includes direct and attributed resources (see explanation on p. 63)

The Economy strategic outcome focuses on increased participation of Aboriginal people and Northerners in the economy. This vision rests on the premise that revenue generated through economic growth increases self-reliance, and improves the lives of community members according to their circumstances and priorities.

To achieve this vision, INAC works toward a progression of immediate, intermediate and end outcomes. Program activities focus on building economic and community foundations and a supportive investment/business climate to enable First Nations, Inuit and northern individuals, communities and businesses to seize economic opportunities.

Federal government support in the North is needed to build economic foundations for Northerners to truly participate in and benefit from economic opportunities. Territorial governments are responsible for province-type roles in economic development, but have limited sources of revenue and little budgetary flexibility. INAC, with its mandate for regional development in the Northwest Territories, Nunavut and Yukon, is positioned to work with northern governments, industry and other key players to increase opportunities and to improve the climate for sustainable economic growth.

In 2006–2007, economic development activities led to the increased employment of community members (immediate outcome) through six new employment initiative partnerships and the issuance of \$463 million in contracts to Aboriginal businesses. Through investments in Aboriginal entrepreneurs; loans and business services to Aboriginal and northern small- and medium-sized businesses; and participation in economic development forums, the department promoted investment to create jobs (immediate outcome). All of these activities increase employment (intermediate outcome).

A new Market Housing Fund and additional funding to build and renovate houses helped to meet the pressing need for adequate housing units (immediate outcome) and will help maximize the life cycle of physical assets (intermediate outcomes). Other community infrastructure activities are mitigating health and safety risks (intermediate outcome), including several measures implemented under the Plan of Action for Drinking Water in First Nations Communities and fire protection initiatives.

While there were results and successes in 2006–2007, it is important to note that increasing economic participation is a long-term process. Aboriginal participation in this process is limited because of significant education and workforce experience gaps. With employment growth over the past 10 years, these gaps should narrow in the future and participation in the economy is expected to improve.

RESULTS BY PROGRAM ACTIVITY

Program Activity: Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People

The Aboriginal Workforce Participation Initiative (AWPI) and the Procurement Strategy for Aboriginal Business have allowed the department to centre its efforts on the demand side.

Successes created even more economic opportunities for Aboriginal businesses and individuals even as they answered the needs of organizations in the public and the private sectors.

Under AWPI, six new partnerships were developed involving one national organization and five regional organizations that offer employment initiatives through business development or direct hiring of Aboriginal people. There are 11 existing partnerships (four new partnerships this year) that are in various stages of development.

The department participates in the Saskatchewan Economic Development Union, a federal/provincial partnership that brings together participating government decision-makers to ensure the co-ordinated and effective delivery of federal and provincial investments in economic development. In 2006–2007, the partners focused on a number of investment and labour market initiatives, including northern road construction, diamond and mineral exploration, oil and gas, housing construction and trades.

- In 2006, Aboriginal businesses were awarded 5,087 federal government contracts worth over \$463 million.
- For contracts over \$25,000, the number won by Aboriginal businesses in the open market, competing on a level with all businesses engaged in procurement, increased from 78 percent to 81 percent.
- The degree of Aboriginal participation in total government procurement has decreased. However, the total value of contracts procured shows an increase of \$122 million over the previous reporting year. The proportion of contracts awarded to Aboriginal businesses without reliance on set-asides increased, indicating a growing capacity for Aboriginal businesses to compete on the open market.

In the Community Support Services Program in the B.C. Region, there were four sector strategy development projects supported in the tourism, forestry, shellfish aquaculture and fisheries sectors in the amount of \$125,000; nine research and advocacy projects related to the 2010 Olympic Games: economic opportunities, northern economic opportunities, and provincial and regional employment development opportunities funded in the amount of \$195,500.

Program Activity: Access to Capital and Economic Development

This program activity focuses on increased employment, greater utilization and increased value of land and resources under the control of the community, increased access to opportunities from land and resources beyond the control of the community, more investment from the outside and enhanced capacity within the community government to address future economic opportunities.

The Community Economic Development component of the department's Economic Development Program has continued efforts to build capacity within the communities. Available data suggest that progress in this area is positive; however, there is still a lot of work to be done before results have a significant impact. The department's economic development programs funded 328 projects, totalling \$22.3 million. An additional \$8.2 million in funding came from the provinces and \$24.9 million from other sources, such as banks and other financial institutions, and the private sector. During this period, approximately 1,900 full-time, part-time and seasonal jobs were created.

In 2006–2007, \$20.5 million in contributions were made directly to Aboriginal entrepreneurs through Aboriginal Business Canada (ABC), which helped 254 clients to establish or acquire a business and 264 clients to expand one. These contributions resulted in a total investment, from all sources, of \$72.5 million in Aboriginal business growth and in the Canadian economy overall. In 2005, ABC collected business performance information related to more than

250 establishment and acquisition projects. The data showed that 92.9 percent of these new businesses were still in operation after one year. Although it can be expected that this proportion may decrease in subsequent years, preliminary results show that the vast majority of ABC clients successfully launched their businesses and survived through their critical first year of operation.

In the B.C. Region, 155 First Nations Economic Development Operational Plans were approved and funded, totalling \$6,613,179. In the Community Economic Opportunities Program, 56 projects were funded for a total amount of \$6,919,474. These 56 projects generated 825 direct and indirect jobs. Besides INAC funding, an additional \$17,554,038 came from other sources for a total of \$27,300,372 in economic activity. The overall costs benefit ratio achieved equalled 5.29:1, for every dollar invested by INAC into project funding, \$5,29 was the return on investment.

Major Events

The Campbell River Indian Band Cruise Ship Terminal project was completed in 2006 and the first ship arrived in the spring of 2007.

A very successful, inaugural B.C. First Nations Community Economic Development Forum was held in Richmond, B.C., on January 16—18, 2007. The forum, attended by elected representatives from 135 First Nations and 13 Tribal Councils, focused primarily on governance and the role of leadership in economic development.

ABC also provides support to a network of Aboriginal financial institutions (AFIs), which provide loans and business services to Aboriginal small and medium enterprises. ABC's work has resulted in the development of an Aboriginal-owned and controlled institutional financing infrastructure for developmental lending and related advisory services. The AFI network has become an important pillar of the Aboriginal economic infrastructure. It has successfully introduced market values in Aboriginal efforts to gain access to capital, opening the way for increased access to private sector financing for AFIs as well as for Aboriginal businesses. In 2006-2007, ABC invested \$7.6 million in the network. The net loan portfolios of the AFI network have grown 18.6 percent (\$176 million) over the five-year period to 2006. The effective interest-rate yield on the AFI

gross loan portfolio has remained fairly consistent throughout the years (at 8 to 8.5 percent) despite mainstream prime rate decreases. Since 1985–1986, the AFI network has disbursed \$1.2 billion in loans based on total government loan capital support of \$199.4 million.

ABC continues to provide support to 15 external delivery organizations, which are Aboriginal financial and business development institutions, to assist in capacity development. Support for these organizations continues to result in increased business development and entrepreneurship capacity on the part of these organizations, and extends the program reach into more remote areas of Canada, resulting in improved program availability.

Program Activity: Community Infrastructure

This program activity focuses on the acquisition, construction, operation and maintenance of: community facilities, such as administrative offices, roads, bridges and water and sewer systems; educational facilities such as schools, as well as the provision of teacherages, or housing for teachers; and on-reserve housing. It also funds the remediation of contaminated sites on reserves.

Budget 2007 allocated \$300 million for the establishment of the First Nations Market Housing Fund. The fund will provide First Nations families and individuals with the means to purchase, build and renovate on-reserve housing.

Furthermore, in 2006–2007, over \$130 million of additional funding was allocated to assist First Nations in constructing and renovating housing units, as well as servicing housing lots. This investment was over and above INAC's base allocation for First Nations housing programs. Delivered jointly with the Canada Mortgage and Housing Corporation, this incremental funding made a tangible contribution toward improving the First Nations housing stock. Together, First Nations and the Government of Canada were able to optimize these resources to exceed previously established targets for home renovations and to construct a significant number of new homes to reduce the housing shortage currently facing communities.

Despite progress achieved during the last year, the challenges to provide safe and adequate housing remain. In particular, serious indoor air quality issues continue to impact some

First Nations communities and the need for new units continues as the overall population on reserves increases.

INAC also made considerable progress in improving drinking water quality for First Nations. A critical component of these efforts was the implementation of the Plan of Action for Drinking Water in First Nations Communities, which, in addition to reducing the number of high-risk water treatment systems on reserves, also resulted in the issuance of a *Protocol for Safe Drinking Water in First Nations Communities*, the provision of a 24-hour support hotline to more than 875 water and wastewater operators, and the expansion of on-going training initiatives, such as the Circuit Rider Training Program.

INAC also collaborated with its First Nations partners on various fire protection initiatives. In addition to funding fire protection and fire safety awareness services for First Nations communities, INAC continues to work with the Aboriginal Firefighters Association of Canada (AFAC), the Office of the Fire Marshal (Ontario), the Labour Branch within Human Resources and Social Development Canada (HRSDC), and with regional Aboriginal organizations, to strengthen the delivery of fire protection and awareness programs. In February 2007, Aboriginal and INAC stakeholders held an inaugural national fire protection meeting in Tsuu T'ina, Alberta. Implementation of action items from this and subsequent meetings will enhance the ability of all stakeholders to address First Nations fire safety challenges.

Program Activity: Northern Economy

The Northern Economy program activity supports sustainable economic growth of the territorial economies through investments in innovation and knowledge and regional development programming, advocacy and economic diversification activities, which lead to Northerners participating and benefiting from resource development.

Under Strategic Investments in Northern Economic Development (SINED), a total of \$19.6 million was invested in 2006–2007 for 103 projects across the North, in priority areas including geoscience, tourism, and support for small and medium-sized enterprises.

SINED is a set of three funding programs, which include the Targeted Investment Program (TIP), the Innovation and Knowledge Fund (I&K) and, in the N.W.T. only, the Partnership Advisory Forums (PAF). Under TIP, multi-year investment plans tailored to the opportunities and priorities in each territory were approved and collaborative oversight processes involving northern and federal partners were put in place in all three territories. Seventy projects received a total of \$18.7 million in funds. I&K supported 28 projects with total funding at \$877,000, while PAF funded five projects totalling \$81,000, in the Northwest Territories.

In 2006–2007, INAC's support of engineering and environmental studies for the transmission of Taltson hydro-power to the Slave Geological Province holds promise of cutting energy costs to stimulate development in the N.W.T.'s chief mining region, as well as in Aboriginal communities along the route. At the same time, the project could replace enough diesel consumption to reduce N.W.T. greenhouse gas emissions by 240,000 tonnes per year. Other supported projects include the addition in Nunavut of two new community access Internet sites a year, which will increase Internet usage for residents of remote communities and a pilot project to launch Nunavut's first locally developed bilingual (Inuktitut, English) distance learning course. In Yukon, raising the capitalization of Dana Naye Ventures, a successful developmental lender, is helping to generate more small business activity across the territory. The department also partnered in a pan-territorial marketing campaign to increase interest in the Whitehorse Canada Winter Games, which will heighten Canada-wide awareness of the three territories as places to visit and invest.

In addition to management of SINED funding, the department also continued to administer Infrastructure Canada programs, and contributes to their reporting on performance under the various infrastructure programs being carried out in the North.

Strategic Outcome:	The Office	e of the Fe	deral Int	erlocuto	ľ	e ti adisemble anno e			
2006–2007									
	Financial Resources* (\$ millions) Human Resources*					rces*			
	Planned	Total	Actual	(Full-1	ime Equi	valents)			
Program Activity	Spending	Authorities	Spending	Planned	Actual	Difference			
Co-operative Relationships	40.8	41.1	39.6	22.0	47.9	25.9			

^{*}Includes direct and attributed resources (see explanation on p. 63)

The strategic outcome for the **Office of the Federal Interlocutor** is promoting collaborative engagement of government and stakeholders, resulting in demonstrable improvement in socioeconomic conditions of Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people, and the management of Métis Aboriginal rights issues.

Measuring Outcomes

Over the past year, the Office of the Federal Interlocutor (OFI) worked with its partners on a number of priorities: health, education and training; women, children and families; justice and public safety; economic development; housing and access to services; electoral and financial accountability; and the governance capabilities of Aboriginal organizations.

To achieve its goals, the OFI worked toward a progression on immediate, intermediate and end outcomes.

Investments from the OFI to partner organizations have contributed to the creation of an aero-space, manufacturing and construction training centre, the B.C. Ministry for Métis Children and Family Services, and community-chosen programs like counselling services and literacy training. These partnerships have successfully rendered practical service delivery solutions and arrangements to high-priority community issues (immediate outcome).

The OFI actively fostered organizational governance that is responsive to community needs in its accountability to constituents and various levels of government (immediate outcome). Examples include the development of 10 tripartite agreements that enable Métis and off-reserve Aboriginal organizations to engage with provincial and federal governments, and the development of annual work plans for Métis, non-Status Indian and urban Aboriginal organizations to support joint priorities.

Working together on a range of priority issues has improved relationships and co-operation between the provinces and other partners and Métis, non-Status Indian and urban Aboriginal people. One priority issue is accredited membership systems in each region (immediate outcome), to which the OFI invested significant resources this past year, including support for Métis organizations engaged in this work.

RESULTS BY PROGRAM ACTIVITY

Program Activity: Co-operative Relationships

In 2006–2007, the OFI contributed \$850,000 to two national Métis and non-Status Indian (MNSI) organizations that enable them to participate in discussions with the government on their priority issues. It also invested \$1.7 million to support 10 tripartite negotiating processes in British Columbia, Alberta, Manitoba, Ontario, Nova Scotia and Prince Edward Island with

the provincial or regional MNSI organizations. These processes are cost-shared with the relevant provincial governments. The tripartite negotiation processes enable these MNSI organizations to engage with the federal and provincial governments through the negotiation of practical measures in order to: build effective partnerships; strengthen organizational governance capacity; support their service delivery institutions and seek better access to federal and provincial programs and services.

In addition, through the Urban Aboriginal Strategy (UAS), the OFI invested in addressing socio-economic conditions that many Aboriginal people face in Canadian cities. Building on efforts to work with other federal departments, this initiative created partnering opportunities among all stakeholders. To illustrate, the Office of the Federal Interlocutor partnered with Canadian Heritage to to provide assistance to a multi-service youth at-risk resource centre in Winnipeg to provide services to over 11,000 Aboriginal youth in Winnipeg. Another example, is a collaborative initiative between the Office of the Federal Interlocutor, the Department of Human Resources and Social Development to help alleviate child poverty in Thunder Bay by providing after-school programs for Aboriginal children. These are only two examples of the hundreds of projects through the Urban Aboriginal Strategy that were put in place to support urban Aboriginal people as a result of collaboration with a variety of stakeholders.

OFI transferred \$13.1 million in program funds to Western Economic Diversification (WD) and Service Canada. Urban Aboriginal communities, in co-operation with federal departments, provincial and municipal governments and the private sector, use these funds to develop and implement projects according to local priorities.

Evaluation and subsequent reviews confirmed that the UAS is effective in three particular areas: partnerships, co-ordination and leveraging. As a result of funding provided by the Office of the Federal Interlocutor, additional funding was provided by other sources (including other federal departments, other governments, local Aboriginal organizations, the private sector) to support activities that benefit Aboriginal people living in cities. In fact, between April 1, 2003 to March 31, 2007, the Government invested \$33,318,584 through the Urban Aboriginal Strategy and leveraged an additional \$11,298,551 from other federal departments and an additional \$29,058,968 from partners outside the federal arena. Regarding co-ordination, innovative horizontal mechanisms to reduce the reporting burden on Aboriginal proponents were cited as a promising practice. The following are key observations:

- Each UAS pilot city has required differentiated, targeted and flexible approaches based on the city's circumstances and its Aboriginal population.
- Horizontal co-ordination is important but difficult to achieve. Evidence suggests that greater collaboration among federal departments leads to better results.
- The success of projects receiving and attracting financial support from other partners has been enhanced through intergovernmental and private-sector collaborative funding structures.

Finally, the Federal Interlocutor continued to engage with provincial governments and Métis organizations in order to develop co-operative approaches to the management of Métis Aboriginal rights recognized in the Supreme Court of Canada's *Powley* decision. The OFI led and co-ordinated the efforts of core departments (INAC, the Department of Justice Canada, the Royal Canadian Mounted Police, Environment Canada/Canadian Wildlife Services, Parks Canada Agency, and the Department of Fisheries and Oceans) in working with Métis organizations on various initiatives to respond to the decision. In 2006–2007, OFI invested \$12 million in this "whole of government" approach which emphasized: collaboration and co-operation with provincial governments on harvesting management; historical and statistical research and legal analysis and opinions to further clarify the possible scope of Métis Aboriginal rights; support to federal departments in making informed resource and consultation decisions; and,

managing, in a coordinated fashion, on-the-ground assertions of Métis Aboriginal rights through the training of resource enforcement officers.

In addition, in accordance with the Supreme Court of Canada's decision, OFI also continued its support of Métis organizations in working towards the solidification and advancement of membership systems and the identification of Métis harvesters.

In co-operation with provincial governments, discussions were held with Aboriginal organizations on ways to promote practical co-operation and increase opportunities for economic development.

Canadian Polar Commission

Canad	lian Pola	r Commiss	ion	ang pagin dalam kana and diberte sa	gi da da ang ang ang ang ang ang ang ang ang an	inimate in a contract of				
2006–2007										
	Financial Resources (\$ millions) Human					Resources				
	Planned	Total	Actual	(Full-1	ime Equi	valents)				
Program Activity	Spending	Authorities	Spending	Planned	Actual	Difference				
Research Facilitation and Communication 1.0 1.0 1.0 5 5 0										

In 2006–2007, board members and staff of the Canadian Polar Commission met and talked with many organizations, scientists and northern residents, to learn about the latest issues and concerns affecting the research community and to communicate their views to policy makers. The Commission has also discussed polar science issues with politicians, government representatives, ambassadors, and national and international science advisors to ensure that Canadian scientists are part of the international research effort, and that Canadians are aware of international polar issues and benefit from polar research.

The Commission has participated in committees and established links with research institutes, helping to get their project information to the public. Among these projects is the proposed Yukon Cold Climate Innovation Research Centre (http://www.yukoncoldtech.com/), a concept for a centre of excellence for research on construction and infrastructure in Yukon dedicated to the development, commercialization and export of sustainable cold-climate technologies and related solutions for subarctic regions around the world. The Commission sees focused centres of this kind as a highly effective way to develop new Arctic research infrastructure for the 21st century. The Commission has continued working on federal committees toward increasing the profile of polar research and to better co-ordinate existing research initiatives.

The Commission again worked with the Association of Canadian Universities for Northern Studies to sponsor a northern research scholarship. This year's recipient was Sonia Wesche (http://www.swaac.ca/Grad_Award_2007_Wesche.htm), a PhD student at Wilfrid Laurier University in Waterloo, Ontario. Her thesis deals with the capacity of Dene-Métis communities to adapt to environmental and socio-cultural change.

The online Polar Science Forum, (http://www.polarcom.gc.ca/english/index.html), which helps researchers stay abreast of new developments, exchange ideas, and to engage in online discussions and collaborations, expanded in 2006–2007. The Forum attracted more than 100 new subscribers, bringing membership to over 1,450.

Meridian, the Polar Commission's Arctic science publication, and the Newsletter of the Canadian Antarctic Research Network (both are available at http://www.polarcom.gc.ca/english/publications.html), circulate current information on polar research to readers in Canada and

abroad. In 2006–2007, the Commission published two editions of each. Both publications appear in print and on the Commission's Web site.

As Canada's representative to the Scientific Committee on Antarctic Research (http://www.scar.org/) and the International Arctic Science Committee (http://www.iasc.se/), the Polar Commission works to ensure that Canadians are aware of and participate in international research initiatives and projects. Work continued in 2006–2007 on two major international Arctic research planning initiatives: the Second International Conference on Arctic Research Planning (ICARP II, http://www.icarp.dk/) went into implementation mode; and International Polar Year 2007–2008 (IPY, http://www.ipy.org/) was launched in Paris on March 1, 2007, with 228 international projects endorsed. The Commission represented Canada at the Open Conference and 29th meeting of Scientific Committee on Arctic (SCAR) in Hobart, Australia, in July 2006.

The Commission also worked on its two main priorities, as established by the board: supporting, promoting and advising on IPY activities and objectives; and studying, co-ordinating and advocating for a polar science policy for Canada.

In the summer of 2006, the Commission released the outreach and communications plan developed at the IPY Outreach and Communications workshop, held jointly by the Commission, the IPY National Committee and Secretariat, and the federal IPY program office in March 2006. In spring 2006, following an internal evaluation process, the Polar Commission was asked to reinvigorate and streamline the IPY Steering Committee and launch a call for nominations for a new Committee. The new Canadian National Committee for IPY was established in November.

Equipping Canada with a polar science policy to provide focus and direction, account for current and probable future information needs, identify research priorities, and provide for adequate funding and infrastructure is both a long-term and a very expensive undertaking. The Commission's limited budget required the project to be broken down into phases over several years. As a first step, the Commission is undertaking a project to evaluate the current state of Arctic logistics and infrastructure. This is critical to planning for future research needs in the Canadian Arctic. The Commission held a workshop of operators and managers of the major northern field stations, is developing a detailed and updated online data resource to outline what each present field station offers, and is bringing together a group of researchers committed to writing the report. Further workshops are planned.

Each year the ability of the Commission to fulfill its mandate erodes further as costs rise. Furthermore, demands on the Commission — from within Canada and internationally — are increasing annually. While the Commission's mandate is broad, its ability to act is limited by its annual budget, which is smaller than at inception in 1991.

Indian Specific Claims Commission

Indi	an Specific Clo	iims Comr	nission	and the state of t				
		2006–2007						
	Financia	l Resources (\$	millions)	Human Resources				
	Planned	Total	Actual	(Full-1	ime Equi	valents)		
Program Activity	Spending	Authorities	Spending	Planned	Actual	Difference		
Indian Specific Claims Commission	5.6	6.8	6.5	49	45	(4)		

Since its inception in 1991, the Indian Specific Claims Commission (ISCC) has gained credibility as an independent, neutral body that conducts public inquiries into specific claims disputes between First Nations and the Government of Canada. As well as conducting formal inquiries, the Commission, at the request of either party (the government and the First Nation) and with the consent of both, provides or arranges for such mediation and facilitation services that it believes may assist them to reach an agreement with respect to any matter relating to an Indian specific claim.

The ISCC also provides information to the public concerning its activities and results, issues special reports, and from time to time is called upon to conduct speaking engagements.

The Commission typically completes its work on a claim, including issuing its final report, two to five years after receipt of the initial request for an inquiry. The complexity of a claim influences the duration of an inquiry. In 2006–2007, the ISCC conducted 38 ongoing inquiries, seven of which were completed (with reports on five of them to be issued in 2007–2008), and released reports on three inquiries completed in previous reporting periods. The Commission also worked on 26 mediation efforts.

RESULTS OF THIS PROGRAM ACTIVITY

- In 2006–2007, the ISCC worked on 38 ongoing inquiries and 26 mediation efforts.
- From April 1, 2006 to March 31, 2007, the Commission completed seven inquiries: the Blood Tribe/Kainaiwa, Big Claim; the Cowessess First Nation, 1907 surrender, Phase II; the James Smith Cree Nation, treaty land entitlement; the Kluane First Nation, Kluane Game Sanctuary and Kluane National Park Reserve creation; the Opaskwayak Cree Nation, streets and lanes; the Paul Indian Band, Kapasiwin townsite; and the Sakimay First Nation, Treaty land entitlement. It released reports on two of these completed inquiries; the remaining five will be issued in the next fiscal year.
- The Commission released reports on three inquiries completed in previous reporting periods: the Blueberry River First Nation and Doig River First Nation: Highway right of way Indian Reserve (IR) 172 claim; the Taku River Tlingit First Nation, Wenah specific claim; and the Williams Lake Indian Band, Village site claim. These and all of the Commission's reports can be found on the ISCC Web site.
- ISCC continued to implement measures to ensure excellence of operations and expand its body of knowledge about specific claims.

Areas for improvement and lessons learned

Since its inception in 1991, the ISCC has gained credibility as an independent, neutral body that conducts public inquiries into specific claims disputes between First Nations and the Government of Canada. To be effective, the ISCC, in all of its dealings, must be perceived as independent, neutral and objective by both First Nations and the government.

A unique and important aspect of the inquiry process is a visit by Commissioners and key staff to the First Nation community to hear directly from Elders and community members with regard to the claim. The process emphasizes principles of fairness, equity and justice, which promote reconciliation and healing between First Nations and non-First Nations Canadians. Face-to-face meetings and careful consideration of oral evidence is valuable to the claims resolution process.

The Commission provides broad mediation and facilitation services at the request of both the First Nation and the Government of Canada. Together with the mediator, the parties decide how the mediation process will be conducted. This method ensures the process fits the unique circumstances of each particular negotiation. These mediation services may be provided at any stage of the claims process. In a number of cases, the Commission has provided mediation/facilitation services to the specific claims process prior to the acceptance or rejection of the claim. The experience of the Commission has been that the use of mediation/facilitation services in those instances has proven to be a useful tool to support the resolution of specific claims.



SECTION III - SUPPLEMENTARY INFORMATION



Organizational Information

Minister

Deputy Minister and Associate Deputy Ministers

Strategic Outcomes

The Government

Lead Assistant Deputy Ministers: Claims and Indian Government (South) Northern Affairs (North)

The People

Lead Assistant Deputy Ministers: Socio-economic Policy and Regional Operations (South) Northern Affairs (North)

The Land

Lead Assistant Deputy Ministers: Lands and Trust Services (South) Northern Affairs (North)

The Economy

Lead Assistant Deputy Ministers: Socio-economic Policy and Regional Operations (South) Northern Affairs (North)

The Office of the Federal Interlocutor

Lead Assistant Deputy Minister: Office of the Federal Interlocutor

Program Activities

Governance and Institutions of Government

Co-Lead Director General: Lands and Trust Services and Claims and Indian Government

Co-operative Relationships

Lead Director General: Claims and Indian Government

Northern Governance

Lead Director General: Northern Affairs

Managing Individual Affairs

Lead Director General: Lands and Trust Services

Education

Lead Director General: Socio-economic Policy and Regional Operations

Social Development

Lead Director General: Socio-economic Policy and Regional Operations

Healthy Northern Communities

Lead Director General: Northern Affairs

Certainty of Title and Access to Land and Resources

Lead Director General: Claims and Indian Government

Responsible Federal Stewardship

Lead Director General: Lands and Trust Services

First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

Lead Director General: Lands and Trust Services

Northern Land and Resources

Lead Director General: Northern Affairs

Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People

Lead Director General: Socio-economic Policy and Regional Operations

Access to Capital and Economic Development

Lead Director General: Socio-economic Policy and Regional Operations

Community Infrastructure

Lead Director General: Socio-economic Policy and Regional Operations

Northern Economy

Lead Director General: Northern Affairs

Office of the Federal Interlocutor

Lead Director General: Office of the Federal Interlocutor

Departmental Management and Administration

Program Operations

Policy and Strategic Direction Senior Assistant Deputy Minister; Socio-economic Policy and Regional Operations Senior/Associate Assistant Deputy Ministers; Claims and Indian Government Assistant Deputy Minister; Lands and Trust Services Assistant Deputy Minister; Corporate Services Assistant Deputy Minister; Northern Affairs Assistant Deputy Minister

Regional Operations

Lead Senior Assistant Deputy Minister: Socio-economic Policy and Regional Operations Regional Directors General (South) British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec and Atlantic

Lead Assistant Deputy Minister: Northern Affairs Regional Directors General (North) Yukon, Northwest Territories, Nunavut

Financial Tables

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

					—2007	
	Actual	Actual	Main	Planned	Total	Actual
(\$ millions)	2004-2005	2005-2006	Estimates	Spending	Authorities	Spendin
INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA						
Governance and Institutions of Government	530.7	558.6	613.6	641.8	667.0	645.1
Co-operative Relationships	132.1	128.5	159.1	169.2	151.4	139.5
Northern Governance	10.6	8.7	11.3	11.3	13.2	8.1
Managing Individual Affairs	18.0	20.0	15.8	15.8	17.1	17.1
Education	1,580.2	1,619.2	1,608.4	1,656.5	1,686.4	1,679.8
Social Development	1,300.4	1,352.5	1,341.9	1,354.7	1,432.2	1,425.7
Healthy Northern Communities	91.8	97.3	86.7	106.4	96.5	96.4
Clarity of Title to Land and Resources	16.2	27.1	11.2	11.3	13.1	10.9
Responsible Federal Stewardship	17.8	22.9	48.7	57.3	120.4	120.4
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	59.4	87.9	46.0	46.0	24.1	15.4
Northern Land and Resources	149.8	164.8	174.1	174.0	188.5	182.7
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People	71.0	67.9	1.1	1.1	2.5	2.5
Access to Capital and Economic Development	465.1	501.9	693.2	683.6	672.5	418.7
Community Infrastructure	1,098.8	1,114.3	1,305.6	1,370.8	1,290.5	1,261.3
Northern Economy	32.7	15.6	32.1	32.1	28.6	23.1
Co-operative Relations	27.4	37.0	40.8	40.8	41.1	39.6
Sub-Total Budgetary	5,602.2	5,824.2	6,189.7	6,372.6	6,445.0	6,086.2
Access to Capital and Economic Development					48.5	
Northern Economy	_				11.9	_
Co-operative Relationships	51.9	50.7	80.8	80.8	89.3	44.8
Sub-Total Non-Budgetary	51.8	50.7	80.8	80.8	149.7	44.8
Total Budgetary + Non-Budgetary	5,654.1	5,874.9	6,270.5	6,453.4	6,594.7	6,131.1
ess: Non-Respendable Revenue	338.2	299.7	187.3	187.3	248.3	248.3
Plus: Cost of services received without charge	63.5	68.7	68.3	68.3	72.4	72.4
Total Departmental Spending	5,379.3	5,643.9	6,151.5	6,334.4	6,418.8	5,955.2
ull-Time Equivalents	3,940	3,967	4,269	4,276	4,063	4,063
CANADIAN POLAR COMMISSION		· ·			,	
Research Facilitation and Communication	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
T <mark>otal</mark>	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Less: Non-Respendable Revenue						
Plus: Cost of services received without charge		-		-		-
Total Spending	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Full-Time Equivalents	5	5	5	5	5	5
NDIAN SPECIFIC CLAIMS COMMISSION						
ndian Specific Claims Commission	n/a	6.9	5.6	5.6	6.8	6.5
Total	n/a	6.9	5.6	5.6	6.8	6.5
Less: Non-Respendable Revenue	n/a		n/a	J.0	n/a	0.0
Plus: Cost of services received without charge	n/a	0.7	n/a	0.6	n/a	0.7
Total Spending	n/a	7.6	n/a	6.2	n/a	7.2
Full-Time Equivalents	45	46	49	49	45	45
Due to rounding, figures may not add to totals shown.				77	73	TJ.

Table 2: Resources by Program Activity

				007 (\$ millions)						
			Bud	getary		Non-Budgetary				
D 4 .* *.		c		Contributions and Other		Loans, Investments				
Program Activity	Operating	Capital	Grants	Transfer Payments	Gross/Net	and Advances	Total			
INDIAN AND NORTHE										
Governance and Institu										
Main Estimates	43.1	3.8	354.6	212.1	613.6	_	613.6			
Planned Spending	41.5	3.8	355.5	241.1	641.8	,	641.8			
Total Authorities	65.9	0.4	270.5	330.1	667.0	-	667.0			
Actual Spending	44.5		270.5	330.1	645.1	_	645.1			
Co-operative Relations										
Main Estimates	72.3	12.2	5.6	69.0	159.1	80.8	239.9			
Planned Spending	72.1	12.2	5.6	79.2	169.2	80.8	250.0			
Total Authorities	67.7	12.1	5.6	66.0	151.4	89.3	240.8			
Actual Spending	67.0	0.8	5.6	66.0	139.5	44.8	184.3			
Northern Governance						**************************************				
Main Estimates	11.1	_	_	0.2	11.3		11.3			
Planned Spending	11.1		_	0.2	11.3		11.3			
Total Authorities	11.1	_	_	2.0	13.2	envious.	13.2			
Actual Spending	6.0	_		2.0	8.1		8.1			
Managing Individual A	Affairs			*		THE TO THE ACT OF THE PROPERTY AND A PROPERTY AND A PARTY AS A PAR	10.4 atom 4 a 1 . Oliver 444 . 14 a			
Main Estimates	8.1	_	1.7	6.0	15.8		15.8			
Planned Spending	8.1		1.7	6.0	15.8		15.8			
Total Authorities	9.6		1.8	5.7	17.1		17.1			
Actual Spending	9.6		1.8	5.7	17.1		17.1			
Education					A TEMPER MANAGEMENT AND A TEMPER AND A TEMPE	MATERIAL SE SERVICE SE SERVICE	the to the same terms of			
Main Estimates	94.3	_	34.1	1,480.1	1,608.4		1,608.4			
Planned Spending	93.0	_	34.1	1,529.4	1,656.5	doctopula	1,656.5			
Total Authorities	119.6	0.1	34.1	1,532.6	1,686.4		1,686.4			
Actual Spending	115.1		32.1	1,532.6	1,679.8		1,679.8			
Social Development			11792 Lynnau y pro- 14	anners and the second s		16 A Shannahan hills hander hand a beauth a sec				
Main Estimates	70.8		10.0	1,261.1	1,341.9	_	1,341.9			
Planned Spending	69.8		10.0	1,274.8	1,354.7	and and an	1,354.7			
Total Authorities	91.3	_	10.0	1,330.8	1,432.2	_	1,432.2			
Actual Spending	86.2		8.8	1,330.8	1,425.7	_	1,425.7			
Healthy Northern Com					- 1		.,			
Main Estimates	33.5		44.6	8.6	86.7	_	86.7			
	55.2		44.6	6.6	106.4		106.4			
Planned Spending	47.7		44.6	4.2	96.5		96.5			
Total Authorities	47.7 47.6		44.6	4.2	96.4	_	96.4			
Actual Spending		- Les Chief Armen	77.0	T. &	70.1		70.7			
Clarity of Title to Land		1.7	2.0	0.5	11.2		11.2			
Main Estimates	6.0	1.7	3.0	0.6	11.2		11.2			
Planned Spending	6.0	1.7	3.0	1.0	13.1		13.1			
Total Authorities	7.4	1.7	3.0	1.0	10.9		10.9			
Actual Spending	7.4	1.2	1.3	1.0	10.7		10.9			

				007 (\$ millions)	* ***	N D L .	
			Budg	getary		Non-Budgetary	
				Contributions and Other		Loans, Investments	
Program Activity	Operating	Capital	Grants	Transfer Payments	Gross/Net	and Advances	Total
Responsible Federal S							
Main Estimates	18.5			30.2	48.7	. 	48.7
Planned Spending	20.6		_	36.7	57.3	_	57.3
Total Authorities	33.5	_	_	86.8	120.4	_	120.4
Actual Spending	33.5			86.8	120.4	_	120.4
First Nations Governa	nce over Land, R	esources a	nd the Enviro	nment			
Main Estimates	20.3			25.7	46.0		46.0
Planned Spending	20.2			25.7	46.0		46.0
Total Authorities	14.6	_		9.5	24.1	_	24.1
Actual Spending	5.9			9.5	15.4		15.4
Northern Land and Re	sources		7 17 7 NA 80 7 9 NA	V 100 + 30 % MANUAL TO THE REPORT ADMINISTRAL ASSOCIATION AND ADMINISTRAL PROPERTY OF THE TAXABLE PROPERTY OF TAXABLE PROPERTY		AND A STATE OF THE PARTY OF THE	
Main Estimates	158.6		1.1	14.5	174.1	_	174.1
Planned Spending	158.5	_	1.1	14.5	174.0		174.0
Total Authorities	159.5		1.1	27.9	188.5	_	188.5
Actual Spending	153.7		1.1	27.9	182.7		182.7
Economic and Employr		ies for Aho		The state of the s			
Main Estimates	1.1	—			1.1		1.1
Planned Spending	1.1			_	1.1		1.1
Total Authorities	1.6			0.9	2.5		2.5
Actual Spending	1.6		_	0.9	2.5	_	2.5
Access to Capital and E				· · · ·			
Main Estimates	47.5	hiiieiii	512.8	132.9	693.2		693.2
Planned Spending	53.2		512.8	117.6	683.6	_	683.6
Total Authorities	61.1		479.1	132.3	672.5	48.5	721.0
Actual Spending	53.0		242.1	123.6	418.7	70.5	418.7
			272.1	125.0	410./	TORONOME AND SOME AS AND AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE	410.7
Community Infrastruct Main Estimates	98.2	11.0	00.0	1 11/ 0	1 205 /		1 205 /
	97.3		80.2	1,116.2	1,305.6	_	1,305.6
Planned Spending Total Authorities	127.9	11.0	80.2	1,182.4	1,370.8		1,370.8
Actual Spending		11.0	81.4	1,070.3	1,290.5	_	1,290.5
	104.9	5.6	80.6	1,070.3	1,261.3		1,261.3
Northern Economy	0.0						
Main Estimates	8.9	_	_	23.2	32.1		32.1
Planned Spending	8.9			23.2	32.1		32.1
Total Authorities	8.9	_		19.7	28.6	11.9	40.5
Actual Spending	3.5	***************************************		19.7	23.1	·	23.1
Co-operative Relations							
Main Estimates	9.8			31.0	40.8	_	40.8
Planned Spending	9.8		_	31.0	40.8	_	40.8
Total Authorities	10.5	_		30.7	.41.1	_	41.1
Actual Spending	10.5			29.2	39.6	_	39.6
Total (INAC)					tor.		
Main Estimates	702.2	28.7	1,047.6	4,411.2	6,189.7	80.8	6,270.5
Planned Spending	726.5	28.7	1,048.5	4,568.9	6,372.6	80.8	6,453.4
Total Authorities	838.0	25.3	931.2	4,650.5	6,445.0	149.7	6,594.7
Actual Spending	749.9	7.6	688.5	4,640.2	6,086.2	44.8	6,131.1

			2006–2	007 (\$ millions)				
			Budgetary Non-Budgetary					
				Contributions and Other		Loans, Investments		
Program Activity	Operating	Capital	Grants	Transfer Payments	Gross/Net	and Advances	Total	
CANADIAN POLAR CO	MMISSION							
Research Facilitation of	ınd Communicat	ion						
Main Estimates	1.0		_		1.0	_	1.0	
Planned Spending	1.0	_		<u> </u>	1.0		1.0	
Total Authorities	1.0			_	1.0	— .	1.0	
Actual Spending	1.0				1.0		1.0	
INDIAN SPECIFIC CLA	IMS COMMISSIO	N						
Conduct inquiries and	provide mediati	on services						
Main Estimates	5.6			Garverson	5.6		5.6	
Planned Spending	5.6				5.6		5.6	
Total Authorities	6.8	atternative	_		6.8	_	6.8	
Actual Spending	6.5	_	announced to		6.5	-	6.5	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 3: Voted and Statutory Items

Vote or				(\$ millions)	
Statutory		Main	Planned	Total	Actual
Item		Estimates	Spending	Authorities	Spending
INDIAN AN	ND NORTHERN AFFAIRS CANADA				
1	Operating expenditures	609.4	620.3	702.8	649.9
5	Capital expenditures	28.7	28.7	25.3	7.6
10	Grants and contributions	5,252.8	5,411.3	5,375.7	5,124.1
15	Payments to Canada Post Corporation	27.6	40.9	40.9	39.3
20	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians — Operating expenditures	7.2	7.2	7.8	7.4
25	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians — Contributions	31.0	31.0	30.7	29.2
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development — Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board		_		-
(S)	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2.0	2.0	0.2	0.2
(S)	Indian Annuities Treaty payments	1.4	1.4	1.8	1.8
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	137.6	137.6	137.6	137.6
(S)	Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the Labrador Inuit Land Claims Agreement Act	36.0	36.0	35.9	35.9
(S)	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1.5	1.5	1.9	1.9
(S)	Contributions to employee benefit plans	54.4	54.5	48.9	48.9
(S)	Payment from the Consolidated Revenue Fund of guaranteed loans issued out of the Indian economic development account		·	31.8	0.1
(S)	Court awards	_		1.6	1.6
(S)	Refunds of amounts credited to revenues in previous years		-	0.5	0.5
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	Professional Contract	-	1.4	
	Total budgetary	6,189.7	6,372.6	6,445.0	6,086.2
L20	Loans and guarantees of loans through the Indian economic development account	-	_	48.5	_
L30	Loans to native claimants	31.1	31.1	39.6	16.5
L35	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission Process		49.7	49.7	28.3
L40	Loans to the Government of the Yukon Territory for making second mortgage loans to territory residents	_		0.3	Opposite
L55	Provision of Inuit loan fund for loans to Inuit to promote commercial activities	_	_	6.6	_
L81	Loans for the establishment or expansion of small businesses in the Yukon Territory			5.0	
	Total non-budgetary	80.8	80.8	149.7	44.8
	Total Department	6,270.5	6,453.4	6,594.7	6,131.1

Vote or			2006–2007 (\$ millions)				
Statutory	У	Main	Planned	Total	Actual		
ltem		Estimates	Spending	Authorities	Spending		
CANADIA	AN POLAR COMMISSION						
40	Program expenditures	0.9	0.9	0.9	0.9		
(S)	Contributions to employee benefit plans	0.1	0.1	0.1	0.1		
	Total Commission	1.0	1.0	1.0	1.0		
INDIAN S	SPECIFIC CLAIMS COMMISSION						
45	Program expenditures	5.0	5.0	6.2	5.9		
(S)	Contributions to employee benefit plans	0.5	0.5	0.6	0.6		
	Total Commission	5.5	. 5.5	6.8	6.5		

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 4: Services Received Without Charge

(\$ millions)	Indian and Northern Affairs Canada	Canadian Polar Commission	Indian Specific Claims Commission
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	26.8		0.4
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds	24.2	_	0.2
Workman's compensation coverage provided by Human Resources and Social Development Canada	0.6	_	
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	20.7		
Total 2006—2007 Services Received Without Charge	72.4		0.6

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 5: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

			2006	06-2007			
Actual 2004—2005	Actual 2005—2006	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending		
23.1	22.0	31.1	31.1	39.6	16.5		
28.8	28.7	49.7	49.7	49.7	28.3		
watermanner "	_	entrada en	_	48.5	_		
_	_	_	_	0.3	_		
adapting (II)	destroyee	_	and the same of th	6.6	_		
_		_		5.0	_		
51.8	50.7	80.8	80.8	149.7	44.8		
pourrella. Unite			_				
		-					
_				_			
	23.1 28.8	23.1 22.0 28.8 28.7 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	23.1 22.0 31.1 28.8 28.7 49.7	Actual Actual Main Spending 23.1 22.0 31.1 31.1 28.8 28.7 49.7 49.7	Actual 2004—2005 Actual 2005—2006 Main Estimates Planned Spending Total Authorities 23.1 22.0 31.1 31.1 39.6 28.8 28.7 49.7 49.7 49.7 — — — 48.5 — — — 6.6 — — 5.0		

Table 6: Sources of Non-Respendable Revenue

	4				-2007	
(\$ millions)	Actual 2004-2005	Actual 2005—2006	Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual Revenue
INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA						
Governance and Institutions of Government						
Refunds of previous years' expenditures		2.3	0.7	0.7	6.8	6.8
Miscellaneous revenues			-	_	0.1	0.1
Co-operative Relationships						
Refunds of previous years' expenditures		1.0	0.3	0.3	0.9	0.9
Return on investments		9.4	7.1	7.1	10.3	10.3
Miscellaneous revenues		_		4rokerom	0.1	0.1
Education						
Refund of previous years' expenditures		3.0	2.5	2.5	5.9	5.9
Miscellaneous revenues					0.2	0.2
Social Development						
Refunds of previous years' expenditures		6.1	5.0	5.0	9.2	9.2
Miscellaneous revenues					0.1	0.1
Healthy Northern Communities						
Refund of previous years' expenditures		0.1	_		0.2	0.2
Clarity of Title to Land and Resources		U. I				U.L.
Refund of previous years' expenditures		0.2				
-		0.2	,			
Responsible Federal Stewardship		0.2			0.5	0.5
Refund of previous years' expenditures		0.2			V.3	0.0
First Nations Governance over Land, Resources						
and the Environment		2.2			0.1	0.1
Refund of previous years' expenditures		. 2.2 0.1			0.1	0.1
Other non-tax revenues		0.1				
Northern Land and Resources						
Return on investments:		101.0	00.0	98.0	123.3	123.3
Norman Wells Project profits		131.9	98.0	96.U 0.7	123.3	123.3
Other		0.0	0.7	1.2	0.5	0.5
Refunds of previous years' expenditures		0.2 0.3	1.2 1.0	1.2	0.2	0.2
Adjustments of Prior Year's Payables at Year End			39.5	39.5	18.7	18.7
Canada mining		77.9 · 0.1	37.3	37.3	0.1	0.1
Quarrying royalties		14.5	16.0	16.0	15.4	15.4
Oil and gas royalties		0.2	10.0	10.0	0.1	0.1
Land, building and machinery rentals		0.2	3.9	3.9	0.1	0.1
Rights and Privileges		29.5	2.7	2.7	32.0	32.0
Other non-tax revenues		27.3	L.1	L.1	JL.U	02.0
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People						
Refunds of previous years' expenditures		0.1	0.1	0.1		_
Access to Capital and Economic Development						
Refunds of previous years' expenditures		0.8	0.3	0.3	2.6	2.6
Return on investments		0.4	0.5	0.5	0.3	0.3
Miscellaneous revenues		6.6	6.3	6.3	6.7	6.7

				2006	-2007	
(\$ millions)	Actual 2004—2005	Actual 2005—2006	Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual Revenue
Community Infrastructure						
Refunds of previous years' expenditures		4.7	0.5	0.5	11.5	11.5
Return on investments		1.2	1.0	1.0	1.4	1.4
Miscellaneous revenues					0.1	0.1
Northern Economy					0.0	0.0
Refund of previous years' expenditures		0.4			0.3	0.3
Co-operative Relations					0.0	.0.0
Refund of previous years' expenditures		0.4			0.2	0.2
Departmental Management and Administration						
Refund of previous years' expenditures		5.3		_	_	
Miscellaneous revenues		0.7				
Total	338.2	299.8	187.3	187.3	248.3	248.3
CANADIAN POLAR COMMISSION						
N/A						
INDIAN SPECIFIC CLAIMS COMMISSION						
N/A			_			

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 7A: User Fees User Fees Act

Fee Fee Type Authority Modified (\$000) (\$000) (\$000) Performance Standard Feer Engineer Research Full Cost Payments Research Full Cost Fees charged Other Access to 1992 (\$000) (\$000) (\$000) Performance Standard Research Full Cost Payments Regulatory Ferritorial See 5,500 6,572 Note 1 Current service standards are set All permits were issued 2007-2008 (5,000 Annual Cost Proposed Randaments Regulationy Ferritorial Regulatory Ferritorial Regu								2006–2007		Pla	Planning Years	75
Fee-String Date Last Revenue Revenue Full Cost					1	Actual	í				Forecast	Estimated
Products Information 1992 Response provided within 30 days On-time responses 2007–2008 1,500	User Fee	Fee Type	Fee-setting Authority	Date Last Modified		Revenue (\$000)		Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	(\$000)	Full Cost (\$000)
lar (0) S. 11(1)(b) S. 11(1)(b) S. 1333 S. 1,052.1 Arg provides fuller details. Regulatory ferritorial Regulatory Ferri	Fees charged for the processing of access requests		Access to Information Act s.11(1)(a)	1992	1,340	1,340		Response provided within 30 days following receipt of request; the response time may be extended pursuant to section 9 of the ATIA.	On-time responses provided in 95 percent of requests completed during fiscal-year 2006—2007.	2007–2008 2007–2008 2008–2009	3,000	1,500
Regulatory Territorial See 5,500 6,572 Note Current service standards are set All applications pracessed 2007–2010 2,500	filed under the Access to		s. 11(1)(b)		3,353	3,353	1,052.1	Notice of extension to be sent within 30 days after receipt of		2008-2009	2,700	2,000
Regulatory Territorial See 5,500 6,572 Note 1 Current service standards are set All applications processed 2007–2008 6,600 in existing legislation and amendments ² 2008–2010 6,600 cregulatory Territorial 1996 230 139 Note 1 Current service standards are set All permits were issued 2007–2008 139 in existing legislation and within the regulated 2008–2009 139 time frame. Management Act Regulatory Territorial 1996 930 2,305 Note 1 Performance standards vary All lease and letter patent 2007–2008 2,300 depending on research, negotia sessment conditions were ment 2009–2010 2,300 depending on research with assessment decisions. In the process. It is a sessment decisions. It is a sessment decisions.	Information Act (ATIA)							request. The Access to Information Act provides fuller details: http://lois.justice.gc.ca/en/A-1/ index.html.		2009–2010	1,500	2,500
Regulatory Territorial 1996 230 139 Note 1 Current service standards are set All permits were issued 2007–2008 139 in existing legislation and within the regulated 2008–2009 139 regulation. Management Act Regulatory Territorial 1996 930 2,305 Note 1 Performance standards vary All lease and letter patent 2007–2008 2,300 decisions and are shared with (e.g. environmental clients throughout the process. lease negotiations).	Canada Mining	Regulator	y Territorial Lands Act	See Section B: Proposed amendments		6,572	Note 1	Current service standards are set in existing legislation and regulation: CMR ⁶ CMR — amendments ⁷	All applications processed within set time lines.	2007–2008 2008–2009 2009–2010	009'9	Note 1
rial Regulatory Territorial 1996 930 2,305 Note 1 Performance standards vary All lease and letter patent 2007–2008 2,300 depending on research, negotia- were issued once all pre- 2008–2009 2,300 tions and environmental assessment conditions were met 2009–2010 2,300 decisions and are shared with (e.g. environmental clients throughout the process. lease negotiations).	Territorial Land Use	Regulator	y Territorial Lands Act Mackenzie Valley Resource Management Act			139	Note 1	Current service standards are set in existing legislation and regulation.	All permits were issued within the regulated time frame.	2007–2008 2008–2009 2009–2010	139	Note 1
	Territorial Lands	Regulator	y Territorial Lands Act	9661	930	2,305	Note 1	Performance standards vary depending on research, negotiations and environmental assessment decisions and are shared with clients throughout the process.		2007–2008 2008–2009 2009–2010	2,300 2,300 2,300	Note 1

6 http://laws.justice.gc.ca/en/t-7/c.r.c.-c.1516/182141.html?noCookie

							2006–2007		Plan	Planning Years	S
				Forecast	Actual					Forecast	Estimated
		Fee-setting	Date Last		Revenue	Full Cost			LE	Revenue	Full Cost
User Fee	Fee Type	Fee Type Authority	Modified	(\$000)	(2000)	(2000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	(\$000)	(2000)
Frontier Lands Regulatory Territorial Registration Canada Petroleum Resource	Regulatory	Territorial Lands Act Canada Petroleum Resource Act	1988	88	78	Note 1	Standard requests to be processed within 10 working days. Requests that require additional research take additional time to process (requestor is advised of the delay at the time the request is made).	All standard requests were processed within the established timeline. A number of request necessitated further research which resulted in additional processing time.	2007–2008 2008–2009 2009–2010	88 88 88	Note 1
Quarrying Quarrying	Regulatory	Regulatory Territorial Lands Act Mackenzie Valley Land Use Regulations	2003	0	0	Note 1	The issuance of a quarrying permit leads to the granting of a Land Use Permit. As such, there is no time line set in regulations to process/issue/reject a quarrying permit application.	Permits are issued once pre-conditions are met.	2007–2008 2008–2009 2009–2010	0 0 0	Note 1
Mater Water	Regulatory	Regulatory Northwest 1992 Territories Waters Act Nunavut Waters 2002 and Nunavut (Note Surface Rights Tribunal Act Mackenzie 2003 Valley Resource Management Act	1992 : 2002 (Note 2) 2003	01	91	Note 1	Performance standards vary depending on research, negotiations and environmental assessment decisions and are shared with clients throughout the process.	All permits and letter patent 2007–2008 were issued once all pre- 2008–2009 conditions were met. 2009–2010	1 2007–2008 2008–2009 2009–2010	16	Note 1
Territorial Coal	Regulatory Territorial Lands Act	Territorial Lands Act	2003	0	0	Note 1	Exploration permits are issued once consultations are complete.	Permits are issued upon completion of consultations.	2007–2008 . 2008–2009 . 2009–2010	000	Note 1

Date Last Modified

The Canada Mining Regulations (CMR) are currently in the process of modernization. The royalty sections of the CMR were amended in 1999, but the remainder of the regulations were left acres. The mining industry and other stakeholders were consulted by various methods of consultation and no complaints about the changes were submitted. One new fee is being added to as they were written in 1977. The metric system is being introduced in this round of amendments, thereby changing the fee schedule to reflect the amounts required by hectares instead of discourage nuisance protests against a claim.

Note 2: The Water Regulations under the Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act are currently in the process of being written. Industry and other stakeholders have not yet Note 1: The fee or service triggers a series of activities related to land and resource management and the protection of the environment, all of which are controlled by the nature and scope of the resource development projects, e.g. mine development.

been extensively consulted. Changes to the fee structure are still under consideration.

Table 7B: Policy on Service Standards for External Fees

Supplementary information on Service Standards for External Fees can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index e.asp

Table 8: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

INAC has five transfer payments programs:

Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Government

Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The People

Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Land

Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Economy

Payments for Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people — The Office of the Federal Interlocutor

Further information on these projects can be found at $http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp$

Table 9: Response to Parliamentary Committees, and Audits and Evaluations

Response to Parliamentary Committees

House of Commons Standing Committee on Public Accounts

Standing Order 108(3) (g) — On June 1, 2006, the Standing Committee on Public Accounts commenced consideration of Chapter 5, May 2006 Report of the Auditor General of Canada, *Management of Programs for First Nations*, which was referred to the House of Commons, Standing Committee on Public Accounts on May 16, 2006. The committee report was adopted on June 20, 2006, and presented to the House on June 21, 2006.

Chapter 5, Management of Programs for First Nations of the May 2006 Report of the Auditor General of Canada — Report of the Standing Committee on Public Accounts (http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?COM=10466&Lang=1&SourceId=149763)

Standing Order 109 — Indian and Northern Affairs Canada officials appeared before the Standing Committee of Public Accounts on June 1 and June 13, 2006. The government response to the Sixth Report of the Standing Committee on Public Accounts review of the Auditor General's 11 recommendations was presented to the House by Indian and Northern Affairs Canada on October 19, 2006. The response was jointly prepared by Health Canada and Indian and Northern Affairs Canada. It addressed the following issues: patient safety and prevention of abuse of prescription drugs; addressing mould in on-reserve housing; reducing the First Nations' reporting burden; finalizing an evaluation of the comprehensive land claims implementation process including establishing performance indicators, and objectives; development of a plan to end third-party management; and longer appointment periods for deputy heads.

Prescription Drugs — The government response stated that it is committed to expanding program options, and to exploring the development of specific legislative authorities in order to ensure patient safety and prevent prescription drug misuse. Government would also initiate discussions with provincial and territorial organizations to collect vital statistics related to death and injury due to inappropriate use of prescription drugs, and report the costs of each initiative annually to Parliament.

Mould in On-Reserve Housing — The Government response indicated that discussions on a framework for a national strategy between federal departments (INAC, CMHC, HC), and the Assembly of First Nations had been completed and implementation plans were being

developed to address mould prevention and remediation plans. Where remediation was not possible, alternate approaches to acquiring additional housing were being examined.

First Nation Reporting — The government response outlined a three-pronged approach to reducing the amount of data collected, increasing the efficiency of the procedures to submit and process reports, and working with TBS to eliminate duplication where possible in order to achieve a whole-of-government reduction.

Comprehensive Land Claims Implementation — The government response provided an overview of the INAC Multi-Year Evaluation Plan and information on the development of shared objectives, mutually shared results and performance indicators that will be utilized for reporting on departmental activities.

Third-Party Management — The government will work with the appropriate boards to develop guidelines to clarify key terms and develop water standards in accordance to the needs of the communities. It has already met with a number of boards to discuss best practices and board member training needs, and has developed a process for ongoing dialogue to resolve issues. It currently requires that boards to provide information on financial performance in annual reports, including how the boards manage their responsibilities. This information will be linked to the development of strategic plans with the intent of strengthening the annual reporting process.

Longer Appointment Periods for Deputy Heads — The appointment system is an executive function exercised by the Prime Minister and the Clerk of the Privy Council. Deputy Heads work within this system and must be prepared to move to other assignments when requested to do so.

Government Response to the Sixth Report of the Standing Committee on Public Accounts (http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?COM=10466&Lang=1&SourceId=177295)

Response to the Auditor General of Canada, including to the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD)

Auditor General

Chapter 5 — The May 2006 fourth status report of the Auditor General on the Management of Programs for First Nations was presented to the House of Commons, Standing Committee on Public Accounts on May 16, 2006. The report made 11 recommendations in total with eight recommendations being directed at Indian and Northern Affairs Canada and three recommendations at Health Canada. Indian and Northern Affairs Canada presented a response to the House responding to the need to address mould in on-reserve housing; to reduce the First Nations reporting burden; to establish performance indicators and objectives and to finalize an evaluation of the comprehensive land claims implementation process; to develop a plan to end third-party management; and to create longer appointment periods for deputy heads.

The department response, prepared on behalf of the Government of Canada, stated that it is important to put in place a strategy to develop a common Aboriginal agenda for the future in important areas such as housing, health, education, and economic opportunities. Canada will continue to take the critical factors into account when developing approaches aimed at securing a better future for Aboriginal peoples.

Management of Programs for First Nations (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20060505ce.html/\$file/20060505ce.pdf)

Chapter 6 — The May 2006 Report of the Auditor General on the Management of Voted Grants and Contributions was presented to the House of Commons with one recommendation directed at Indian and Northern Affairs Canada. The report stated that the department should

strengthen its grant and contribution management controls by preparing a risk-assessment of recipients to determine the frequency and depth of monitoring and reporting, complete development and implementation of the automated management system for grants and contributions, and provide training to program officers.

The department responded by indicating that the new First Nations and Inuit Transfer Payment System being implemented would improve and strengthen management practices. By adopting a risk-based approach to manage all grants and contributions, managers will be able to determine the eligibility and the appropriate level of monitoring and reporting required. Ongoing training of staff will take place while the department replaces the current system with this new one during the planned 2006–2008 roll-out period.

Management of Voted Grants and Contributions (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20060506ce.html/\$file/20060506ce.pdf)

Chapter 7 — The November 2006 Report of the Auditor General on Federal Participation in the British Columbia Treaty Process was presented to the House of Commons on November 28, 2006. The report presented a total of four recommendations: the need for greater collaboration between Indian and Northern Affairs Canada and other federal organizations participating in the British Columbia treaty negotiations process; fulfill the federal government's duty to consult and, where appropriate, accommodate First Nations; improve the timing and resource management of the treaty negotiations process; and provide more accessible and comprehensive reporting to Parliament.

The department responded by indicating that it will work with federal partners to improve existing internal federal processes with respect to policy development in order to respond more effectively to policy-related challenges and opportunities at treaty negotiations tables. INAC will also continue working with other federal departments to develop a federal approach to consultation and accommodation. The department will place greater emphasis on results-based negotiations focusing on areas where progress is demonstrably possible and will explore ways to improve the current process of providing information to Parliament by making reports more comprehensive.

Federal Participation in the British Columbia Treaty Process (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20061107ce.html/\$file/20061107ce.pdf)

Commissioner of the Environment and Sustainable Development

Chapter 2 — The 2006 Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, Adapting to the Impacts of Climate Change, was presented to the House of Commons on September 28, 2006. The audit of six federal departments, including Indian and Northern Affairs Canada, assessed broadly if departments developed strategies on a regional or sectoral basis for activities under their responsibility and for INAC, in particular, how it was addressing the impacts of climate change in the North. There were no specific recommendations directed to Indian and Northern Affairs Canada and it was not asked to prepare a response to the audit report.

Adapting to the Impacts of Climate Change (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/c20060902ce.html/\$file/c20060902ce.pdf)

Chapter 4 — The 2006 Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, Sustainable Development Strategies, was presented to the House of Commons on September 28, 2006. The audit examined the progress made by federal departments and agencies toward meeting the commitments made in their sustainable development strategies. The audit stated that Indian and Northern Affairs Canada had made good progress implementing a management framework to promote and track initiatives that reduce greenhouse gas emissions

in Aboriginal and northern communities. This is seen to be an important step toward environmental protection and sustainable development. INAC was also making good progress in developing a long-term strategy to assist Aboriginal and northern communities to adapt to the impacts of climate change. There were no specific recommendations directed to Indian and Northern Affairs Canada and it was not asked to prepare a response to the audit report.

Sustainable Development Strategies (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/c2006menu e.html)

Chapter 5 — Environmental Petitions — CESD examined the environmental petition process that allows Canadians to formally present their concerns about environmental issues to federal ministers and obtain a response. The audit examined the timeliness and adequacy of the departmental response to petitions.

Of the five petitions received between July 1, 2005, and June 30, 2006, the Commissioner noted that INAC's on-time response rate was 60 percent. The department has put in place an internal protocol for ensuring timely response to petitions. INAC was not required to prepare a response to the CESD Environmental Petitions report.

Environmental Petitions (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/c20060905ce.html/\$file/c20060905ce.pdf)

<u>External Audits</u> (Note: These refer to other external audits conducted by the Public Service Commission of Canada or the Office of the Commissioner of Official Languages)

The Public Service Commission of Canada's October 2006 Audit of Readiness for the New Public Service Employment Act (PSEA) examined whether selected departments, including Indian and Northern Affairs Canada, had met essential elements designed to support the new PSEA prior to its implementation. This audit focused on delegation agreements, mandatory policies, training of sub-delegated managers and human resources advisors, communication and monitoring processes. One recommendation was provided calling for Deputy Heads of all departments to provide ongoing leadership to support the full implementation of the PSEA in accordance with the Appointment Delegation and Accountability Instruments.

Audit of Readiness for the New Public Service Employment Act (http://www.psc-cfp.gc.ca/audit-verif/reports/2006/readiness/readiness e.pdf)

Internal Audits or Evaluations

Internal Audits

Audit of Aboriginal Business Canada's Aboriginal Financial Institutions and Access to Capital Program — March 2007

(http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/07-04/07-04_e.html)

Audit of Departmental Travel — March 2007

 $(http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/05-01/05-01_e.html)\\$

Audit of the First Nations Child and Family Services Program — March 2007 (http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/06-02/06-02 e.html)

Audit of the Compliance with the First Nation Land Management Initiative — October 2006 (http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/06-01/06-01_e.html)

Audit of Funding of School Facilities — October 2006 (http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/03-18/03-18 e.html)

Audit of Contracting and Purchasing — June 2006 (http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/03-16/03-16_e.html)

Evaluations

Evaluation of Aboriginal Business Canada's Aboriginal Financial Institutions and Access to Capital Program — March 2007

(http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/ev/07-05/07-05 e.html)

Evaluation of the First Nations Child and Family Services Program — March 2007 (http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/ev/06-07/06-07 e.html)

Table 10: Sustainable Development Strategy

Indian and Northern Affairs Canada implementation of its third Sustainable Development Strategy (SDS), On the Right Path: A Sustainable Future for First Nations, Inuit and Northern Communities⁸, was completed in December 2006. The SDS supports INAC sectors and regions to further integrate sustainable development into programs, policies and decision-making. In 2006, the department focused on developing the final report on implementation of the third SDS, and developed its fourth Strategy, which was tabled in the House of Commons in December 2006.

The final report on the third SDS highlights accomplishments and discusses lessons learned. The report was the culmination of regional and sectoral efforts in implementing each commitment. The Strategy enhances linkages with the department's strategic outcomes, and broadly addresses the need to integrate sustainable development in departmental planning and policy development.

Each target in SDS 2004–2006 supported positive results in one or more of the four strategic outcome areas of Government, People, Land, and Economy, as well as in Departmental Management and Administration. Reporting on the Strategy was reflected in but not fully aligned with departmental reporting processes; while each target was clearly supporting one or more strategic outcomes, the language was not completely consistent between the SDS and the strategic outcome. A sustainable development table including an overview of progress was included in the Report on Plans and Priorities and in Departmental Performance Reports, with detailed progress presented in a separate SDS reports.

The third Strategy included 41 commitments under five themes: consultation and joint decision-making, long-term planning, water management, climate change and energy management, and integrating sustainable development into departmental policies and processes. For each theme, INAC committed to meeting related objectives and accompanying targets. The objectives defined the intended outcomes for each theme, and the targets represented short-term commitments, which were more specific, measurable, time driven and output oriented. The strategy led the department to develop sustainable development frameworks and policies to guide national and regional programs and activities. Progress on the Strategy also improved collaboration with other governmental departments and First Nations, Inuit and Northerners.

Over the course of the three years, four targets were withdrawn because of changing priorities or lack of resources. Seven targets were considered incomplete at the conclusion of the Strategy, and the remaining were completed. Implementation will continue under SDS 2007–2010 for some of the targets to achieve long-term outcomes. The department made progress in several areas under each of the five themes.

Consultation and Joint Decision-Making — There are now more regional co-operative processes among federal departments and Aboriginal communities and organizations in establishing priority-setting processes, addressing Aboriginal issues and improving collaboration in decision-making processes.

⁸ For more information on INAC's Sustainable Development Strategy see http://www.ainc-inac.gc.ca/sd/doc_e.html

Long-term Planning — All regions in the south, and one in the North are engaged in comprehensive community planning (CCP), with some regions implementing CCP on a wide-scale. Many regions have benefited from capacity-building initiatives in terms of human resource capacity, professional development, and increasing land management expertise.

Water Management — Implementation of the First Nations Water Management Strategy has decreased the number of high-risk water systems and increased the number of certified water operators.

Climate Change and Energy Management — The Aboriginal and Northern Community Action Program assisted Aboriginal and northern communities in undertaking 200 energy-related projects to reduce greenhouse gas emissions over a four-year period. It also provided funding for more than 50 impacts and adaptation projects over the three years of the Strategy, as well as supported development of a Northern Impacts and Adaptation Strategy.

Integrating Sustainable Development into Departmental Policies and Processes — The department actively integrated sustainable development into departmental processes through the implementation of the Environmental Stewardship Strategy, the development of sustainable development guidelines for economic development, and the identification of sustainable development co-ordinators in the department.

A number of limitations in the third SDS influenced the development of the fourth one, primarily in the area of reporting and monitoring. There was a lack of clear performance measurements or short-term and long-term outcomes identified in the third SDS. Evaluating implementation of the SDS, therefore, was very difficult. This was addressed in the fourth SDS through the development of very clear, detailed logic models that identify outcomes, outputs, activities and performance indicators for each commitment.

The lead for each target was also more clearly identified at the sectoral level. The volume of commitments in the third SDS has also been scaled down and refined in the fourth SDS. The department is focusing on a select group of commitments with the objectives of supporting sustainable communities and building a culture of sustainability within the department.

The linkage between SDS reporting and departmental planning and reporting processes was also addressed in the fourth SDS. Almost all of the new targets are directly integrated into strategic outcome plans and have been reflected in the Report on Plans and Priorities. Reporting on SDS implementation will take place through departmental reporting processes.

The fourth SDS was developed in collaboration with all regions and sectors of the department, as well as with some representatives from Aboriginal communities and organizations. The department also responded to the Commissioner of the Environment and Sustainable Development's recommendations and the Federal Guidance on developing the fourth round of SDS. As well, all targets support one or more of the federal sustainable development goals. The Strategy is a result-oriented document relying on commitments that will have a long-term, concrete impact at the community level as well as on departmental policy, operations and decision-making.

Table 11: Procurement and Contracting

Supplementary information on Procurement and Contracting can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Table 12: Horizontal Initiatives

INAC is the lead department for the following four horizontal initiatives:

First Nations Water Management Strategy Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy

Urban Aboriginal Strategy

Mackenzie Gas Project and induced oil and gas exploration and development activities in the Northwest Territories

Supplementary information on Horizontal Initiatives can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp.

Table 13: Travel Policies

Supplementary information on Travel Policies can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index e.asp.

Table 14: Storage Tanks

Supplementary information on Storage Tanks can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index e.asp.

Table 15: Financial Statements of Departments and Agencies

Financial Statements for Indian and Northern Affairs Canada for the fiscal year ended March 31, 2007 are available at http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/fnst/07/index-eng.asp.



SECTION IV - OTHER ITEMS OF INTEREST



Departmental Management and Administration

An effective and responsibly managed and operated department is well positioned to achieve its strategic outcomes. Outcomes are achieved through informed decision-making supported by the alignment of departmental communications, and human, technical, information, and financial resources with departmental priorities and expected results.

Allocation Methodology

Within the government budget process, departments do not receive money specifically for departmental management and administration; funds are allocated to strategic outcomes and program activities. This presents a challenge for INAC to provide a useful presentation of resources, given that it is primarily in the business of transferring funds to third parties for the delivery of programs and services meeting its objectives and mandate. As such, it has to ensure the proper administration of these transfers, undertake monitoring and accountability activities, and provide policy advice and other services (e.g., litigation management). Allocating Departmental Management and Administration resources to program activities distorts the real picture of the resources in place to deliver program activities since the programs are largely delivered by third parties. It should be noted, however, that the proportion of INAC's total budget allocated to Departmental Management and Administration amounts to less than 5 percent, which is comparable to other departments.

INAC's departmental management and administration priorities respond to the Government of Canada's focus on strengthened management and accountability for outcomes achieved.

In 2006–2007, efforts focused on:

- an integrated planning and reporting process that is focused on results and aligned with the Government of Canada management agenda;
- maintenance of robust and sustainable financial and information management systems;
- support for the strategic allocation and management of human, financial, real property, technology and information resources; and
- strategic and efficient litigation management.

RESULTS FOR 2006-2007

Strengthened Strategic Management

In support of its commitment to strengthen strategic management, INAC met targets in four key areas:

1) Renewing Financial Management

INAC implemented the Chief Financial Officer (CFO) model in support of the renewal of financial policies led by the Office of the Comptroller General. The CFO was appointed and the process for full implementation of the CFO model within the department is on target.

INAC also made significant progress on a process to link financial and non-financial information to support improved financial management and decision-making. The development of the Integrated Financial System (IFS) and the Enterprise Data Warehouse (EDW) will provide INAC management with integrated financial and non-financial information in a timely and flexible manner to better assist with aligning resources to priorities enabling managers to report on results and associated costs. IFS is a leading-edge system that provides up-to-date information tied to results, supporting decision-makers and providing the department with the ability to provide information to support performance and reporting requirements such as the Treasury Board Secretariat's Aboriginal Horizontal Framework (AHF).

2) Expenditure Review Targets

INAC worked with departmental stakeholders to streamline expenditures and has finalized a strategy to meet Expenditure Review targets. The federal Expenditure Review (ER) Initiative is focused on finding efficiencies in operations so that resources can be re-allocated to priority areas.

3) Resource Management Framework

INAC completed its Resource Management Framework, which assessed expenditure trends and the cost drivers of basic services provided to First Nations. It identified clear funding priorities and a multi-year strategy for resource acquisition. It contributes to the foundation of policy and program renovations and associated funding requirements to provide services comparable to that of provincial jurisdictions and includes a resource justification for First Nation basic services. Work was completed in December 2006 and shared with Treasury Board Secretariat and other interested parties.

4) Integrated Business

As part of the Government of Canada's focus on managing for results, INAC continued to strengthen its strategic management integrating financial, human and strategic outcome planning activities. Over the last year, INAC has strengthened linkages between executive performance agreements and planning activities to assure departmental executives provide the necessary leadership in their areas of responsibility to achieve results and contribute to their overall strategic outcome success.

Strengthening Internal Audit and Evaluation Capacity

In response to the government-wide Internal Audit Policy introduced on April 1, 2006, INAC appointed a Chief Audit and Evaluation Executive who reports to the Deputy Minister, and established an independent audit committee to give objective advice, guidance and assurance on the adequacy of the department's risk management, control and governance practices. Plans are in place to ensure that the department will comply with the requirements of the Internal Audit Policy as required by March 31, 2009.

INAC has also strengthened its Evaluation function. A multi-year Evaluation Plan is in place which provides a strategic and sustainable approach to assessing the performance of the department's grants and contributions programs. The Plan is in full compliance with Treasury Board policies and the *Federal Administration Act*, providing full evaluation coverage for all direct INAC spending.

Transfer Payment Tracking System

Transfer payments are an integral component of INAC's mandate and a coherent system is critical for efficient program delivery.

In partnership with recipients, INAC developed a web-based integrated transfer payments system. The First Nations and Inuit Transfer Payments System (FNITP) streamlines the transfer payment process, makes it more efficient, rationalized, sustainable and cost effective. The system is an important step in efforts to reduce the reporting burden for First Nations.

In 2006, INAC completed initial deployment of the system and training for users, both in the department and in recipient organizations. Further deployment of the system continues and training is provided to users and recipient organizations.

Public Service Modernization

Public Service Renewal is a priority for the federal government and for INAC.

Recruitment and appointment

INAC implemented recruitment and appointment policies as part of the departmental values-based staffing system. These policies uphold the values of access, fairness and transparency. INAC has mandatory PSEA appointment policies in place for non-advertised, corrective action and revocation, and areas of selection.

INAC also completed the required Departmental Staffing Accountability Report for the Canada Public Service Agency and is developing a Staffing Management Accountability Framework and Monitoring Strategy.

Values and Ethics

The department completed a review of its programs and services in support of values and ethics and consequently established an Integrity, Values and Conflict Resolution Unit to serve as a single point of entry to staff seeking advice or access to resources and tools. The unit is a focal point for the department's values and ethics management framework; providing increased focus on advice and guidance on policies and programs, avenues of early resolution in situations of conflict and workplace well-being.

Employment Equity

INAC continued efforts to establish a workforce that reflects the diversity of Canada, and to enhance the way employees are recruited, supported and led, with special focus on Aboriginal employment.

In support of INAC's commitment to Aboriginal Human Resources Management, the Deputy Minister's Aboriginal Workforce Initiative (DMAWI) produced a report focused on improving recruitment, development and retention of its Aboriginal workforce. The next steps will be to review the DMAWI report and develop a multi-year work plan based on the activities listed in the report. Implementation of plan is to commence in the fall of 2007.

Required Learning for Managers

INAC has implemented an approach in support of modernizing its change management strategy to ensure that managers are able to meet current and future strategic operational requirements. The learning approach includes mandatory training in public service Authority Delegation and Validation, Staffing Delegation, and Financial Delegation. The knowledge, skills, values, ethics and competencies developed through the training contribute to employees' capacity to manage resources effectively and deliver required results.

Details of Contributions to Departmental Priorities

Strategic Outcome — The Government

Results for Priority — Accountability and Capacity Building

Plans	Milestones/Timelines	Results
Strengthen recipient's capacity by providing targeted funding under the Professional and Institutional Development Program for activities related to the development and implementation of remedial management plans.	Fall 2006: Access Budget 2006 funding. December 2006: Begin funding approved projects.	In January 2007, INAC successfully launched a new initiative to strengthen capacity for First Nations under intervention to accelerate their moving out of intervention status.
Implement fully the First Nations Fiscal and Statistical Management Act.	March 2007: Implement fully the First Nations Fiscal and Statistical Management Act.	The First Nations Finance Authority began operations and the First Nations Tax Commission, the First Nations Statistical Institute and the First Nations Financial Management Board continued their transition to full operation.
Increase funding for the Aboriginal Financial Officers' Association for programs and activi- ties related to remedial management plans.	Fall 2006: Seek approval to access Budget 2006 funding. December 2006: Begin funding approved projects.	INAC received approval to increase the Aboriginal Financial Officers Association's budget by up to \$230,000, to develop and implement remedial management plans and educational materials, and to provide direct support to First Nations in remedial management situations. This directly builds First Nations financial management skills and competencies contributing to strong First Nations governments.

Results for Priority — Northern Development

Plan	Milestones/Timelines	Results
Make progress on devolution in the Northwest Territories and Nunavut.	Seek an agreement in principle with the Government of the Northwest Territories and the Aboriginal Summit on the devolution of land and resource management responsibilities in the Northwest Territories: 2006–2007.	After a pause of more than one year in formal negotiations toward an agreement in principle (AIP) on devolution of land and resource management responsibilities in the Northwest Territories, discussions resumed in November 2006, between the Government of Canada and the Government of the Northwest Territories (GNWT). The objective was to resolve those issues that were identified by the GNWT as outstanding in 2005. In March 2007, a number of Aboriginal groups in the Northwest Territories supporting devolution rejoined the negotiations. While progress was made, a number of outstanding issues require additional work to finalize an AIP.
	Seek the approval of a mandate, and then begin devolution negotiations with the Government of Nunavut and Nunavut Tunngavik Incorporated: 2006–2007.	Work continued throughout 2006—2007 on the development of a negotiation mandate to transfer INAC's province-like responsibilities to the Government of Nunavut. Notable milestones include the appointment of Paul Mayer as Senior Ministerial Representative for Nunavut devolution in November 2006, intensive consultations with the Government of Nunavut, Nunavut Tunngavik Incorporated and other stakeholders from December 2006 to February 2007, and the submission of Mr. Mayer's report to the Minister on March 30, 2007.

Strategic Outcome — The People

Results for Priority — Accountability and Capacity Building

Plans	Milestones/Timelines	Results
Complete the Indian Registration System/ Certificate of Indian Status	Procurement process, product development and training plan finalized: March 31, 2007.	Request for information process was initiated to gauge the number of Aboriginal contractors available nationally. Process completed March 16, 2007.
initiative by introducing nationally a new secure status card and provide ongoing support for its issuance and		Work continues with PWGSC to complete the Request for Proposals process. Target date for awarded contract is May 12, 2008.
for maintaining the integrity of the Indian Register.	Implementation of national print centre and regional and First Nations deployment and training completed: March 31, 2008.	Roll-out dates depend upon the successful and timely completion of the procurement process.
	Full market reach and replace- ment of existing laminated Certificates of Indian Status with new secure cards: March 31, 2011.	The new secure Certificate of Indian Status card project was approved by Treasury Board, leading to issuance of a new card in 2008. The new Status Card will include a range of anti-fraud features. The new Status Card will not only help to prevent fraud and misuse of Certificates of Indian Status, but is also being considered as an acceptable alternate document for Canada-U.S. cross-border use.

Results for Priority — Education

Plans	Milestones/Timelines	Results
Implement INAC's Education Action Plan.	Develop Education Policy Framework: Summer 2006.	Ongoing: The draft Education Policy Framework was developed in summer 2006 with First Nations. It will serve as the overarching policy document for the renewed education program as set out in the Education Management Framework, and identify the principles and goals that frame all of the education programs and services. The target completion date for the finalized Education Policy Framework is March 2008.
	Develop Education Management Framework:	Ongoing: Work to develop the Education Management Framework continued to progress in 2006—2007.
	Summer 2007.	The Education Management Framework is the structure that provides the interconnectedness of performance measurement, indicators, monitoring and reporting measures and the individual programs. Details regarding the work on the individual pieces can be found below. The target completion date for the finalized Education Policy Framework is March 2008.
	Develop performance indicators, reporting requirements, a data capture tool and performance reporting system: Summer 2007.	Complete: Implementation of the Education dashboard started in 2006. This tool allows for the display of eight education indicators developed in partnership with Quebec Region and allows INAC to view and use regional and national aggregated data on First Nation learners. This data collection tool allows INAC to aid in the production of reports, work plans and information dissemination.
		Ongoing: Work on further developing a performance reporting system for inclusion in the new Education Management Framework continued to progress in 2006—2007. Consultations with First Nations were ongoing throughout the year, with a National Dialogue being held in March 2007.
	Implement redesigned education compliance regime and guidelines: Summer 2007.	Complete: The education compliance regime and guidelines were initially developed and implemented in 2005. INAC has also committed to implementing a redesigned education compliance regime as part of the Education Management Framework.
		Ongoing: Work on the redesigned education compliance regime and guidelines for inclusion in the Education Management Framework continued throughout 2006—2007.
Develop tools to sup- port school-board type services for schools on	Conduct research and consultations to support school board-type services	Complete: Research was conducted and shared with First Nations, including six major reports analyzing various aspects of provincial/territorial and First Nations education systems.
reserve with a view to increasing local capacity and improving results.	on reserve: 2006. Program design and implementation: 2007.	Ongoing: Consultations with First Nations representatives continue to be held at the regional and national level on the development of a proposed new program.
Begin engaging First Nations, provinces and territories about establishing tripartite education partnerships	Develop and implement additional education partnerships.	Complete: The First Nations Jurisdiction over Education in British Columbia Act received Royal Assent in December 2006. A Memorandum of Understanding was signed with the First Nations Education Council (FNEC) in Quebec in October 2006.
in a spirit of shared responsibility.		Ongoing: Work continues on forming additional partnerships with the aim of supporting improved educational outcomes.

Results for Priority — Women, children and family

Plans	Milestones/Timelines	Results
Review and adapt program authorities relating to First Nations Child and Family Services (CFS) to enable a greater degree of comparability with provincial child welfare programs and services.	Co-ordinate CFS, FVP and early childhood development (ECD) programming at the community level: 2007–2008.	Completed implementation of the enhanced prevention-focused approach in Alberta. Engagement and commitment of several more provinces and First Nations for an enhanced prevention-focused approach. Implemented updated program authorities effective, April 1, 2007 — this enables a greater degree of comparability with provincial child welfare programs and services.
	Program evaluation completed by March 31, 2007.	Evaluation of First Nation Child and Family Services completed March 2007.
	Revised performance strategy and compliance methodologies for "reim- bursement of actuals" by March 31, 2007.	Revisions to the performance measurement strategy and compliance methodologies under way, but we need to consult with our First Nations and provincial and territorial partners — expected completion date December 31, 2007.
Expand efforts with respect to family violence prevention (FVP) by: • enhancing prevention programming; • expanding the reach of the FVP	Working with Canada Mortgage and Housing Corporation, to build 8-10 new shelters by 2008—2009.	Work initiated with the Canada Mortgage and Housing Corporation, to build up to 5 new shelters beginning 2008—2009. Some of the originally planned funding for the project was re-allocated to other departmental priorities.
Shelter Network to more communities through the construction of new shelters; and increasing operational funding to existing shelters.	Increase base funding by \$11 million by 2010—2011.	\$6 million announced as one-time investment in 2006—2007 for FVPP to increase operational funds for shelters and for a number of family violence prevention initiatives. This milestone will continue to be reported on in future years.

Results for Priority — Women, children and family (continued)

Plans	Milestones/Timelines	Results
Work with the Assembly of First Nations (AFN) and Native Women's Association of Canada (NWAC) in a consultation process to develop options for a legislative or other solution to matrimonial real prop- erty issues; recommendations to be	Ministerial Representative will facilitate consultation process with INAC, NWAC and AFN to be launched in September 2006.	Beginning on September 29, 2006, Ministerial Representative Wendy Grant-John facilitated a three-phase consultation process, in which INAC held consultations and INAC representatives attended sessions facilitated by NWAC and the AFN with the goal of developing possible solutions to the legislative gap with respect to on-reserve MRP.
made to the Minister by the ministerial representative.	Matrimonial Real Property consultations concluded: January 2007.	National consultations provided a collaborative process with NWAC and the AFN that enabled all parties to expand their understanding of the issues, such as the protection of children as a first priority and the need to address the division of MRP on reserves as quickly as possible.
	Report of Ministerial Representative for MRP On Reserves: March 2007.	Ministerial Representative's Report submitted to the Minister on March 9, 2007. The report recommended legislation in which individual First Nations would develop a solution that is compatible with their system of housing and land distribution while promoting gender equality. Additionally, the report recommended that the legislation contain emergency provisions that would immediately protect women, children and families, especially those in a situation of family violence. The report also made several non-legislative recommendations, which are being taken into consideration in the development of an implementation plan for the draft MRP legislation.
	Introduction of MRP bill, if appropriate: May 2007.	A draft legislative proposal is being discussed with key stakeholders. Legislation is expected to be presented by the Minister in Parliament in Fall 2007. Will report on progress in 2007—2008.
Improve community capacity at Sheshatshiu through implementa- tion of elements of a co-ordinated Labrador Innu Comprehensive	Construction of two safe houses, a healing lodge and a wellness centre: 2006–2007.	The Natuashish and Sheshatshiu Innu First Nations celebrated the opening of the Safe Houses in May 2007. The Natuashish First Nation healing lodge and wellness centre held open house celebrations in June 2007.
Healing Strategy.	Create a reserve for Sheshatshiu: 2006—2007.	On November 23, 2006, the community of Sheshatshiu was set apart as reserve land for the Sheshatshiu Innu First Nation. The reserve consists of 804 hectares of land, which constitutes the existing community land base of Sheshatshiu Innu First Nation as well as crown lands provided by the Province of Newfoundland and Labrador. Reserve creation at Sheshatshiu is part of a long-term strategy to address the social challenges of the community.

Strategic Outcome — The Land

Results for Priority — Accountability and Capacity Building

Plans	Milestones/Timelines	Results
Implement the Environmental Stewardship Strategy.	Develop a federal policy for regulating activities on reserves in the context of the Smart Regulations Initiative: 2006–2007.	In the context of evolving international priorities, work is ongoing with Natural Resources Canada on a strategy to improve the performance of the environmental regulatory system for natural resources. This work is proceeding in the context of the Deputy Minister's Task Force on Regulatory Improvements.
	Implement internal Environmental Performance Framework: 2006.	The Environmental Performance Framework (EPF) was approved by the Environmental Stewardship Steering Committee in March 2007. Ongoing inter-sectoral implementation is a responsibility shared between Environment, Lands, and Economic Development units, and is to be fully implemented by March 31, 2009.
		Significant progress was made against many of the EPF targets. Inventories for fuel tanks and waste sites were developed as a necessary step toward ensuring compliance with Canadian Environmental Protection Act regulations. Discussions are continuing on developing the Fuel Tank and Waste Management Policy Framework, including the appropriate Level of Service Standard (LOSS). Significant steps were also been made to register in the Environmental Stewardship Strategy Information Management System (ESSIMS)/CEAR all environmental assessments for leases and permits, major capital and economic development projects in order to more effectively monitor follow-up requirements.
Implement Reserve Lands and Environment Management Program.	Delivery of general training: 2006—2007.	Thirteen Land Managers graduated from the Professional Land Management Training and Certification Program delivered through the University of Saskatchewan and the National Aboriginal Land Managers Association (NALMA) in March 2007.
	Delivery of technical training: 2006—2007.	Eleven Land Managers finished technical training at the University of Saskatchewan and will continue the next phase of training delivered by NALMA between September 2007 and March 2008.
		An additional 27 First Nations entered the RLEMP pilot in 2007 and began training at the University of Saskatchewan in April 2007.
Modernize the Indian Oil and Gas Act and Regulations.	Complete draft of legislation: 2006—2007.	Legislative renewal was relaunched in August 2006. Cabinet authority to amend the Act was received in June 2007, and legislative drafting is well under way.
	Complete drafting of regulations: 2007–2008.	Drafting instructions for the amended legislation have been developed.

Results for Priority — Accountability and Capacity Building (continued)

Plans	Milestones/Timelines	Results
Implement the First Nations Commercial and	Coming into effect of FNCIDA: April 1, 2006.	FNCIDA came into effect on April 1, 2006.
Industrial Development Act (FNCIDA).	Completion of Management Control Framework: 2006–2007.	An Operational Delivery Document (ODD) was developed in fall 2006.
	Project recognition and tripartite agreements for Fort McKay and Fort William projects: 2006–2007.	The tripartite agreement between Canada, Fort McKay and Alberta is complete and in force. The draft tripartite agreement for Fort William is awaiting the formal approval process.
	Completion of regulations for Fort McKay and Fort William projects: 2007—2008.	The Fort McKay First Nation Oil Sands Regulations came into force on April 19, 2007. Draft regulations for the Fort William Bowater Project are currently under review.
Work with Indian Resource Council (IRC) on future options for	Initiate engagement and consultation: 2006—2007.	The Indian Resource Council (IRC) was engaged in August 2006, through the establishment of two Joint Technical Committees.
Indian Oil and Gas Canada.	Develop options by IRC in partnership with Indian Oil and Gas Canada Co-management Board: 2006—2007 to 2007—2008.	A concept paper on future options was completed by IRC and presented at the IRC Annual General Meeting (AGM). The resolution of First Nations at that AGM was to pursue enhancements under the current Memorandum of Understanding (MOU) for co-management of Indian Oil and Gas Canada (IOGC), and to establish an Energy Business Centre of Excellence to assist First Nations and their companies with the business aspects of oil and gas development. A work plan and budget was established for the implementation of IOGC co-management. A stable, long-term source of funding has yet to be identified for the establishment of the Energy Business Centre of Excellence.
Implement professional and institutional development initiatives.	Complete consolidation of authorities for a number of First Nations-led professional and institutional development initiatives under way: 2006–2007.	A single consolidated management framework was completed and implemented as of April 2006 in order to more efficiently deliver the program.
Expand First Nations land management.	Fund 30 participants every two years: 2006—2007 and 2007—2008.	Six new First Nations are expected to be added to the Framework Agreement on First Nations Land Management. Three new First Nations ratified their land codes and Individual Transfer Agreements with Canada in order to become operational under the Framework Agreement and the First Nations Land Management Act.
Implement First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act.	Put voting regulations in place to enable pilot First Nations to take control over oil and gas and/or moneys: 2006—2007.	First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act (FNOGMMA) voting regulations were registered in October 2006. The Environmental Assessment regulations will be in force by October 2007. Treasury Board approval of the implementation framework and the funding authority is expected in October 2007. The three FNOGMMA Pilot First Nations have scheduled their community votes for late 2007—2008.

Results for Priority — Housing

Plans	Milestones/Timelines	Results
Modernize the Indian Lands	Digitize records: 2006-2007.	90 percent of records were digitized.
Registry System (ILRS).	Integrate and harmonize ILRS information with Canada Lands Survey Records administered by Natural Resources Canada: 2006—2007 and 2007—2008.	Integration and harmonization of ILRS and CLSR was postponed due to a lack of resources.
	Review of ILRS and identification of land registration options and models: 2006–2007.	A multi-year business plan was drafted.
	Business analysis and software development: 2007—2008.	Business analysis and software develop- ment were completed.
	Training of First Nations people to use the modernized system: 2008—2009.	Training will be contingent on the modernization of the system.
Design structural improve- ments to the land manage- ment system.	Developing options to address underlying title on reserve in Quebec: 2006—2007 and 2007—2008.	Development of these options was post- poned due to lack of resources.
	Draft legislation to give Quebec First Nations access to the <i>First Nations Land Management Act</i> : 2006—2007.	Legislative amendment of the FNLMA was completed and received Royal Assent in June 2007.
	Develop options to advance a modern regulatory framework for the use of Certificates of Possession to facilitate individual property interests on reserve: 2006—2007.	A multi-year business plan was drafted for developing these options.
	Develop policy/legislative options for stream- lining Additions to Reserve (ATR) and bringing in national ATR legislation: 2006—2007.	Development of these was postponed due to lack of resources.
	Develop options to address gaps in existing Indian Act regime in areas such as landlord and tenant law: 2006—2007.	A multi-year business plan was drafted for developing these options.

Results for Priority — Mackenzie Gas Project

Plans	Milestones/Timelines	Results
Support the advancement of this project through regulatory review to the operational phase.	Ongoing until final decisions to proceed with project.	Budget 2005 provided funding of \$150 million over four years for seven departments and agencies to increase federal capacity and science in support of the Environmental Assessment and regulatory processes for the Mackenzie Gas Project and induced oil and gas activities. In 2006—2007 INAC received \$10.9 million to increase capacity for the environmental assessment process, regulatory obligations, environment and resource management issues, consultation, Federal Project Coordination Secretariat, Pipeline Readiness Office and legal requirements. The department also received \$1.4 million to undertake science research projects such as permafrost and terrain conditions across the treeline; pipeline stream crossings; aerial photography and mapping; non-renewable resource assessments for the Protected Areas Strategy; cumulative effects assessment studies and database development, revegetation workshop and the Arctic Council's assessment of oil and gas activities in the Arctic.
Address socio-economic pressures on N.W.T. communities from the Mackenzie Gas Project.	Mackenzie Gas Project Impacts Fund operational by the end of 2006—2007.	The Mackenzie Gas Project Impacts Fund head office location and general Crown Corporation Board structure have been established. Other operational requirements are to be phased-in consistent with the overall timing of the Mackenzie Gas Project and the decision to construct.
		The Dene Tha' First Nations Settlement: The Settlement Agreement has been negotiated with the DTFN. Implementation is to be completed and in effect in 2007.
		The Environmental Assessment is ongoing until final decision to construct is put in effect.

Results for Priority — Northern Development

Plans	Milestones/Timelines	Results
Improve the regulatory system in the Northwest Territories.	Regulatory Improvement Initiative Strategy devel- oped by the end of 2006—2007.	In 2006—2007 the department continued to implement phase one of the Northern Regulatory Improvement Strategy, in response to the 2005 report of the Auditor General, while also setting the stage for phase two. The strategy has been low key to date, but the department is now developing and implementing phase two of the strategy, which will focus on longer-term fundamental improvements to the northern regulatory systems. The department will be working with northern stakeholders in the development of phase two of the strategy.
Support International Polar Year Research.	Initiate a targeted science and research program to address priorities on climate change impacts and adaptation and health and well-being of northern communities: 2007—2008. Provide support for government, academic and northern community researchers: 2007—2008. Provide training opportunities for northern and Aboriginal people: 2007—2008.	Provided support to research licensing bodies in N.W.T. and Nunavut to enhance their capacity to handle increased workload resulting from International Polar Year. Initiated discussions with organizations in the territories that are involved in review and issuing of scientific research licences and related permits to explore options for streamlining research licensing/permit processes. Completed scientific and social/cultural review of scientific research proposals that resulted in the selection of 44 projects to address IPY priorities for climate change impacts and adaptation and health and well-being of northern communities. Organized the launch of Canada's IPY program on March 1, 2007, with the involvement of the international community, Ministers, Aboriginal organizations, researchers and a wide range of participants. Provided initial funding support for IPY science and research projects for early work, including community meetings and consultations in the North.

Strategic Outcome — The Economy

Results for Priority — Water and Wastewater

Plans	Milestones/Timelines	Results
Establish a panel of experts on regulatory regime for drinking water.	Consultation completed and action plan for imple- mentation plan developed: fall 2007.	The final report of the expert panel was tabled in Parliament by the Minister of Indian Affairs and Northern Development in December, 2006.
		The panel provided three viable options for establishing a legislative and regulatory framework. INAC and Health Canada are working together to develop options for a legislative and regulatory framework.
Implement mandatory training for all water system operators and a regime to ensure all water systems have the oversight of certified operators.	All systems to be supervised by certified operator by December 2006.	As of December 2006, all First Nations have been provided access to 24-hour hotlines where they can receive support from a certified operator to address any operational issue they may have with their respective water systems. In some cases, third-party service providers have been contracted to work with First Nations that are most at risk, to provide direct oversight, whether through remote monitoring or on-site operation of the systems. In addition, the Circuit Rider Training Program will soon be enhanced to provide improved training for all operators, both to achieve and to maintain their certification.
Implement the new regulatory regime.	To be completed in spring 2008.	Options for the establishment of a regulatory regime were presented in the Report of the Expert Panel on Safe Drinking Water for First Nations, tabled in Parliament in December 2006. The department is currently examining these options and is working toward introduction of legislation.
Implement remedial plans for First Nations communities with serious water issues.	Reduction of all high-risk, and the majority of medium-risk sites identi- fied in the National Assessment of Water and Wastewater Systems in First Nations communities: April 2008.	The number of high-risk drinking water systems has decreased from 170 water systems to 90 water systems at the end of the past fiscal year. Remedial plans have been developed for all of the remaining high-risk systems, and they will continue to be addressed throughout the upcoming year. Similarly, the number of high-risk wastewater systems decreased from 69 to 67 wastewater systems. The department will continue to work with First Nations to make certain that high-risk wastewater facilities are further reduced.

Results for Priority — Housing

Plans	Milestones/Timelines	Results
Examine options for First Nations housing authorities and institutions.	Review of options completed by March 2007.	Over the last year, financial support was provided to several First Nations-led projects to develop both regional and national best practices and to help incorporate the newly developed First Nations National Housing Managers Association, which is committed to improving housing delivery in First Nations by promoting and enhancing the professional development of First Nations housing managers.
Develop a 10-year strategy to build a sustainable housing system and address housing conditions in First Nation communities.	Completed by March 2007 (specific timeframe for progress will depend on First Nation participation in the implementation of new measures).	The department has initiated a review of the 1996 On-Reserve Housing Policy and other housing initiatives, with a goal of developing needs-based and community-based approaches to on-reserve housing. The vision of a new multi-year approach will be to bring about significant improvements in housing outcomes, quality of housing, longer term durability of the housing stock, and improvements in the overall adequacy of housing on reserves.
Work with First Nations to expand purchase and financing options.	Support the creation of new home ownership programs in First Nations in five regions in 2007 and in all regions in 2008.	Budget 2007 announced a \$300-million investment to promote on-reserve home ownership. Market-based housing will help families and individuals of First Nations living on-reserve to build, buy or renovate houses, which will not only increase the housing supply, but will provide the means to build equity and generate wealth.

Strategic Outcome — The Office of the Federal Interlocutor

Results for Priority — Education

Plans	Milestones/Timelines	Results
Collaborate with provinces and territories on initiatives to increase the proportion of Aboriginal young adults with at least a high school diploma.	Consultations with partners and development of performance measurement mechanisms: 2006—2007. Implementation of programs: 2006—2007 to 2007—2008.	Strong regional education partnerships that lead to the advancement of governance development. Linking Métis and non-Status Indians to training or employment opportunities.

Results for Priority — Accountability and Capacity Building

Plans	Milestones/Timelines	Results
Collaborate with provinces on initiatives to respond to Métis Aboriginal rights.	Ongoing implementation of funding through the Government of Canada's Strategic Approach to the <i>Powley</i> decision.	Enhanced systems for Métis organizations' identification of harvesters; greater understanding of Métis rights across federal government departments.
	Ongoing facilitation of co-operative relationships between Métis and non-Status Indian organizations and the federal and provincial governments.	Improved governance capacity in Métis and non-Status Indian organizations; better capacity to engage governments.
	Ongoing strengthening of organization's decision-making and reporting on use of funding.	Organizations moved from activity-based to results-based management framework; improved accountability for public funds.

Results for Priority — Women, Children and Family; Education; Housing

Plans	Milestones/Timelines	Results
Collaborate with key partners, including provinces, municipali-	Ongoing implementation of the government's Urban	Enhanced capacity to implement and manage effective governance.
ties and local Aboriginal organizations to enable Aboriginal people to achieve greater success	Aboriginal Strategy.	Effective implementation of major infrastructure, housing and education investments.
within Canada's urban centres.		Improved housing improves educational attainment and reduces family violence; economic development reduces dependency on social programs (i.e., Child and Family Services, Family Violence Protection, etc.).
		Increased individual, family and community well-being.

Contact for Further Information

Indian and Northern Affairs Canada

Terrasses de la Chaudière 10 Wellington Street, North Tower

Gatineau, Quebec

Mailing Address: Ottawa, Ontario K1A 0H4

Internet: http://www.ainc-inac.gc.ca E-mail: webmaster@ainc-inac.gc.ca

General and Statistical Inquiries, and Publication Distribution

Tel. (toll-free): 1-800-567-9604 TTY (toll-free): 1-866-553-0554 E-mail: InfoPubs@ainc-inac.gc.ca

Socio-demographic statistical publications available at

http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/sts/index e.html

Departmental Library

Tel.: (819) 997-0811

E-mail: Reference@ainc-inac.gc.ca

Media Inquiries — Communications

Tel.: (819) 953-1160

Northern Affairs Program

Tel.: (819) 953-3760

E-mail: NAPInfo@ainc-inac.gc.ca

Canadian Polar Commission

Constitution Square 360 Albert Street, Suite 1710 Ottawa, Ontario K1R 7X7

Tel.: (613) 943-8605 or 1-888-POLAR01 Internet: http://www.polarcom.gc.ca E-mail: mail@polarcom.gc.ca

Indian Specific Claims Commission

Minto Enterprise Building 427 Laurier Avenue West, Suite 400 Ottawa, Ontario K1R 7Y2

Tel.: (613) 943-2737

Internet: http://www.indianclaims.ca E-mail: gmail@indianclaims.ca





Autres sources d'information

Affaires indiennes et du Nord Canada

Gatineau (Québec) 10, rue Wellington, tour Nord Terrasses de la Chaudière

Internet: http://www.ainc-inac.gc.ca Adresse postale: Ottawa (Ontario) KIA 0H4

Courriel: webmaster@ainc-inac.gc.ca

Demandes de renseignements statistiques et généraux et distribution des publications

Téléphone: 1 800 567-9604 (sans frais)

Téléscripteur: 1866553-0554 (sans frais)

Courriel: InfoPubs@ainc-inac.gc.ca

Des statistiques sur la situation sociodémographique peuvent être consultées à l'adresse

www.ainc-inac.gc.ca/pr/sts/index_f.html.

Téléphone: 819 997-0811 Bibliothèque ministérielle

Courriel: Reference @ ainc-inac.gc.ca

Demandes provenant des médias (Communications)

Téléphone: 819 953-1160

Téléphone: 819 953-3760 Programme des affaires du Nord

Courriel: NAPInfo@ainc-inac.gc.ca

Commission canadienne des affaires polaires

Internet: http://www.polarcom.gc.ca Téléphone: 613 943-8605 ou 1888 POLAR01 Ottawa (Ontario) KIR 7X7 360, rue Albert, bureau 1710 Edifice Constitution Square

Courriel: mail@polarcom.gc.ca

Commission des revendications particulières des Indiens

Courriel: gmail@indianclaims.ca Internet: http://www.indianclaims.ca Téléphone: 613 943-2737 Ottawa (Ontario) KIR 7Y2 427, avenue Laurier Ouest, bureau 400 Edifice Minto Enterprise

Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral

L'éducation

Les solides partenariats régionaux établis	Mener des consultations avec les partenaires	Collaborer avec les
dans le domaine de l'éducation ont permis aux collectivités de parfaire leurs compé-	et mettre au point un mécanisme de mesure du rendement (2005–2007).	provinces et les territoires en vue d'accroître la pro-
tences en gestion. Des possibilités de formation ou d'emploi ont été offertes aux Métis et aux Indiens	Mettre les programmes en æuvre (2006–2007 et 2007–2008).	portion de jeunes adultes autochtones ayant au mini- mum un diplôme d'études secondaires.

L'imputabilité et le renforcement des capacités

Résultats	Étapes clés et échéances	Plan
on a apporté des améliorations aux systèmes utilisés par les organisations de Métis pour fournir des précisions sur l'identité des exploitants métis. On a aussi constaté une meilleure compréhension des droits des meilleure compréhension des détal.	Poursuivre le financement des activités prévues dans la stratégie gouvernementale intitulée Powley : Une approche stratégique.	Collaborer avec les provinces à des mesures visant à régler la question des droits ancestraux des Métis.
Les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits ont amélioré leurs compétences en gestion et leurs habiletés à se rallier la coopération des gouvernements.	Promouvoir la collaboration entre les orga- nisations de Métis et d'Indiens non inscrits et les gouvernements fédéral et provinciaux.	
Les organisations ont délaissé le cadre de gestion axé sur les activités pour se tourner vers un modèle davantage axé sur les résul- tats. De cette façon, les Premières nations sont plus à même de rendre compte de l'utilisation des fonds publics.	Aider sur une base continue les organisations à prendre des décisions éclairées et à justifier leurs dépenses.	

Les femmes, les enfants et les familles; l'éducation; le logement

Le logement

Résultats	Etapes clés et échéances	snolq
Au cours de l'exercice financier, le Ministère a appuyé plusieurs projets dirigés par les Premières nations. Ces projets visaient l'élaboration de pratiques exemplaires en matière de logement, tant sur le plan régional que national, et incluaient la participation de l'Association nationale des gestionnaires d'habitations des Premières nations. Cette nouvelle association a le mandat d'améliorer les conditions du logement dans les collectivités en assurant le perfectionnement professionnel es collectivités en assurant le perfectionnement professionnel	Explorer les solutions possibles (mars 2007).	Examiner la possibilité de mettre sur pied des sociétés ou des offices d'habitation qui seraient administrés par les Premières nations.
Le Ministère a procédé à l'examen de la Politique de 1996 sur le logement dans les réserves et a évalué d'autres mesures sur le logement dans les but d'adopter une nouvelle approche axée sur les besoins communautaires. La concrétisation de cette nouvelle approche pluriannuelle apportera des améliorations majeures à la situation générale du logement, à la qualité des majeures à la situation générale du logement, à la qualité des	Oncevoir la stratégie (mars 2007). (L'échéancier dépendra de la participation à la Premières nations à la mise en œuvre de nou-	eiegénats une stratégie décennale pour améliorer à long terme la situation du logement dans les collecti- vités des Premières nations.
Dans le budget de 2007, on prévoyait 300 millions de dollars les pour créer des programmes d'accession à la propriété dans les réserves. Grâce au Fonds d'aide au logement du marché, les membres et les familles des Premières nations auront les moyens d'acheter, de construire ou de rénover des logements, ce qui permettra d'augmenter leur avoir propre et de favoriser la création de la richesse.	Appuyer la création de nouveaux programmes d'accession à la propriété dans les réserves, qui seront mis à l'essai dans cinq régions en 2007 puis dans toutes les régions en 2008.	zevailler avec les Premières nations à définir de nouvelles eb te that et de stinancement des logemens.

Résultat stratégique : L'économie

Les réseaux d'aqueduc et d'égouts

	Résultats	Étapes clés et échéances	Plans
	Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a déposé au Parlement le rapport définitif du groupe d'experts en décembre 2006. Le groupe a proposé trois solutions à long terme. AINC et Santé Canada travaillent maintenant à la mise au point du cadre législatif et réglementaire.	Terminer les consultations et le plan d'action pour povvoir entreprendre l'élaboration du plan de mise en œuvre (7002 enmotua)	Former un groupe d'experts en réglementation de l'eau potable.
9	Depuis décembre 2006, toutes les Premières nations ont accès à un service téléphonique d'urgence 24 heures sur 24 pour obtenir l'aide d'un opérateur reconnu si leur système d'aqueduc venait à faire défaut. Dans certains cas, on a retenu les services de tiers pour offrir une supervision directe aux Premières nations les plus à risque, soit par une surveillance à distance, soit par des visites sur le terrain. De plus, on améliorera bientôt le Programme de services itinétrants de formation pour permettre à tous les opérateurs de recevoir une formation plus approfondie et d'obtenir de recevoir une formation plus approfondie et d'obtenir de recevoir une formation plus approfondie et d'obtenir	S'assurer que tous les systèmes sont sous la supervision d'un opérateur reconnu (décembre 2006).	raposer une formation à tous les de d'égouts pour s'assurer duc et d'égouts pour s'assurer que tous ces systèmes sont sous la supervision d'un Opérateur reconuu.
	Des propositions de réglementation sont présentées dans le Rapport du groupe d'experts sur la salubrité de l'eau potable dans les collectivités des Premières nations, déposé au Parlement en décembre 2006. Le Ministère examine actuellement ces propositions et compte déposer examine actuellement ces propositions et compte déposer	Ferminer la mise en ævvre du novveau régime de réglementation (8002 sqmətnirq)	Appliquer le nouveau régime de réglementation.
	Le nombre de réseaux d'aqueduc présentant des risques de lèvés est passé de 170 à 90 en 2006—2007. Des plans de mesures correctives ont été élaborés pour tous les autres systèmes à risque élevé. On continuera de s'attaquer au problème durant l'année qui vient. Parallèlement, le nombre de réseaux d'égouts présentant des risques élevés est passé de 69 à 67. Le Ministère continuera à travailler avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les Premières nations en vue de réduire ce nombre avec les premières na vue de réduire ce nombre avec les premières nations en vue de réduire ce nombre avec les passètes nations en vue de réduire ce nombre avec les passètes nations en vue de vergent nations en vue de veui de	Éliminer tous testis ed de majorité risque élevé et la majorité des sites à risque modèré de sites à risque modère de la modère de l'Évaluation nationale de systèmes d'aqueduc et d'aqueduc et d'aqueduc et d'aqueduc et l'égout dans les collectities des Premières nations vités des Premières nations d'avis de l'aduelle d'avis de l'aduelle d'avis de l'aduelle d'avis de l'aduelle d'avis de l'avis d	Methre en œuvre les plans de mesures correctives dans les collectivités des Premières nations aux prises avec de sérieux problèmes d'eau potable.

La mise en valeur du Nord

On a apporté un soutien aux organisations responsables d'accorder des permis de recherche scientifique dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut afin de renforcer leur capacité d'absorber l'augmentation de de l'Année polaire internationale. Les organisations territoriales qui participent à l'examen et à la délivrance des permis de recherche scientifique ont commencé à discuter délivrance des permis de recherche scientifique ont commencé à discuter les modifications qui pourraient être apportées dans le but de simplifier les processus. L'ensemble des propositions de recherche a été examinée; l'évaluation	changement climatique, les mesures à prendre pour s'y adapter, la santé et le bien-être des collectivités du Nord	xupvarı les travaux de recherche menes dens le cadre de l'Année polaire internationale.
permis de recherche scientifique dans les Territoires du Nord-Ouest et de recherche scientifique dans les Territoires du Nonavut afin de renforcer leur capacité d'absorber l'augmentationale. Les organisations territoriales qui participent à l'examen et à la discuter délivrance des permis de recherche scientifique ont commencé à discuter délivrance des permis de recherche scientifique ont commencé à discuter des modifications qui pourraient être apportées dans le but de simplifier les modifications qui pourraient et de service des permis de recherches des productions de services de servi	ciblé de sciences et de recherche qui aborderait les répercussions du changement climatique, les mesures à prendre pour s'y adapter, la santé et le bien-être des collectivités du Nord	de recherche menés dans le cadre de l'Année polaire
	hand uh zàtivitaelloa	

Le projet gazier du Mackenzie

-	Résultats	Etapes clés et échéances	Plans
	Le budget de 2005 prévoyait des fonds de 150 millions de dollars, échelonnés sur quatre ans, pour permettre à sept dollars, échelonnés sur quatre ans, pour permettre à sept réglementation, des évaluations environnementales et des ance technique et scientifique à l'appui des processus de activités d'exploitation pétrolière et gazière qui découleront du projet gazière du Mackenzie. En 2006–2007, AINC a reçu du projet gazière du Mackenzie. En 2006 processus d'évaluation pétrolière et gazière qui découleront processus d'évaluation environnementale, à s'acquitter de processus d'évaluation environnementale, à s'acquitter de des consultations, à assurer la gestion de l'environnement et ses consultations, à assurer la gestion de l'environnement et des ressources et à financer le Secrétariat chargé de la coordination des projets fédéraux et le Bureau de préparation des des projets fédéraux et le Bureau de préparation des des projets fédéraux et le Bureau de préparation des des projets fedéraux et le Stratégie relative avant contramment pour thème : les conditions du pergélisol et du notamment pour thème : les conditions du pergélisol et du contra d'eau; la photographie aérienne et la reprédans les cours d'eau; la photographie aérienne et la reprédans les cours d'eau; la photographie aérienne et la reprédans les cours d'eau; la photographie aérienne et la reprédans les cours d'eau; la photographie aérienne et la reprédans les cours d'eau; la photographie aérienne et la reprédans les cours d'eau; la photographie aérienne et la reprédans les cours d'eau; la photographie aérienne et la reprédans les cours d'eau; la photographie aérienne et la reprédans la verge de données connexe; l'exploitation pétrolière et gazière dans l'Arctique par le d'exploitation pétrolière et gazière dans l'Arctique par le	Continuer d'appuyer le projet jusqu'à ce qu'il soit décidé d'aller de l'avant.	Soutenir l'avancement du projet gazier du Mackenzie, de l'examen réglementaire jusqu'à l'exploitation.
	Le siège social du fonds d'aide créé pour atténuer les effets du projet gazier du Mackenzie a été établi, tout comme la structure générale du conseil d'administration de la société d'État. On répondra progressivement aux autres exigences fonctionnelles au fur et à mesure de l'échéancier et selon la décision d'aller ou non de l'avant avec la construction. Une entente de règlement a été négociée avec la Première nation Dene Tha' et est entrée en vigueur en 2007. L'évaluation environnementale se poursuit jusqu'à ce qu'il L'évaluation environnementale se poursuit jusqu'à ce qu'il soit décidé d'aller de l'avant avec la construction.	Activer le fonds d'aide créé pour atténuer les effets du projet gazier du Mackenzie (fin de 2006—2007).	Soustraire les collectivités des Territoires du Nord- Ouest aux pressions socio- économiques qui découlent du projet gazier du Mackenzie.
201			

Le logement

Résultats	Etapes clés et échéances	Plans
tno sıəissob səb % 09 (lotot uA été numérisés.	Numériser les dossiers (2006–2007).	emótsyl el sernised bomótsyl el ser d'enregistrement des
L'exercice a été remis à plus tard en raison d'un manque de ressources.	Combiner et harmoniser l'information du Système d'enregistrement des terres indiennes avec celle des Archives d'arpentage des terres du Canada, administrées par Ressources naturelles Canada (2006–2007 et 2007–2008).	erres indiennes.
Un plan d'action pluriannuel a été produit.	Examiner le Système d'enregistrement des terres indiennes et proposer d'autres modèles ou processus d'enregistrement des terres (2006–2007).	
On a procédé à une analyse des activités et on a conçu le nouveau logiciel.	Effectuer une analyse des activités et concevoir un nouveau logiciel (2007–2008).	
La formation sera donnée une fois que le système aura été mis à jour.	Offrir aux membres des Premières nations une formation sur l'utilisation du système mis â jour (2008—2009).	
L'exercice a été remis à plus tard en raison d'un manque de ressources.	Proposer des solutions pour régler la question des droits de propriété sou-zacents dans les réserves au Québec (2005–2007) et 2007–2008).	Apporter des améliorations structurelles au système de gestion des terres.
Les dernières modifications ont été apportées à la Loi sur la gestion des terres des premières nations et elles devraient recevoir la sanction royale en juin 2007.	Rédiger un projet de loi pour donner aux Premières nations au Québec la possibilité de se prévaloir de la Loi sur la gestion des terres des premières nations (2005—2007).	
Un plan d'action pluriannuel a été produit.	Proposer un cadre de réglementation moderne qui régirait l'utilisation des certificats de poseses éssion pour obtenir des droits de propriété individuelle dans les réserves (2006–2007).	
L'exercice a été remis à plus tard en raison d'un manque de ressources.	Concevoir des modèles stratégiques ou législa- tifs qui simplifieraient le processus d'ajout de terres aux réserves et donneraient lieu à une loi nationale (2005–2007).	
Un plan d'action pluriannuel a été produit.	Proposer des solutions pour combler les lacunes dans la <i>Loi sur les Indie</i> ns, notamment en matière de droit du logement (2006–2007).	

L'imputabilité et le renforcement des capacités (étius)

de dépenses. Les trois Petrolieres et des fonds de dépenses. Les trois Premières nations participar participar de dépenses. Les trois Premières Mations comptent tenir un vote de ratificial provenant de l'exploita-provenant de l'exploita-provenant de l'exploita-provenant de l'exploita-provenant de l'exploita-provenant de dépenses. Les trois participar de de ratificial provenant de dépenses de la fin de 2007—2008.
the mean service la Loi being des votes and in tèglement sur la tenue des votes relatifs à la gestion du pétrole aux du gaz et des fonds de fermettre aux du gaz et des fonds de fremeitre aux de fremières de maisre en cotobre 2 de fremières de mise en ceuvre et de froit de frecent de mise en ceuvre et de froit de frecent de mise en ceuvre et de froit de frecent de mise en ceuvre et de froit
argir la portée de la Financer 30 collectivités On s'attend à ce que six nouvelles Premières nation des participantes tous les l'Accord-cadre relatif à la gestion des ferres des premières des premières de vans (2006–2007) Trois autres des premières de vans (2006–2008). Trois autres de la Loi sur la gestion des terres de la Loi sur la gestion des terres des la contract de la Loi sur la gestion des terres de la Loi sur la gestion des terres de la contract de la
ettre en œuvre le ment des autorisations on a produit un cadre de gestion unique. Ce cadre or ogramme de perfectonenders à diverses or div
Examiner les diverses pour de son assemblée générale annuelle, l'occasion de son assemblée générale annuelle, l'occasion de son assemblée générale annuelle, les paz des l'actuel profocole et gaz des l'actuel profocole d'entente set le Conseil de cogestion de pétrole et gaz des l'actuel profocole d'entente set le conseil de cogestion de et gaz des l'actuel profocole d'entente sur la conseil de cogestion de l'encipre d'excellence pour le secteur de l'énergie condition prévoyait l'es saince de l'entente de l'énergie condition de l'encipre de l'enc
resployer avec le Conseil et amorter les conditiones de participer en établissant deux comités tec conseil des ressources de nouvelles conditions (2006–2007).
Préparer la réglementation Le Règlement sur les sables bitumineux de la Prem concernant les projets de Fort McKay et de Fort concernant le projet de Bowater à Fort William est concernant le projet de Bowater à Fort William est William (2007—2008).
Reconnaître le bien- fondé des projets de Fort McKay et l'Alberta a été conclue et est entente en 2005—2007. L'entente tripartite avec la Première met conclure des ententes et conclure
Reconnaître le bien- Reconnaître le cande
Reconnaître le bien- font McKay et de Tort William est en instance d'approbation le forte les ententes en ferieles et est ententes et ententes ententes et ententes et ententes et ententes et ententes et ententes et ententes ententes et ententes et ententes et ententes et ententes et ententes ententes ententes et ententes ententes et ententes ente

Résultat stratégique : Les terres

L'imputabilité et le renforcement des capacités

.tnemelgé	Rédiger le projet de règlement (2007–2008).	On a élaboré les instructions à l'intention des rédacteurs législatifs qui seront chargés d'apporter des modifications au texte de loi.
oderniser la Loi sur le seb sag et le gas des nos te senneibni serret	Rédiger le projet de loi (2006—2007).	Les discussions ont repris en août 2006. En juin 2007, le Cabinet a donné son approbation au projet de modernisation de la Loi. La rédaction du projet de loi est déjà bien entamée.
		Vingt-sept membres des Premières nations ont accepté de participer au projet pilote du Programme de gestion des terres et de l'environ-nement dans les réserves; ils ont entrepris leur formation à l'Université de la Saskatchewan en avril 2007.
éserves.	Offrir une formation technique (2005–2007).	Onze gestionnaires des terres ont terminé leur formation technique à l'Université de la Saskatchewan et suivront la formation offerte par l'Association nationale des gestionnaires des terres autochtones entre septembre 2007 et mars 2008.
el savvæ ne sattel orgramme de gestion -ivns'l sb te zerret sel sel snæb tnemenno	noffrir une formation générale (2005–2007).	Treize gestionnaires des terres ont terminé avec succès le Programme de formation et de reconnaissance professionnelles en gestion des terres, offert conjointement par l'Université de la Saskatchewan et l'Association nationale des gestionnaires des terres autochtones.
		Des progrès considérables ont été réalisés dans l'atteinte de nombreux objectifs prévus dans le Cadre de performance environnementale. Par exemple, on a créé un répertoire des réservoirs de combustibles et des sites d'enfouissement; il s'agissait là de la première étape à franchir pour se conformer à la Loi canadienne sur la protection de l'environnement. Par ailleurs, on continue de travailler à l'élaboration d'un cadre stratégique de gestion des réservoirs de combustibles et des sites d'enfouissement, notamment en établiscant des normes sur les niveaux de service. On a aussi intégré dans sant des normes sur les niveaux de service. On a aussi intégré dans le Système de gestion de l'information bon nombre des évaluations environnementales préalables à la délivrance de baux et de permis et des grands projets d'immobilisations et de développement et des grands projets d'immobilisations et de développement ét des grands projets d'immobilisations et de développement ét des grands projets d'immobilisations et de développement ét des grands projets d'immobilisations et de sexigences.
	Mettre en œuvre le Cadre de performance environ- nementale (2005).	En mars 2007, le Comité directeur de la gérance de l'environnement a approuvé le Cadre de performance environnementale. La mise en œuvre de ce cadre est assurée par les secteurs de l'environnement, des terres, de l'infrastructure et du logement; elle devrait être terres, de l'infrastructure et du logement; elle devrait être terminée d'ici au 31 mars 2009.
ettre en œuvre la ratégie de gérance rvironnementale.	Éloborer une politioue fédérale pour réglemen- ter les activités dans les réserves dans le contexte d'une réglementation intelligente (2006–2007).	En raison de l'évolution des priorités internationales, AINC a conti- nué de travailler avec Ressources naturelles Canada à élaborer une stratégie visant à renforcer la réglementation sur la gestion des ressources naturelles. L'exercice a été confié au groupe de travail du vos constres sur l'amélioration de la réglementation.
sub	Étapes clés et échéances	Résultats

Les femmes, les enfants et les familles (suite)

Le 23 novembre 2006, la nouvelle collectivité de Sheshatshiu a été constituée en réserve pour l'usage de la Première nation des lnnus de Sheshatshiu. La réserve s'étend sur 804 hectares; certaines de ces terres constituent l'assise territoriale de la Première nation et d'autres sont des terres de la Couronne, fournies par Terre-Neuve—et—Labrador. La création de la réserve à Sheshatshiu fait partie d'une stratégie à long terme lancée dans le but de régler les problèmes à long terme lancée dans le but de régler les problèmes sociaux dans la collectivité.	Etablir une réserve pour la collectivité de Sheshatshiu (2006—2007).	
La Première nation des Innus de Sheshatshiu et cende Natuashish ont souligné l'ouverture de leurs centres d'hébergement en mai 2007. La Première nation de Natuashish a aussi tenu, en juin 2007, une journée porte ouverte à l'occasion de l'inauguration de son porte ouverte à l'occasion de l'occasion de son centre du bien-être.	construire deux centres d'hébergement, un pavil- lon de ressourcement et un centre du bien-être (7006—2007).	Améliorer les capacités de la collec- tivité de Sheshatshiu par une mise en œuvre partielle de la Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador.
Le projet de loi a été présenté aux principaux intervenants aux fins de déposé au Parlement à l'automne 2007. Les progrès accomau Parlement à l'automne 2007. Les progrès accomplis à ce chapitre seront communiqués en 2007—2008.	Déposer le projet de loi, s'il y a lieu (mai 2007).	
La représentante ministérielle a remis son rapport au ministre le 9 mars 2007. Le rapport recommandait la misse en place d'une loi permettant à chaque Première nation de trouver une solution qui serait compatible avec son régime du logement et sa politique de distribution des terres fout en favorisant l'égalité des sexes. De plus, le rapport proposait d'incorporer à la loi des mesures d'urgence immédiates pour protéger les mesures d'urgence immédiates pour protéger les qui sont victimes de violence familiale. Enfin, il recommandait plusieurs mesures non législatives, dont on tiendra compte dans le plan de mise en œuvre de la loi, le cas échéant.	Présenter le rapport de la représentante ministérielle (mars 2007).	
Les consultations nationales ont donné l'occasion de tisser des liens plus étroits avec l'Association des fisser des liens plus étroits avec l'Association des femmes autochtones du Canada et l'Assemblée des partemières Mations. Elles ont permis à toutes les parties de mieux comprendre les enjeux (par exemple, la nécessité d'assurer d'abord la protection des enfants puis de régler le plus rapidement possible la question du partage des biens).	Terminer les consultations (janvier 2007).	recommandations au ministre.
Le 29 septembre 2006, la représentante ministérielle, Wendy Grant-John, a amorcé un processus de consultation en trois volets. Dans le cadre de ce processus, AINC a mené des consultations, et les représentants du Ministère ont assisté à des séances animées par l'Association des femmes autochtones du Canada et l'Association des femmes autochtones du Canada et l'Association des femmes autochtones de Landa et l'Association des premières Mations, le tout dans le but de proposer des pistes de solution pour régler le vide juridique entourant les biens immobiliers matrimoniurs dans les réserves.	Mener des consultations and Mener des consultations d'AINC, de l'Assemblée des Premières Nations, de l'Association des femmes autochtones du Canada, sous la supervision de la représentante vision de la représen	Premières Nations et l'Assamblée des Premières Nations et l'Association des femmes autochtones du Canada un exercice de consultation un exercice de consultations des permettrait de dégager des solutions législatives ou autres aux problèmes que pose la gestion des biens immo- piliers matrimoniaux. Demander à la représentante
Résultats	etapes clés et échéances	Plans

Les femmes, les enfants et les familles

Revoir et adaptier les autorisations et de programme accordées ou le préventire à la mise en autorisations de programme des services à l'enfance et à la familier des Premières autorises à l'enfance et à la familier et de programme pour la programme des services de protection de la comparable s'en pour la programme pour la programme ser la programme ser la programme sour la programme ser la brogramme de de bevolpement de la comparable s'evaluation du programme des services à l'évaluation de la conformité de la c
Multiplier les activitès de prévention de la condrar de la violence familiale par le programme de prévention de la convenur centres de nouveaux centres de nouveaux centres de nouveaux centres de pour le permettre de nouveaux centres de pour les services de rempour de la violence de mouveaux centres de la conformité de de rempour suivants : - **Autivités de prévention** - **Autivité de nouveaux centres d'hépetre de nouveaux centres de borse de onze millione de nouveaux centres d'hépetre de nouveaux centres de nouveaux centres d'hépetre de nouveaux centres d'hépetre de nouveaux centres d'hépetre de nouveaux centres d'hépetre de nouveaux centres de nouveaux centres d'hépetre de nouveaux centre d'hépetre d'hépetre d'hépetre d'hépetre d'hépetre d'hépetre d'hépetre d'hépetre
ment et les preventions Multiplier les activités de préventions o améliorer les pronduce de conze ment de present de prement et le foront de la consonance de la violence familiale par les de conze miliale de permetre de nouveaux centres de conze miliales pour les services de conze miliales pour les services de conze miliales pour les services de vervient de pour le principation de conzent de la violence familiale par les programmes de préventions de conze millions de par les programmes de préventions de préventions de préventions de prévention de permetre le financement de programme pour le prévention de principation de preventies de la violence de la violenc
de la violence familiale par les ouveaux centres d'hypothèques et de loge d'hypothèques et de loge d'hypothèques et de loge de prévention; • améliorer les programmes de prévention; • construire de nouveaux centres d'héber. • de prévention de permetre de nouveaux centres d'héper de once millions de la recevoir les services d'un refuge pour victimes de collectivilés de recevoir les services d'un refuge pour victimes de collection d'un refuge pour victimes de collection de la violence familiale; • augmenter les fonds d'exploitation de la violence de collection de la violence de collectio
d un plus grand nombre de collection de base de onze millions de recevoir les services de recevoir les services de de la financial de dollars (2010—2011). de base de onze millions de recevoir les services de de prévention de la violence du violence familiale; e augmenter les fonds d'exploitation e augmenter les fonds d'exploitation d'activités de prévention de la violence du violence du violence familiale. Les prochains rapports annuels feront état de prévention de la violence du violence de prévention de la violence du violence de prévention de la violence de prévention de la violence de prévention de la violence du violence de prévention de la violence de préventité de

L'éducation

stafluse	R seonoérbé te sélo sequità	Plans
ours : Le cadre stratégique préliminaire a été élaboré à l'été 200 ne collaboration avec les Premières nations. Il servira à étayer le nouvellement des programmes d'éducation, comme il est précisé da cadre de gestion. Il précisera également les principes et les objectif ni sous-tendent les programmes et les services d'éducation. On s'attei présenter la version définitive du cadre stratégique en mars 2008.	stratégique pour l'édu- cation (été 2006).	Mettre en œuvre le Plan d'action en matière d'éducation A'AINC.
n cours : Les travaux d'élaboration du cadre de gestion de l'éducation poursuivent. cadre de gestion de l'éducation permet de faire des associations et les mesures et les indicateurs de rendement, les processus de reillance et de production de rapports et les programmes indiviveillance et de production de rapports et les programmes indivibles. Des renseignements détaillés sur des éléments précis du cadre nt fournis ci-après. On s'attend à présenter la version définitive du dre stratégique en mars 2008.	gestion de l'éducation s' (été 2007).	
issultat atteint: On a commencé à mettre en œuvre le portail d'infolation aution d'infolation d'infolation sur l'éducation en 2006. Cet outil présente huit indicateurs de ndement, élaborés en collaboration avec le bureau régional du sépoca. Il permet à AINC de consulter et d'utiliser les données régional tationales sur les élèves des Premières nations. Le Ministère pours tégrer ces données cumulatives dans ses rapports, dans ses plans de sours : AINC a entamé en 2006—2007 les travaux d'élaboration de stème de rapports sur le rendement, qui fera partie du nouveau cad sième de l'éducation. Tout au long de l'année, des consultations et des menées auptrès des Premières nations, notamment dans le sté menées auptrès des Premières nations, notamment dans le dru d'une rencontre nationale tenue en mars 2007.	n candement, les cariginal de rendement, les caisines de déclara- non, un outil de saisine des données et un capports in sur le rendement transment des covins de co	
s solitat atteint : Le processus de conformité et les lignes directrices e atière d'éducation ont été élaborés et mis en œuvre pour la premiè is en 2005. Toutefois, AINC s'est engagé à redéfinir le processus dat contexte du cadre de gestion de l'éducation. sours : AINC a continué d'élaborer le processus de conformité et le pnes directrices en matière d'éducation, qui feront partie du cadre d	n ouveau processus de froncon conformité et les nou- velles lignes directrices en matière d'éducation E (été 2007).	
ultat attieint : Les résultats des travaux de recherche ont été com- briqués aux Premières nations, notamment les conclusions de six pports importants qui analysaient divers aspects des systèmes d'éd' fion dans les provinces, les territoires et les collectivités des emières nations. cours : Les consultations régionales et nationales se poursuivent ec les représentants des Premières nations concernant l'élaboration pouveau programme proposé.	des consultations des (2006). Concevoir et mettre en convevie le programme P E E E E	Élaborer des outils scoles dermettant aux écoles des metterir des réserves d'offrir des services comparables à ceux fournis par les conseils scolaires afin d'obtenir de locales et d'obtenir de locales et scolaires de locales et al'obtenir de locales et al obtenir de loca
is ultat atteint : La Loi sur la compétence des premières nations en atiniste d'éducation en Colombie-Britannique a reçu la sanction royal décembre 2006. Un protocole d'entente a été signé avec le Conseil décembre 2006. Un protocole d'entente a été signé avont des Premières nations au Québec en octobre 2006. éducation des Premières nations au Québec en octobre d'autre de uction des Premières nations au Québec en octobre d'autre de uction des former d'autre intendiers de la comain de la forme de la constitut de la comain de la constitut	m ceuvre d'autres ententes en entente d'autres en	Commencer à rallier les Premières nations, les Premières et les terri- toires à l'idée d'établir des partiers tri- partites en matière d'éducation dans un esprit de partage des esprit de partage des

Résultat stratégique : Les gens

L'imputabilité et le renforcement des capacités

Résultats	cedatà	Plans
Des recherches ont été entreprises pour évaluer le nombre d'entrepreneurs autochtones capables de réaliser les travaux requis. Ce processus s'est terminé le 16 mars 2007. AINC poursuit les démarches amorcées avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour mener à bien le processus des demandes de proposition. On espère pouvoir attribuer le marché le 12 mai 2008. Les dates du déploiement dépendront si le processus d'approvisionnement a été concluant et si l'échéancier d'approvisionnement a été concluant et si l'échéancier a été respecté.	Mener à bien le processus d'approvisionnement, concevoir le nouveau certificat et établir un plan de formation (le 31 mars 2007). Établir un centre national d'imprimerie et terminer le déploiement et la formation dans les ment et la formation dans les virés des Premières nations virés des Premières nations virés des Premières nations (le 31 mars 2008).	Mener à terme le processus entourant le Système d'inscription des Indiens et le certificat de statut d'Indien en instaurant un nouveau certificat sécuritaire à l'échelle nationale. Apporter un soutien constant à la délivrance des certificats à assurer l'intégrité du passurer l'intégrité du
Le Conseil du Trésor a approuvé le nouveau certificat de statut d'Indien, qui commencera à être distribué de statut d'Indien, qui commencera à être distribué des 2008. Ce nouveau certificat est protégé contre la fraude. En plus de prévenir l'usage abusif et frauduleux, il peut aussi servir de document d'identification à la frontière américaine.	Communiquer avec les personnes concernées et remplacer toutes les cartes laminées par de nou- veaux certificats sécuritaires (le 31 mars 2011).	

Contributions aux priorités ministérielles

Résultat stratégique : Le gouvernement

L'imputabilité et le renforcement des capacités

Résultats	Etapes clés et échéances	Plans
En janvier 2007, AINC a instauré avec succès une mesure visant à renforcer les capacités des Premières nations. Cette mesure devrait permettre aux collectivités qui font l'objet d'un plan de gestion corrective de retrouver plus rapidement leurs pouvoirs de gestion.	Accéder au financement prévu dans le budget de 2006 (automne 2006). Commencer à financer les projets approuvés (décembre 2006).	Renforcer les capacités des bénéfi- ciaires en finançant l'élaboration et la mise en œuvre de plans de ges- tion corrective dans le contexte du Programme de développement professionnel et institutionnel.
L'Administration financière des Premières nations a commencé à exercer ses activités, tandis que la Commencé à exercer ses activités, tandis es nations, le Commission de la fiscalité des Premières nations et l'nstitut de la statistique des Premières nations sont en l'Institut de la statistique des Premières nations sont en l'nstitut de la statistique des Premières nations sont en l'nstitut de la statistique des Premières nations et le devenir pleinement fonctionnels.	Assurer la mise en œuvre intégrale de la Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations (mars 2007).	elnzeèrini en wown e esuret la sesusze de la Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations.
NIVC a reçu l'autorisation d'augmenter d'au plus 230 000 dollars le budget de l'Association des agents financiers autochtones. Les fonds permettront d'élaborer et de mettre en œuvre des plans de gestion corrective, de concevoir du matériet éducatif et d'appuyer les Premières nations qui font l'objet d'un plan correctif. Cette démarche contribue à parfaire les habiletés et les compétences des Premières nations en gestion financière compétences des Premières nations en gestion financière et dis trenforcer les gouvernements des Premières nations.	Demander l'autorisation d'accéder au financement prévu dans le budget de 2006 (automne 2006). Commencer à financer les projets approuvés (décembre 2006).	Accroître le financement versé à l'Association des agents financiers autochtones pour des programmes et des activités associés aux plans de gestion corrective.

La mise en valeur du Nord

Résultats	Etapes clés et échéances	nol9
Il y a plus de un an, on a interrompu les négociations officielles entourant le transfert des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressons les Territoires du Nord-Ouest. Voilà que le gouvernement territorial et le gouvernement du Canada ont relancé les discussions en revembre 2006 afin de résoudre les questions qui n'avaient pas trouvé réponse en 2005. En mars 2007, des groupes autochtones favorables au transfert des responsabilités dans les Territoires du Nord-Ouest ont repris leur place à la table des négociations. Malgré l'avancement des travaux, il reste encore un certain nombre de questions à régler avant d'en arriver à une entente de principe.	eb ainsense de doncente of principe avec le gouverne- principe avec le gouverne- de Serritoires du des Territoires du des	lessurer le transfert pro- gressif des responsabilités aux mains des Territoires du Mord-Ouest et du Munavut.
Durant 2006–2007, on a continué de définir le mandat dont sera investi le représentant ministèriel dans les négociations relatives à la cession des responsabilités de type provincial au Nunavut. D'autres réalisations importantes ont marqué l'exercice 2006—2007 : la nomination en novembre 2006 de Paul Mayer à titre de représentant ministériel principal; la tenue de consultations intensives de décembre 2006 à février 2007 auprès du gouvernement du Nunavut, de la Nunavut Tunngavik lncorporated et d'autres intervenants; la présentation du rapport de lncorporated et d'autres intervenants; la présentation du rapport de lncorporated et d'autres intervenants; la présentation du rapport de lncorporated et d'autres intervenants; la présentation du rapport de lncorporated et d'autres intervenants; la présentation du rapport de lncorporated et d'autres intervenants; la présentation du rapport de lncorporated et d'autres intervenants; la présentation du rapport de la 30 mars et la présentation du rapport de la 30 mars et la présentation du rapport de la 30 mars et la présentation de la 40 mars et la 10 mars et	Faire approuver le mandat des négociateurs, puis amorcer les négociations sur le transfert des respon- sabilités avec le gouverne- ment du Nunavut et la Munavut Tunngavik Incorporated (2006–2007).	

Modernisation de la fonction publique

La modernisation de la fonction publique est une priorité du gouvernement fédéral et d'AINC.

Recrutement et nomination

AINC privilégie un système de dotation fondé sur les valeurs et a mis en œuvre des politiques sur le recrutement et les nominations fidèles à ce principe. Ces dernières misent sur l'accessibilité, la justice et la transparence. Les politiques concernant les postes non annoncés, les mesures correctives, les révocations et les zones de sélection ont été établies selon les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique.

Le Ministère a produit le Rapport ministériel sur l'obligation de responsabilisation en gestion de la dotation et la stratégie de surveillance connexe.

Valeurs et éthique

Le Ministère a procédé à l'étude de ses programmes et de ses services en tenant compte des valeurs et du code d'éthique en vigueur au gouvernement. À la suite de cette étude, il a décidé de créer une unité responsable des questions liées à l'intégrité, aux valeurs et à la résolution des conflits. Cette unité sert de guichet unique pour les employés qui ont besoin de conseils ou qui veulent avoir accès à des ressources et à des outils. L'unité s'occupe aussi de coordonner le cadre de gestion des valeurs et de l'éthique au Ministère. Elle fournit conseils et orientation au sujet des politiques et des programmes, propose des façons de régler rapidement les différends et voit au bien-être en milieu de travail.

Equité en matière d'emploi

AINC continue de s'assurer que ses effectifs reflètent la diversité canadienne et travaille à améliorer ses services d'aide aux employés ainsi que ses méthodes de recrutement et de gestion en favorisant l'emploi des Autochtones.

Pour respecter l'engagement d'AIMC à assurer une gestion avisée des ressources humaines autochtones, un groupe de travail du sous-ministre a produit un rapport proposant des améliorations aux processus de recrute-ment, de perfectionnement et de maintien en poste. Comme prochaine étape, le Ministère élaborera un plan pluriannel en s'inspirant des recommandations du groupe de travail. On s'attend à entreprendre la mise en œuvre du plan à l'automne 2007.

Formation obligatoire des gestionnaires

AINC a mis en œuvre un programme de formation pour appuyer la modernisation de sa stratégie de gestion du changement. Cette approche est censée aider les gestionnaires à répondre aux exigences stratégiques actuelles et futures. Elle comporte une formation obligatoire sur la validation et la délégation des pouvoirs de dotation et des pouvoirs financiers dans la fonction publique. Les connaissances, les habiletés, les valeurs, l'éthique et les compétences acquises dans le cadre de ce programme rehaussent la capacité des employés à administrer judicieusement les ressources et à produire les résultats voulus.

fournir les renseignements nécessaires pour remplir les exigences en matière de rendement et de déclaration, comme celles liées au Cadre horizontal autochtone du Secrétariat du Conseil du Trésor.

2) Objectifs de l'Examen des dépenses

AINC a travaillé avec différents intervenants ministériels pour trouver des façons de rationaliser les dépenses et a mis au point une stratégie en vue d'atteindre les objectifs de l'Examen des dépenses. Dans le cadre de cet examen, le gouvernement fédéral cherche à réaliser des économies de manière à pouvoir investir dans les secteurs jugés prioritaires.

3) Cadre de gestion des ressources

AIMC a mis au point son Cadre de gestion des ressources, qui permet d'évaluer les tendances des dépenses et d'analyser les inducteurs de coûts dans les services essentiels offerts aux Premières nations. Ce cadre définit clairement les priorités en matière de financement et propose une stratégie pluriannuelle pour l'acquisition des ressources. Il sert à étayet le renouvellement des politiques et des programmes et à cerner les besoins de financement, le tout dans le but de fournir des services comparables à ceux des provinces. Le cadre permet aussi de justifier les ressources qu'exige la prestation des services essentiels aux Premières nations. Les travaux se sont terminés en décembre 2006, et les résultats ont été communiqués au Secrétariat du Conseil du Trésor et aux autres intervenants concernés.

4) Intégration des activités

Conscient que le gouvernement du Canada accorde une grande importance à la gestion axée sur les résultats, AINC a continué de resserrer sa gestion stratégique en établissant des liens entre les ressources humaines, les ressources financières et la planification des résultats atratégiques. Au cours du dernier exercice financier, le Ministère a harmonisé les objectifs des cadres supérieurs avec les activités de planification pour s'assurer que chaque gestionnaire montre la voie à suivre dans son champ de responsabilité de manière à atteindre les résultats escomptés et à assurer la réussite générale du résultat stratégique.

Renforcement de la capacité de vérification interne et d'évaluation

Pour donner suite à la nouvelle Politique sur la vérification interne, instaurée le 1^{et} avril 2006 à l'échelle du gouvernement, AIMC a nommé un chef de direction chargé de la vérification et de l'évaluation, qui relève directement du sous-ministre. Le Ministère a aussi mis sur pied un comité de vérification indépendant, qui s'occupera de donner des directives et des conseils objectifs et impartiaux et qui jugera de la pertinence des pratiques ministérielles en matière de gestion du risque, de surveillance et de gouvernance. Enfin, un plan d'action a été élaboré pour veiller à ce que le Ministère se conforme à la Politique sur la vérification interne d'ici au 31 mars 2009, comme prévu.

AINC a aussi amélioré sa fonction d'évaluation. De fait, il a mis en place un plan plutiannuel qui prévoit une approche stratégique à long terme pour évaluer le rendement des programmes de subventions et de contributions. Ce plan se conforme en tout point aux politiques du Conseil du Trésor et à la Loi sur la gestion des finances publiques, puisqu'il assure l'évaluation de toutes les dépenses directes engagées par le Ministère.

Système des paiements de transfert

Les paiements de transfert sont une pièce maîtresse du mandat d'AINC, et le Ministère doit pouvoir compter sur un système cohérent pour assurer une prestation efficace de ses programmes.

En partenariat avec les Inuit et les Premières nations, AIMC a mis sur pied un système de paiements de transfert, accessible en ligne. Ce système intégré simplifiera considérablement le processus des paiements de transfert en le rendant plus efficace, plus simple, plus stable et plus rentable. Il permettra aussi d'alléger les exigences en matière de rapports imposées aux Premières nations.

En 2006, AINC a mené à terme l'étape initiale de lancement et de formation à l'interne et dans certaines organisations bénéficiaires. On continue de fournir à de nouveaux utilisateurs l'accès au système et la formation connexe.



SECTION IV - AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Gestion et administration du Ministère

L'atteinte des objectifs stratégiques d'un ministère repose sur une gestion et un fonctionnement efficaces et responsables. Pour cumuler les réussites, un ministère doit prendre des décisions en toute connaissance de cause et ses communications, ses ressources humaines, ses ressources financières, ses compétences techniques et ses processus d'information vers les priorités ministérielles et les résultats souhaités.

Méthode de répartition des ressources

Suivant le processus budgétaire en vigueur à l'échelle du gouvernement, les ministères ne reçoivent pas de fonds destinés spécifiquement à la gestion et à l'administration. Les crédits sont attribués pour la réalisation des résultats stratégiques et des activités de programme. Cela dit, il est difficile pour AINC de rendre clairement compte de l'utilisation qu'il fait de ses ressources. En effet, sa tâche principale est de transférer des fonds à des tiers, qui, en échange, exécutent des programmes et des services conformes à ses objectifs et à son mandat. Le Ministère vérifie que ces transferts sont bien administrés, entreprend des activités des surviers des programmes à ses objectifs et à son mandat. Le Ministère vérifie que ces transferts sont bien administrés, entreprend des activités des conseils stratégiques et d'autres services (p. ex., la gestion des litiges).

Présenter les ressources attribuées à la gestion et à l'administration en fonction des activités de programme fausserait les données, puisque la prestation des programmes est principalement confiée à des tiers. Il importe toutefois de noter que la proportion du budget total d'AINC attribuée à la gestion et à l'administration du Ministère est de moins de 5 %, ce qui est comparable aux autres ministères.

Les priorités liées à la gestion et à l'administration du Ministère sont tournées vers l'objectif du gouvernement du Canada de renforcer les pratiques de gestion et de rendre dûment compre des résultats obtenus.

En 2006-2007, le Ministère est intervenu dans quatre grands secteurs:

- une planification stratégique et un régime de déclaration intégrés, axés sur les résultats et conformes au programme de gestion du Canada;
- des systèmes rigoureux et stables d'administration financière et de gestion de l'information;
- l'allocation et la gestion avisées des ressources humaines, des ressources financières, des biens immobiliers, des moyens technologiques et de l'information;
- une gestion stratégique et efficace des litiges.

RESULTATS

Amélioration de la gestion stratégique

AINC s'était engagé à améliorer sa gestion stratégique. Il a atteint ses objectifs dans quatre importants secteurs d'activité :

1) Nouvelles pratiques de gestion financière

AINC a adopté le modèle de dirigeant principal des finances, recommandé par le Bureau du contrôleur général dans un effort de revitalisation des politiques financières. Il a procédé à la nomination du dirigeant principal, et la mise en œuvre du modèle au sein du Ministère se déroule dans les délais prévus.

AIMC a également fait d'énormes progrès dans l'élaboration d'un processus qui lui permettra de faire des associations entre les données financières et non financières et ainsi de raffiner ses pratiques de gestion et de prendre des décisions plus éclairées. La mise au point du système financier intégré et de l'entrepôt des données d'entreprise donnera aux gestionnaires d'AINC un accès facilité et opportun aux renseignements de nature financière et non financière. Il leur sera ainsi possible d'associer plus directement les ressources aux priorités et de rendre compte plus fidèlement des résultats et des coûts afférents. Le système financier intégré est un système avant-gardiste qui procure aux décideurs les données les plus récentes en fonction des résultats. Il permet aussi au Ministère de procure aux décideurs les données les plus récentes en fonction des résultats. Il permet aussi au Ministère de



Tableau II: Approvisionnement et marchés

On peut obtenit d'autres renseignements sur l'approvisionnement et les marchés à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Tableau 12: Initiatives horizontales

AINC est responsable des quatre mesures horizontales suivantes:

Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain Projet gazier du Mackenzie et autres activités d'exploration et de mise en valeur du pétrole et du gaz qui en

découlent dans les Territoires du Nord-Ouest

On peut obtenit d'autres renseignements sur les initiatives horizontales à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/htdb-rhbd/profil_f.asp.

Tableau 13: Politiques concernant les voyages

On peut obtenit d'autres renseignements sur les politiques concernant les voyages à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpt3/06-07/index_f.asp.

Tableau 14 : Réservoirs de stockage

On peut obtenit d'autres renseignements sur les réservoirs de stockage à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Tableau 15 : États financiers

On peut consulter les états financiers d'Affaires indiennes et du Nord Canada pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2007 à l'adresse http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/fnst/07/index-fra.asp.

Planification à long terme. Toutes les régions du sud du pays et une région dans le Nord ont mis en œuvre un plan communautaire global; certaines régions ont même appliqué cette approche à plus grande échelle. De nombreuses régions ont pu tiret avantage des projets de renforcement des capacités, notamment sur le plan des ressources humaines, du perfectionnement professionnel et des compétences en gestion foncière.

Gestion de l'eau. La mise en œuvre de la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations a permis de réduire le nombre d'opérateurs reconnus.

Changement climatique et gestion de l'énergie. Le Programme d'action pour les collectivités autochtones et nordiques a financé 200 projets écoénergétiques communautaires destinés à réduire les émissions de gaz à effet de serre sur une période de quatre ans. Pendant les trois années de la Stratégie, le Programme a aussi appuyé l'élaboration de la Stratégie d'adaptation face aux impacts dans le nord du Canada et la réalisation de plus de 50 projets visant à atténuer les répercussions du changement climatique et à proposer des mesures pour s'y adapter.

Intégration du développement durable aux politiques et aux processus du Ministère. Le Ministère a réussi à intégret les principes du développement durable à ses processus internes, notamment par la mise en œuvre de sa Stratégie de gérance environnementale, par l'élaboration de lignes directrices s'appliquant aux programmes de développement économique et par la nomination de coordonnateurs du développement durable au sein du Ministère.

Certaines lacunes dans la troisième Stratégie ont influencé la production de la quatrième, principalement en ce qui a trait à la production de rapports et au processus de surveillance. Dans la troisième Stratégie, les mesures du rendement et les résultats à court et à long termes manquaient de précision. Il était donc très difficile d'en évaluer le rendement. Ce problème a été corrigé dans la quatrième Stratégie, qui comporte des modèles logiques très clairs et très détaillés. Les modèles fournissent, pour chaque engagement, des renseignements sur les résultats, les activités et les indicateurs de rendement.

De plus, le secteur ou la région responsable de chaque but est maintenant indiqué de manière plus précise. De même, le nombre d'engagements a été considérablement réduit. Le Ministère se concentrera désormais sur des engagements moins nombreux ayant pour objectifs d'appuyer la viabilité des collectivités et d'instaurer une culture de viabilité écologique au sein d'AINC.

La quatrième Stratégie apporte des solutions au manque d'harmonisation qui existait entre les rapports de la Stratégie de développement durable et les processus de planification et de rapports du Ministère. Presque tous les nouveaux buts s'intègrent parfaitement aux résultats atratégiques du Ministère et sont pris en compte dans le Rapport sur les plans et les priorités. On se servira des rapports ministériels pour rendre compte des progrès accomplis dans la Stratégie de développement durable.

La quatrième Stratégie de développement durable est le fruit d'un travail collectif entrepris par les bureaux régionaux et les secteurs du Ministère ainsi que par les représentants des collectivités et des organisations autochtones. Le Ministère a donné suite aux recommandations de la commissaire à l'environnement et au développement durable et s'est conformé au Document d'orientation à l'intention des organismes qui élaborent des stratégies de développement durable (2007–2009). De plus, les buts de la Stratégie de développement durable astratégies de développement durable. La Stratégie est un document axé sur les résultats et elle mise sur des engagements qui auront des répercussions concrètes à est un document axé sur les résultats et elle mise sur des engagements qui auront des répercussions concrètes à long terme sur les collectivités ainsi que sur les politiques, les activités et les décisions du Ministère.

Évaluations

Évaluation d'Entreprise autochtone Canada — Programme des institutions financières autochtones et Accès aux capitaux (mars 2007)

(http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/ev/07-05/07-05_f.html)

Evaluation du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations (mars 2007) (http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/ev/06-07/06-07_f.html)

Tableau 10 : Stratégie de développement durable

La mise en œuvre de la troisième Stratégie de développement durable du Ministère, Ensemble sur la bonne voie: Un avenir viable pour les collectivités des Premières nations, des Inuit et du Nord⁸, s'est terminée en décembre 2006. Cette stratégie encourage les secteurs et leurs décisions. En 2006, le Ministère s'est principalement consacré à produire programmes, leurs politiques et leurs décisions. En 2006, le Ministère s'est principalement consacré à produire le rapport définitif sur la mise en œuvre de la troisième Stratégie et à préparer la quatrième Stratégie de développement durable, qui a été déposée à la Chambre des communes en décembre 2006.

Le rapport définitif sur la troisième Stratégie de développement durable met en évidence les réalisations accomplies et explique les leçons apprises. Il représente le point culminant des efforts régionaux et sectoriels déployés pour respecter chacun des engagements énoncés. La Stratégie établit des liens avec les résultats stratégiques du Ministère et fait valoit de façon générale la nécessité d'intégrer le développement durable dans la planification et l'élaboration des politiques.

Chaque objectif précisé dans la Stratégie de développement durable de 2004–2006 favorise l'atteinte d'au moins un résultat stratégique du Ministère (le gouvernement, les gens, les terres et l'économie) et appuie les fonctions de la gestion et de l'administration du Ministère. Les résultats obtenus dans le cadre de la Stratégie ont été consignés dans les rapports ministériels, mais ne concordaient pas entièrement avec les processus en vigueur. Si on pouvait voir clairement que les objectifs établis s'harmonisaient avec un ou plusieurs résultats stratégiques, la terminologie utilisée n'était toutefois pas uniforme. De plus, dans le Rupport sur les pluns et les priorités et dans le Rupport ministériel sur le rendement, on trouvait un tableau résumant les grandes réalisations de la Stratégie de développement durable, et les progrès plus spécifiques faisaient l'objet de rapports distincts.

La troisième Stratégie comportait 41 objectifs ciblés répartis selon cinq thèmes: la consultation et la prise de décisions conjointes, la planification à long terme, la gestion de l'eau, le changement climatique et la gestion de l'énergie, et l'intégration du développement durable aux politiques et aux processus du Ministère. Sous chaque thème, AINC s'était engagé à atteindre des objectifs et des buts précis. Les objectifs définissaient les résultats attendus, tandis que les buts représentaient des engagements à court terme, plus spécifiques et mesurables selon les échéances et les extrants. Dans le contexte de cette stratégie, le Ministère a élaboré des cadres et des politiques sur le développement durable pour orienter les activités et les programmes régionaux et nationaux. Les progrès réalisés ont favorisé la collaboration avec d'autres ministères du gouvernement, les liuit, les Premières nations et les résidants du Mord.

Durant cette période de trois ans, il a fallu abandonner quatre des buts fixés, faute de ressources ou en raison d'un changement dans les priorités. Sept buts n'ont pu être atteints en totalité, mais tous les autres ont été réalisés avec succès. Certains d'entre eux se poursuivront dans la Stratégie de développement durable de 2007–2010 en vue d'obtenit des résultats à plus long terme. Le Ministère a réalisé une série de progrès sous chacun des cinq thèmes.

Consultation et prise de décisions conjointes. Les ministères ainsi que les collectivités et les organisations autochtones unissent davantage leurs efforts pour définir leurs priorités, pour trouver des solutions aux questions concernant les Autochtones et pour prendre des décisions.

collectivités autochtones et du Nord à s'adapter aux répercussions des changements climatiques. Aucune recommandation particulière ne s'adressait à Affaires indiennes et du Nord Canada, et il n'était pas demandé au Ministère de préparer une réponse au rapport de vérification.

Les stratégies de développement durable (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/tapports.nsf/html/c20060904cf.html #file/c20060904cf.pdf)

Chapitre 5, Les pétitions en matière d'environnement — La commissaire à l'environnement et au développement durable a examiné le processus de pétition en matière d'environnement. Ce processus permet aux Canadiens d'exprimer leurs préoccupations d'ordre environnemental et d'obtenir une réponse des ministres fédéraux concernés. L'examen portait sur le temps mis par les ministères à donner suite aux pétitions et à la pertinence des cernés. L'examen portait sur le temps mis par les ministères à donner suite aux pétitions et à la pertinence des

Des cinq pétitions reçues entre le 1^{er} juillet 2005 et le 30 juin 2006, la commissaire a noté qu'AINC avait répondu dans les délais prescrits dans 60 % des cas. Le Ministère a mis en place un protocole interne pour assurer une réponse aux pétitions. Il n'était pas demandé au Ministère de préparer une réponse au rapport.

Les pétitions en matière d'environnement (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nst/html/c20060905cf.html/ \$file c20060905cf.pdf)

 $\underline{V\acute{e}rifications}$ externes (Nota : Ces vérifications se rapportent aux autres vérifications externes faites par la Commissariat aux langues officielles.)

La Commission de la fonction publique du Canada a présenté, en octobre 2006, son rapport intitulé Vérification de l'état de préparation en vue de la mise en œuvre de la nouvelle Loi sur l'emploi dans la fonction publique. La vérification avait pour but d'examiner si certains ministères, y compris Affaires indiennes et du Nord Canada, répondaient aux exigences essentielles à l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi. Cette vérification se concentrait particulièrement sur les ententes de délégation, les lignes directrices obligatoires, la formation des gestionnaires subdélégués et celle des conseillers en ressources humaines, la communication et les processus de surveillance. Dans l'ensemble, il était demandé à tous les administrateurs généraux d'exercer un leadership continu pour appuyer la mise en œuvre de la Loi, conformément à l'instrument de délégation et de responsabilisation en matière de nomination.

Vérifications internes et évaluations

Vérifications internes

Vérification d'Entreprise autochtone Canada, Programme des institutions financières autochtones et Accès aux capitaux (mars 2007)

(http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/07-04/07-04 f.html)

Vérification des pratiques ministérielles concernant les voyages (mars 2007) (http://www.sinc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/05-01/05-01_f.html)

Vérification du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations (mars 2007) (http://www.sinc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/06-02/06-02_f.html)

Vérification de la conformité avec la Mesure relative à la gestion des terres des Premières nations (octobre 2006) (http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/06-01/06-01_f.html)

Vérification du financement relatif aux installations scolaires (octobre 2006) (http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/03-18/03-18_f.html)

Vérification des marchés et de l'approvisionnement (juin 2006) (http://www.sinc-inac.gc.ca/pr/pub/ae/au/03-16/03-16_f.html)

fréquence et le niveau adéquat de surveillance et de présentation de rapports; en terminant l'élaboration et la mise en œuvre de son système automatisé de gestion des subventions et des contributions; en donnant la formation nécessaire à ses agents de programme.

Le Ministère a répondu en indiquant que le nouveau système de paiements de transfert aux Premières nations et aux Inuit, en voie d'être mis en œuvre, améliorerait et renforcerait ses pratiques de gestion. En adoptant une approche axée sur les risques pour la gestion de toutes les subventions et les contributions, les gestionnaires pourront confirmer l'admissibilité des bénéficiaires et déterminer le niveau approprié de surveillance et de reddition de compres. La formation permanente du personnel aura lieu pendant la période de transition entre les deux systèmes, qui est prévue de 2006 à 2008.

La gestion des subventions et des contributions votées (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/ 20060506cf.html/\$file/20060506cf.pdf)

Chapitre 7 — Le rapport de la vérificatrice générale, déposé en novembre 2006, traitait de la participation du gouvernement fédéral au processus des traités de la Colombie-Britannique. Il a été déposé à la Chambre des communes le 28 novembre 2006. Le rapport présentait quatre recommandations : resserrer la collaboration entre Affaires indiennes et du Mord Canada et les autres organismes fédéraux participant au processus de négociation des traités de la Colombie-Britannique; s'acquitter de l'obligation qu'a le gouvernement fédéral de consulter les Premières nations et, s'il y a lieu, trouver des accommodements; améliorer la gestion du temps et des ressources dans le cadre de la négociation des traités; présenter des rapports plus accessibles et plus complets au Parlement.

Le Ministère a répondu en indiquant qu'il travaillerait de concert avec ses partenaires fédéraux à améliorer les processus internes utilisés actuellement pour l'élaboration de ses politiques afin de répondre plus efficacement aux défis et aux possibilités stratégiques susceptibles de se présenter aux tables de négociation. AINC continuera le travail entrepris avec d'autres ministères fédéraux pour élaborer une politique fédérale de consultation et d'accommodements. Le Ministère fera en sorte que les négociations soient davantage axées sur les résultats et centrera ses efforts sur les tables de négociation qui ont le plus de chance de progresser. Enfin, il étudiera les moyens d'amélioret le processus actuel de communication de renseignements au Parlement en produisant des rapports plus complets.

La participation du gouvernement fédéral au processus des traités de la Colombie-Britannique (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/20061107cf.html/\$file/20061107cf.pdf)

Commissaire à l'environnement et au développement durable

Chapitre 2 — Le rapport de 2006 de la commissaire à l'environnement et au développement durable traitait de l'adaptation aux répercussions des changements climatiques. Il a été déposé à la Chambre des communes le 28 septembre 2006. La vérification visait six ministères fédéraux, y compris Affaires indiennes et du Nord Canada, et cherchait à déterminer, de façon générale, si les ministères avaient élaboré des stratégies d'adaptation régionales ou sectorielles pour les activités dont ils sont responsables et si Affaires indiennes et du Nord Canada, en particulier, avait pris des mesures pour réagir aux répercussions du changement climatique dans le Nord. Aucune recommandation particulière ne s'adressait à Affaires indiennes et du Nord Canada, et il n'était pas demandé au Ministère de préparer une réponse au rapport de vérification.

Ladaptation aux répercussions des changements climatiques (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/c20060902cf.html/\$file/c20060902cf.pdf)

Chapitre 4 — Le rapport de 2006 de la commissaire à l'environnement et au développement durable traitait des stratégies de développement durable. Il a été déposé à la Chambre des communes le 28 septembre 2006. La véritération portait sur les progrès accomplis par les ministères et les organismes fédéraux pour respecter les engagements formulés dans leur stratégie de développement durable. La vérification a déclaré qu'Affaires indiennes et du Mord Canada avait fait des progrès marqués dans la mise en œuvre d'un cadre de gestion visant à promouvoir les initiatives de réduction des émissions de gaz à effet de serre dans les collectivités autochtones et du Mord, et à en assurer le suivi. On estime qu'il s'agit là d'une étape importante vers la protection de l'environnement et le développement durable. AIMC progressait aussi dans l'élaboration d'une stratégie à long terme pour aidet les développement durable. AIMC progressait aussi dans l'élaboration d'une stratégie à long terme pour aidet les

Santé Canada) et l'Assemblée des Premières nations avaient mis au point un cadre stratégique national. Elle précisait aussi que des plans, en cours d'élaboration, orienteraient la mise en œuvre des stratégies de prévention et de correction. Enfin, elle conclusit en précisant que, si aucune mesure corrective n'était possible, on examinerait des approches autres que l'acquisition de nouveaux logements.

Reddition de comptes par les Premières nations — La réponse du gouvernement présentait une approche en trois volets pour réduire le volume de données recueillies, accroître l'efficacité des procédures de présentation et de traitement des rapports et collaborer avec le Secrétariat du Conseil du Trésor pour éliminer le double emploi, si possible, afin d'en arriver à une réduction à l'échelle du gouvernement.

Mise en œuvre des revendications territoriales globales — La réponse du gouvernement donnait un aperçu du Plan plutiannuel d'évaluation d'Affaires indiennes et du Nord Canada. Elle fournissait aussi des renseignements au sujet des objectifs partagés, des résultats mutuellement souhaités et des indicateurs de rendement qui serviront à rendre compte des activités ministérielles.

Gestion par des tiers — Le gouvernement travaillera de concert avec les organismes à rédiget des lignes directrices afin d'apporter des précisions sur la terminologie utilisée et d'élaborer des normes sur la qualité de l'eau, conformément aux besoins des collectivités. Il a déjà rencontré un certain nombre d'organismes pour discuter des pratiques exemplaires et des besoins de formation et il a élaboré un processus de dialogue continu pour résoudre toutes ces questions. Il demande actuellement aux organismes d'intégrer dans leurs rapports annuels un exposé sur le rendement financier et sur la façon dont ils gèrent leurs responsabilités. Ces renseis annuels un exposé sur le rendement financier et sur la façon dont ils gèrent leurs responsabilités. Ces renseis presentation de rapports.

Prolongation de la période d'affectation des administrateurs généraux — Le système d'affectation est une fonction exécutive qu'exercent le premier ministre et le greffier du Conseil privé. Les administrateurs généraux réalisent leur mandat dans le cadre de ce système et doivent être prêts à accepter d'autres affectations lorsqu'on leur en fait la demande.

Réponse du gouvernement au Sixième rapport du Comité permanent des comptes publics (http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?COM = 10466 & SourceId = 177295 & SwitchLanguage = 1)

Réponse à la vérificatrice générale du Canada et à la commissaire à l'environnement et au développement durable

Vérificatrice générale

Chapitre 5 — Le quatrième rapport Le Point, publié par la vérificatrice générale en mai 2006, traitait de la gestion des programmes destinés aux Premières nations. Il a été présenté le 16 mai 2006 au Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes. Le rapport présentait onze recommandations, dont huit s'adressaient à Affaires indiennes et du Nord Canada et trois, à Santé Canada. Dans sa réponse à la Chambre, Affaires indiennes et du Nord Canada et trois, à Santé Canada. Dans sa réponse à la Chambre, Affaires réserves; d'éliminer les rapports non nécessaires imposés aux Premières nations; de définir des indicateurs de rendement et des objectifs à atteindre; de terminer d'évaluer la mise en œuvre des revendications territoriales globales; d'élaborer un plan pour mettre fin à la gestion par des tiers; de prolonger la période d'affectation des administrateurs généraux.

La réponse du Ministère, préparée au nom du gouvernement du Canada, affirmait l'importance d'élaborer un plan d'action concerté pour les Autochtones dans des secteurs clés comme le logement, la santé, l'éducation et les possibilités économiques. Le Canada continuera de tenir compte de ces facteurs essentiels au moment de mettre au point des mesures visant à assurer un avenir meilleur aux peuples autochtones.

La gestion des programmes destinés aux Premières nations (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/ 20060505cf.html/\$file/20060505cf.pdf)

Chapitre 6 — Le rapport de la vérificatrice générale, déposé en mai 2006 à la Chambre des communes, traitait de la gestion des subventions et des contributions votées. Il renfermait une recommandation à l'intention d'Affaires indiennes et du Nord Canada. Le rapport affirmait que le Ministère devait renforcet ses contrôles de gestion des subventions et des contributions en préparant une évaluation des risques afin de déterminer la

Tableau 7B : Politique sur les normes de service pour les frais externes

http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp. On peut obtenir d'autres renseignements sur les normes de service pour les frais externes à l'adresse

Tableau 8 : Détails sur les programmes de paiements de transfert

SINC administre cinq programmes de paiements de transfert:

Paiements aux Premières nations, aux Inuit et aux résidants du Nord — Le gouvernement

Paiements aux Premières nations, aux Inuit et aux résidants du Nord — Les terres Paiements aux Premières nations, aux Inuit et aux résidants du Nord — Les gens

Paiements aux Premières nations, aux Inuit et aux résidants du Nord — L'économie

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral Paiements aux Métis, aux Indiens non inscrits et aux Autochtones vivant en milieu urbain au Canada —

On peut obtenir d'autres renseignements sur les programmes de paiements de transfert à l'adresse

http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Tableau 9 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations

Réponse aux comités parlementaires

Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes

déposé à la Chambre des communes le 21 juin 2006. Premières nations, lui avait été renvoyé le 16 mai 2006. Le rapport du Comité a été adopté le 20 juin 2006 et du rapport de la vérificatrice générale de mai 2006. Ce chapitre, intitulé La gestion des programmes destinés aux Alinéa 108(3)g) — Le lei juin 2006, le Comité permanent des comptes publics a entrepris l'étude du chapitre 5

CommitteePublication.aspx?CM = 10466&SourceId = 149763&SwitchLanguage = 1général du Canada. Rapport du Comité permanent des comptes publics (http://cmte.parl.gc.ca/cmte/ Chapitre 5, La gestion des programmes destinés aux Premières nations du rapport de mai 2006 du vérificateur

à la gestion par des tiers; la prolongation de la période d'affectation des administrateurs généraux. pris l'établissement d'indicateurs de rendement et d'objectifs à atteindre; l'élaboration d'un plan pour mettre fin Premières nations; l'évaluation du processus de mise en œuvre des revendications territoriales globales, y commoisissure dans les logements des réserves; l'élimination des rapports non nécessaires exigés des collectivités des suivantes : la sécurité des patients et la prévention de l'abus de médicaments sur ordonnance; la lutte contre la Préparée conjointement par Santé Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada, elle abordait les questions réponse a été présentée à la Chambre des communes par Affaires indiennes et du Nord Canada le 19 octobre 2006. permanent des comptes publics portant sur l'examen des onze recommandations de la vérificatrice générale. Sa manent des comptes publics les 1er et 3 juin 2006. Le gouvernement a donné suite au sixième rapport du Comité Article 109 - Des fonctionnaires d'Affaires indiennes et du Nord Canada ont comparu devant le Comité per-

priée des médicaments par ordonnance. Parlement un rapport annuel indiquant le coût de chaque initiative destinée à réduire l'utilisation inapprobuables à l'utilisation inappropriée de médicaments sur ordonnance. Il comptait également présenter au organismes provinciaux et territoriaux et recueillir des statistiques liées à la mortalité et aux maladies attril'abus de médicaments sur ordonnance. Le gouvernement entendait aussi amorcer des discussions avec des examiner l'élaboration d'autorisations législatives précises afin d'assurer la sécurité des patients et de prévenir Médicaments sur ordonnance — Le gouvernement s'est dit engagé à élargir les options du programme et à

tédéraux (Affaires indiennes et du Mord Canada, la Société canadienne d'hypothèques et de logement et Moisissure dans les logements des réserves — La réponse du gouvernement indiquait que les ministères

l	91
l	mill
ı	milliers
ı	90
ı	dollo
ı	lars)

-	Houille territoriale	Eaux territoriales	Carrières territoriales	Enregistrement Régle- des titres mentai relatifs aux terres domaniales	Frais d'utilisation
1.6.	Régle- mentaire	Régle- mentaire	Régle- mentaire	r Régle- mentaire	Type de frais
	Loi sur les terres territoriales	Loi sur les eaux 199 des Territoires du Nord-Ouest Loi sur les eaux 200 du Nunavut et Note le Tribunal des droits de surface du Nunavut Loi sur la 200: gestion des ressources de la vallée du Mackenzie	Loi sur les terres territoriales Règlement sur l'utilisation des terres de la vallée du Mackenzie	Loi sur les terres territoriales Loi fédérale sur les hydrocarbures	Pouvoir d'imposition des frais
	2003	(2002 (2002 Note n° 2 Note n° 2 2003	2003	1988	Date de la dernière modification
	0	10	0	. 88	Revenus
	0	16	0	78	Revenus
	Voir la note nº 1	Voir la note n° 1	Voir la note n° 1	Voir la note n° 1	Coût
	Les permis d'exploration sont délivrés une fois les consultations terminées.	Les normes de rendement varient selon le temps de recherche, la durée des négociations et les décisions découlant des évaluations environnementales. Les clients sont informés des délais tout au long du processus.	La délivrance d'un permis d'ex- ploitation d'une carrière conduit à l'octroi d'un permis d'utilisation du sol. Par conséquent, le règlement ne prévoit aucun délai pour le traite- ment ou le rejet d'une demande de permis d'exploitation d'une carrière ni pour la délivrance de ce permis.	Les demandes courantes sont traitées dans un délai de dix jours ouvrables. Il faut prévoir plus de temps si la demande exige une recherche plus approfondie. (Le délai est précisé au client sur réception de la demande).	2006–2007 Norme de rendement
	Les permis sont délivrés une fois les consultations terminées.	Tous les permis et les lettres patentes ont été délivrés une fois que les conditions préalables ont été respectées.	Les permis sont délivrés une fois que les conditions préalables sont respectées.	Toutes les demandes cou- rantes ont été traitées dans 200 les délais prescrits. Certaines 200 demandes ont nécessité une recherche plus approfondie, ce qui a eu pour effet de prolonger le délai de traitement	Résultats liés au rendement
	2007-2008 2008-2009 2009-2010	2007—2008 2008—2009 2009—2010	2007—2008 2008—2009 2009—2010	2007–2008 2008–2009 2009–2010 , ment.	Exer
	000	16	000	& & & & & & & & & & & & & & & & & & &	Années de planification cice Revenus Coût 1 ncier prévus estim
	Voir la note nº 1	Voir la note n° 1	Voir la note n° 1	Voir la note n° 1	Coût total estimatif

Dernière modification

des changements suggérés. Une nouvelle catégorie de frais sera instaurée afin de limiter les contestations pouvant nuire à l'enregistrement d'une concession. adapté en conséquence. Des consultations sous diverses formes ont été menées auprès de l'industrie minière et d'autres parties intéressées, et aucune opposition n'a été exprimée à propos demeurés tels qu'ils ont été rédigés en 1977. La présente série de modifications prévoit la conversion au système métrique (conversion des acres en hectares); le barème de frais sera donc Le Règlement sur l'exploitation minière au Canada fait actuellement l'objet d'une mise à jour. Les articles relatifs aux redevances ont été modifiés en 1999, mais les autres articles sont

sont régies en fonction de la nature et de l'envergure du projet d'exploitation (par exemple, l'exploitation minière).

2. Le règlement sur les eaux, qui accompagnera la Loi sur les eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut est en cours de rédaction. Les vastes consultations menées 1. L'imposition de frais ou la prestation d'un service enclenchent une série d'activités liées à la gestion des terres et des ressources et à la protection de l'environnement; toutes ces activites

aupres de l'industrie et des autres parties intéressées ne sont pas encore terminées. Des modifications au barême de trais sont encore possibles

Loi sur les frais d'utilisation Tableau 7A: Frais d'utilisation

Loi sur les	frais d'	Loi sur les frais d'utilisation Pouvoir	Date de la				2006—2007		(e Années	(en milliers de dollars) Années de planification	de do
Frais d'utilisation	Type de frais	d'imposition des frais	9	Revenus	Revenus réels	Coût	Norme de rendement	Résultats liés au rendement	Exercice	Revenus	Coût tota estimatif
Frais exigés pour le trai-	Autres	Loi sur l'accès à	1992				Une réponse doit être fournie dans les 30 jours suivant la réception de la domande. La délai de réception de	L'échéance a été respectée dans 95 % des cas durant	2007-2008 2007-2008	1 500 3 000	
demandes présentées en	(A)	alinéa 11(1)a)		1 340	1 340		peut être prorogé en vertu de l'article 9 de la <i>Loi.</i> Un avis de	l exelcite 2000—2007.	2008-2009 2008-2009	1 500 2 700	
vertu de la Loi sur l'accès à l'information		alinéa 11(1) <i>b</i>)		35 35 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	3 3 35 35	1 052,1	prorogation est envoyé dans les 30 jours suivant la réception de la demande. La <i>Loi</i> fournit des renseignements plus détaillés à ce sujet : http://lois.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html.		2009–2010 2009–2010	1 500 2 500	
Exploitation minière au Canada	Régle- mentaire	Loi sur les terres territoriales	Voir les modifications proposées à la section B ⁵	5 500	6 572	Voir la note n° 1	Les normes actuelles de service sont prescrites par les lois et les règlements : Réglement sur l'exploitation minière ⁶ et ses amendements ⁷ .	Toutes les demandes ont été traitées dans les délais prescrits.	2007–2008 2008–2009 2009–2010	6 600 6 600 6 600	Voir la note nº
Utilisation des terres territoriales	Régle- mentaire	Loi sur les terres territoriales Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie	1996	230	139	Voir la note n° 1	Les normes actuelles de service sont prescrites par les lois et les règlements.	Tous les permis ont été délivrés dans les délais prescrits par le règlement.	2007–2008 2008–2009 2009–2010	139 139 139	Voir la note n°
Terres territoriales	Régle- mentaire	Loi sur les terres territoriales	1996	930	2 305	Voir la note n° 1	Les normes de rendement varient selon le temps de recherche, la durée des négociations et les décisions découlant des évaluations environnementales. Les clients sont informés des délais tout au long du processus.	Tous les baux et les lettres patentes ont été délivrés une fois que les conditions préalables ont été respectées (par exemple, les décisions découlant des évaluations environnementales et la négociation du bail).	2007–2008 2008–2009 2009–2010	2 300 2 300 2 300 2 300	Voir la note n° 1

^{5,7} http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/min_f.html http://lois.justice.gc.ca/fr/showdoc/cr/C.R.C.-ch.1516///fr?page=1

	Кечепия	Revenus		2000	7002—2	
(sallons de dollars)	réels pour 2004–2005	réels pour 2005–2006	fegbuð lagisning	Revenus prévus	zaoitazinotuA zelatot	Revenus
nfrastructure communautaire errores antérieurs d'exercices antérieurs		<i>L'</i> †	۵′0	\$'0	S'll	5'11
evenus de placement		7,1	0'1	0'1	þ′l	b'L
evenus divers		_			l'0	1'0
broM ub eimono						
emboursement de dépenses d'exercices antérieurs		b '0			6,0	6,0
elations de coopération		7 0			0 0	00
emboursement de dépenses d'exercices antérieurs		⊅′0	**************************************		Ζ'0	Z '0
erion of administration by noitse		0.3				
emboursement de dépenses d'exercices antérieurs		٤′۶				
evenus divers otal	338,2	7,0 8,495	<u> </u>		248,3	248,3
OMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES		0///7	0'101	0'101	0'017	0/017
.0 .		_		_	_	_
OMMISSION DES REVENDICATIONS PARTICULIÈRES	DES INDIENS					
.0 .		_			_	
es totaux peuvent accuser des écarts en raiso <mark>n de l'a</mark> r	.tnəməssibnor					

Tableau 6 : Sources de revenus non disponibles

	Revenus réels pour	Revenus réels pour	tegbud	Kevenus 200	700S-2 znoitzzirotuA	Kevenus
(sallob eb snoillim n	2004-2005	2005-2006	principal	prévus	29 D101	réels
FFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA couvernance et institutions gouvernementales emboursement de dépenses d'exercices antérieurs		2,3	<i>L</i> ′0	<i>L</i> '0	8′9	8'9
svenus divers		- Control of the Cont			l'O	l'O
slations de coopération suborrsement de dépenses d'exercices antérieurs		0'1	٤′0	6,0	6'0	6'0
syenus de placement		b'6	1'/	l' <i>L</i>	6,01	6'01
evenus divers					1'0	L'0
noition		Laconstanting and a second	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~			./0
superisement de dépenses d'exercices antérieurs		3′0	5'7	5'7	6'\$	6'9
svenus divers			POST TO THE POST T		ζ΄0	Z '0
svelopement social Sexercices antérieurs d'exercices antérieurs		L'9	0'S	0'\$	7'6	7'6
savib sunave					1'0	l'0
sənips səupibron sətupnummo				F V 41MV Aries substitutions and administration of the second		
emboursement de dépenses d'exercices antérieurs		L'O			۵′0	7'0
eremination des droits relatifs aux terres de réser	Se					
aux ressources amboursement de dépenses d'exercices antérieurs		2'0	-	_	,	Million .
aldoznogen eldévérüle responsor		=/a				V MANAGEMENT AND THE STREET AND THE
riente de dépende de dépende de d		2'0			S'0	5'0
estion des terres, des ressources et de l'environnemo	ţı					
ır les Premières nations		0 0			1.0	. 0
emboursement de dépenses d'exercices antérieurs		7,2		_	L'O	L'O
or revenus non tissaux		L'O	of the state of the state of the state of	,	** ** ****	
eres et ressources du Mord evenus de placement :						
ərinəs də pracement : Bénéfices (projet Norman Wells)		6'181	0'86	0'86	123,3	123,3
santuA			L'0	. L'0		
crueirement de dépenses d'exercices antérieurs		2,0	7,1	۲′۱	S'0	5'0
tnebésément des créditeurs de l'exercice précédent		6,0	0'L	0'1	7'0	7'0
phonal au Canada		6'11	5'68	36'6	<i>L</i> '81	Z'8L
bevances de l'exploitation des carrières		ľ'O		-	L'O	L'O
edevances pétrolières et gazières		5'bl	0'91	0'91	. t u	1 U
ocation de terres, de bâtiments et de matériel		Z'0	3,9	3,9	. L'0	L'O
egéliviyet szior zares reveuns non fiscaux		5662	L'7	L'Z	32,0	32,0
pimonosè tnemeqqolevèb eb te iolqme'b sètilidizzo			-1			
senothorus selqueq se						
enterieurs de dépenses d'exercices antérieurs	MERCHANISTANANIA STATUTATIONIS ESSANDENTATORITENATORITE PA	ľ0	l'0	l'0	_	_
eupimonosè tnemeqqolevèb te xuptique xup sés:		0 0	0 0	0 0	7 0	7 6
mboursement de dépenses d'exercices antérieurs		8'0	£'0	£'0	ε′0 9′3	6,0 6,5
yvenus de placement svenus divers		b,0 10	£'9	ε′9 5′0	L'9	L'9
SACION CIACIO		9'9	C'0	c'o	110	110

Tableau 5 : Prêts, placements et avances (dépenses non budgétaires)

	Dépenses	Dépenses		2002	Z00Z-9	
(sa millions de dollars)	réelles pour	réelles pour 2005–2006	Budget Ingining	Dépenses prévues	znoitozirotuA zelotot	Dépenses réelles
AFFRIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA						
Relations de coopération	1 60	0 66	1 16	31 1	30 6	371
Prefs aux revendicateurs autochtones Préfs aux promites agricas au selfamble Britannique	1,52	22,0	1'18	1'18	9'68	5'91
Prêts aux Premières nations en Colombie-Britannique pour les aider à participer aux processus de la	8'87	7,82	∠ ′6⊅	L'67	L'6Þ	28,3
Commis-ebritanies de la Colombie-Britannique Accès aux capitaux et développement économique						
Prêts et garanties de prêts en vertu du Compte		_		-	5′8₺	_
d'expansion économique des Indiens Économie du Nord						
Prêts au gouvernement du Yukon pour consentir des		_		epartitude:	٤'0	_
stnatidari xua əupəritoqyri əməixuəb nə stərq					,	
du territoire					, ,	
Provision à la Caisse de prêts aux linuit pour les	_	_	_	_	9'9	
prêts consentis aux lnuit afin de promouvoir les activités commerciales						
Prêts destinés à la création ou placement de	_			_	0'5	
petites entreprises au Yukon en vertu du Compte de prêts aux petites entreprises du Territoire						
du Yukon (net)	0 [3	7.03	0 00	0 00	2 07 1	0 77
TOTAL COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES	8'15	<i>L</i> '0\$	8'08	8'08 -	<u>L'671</u>	8'44
.0.2		_	_	_	_	_
COMMISSION DES REVENDICATIONS PARTICULIÈRES	DES INDIENS					
.0.2			-	_	_	

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

(21)	ollob əb znoillir	п пө) 7002—	7008		Postes
Dépenses	Autorisations	Dépenses	tegbud		uo sėtov
prévues	səlptot	prévues	loqionirq	litalsigàl uo àtov atsoq ub àupnort àlladid	s iitalsig <mark>ə</mark> l
				ON CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES	COMMISSIC
6'0	6'0 .	6'0	6'0	Dépenses de programme	04
1'0	L'0	L'O	L'O	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(ר)
0'L	0'L	0'L	0'L	Total pour la Commission	
				ION DES REVENDICATIONS PARTICULIÈRES DES INDIENS	COWWIZZ
6'5	7'9	0'5	0'5	Dépenses de programme	54
9'0	9′0	5'0	S'0	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(ר)
5'9	8'9	5'5	5'5	Total pour la Commission	
				k peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.	ces totaux

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

səb snoissimmoð səréilusitraq snoitasibnever	noissimmoJ səb ənnəibono	rearies indicanies ub te	A
snəibnl səb	affaires polaires	Mord Canada	(en millions de dollars)
b ′0		8'97	Locaux fournis par Travaux publics et Services
7'0		24,2	gouvernementaux Canada Contributions de l'employeur aux cotisations d'assurance-emploi
			et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor (à l'exception des fonds renouvelables)
_	_	9'0	Indemnisation des victimes d'accidents du travail par
	_	L '07	Ressources humaines et Développement social Canada Traitements et autres dépenses associées à la prestation de services juridiques par le ministère de la Lustice Canada
9'0		₽,27	TOOS-8002 ne xueizer egte procieux en 2002-8007

Les totaux peuvent accuser des ecarts en raison de l'arrondissement.

zfitalzigál ta zátov zatzo9 : E upaldaT

		ш п ө) 7002—	2008		Postes
	noitasitotuA	· ·	tegbuð		uo sėtov
prévues	selptot	brévues	principal	Libellé tronqué du passe vote vote de législatif	
6'619	8,207	6,029	b'609	ПИДІЕНИЕЅ ЕТ DU NORD CANADA Déposées de foortioppoport	AFFAIRES I
9'/	52,3	Z'8Z	L'87	Dépenses de fonctionnement	ı
5 124,1	2,275,7	8'1175	2 252,8	Dépenses en capital	S
39,3	6'07	6'07	9'27	snoitudistie de constitutions et constitution et consti	0f
p'L	8'4	7'1	7'17	Paiements à la Société canadienne des postos de statis et des ladiens annuels annuels et de sité de social de santier et de sant	5L
L!	0//	7/,	7'1	Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des lndiens non inscrits — Dépenses de fonctionnement	20
767	7,08	31,0	0,16	zneibnl səb tə sitəM səb səruqua layayı və səruqua	25
				snoitudistno) — stirszni non	
L'O	L'O	L'O	L'O	Aranetizat — neibanas broM ub te zenneibni zeriałł zeb ertziniM	(٦)
				et allocation pour automobile	
	-	-		Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les	(٦)
30	0 0	0 0	0 0	bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	(1)
Z '0	۵′0	0'Z	0'Z	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux lndiens	(٦)
0.1	0 1	V L	V L	pour le logement et le développement économique	(1)
8'L	8'l	1/t	7 ZEL	Rentes versées aux Indiens — Paiements en vertu des traités	(1)
9'281	9'281	9'281	9'281	Subventions aux organizmes autochtones identifiés pour recevoir	(٦)
				des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	
32'6	6'58	0'98	0'98	re regression au gouvernement du Nunatsiavut pour la mise en œuvre	(٦)
rico.	1'00	0'00	0,00	ub stiunt sab salaritativation na manarayon un normanada	(7)
				Labrador en vertu de la Loi sur l'Accord sur les revendications	
				territoriales des Inuits du Labrador	
6'L	6'l	S'L	S'l	cnoitosibnever seb serioisifèned xuo sètinmebni b stnemeior	(ר)
di	411	cl.	e/ ·	cesuroscen sel ruc centrales ab ruog celaloles selistoriales	/>
6,84	6'81	5,42	4,42	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(ר)
ľ0	8'18	-1-		Paiements sur le Trésor en vertu de prêts garantis émis du	(٦)
./-	-1			compte d'expansion économique des librit and le signification de la conomique	
9'L	9'1	_		Nontants adjugés par une cour	(٦)
5'0	S'0		_	Remboursement de montants portés aux revenus d'exercices antérieurs	(٦)
_	b′L			Dépense des produits de la vente de biens excédentaires de l'État	(٦)
7'980 9	0'577 9	9'77E 9	L'681 9	zərintəgbud səsnəqəb səb latoT	
	5'87			Prêts et garanties de prêts en vertu du Compte d'expansion	750
	-1			èconomique des Indiens	
S'9L	9'68	1,15	1,15	Prêts à des revendicateurs autochtones	T30
28,3	L'67	∠ ′6₹	L'6₽	Prêts aux Premières nations en Colombie-Britannique pour les	F32
				edider à participer aux processus de la Commission des traités	
				ela Colombia-Britannique	
-	6,0			Prêts au gouvernement du Territoire du Yukon pour consentir des	077
				əriotirrət ub stratidari xva əupərləqqq əməixvəb nə stərq	
-	9'9			Provision à la Caisse de prêts aux Inuits pour les prêts consentis	557
				aux Inuits afin de promouvoir les activités commerciales	
_	0'5	_		refines à l'établissement à l'expansion des petites	187
				entreprises du Territoire du Yukon	
0 1 1	LUVI	8'08	8'08	Total des dépenses non budgétaires	
8'77	L'671	0'00	5'072 9	Total pour le Ministère	

			.tnəm	'arrondissei	n raison de l	er des écarts e	Les totaux peuvent accuso
5'9	_	S'9	_	_	_	5'9	Dépenses réelles
8'9		8'9	_	_	_	8'9	Autorisations totales
9'5	_	9'5	_		_	9'5	Dépenses prévues
9'S	_	9'5	- material contracts	_	—	9'5	Budget principal
				noi	t <mark>oibêm eb</mark> ze	frir des service	ło tə zətêupnə zəb tənəM
			IENZ	ES DES IND	ARTICULIÈR	IDICATIONS P	COWWISSION DES KENEN
0'1		0'1		-	_	0'1	Dépenses réelles
0'L	_	0'1		_		0'1	salatot anoitazinotuA
0'L	_	0'l	-	_		0'1	Dépenses prévues
0'L		0'1		_		0'1	laqisnirq təgbuð
				statlusè	ication des r	nummos te ed	Facilitation de la recherc
					OLAIRES	DES AFFAIRES PO	COMMISSION CANADIENNE D
lotoT	et dydnces	setten te seturd	tratent ab	enoitney	enoitosi	tnemen	Activité de programme
	Prêts, placements	qépenses	autres paiements	-qns	-idomml	Fondion-	
	zəriptəgbud non	zeb latoT	te anoitudintno)				
	Dépenses		zəni bi bu	Dépenses b			
			(zıpllob əb znoillim	ne) 7002—6	200		

	Dépenses		(zallions de dollars)		nnz.		
	niptègbud non	seb latoT	te anoitudintno)	Dépenses b			
totoT	Prêts, placeme et avances	sezneqèb setten te setund	stnemeing sertun trefsnart eb	-du2 enoitney	-idomml enoitasil	-noition- nement	emmargorq eb etivith
							oqzər əlariyəbi noitartzinimb
L'8ħ	_	Z'8ħ	30,2	armetica.	-	5'81	lagioning tegbus
E'ZS		8,78	Z'9E			9'07	Sépenses prévues
120,4		4,021	8'98		_	33'2	səlatot znoitazirotuA
150,4		120,4	8'98		- 0	33,5	zəlləər səsnəqəC
5 71		0 77		ment par les	l'environne		estion des terres, des res
0'9b		0'97	L'57			\$'07	ladioning tegbus
0'94	_	0'97	7,25	_		2,02	Sépenses prévues
L'\$Z	_	1,42	S'6			9'12	salatot anoitasirotuk
þ'Sl		þ'Sl	S '6			6'5	Sépenses réelles
- /		. 721	371				oM ub sasyuossas ta sarta)
l't/L	******	1,471	S'bl	i'i		9'851	Sudget principal
0't/L	_	0'741	5'\$L	i'i		S'85L)épenses prévues
S'88L	_	S,881	6'27	ĺ'ĺ		5'651	salatot snoitasirotul
7,281		7,281	6'72	l'l		7,621	Selles réelles
			pies autochtones	dne qez ben	imonose tne		ob tə iolqmə'b sətilidisso
l'l		i'i			Deliver	l'l	ladisnirq təgbul
l'l	_	l'L			_	l'l)épenses prévues
5'7	_	5,2	6'0	_	_	9'L	səlatot znoitaziyotul
5'7		5'7	6'0			9'L)épenses réelles
		0 007	0 001	0 013	eupimono		evês aux capitaux et déve
7'869	_	Z'E69	132,9	8,212		S' <i>L</i> ₹	ladioning tegbu
9'889		9'889	9'411	8,212	_	23,2)épenses prévues
721,0	5'81	5,278	132,3	l'6/t	_	l'l9	səlatot znoitazirotu
Z'81Þ		Z'81 <i>t</i>	123,6	242,1	_	0'89	Sépenses réelles
							nfrastructure communaut
9'S0E L		9'508 L	7'9111	Z'08	0'11	2,89	ladioning tagbu
8'0\E L		8,078 Г	₽,281 Г	2'08	0'11	٤٬۲9	epenses prévues
J 560'2		1 290,5	1 070,3	t'18	0'11	6'271	səlatot znoitazirotu
1 261,3	Taxabana .	1 261,3	1 070,3	9'08	9'5	6't0L)épenses réelles
							broM ub eimonos
1,25		32,1	73,2			6'8	lagioning tagbu
1,28	_	32,1	73,2	-	_	6'8	épenses prévues
5'07	6'11	9'87	<i>L</i> '61	_	_	6'8	zəlbtot znoitbzirotu.
1,52		1,52	<i>L</i> '61			3,5	iépenses réelles
	VARY (1990)						noitorèques de coopération
8,04		8'01	31,0	***********		8'6	ladioning tegbu
8,04		8'01	31,0	_	_	8'6	épenses prévues
l'lt		l'lt	30,7		_	S'OL	zəlatot znoitazirotu.
9'68		9'68	767		_	S'OL	səlləər səsnəqə
							(SNIA) loto
5,072 8	8'08	Z'68L 9	7,117,2	9'Z†0 L	7,85	702,2	lagioning tegbu
7,524 6	8'08	9,275 9	6′895 ₺	2,840 F	7,82	756,5	épenses prévues
L'465 9	L'671	0'5++9	S'0S9 Þ	931,2	52,3	838'0	zəlatot znoitazirotu
1'1819	8'77	2,980 9	7,048 4	5'889	9'L	6'671	épenses réelles

Tableau 2 : Ressources par activité de programme

	Dépenses			Dépenses b	007		
	rênsi pudgétaires Prêts, placements	zəb lotoT zəznəqəb	Contributions et autres paiements	-qns	-idomml	Fondion-	
Total	et avances	brutes et nettes	tratansfert	enoitney	enoitpeil	tnəmən	Activité de programme
					•		AFFAIRES INDIENNES ET Gouvernance et institutio
9'819		9'819	1,212,1	354,6	3,8	43 ¹]	Budget principal
8'179		8'179	1/142	3,525	8'8	5'17	Dépenses prévues
0'149	-	0'799	1,055	2,072	b '0	6'59	salptot anoitpairotuA
L'S79	_	1'579	1,088	5,072		S'bb	Dépenses réelles
0 000	0 00	1 021	0 07	7 3	6.61		Relations de coopération
520 0	8'08	1,921	0'69	9'5	7,21	72,3	laqishirq təgbuð
0,022	8,08	Z'691	Z'6L	9'5	7'71	1,27	Dépenses prévues
8,042	£'68	4,121	0'99	9'5	l'7l	L'L9	Autorisations totales
184'3	8'††	5'681	0'99	9'5	8'0	0'49	Dépenses réelles Gouvernance du Nord
٤'۱١		٤٬٢٢	7′0	_		l'II	Budget principal
11,3	_	8'11	ζ΄0	_		ĽI	Dépenses prévues
13,2		13,2	2,0	_	_	t/H	Antorizations totales
L'8	_	ľ,8	2,0	_	_	0'9	Dépenses réelles
	** * ** * * * * * * * * * * * * * * * *		1 4304 V 104 MINISTER V 1040 V 144 V 14 V 1000	ORIGINA (1180) - 11 - 1180) - 1180			g seb seriofte seb noitse
8'51		8'51	0'9	Z'l	_	1'8	Budioning tegbug
8'SL	— .	8'SL	0'9	Z'l		L'8	Dépenses prévues
l'Zl		l'Zl	<i>L</i> 'S	8'1		9'6	Autorisations totales
l'Zl		1'21	Z'S	8'1		9'6	Dépenses réelles
			or processing the space of the	TANKS AND STATE OF THE STATE OF	n stemperature state of the section and state of the section of th		Éducation
⊅'809 L		⊅′809 l	L'087 L	1'tE		64,3	Budget principal
5'959 L		S'9S9 L	₽,922 T	1,45		0'86	Dépenses prévues
b'989 L	_	₹'989 L	9'ZES L	l'†E	L'O	9'611	Autorisations totales
8'6 <u>7</u> 9 l		8'649 L	1 235'9	35,1		l'SII	Dépenses réelles
OFACT		0 170 1	1 170 1	0 01		0 02	Développement social
6'1481	-	6'l†8 l	l'197 l	0'01		8'04	Budget principal
13247	<u> </u>	7,428 I	8,472 f	0'01		8'69	Dépenses prévues
1 432,7		7,432,7 1,432,2	8'088 l	0'01		£'16	Autorisations totales
1/671	and the state of t	//C7L 1	8′08E L	8'8		Z, 38	Dépenses réelles
L'98	SAMPLE STATE OF THE SAMPLE	<i>L</i> '98	9'8	9'44		33,5	Communautés nordiques
7'90L		₱′90L	9'9	9'44			laqisning tegbu8
5'96		5 ′96	Z't	9'77		Z'SS	Dépenses prévues
b'96		t'96	ζ'τ	9'77		L'LÞ	Autorisations totales
4 .			AND SO THE PERSON OF THE PERSO		erres de rése	8,74 1 xup słitoles s	Dépenses réelles Détermination des droits
7'11	_	7'11	۶'0	3,0	Ľl	0'9	Budisning tegbuð
e'11 -		٤'١١	9′0	3,0	L'1	0'9	Dépenses prévues
13,1	_	13,1	0′L	3,0	L'l	₽ ′∠	Autorisations totales
6'0l		6'01	0'L	٤'١	7'1	₽ ′∠	Dépenses réelles

Tableaux financiers

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps plein compris)

Ch	St	/ L	/ L			Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arro
<u>S</u> 7	.0 .2	7'9	67	97	SÞ	niəlq zqmət ztnəloviup
7'7	.0 .2		.0 .2	9'L	.0 .2	zəsnəqəb təb lbtoT
L'0	.0 .2	9'0	.0 .2	۷′0	.0 .2	Plus : Coûts des services reçus à titre gracieux
C'0		0'0	.0 .2		.0 .2	Moins : Revenus non disponibles
5'9 5'9	8'9 8'9	9'5	9'5	6'9	.0 .2	Total partiel
5 9	8 9	9'5	9'5	6'9	.0 .2	Commission des revendications particulières des Indiens
					ES INDIENS	COMMISSION DES REVENDICATIONS PARTICULIÈRES D
5	S	5	S	S	ς	Equivalents temps plein
0'L	0'L	0'1	0'L	0'L	0'1	zeznegèb zeb lotoT
wat-to/co						Rugis e Coûts des services reçus à titre gracieux
		-		-		Moins : Revenus non disponibles
0'L	0'1	0'L	0'L	0'1	0'L	Total partiel
0'L	0'L	0'1	0'L	0'L	0'1	Facilitation de la recherche et communication des résultats
						COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES
₹ 063	₹ 903	4 276	4 596	Z96 E	3 940	Equivalents temps plein
2,229 2	8'8179	p'48E 9	5'1519	6'879 5	8,978,3	zəlləiriətzinim səsnəqəb zəb lotoT
₽ ′2 <i>L</i>	₽,27	٤′89	٤′89	<i>L</i> ′89	5'89	Rus : Coûts des services reçus à titre gracieux
248,3	248,3	187,3	£,781	Z'66Z	338,2	Revenus non disponibles
1,181 8	L'\$65 9	b'85b 9	5,072 8	6,478 8	L'\$59 S	zərintəgbud non tə sərintəgbud sərnəqəb zəb latoT
8,44	L'67 l	8'08	8'08	L'0S	8'15	zərintəgbud non zəznəqəb zəb ləitraq latoT
8'44	8,68	8'08	8'08	۷′05	6'15	Relations de coopération
_	6'11	_	_	_		Économie du Nord
_	S'8ħ	. —	—	_	—	Accès aux capitaux et dévelopement économique
2'980 9	0'577 9	9'77'9	L'681 9	5 824,2	2,209 2	Zəribi partiel des dépenses budgétaires
9'68	l'lt	8,04	8'07	37,0	4,72	Relations de coopération
1,62	9'87	32,1	32,1	9'51	32,7	Économie du Nord
1 261,3	1 590,5	8,07£ F	9'S0E L	£'⊅[[[8,890 f	əribtupnummos ərutsurtepril
7,814	5,278	9'889	2,569	6'105	l'S9t	enrotrior a selqueg seb eupimorosè Acés aux capimoros traeneqqolevèb te xuatiqas xua séssA
5'7	5'7	l'l	l'L	6'19	0'14	Postibilités d'emploi et de développement
7,281	2,881	0't/L	l' † /l	8'791	8'671	Terres et ressources du Nord
7 001	3 00 1	0 1/1	1 1/21	0 7 / L	0 0 1	l'environnement par les Premières nations
þ'Sl	Z4'1	0′9₺	0'97	6'78	t'65	Gestion des terres, des ressources et de
₽,02F	120,4	£'ZS	Z'8ħ	525	8,71	Administration fédérale responsable
7 001	7 001	0 2.3	201	0 00	0 2 1	réserves et aux ressources
6'0L	l'El	٤٬١١	7'11	1٬۲۲	Z'9L	Détermination des droits relatifs aux terres de
⊅ ′96	5'96	⊅′90L	L'98	8,79	8'16	Communatés nordiques saines
1 425,7	7,432,2	Z'⊅SE L	6'1781	J 325'2	1 300,4	Développement social
8'649 L	b′989 L	5'959 L	t'809 L	Z'619 L	Z'085 L	Education
1'/1	l'Zl	8'SL	8'SL	0'07	0'81	Gestion des affaires des particuliers
L'8	7,21	£'11	٤٬١١	Z'8	9'01	Gouvernance du Nord
5'681	p'lSl	7'691	l'651	3,821	132,1	Relations de coopération
1'549	0'499	8'179	9'819	9'855	Z'0ES	Gouvernance et institutions gouvernementales
	0 2 / /	0.17				AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA
Dépenses réelles	snoitazitotuA zəlatot	Dépenses	tagbuð lagisning	Dépenses réelles pour 2005–2006	Dépenses réelles pour 2004–2005	
	7002—	7006			,4	

SECTION III - INFORMATION ADDITIONNELLE

ommerginegrO

Ministre

Sous-ministre et sous-ministres adjoints

Activités de programme

Gouvernance et institutions gouvernementales

Services tonciers et tiduciaires et Revendications et Gouvernement indien Directeurs généraux se partageant la responsabilité du dossier :

Directeur général responsable : Revendications et Gouvernement indien Relations de coopération

Gouvernance du Nord

Directeur général responsable: Affaires du Nord

Directeur général responsable : Services fonciers et fiduciaires Gestion des affaires des particuliers

Education

Développement social Directeur général responsable: Politiques socio-économiques et Opérations régionales

Communautés nordiques saines Directeur général responsable : Politiques socio-économiques et Opérations régionales

Directeur général responsable: Attaires du Mord

Détermination des droits relatifs aux terres de réserves et aux ressources

Administration tédérale responsable Directeur général responsable : Revendications et Couvernement indien

Directeur général responsable : Services tonciers et fiduciaires

Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations

Terres et ressources du Nord Directeur général responsable : Services fonciers et fiduciaires

Directeur général responsable: Attaires du Nord

Directeur général responsable : Politiques socio-économiques et Opérations régionales Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones

Directeur général responsable : Politiques socio-économiques et Opérations régionales Accès aux capitaux et développement économique

Directeur général responsable : Politiques socio-économiques et Opérations régionales Intrastructure communautaire

Economie du Nord

Directeur général responsable: Attaires du Nord

Bureau de l'interlocuteur tédéral

Gestion et administration du Ministère

Activités de programme

Bureau de l'interlocuteur fédéral

Bureau de l'interlocuteur tédéral Sous-ministre adjoint responsable:

Attaires du Nord (Nord)

Attaires du Nord (Nord)

(broN) broN ub serietA

Affaires du Nord (Nord)

re donnernement

Résultats stratégiques

Opérations régionales (5ud)

Politiques socio-économiques et

Revendications et Couvernement

sous-ministres adjoints responsables:

Sous-ministres adjoints responsables:

L'économie

Les terres

res deus

(bud) naibni

Opérations régionales (5ud)

Politiques socio-économiques et

Sous-ministres adjoints responsables:

Services fonciers et fiduciaires (Sud)

Sous-ministres adjoints responsables:

Sous-ministre adjoint, Attaires du Nord

2005-ministre adjoint, Dervices ministeriels; Sous-ministre adjoint, Services tonciers et fiduciaires; Sous-ministre adjoint, Revendications et Gouvernement indien; Politiques socio-économiques et Opérations régionales; Sous-ministres adjoints principal et associé, Sous-ministre adjoint principal, Politiques et Orientation stratégique;

Directeur général responsable : Bureau de l'interlocuteur tédéral

Politiques socio-économiques et Opérations régionales Sous-ministre adjoint principal: Activités régionales

Ontario, Québec et Atlantique Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Directeurs généraux régionaux (Sud)

Yukon, Territoires du Mord-Ouest et Munavut Directeurs généraux régionaux (Nord) Sous-ministre adjoint responsable: Attaires du Nord



Après avoir reçu la demande d'enquête initiale, il faut à la Commission de deux à cinq ans en règle générale pour terminer l'examen d'une revendication, y compris la préparation d'un rapport définitif. La durée de l'enquête dépend de la complexité du dossier. En 2006–2007, la Commission a travaillé à 38 enquêtes, dont 7 ont été menées à terme (cinq rapports d'enquête seront diffusés en 2007–2008); elle a publié les rapports de trois enquêtes conclues dans les années précédentes. La Commission a également joué le rôle de médiatrice dans 26 dossiers.

RÉSULTATS

- En 2006–2007, la Commission des revendications particulières des Indiens a travaillé à 38 enquêtes et a joué le rôle de médiatrice dans 26 dossiers.
- Du 1^{et} avril 2006 au 31 mars 2007, elle a mené à terme sept enquêtes : la tribu des Blood/Kainaiwa (revendications regroupées); la Première nation de Cowessess (phase II de l'enquête sur la cession de 1907); la nation des Cris de James Smith (droits fonciers issus de traité); la Première nation de Kluane (création du refuge faunique de Kluane et de la réserve de parc national de Kluane); la nation des Cris d'Opaskwayak (rues et ruelles); la bande indienne de Paul (lotissement urbain de Kapasiwin); la Première nation de Sakimay (droits fonciers issus de traité). La Commission a publié des rapports sur deux de ces enquêtes; les autres seront rendus publics en 2007–2008.
- De plus, la Commission a publié les rapports de trois enquêtes conclues dans les années précédentes : les Premières nations de Blueberry River et de Doig River (droit de passage dans la réserve indienne n° 172 pour la construction d'une route); la Première nation des Tlingits de Taku River (terres du village de Wenah); la bande indienne de Williams Lake (emplacement du village). La Commission affiche dans son site Web tous les rapports et les documents qu'elle produit.
- La Commission a continué de prendre des mesures pour garantir l'excellence de ses services et pour enrichir l'ensemble de ses connaissances sur les revendications particulières.

Points à améliorer et leçons apprises

Depuis sa création, en 1991, la Commission des revendications particulières des Indiens a établi sa crédibilité en tant qu'organisme indépendant et impartial chargé de mener des enquêtes publiques sur les différends découlant d'une revendication particulière qui opposent les Premières nations et le gouvernement du Canada. Pour demeurer efficace, elle doit préserver, dans toutes ses activités, sa réputation d'organisme indépendant, neutre et objectif aux yeux des Premières nations et du gouvernement.

Le processus d'enquête revêt un caractère distinctifiet important du fait que les commissaires et les employés clés de la Commission rendent visite à la Première nation requérante pour entendre les témoignages des aînés et des membres de la collectivité au sujet de la revendication. Ce processus repose sur les principes d'impartialité, d'équité et de justice et vise à favoriser la réconciliation des Premières nations et des Canadiens non autochtones et la réparation des erreurs passées. Les réunions et l'examen minutieux des témoignages oraux apportent des éléments utiles au processus de règlement des revendications.

La Commission offre, à la demande du gouvernement du Canada et de la Première nation concernée, des services généraux de médiation et de facilitation. De concert avec le médiateur, les parties décident du déroulement du processus. On s'assure ainsi que le caractère particulier de chaque négociation est pris en compte. Les services de médiation sont accessibles à n'importe quelle étape du processus de règlement. Dans certains cas, la Commission a été appelée à intervenir avant même que la revendication ait été acceptée ou rejetée. L'expérience a montré que le recours aux services de médiation et de facilitation dans ces cas apportait une contribution utile au règle, ment des revendications particulières.

les intérêts du Canada à la conférence libre et à la 29º assemblée annuelle du Comité scientifique de recherche antarctique, qui a eu lieu en juillet 2006 à Hobart, en Australie.

Les efforts de la Commission ont aussi porté sur les deux grandes priorités établies par son conseil d'administration : offrir un soutien et des conseils en ce qui a trait aux activités et aux objectifs de l'Année polaire internationale; étudier, coordonner et défendre la mise en œuvre d'une politique sur les sciences polaires pour le Canada.

À l'êté 2006, la Commission a rendu public son plan de sensibilisation et de communication, qui avait été élaboré en mars 2006 lors d'un atelier organisé avec le Comité national, le Secrétariat et le Bureau du Programme canadien de l'Année polaire internationale. Au printemps 2006, à la suite d'une évaluation interne, on a confié à la Commission la tâche de revitaliser et de restructurer le Comité directeur de l'Année polaire internationale. Blle a donc lancé un appel de mise en candidature et a créé un nouveau comité. Le Comité national de l'Année polaire internationale est entré en fonction en novembre.

Il serait important de doter le Canada d'une politique sur les sciences polaires qui offrirait à la fois soutien et orientation, qui tiendrait compte des besoins actuels et futurs en information, qui établirait les priorités de recherche et qui prévoirait un financement et une infrastructure convenables. Or, il s'agit là d'une entreprise à long terme fort coûteuse. En raison de son budget limité, la Commission se voit contrainte d'établit un plan d'action progressif, chaque étape importante s'échelonnant sur plusieurs années. En premier lieu, elle procédera à l'évaluation de l'état actuel des infrastructures et des installations logistiques dans l'Arctique. Ces renseignements lui seront d'une aide précieuse pour déterminer les futurs besoins en recherche. La Commission a donc organisé un atelier réunissant les exploitants et les gestionnaires des principales stations expérimentales dans le Nord. Elle travaille actuellement à créet un répertoire en ligne dans lequel seront consignées les plus récentes données concernant chacune des stations. Elle a aussi réuni un groupe de chercheurs qui sera chargé de rédiger le rapport récapitulatif. Elle prévoit tenit d'autres ateliers du genre dans l'avenir.

Chaque année, la capacité de la Commission à s'acquitter de son mandat se trouve réduite en raison de la hausse constante des coûts. Qui plus est, d'une année à l'autre, elle doit répondre à un nombre croissant de demandes, en provenance du Canada et de l'étranger. Le mandat dont elle est investie est vaste, mais elle demeure sérieusement paralysée par son budget annuel limité, qui a d'ailleurs connu une baisse depuis sa création, en 1991.

Commission des revendications particulières des Indiens

, ,	u rces huma alents temp Réelles 45		casing ab suo se	illim nə) zəréizna znoitazirotuA zəlatot 8,8	Ressources fin Dépenses prévues 5,6	Activité de programme Commission des revendications particulières des Ihdiens
			2006-2007			
Caracala.		<u>snəibn</u>	il eres des li	usitraq enoi	revendicat	səb noissimmo)

Depuis sa création, en 1991, la Commission des revendications particulières des Indiens a établi sa crédibilité en tant qu'organisme indépendant et impartial chargé de mener des enquêtes publiques sur les différends découlant d'une revendication particulière qui opposent les Premières nations et le gouvernement du Canada. En plus de mener des enquêtes officielles, la Commission peut, à la demande du Canada ou de la Première nation et avec le consentement des deux parties, fournit (ou prendre des dispositions pour que soient fournis) des services de médiation ou de facilitation si elle juge qu'un tel processus pourrait aider à conclure une entente sur toute question liée aux revendications particulières des Indiens.

En outre, la Commission produit des rapports spéciaux et rend compre publiquement de ses activités et de ses résultats; ses membres sont parfois invités à participer à des réunions à titre de conférenciers.

Commission canadienne des affaires polaires

0	S	S	0'L	0'1	0′L	Promotion de la recherche et communication des résultats
	qmət stnəlo Réelles		Dépenses réelles	znoitpzirotuA zelptot	Dépenses prévues	əmmangorq əb ətivitsA
	ipmud səsər		2006-2007	illim nə) 2016izna	-	
The same			eriplog ser	ine des affai	n canadien	ioissimmoJ

En 2006–2007, les membres du conseil d'administration et le personnel de la Commission canadienne des affaires polaires ont rencontré un grand nombre d'organisations, de scientifiques et de résidants du Nord pour faire le point sur les grandes questions et préoccupations qui se posent dans le milieu de la recherche et pour faire connaître leur position aux décideurs. La Commission s'est également entretenue avec des politiciens, des représentants du gouvernement, des ambassadeurs et des conseillers nationaux et internationaux en sciences. Ce qui est fortement ressorti de ces discussions, c'est que les scientifiques canadiens doivent participer à la recherche internationale sur les sciences polaires et que la population canadienne doit être sensibilisée aux questions polaires internationales et aux avantages de la recherche.

La Commission a participé aux travaux de différents comités et a tissé des liens avec des instituts de recherche, les aidant ainsi à faire connaître leurs projets au public. Par exemple, elle a fair la promotion du centre de l'innovation technologique que l'on propose de créer au Yukon pour approfondir la recherche sur la construction et l'infrastructure adaptées au climat nordique (http://www.yukoncoldtech.com). Ce centre d'excellence se consacrerait à élaborer, commercialiser et exporter des concepts rechnologiques capables de résister aux pires froids et à trouver des solutions comparables pour toutes les régions subarctiques dans le monde. Selon la Commission, des centres aussi spécialisés sont une bonne façon d'instaurer une nouvelle infrastructure de recherche dans l'Arctique en ce XXI^e siècle. La Commission a aussi continué à travailler avec des comités fédéraux afin de l'Arctique en ce XXI^e siècle. La Commission a aussi continué à travailler avec des comités fédéraux afin de rehausser le profil de la recherche polaire et de coordonner la recherche en cours.

De concert avec l'Association universitaire canadienne d'études nordiques, la Commission a parrainé une bourse de recherche en sciences nordiques. La lauréate de cette année est Sonia Wesche (http://www.swaac.ca/ Grad_Award_2007_Wesche.htm), étudiante au doctorat à l'Université Wilfrid Laurier à Waterloo, en Ontario. Sa thèse porte sur la capacité d'adaptation des Dénés et des Méris aux changements environnementaux et socioculturels.

Le Forum pour les sciences polaires (http://www.polarcom.gc.ca/francais/index.html) permet aux chercheurs de se tenir au fait des tout derniers progrès, d'échanger des idées, de mener des projets en collaboration et d'amorcer des discussions en ligne. En 2006–2007, il a attiré une centaine de nouveaux abonnés, portant leur nombre à plus de 1 450.

Le Méridien et le Bulletin pour le Réseau canadien de recherches antarctiques (http://www.polarcom.gc.ca/trancais/publications.html) diffusent à l'intention des lecteurs canadiens et de l'étranger les renseignements les plus récents sur la recherche en sciences polaires. En 2006–2007, la Commission a publié deux numéros de chacune de ces publications, qui peuvent être consultés en ligne ou en version imprimée.

En tant que représentant du Canada au sein du Comité scientifique de recherche antarctique (http://www.scal.org) et du Comité international des sciences de l'Arctique (http://www.iasc.se), la Commission fait connaître à la population canadienne les mesures et les projets de recherche qui sont entrepris sur la scène internationale et d'action discutés lors de la Deuxième Conférence internationale sur la planification de la recherche arctique d'action discutés lors de la Deuxième Conférence internationale sur la planification de la recherche arctique (http://www.icarp.dk) sont passés à l'étape de la mise en œuvre; le Bureau du Programme canadien de l'Année polaire a retenu 228 projets de recherche internationaux, qui seront entrepris dans le cadre de l'Année polaire internationale (http://www.ipy.org), inaugurée à Paris le let mars 2007. La Commission a également représenté internationale (http://www.ipy.org), inaugurée à Paris le let mars 2007. La Commission a également représenté

de gestion organisationnelle, appuyer la prestation efficace des services et faciliter l'accès aux programmes et aux services fédéraux et provinciaux.

Dans le contexte de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain, le Bureau de l'interlocuteur fédéral a sidé de nombreux Autochtones durement touchés par les conditions socioéconomiques qui règnent dans les villes canadiennes. Misant sur la coopération avec d'autres ministères fédéraux, cette initiative a donné aux intervenants la possibilité de formet des partenariats efficaces. Par exemple, le Bureau de l'interlocuteur fédéral s'est associé à Patrimoine canadien pour apportet un soutien à un centre multiservice de Winnipeg, qui vient en side à plus de 11 000 jeunes autochtones à risque. Il a aussi formé un partenariat avec Ressources vient en side à plus de 11 000 jeunes autochtones à risque. Il a aussi formé un partenariat avec Ressources pumaines et Développement social Canada dans le but d'atténuet la pauvreté chez les enfants autochtones à Thunder Bay en leur offrant des programmes après l'école. Ce ne sont là que deux exemples parmi des centaines de projets qui ont pu voir le jour grâce à la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain et qui ont permis d'apportet une side concrète dans le contexte d'une collaboration multilatérale.

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral a transféré 13,1 millions de dollars à Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et à Service Canada. Grâce à ces fonds, les collectivités autochtones vivant en milieu urbain ont pu travailler avec les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et municipaux ainsi que le secteur privé à élaboret et à mettre en œuvre des projets adaptés aux besoins locaux.

L'efficacité de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain a été démontrée dans une évaluation et dans une série d'études qui ont été menées par la suite. Il semble que la Stratégie s'est tout particulièrement démarquée dans trois domaines : le partenariat, la coordination et l'optimisation des ressources. En constatant les investissements faits par le Bureau de l'interlocuteur fédéral au profit des Autochtones vivant dans les villes, d'autres ministères fédéraux, d'autres ordres de gouvernement, les organisations autochtones locales et le secteur privé). De fait, entre le 1^{et} avril 2003 et le 31 mars 2007, le Bureau de l'interlocuteur fédéral a attribué 33 318 584 dollars dans le cadre de la Stratégie, ce anis général a straibué 33 318 584 dollars dans le cadre de la Stratégie, ce naires (29 058 968 dollars). Les processus novateurs de coordination horizontale que la Stratégie met à l'œuvre ont été présentés comme des pratiques fort prometteuses pour réduire le fardeau administratif associé à la prépaont été présentés comme des pratiques observations générales ;

- Tous les projets pilotes de la Stratégie nécessitent une approche personnalisée et flexible qui tient compte de la situation particulière de la ville en cause et des besoins de sa population autochtone.
- La coordination horizontale est importante mais difficile à réaliser. Les données d'études montrent qu'une plus grande collaboration entre les ministères fédéraux produit de meilleurs résultats.
- Les projets les plus susceptibles d'attitet les investissements extérieurs sont ceux qui valorisent la mise en commun des ressources du gouvernement et du secteur privé.

Enfin, le Bureau de l'interlocuteur fédéral a continué de travailler avec les gouvernements provinciaux et les organisations métisses afin de trouver une solution à la question des droits ancestraux des Métis, en réponse à la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire Powley. À cette fin, le Bureau de l'interlocuteur a dirigé et coordonné la contribution de différents ministères (AIMC, Justice Canada, la Gendarmerie royale du Canada, Environnement Canada/Service canadien de la faune, l'Agence Parcs Canada et Pêches et Océans Canada) dans les travaux menés avec différentes organisations métisses. En 2006–2007, il a investi 12 millions de dollars dans cette stratégie pangouvernementale, qui met l'accent sur les domaines suivants: la gestion des récoltes en collaboration avec les gouvernementale, qui met l'accent sur les domaines suivants: la gestion des récoltes en collaboration avec les gouvernements provinciaux; la recherche historique et statistique; les analyses et les conseils juridiques pour mieux évaluer la portée possible des droits ancestraux des Métis; les outils pour sider les ministères fédéraux à prendre des décisions éclairées concernant les ressources et les consultations; la formation des agents de préservation de la faune pour confirmer de visu les droits ancestraux des Métis.

Toujours en réponse à la décision de la Cour suprême du Canada, le Bureau de l'interlocuteur fédéral a appuyé les efforts déployés par les organisations métisses pour améliorer et renforcer leurs régimes d'appartenance et pour fournir des précisions sur l'identité des exploitants métis.

Des discussions ont été tenues avec les gouvernements provinciaux et les organisations autochtones dans le but de trouver des façons de collaborer de façon concrète et d'accroître les possibilités de développement économique.

Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral

6'57	6'17	22,0	9'68	l'lt	8'07	Relations de coopération
emps plein) es Écart	Réell	Prévues	vepenses réelles	zalatot zalatot	nepenses prévues	emmorgoaq eb etivitaA
*sənipm		. / /	(sapilob əb snoi	llim nə) *zəréizna	/ 4	

^{*} Comprend les ressources directes et les ressources allouées (voir l'encadré à la page 63).

ancestraux des Métis. Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain et de gérer la question des droits vernements et les divers intervenants afin d'améliorer de manière concrète les conditions socioéconomiques des Le résultat stratégique du Bureau de l'interlocuteur fédéral a pour objectif de resserrer les liens entre les gou-

Mesure des résultats

responsabilité électorale et financière; les pratiques de gestion des organisations autochtones. familles; la justice et la sécurité publique; le développement économique; le logement et l'accès aux services; la nombre de dossiers prioritaires, notamment : la santé, l'éducation et la formation; les femmes, les enfants et les Au cours de la dernière année, le Bureau de l'interlocuteur fédéral a travaillé avec ses partenaires à un certain

immédiats, intermédiaires et finaux. Pour atteindre ses objectifs, le Bureau de l'interlocuteur fédéral a progressé dans la réalisation de ses résultats

permis, en définitive, de combler des besoins communautaires hautement prioritaires (résultat immédiat). sation. Ces partenariats ont apporté des solutions pratiques aux problèmes liés à la prestation des services et ont laissés au choix des collectivités, comme les programmes de services consultatifs et les programmes d'alphabétitère des Services aux enfants et aux familles métis en Colombie-Britannique et appuyer divers programmes, création d'un centre de formation en aérospatiale, en fabrication et en construction, fournir un soutien au minis-Grâce aux fonds attribués à des organisations partenaires, le bureau de l'interlocuteur tédéral a pu financer la

vers la réalisation de leurs priorités communes. orienter les efforts des organisations de Métis, d'Indiens non inscrits et d'Autochtones vivant en milieu urbain tripartite avec les gouvernements fédéral et provinciaux. De plus, on a préparé des plans de travail annuels pour optique, des organisations de Métis et d'Autochtones hors réserve ont mis au point dix ententes de collaboration tivités et responsable devant la population et les divers ordres de gouvernement (résultat immédiat). Dans cette Le Bureau de l'interlocuteur fédéral a encouragé une gestion organisationnelle à l'écoute des besoins des collec-

l'année, notamment en appuyant les organisations métisses participantes. région (résultat immédiat), projet pour lequel le Bureau de l'interlocuteur fédéral a largement investi au cours de liens de collaboration. Par exemple, ils ont travaillé à établit des régimes d'appartenance reconnus dans chaque milieu urbain ont combiné leurs ressources pour faire avancer certains dossiers prioritaires, renforçant ainsi leurs Les provinces, les organisations partenaires, les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones vivant en

RÉSULTATS PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Activité de programme : Relations de coopération

d'envisager collectivement des solutions pratiques pour former des partenariats fructueux, améliorer les pratiques Ontario, en Nouvelle-Ecosse et à l'Île-du-Prince-Edouard. Ces ententes à frais partagés permettront aux parties ou provinciales de Métis et d'Indiens non inscrits en Colombie-Britannique, en Alberta, au Manitoba, en de collaboration tripartite liant le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial et les organisations régionales sur les questions prioritaires. Il a aussi financé à hauteur de 1,7 million de dollars la négociation de dix ententes non inscrits la somme de 850 000 dollars pour qu'elles puissent participer à des discussions avec le gouvernement En 2006-2007, le Bureau de l'interlocuteur fédéral a accordé à deux organisations nationales de Métis et d'Indiens

à Tsuu T'ina, en Alberta. Dans le cadre de cette réunion et des autres qui ont suivi, les participants ont établi des plans d'action en vue de rehausser la capacité de tous les intervenants à relever les défis que pose la sécurité-incendie dans les collectivités des Premières nations.

Activité de programme: Économie du Nord

Cette activité de programme appuie la croissance économique à long terme dans les territoires grâce à des investissements dans l'innovation et le savoir, à des programmes de développement régional, à la défense des intérêts et à des activités diversifiées en faveur d'une participation avantageuse des résidants du Nord à l'exploitation des ressources.

Dans le cadre du programme Investissements stratégiques dans le développement économique du Nord, 19,6 millions de dollars ont été versés en 2006–2007 afin de financer 103 projets régionaux entrepris dans des secteurs prioritaires, comme les sciences de la terre, le tourisme et l'aide aux petites et moyennes entreprises.

Le programme Investissements stratégiques dans le développement économique du Nord comprend trois grands programmes de financement : le Programme d'investissements ciblés, le Fonds pour le savoir et l'innovation ainsi que le Forum sur le partenariat et le Forum consultatif, un programme exclusif aux Territoires du Nord-Ouest. Dans le cadre du Programme d'investissements ciblés, des plans d'investissement pluriannuels ont été établis en fonction des possibilités et des priorités de chaque territoire; ces plans ont été approuvés en 2006–2007. On a sussi mis en place, dans les trois territoires, des processus de surveillance mettant à contribution des partenaires fédéraux et du Nord. Au total, 18,7 millions de dollars ont été versés à l'appui de 70 projets. Le Fonds pour le savoir et l'innovation a, pour sa part, appuyé la réalisation de 28 projets, d'une valeur de 877 000 dollars, tandis que le Forum sur le partenairat et le Forum consultatif ont reçu 81 000 dollars pour mettre en branle 5 projets dans les Territoires du Nord-Ouest.

En 2006–2007, AINC a financé des études techniques et environnementales en prévision de l'expansion du site hydroélectrique Taltson jusque dans la province géologique des Esclaves. Ce projet, fort prometteur, est susceptible d'entraîner une baisse des coûts énergétiques et de stimuler le développement dans cette principale région minière des Territoires du Mord-Ouest et dans les collectivités autochtones établies le long du tracé. En même temps, la réalisation de ce projet pourrait entraîner une réduction des émissions de gaz à effet de serre de 240 000 tonnes par année dans les Territoires du Mord-Ouest grâce à l'abandon du diesel au profit de l'électricité. Le Ministère a aussi appuyé le projet visant à aménager au Munavut deux points d'accès à Internet chaque année, ce qui devrait augmenter la popularité d'Internet dans les collectivités éloignées. D'autres fonds ont été anglais) donné à distance. Par ailleurs, pour encourager les petites entreprises au Yukon, on a fourni plus de capitans à la Dâna Mâye Ventures, une société prospère qui accorde des prêts au développement commercial. Le Ministère s'est aussi associé à une campagne de promotion menée à l'échelle du territoire pour accroître l'enthousiasme envers les Jeux d'hiver du Canada à Whitehorse et pour mieux faire connaître les trois territoires comme destination voyage et comme endroit où investir.

En plus d'administrer les fonds du programme Investissements stratégiques dans le développement économique du Nord, le Ministère a aussi continué de gérer les programmes d'Infrastructure Canada et à présenter dans le rapport sur le rendement les résultats qui ont été atteints, notamment grâce aux divers programmes entrepris dans le Nord.

autochtones et à leurs entreprises clientes d'accéder plus facilement à du financement du secteur privé. En 2006–2007, Entreprise autochtone Canada a investi 7,6 millions de dollars dans le réseau d'institutions financières. De 2001 à 2006, le réseau a vu son portefeuille de prêts nets augmenter de 18,6 % (176 millions de dollars). Le taux d'intérêt réel effectif de son portefeuille est demeuré relativement stable au cours des années (variant de 8 à 8,5 %) en dépit des baisses du taux préférentiel sur le marché financier. Depuis 1985–1986, le réseau des institutions financières autochtones a consenti un total de 1,2 milliard de dollars en prêts, sur la base de 199,4 millions de dollars de capitaux d'emprunt versés par le gouvernement.

Entreprise autochtone Canada continue de favoriser le perfectionnement des capacités en appuyant 15 organisations de prestation non gouvernementales, notamment des institutions financières d'aide aux entreprises autochtones. Un tel appui lui permet de stimuler le développement commercial et d'améliorer les pratiques d'affaires de ces organismes. Par conséquent, il peut se faire connaître jusque dans les régions les plus éloignées au Canada, rendant ainsi ses programmes plus accessibles.

Activité de programme : Infrastructure communautaire

Cette activité de programme vise à acquérit, construire, exploiter et entretenir les installations communautaires (p. ex., les bureaux administratifs, les routes, les ponts, les réseaux d'aqueduc et d'égouts); les installations et les ressources à vocation éducative (comme les écoles, le personnel enseignant et la résidence des enseignants); les logements dans les réserves. Elle voit aussi à l'assainissement des sites contaminés dans les réserves.

Dans son budget de 2007, le gouvernement du Canada prévoyait 300 millions de dollars pour la création du Fonds d'aide au logement du marché des Premières nations. Ce fonds donnera aux membres des Premières nations les moyens d'acheter, de construire ou de rénover des logements dans les réserves.

En 2006–2007, plus de 130 millions de dollars ont aussi permis de financer la construction et la rénovation des logements des Premières nations et l'installation des services publics sur les terrains à bâtir. Cette somme s'ajoute aux allocations budgétaires du Ministère destinées aux logements des Premières nations. Administrés conjointement par AIMC et par la Société canadienne d'hypothèques et de logement, ces fonds additionnels ont permis d'apporter des améliorations concrètes au parc de logements des Premières nations. Ensemble, les Premières nations et le gouvernement du Canada ont réussi à tirer le maximum de ces ressources. Ils ont en effet réussi à dépasser les objectifs qui avaient été fixés quant au nombre de logements à rénover et ont également construit un nombre considérable de nouveaux logements, réduisant ainsi la pénurie de logements qui sévit actuellement an nombre considérable de nouveaux logements, réduisant ainsi la pénurie de logements qui sévit actuellement an nombre collectivités.

Malgré les progrès accomplis durant la dernière année, il demeure toujours difficile de fournir aux collectivités des logements salubres et convenables. En particulier, la mauvaise qualité de l'air ambiant continue d'être un grave problème dans certaines collectivités des Premières nations. Aussi, la demande de nouveaux logements augmente au même rythme que la croissance démographique dans les réserves.

AINC a largement amélioré la qualité de l'eau potable dans les collectivités des Premières nations. Et c'est en grande partie grâce au Plan d'action pour la gestion de l'eau potable dans les collectivités des Premières nations. Ce plan, en plus d'aider à réduire le nombre d'installations d'aqueduc et d'égouts présentant des risques élevés, a conduit à la mise en vigueur du Protocole pour la salubrité de l'eau potable dans les communautés des Premières nations, à l'établissement d'un service téléphonique d'urgence 24 heures sur 24, donnant accès à plus de 875 opérateurs de réseaux d'aqueduc et d'égouts, et à l'élargissement des programmes de formation continue, notamment le Programme de services itinérants de formation.

Le Ministère a aussi collaboré avec ses partenaires des Premières nations à la mise en place de mesures de protection contre les incendies. En plus de financer les services de pompiers et les campagnes de sensibilisation dans les collectivités des Premières nations, il a travaillé avec l'Association des pompiers autochrones du Canada, le Bureau du commissaire des incendies (Ontario), la Direction générale du travail de Ressources humaines et Développement social Canada et d'autres organisations autochrones régionales afin d'assurer une prestation plus efficace des programmes et des services. En février 2007, des représentants de la communauté autochrone et du Ministère ont assisté à une première rencontre nationale sur la protection contre les incendies, qui s'est déroulée

Le taux de participation des entreprises autochtones aux marchés fédéraux a connu une baisse en 2006–2007. Cependant, la valeur totale des marchés qui leur ont été attribués a augmenté de 122 millions de dollars par

rapport à l'exercice précédent. Les entreprises autochtones ont donc obtenu une plus large part de l'ensemble des marchés accordés, et c'est sans compter les marchés qui leur sont réservés. Voilà qui témoigne de la capacité grandissante des entreprises autochtones à concurrencer sur le marché libre.

En Colombie-Britannique, quatre projets de développement stratégique ont reçu une aide financière de 125 000 dollars dans le cadre du Programme des services de soutien aux communautés. Ces projets couvrent quatre grands secteurs : le tourisme, la foresterie, la conchyliculture et la pêche. De plus, une somme de 195 500 dollars a été versée à l'appui de neut projets de recherche et de représentation en prévision des Jeux olympiques de Nord, et la projets de recherche et de représentation en prévision des Jeux olympiques de 2010. Les fonds serviront à explorer les débouchés économiques, notamment dans le Nord, et les possibilités de création d'emplois dans les régions et dans la province.

Activité de programme : Accès aux capitaux et développement économique

Cette activité de programme vise principalement à multiplier les possibilités d'emploi, à assurer une meilleure exploitation et valorisation des terres et des ressources de compétence communautaire, à obtenir un accès facilité aux possibilités générées par les terres et les ressources qui échappent à la compétence des collectivités, à attirer de nouveaux investisseurs de l'extérieur et à améliorer la capacité des gouvernements communautaires de se prévaloir des débouchés économiques.

Grâce au Programme de développement économique des communautés, AINC a continué de renforcer les capacités à l'échelle communautaire. Les données indiquent qu'il y a eu vraisemblablement des progrès accomplis à cet égard. Cependant, il reste encore beaucoup à faire avant d'en récolter réellement les bénéfices. Au total, les programmes de développement économique du Ministère ont permis de financer 328 projets, d'une valeut de 22,3 millions de dollars. Les provinces ont, pour leur part, investi quelque 8,2 millions de dollars, et un montant de 24,9 millions de dollars a été obtenu auprès d'autres sources, par exemple, les banques, les autres institutions de 24,9 millions de dollars a été obtenu auprès d'autres sources, par exemple, les banques, les autres institutions saisonniers et le secteur privé. Durant cette période, environ I 900 emplois à temps plein, à temps partiel et saisonniers ont été créés.

En 2006-2007, Entreprise autochtone Canada a versé directement aux entrepreneurs autochtones la somme de 20,5 millions de dollars. Ces fonds ont permis à 254 d'entre eux de créer ou d'acquérir une entreprise et à

264 autres d'agrandir leur entreprise. Ces contributions ont attiré au total 72,5 millions de dollars en investissements, toutes sources confondues, et ont stimulé la croissance des entreprises autochtones et l'économie canadienne en général. En 2005, Entreprise autochtone canadienne en général. En 2005, Entreprise autochtones d'autreprises afin d'évaluer le rendement des entreprises autochtones. Selon les données recueillies, 92,9 % de entreprises autochtones. Selon les données recueillies, 92,9 % de des nouvelles entreprises étaient encore en activité un an plus tard. Même si l'on peut s'attendre à une diminution de ce pourcentage dans les prochaines années, ces résultats préliminaires montrent néanmoins qu'une vaste majorité des bénéficiaires d'Entreprise autochtone Canada ont lancé avec succès leur entreprise et arrivent même à franchir le cap décisif de la première année d'exploitation.

Entreprise autochtone Canada accorde aussi un soutien à un réseau d'institutions financières autochtones, qui offre des prêts et des services aux petites et moyennes entreprises autochtones. Il a contribué à mettre en place une infrastructure de financement institutionnel, qui fournit des prêts au développement et des services consultatifs. Le réseau des institutions financières est devenu un important piliet de l'infrastructure économique autochtone. Il a réussi à inculquer aux Autochtones un meilleut autochtone. Il a réussi à inculquer aux institutions financières sens des affaires, permettant ainsi aux institutions financières sens des affaires, permettant ainsi aux institutions financières

Dans la région de la Colombie-Britannique, 155 plans communautires de développement économique ont été approuvés et financés, pour un total de 6 613 179 dollars. De plus, 56 projets ont reçu du financement dans le cadre du Programme de développement des porsibilités économiques des collectivités, ce qui représente un investissement total de 6 919 474 dollars. En tout, ces projets ont créé 825 emplois directs et indirects. Aux fonds versés par AINC se sont ajoutés 17 554 038 dollars provenant d'autres investisseurs, portant à 27 300 372 dollars le total des fonds investis dans l'activité économique. De façon générale, le ratio coûts-avantages est évalué économique. De façon générale, le ratio coûts-avantages est évalué sonn 3,29 pour 1. Autrement dit, chaque dollar investi par AINC produit 5,29 pour 1. Autrement dit, chaque dollar investi par AINC produit 5,29 dollars.

Principales activités Un terminal pour navires de croisière a été aménagé au sein de la bande indienne de Campbell River; les travaux de construction se sont terminés en 2006. Le premier navire a accosté au printemps 2007.

Le premier forum sur le développement économique des Premières nations en Colombie-Britannique a eu lieu à Richmond, du 16 au 18 janvier 2007. Ce forum, qui a connu un franc succès, a réuni les représentants élus de 135 Premières nations et de 13 conseils tribaux afin de discuter notamment de la gouvernance et du rôle des distigeants dans le développement économique.

leurs sources de revenus sont limitées tout comme leur marge de manœuvre budgétaire. AINC, qui a le mandat de stimuler le développement régional dans les trois territoires, est donc en excellente position pour travailler avec les gouvernements du Nord, le secteur privé et d'autres acteurs clés en vue d'accroître les possibilités de développement économique et d'instaurer un climat plus favorable à la croissance économique et d'instaurer un climat plus favorable à la croissance économique à long terme.

En 2006–2007, les activités de développement économique ont généré des emplois pour les membres des collectivités (résultat immédiat), notamment grâce à la formation de six nouveaux partenariats en matière d'emploi et à l'attribution de marchés d'une valeur de 463 millions de dollars à des entreprises autochtones. Les investisses ments dans les entreprises autochtones, les services et les prêts consentis aux petites et moyennes entreprises autochtones et nordiques et la participation à des forums de développement économique, voilà quelques-unes des mesures prises par le Ministère pour instaurer un climat propice aux investissements, entraînant du coup la création d'emplois (résultat immédiat) et une augmentation de la population active (résultat intermédiaire).

La création du Fonds d'aide au logement du marché des Premières nations et le financement de travaux de construction et de rénovation ont permis de réagir à l'urgent besoin de logements adéquats dans les collectivités (résultat immédiat). De tels investissements contribueront certes à optimiser le cycle de vie des biens immobiliers (résultat intermédiaire). De même, d'autres améliorations ont été apportées à l'infrastructure communautaire en vue de protéger la santé et la sécurité des collectivités (résultat intermédiaire), par exemple, la mise en œuvre du Plan d'action pour la gestion de l'eau potable dans les collectivités des Premières nations et l'adoption de mesures de protéction contre les incendies.

Même si l'exercice 2006–2007 a été riche en succès et en résultats, il faut souligner que l'augmentation de la participation à l'économie est un processus à long terme. La présence des Autochtones dans l'arène économique est limitée en raison de lacunes importantes au chapitre de l'éducation et de l'expérience de travail. Étant donné la tendance à la hausse du taux d'emploi depuis une dizaine d'année, ces lacunes devraient se corriger avec le tempare et, à partir de là, on peut s'attendre à ce que les collectivités autochtones contribuent davantage à la vie économique.

RÉSULTATS PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Activité de programme : Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones

L'Initiative sur la participation des Autochtones au marché du travail et la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones ont permis au Ministère de concentrer ses efforts du côté de la demande. Les réus-

sites qui en ont résulté ont ouvert bien des portes aux particuliers et aux entreprises autochtones tout en comblant les besoins des organisations publiques et privées.

Sous l'égide de l'Initiative sur la participation des Autochtones au marché du travail, six nouveaux partenariats ont été créés, notamment avec une organisation nationale et cinq organisations régionales. Ces partenariats mettent leurs énergies au service de l'emploi en encourageant l'essor des entreprises et l'embauche des Autochtones. Il existe actuellement onze partenariats (quatre nouveaux de cette année), qui se trouvent à diverses étapes du processus de création.

- En 2006, les entreprises autochtones ont obtenu 5 087 marchés fédéraux, totalisant plus de 463 millions de dollars.
- Dans la catégorie des marchés de plus de 25 000 dollars, la part des contrats décrochés sur le marché libre par des entreprises autochtones, en concurrence avec toutes les entreprises participantes, est passée de 78 % à 81 %.

et gazière, la construction immobilière et les mètiers techniques.

fion des gisements miniers et diamantifères, l'exploitation pétrolière

dans les secteurs suivants : le réseau routier dans le Nord, l'explora-

vestissement et d'activités liées au marché de l'emploi, notamment

ont concentré leurs efforts sur un certain nombre de projets d'in-

dans le développement économique. En 2006-2007, les partenaires

donner efficacement les investissements tédéraux et provinciaux

Development Union, un partenariat fédéral-provincial regroupant des décideurs gouvernementaux. Le but de ce partenariat est de coor-

Le Ministère participe aux travaux de la Saskatchewan Economic

(7,'8)

8'51

0'b7.

1'87.

Évaluation des sites susceptibles d'être contaminés

En 2006–2007, les responsables du Programme des sites contaminés du Nord ont procédé à l'évaluation de sites susceptibles d'être contaminés. Ils ont déterminé que 26 d'entre eux ne présentaient aucune trace de contamination ou très peu. Par contre, 8 se sont ajoutés au nombre des sites contaminés confirmés, qui s'élève maintenant à 71. Il importe toutefois de préciser que les nouveaux sites couvrent de petites superficies et que, comparativement aux autres, la gravité de la contamination et le taux de concentration sont moindres.

Réduction du passif inscrit pour les sites contaminés de catégorie 1 et 2

Au 31 mars 2007, les dépenses prévues dans le cadre du Programme des sites contaminés du Nord s'élevaient à 1,2 milliard de dollars, une hausse de 20 % par rapport aux 997 millions de dollars prévus à l'exercice précédent. Cette augmentation de la mine Faro, au Yukon. À l'heure actuelle, différents scénarios sont envisagés. Selon les pratiques comptables reconnues, le passif est calculé en fonction de la solution la moins coûteuse. Or, la solution présentée comme étant la moins coûteuse a été jugée inadéquate par un groupe d'experts indépendant. Il a donc fallu l'exclure et se tourner vers la deuxième en liste, qui représente une augmentation de 235 millions de dollars.

En 2006–2007, le Ministère a continué de mettre en œuvre la première étape de sa stratégie d'amélioration de la réglementation dans le Nord pour donner suite au rapport de la vérificatrice générale de 2005. Il a aussi préparé le terrain pour pouvoir s'attaquer à la deuxième étape. La première étape exigeait du Ministère qu'il apporte des changements d'ordre fonctionnel de manière à préciser davantage les rôles et les responsabilités de chacun des intervenants, à combler les besoins de formation et de perfectionnement, à échanger sur les pratiques exemplaires et à fournir une définition plus précise des principaux termes de la Loi. Le Ministère se prépare également à la deuxième étape, qu'il mènera en collaboration avec les intervenants du Nord. Cette étape consiste principalement à apporter des améliorations fondamentales à plus long terme aux régimes de réglementation dans le Nord. ment à apporter des améliorations fondamentales à plus long terme aux régimes de réglementation dans le Nord.

			AHHO	lidne : r ecoi	fainus inu	INCAV
			2006-2007			
*səni	rces huma	Kesson	(crollob eb cnoi	llim nə) *zəréizna	Ressources fin	
(niəlq eq	mət stnəlt	oviupà na)	Dépenses	Autorisations	SezneqèO	1 // •
Écart	Réelles	Prévues	réelles	səlptot	prévues	Activités de programme
S'l	0'6	S'L	5'7	5'7	l'l	Possibilités d'emploi et de développement
						économique des peuples autochtones
(8,211)	9'08Z	343'4	Z'81 7	0'127	9'889	Accès aux capitaux et développement
(0 01)	0 203	0 / 1 /	01701	2 000 [0 020 1	economique
(6'81)	٤ ٤ ٤ ٤ ٤	7'919	E'197 I	5'06Z L	8,078 1	Intrastructure communautaire

^{*} Comprend les ressources directes et les ressources allouées (voir l'encadré à la page 63).

Le résultat stratégique Léconomie mise sur une participation accrue des Autochtones et des résidants du Nord à l'économie. Il repose sur le principe que les revenus générés par la croissance économique peuvent être investis de manière à favoriser l'autonomie des collectivités et à améliorer leur qualité de vie en fonction de leur situation et de leurs priorités.

1'78

S'Ob

C'est pourquoi AINC travaille à la réalisation des résultats immédiats, intermédiaires et finaux. Par ses activités de programme, il s'emploie à instaurer une solide infrastructure économique et communautaire et à établir les conditions propices aux investissements et aux affaires de sorte que les membres, les collectivités et les entreprises aux investissements et du Nord puissent profiter des débouchés économiques.

Dans le Nord, le gouvernement fédéral doit poser les assises économiques dont les résidants ont besoin pour participer réellement à l'économie et pour profiter des retombées. Les gouvernements territoriaux, quant à eux, s'occupent des responsabilités de type provincial dans le domaine du développement économique. Par contre,

Economie du Nord

Activité de programme : Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations

2006–2007 a été une année fort profitable au point de vue de la gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations. En effet, la Loi sur la gestion des terres des premières nations a été modifiée pour pouvoir s'appliquer à d'autres Premières nations, et une autre mesure sectorielle (la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations) est entrée en vigueur le let avril 2006. La Première nation de Whitebear, la tribu des Blood et la Première Nations) est entrée en vigueur le let avril 2006. La Première nation de Whitebear, d'assumer la gestion de leurs ressources pétrolières et gazières et de leurs fonds. Elles comptent tenir un vote de assumer la gestion de leurs ressources pétrolières et gazières et de leurs fonds. Elles comptent tenir un vote de relatif à la gestion des terres des premières nations et exercent depuis la gestion de leurs terres.

Activité de programme : Terres et ressources du Nord

Cette activité de programme met l'accent sur le développement durable des ressources naturelles dans le Nord en valorisant de bonnes pratiques de gestion environnementale (notamment par l'assainissement des lieux contaminés), en favorisant l'enrichissement du savoir, indispensable à la prise de décisions avisées, et en améliorant l'efficacité du régime réglementaire dans le Nord. Encourager l'exploitation, à des fins économiques, de l'immense potentiel que recèlent les territoires tout en protégeant le fragile environnement nordique, voilà un défi de taille qu'AINC est appelé à relever dans le Nord. La gestion environnementale dans cette région revêt une importance d'autant plus grande qu'on projette d'y mener une multitude d'activités d'exploitation et de mise en valeur et qu'un grand nombre de lieux contaminés s'y trouvent.

Voici les résultats accomplis en 2006-2007:

Le siège social du fonds d'aide créé pour atténuer les effets du projet gazier du Mackenzie a été établi, tout comme la structure générale du conseil d'administration de la société d'État. On répondra progressivement aux autres exigences fonctionnelles au fur et à mesure de l'échéancier et selon la décision d'aller ou non de l'avant avec la construction.

Huit nouveaux permis d'exploration pétrolière et gazière ont été délivrés dans la vallée et le delta du Mackenzie, contribuant ainsi à l'atteinte de l'objectif du gouvernement du Canada de stimuler l'investissement et l'emploi dans le secteur pétrolier et gazier du Nord. Avant d'accorder ces permis, on a consulté les organisations, les col·lectivités et les gouvernements autochtones et du Nord au sujet des questions environnementales; ils ont donné leur accord aux projets et ont approuvé les modalités d'exécution, qui ont été établies afin de rappeler aux soumissionnaires éventuels leurs responsabilités à l'égard de la population et de l'environnement. On s'assure ainsi que l'exploitation des ressources naturelles du Nord est menée dans un respect de l'équilibre économique, social et environnemental.

Le budget de 2005 prévoyait des fonds de 150 millions de dollars, échelonnés sur quatre ans, pour permettre à sept organismes et ministères fédéraux d'acquérit une meilleure connaissance technique et scientifique à l'appui des processus de réglementation, des évaluations environnementale, à s'acquitter de ses obligations pétrolière et gazière qui découleront du projet gazier du Mackenzie. En 2006–2007, AINC a reçu 10,9 millions de dollars, qui réglementaire et juridique, à tenir des consultations, à assurer la gestion de l'environnement et des ressources et à financer le Secrétariat chargé de la coordination des projets fédéraux et le Bureau de préparation des pipelines. Le Ministère a aussi obtenu 1,4 million de dollars pour entreprendre des études scientifiques ayant notamment pour thème : les conditions du pergélisol et du sol au-delà de la limite forestière; le passage d'un pipeline dans les cours d'eau; la photographie aérienne et la représentation cartographique; l'évaluation des ressources non renouvelables au profit de la Stratégie relative aux aires protégées; l'examen du processus d'évaluation des effets cumulatifs et l'élaboration d'une base de données connexe; un atelier sur la végétalisation; l'évaluation des protegres d'exaljerie pétrolière et gazière dans l'Arctique par le Conseil de l'Arctique.

l'environnement dans les réserves, la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations et la modernisation de la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes). Pour s'acheminer diligemment vers l'atteinte des résultats visés, AINC entend discuter de son programme d'action avec des Premières nations au vécu différent grâce à des forums organisés dans les régions et à l'administration centrale.

Dans le Nord, l'avancement du projet gazier du Mackenzie et l'amélioration de la réglementation sur la gestion des ressources ont suscité un grand intérêt en 2006–2007. Les marchés internationaux étant à la recherche de nouvelles sources de pétrole et de gaz naturel, les investisseurs sont de plus en plus portés à lorgner du côté du Nord. À preuve, le projet d'exploitation des champs gaziers dans le delta du Mackenzie et le projet d'aménagement d'un gazoduc le long de la vallée du Mackenzie. Il demeure prioritaire pour le Ministère de coordonner les efforts interministériels et intergouvernementaux déployés dans le cadre du projet gazier du Mackenzie. De cette efforts interministériels et intergouvernementaux déployés dans le cadre du projet gazier du Mackenzie. De cette de ses obligations et de ses responsabilités qui lui incombent dans le cadre de ce projet.

Une bonne dose de collaboration est nécessaire pour pouvoir gérer efficacement les effets cumulatifs des nombreux projets d'exploitation des ressources menés dans les territoires. C'est pourquoi le Ministère continuera de stravailler avec ses partenaires à un certain nombre de projets, qu'il s'agisse d'apportet des précisions aux rôles et résoudre les partenaires de parfaire les compétences des organismes de gestion des ressources, de résoudre les questions de nature financière, d'améliorer les processus de mise en candidature et de relever ou d'éliminer les lacunes et les incohérences observées dans les lois et les politiques.

RÉSULTATS PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Activité de programme : Détermination des droits relatifs aux terres de réserves et aux ressources

Le Ministère maintient son engagement à donner aux Premières nations l'accès à de nouvelles terres et à de nouvelles ressources, que ce soit par l'ajout de terres aux réserves ou par le transfert des titres fonciers dans le contexte d'une entente sur les revendications territoriales globales. En 2006–2007, l'attention était tournée vers le rendement ministériel dans le processus d'ajout de terres aux réserves. Trois principales raisons expliquent cette soudaine marque d'intérêt : les recommandations de la vérificatrice générale concernant la nécessité d'améliorer le processus d'ajout de terres aux réserves, l'engagement du ministère d'accroître l'assise territoriale d'améliorer le processus d'ajout de terres aux réserves, l'engagement du ministère d'accroître l'assise territoriale particulières, ce qui pèse lourdement sur le processus lui-même. Du let avril 2006 au 31 mars 2007, 34 879 hectares ont été convertis en terres de réserve.

Activité de programme : Administration fédérale responsable

Le Ministère ne prend pas à la légète son devoir d'administrer de façon responsable les terres, les ressources et l'environnement qui relèvent encore de sa compétence. Cette année encore, il a atteint son objectif de réduire de 10 % le passif inscrit pour les sites contaminés de catégorie l et de catégorie l. Par ailleurs, depuis la mise en vigueur de la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations, le le ravril 2006, les Premières nations ont la possibilité de contourner les obstacles imposés par la Loi sur les Indiens, qui ne prévoit aucune réglementation concernant les grands projets industriels et commerciaux menés dans les réserves. Par conséquent, deux projets commerciaux et industriels d'envergure seront réglementés en vertu de la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations; l'un de ces projets concerne l'exploitation des sables bitumineux dans la réserve de la Première nation de Fort McKay, en Alberta; l'autre, la construction d'une usine d'optimisation de la fibre de Bowater à Fort William, en Ontario.

Dans le but de promouvoir l'utilisation durable des terres, des ressources et de l'environnement, le Ministère a travaillé à édifier les capacités dans les collectivités des Premières nations. Le programme de formation et de nemaissance professionnelles, mis à l'essai dans le cadre du Programme de gestionn des terres et de l'environnement dans les réserves, en est un bon exemple. Les tout premiers gestionnaires agréés ont obtenu leur diplôme en mars 2007. Ils ont maintenant les compétences voulues pour diriger, au nom du Ministère, les principales activités de gestion foncière et environnementale.

- parfaire les compétences en gestion des terres et de l'environnement en menant des projets pilotes dans le cadre du Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves et en apportant des améliorations au Programme de développement professionnel et institutionnel;
- promouvoir une gestion fédérale responsable des terres de réserve en entreprenant des travaux d'assainissement des lieux contaminés;
- resserrer le cadre législatif et réglementaire s'appliquant aux projets commerciaux et industriels menés dans les réserves par l'adoption de la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations;
- créer et établir un cadre législatif et réglementaire pour permettre aux Premières nations de gérer leurs ressources pétrolières et gazières ainsi que les revenus tirés de l'exploitation de ces ressources, si elles adhèrent à la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Mations.

Étant donné les nombreux succès obtenus au chapitre des résultats immédiats, il a été possible en 2006–2007 de mettre le cap sur certains des résultats à plus long terme. Un tel bilan s'explique en grande partie par la modernisation des lois et des règlements régissant les terres et les ressources des Premières nations, notamment la mise en vigueur de la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations et de la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Mations. De plus, des modifications ont été apportées à la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des provinces. En collaboration avec le Conseil des ressources indiennes, AINC a commencé à rédiger les modifications qu'il propose d'apporter à la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes a commencé à rédiger les modifications qu'il propose d'apporter à la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes pour la rendre conforme aux pratiques de réglementation modernes. Ces mesures ont pour but de donner plus de pouvoirs aux Premières nations et de stimuler le développement économique. La réalisation d'autres projets prévus dans la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations, la mise en œuvre de la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Mations et l'élargissement de la Loi sur la développement commercial et industriel des Premières nations, la mise en œuvre de la Loi sur des premières parines et de simuler et les moyens et l'élargissement de la Loi sur la développement commercial et industriel des Premières nations per de la Loi sur la des fonds des fonds des fonds des les modificans de vie des collectivités participantes, la sur la des donts de la les moyens technologiques pour que d'autres Premières nations puissent, à le le les nutils et les moyens technologiques pour que d'autres Premières nations

A mesure que des progrès se réalisent, on prend conscience que toutes les Premières nations ne sont pas en mesure de tiret parti de ces mesures novatrices. Il nous faudra donc porter une attention particulière à nos restion, quoique plus subtile, à l'utilisation durable des terres et des ressources des Premières nations. Toutes ces activités, que ce soit le processus accélèré d'ajout de terres aux réserves, la mise en œuvre intégrale du Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves, les améliorations atructurelles apportées au système de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves, les améliorations atructurelles apportées au système de gestion des terres, l'élaboration de nouvelles possibilités pour Pétrole et gaz des Indiens du Canada et la modernisation du Registre des terres indiennes, font partie intégrante du plan d'action pour atteindre le résultat ment et les mesures permanentes pour éviter de creuser plus qu'il ne l'est déjà l'écart entre les Premières nations capables de se gouverner et celles qui, dans un avenir prévisible, autont encore besoin de l'aide d'une administration fon fédérale responsable.

Pour maintenir cet équilibre et pour confirmer le réalisme et la viabilité de son plan d'action, AINC continuera à s'appuyer sur les relations et les partenariats qui ont fait ses succès passés. En laissant aux Premières nations le soin de diriger un certain nombre d'initiatives, comme la mise à l'essai de la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des Jonds des Premières Mations, AINC a pu établir avec elles des relations de travail productives. De même, le industriel des Premières nations et de la Loi sur la gestion des terres des premières nations; une telle expérience de collaboration l'a amené à emprunter la voie proposée par les collectivités et à transférer le reste des responsabilités et des pouvoirs d'une manière qui permet aux Premières nations de se gouverner efficacement et d'assurer leur développement économique. De plus, l'expérience et les compétences acquises auprès d'organismes tels que développement économique. De plus, l'expérience et les compétences acquises auprès d'organismes tels que l'Association nationale des gestionnaites des terres autochtones, la Commission des terres des Premières nations, le Conseil des ressources indiennes et l'Université de la Saskatchewan sont essentielles au succès des mesures le Conseil des ressources indiennes et l'Université de la Saskatchewan sont essentielles au succès des mesures proposées (que ce soit la Loi sur la gestion des terres des premières nations, le Programme de gestion des terres et de

AINC a commencé à revoir la structure, l'orientation, le financement et d'autres aspects du programme Aliments-poste. Cette étude repose en partie sur une analyse des résultats obtenus par les projets pilotes actuellement menés dans trois collectivités du Nord. Par cette étude, on cherche à trouver des moyens plus efficaces et plus rentables d'expédier, à prix raisonnable, des aliments nutritifs périssables et d'autres articles essentiels à environ 140 collectivités isolées du Nord.

Le Bureau du Programme canadien de l'Année polaire internationale a évalué l'ensemble des propositions de recherche reçues; son évaluation reposait sur des critères d'ordre scientifique, social et culturel. Au bout du compte, l'examen s'est conclu par le choix de 44 projets, qui tiennent compte des grandes priorités de l'Année polaire internationale, soit les répercussions du changement climatique, les mesures à prendre pour s'y adapter, la santé et le bien-être des collectivités du Nord.

Résultat stratégique: Les terres

			2006-2007			
*sən	irces humai	Ressor	(syplob ab snoi	llim nə) *zəréiɔn ɒ	Ressources fin	
(niəlq so	alents temp	viupà nə)	Dépenses	2 noita 2 i 10 i	Dépenses	
Écart	Réelles	Prévues	réelles	səlptot	prévues	Activités de programme
5'6	37,2	1,72	6'0L	1,51	٤'١١	Détermination des droits relatifs aux terres
						de réserves et aux ressources
8'81	9'647	8'081	₽'0ZL	150'4	٤٠٢٤	Administration fédérale espacados
(42,2)	23,2	b'89	þ′Sl	l'⊅Z	0′9₺	Gestion des terres, des ressources et de
(0 0)	0 019	0 011	2 601	3 00 1	0 1/21	l'environnement par les Premières nations
(8,2)	0'017	8,214	7,281	5'88L	0'1/1	Terres et ressources du Nord

Comprend les ressources directes et les ressources allouées (voir l'encadré à la page 63).

Le résultat stratégique Les terres fait référence à l'utilisation durable des terres et des ressources par les Inuit, les Premières nations et les résidants du Nord. Initialement, le gouvernement fédéral avait presque tous les pouvoirs sur les terres, les ressources et l'environnement dans les réserves des Premières nations ainsi que sur les revenus des Indiens tirés de l'exploitation de ces ressources. Reconnaissant cette réalité et conscient que les membres et les collectivités des Premières nations aspirent à exercer un plus grand pouvoir à cet égard, le Ministère intègre au résultat stratégique Les terres une conception visionnaire de la gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations.

Pour que cette vision se concrétise, AINC s'emploie à :

- mettre en place l'infrastructure et les capacités nécessaires aux Premières nations pour gérer les terres, les ressources et l'environnement dans les réserves (résultat immédiat);
- donnet aux Premières nations l'occasion d'exercer un rôle et des responsabilités plus directs sur leurs terres, leurs ressources et leur environnement (résultat intermédiaire);
- favoriser le développement économique, améliorer les conditions socioéconomiques et environnementales et habiliter les Premières nations à gérer de façon judicieuse les terres, les ressources et l'environnement (résultats finaux);
- s'acquitter des responsabilités de type provincial concernant les terres et les ressources du Nord, sauf au Yukon, où ces responsabilités ont déjà été transférées.

Des progrès considérables ont été réalisés dans l'atteinte de nombreux résultats intermédiaires. En voici un aperçu :

- assurer aux Premières nations un accès facilité aux terres et aux ressources en améliorant le processus d'ajout de terres aux réserves grâce à une meilleure planification, à la mise en place d'un bon système de suivi et à l'instauration de nouveaux outils à l'intention des Premières nations;
- poursuivre l'engagement du Ministère à ajouter 150 000 acres de terres (environ 60 700 hectares) aux réserves du Manitoba d'ici le 22 août 2007 pour respecter les obligations relatives aux droits fonciers issus des traités;

directeurs des centres d'hébergement, AINC a mis au point une nouvelle méthode d'attribution qui pourrait être appliquée aux centres d'hébergement. Dans le cadre de ces travaux, AINC s'est associé à divers partenaires fédéraux, notamment l'Agence de la santé publique du Canada, Justice Canada, Condition féminine Canada, Sécurité publique Canada et Patrimoine canadien. En plus d'échanger des renseignements et de ressettet leurs liens, ces ministères ont formé un groupe de travail dans le but d'aborder, selon une perspective gouvernementale, les problèmes de violence familiale faite aux femmes.

En mars 2007, AIMC a obtenu l'autorisation d'aller de l'avant avec sa réforme des programmes sociaux et de mettre en œuvre des mesures préventives dans le cadre du Programme pour la prévention de la violence familiale et du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations. Lors du processus de renouvellement des autorisations, on a demandé à AIMC de procéder à un examen de son Programme des services à l'enfance et à la famille. Cette évaluation, terminée en mars 2007, s'est particulièrement attardée sur l'amélioration du programme lui-même et du bien-être des enfants et des familles des Premières nations. Par conséquent, le programme lui-même et du bien-être des enfants et des familles des Darinnes pris en charge (p. ex., réduire la surreprésentation des enfants autochtones pris en charge), à offrit aux enfants un foyer familial sécuritaire et à diriger les parents et les tuteurs vers d'autres services susceptibles de donner de mesules résultats pour le bien des enfants. AIMC a aussi élaboré des mesures de rendement et travaillers avec meilleurs résultats pour le bien des enfants. AIMC a aussi élaboré des mesures de rendement et travaillers avec les provinces, les territoires et les partenaires des Premières nations à évaluer les progrès accomplis.

AINC a élaboré, en collaboration avec des représentants des Premières nations, des provinces, des territoires et d'autres ministères fédéraux, le Cadre stratégique pour les programmes de développement social, qui propose, pour chaque programme, un plan d'action spécifique. Les plans d'action seront mis en œuvre de façon progressive.

Activité de programme : Communautés nordiques saines

Cette activité de programme a pour objectif d'améliorer la santé et le bien-être de la population nordique, notamment par l'octroi de subventions pour les services médicaux et hospitaliers offerts aux Inuit et aux membres des Premières nations qui résident dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut; par le transport à tarif réduit d'aliments nutritifs périssables et d'autres articles essentiels à destination des collectivités éloignées du les chaîne (dans les provinces et les territoires); par la recherche sur les sources de contamination et leurs effets sur la chaîne alimentaire dans l'Arctique, notamment sur les aliments traditionnels des collectivités nordiques; par les mesures visant à aider les résidants du Nord à composer avec des problèmes d'ordre plus général, comme le changement climatique; par l'adoption de mesures de réglementation internationales en vue de réduire le taux d'émissions toxiques.

Voici les résultats accomplis en 2006-2007:

Par l'intermédiaire du programme Aliments-poste, AINC accorde des subventions à Postes Canada pour qu'il expédie par voie aérienne des aliments nutritifs périssables et d'autres articles essentiels dans les collèctivités éloignées. Il donne ainsi accès à des aliments nutritifs plus abordables et encourage de saines habitudes alimente taires. En 2006–2007, aucune hausse de tarif n'a été imposée pour l'expédition des aliments par la poste, et ce, malgré une augmentation de 7 % du volume de livraison. Dans l'ensemble, le financement versé au programme est resté sensiblement le même.

Comme il a été annoncé en novembre 2006, c'est maintenant à partir de Winnipeg que le programme Aliments-poste approvisionnera la région de Kivalliq, au Nunavut. Cette décision, qui donne suite à l'Examen du point d'entrée de Churchill, mené en 2005, permettra d'expédier à moindre coût des aliments de meilleure qualité dans les sept collectivités de cette région.

Des enquêtes sur le prix des aliments ont été réalisées en 2006–2007 dans les 37 collectivités nordiques et centres d'approvisionnement du sud du pays. Le résultat des 33 enquêtes effectuées en 2006 est affiché dans le site Web du Ministère. Le Ministère a aussi apporté les tout derniers changements au panier de provisions nordique révisé, qu'il compte présenter en 2007. Le nouveau panier de provisions trace un portrait plus réaliste du coût d'une saine alimentation dans les collectivités isolées du Nord, selon les recommandations alimentaires en vigueur et les préférences culturelles.

• On a continué de mettre en œuvre le portail d'information sur l'éducation à la grandeur du pays. Grâce à ce système, AINC a accès par voie électronique à une foule d'information au sujet des programmes d'enseignement ministériels et peut ainsi prendre des décisions éclairées en prévision du renouvellement des programmes.

Activité de programme : Développement social

La présente activité s'intéresse à la sécutité et au bien-être des membres et des familles des Premières nations; elle vise la prestation de services sociaux dans les réserves, notamment l'aide au revenu pour satisfaire aux besoins essentiels (comme l'alimentation, les vêtements et le logement), les services à l'enfance et à la famille, l'aide non médicale aux personnes ayant une déficience fonctionnelle ou une incapacité chronique et les services de prévention de la violence familiale. Les services sociaux offerts aux Premières nations doivent se conformet, dans une mesure raisonnable, aux normes et aux exigences des programmes provinciaux et territoriaux.

En 2006–2007, le gouvernement fédéral a commencé à aborder autrement le développement social dans les téserves, se distanciant graduellement des mesures passives et correctives. Un nouveau cadre stratégique du développement social a été élaboré en collaboration avec les partenaires des Premières nations, des représentants fédéraux et territoriaux et d'autres ministères du gouvernement. Ce cadre prévoit la mise en place de programmes fédéraux et territoriaux et d'autres ministères du gouvernement. Ce cadre prévoit la mise en place de programmes

plus dynamiques pour favoriser le bien-être social des enfants, des jeunes, des adultes et des aînés.

Les programmes sociaux qui s'intègrent à cette activité de programme favorisent les mesures préventives et dynamiques susceptibles de donner aux particuliers et aux familles les moyens de devenir autonomes et de vivre au sein d'une collectivité prospère. Parallèlement, ils assurent la prestation à long terme de services d'aide sociale adaptés aux besoins. En outre, ils visent à renforcer la responsabilisation axée sur les résultats et à établir des liens horizontaux entre les ministères sur les résultats et à établir des liens horizontaux entre les ministères

du gouvernement fédéral, les organismes centraux, les provinces, les territoires, les organismes de prestation des services et d'autres partenaires des Premières nations. Les bureaux régionaux ont entrepris des discussions avec les organisations régionales et les administrateurs des programmes sociaux des Premières nations concernant la nouvelle approche dynamique à adopter pour tous les programmes sociaux.

Voici les résultats accomplis en 2006-2007 :

En décembre 2006, un projet de loi a été déposé dans le but d'abolir l'article 67 de la Loi canadienne sur les droits de la personne. Cet article empêche certains groupes de se prévaloir de la Loi canadienne sur les droits de la personne pour contestet un acte commis ou une décision prise en vertu de la Loi sur les Indiens.

Dans le cadre du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations, AINC examine actuellement la possibilité d'appliquer le Modèle d'intervention de l'Alberta dans les réserves. Ce modèle, qui est axé sur la prévention, permet d'éviter autant que possible de retirer un enfant de son milieu familial et aide les parents ou les tuteurs à mieux prendre soin de leurs enfants ou à se tourner vers d'autres services plus efficaces.

Le Programme pour la prévention de la violence familiale a reçu six millions de dollars en 2006–2007. Ces fonds ont permis d'entreprendre un certain nombre de projets d'une durée limitée. À titre d'exemple, ils ont financé la distribution de trousses de prévention, ils ont servi à l'organisation de rencontres sur la prévention de la violence familiale à l'intention des jeunes et ils ont permis la prise en charge de dépenses ponctuelles (p. ex., l'achat d'une nouvelle literie) dans le but d'améliorer la qualité des services offerts en centres d'hébergement. Les nouvelles autorisations de programme, approuvées jusqu'au 31 mars 2012, permettront notamment de financer la construction d'au plus cinq nouveaux centres d'hébergement et d'assurer le bon fonctionnement de ces centres et des 35 autres déjà en place.

En collaboration avec le Cercle autochtone national contre la violence familiale, l'Assemblée des Premières Nations, l'Association des femmes autochtones du Canada, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les

En octobre 2006, le Ministère, l'Assemblée des Premières nations du Québec et du Labrador et le gouvernement du Québec et du Labrador et le gouvernement qui Québec ont participé au Forum des Premières nations, ce forum a s'est déroulé dans la collectivité de Mashteuiatsh. Ce forum a donné lieu à d'importants échanges sur les questions socioéconomiques. Il réunissait à la même table les Premières mations, les Inuit, la société civile, le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada.

Activité de programme: Éducation

AINC est responsable de définir les politiques générales d'enseignement primaire et secondaire, de déterminer le niveau de financement à verser et de fixer les exigences relatives à la prestation des services aux Indiens inscrits vivant dans les réserves. Les Premières nations, quant à elles, assurent les services d'enseignement dans les réserves, achètent ces services auprès des conseils scolaires provinciaux de leur région ou optent pour une combinaison de ces deux modes de prestation. Le Ministère encourage les Inuit et les Premières nations à poursuivre des études postsecondaires en appuyant financièrement les collectivités des Premières nations, les organisations inuites et les établissements d'enseignement.

Voici les principales réalisations accomplies dans le cadre de cette activité de programme:

- Le Ministère a investi 1,2 milliard de dollars pour aider les Premières nations à offrir à quelque 115 000 élèves des programmes d'éducation primaire ou secondaire de grande qualité et adaptés à la culture.
- En décembre 2006, le Parlement a adopté la Loi sur la compétence des premières nations en matière d'éducation en Colombie-Britannique, ce qui permettra aux Premières nations intéressées d'assumer l'entière responsabilité de l'enseignement dans les réserves de la province (de la maternelle à la 12º année).
- Les fonds généraux accordés par le Ministère pour soutenir l'enseignement primaire et secondaire ont servi en partie à aider les élèves des Premières nations ayant des besoins particuliers en matière d'éducation. Le Ministère a mené une évaluation de cette importante initiative afin de remplir son engagement à apporter constamment des améliorations à ses programmes.
- Le Ministère a investi plus de 300 millions de dollars pour donner à environ 24 000 Inuit et membres des
 Premières nations admissibles la chance de poursuivre des études postsecondaires. Il a également examiné en
 détail le rapport sur l'éducation postsecondaire des Autochtones au Canada, qui a été présenté en 2007 par
 le Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord. Il a étudié avec soin les
 recommandations proposées dans le but d'intégret les plus importantes lors du renouvellement du programme.
 Dans le cadre du Programme d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations, environ 122 000 jeunes
- Sans re cadre du l'ogramme d'emploi pour les Jeunes mants et des l'emières nations, envidence le rôle majeur de tudes à l'emploi et d'explorer diverses carrières. Le Programme met également en évidence le rôle majeur de l'éducation dans la hausse du taux d'emploi.
- En plus d'aidet à préserver et à revitaliser les cultures et les langues des Inuit et des Premières nations au sein du système d'éducation, AINC a aussi appuyé financièrement près de 110 centres d'éducation par l'entremise
- AINC poursuit la mise en œuvre de son Plan d'action en matière d'éducation. En particulier, il a travaillé avec ses partenaires des Premières nations à mieux définir les rôles et les responsabilités des différents intervenants ainsi qu'à fixer les objectifs stratégiques et les résultats visés en vue d'en arriver à une responsabilité partagée. Une version définitive du cadre stratégique et une version préliminaire du cadre de gestion sont en voie d'élaboration.

de son Programme des centres culturels et éducatifs.

- Le cadre de gestion pour l'éducation prévoit une stratégie de mesure du rendement. On a déjà amorcé l'élaboration de certains éléments qui seront intégrés au processus de gestion des données. Voici en détail quelques-uns des progrès accomplis :
- On a établi des indicateurs de rendement, on a défini les exi-
- gences de déclaration et on a mis en place un système de saisie des données et de production de rapports sur le rendement, le tout dans le but de respecter les principes de transparence et de responsabilisation.

 Les bureaux régionaux et l'administration centrale ont harmonisé leurs méthodes de collecte des données
- Les bureaux regionaux et l'administration centrale ont narmonise leurs methodes de conlecte des donnees sur les effectifs (liste nominative); un tel exercice a permis d'améliorer sensiblement la collecte des données grâce à l'utilisation de définitions normalisées et à la simplification des exigences de déclaration.

niveau de scolarisation des Premières nations.

projet, prévu pour 2007-2008, qui permettrait de rehausser le

provincial ont jeté les bases d'une possible collaboration à un

plus, le bureau régional du Manitoba, l'administration centrale, le partenaires des Premières nations et le gouvernement

fication et accroît la responsabilisation axée sur les résultats. De

luation. Ce nouveau modèle de financement facilite la plani-

approche centrée sur les interventions plutôt que sur l'éva-

d'éducation spécialisée à coûts élevés pour adopter une

Resource Centre, a changé sa façon de tinancer les services

l'Assemblée des chefs du Manitoba et le Manitoba First Nations

Le bureau régional du Manitoba, en collaboration avec

l'inscription, à la délivrance des certificats de statut d'Indien, à l'appartenance, à la gestion des fonds en fiducie, à l'administration des successions ainsi qu'au paiement des allocations et des annuités découlant des traités.

Voici les résultats accomplis en 2006-2007 :

- parmi les listes de bandes gérées par le Ministère, 350 étaient complètes et exactes;
- 107 102 certificats du statut d'Indien ont été délivrés, après avoir franchi toutes les étapes administratives
- nécessaires pour permettre aux Indiens inscrits de se prévaloir de leurs droits;

 240 Premières nations ont géré leur liste de membres en vertu de l'article 10 de la Loi sur les Indiens, ce qui
- montre que le transfert de cette responsabilité aux Premières nations est une option viable;

 486 administrateurs du Registre des Indiens se sont acquittés des responsabilités courantes du programme,
 ce qui confirme la capacité des Premières nations d'exercer les pouvoirs afférents au Registre des Indiens;
- 3 624 dossiers de succession ont été ouverts et 1 792 ont été fermés entre le 1^{er} avril 2006 et le 31 mars 2007;
- 1 072 successions ont été administrées par AINC;
- 2.045 successions ont été administrées par les Premières nations;
- 360 activités ont été menées afin de respectet les obligations découlant des traités;
- 500 000 personnes ont reçu des annuités, conformément aux obligations en matière d'allocations annuelles.

Les administrateurs du Registre des Indiens se sont réunis avec des représentants des Premières nations au Canada dans le cadre d'un forum national, tenu du 15 au 17 novembre 2006. Ce forum avait pour but d'amener les participants à échanger sur les pratiques exemplaires, à partager leur expérience en gestion et à établir un réseau d'entraide national qui leur permettra d'améliorer leur capacité à administrer le Programme du Registre des Indiens. En contribuant à ce forum, AINC se rapproche de son objectif qui vise à délèguer les fonctions du Bureau d'enregistrement des Indiens de manière à parfaire les capacités des Premières nations et à préparer le retrain pour d'autres exercices du genre.

Le 9 février 2007, une autre rencontre a permis cette fois à divers groupes des Premières nations de discuter des difficultés rencontrées dans l'élaboration et la mise à jour des codes d'appartenance et d'échanger sur les moyens efficaces de les surmonter. Les participants ont notamment examiné les mesures qui pourraient être prises par AIMC pour déléguer les droits d'appartenance aux 260 Premières nations dont la liste est toujours assujettie à l'article 10 de la Loi sur les Indiens. En bref, ce forum a permis de faire la lumière sur bon nombre des obstacles à surmonter dans ce dossier et de proposer des solutions.

La mise en œuvre de nouvelles politiques d'administration des successions a déclenché la tenue de quatre vérifications dans les bureaux régionaux et des Premières nations. Ces vérifications avaient pour but de renforcer la collaboration entre l'administration centrale et les bureaux régionaux, de faire valoir l'importance de se conformer aux nouvelles politiques et d'offrir des services d'encadrement et de formation. L'exercice visait aussi à confirmer la pertinence des politiques dans le contexte des activités régionales et communautaires. Les résultats de ces vérifications ont permis au Ministère d'apportet des améliorations à son programme d'administration des successions, ce qui devrait, en définitive, se traduire par des services régionaux offerts avec compétence et diplomatie dans des délais appropriés.

On a terminé la mise au point du Système de rapports sur les successions. Ce système a été déployé par étape à l'échelle nationale pour assurer une transition sans à-coups et pour donner aux futurs formateurs régional d'administemps de suivre la formation requise. Cet outil informatisé dynamique permettra au personnel régional d'administrer efficacement leurs dossiers de succession et au Ministère de surveiller la conformité aux politiques établies.

En ce qui a trait aux obligations imposées par la loi, les Premières nations ont présenté 35 demandes de dépenses, d'une valeur totale de 60 millions de dollars. Le ministre a approuvé toutes les demandes, conformément à l'alinéa 64(1)k) de la Loi sur les Indiens. Ces fonds ont servi à financer des programmes communautaires ou d'autres programmes du Ministère déjà en place, notamment dans le domaine de l'éducation.

raisonnablement, tant en qualité qu'en quantité, à ceux dont jouissent les autres Canadiens qui vivent hors réserve dans des circonstances semblables. Ces activités permettent au Ministère de s'acquitter des responsabilités légales, constitutionnelles et réglementaires prévues dans la Loi sur les Indiens. Parallèlement, elles donnent aux Inuit et aux Premières nations la chance d'exercer plus de pouvoirs et, plus tard, la pleine compétence sur les politiques, les programmes et les services qui ont une incidence directe sur leur bien-être et le bien-être de leurs familles.

Dans le Nord, AINC est responsable du programme Aliments-poste. Ce programme vise à offrir aux collectivités éloignées du Nord canadien les moyens physiques et financiers d'accéder, en tout temps et en quantité suffisante, à des aliments sains et nutritifs. De plus, le Ministère subventionne les services médicaux de manière à assurer la santé et le bien-être des résidants du Nord. Il soutient également la recherche scientifique et les stratégies d'adaptation au changement climatique dans l'Arctique, principalement en jouant un rôle actif dans le cadre de l'Année polaire internationale.

Grâce aux activités de programme rattachées à ce résultat stratégique, le Ministère peut agir sur plusieurs fronts. Il dirige notamment l'élaboration, la prestation et l'évaluation des programmes et des services. Il s'assure que les cadres de gestion en place sont adéquats et mis en œuvre de façon à donner aux collectivités la capacité et la volonté d'assumer la responsabilité des programmes et des services. Il établit des partenariats avec les Inuit et les Premières nations afin de les aider à renforcer leurs capacités et à prendre en main leurs propres affaires. De tels partenariats lui permettent de vérifier que le transfert a été réalisé avec succès et que les collectivités sont aptes à accomplir les responsabilités qui leur sont déléguées.

Mesure des résultats

En 2006–2007, AIMC a apporté des améliorations d'ordre administratif et procédural au Registre des Indiens et aux listes de bande. Grâce à ces améliorations, il sera plus facile pour les Premières nations de gérer les affaires des particuliers, notamment celles liées à l'appartenance à une bande et à la citoyenneté (résultat immédiat). Le matière d'éducation primaire, secondaire et spécialisée adaptés à la culture des Premières nations. Il a également donné aux l'unit et aux membres des Premières nations adaptés à la culture des Premières nations. Il a également donné aux l'unit et aux membres des Premières nations (résultat immédiat). Autre point saillant, le Ministère a mis en œuvre son Plan d'action en matière d'éducation, qui précise les rôles et les responsabilités de tous les intervenants en éducation. De plus, la Loi sur la compétence des premières nations en matière d'éducation en Colombie-Britannique a été adoptée. Cette loi confère aux Premières premières nations en plus grand pouvoir sur les programmes d'enseignement primaire et secondaire (de la maternelle à la nations un plus grand pouvoir sur les programmes d'enseignement primaire et secondaire (de la maternelle à la la lations un plus grand pouvoir sur les programmes d'enseignement primaire et secondaire (de la maternelle à la lations un plus grand pouvoir sur les programmes d'enseignement primaire et secondaire (de la réserves.

Des progrès ont aussi été réalisés dans la poursuite des résultats à moyen terme. Par exemple, AINC a pu obtenir des fonds pour appuyer et mettre en œuvre une approche préventive applicable aux services de protection de l'enfance et de prévention de la violence familiale. Cette nouvelle orientation donnée aux programmes sociaux (résultat intermédiaire) contribue à créer un milieu de vie sûr et sécuritaire pour les collectivités, les familles et les particuliers en éliminant ou en réduisant les cas de violence familiale, d'agression et de négligence envers les enfants et les adultes.

En plus d'avoir amélioré son service et d'avoir réduit ses dépenses de fonctionnement, le programme Alimentsposte a, selon les conclusions de l'examen, amené les collectivités isolées du Nord à consommer davantage d'aliments nutritifs périssables (résultat immédiat) et leur a permis d'avoir un meilleur accès à ces aliments. Un tel succès contribue à améliorer à la fois la sécurité alimentaire, l'alimentation et la santé des résidants du Nord (résultat intermédiaire).

RÉSULTATS PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Activité de programme : Gestion des affaires des particuliers

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, conformément aux pouvoirs que lui contêre la Loi sur les Indiens, à des responsabilités particulières en ce qui a trait notamment à la mise à jour du Registre des Indiens, à

11/01

l'avant avec les grands objectifs du Canada, notamment: intégrer aux travaux du Conseil de l'Arctique les recommandations du Rapport sur le développement humain dans l'Arctique et les conclusions de l'Évaluation de l'impact du changement climatique dans l'Arctique; participer aux activités entreprises dans le prolongement du Rapport sur le développement humain dans l'Arctique; participer aux activités entreprises dans le prolongement du Rapport sur le développement humain dans l'Arctique et de l'Évaluation de l'impact du changement climatique dans l'Arctique; mettre en œuvre le Plan stratégique pour la protection des milieux marins de l'Arctique. Grâce à l'AlVC, le Canada a pu maintenit son rôle de chef de file en intégrant aux travaux du Conseil la dimension humaine des questions arctiques.

Le Ministère a aussi assuré la participation des populations nordiques et autochtones aux travaux du Conseil de l'Arctique et de ses groupes subsidiaires et les a aidées à jouer un rôle dans les relations de coopération établies avec la Russie. Ces efforts ont contribué à l'exercice d'une saine gouvernance du Nord, qui repose sur la participation active des résidants du Nord dans la gestion des questions circumpolaires.

L'engagement que le Ministère a démontré envers les affaires circumpolaires l'a amené à entretenir des relations de coopération bilatérales avec la Russie. Plus précisément, AIMC et les représentants du District fédéral de Sibérie, l'une des régions nordiques les plus vastes et les plus diversifiées de la Russie, se sont rencontrés pour échanger sur les pratiques exemplaires en matière de développement économique et de gouvernance dans le Mord. Le Ministère s'est aussi engagé dans le Programme de partenariat Canada-Russie pour le développement une aide technique à la Russie. Grâce à sa participation à ces discussions et au Programme de partenariat une aide technique à la Russie. Grâce à sa participation à ces discussions et au Programme de partenariat nordiques adoptées par la Fédération de Russie, d'un autre de ses objectifs : celui d'influencer les politiques nordiques adoptées par la Fédération de Russie, un important partenaire du Canada dans les secteurs de l'énetment adoptiques adoptées par la Fédération de Russie, un important partenaire du Canada dans les secteurs de l'énetment et des questions autochtones. Durant cette période, le Ministère a également fait valoir conférence sur le fédéralisme et le droit dans le Mord; il a assuré la présence d'un groupe d'experts sur le bience de l'écons l'expérience canadienne en matière de développement du Mord : il a notamment parrainé une conférence sur le fédéralisme et le droit dans le Mord; il a assuré la présence d'un groupe d'experts sur le bience de ma stratégie visant à promouvoir la responsabilité sociale des entreprises russes par la formation de partenariats publics-privés.

Le Ministère a aussi aidé à tisser des relations d'affaires entre les régions nordiques canadiennes et russes, notamment en appuyant la chambre de commerce circumpolaire, en participant à la Stratégie de développement commercial dans le Nord, en contribuant à un répertoire du commerce circumpolaire et en partainant la participation d'entreprises russes à l'Exposition internationale de la construction.

Pour resserrer le partenariat canado-russe, AINC a joué un rôle actif auprès du Groupe de travail sur l'Arctique et le Nord, sous l'égide de la Commission économique intergouvernementale Canada-Russie.

			gens	saj : enbig	oltat strate	Kés
*sən	rces humai	Kesson	(crollob eb cnoi	llim nə) *zərəiəna	Ressources fin	
(niəlq s	qmət stnəlr	viupà na)	Dépenses	Autorisations	Dépenses	1 1 2 441341 8
Écart	Réelles	Prévues	réelles	səlbtot	brévues	Activités de programme
0'61	£'66	80,3	l'Zl	<u>l'Zl</u>	8'51	Gestion des affaires des particuliers
(0,2)	7,778	7,978	8'649 L	b′989 L	5'959 [Education
(5'91)	9'609	l'979	7,2S4 F	1 432,2	7,428 1	Développement social
11 21	1 02	23.0	7 90	5 96	7 90 L	Communautés nordiaues saines

^{*} Comprend les ressources directes et les ressources allouées (voir l'encadré à la page 63).

Par son résultat stratégique Les gens, le Ministère s'emploie à rehausser le bien-être individuel et familial des Inuit, des Premières nations et des résidants du Nord pour leur assurer une meilleure qualité de vie.

Les activités qui s'intègrent à ce résultat stratégique se concentrent tout particulièrement sur les Autochtones vivant dans les réserves; elles appuient l'engagement du Ministère à offrit des services qui s'apparentent

Baie James, l'entente prépare le terrain pour les négociations tripartites sur l'autonomie gouvernement du Québec.

Il y a tout de même des leçons à tirer de l'expérience acquise dans le cadre des processus en place indiquent ture publique et économique changeante et l'expérience acquise dans le cadre des processus en place indiquent la nécessité d'actualiser les politiques et les processus visant les droits ancestraux et les droits issus des traités. AINC a accepté les recommandations présentées dans le rapport de 2006 de la vérificatrice générale, qui portait sur la participation du gouvernement fédéral au processus des traités de la Colombie-Britannique. Pour y donner suite, il a élaboré un plan d'action s'articulant autour des quatre aspects suivants : les politiques, les consultations et les accommodements, la gestion du processus et les atructures de rapports.

AINC reconnaît également qu'il doit travailler plus efficacement avec ses partenaires fédéraux, provinciaux, territoriaux et autochtones à la mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales globales et sur l'autonomie gouvernementale afin de surmonter les différends et les obstacles sans avoir à recourir aux tribunaux.

Activité de programme: Gouvernance du Nord

Cette activité de programme permet d'établir et de maintenir de saines pratiques de gouvernance, des institutions efficaces et de bonnes relations de collaboration avec les Inuit, les Premières nations et les résidants du Nord une Le mandat associé à la gouvernance du Nord repose sur un important objectif à long termè : faire du Nord une tégion autosuffisante et prospère où les résidants administrent leurs propres affaires, jouissent d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens et apportent une contribution utile à une fédération dynamique et sécuritaire. Cette activité de programme aide à renforcer les gouvernements du Nord en leur confiant des responsabilités de type provincial. Elle favorise également l'adoption de bonnes atratégies de collaboration intergouvernementale et la gestion des grandes questions stratégiques. Enfin, elle permet de renforcer la coopération intergouvernementale sur les plans international et circumpolaire.

Les résultats prévus dans le cadre de cette activité de programme n'ont pas tous été atteints. Par exemple, il reste des étapes à franchir pour en arriver à une entente de principe sur le transfert des responsabilités aux Territoires du Mord-Ouest. Il y a plus de un an, on a interrompu les négociations officielles entourant le transfert des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources dans les Territoires du Nord-Ouest. Voilà que le gouvernement du Canada ont relancé les discussions en novembre 2006 afin de résoudre les questions qui n'avaient pas trouvé réponse en 2005. La Nunavut Tunngavik Incorporated demeure un partenaire actif important, et ce, en dépit du fait qu'elle a entrepris récemment un recours contre le Canada. En mars 2007, des groupes autochtones favorables au transfert des responsabilités dans les Territoires du Nord-Ouest ont repris leur place à la table des négociations. Malgré l'avancement considérable des travaux, il reste encore un certain nombre de questions à régler.

Durant 2006–2007, on a continué à définir le mandat dont sera investi le représentant ministériel dans les négociations relatives à la cession des responsabilités de type provincial au Nunavut. D'autres réalisations importantes ont marqué l'exercice 2006–2007 : la nomination en novembre 2006 de Paul Mayer à titre de représentant ministériel principal; la tenue de consultations intensives de décembre 2006 à février 2007 auprès du gouvernement du Nunavut, de la Nunavut Tunngavik Incorporated et d'autres intervenants; la présentation du rapport de monsieur Mayer au ministre le 30 mars 2007.

Les interventions du Ministère dans la région circumpolaire contribuent à l'avancement des questions arctiques, puisqu'elles appliquent le volet international du programme d'action pour le Nord canadien, tant dans le contexte multilatéral que bilatéral. Sur la scène internationale, AINC a accordé une attention toute particulière à certains dossiers déterminants, comme l'environnement, la santé, le développement socioéconomique et l'édiffecation des capacités.

Durant la période visée par le présent rapport, AINC a continué de coordonner la participation du Canada aux travaux du Conseil de l'Arctique, qui constitue le principal forum canadien où sont abordés les problèmes et les défis communs auxquels font face les gouvernements et les populations arctiques. Le soutien fourni par AINC aux hauts représentants du Conseil de l'Arctique durant le mandat de présidence de la Russie a permis d'allet de aux hauts représentants du Conseil de l'Arctique durant le mandat de présidence de la Russie a permis d'allet de

conclues par la fermeture du dossier. L'indemnisation financière prévue dans les 9 ententes de règlement négociées s'élevait à 15,8 millions de dollars, somme que le gouvernement du Canada versera aux Premières nations de diverses régions du pays. De plus, la négociation de 12 autres revendications particulières a été engagée, ce qui porte à 123 le nombre total de revendications particulières en négociation au 31 mars 2007.

Pour s'acquitter de son engagement à cernet, préciser et résoudre les grandes questions stratégiques, le Ministère a entrepris, de concert, un certain nombre d'études, qui ont entraîné une restructuration du processus interne d'examen des revendications particulières. Bien qu'il ait été difficile de se concentrer simultanément sur les processus d'examen et sur les négociations en cours, ces études et cette restructuration ont inspiré une importante initiative annoncée par le premier ministre en juin 2007, Revendications particulières : La justice, enfin. Cette mesure s'attaquera aux nombreuses revendications découlant des traités qui sont toujours en suspens (au nombre de 790) et qui continuent de diviser et de déchirer le pays.

Dutant l'exercice 2006–2007, le Ministère a continué de faire des progrès à diverses tables de négociation. Entre autres réalisations dignes de mention, notons la conclusion de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Nunavik et le dépôt du projet de loi lui donnant force exécutoire (projet de loi C-51); la signature d'une entente cadre avec la Nouvelle-Écosse et les M'ikmaq de la province; l'aboutissement des négociations d'une entente provisoire sur les terres soustraites à l'aliénation dans le territoire de l'Akaitcho; le début des négocia-tions d'une entente sur les revendications territoriales globales et sur l'autonomie gouvernementale avec les Ashuanipi du Québec.

En tout, 115 Premières nations, groupes ou conseils tribaux participent au processus de négociation des traités de la Colombie-Britannique. De ce nombre, 58 ont entrepris des démarches à titre individuel et se répartissent en 48 tables de négociation (certaines Premières nations ou certains groupes négociation les deux tiers de la province : 39 tables de négociation des traités représentent environ les deux tiers de la province : 39 tables de négociation se trouvent à la quatrième étape du processus, c'est-à-dire la négociation d'une entente de principe; 8 en sont à la cinquième étape, celle de l'entente définitive. Les Première nations Maa-nulth, la bande de Lheidli T'enneh, la bande indienne des Sliammon, la première nations de Tsawwassen, la Première nation Nèle et la nation In-SHUCK-ch ont signé des ententes de principe, qui exposent les grandes lignes de l'entente définitive. De nombreuses autres premières nations ont connu, en 2006–2007, des négociations fructueuses dans le cadre de processus de négociation des traités de la Colombie-Britannique.

Le gouvernement du Canada est résolu à mener des négociations efficaces qui permettront de créer des gouvernements inuits et des Premières nations responsables devant leurs citoyens. Aucune entente sur l'autonomie gouvernementale n'à été signée en 2006–2007, mais plusieurs tables de négociation ont fait d'énormes progrès. Par exemple, une entente de principe sur la gouvernance a été signée avec l'Union of Ontario Indians, qui représente les intérêts de 42 Premières nations. De plus, dix tables de négociation travaillent à conclure une entente de principe et sept en sont à l'étape de l'entente définitive. Enfin, le gouvernement fédéral continue à travailler avec les 18 groupes inuits et des Premières nations qui exercent déjà leur autonomie gouvernementale au Québec, à Terre-Neuve-et-Labrador, en Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

En collaboration avec ses partenaires provinciaux, territoriaux et autochtones, le Ministère a assuré la mise en œuvre de plus de 20 ententes sur les revendications territoriales ou sur l'autonomie gouvernementale. Par exemple, il a créé le comité de mise en œuvre de l'Accord sur les revendications des l'Accord sur les revendications territoriales du évaluation quinquennale indépendante de la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut et a entrepris l'évaluation de la mise en œuvre des accords définitifs sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations au Yukon. De plus, on a terminé l'examen des dépenses bruttes engagées sous le poste « gouvernance » par les gouvernements des Premières nations au Yukon. De plus, on a terminé l'examen des dépenses bruttes engagées sous le poste « gouvernance » par les gouvernements des Premières nations au Yukon. De plus, on a terminé l'examen des dépenses de sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations au Yukon. De plus, on a terminé l'examen des dépenses de sur l'autonomie gouvernementale de la mise en œuvre des gouvernements des l'examen ont été présentées à la haute direction du Ministère.

Un des faits saillants qui ressort de l'exercice 2006–2007 est l'entente historique conclue avec les Cris d'Eeyou lstchee. Cette entente extrajudiciaire a pour but de régler les différends, vieux de 30 ans, liés à la mise en œuvre de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois et à poser les bases d'une nouvelle relation, qui établira les responsabilités des parties pour les 20 prochaines années. Sous réserve de la ratification par les Cris de la

De plus, 100 Premières nations ont suivi une formation, financée par le Ministère, pour améliorer leurs techniques de gestion financière. Elles ont ainsi pu élaborer et mettre en œuvre un plan de gestion corrective. D'autres Premières nations ont, pour leur part, adopté un système comptable et de contrôle interne, qui leur avait été recommandé par les vérificateurs.

Le Ministère a continué de verser des fonds aux membres des collectivités inuites et des Premières nations, ce qui leur a permis en retour de contribuer à l'élaboration des consultations, des politiques, des processus d'AINC.

En 2006–2007, d'autres étapes ont été franchies dans la création des commissions et des conseils prévus par la Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations. Le Ministère mène des Premières nations, de et de transition en prévision de l'entrée en fonction de la Commission de la fiscalité des Premières nations, du Conseil de gestion financière des Premières nations et de l'Institut de la statistique des Premières nations au cours de 2007–2008.

Au 31 mars 2007, le Centre national pour la gouvernance des Premières nations avait commencé à exercer ses activités. Ce centre offre des services dans quatre grands secteurs d'activité : les services de consultation en matière de gouvernance; les services de perfectionnement professionnel; la recherche sur les terres, le droit et la gouvernance; la sensibilisation du public et les communications. Il a établi cinq bureaux régionaux au pays; ces bureaux servent de centres de liaison pour tous ses programmes et ses services.

En vertu de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador, signé en 2005, le Ministère a mis sur pied l'Office Torngat mixte des pêches et l'Office Torngat de cogestion de la faune et de la flore, qui ont tenu leur première réunion en 2006–2007. Ces conseils assurent la cogestion des ressources dans les régions visées par l'Accord. La Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations, le Centre national pour la gouvernance des Premières nations et les deux offices établis en vertu de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador sont autant d'exemples du travail accompli dans la création d'institutions inuites et des Premières nations.

L'expérience nous a appris qu'il est difficile de créer des institutions par voie législative et non législative, ce qui explique le temps requis pour les rendre fonctionnelles.

Activité de programme: Relations de coopération

Les négociations et les ententes contribuent à créer les conditions propices à la croissance socioéconomique et culturelle des collectivités. Les négociations permettent l'acquittement des obligations constitutionnelles et des

obligations légales contenues dans les traités historiques; elles favorisent le respect mutuel et la réconciliation, encouragent la formation de partenariats et la création de plans d'action collective et limitent les conflits.

En 2006, le gouvernement du Canada, le gouvernement de la 600. Colombie-Britannique et le comité directeur de l'éducation des Premières nations ont travaillé en étroite collaboration en vue de la signature de l'Entente-cadre tripartite sur la compétence des Premières nations en matière d'éducation. Cette entente définit les responsabilités de chacun des intervenants en éducation et vise à faire reconnaître la compétence des Premières nations dans ce domaine. Ce document historique a premières nations dans ce domaine. Ce document historique a ouvert la voie à l'élaboration d'autres ententes tripartites du genre entre le gouvernement du Canada, les gouvernements du provinciaux et divers groupes des Premières nations.

Le gouvernement du Canada reste déterminé à assurer la productivité des processus de négociation. Au cours des 30 dernières années, les processus en vigueur ont mené à la conclusion d'une multitude d'ententes et de règlements et à une variété de politiques et de stratégies novatrices. En 2006–2007, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ainsi que les groupes inuits et des Premières nations ont continué d'établir les fondements d'une bonne relation de collaboration. Voici les résultats prévus dans le cadre de cette activité de protion. Voici les résultats prévus dans le cadre de cette activité de protion. Voici les résultats prévus dans le cadre de cette activité de pro-

gramme: définir avec plus de certitude et de précision les droits sur les terres et les ressources; créer des gouvernements inuits et des Premières nations responsables devant leurs citoyens; s'acquitter des obligations légales en suspens; cerner, préciser et résoudre les grandes questions stratégiques; négocier et mettre en œuvre des ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale.

En 2006–2007, le Ministère a donné suite à 34 revendications particulières présentées par les Premières nations : 9 ont été réglées au moyen d'une entente négociée, 17 ne comportaient pas d'obligations légales et 8 se sont

Dans le cadre de l'activité de programme Relations de coopération, plusieurs ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale ont été négociées, réglées ou mises en œuvre en 2006–2007. Entre autres progrès marquants, trois ententes définitives ont été paraphées dans le cadre du processus de négociation des traités de la Colombie-Britannique, ce qui a entraîné la mise en branle du processus de ratification. De plus, des études ont été menées pour évaluer et améliorer le processus de mise en œuvre des ententes. Par ailleurs, sur le plan des revendications particulières, les travaux se poursuivent dans l'espoir de réduire le nombre de demandes et de mettre de l'avant le plan d'action du gouvernement fédéral, qui est censé améliorer et accélérer et règlement de ce type de revendications (résultat intermédiaire).

Malgré une amélioration notable dans les relations de coopération, il sera néanmoins nécessaire de trouver de nouvelles atratégies et de nouvelles mesures pour négocier les ententes sur les revendications territoriales globales et sur l'autonomie gouvernementale. Ces stratégies et ces mesures devront tenir compre davantage des besoins des Inuit et des Premières nations et pouvoir s'adapter à l'environnement juridique et politique en constante évolution.

En ce qui concerne la Gouvernance du Nord, AINC a réussi à obtenir une participation, une collaboration et un engagement plus solides de la part de tous les organismes ayant un rôle important à jouer dans la gouvernance du Nord (résultat intermédiaire). Même s'il reste questions à régler avant de pouvoir transférer la totalité qu'exige la conclusion d'une entente de principe. Il a été particulièrement habile pour obtenir l'engagement et la collaboration des parties intéressées par les questions circumpolaires et pour rallier les gouvernements internationaux autour de cette question (résultats intermédiaires). Ses travaux avec le Conseil de l'Arctique et sa collaboration avec la Russie et l'Agence canadienne de développement international ont largement contribué à renforcer, à l'échelle internationale, les relations intergouvernementales sur les questions circumpolaires (résultats finaux).

Voici un aperçu plus détaillé des résultats obtenus sous le résultat stratégique Le gouvernement.

RÉSULTATS PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Activité de programme : Gouvernance et institutions gouvernementales

Dans les collectivités inuites et des Premières nations, la viabilité des gouvernements et la santé des membres reposent en grande partie sur l'exercice d'une saine gouvernance et sur le travail d'institutions efficaces. Les collectivités inuites et des Premières nations cheminent à leur propre rythme vers l'autonomie gouvernementale. Par conséquent, le Ministère doit veiller à répondre à la diversité des besoins des collectivités en adoptant des stratégies qui favorisent des gouvernements solides, efficaces et viables.

Dans le cadre de cette activité de programme, on a établi trois résultats prévus : habiliter les Inuit et les Premières nations à se gouverner efficacement; s'assurer que les ententes de transfert financier tiennent compte des capacités des Inuit et des Premières nations; mettre sur pied des institutions inuites et des Premières nations.

AINC s'est engagé à entretenir des relations financières novatrices, personnalisées et justes avec les gouvernements et les collectivités inuits et des Premières nations. C'est pourquoi il continue de mettre en œuvre les recommandations et le plan d'action proposés dans le rapport d'évaluation des modes optionnels de financement et des paiements de transfert souples. De plus, il a pris part à l'examen tripartite de certaines ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale au Yukon. Dans le contexte de cet examen, les parties ont été appelées à évaluer les besoins financiers des gouvernements des Premières nations au Yukon en fonction de leurs dépenses de fonctionnement générales. Elles ont terminé d'examiner les dépenses signalées sous le poste « gouvernance ».

Plus de 200 collectivités inuites et des Premières nations ont profité du Programme de développement professionnel et institutionnel d'AINC pour parfaire leurs aptitudes à se gouverner. Elles ont élaboré des codes, des politiques et des plans stratégiques et ont même participé à des séances de formation.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Affaires indiennes et du Nord Canada

(6'72)	1/18	٤٬65	L'8	13,2	٤'١١	Gouvernance du Nord
(5,58)	9'617	L'E09	184,3	8'072	0'057	Relations de coopération
(8'59)	3541	386'6	l'St9	0'299	8'149	Couvernance et institutions gouvernementales
Ecart	Réelles	Prévues	réelles	səlbtot	prévues	Activités de programme
(niəlq s	eqmət stnəli	viupė ne)	Dépenses	Autorisations	Dépenses	77.0
*seninmuh zestuozze#			(saplob eb snoi	llim nə) *sər əi <mark>əna</mark>	Ressources fin	
			2006-2007			
			tnement	ie : Le gouve	stratégiqu	Késultat

* Comprend les ressources directes et les ressources allouées (voir l'encadré à la page 63).

Le résultat stratégique Le gouvernement mise sur l'édification de gouvernements solides, la création d'institutions efficaces et l'exercice d'une saine gouvernance. Il touche aussi les relations de coopération avec les Inuit, les affaires. Après tout, elles résidants du Nord, le tout dans le but de voir, un jour, les collectivités gérer leurs propres affaires. Après tout, elles sont les mieux placées pour améliorer leur qualité de vie et pour répondre à leurs besoins et aspirations.

Les activités de programme qui s'intègrent à ce résultat stratégique visent à amener la population à accorder sa confiance et son appui aux gouvernements des Inuit, des Premières nations et du Nord et à reconnaître leur capacité d'agir. Elles contribuent également à renforcer les capacités, à moderniser les relations financières et à régler les revendications et les griefs dans le but de clore une fois pour toutes le débat entourant la gestion des ressources, à l'appui d'une saine gouvernance.

Pour ce faire, AINC travaille avec les gouvernements des Premières nations et les collectivités inuites pour qu'ils puissent assumer une plus large part des responsabilités qui leur reviennent. Dans cette optique, le Ministère s'emploie à leur remettre bon nombre des pouvoirs administratifs dont ils ont besoin pour fournir la plupart des programmes et des services et il poursuit la négociation des ententes sur l'autonomie gouvernementale. De telles ententes leur confèrent de plus grands pouvoirs législatifs et politiques et leur permettent d'établir de nouvelles relations financières et politiques. De plus, les relations intergouvernementales et celles découlant des traités donnent un fondement rationnel pour régler les revendications et les différends de longue date et pour resserrer les liens entre les gouvernements et les collectivités au Canada.

Dans le Nord, le Ministère s'est donné comme objectif général de transférer aux gouvernements du Nord la totalité des responsabilités de type provincial, selon le rythme qui convient aux résidants de cette partie du pays. Ainsi, les résidants pourront, graduellement, assumer eux-mêmes la gestion de leurs ressources et prendre en main l'évolution politique, économique et sociale de leur région.

Des progrès importants ont été réalisés en 2006–2007 dans le cadre de l'activité de programme Gouvernance et institutions gouvernementales. En particulier, le Ministère a entrepris les travaux d'élaboration et de transition qui mèneront à l'entrée en fonction des quatre institutions créées en vertu de la Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations; l'Administration financière des Premières nations, le Conseil de gestion financière des Premières nations et l'Institut de la statistique des Premières nations et l'Institut de la statistique des Premières nations. De telles réalisations sont le signe que le Ministère appuie à la fois la création d'institutions l'écoute des besoins des collectivités et l'atteinte des objectifs communautaires (tésultats intermédiaires).

Même s'il reste encore beaucoup à faire, les résultats susmentionnés indiquent une évolution vers la création d'institutions viables au service des gouvernements inuits et des Premières nations (résultat final).

- Dans son budget de 2007, le gouvernement du Canada prévoyait 300 millions de dollats pour la création du Fonds d'aide au logement du marché des Premières nations. Ce fonds donnera aux membres des Premières nations les moyens d'achetet, de construire ou de rénover des logements dans les réserves et leur permettra d'augmentet leur avoit propre, comme tous les autres Canadiens.
- La qualité de l'eau potable a été grandement améliorée depuis la mise en œuvre du Plan d'action pour la gestion de l'eau potable dans les collectivités des Premières nations. De plus, grâce à ce plan d'action, le nombre de réseaux d'aqueduc présentant des risques élevés dans les réserves est passé de 170 à 90. On a aussi établi un service téléphonique d'urgence 24 heures sur 24, donnant accès à plus de 875 opérateurs de réseaux d'aqueduc et d'égours. Enfin, le Ministère a élargi la portée du programme de formation des opérateurs.
- Dans le Nord, le Plan d'action a profité à 15 organisations autochtones et des Premières nations établies au Yukon. En outre, le Ministère a géré, au nom d'Infrastructure Canada, divers programmes d'infrastructure offerts dans les trois territoires. Aux dires d'Infrastructure Canada, ces programmes ont permis d'apporter des améliorations notables aux services d'aqueduc et d'égouts.

Les investissements dans l'infrastructure communautaire sont dirigés vers des services rudimentaires mais essentiels pour permettre aux membres, aux collectivités et aux entreprises des Premières nations de tirer parti des débouchés économiques.

Dans le Nord, le Ministère a aussi donné un coup de pouce à l'économie territoriale dans le contexte du Programme d'investissements ciblés, notamment en finançant l'acquisition de nouvelles connaissances géoscientifiques.

Ce résultat stratégique aide le gouvernement du Canada à assurer « une croissance économique forte » et à promouvoir « des collectivités sécuritaires et sécurisées ». Pour se donner une qualité de vie décente, les Canadiens doivent être capables de subvenir à leurs besoins financiers.

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral a réussi à renforcer les relations avec les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones vivant en milieu urbain. Voici quelques-unes de ses réalisations :

- Le Bureau de l'interlocuteur fédéral a continué de travailler avec les gouvernements provinciaux et les organisations métisses afin de trouver une solution à la question des droits ancestraux des Métis, en réponse à la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire Pouley.
- Il a aussi poursuivi la mise en œuvre de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain et, dans ce contexte, a transféré 13,1 millions de dollars à Diversification économique de l'Ouest Canada et à Service Canada. Grâce à ces fonds, les collectivités autochtones en milieu urbain ont pu travailler avec les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et municipaux ainsi que le secteur privé à élaborer et à mettre en œuvre des projets adaptés aux besoins locaux.

Par ces moyens et bien d'autres encore, le Bureau de l'interlocuteur fédéral chemine progressivement vers l'atteinte de son résultat stratégique, qui est de mieux faire connaître au gouvernement fédéral les besoins de ses populations clientes, de faciliter leur accès aux services et d'améliorer leur situation socioéconomique.

Ce résultat stratégique aide le gouvernement du Canada à établir « une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale » en contribuant tout particulièrement au volet inclusion sociale. Par ce résultat, le gouvernement du Canada vise à assurer la pleine participation de tous les Canadiens à la vie économique, sociale, politique et culturelle du pays.

AINC est fier des progrès accomplis en 2006–2007 dans la réalisation de ses résultats stratégiques, mais il demeure conscient que les défis et les risques se renouvellent sans cesse. Le Ministère demeure engagé à poursuivre sur la même voie afin d'améliorer la qualité de vie des Autochtones et des résidants du Nord.

- Une représentante ministérielle à été nommée en juin 2006; elle à pour rôle de faciliter les discussions à l'échelle nationale dans le but d'éliminer le vide juridique entourant les biens immobiliers matrimoniaux dans les réserves. Les consultations se sont déroulées du 20 septembre 2006 au 31 janvier 2007. La représentante ministérielle à présenté son rapport et ses recommandations au ministère le 9 mars 2007.
- En décembre 2006, on a déposé le projet de loi C-44, une loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne. Ce projet de loi propose d'abroger l'article 67 de la Loi canadienne sur les droits de la personne, qui empêche certaines personnes, en particulier les résidants d'une réserve, de déposer des plaintes de discrimination pour contester un acte commis ou une décision prise en vertu de la Loi sur les Indiens.
- Le Ministère a continué d'assurer la santé des collectivités nordiques par l'entremise du programme Alimentsposte. Il s'est aussi associé aux collectivités autochtones et du Nord pour fournir directement aux Indiens inscrits des services sociaux, des programmes d'inscription et des services d'enseignement, qui ne sont pas offerts par les gouvernements territoriaux.
- Des nouvelles données sont intégrées au Registre des Indiens en vue d'en faire un outil complet, exact et à jour. Le Ministère s'occupe également d'administrer de façon efficace les successions, les fonds des bandes et les fonds personnels.

Ce résultat stratégique side le gouvernement du Canada à favoriser « des Canadiens en santé » et à établir « une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale » en contribuant tout particulièrement au volet inclusion sociale. Par ce résultat, le gouvernement du Canada vise à assurer la pleine participation de tous les Canadiens à la vie économique, sociale, politique et culturelle du pays.

Le résultat stratégique Les terres fait référence à l'utilisation durable des terres et des ressources par les Inuit, les Premières nations et les résidants du Nord. Voici quelques-unes des réalisations accomplies par le Ministère en vue de respecter les engagements énoncés dans le Rapport sur les plans et les priorités :

- Entre le 1e¹ avril 2006 et le 31 mars 2007, le Ministère a converti 34 879 hectares en terres de réserve, ce qui représente le double de ce qui avait été accompli en 2005–2006. Le processus accéléré d'ajout de terres aux réserves assure aux Premières nations un accès facilité aux terres et aux ressources et permet de définir plus clairement les titres de propriété.
- AINC a modernisé le cadre législatif et réglementaire régissant les terres, et les ressources des Premières nations en mettant en œuvre la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations et la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations.
- En 2006–2007, il a terminé l'assainissement de 26 sites contaminés dans le Nord, réduisant ainsi de 7 % le nombre de sites contaminés.
- Dans le Nord, le Ministère a entrepris une évaluation environnementale qui sera menée en permanence dans le but de réduire les répercussions qu'aura le projet gazier du Mackenzie sur les collectivités des Territoires du Nord-Ouest. Il a également conclu un accord de règlement avec la Première nation Dene Tha'. Cet accord apporte une solution aux préoccupations exprimées par la collectivité concernant l'aménagement du gazoduc. AINC continue d'améliorer la réglementation en vigueur dans le Nord afin de revitaliser et de redéfinir le rôle du Canada dans la mise en valeur des ressources du Nord. En effet, il travaille à simplifier les régimes en place en les rendant plus prévisibles et plus efficaces.

Ce résultat stratégique aide le gouvernement du Canada à instaurer « un environnement propre et sain » et à assurer « une croissance économique forte ».

En 2006–2007, sous le résultat stratégique L'économie, le Ministère s'est attaqué en priorité à la situation du logement, à l'approvisionnement en eau potable et au traitement des eaux usées dans les collectivités des Premières nations afin de réduire de façon concrète l'écart économique qui sépare les Autochtones et les autres Canadiens.

La sécutisation des certificats de statut d'Indien s'est poursuivie au cours de l'exercice 2006–2007. Cependant, certaines échéances n'ont pu être respectées en raison de nouvelles exigences qui se sont imposées à la suite de l'évaluation de la stratégie d'approvisionnement.

Le résultat stratégique Le gouvernement vise à rétablir l'imputabilité et à renforcer les capacités des Inuit et des Premières nations grâce à l'exercice de la gouvernance, à la création d'institutions et à l'établissement de relations de coopération dans le contexte des ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale. Par de telles ententes, les Inuit et les Premières nations obtiennent les outils dont ils ont besoin pour préserver leurs cultures et améliorer leur bien-être social et économique. Voici comment le Ministère a contribué à renforcer la gouvernance et les capacités des Inuit et des Premières nations au moyen de lois, de politiques et de programmes:

- Le Centre national pour la gouvernance des Premières nations est maintenant en mesure de s'acquitter de l'ensemble de ses tâches; il peut donc répondre aux besoins diversifiés des Inuit et des Premières nations en les aidant à formet des gouvernements solides, efficaces et viables, à divers stades d'évolution.
- Le Ministère a réglé neuf revendications territoriales particulières et a conclu une entente historique avec les Cris d'Eeyou Istchee. De plus, il a signé l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Nunavik et a déposé au Parlement la loi qui lui donne force exécutoire.

Les négociations devant mener à l'entente de principe sur le transfert des responsabilités aux Tèrritoires du Nord-Ouest vont bon train. Les discussions tenues en 2006 ont permis de régler la plupart des questions qui n'avaient pas trouvé réponse lors des délibérations de 2005.

Ce résultat stratégique aide le gouvernement du Canada à établir « une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale » en contribuant tout particulièrement au volet inclusion sociale (voir le rapport annuel Le rendement du Canada 2006, à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_f.asp). Par ce résultat, le gouvernement du Canada vise à assurer la pleine participation de tous les Canadiens à la vie économique, sociale, politique et culturelle du pays.

Orâce à son résultat stratégique Les gens, le Ministère s'emploie à améliorer le bien-être individuel et familial des Inuit, des Premières nations et des résidants du Nord. En 2006–2007, AINC s'était donné comme priorité de rehausset le niveau d'éducation, d'améliorer les conditions sociales des femmes, des enfants et des familles et de renforcer les capacités par la gestion des affaires des particuliers. Voici certains des résultats obtenus:

- Le Ministère a aidé les Premières nations à rehausser leur niveau de scolarisation en contribuant à l'éducation primaire, secondaire et spécialisée de 115 000 élèves des Premières nations. De plus, AIMC a investi 300 millions de dollars afin de donner à 24 000 élèves inuits et des Premières nations admissibles la chance de poursuivre des études postsecondaires.
- La Loi sur la compétence des premières nations en matière d'éducation en Colombie-Britannique a été déposée au Parlement et a été adoptée.
- Le Ministère a poursuivi la mise en œuvre de son Plan d'action en matière d'éducation en travaillant avec les intervenants des Premières nations à mieux définir leurs rôles et leurs objectifs, à déterminer les résultats souhaités et à établir des indicateurs de rendement.
- AINC a investi six millions de dollars en 2006 dans le Programme pour la prévention de la violence familiale. Ces fonds ont permis de financer des activités de prévention et de créer de nouveaux centres d'hébergement. D'autres investissements faits en 2007 ont servi à financer la construction de cinq centres d'hébergement et à assurer le bon fonctionnement de ces nouveaux centres et des 35 autres déjà en place.
- On a examiné la possibilité d'adopter le Modèle d'intervention de l'Alberta. Ce modèle, qui serait appliqué dans les réserves, vise à éviter autant que possible de retirer un enfant de son milieu familial. Il propose une approche préventive par laquelle les intervenants en services sociaux peuvent agir en amont des problèmes, au lieu d'imposer des mesures correctives une fois que la situation a dégénêré.

Rendement en 2005—2007	Activité de programme *cuvitats prévus* * Les ferres	etinoin9 Sepipėtarts tatlusėA
Échéances respectées	Administration fédérale responsable Mettre en œuvre des programmes et des stratégies de gestion de l'environnement et moderniser le cadre stratégique et législatif qui régit, par exemple, le dévelop- pement commercial et industriel, la gestion du pétrole et du gaz ainsi que le Registre des terres indiennes.	tə ətilidotuqmi' 16 ətilidotlar 19 təqilər 19 təqilər
žehéances respectées	Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations et mettre Élargir la portée de la Loi sur la gestion des terres des premières nations et mettre en œuvre la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations	
žehéances zeptroger	Administration fédérale responsable Moderniser le cadre législatif et réglementaire qui régit le logement dans les réserves.	tnəməgol ə
Échéances seètseqser	Terres et ressources du Nord Exploiter les ressources naturelles dans le Nord d'une façon responsable sur le plan social, économique et environnemental.	Le projet gazier du Mackenzie; la mise en valeur
	ejmonooè'J ;	Résultat stratégique
Echéances respectées	Infrastructure communautaire Doter les collectivités des Premières nations de réseaux d'aqueduc et d'égouts conformes aux lignes directrices fédérales.	Les réseaux d'aqueduc et d'égouts
Échéances partiellement respectées	Infrastructure communautaire Fournir des logements adéquats aux collectivités des Premières nations vivant dans les réserves.	tnemegol e
Échéances seétseges	s. Le Bureau de l'interlocuteur tédéral Relations de coopération Élaborer et mettre en œuvre des solutions pratiques pour améliorer les conditions socioéconomiques des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain par la création de partenariats efficaces, le renforcement des capacités organisationnelles et le perfectionnement professionnel.	Kesultat strategique L'éducation; les femmes, les enfants et les familles; l'imputabilité et le renforcement ses capacitès

Pour un aperçu des dépenses prévues et des dépenses réelles par activité de programme, reportez-vous au tableau 1.

Dans l'ensemble, AINC a réussi à respecter les échéances qu'il s'était fixées pour 2006–2007. De fait, il a réalisé tous les objectifs établis dans huit des douze secteurs prioritaires. Par ailleurs, il a atteint, en partie, les résultats prévus dans trois autres secteurs et a dû reporter les échéances dans un seul secteur.

Certains des objectifs que le Ministère s'était imposés en 2006–2007 pour améliorer la situation du logement ont été atteints; d'autres nécessiteront la prolongation des échéances. De plus, AINC s'était engagé à terminer d'ici à mars 2007 la mise en œuvre de la stratégie décennale du logement. Toutefois, il a dû procéder au préalable à une étude et à un renouvellement de l'actuelle politique du logement et de ses fondements. Cette étude est en cours, mais il lui faudra plus de temps pour terminer le travail et rallier les Premières nations et d'autres intervenants, au besoin.

En ce qui a trait à la gouvernance dans le Nord, il est vrai que toutes les échéances n'ont pas été respectées; le Ministère a néanmoins rempli 90 % des engagements qu'exige la conclusion d'une entente de principe sur le transfert des responsabilités aux Territoires du Nord-Ouest.

Sommaire du rendement du Ministère

La section qui suit résume les progrès accomplis par le Ministère dans la réalisation des résultats stratégiques grâce à ses activités de programme et à l'atteinte des résultats prévus. Elle montre comment les résultats stratégiques contribuent à l'atteinte des grands objectifs du gouvernement.

Pour chaque résultat stratégique, on donne quelques exemples de résultats accomplis grâce aux activités de programme. Un compte rendu détaillé de tous les résultats est présenté à la section II, Analyse des activités de programme par résultat stratégique (voir la page I?).

Priorités et activités de programme par résultat stratégique

Le Rapport sur les plans et les priorités de 2006–2007 proposait une série de plans triennaux, dont certaines étapes clés devaient être réalisées au cours de l'exercice 2006–2007. Tous les plans ont enregistré des progrès, et le tableau ci-après indique si les étapes qui avaient pour échéance 2006–2007 ont été franchies avec succès. Pour un meilleur aperçu du rendement, veuillez consulter la sous-section intitulée Contribution aux priorités ministérielles, à la section IV (voir la page 66).

L'imputation de t e renforcement sètisages seb	Gestion des affaires des particuliers Rendre sécuritaires tous les certificats de statut d'Indien délivrés au pays.	žehéances tnemelleitraq zeetsest	
ces femmes, es enfants sellimat sel te	Développement social Protéger les droits des femmes et fournir aux résidants des réserves qui y sont admissibles des services sociaux s'apparentant, dans une mesure raisonnable, à ceux offerts par la province ou le territoire visé.	Echéances respectées	
	Donner aux Inuit et aux membres des Premières nations qui y sont admissibles la possibilité de poursuivre des études postsecondaires.		
noitavubè''	Education Fournir aux élèves vivant dans une réserve un accès à des programmes et des services d'enseignement primaire et secondaire s'apparentant, dans une mesure raisonnable, à ceux offerts dans les écoles publiques de la province ou du territoire visé.	səənbədə səətsədsən	
Résultat strafégique	: Fez Beuz		
La mise en valeur du Nord	Gouvernance du Nord Renforcer les institutions et la gouvernance dans le Nord de sorte que les résidants de la région soient disposés à relever les défis que pose la mise en valeur du Nord et à saisir les possibilités qui en découlent.	Echéances partiellement respectées	
L'imputabilité et le renforcement sètipages seb	Gouvernance et institutions gouvernementales Renforcer la gouvernance et les capacités des Inuit et des Premières nations au moyen de lois, de politiques et de programmes.	sənrədə səətrəqsər	
Résultat stratégique	: Le gouvernement	(F) (1)	
9ti1oi1f	emmorgoaq eb êtivitsA *cuvêrq stoflusêR	Rendement en 2005–2007	

^{*} Pour un aperçu des dépenses prévues et des dépenses réelles par activité de programme, reportez-vous au tableau 1.

Liens avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada

 \dot{A} la lumière de son environnement et de son contexte de travail, AINC s'est fixé des objectifs pour 2006–2007 et a progressé dans leur réalisation. Ces objectifs appuient les cinq résultats stratégiques suivants :

- Le gouvernement : Bonne gouvernance, institutions efficaces et relations de collaboration pour les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord.
- Les gens: Individus forts et familles en santé chez les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord.
- Les terres : Utilisation durable des terres et des ressources par les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord.
- Léconomie : Participation accrue des peuples autochtones et des habitants du Nord à l'économie.
- Le Bureau de l'interlocuteur fédéral : Relations renforcées avec les Métis, les Indiens non inscrits et les Canadiens d'origine autochtone vivant en milieu urbain afin de mieux faire connaître leurs besoins et d'améliorer leur accès aux services fédéraux de façon à améliorer leurs conditions socioéconomiques.

Ces résultats stratégiques servent à définit les mesures, les programmes et les services qui sont destinés aux Inuit, aux Métis, aux Premières nations et aux résidants du Nord; ils permettent aussi d'établir les critères devant servir à évaluer les progrès et le rendement du Ministère.

Chaque résultat stratégique du Ministère (c'est-à-dire le gouvernement, les gens, les terres, l'économie) s'harmonise avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada. De fait, ils s'inscrivent dans le prolongement de cinq résultats du gouvernement du Canada, définis dans Le rendement du Canada 2006, un document connexe aux rapports ministériels sur le rendement (http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_f.asp). Ces cinq résultats sont les suivants : une croissance économique forte; un environnement propre et sain; des Canadiens en santé; des collectivités sécuritaires et sécurisées; une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale. Par ses résultats stratégiques, ses activités de programme et ses priorités, AINC s'engage à aider le gouvernement du Canada à améliorer la qualité de vie de tous les résidants du pays.

- Dans l'ensemble, 35 % des Indiens inscrits vivant dans une réserve sont établis en milieu urbain, 45 % vivent en milieu rural, 17 % habitent des endroits difficiles d'accès et 4 % se trouvent en région éloignée.
- En 2007, on estime qu'environ 57 % des Indiens inscrits étaient établis dans une réserve. De fait, près de 460 300 Indiens inscrits habitaient une réserve et 345 400 vivaient hors réserve.
- On prévoit que la population des Indiens inscrits vivant dans une réserve augmentera d'environ 50 % entre 2007 et 2029, alors que ce taux s'établira à près de 18 % pour l'ensemble des Canadiens.
- En 2001, plusieurs régions métropolitaines de recensement au Canada abritaient une forte proportion de la population autochtone : Winnipeg (55 760); Edmonton (40 930); Vancouver (36 855); Calgary (21 910); Toronto (20 300); Regina (15 685); Ottawa—Hull (13 485); Montréal (11 085).
- En 2007, la majorité des Inuit (81,2 %) habitaient l'une des quatre régions faisant l'objet d'une revendication territoriale inuite³. Seulement 7,3 % vivaient dans une région métropolitaine de recensement, et la majorité d'entre eux étaient établis à Edmonton, Ottawa—Hull, Montréal et Toronto.
- En 2001, les Métis habitaient, pour la plupart (68,5 %), en région urbaine⁴. C'est à Winnipeg (37 390) et à Edmonton (27 065) qu'ils se trouvaient en plus grand nombre.

Ces données sont tirées notamment de : Statistique Canada, Recensement du Canada de 2001; AINC, Registre des Indiens; Inscrits de 2004 à 2029; Statistique Canada, Projections de la population de la population de 2006 à 2020.

Profil du Nord

- Le Nord canadien occupe 40 % de la superficie continentale du pays.
- Les réserves y sont rares. En règle générale, les gouvernements territoriaux s'occupent de fournir des programmes et des services à tous les résidants du Nord, y compris aux Autochtones.
- Le Nord compte trois territoires habités par quelque 96 collectivités, au sein desquelles vivent des populations peu nombreuses formées principalement d'Inuit, de Métis et de membres des Premières nations.
- Près de 92 300 résidants se partagent les trois territoires : la population du Nunavut compte 29 474 habitants, celle des Territoires du Nord-Ouest, 41 464 et celle du Yukon, 30 372.
- Le Nord abrite une population jeune; 44 % de ses résidants ont moins de 25 ans.
- Les Autochtones représentent plus de la moitié des résidants du Nord et forment 85 % de la population du Nunavut, environ 51 % de la population des Territoires du Nord-Ouest et 23 % de celle du Yukon.
- Dans les trois ferritoires, le faux de diplômés d'études secondaires accusait un écart par rapport à la moyenne nationale de 75 %. Il se situait à 60 % au Yukon, à 43 % dans les Territoires du Nord-Ouest et à seulement 25 % au Nunavut.

⁴ Selon Statistique Canada, une région « urbaine » a une concentration démographique d'au moins 1 000 personnes et une densité de population d'au moins 400 personnes et une densité de population d'au moins 400 personnes au kilomètre carré.

au Nunavut, on en est encore aux travaux préliminaires. Le Ministère a donc la responsabilité de travailler en partenariat avec les Autochtones et les résidants du Nord afin de gérer les ressources naturelles du Nord et d'appuyer l'avancement politique et économique des territoires d'une manière qui permettra de renforcer les gouvernements, l'économie et les populations du Nord.

Facteurs géographiques

Il est particulièrement ambitieux d'offrir des programmes et des services dans le Nord canadien en raison de l'éloignement des collectivités, du climat rigoureux qui règne dans le Nord et de la fragilité de l'environnement. L'infrastructure déficiente (p. ex., l'accès à Internet, les routes et les ports), le décalage scientifique et technologique et les compétences limitées des gouvernements, des collectivités et des particuliers rendent difficile une croissance économique viable dans les territoires. Les mêmes difficultés s'observent au sud du 60° parallèle dans de nombreuses collectivités des Premières nations.

En même temps, le Nord présente un immense potentiel. En effet, la région recèle des gisements miniers, pêtroliers et gaziers de calibre mondial, ce qui laisse présager une formidable croissance à long terme de l'économie régionale et une importante source de revenus pour les gouvernements. Les ressources renouvelables et non renouvelables qui appartiennent aux collectivités des Premières nations et qu'elles peuvent exploiter à leur avantage deviennent de plus en plus précieuses. La mise en valeur des ressources qui se trouvent dans le Nord s'annonce donc fort prometteuse et prend une importance stratégique pour le Canada. Grâce à elle, le Nord pourrait apporter une contribution notable à la prospérité future du pays, et ce, dans un souci du développement durable.

En résumé, si AINC souhaite atteindre ses résultats stratégiques, il devra continuer d'examiner des façons de s'adapter aux changements pour pouvoir tiret profit des débouchés qui se présentent. Cette analyse est d'autant plus importante que les populations et les gouvernements autochtones prennent de plus en plus en main leur destinée sociale, économique et politique. Durant l'exercice financier 2006–2007, AINC a continué à offrit ses programmes et ses services en collaboration avec ses partenaires, ses clients et divers intervenants et à remplit sa mission première : améliorer la qualité de vie des Autochtones et des résidants du Nord. Le Ministère se servira des données et des renseignements recueillis pour mettre en œuvre des politiques, des programmes et des services plus efficaces et pour définit ses priorités à venir.

Profil démographique des Autochtones au Canada

- La Loi constitutionnelle de 1982 reconnaît l'existence de trois groupes autochtones : les Inuit, les Métis et les Indiens (mieux connus sous le nom de Premières nations, dans les registres administratifs, les Indiens sont répartis en deux catégories : les Indiens inscrits et les Indiens non inscrits). Ces distinctions ont une influence sur l'admissibilité aux programmes et aux services financés par le gouvernement fédéral. Par exemple, le Programme d'enseignement postsecondaire est offert aux lindiens inscrits et aux linuit, peu importe leur lieu de résidence. À l'opposé, les Services à l'enfance et à la famille ne sont four-nis qu'aux Indiens inscrits vivant dans une réserve.
- Lors du recensement de 2001, 976 310 personnes ont indiqué être d'ascendance autochtone, soit 3,3 % de la population canadienne. De ce nombre, 62,4 % ont déclaré appartenir aux Indiens de l'Amérique du Nord, 29,9 % aux Métis et 4,6 % aux Inuit².
- De taçon générale, la population autochtone s'accroît à un rythme d'environ 1,8 % par année, un taux deux tois supérieur à celui de la population canadienne. Les Autochtones forment une population jeune, dont l'âge médian se situe à 27 ans, alors que, chez les Canadiens en général, il est de 40 ans. Environ 49 % des Autochtones ont moins de 25 ans.
- Le taux annuel moyen de croissance des Inuit et des Indiens inscrits vivant dans une réserve est encore plus élevé que celus de la population autochtone; en effet, il s'établit à environ 2,5 % et 2,1 % respectivement. Près de 40 % des Indiens inscrits sont âgés de 20 ans, alors que ce taux s'élève à 24 % dans l'ensemble de la population canadienne.
- Il existe au total 615 collectivités des Premières nations, qui se répartissent en quelque 50 nations ou groupes culturels et parlent plus de 50 langues. Environ 59 % des collectivités des Premières nations regroupent moins de 500 résidants et seulement 8 % en comptent plus de 2 000.

² Dans chaque groupe autochtone, un certain pourcentage de répondants se sont déclarés Indiens inscrits : c'est le cas de 82,9 % des personnes s'identifiant comme Indiens de l'Amérique du Nord, 10,3 % de celles se disant métisses et 2 % de celles d'ascendance inuite.

Fluctuations démographiques

La situation démographique des Autochtones est, encore aujourd'hui, l'un des facteurs qui influencent le plus la façon dont le Ministère offre ses programmes et ses services. Les Autochtones forment une population jeune, dont le taux de croissance est plus de deux fois supérieur à celui du reste de la population canadienne (voir l'encadré aux pages 9 et 10). Ils ont donc besoin d'un plus grand nombre d'écoles, de logements, d'éléments d'infrastructure publique et de services sociaux afin de soutenir le taux élevé de nouvelles familles. Par ailleurs, la répartition de la population autochtone selon l'âge présente bien des avantages pour la main-d'œuvre canadienne, l'économie régionale et la compétitivité générale, surtout dans les Prairies, les territoires et les centres urbains, où l'on trouve une forte concentration de jeunes autochtones. Si cette population recevait une éducation et une formation adéquartes, elle constituerait certes un bassin de recrutement de premier choix pour les employeurs et garantirait la prospérité économique du pays.

L'écart qui existe entre les conditions socioéconomiques des Autochtones et celles des autres Canadiens nuit considérablement à la réussite des programmes et des services. Les Autochtones sont moins scolarisés, ont une santé plus fragile et affichent un taux de chômage plus élevé. Ils sont aussi plus exposés à la violence, en particulier les femmes autochtones. Dans un grand nombre de réserves, des résidants n'ont toujours pas de logement ou sont obligés de vivre dans des logements inadéquats, où l'approvisionnement en eau potable est aléatoire.

Par ailleurs, la forte tendance migratoire des Autochtones, qui circulent entre les réserves et les collectivités avoisinantes et à l'intérieur des centres urbains, complique le processus de prestation, tant pour établir le contact avec les personnes dans le besoin que pour mesurer les résultats. Il est à l'évidence difficile d'assurer la qualité et la continuité des services à une population hautement migratrice.

29giii.

Sur le plan juridique, les litiges se règlent devant les tribunaux et font intervenir tous les paliers du système judiciaire. Les décisions rendues apportent des précisions sur les droits ancestraux et les droits issus des traités reconnus dans la Constitution canadienne. Elles influencent également l'orientation et la planification de certaines mesures s'inscrivant dans le programme d'action du gouvernement sur les questions autochtones. En particulier, les décisions rendues récemment dans l'affaire Chicot et dans l'affaire Dene Tha' précisent le genre d'activités qui déclenchent l'obligation de la Couronne de mener des consultations sur les droits ancestraux et les droits issus des traités et indiquent la manière dont la Couronne devrait s'en acquitter.

Pratiques de gouvernance

AINC assure l'avancement politique des collectivités des Premières nations et les aide à adopter de bonnes pratiques de gouvernance. Pour ce faire, il s'emploie à mettre en œuvre des ententes sur l'autonomie gouvernementale protégées par la Constitution et à déléguer les responsabilités des protégées par la Constitution et à déléguer les responsabilités des programmes aux territoires du Nord.

Il importe de préciser que le Ministère travaille en partenariat avec des Premières nations qui possèdent un éventail variable de compétences en matière de gouvernance. D'un côté, on trouve les Premières nations qui exercent déjà leur autonomie gouvernementale; de l'autre, il y a les collectivités qui ont besoin d'une assistance directe pour renforcer leur capacité à se gouverner.

Parallèlement, le gouvernement doit s'adapter aux priorités et aux intérêts particuliers des Inuit et des Métis au Canada. Le fait qu'ils vivent des situations différentes exige l'adoption d'approches plus personnalisées. Dans l'ensemble, cette grande diversité qui règne entre les groupes autochtones et qui est aussi présente à l'intérieur d'un même groupe exige du gouvernement qu'il tisse des liens avec un vaste éventail de gouvernements autochtones et d'organisations régionales et nationales chargées de représenter les intérêts des Autochtones.

Dans le Nord, le Ministère s'est donné comme objectif général de transférer aux gouvernements du Nord la totalité des responsabilités de type provincial, selon le rythme qui convient aux résidants de cette partie du pays. Ainsi, les résidants pourront, graduellement, assumer eux-mêmes la gestion de leurs ressources et prendre en main l'évolution politique, économique et sociale de leur région. Chaque territoire évolue à son propre rythme. Par exemple, tandis que les responsabilités liées à la gestion des terries et des ressources côtières et infracôtières par et accommées en totalité par le Yukon, elles font l'objet de négociations dans les Territoires du Nord-Ouest et, sont assumées en totalité par le Yukon, elles font l'objet de négociations dans les Territoires du Nord-Ouest et,

Environnement et contexte de travail

Les responsabilités du Ministère à l'égard des Autochtones et du Nord font partie d'un portefeuille complexe, façonné par des siècles d'histoire, par des défis démographiques et géographiques bien particuliers, par un volume important de décisions faisant jurisprudence ainsi que par un programme stratégique et législatif en constante évolution. Probablement aucun autre ministère ne gère un éventail aussi diversifié de dossiers, de programmes et de services et n'entretient de relations avec autant de partenaires.

De nombreux facteurs influent sur la capacité du Ministère d'atteindre ses résultats stratégiques, notamment: les tendances économiques nationales et internationales; les changements dans les politiques sociales à l'échelle provinciale et nationale; les décisions des tribunaux et les répercussions environnementales; les priorités des l'unit, des Métis et des Premières nations; les relations et les priorités fédérales, provinciales et territoriales ainsi que les pressions qui s'exercent sur chacun des ordres de gouvernement. Aucun groupe n'a à lui seul le contrôle direct de ces variables. Les questions de compétence, les obligations juridiques et fiduciaires, la relation particulière que le gouvernement fédéral entretient avec les Autochtones ainsi que les aspirations et les priorités des libre que le gouvernement fédéral entretient avec les Autochtones ainsi que les aspirations et les priorités des linuit, des Métis, des Premières nations et des résidants du Nord sont autant de facteurs qui entrent aussi en ligne de compte. L'atteinte des résultats à long terme exige et continuera d'exiger un engagement soutenu d'une grande variété d'institutions et d'organisations.

etxetno

Pour mettre en contexte le rendement général d'AINC, il convient d'attirer l'attention sur les changements apportés récemment à la structure interne du Ministère et sur les facteurs externes qui sont susceptibles de freiner le Ministère dans la poursuite de sa mission.

AINC a fait l'objet d'une restructuration en 2006–2007, ce qui a eu pour effet d'étendre ses responsabilités.

Facteurs internes

Le 1^{et} avril 2006, le Secrétariat des affaires autochtones, autrefois sous l'égide du Bureau du Conseil privé, a été cédé à AINC. Le Secrétariat assure la coordination des politiques et des programmes autochtones à l'échelle du gouvernement. Ce transfert permet à AINC d'asseoir son rôle de leader dans la gestion du programme d'action du gouvernement fédéral sur les questions autochtones.

Le 1er décembre 2006, Industrie Canada a délégué à AINC le programme Entreprise autochtone Canada et le Conseil national de développement économique des Autochtones. L'idée était de fournir à AINC une nouvelle série de compétences et de programmes qu'il pourrait intégrer à ses activités générales de développement économique, comme la création de petites entreprises, les institutions économiques et financières, les stratégies d'investissement communautaires, la participation aux projets d'envergure et l'accès aux capitaux d'investissement. On espère ainsi exploiter et améliorer ces programmes, faire une utilisation plus judicieuse des ressources fédérales pour permettre aux Premières nations de participer pleinement à l'économie et favoriser la création d'emplois et de revenus pour tous les Autochtones (dans les réserves, hors réserve, en milieu rural ou en région d'emplois et de revenus pour tous les Autochtones (dans les réserves, hors réserve, en milieu rural ou en région nomique des Autochtones en s'appuyant sur le résultat des consultations menées auprès des principaux intervenants et sur une analyse de près de 120 études menées dans le prolongement de la Commission royale sur les peuples autochtones en 1996.

Facteurs externes

En 2006–2007, divers facteurs externes, notamment les fluctuations démographiques, les litiges, les pratiques de gouvernance et les facteurs géographiques, ont eu à la fois des répercussions positives et négatives sur le rendement du Ministère et sur la façon dont il exécute ses programmes et ses services.

En plus des fonctions qui relèvent directement du Ministère, le ministre d'AINC est aussi responsable:

- du Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits;
- de la Commission canadienne des affaires polaires.

Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral travaille avec les organisations de Métis, d'Indiens non inscrits et d'Autochtones vivant en milieu urbain ainsi qu'avec les gouvernements provinciaux. Il aide les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones vivant en milieu urbain à réaliser leur plein potentiel économique, social et politique au sein de la société canadienne. Le Bureau collabore étroitement avec les provinces, les organisations autochtones nationales, les ministères et les organismes fédéraux afin d'assuter une cohérence dans les services offerts aux Autochtones vivant hors réserve.

Commission canadienne des affaires polaires

Principal organisme chargé de la recherche polaire, la Commission canadienne des affaires polaires a la responsabilité de suivre l'évolution des connaissances sur les régions polaires et d'en faire la promotion et la diffusion. La Commission contribue à sensibiliser le public à l'importance des sciences polaires pour le pays et à mieux faire connaître à la communauté internationale le Canada en tant que nation circumpolaire. Elle recommande au gouvernement l'adoption d'une politique sur les sciences polaires.

Commission des revendications particulières des Indiens

La Commission des revendications particulières des Indiens a pour mission d'aider les Premières nations et le gouvernement du Canada à régler les revendications particulières. Cette commission a été créée en 1991 pour faire enquête, à la demande des Premières nations, sur les revendications particulières rejetées par le gouvernement fédéral ou sur les revendications particulières acceptées, mais dont les modalités d'indemnisation sont contestées par les Premières nations en cause. En outre, la Commission des revendications particulières des Indiens peut, avec l'accord des parties, agit comme médiatrice à n'importe quelle étape du processus de négociation.

Ressources financières (2006–2007)					
Dépenses réelles	Autorisations totales	Dépenses prévues	(en de dollars)		
L'181 9	L'46S 9	P'ESP 9	Affaires indiennes et du Nord Canada		
0′L	0'1	0'1	Commission canadienne des affaires polaires		
5 9	8 9	95	Commission des revendications particulières des Indiens		

L'écart d'environ 322 millions de dollars entre les dépenses prévues et les dépenses réelles est principalement attribuable aux crédits provenant du budget de 2006 ainsi qu'aux montants prévus pour la négociation, le règlement et la mise en œuvre des revendications particulières et globales, qui n'ont pas été dépensés en 2006–2007 et qui ont été reportés à l'exercice 2007–2008.

Ressources humaines (2006–2007)					
Écari	Réelles	Prévues	(nielq zamet stnelbviupè ne)		
(8,812)	9'790 \$	p'912 p	Affaires indiennes et du Nord Canada		
0	5	ς	Commission canadienne des affaires polaires		
(4)	54	67	Commission des revendications particulières des Indiens		

Renseignements sommaires

Raison d'être

Affaires indiennes et du Nord Canada

de la Loi constitutionnelle de 1867. Le Ministère administre au total plus de 50 lois. canadien, de la Loi sur les Indiens, des lois territoriales et des obligations juridiques stipulées au paragraphe 91 (24) mentaux. Ces deux mandats tésultent en grande partie de la Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord ments circumpolaires, les organismes de prestation de services, le secteur privé et les organismes non gouvernedirigeants inuits, métis et des Premières nations, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les gouvernequi incombent au gouvernement fédéral dans le Nord, en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, les Inuit, des Métis et des Premières nations. Il est aussi tenu de s'acquitter des responsabilités constitutionnelles Il est chargé de respecter les obligations et les engagements pris par le gouvernement du Canada à l'égard des affaires indiennes et inuites et les affaires du Nord, dont il a la responsabilité principale mais non exclusive. Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) est investi de deux mandats distincts et complémentaires, les

l'avancement politique, social et économique du Canada et à profiter des avantages qui en découlent. leurs aspirations sociales et économiques, à bâtir des collectivités saines et viables, à participer pleinement à Premières nations et les résidants du Nord (ce qui inclut les Inuit, les Métis et les Premières nations) à réaliser En accomplissant ce double mandat, AINC parvient à s'acquitter de sa mission : celle d'aider les Inuit, les

Dans l'exercice de son mandat lié aux affaires indiennes et inuites :

- Il supervise la mise en œuvre de ces ententes de manière à favoriser l'avancement social et économique; globales, des ententes sur les revendications particulières et des ententes sur l'autonomie gouvernementale. • le Ministère négocie, au nom du gouvernement fédéral, des ententes sur les revendications territoriales
- administrés par les Premières nations¹; versés par le Ministère servent à fournir des programmes dans les réserves. Ces programmes sont directement s'apparentent, dans une mesure raisonnable, à ceux offerts aux autres Canadiens. Plus de 85 % des fonds ments et les institutions des Premières nations de sorte qu'ils puissent offrit à leurs membres des services qui • le Ministère finance par divers moyens les organisations et les collectivités inuites ainsi que les gouverne-
- gouvernance et assure la gestion des affaires des particuliers par l'intermédiaire du Registre des Indiens. aux principes du développement dutable. Il soutient également les Premières nations dans l'exercice de leur la Couronne à protéger, préserver et administrer les terres, les ressources et l'environnement conformément aspirations des Premières nations à exercer un pouvoir sur leurs terres et sur leurs ressources et les intérêts de • AINC administre les terres selon ce qui est prévu dans la Loi sur les Indiens et s'assure de satisfaire à la fois les

Dans l'exercice de son mandat lié aux affaires du Nord:

- tédéral dans le Nord, une région qui couvre 40 % de la superficie continentale du Canada; e le Ministère s'acquitte des principales responsabilités constitutionnelles qui incombent au gouvernement
- il est l'un des principaux ministères responsables de la mise en œuvre du programme d'action circumpolaire
- Lavancement politique et économique des trois territoires; Munavut (en attendant la conclusion des ententes sur le transfert des responsabilités). Il intervient dans il assure l'administration efficace des terres et des ressources dans les Territoires du Nord-Ouest et au
- pétrolières et gazières extracôtières et à la coordination de la recherche scientifique au Yukon, dans les • il s'acquitte des obligations liées à la protection et à l'évaluation environnementales, à la gestion des ressources
- lerritoires du Nord-Ouest et au Nunavut.



Gouvernance du Nord Participation en matière des politique * Secretariat des relations avec les Inuit " Commissions des traites Wégociations des revenorcations et Sous-activities * Kelations financieres · Institutions gouvernementale " Soutien aux gouvernements efficaces et relations de collaboration Relations de coopération Architecture des activités de programme d'Affaires indiennes et du Nord Canada Tables de négociations exploratoires su l'autonomie gouvernementale Sallaispe-snoc les Inuits et les habitants du Nord ouvernance et institutions Bonne gouvernance, institutions pour les Premières nations, Le gouvernement Un ministère qui est géré et fanctionne de manière efficace et responsable, de façon à fanchise l'atteinte de ses resultans stratefique = Produits alimentaires livres par la poste " Services d'hopitaux et de médecins Communautés nordiques sai Développement social · Centres éducatifs et culturel * Education postsecondaire " Education speciale · Gestion des successions Connaissance et adaptation Sous-activites * Reinvestissement de la prestation nationali w Prévention de la violence familiale # Aide à la vie autonome Services d'aide à l'enfance et à la famille - Aide au revenu Sous-activités " Education elementaire et secondaire * Perfectionnement professionnel et insuti « Annuités de traités · Gestion des fonds des Indiens = inscription et appartenance Gestion des affaires des * Ententes fédérales-provinciales Sous-activités Sous-activités des Premières nations Premières nations, les Inuits et les habitants du Nord Individus forts et familles en santé chez les Les gens Activités de programme Résultats stratégiques Gestion et administration du Ministère " Opérations régionales et activités des programmes · Gestion des litiges " Gestion des litiges - Réglements " Sites contamines " bestion des terres et des ressources = Perfectionnement professionnel et institutionix Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les " Mise à jour et élaboration de mesure Assainissement des sites contaminés Détermination des droits relatifs aux terres de réserves et aux ressources Sous-activités Mise en œuvre d'initiatives sectorielles · Mise à jour et élaboration de mesures " Enregistrement des terres Gestion des fonds des bandes " Gestion du pétrole et du gaz Administration fédérale " Iransferts des revendications territoriales globale " Clarification du titre relatif aux réserves = Ajouts aux réserves Terres et ressources du Nord " Gestion des terres, des ressources et de Sous-activités Premières nations Sous-activités Sous-activités d'autonomie gouvernementale législatives et réglementaires législatives et réglementaires les Inuits et les gens du Nord Utilisation durable des terres les Premières nations, et des ressources par Les terres Gestion, résolution et prévention = Développement économique con Economie du Nord " Gestion communautaire des infrastructures = infrastructures d'enseignemen Travaux d'infrastructure " Regiements des revendications Accès aux capitaux et développement économique Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones · Possibilités d'emplot Passibilités économiques Sous-activities Sous-activites Sous-activités ntrastructure communautaire et des habitants du Nord des peuples autochtones l'écart économique L'économie Réduction de milieu urbain, afin de mieux faire connaître leurs besoi inscrits et les Canadiens d'origine autochtone vivant e Relations de coopération Activité de programme laçon à améliorer leurs conditions socio-économiques et d'améliorer leur accès aux services fédéraux, de Relations renforcées avec les Métis, les Indiens noi Résultat stratégique Bureau de l'Interlocuteur fédéra

Le Rapport ministériel sur le rendement de 2006–2007 décrit les progrès accomplis par le Ministère dans la poursuite des priorités et des engagements énoncés dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006–2007. Ce dernier rapport s'inspire de l'Architecture des activités de programme, qui met en parallèle les activités de programme, qui met en parallèle les activités de programme du Ministère et ses résultats stratégiques.

Architecture des activités de programme

Déclaration de la direction

Je soumets, aux fins de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2006–2007 d'Affaires indiennes et du Nord Canada, de la Commission canadienne des affaires polaires et de la Commission des revendications particulières des Indiens.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de déclaration énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006–2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement.

- Il est conforme aux exigences de déclaration présentées dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur les résultats stratégiques et sur l'Architecture des activités de programme du Ministère, approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- et les pouvoirs attribués;
- Il présente un compte rendu financier fondé sur les montants approuvés du Budget des dépenses et des Comptes publics du Canada.

mend

Michael Wernick Sous-ministre, Affaires indiennes et du Nord Canada



SECTION I – SURVOL

Message du ministre

Au cours de la dernière année, le Ministère a montré qu'il était possible d'accomplir de grandes choses en posant des gestes concrets pour améliorer la qualité de vie des Inuit, des Métis, des Premières nations et des résidants du Nord.

Nous avons constaté de visu les progrès réels qui peuvent être accomplis si nos efforts s'appuient sur une stratégie clairement établie, si nous bâtissons des partenariats solides et si nous comprenons que la santé, la prospérité et l'autonomie des collectivités autochtones et nordiques profitent à tous les Canadiens.

C'est pourquoi nous collaborons avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et nos partenaires inuits, métis, des Premières nations et du Nord pour résoudre d'une manière cohérente, pratique et quantifiable les problèmes qui affligent les collectivités autochtones et du Nord.

D'un côté, nous travaillons à instaurer des gouvernements stables et responsables dans les collectivités des Premières nations et nous prenons des mesures décisives afin de régler les revendications territoriales laissées en suspens. De l'autre, nous nous assurons de faire le nécessaire pour que tous les Canadiens soient traités équitablement et aient accès aux mêmes services.

De concert avec le secteur privé, nous mettons sur pied des mesures pour aider les Autochtones, qu'ils vivent ou non dans les réserves, à assumer leur propre développement économique et à tiret avantage des grands projets d'exploitation des ressources qui sont menés dans leurs collectivités ou à proximité.

Nous travaillons à mettre en valeur l'immense potentiel du Nord canadien. Nous progressons dans le transfert des responsabilités, nous appuyons la recherche scientifique dans le Nord et nous assurons l'exploitation durable des vastes ressources du Nord de manière à générer des avantages sociaux et économiques pour la population nordique.

Tous ces efforts reflètent une série de priorités qui sont aussi celles de nos partenaires et qui ont inspiré notre stratégie de collaboration. Ils visent à améliorer les conditions sociales et à stimuler la croissance économique, assurant ainsi un avenir plus prometteur aux Inuit, aux Métis, aux Premières nations, aux résidants du Nord et, en définitive, à tous les Canadiens.

Au nom d'Affaires indiennes et du Nord Canada, de la Commission canadienne des affaires polaires et de la Commission des revendications particulières des Indiens, j'ai le plaisir de présenter le

Rapport ministeriel sur le rendement de 2006-2007.

L'honorable Chuck Strahl, c.p., député Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits



TABLE DES MATIÈRES

SECTION I – SURVOL	
--------------------	--

- Message du ministre
- Déclaration de la direction ε
- Þ
- Architecture des activités de programme
- L Renseignements sommaires ς
- П Environnement et contexte de travail
- Sommaire du rendement du Ministère 15 Liens avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE 11

- Affaires indiennes et du Nord Canada ΔI
- Résultat stratégique: Le gouvernement
- Résultat stratégique: Les terres 82 Résultat stratégique: Les gens
- Résultat stratégique: Léconomie 32
- Résultat stratégique: Le Bureau de l'interlocuteur fédéral 75
- Commission canadienne des affaires polaires 36
- Commission des revendications particulières des Indiens 07

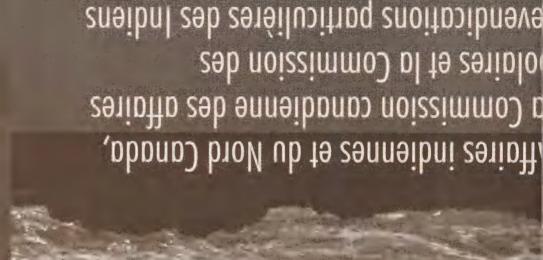
SECTION III - INFORMATION ADDITIONNELLE

- Organigramme Organigramme 43
- Tableaux financiers ††

SECTION IV - AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT 63

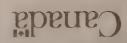
- Contribution aux priorités ministérielles 99 Oestion et administration du Ministère 63
- Autres sources d'information 6*L*





ZAPPORT SUR LE RENDEMENT

700S zram [E əl tranimiət əz əboirəq al ruo





soqorq-induk

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007 disponible à http://www.tbs-set.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats — les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante:

http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre granda secteurs de dépenses (affaires même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre granda secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport Le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministèriels sur le rendement. La ministériels sur le rendement des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport Le vendement du Canada comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse sulvante:

Direction de la gestion axée sur les résultats Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario KIA OR5

Les documents budgétaires

le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties : d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moye Unaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser

du Budget principal des dépenses. Partie I - Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments

simultanément le ler mars ou avant. que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposée les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afri Partie II - Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement. des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I, I et II de la Loi sur la gestion déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, su 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme

qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme

spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce

l'affectation et de la gestion des fonds publics. publics et les rapports ministèriels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dument comptable de l'Etat et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de

Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007. Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

Fravaux publics et Services gouvernementaux Canada des Editions et Services de dépôt En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès

Offawa (Ontario) KIA OS5

1 elephone: 613-941-5995

Télécopieur: 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.) Commandes seulement: 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

6-09t69-099-0-846 NBSI 140. de catalogue : B131-4/6-2007



Affaires indiennes et du Nord Canadien, Commission canadienne des affaires polaires et Commission sur les revendications particulières des Indiens

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant le 31 mars 2007







Indian Residential Schools Resolution Canada

Performance Report

For the period ending March 31, 2007

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

FSC

Mixed Sour

Product group from wellforests, controlled sound on fit

Cert no SW-CO.*

www.t.com
o 1995 from streamble from the service of the sound on fit

Cert no SW-CO.*

This long centre sents the CO.

Catalogue No.: BT31-4/89-2007 ISBN 978-0-660-63461-6 This logo represents the co The text is printed on a different made from 100% Post-Con

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_c.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-set.gc.ca/est-pre/estime.asp. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to Canada's Performance 2006–07, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), Canada's Performance 2006–07 serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of Canada's Performance links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate Treasury Board of Canada Secretariat L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A OR5



Indian Residential School Resolution Canada

2006 - 2007

Departmental Performance Report

The Honourable Chuck Strahl

Minister of Indian Affairs and Northern Development and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians



TABLE OF CONTENTS

SECTION I: OVERVIEW	1
MINISTER'S MESSAGE	2
Management Representation Statement	3
SUMMARY INFORMATION	4
Department's Reason for Existence	4
Financial Resources (\$ millions)	4
Human Resources (Full-time equivalents)	
Operating Environment	
Priorities	6
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	9
Analysis by Program Activity	10
Strategic Outcome	
Program Activity: Claims Resolution	
Financial Resources	10
Human Resources	10
Operation of the National Resolution Framework	10
Implementation of the Settlement Agreement	11
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION	13
Organizational Information	14
TABLE 1: COMPARISON OF PLANNED TO ACTUAL SPENDING (INCLUDING FULL-TIME EQUIVALENTS)	
TABLE 2: RESOURCES BY PROGRAM ACTIVITY	17
TABLE 3: VOTED AND STATUTORY ITEMS	
TABLE 4: SERVICES RECEIVED WITHOUT CHARGE	18
TABLE 8: RESOURCE REQUIREMENTS BY BRANCH OR SECTOR	19
TABLE 11: DETAILS ON PROJECT SPENDING	19
TABLE 13: DETAILS ON TRANSFER PAYMENT PROGRAMS (TPPS)	19
TABLE 15: FINANCIAL STATEMENTS OF DEPARTMENTS AND AGENCIES (INCLUDING AGENTS OF PARLIAMENT)	20
TABLE 18: PROCUREMENT AND CONTRACTING	34
Table 20: Horizontal Initiatives	34
TABLE 21: TRAVEL POLICIES.:	34



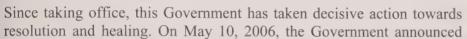
SECTION I: OVERVIEW



Minister's Message

I am pleased to present the 2006–2007 Departmental Performance Report for Indian Residential Schools Resolution Canada.

It is a great privilege for me to assume the responsibility for Indian Residential Schools Resolution Canada, the department dedicated to resolving the legacy of the Indian Residential Schools system. Resolution is key to strengthening the Government's relationship with Aboriginal peoples in Canada.





the conclusion of the Indian Residential Schools Settlement Agreement, reached with legal representatives of former students of Indian Residential Schools, the Churches involved in running the schools, the Assembly of First Nations, the Métis National Council and the Inuit Tapiriit Kanatami. This historic Settlement Agreement is just and honourable, and is intended to foster reconciliation and the renewal of relationships between Aboriginal peoples, their families and communities, the Government of Canada, the Churches involved in the running of Indian Residential Schools, and all Canadians.

The Settlement Agreement proposes a series of individual and collective measures which provide tangible acknowledgement to former students of their Indian Residential School experience and give former students and their families and communities the opportunity to share their experiences with all Canadians.

I am pleased to report that on March 21, 2007, the Settlement Agreement was approved by the Courts in all nine Canadian jurisdictions. In addition, Indian Residential Schools Resolution Canada successfully completed the Advance Payment program, which was established to ensure that elderly former students received a portion of their Common Experience Payment in advance of the implementation of the Settlement Agreement. We now turn our attention to the implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement and moving forward in a spirit of partnership with Aboriginal communities across the country.

This Departmental Performance Report describes the Department's performance for fiscal year 2006-2007 and its commitment to resolving the legacy of Indian Residential Schools.

The Honourable Chuck Strahl, P.C., M.P.

Churk St

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006–2007 Departmental Performance Report for Indian Residential Schools Resolution Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Peter Harrison

Executive Director and Deputy Head

Summary Information

Department's Reason for Existence

Indian Residential Schools Resolution Canada is dedicated to resolving claims and addressing issues arising from the legacy of Indian Residential Schools. The mandate serves the Government of Canada's larger objective of reconciliation and building a new relationship with Aboriginal peoples.

Within this mandate, the Department has undertaken to:

- Resolve claims in a timely fashion, through litigation and other methods of dispute resolution that are compassionate for claimants;
- Work with the Department of Justice which represents the Government of Canada in the litigation process, where chosen by claimants;
- Work with former Indian Residential Schools students, their families and communities in support of projects that promote healing and reconciliation;
- Work with federal government departments, provincial and territorial governments, Aboriginal peoples and organizations, Churches involved in running Indian Residential Schools, and other interested groups; and
- Promote awareness and public education of Canadians about the impacts of the Indian Residential Schools system.

Financial Resources (\$ millions)

	2006–2007	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
\$208.6	\$243.1	\$224.5

Human Resources (Full-time equivalents)

	2006–2007	
Planned	Actual	Difference
300.0 FTEs	276.0 FTEs	24.0 FTEs

	2006–2	007
Status on Performance	Planned Spending	Actual Spending
		- Spending

Strategic Outcome:

The Department has one strategic outcome which is to advance reconciliation between former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada.

Priority No. 1: Supporting court approval and ensuccessful implementation of Settlement Agree	a. Independent Assessment Process which will resolve a minimum of 2,500 claims per year; b. A Common Experience Payment for every eligible former student living on May 30, 2005; c. The Truth and Reconciliation Commission which will promote public education and awareness about the Indian Residential Schools system and its legacy; d. Commemoration projects expected to enhance the well- being of former students, their families and communities.	As required by class action legislation, the Settlement Agreement was approved by the Courts in nine Canadian jurisdictions on March 21, 2007.	\$126 M	\$104.0 M
Priority No. 2: Resolving claim efficiently and compassionately through the Nati Resolution Fran	Resolution Framework.	Increased effectiveness in resolution of claims.	\$76.1 M	\$114.1 M
Priority No. 3: Maintaining efform and collaborative partnerships with Aboriginal peoptheir communities.	e education and consultation, survivor	Successfully maintained collaborative working relationships with representatives of	\$6.5 M	\$6.4 M

related to the impact of Indian Residential Schools. Providing additional funding to the Aboriginal Healing Foundation for community-based healing projects for former Indian Residential Schools students.	and Aboriginal organizations. Successfully delivered community-based healing projects through the Aboriginal Healing
---	--

Operating Environment

The Department delivers its claims resolution program in an environment characterized by the need to continue the pre-court mandated Settlement Agreement process of the National Resolution Framework working closely with Aboriginal organizations; the continued need for horizontal cooperation within the federal government and with provincial governments; and sharing of responsibilities for program delivery with Service Canada and Health Canada. The Settlement Agreement is a class action settlement that binds all parties as a result of the approval by the Courts. There are Government of Canada representatives on the National Certification Committee which will oversee the administration of the class action proceedings, and the National Administration Committee which will oversee the implementation of the Settlement Agreement, the Government has accountabilities to the National Administration Committee and ultimately to the Courts.

Priorities

Priority 1: Supporting court approval and ensuring successful implementation of the Settlement Agreement.

The Settlement Agreement announced on May 10, 2006, between the Government of Canada and legal counsel for former Indian Residential Schools students, legal counsel for the Churches involved in the running of the schools, the Assembly of First Nations and other Aboriginal organizations is designed to achieve a fair and lasting resolution of the Indian Residential Schools legacy. As required by class action legislation, the Settlement Agreement was approved by the Courts in nine Canadian jurisdictions on March 21, 2007.

Overview of the Settlement Agreement:

 A Common Experience Payment will be paid to every eligible former student living on May 30, 2005, the day the negotiations were initiated, who resided at a recognized Indian Residential School. The Settlement Agreement stipulates that \$1.9 Billion be set aside for the direct benefit of former Indian Residential Schools students. Subject to verification, each eligible former student who applies will receive \$10,000 for the first year or part of a year of residence as well as an additional \$3,000 for each subsequent year of residence;

- An Independent Assessment Process will be available for a period of five years following the implementation date of the Settlement Agreement. This is an enhanced alternative dispute resolution process that will become the mechanism for former students to pursue claims of sexual and serious physical abuse and other wrongful acts which are proven to have caused serious psychological consequences, unless they have formally opted out of the Settlement Agreement;
- Expanded access to Health Canada's existing Resolution Health Support Program to ensure that former students and their family members have access to mental health and emotional support;
- A Truth and Reconciliation Commission will be established with a budget of \$60 million over five years. It will be mandated to promote public education and awareness about the Indian Residential Schools system and its legacy, as well as to provide former students, their families and communities an opportunity to share their Indian Residential Schools experiences in a safe and culturally-appropriate environment. The Truth and Reconciliation Commission will undertake a series of national and community events and will establish a research centre for ongoing access to the records collected through the work of the Commission;
- New funding for Commemoration, for a total of \$20 million, to be made available for events and memorials to commemorate the legacy of Indian Residential Schools, to be managed by the Government in conjunction with the Truth and Reconciliation Commission;
- An endowment of \$100 million for the Aboriginal Healing Foundation to allow for continued operations and funding of healing programs for former Indian Residential Schools students and their families and a \$25 million advance payment to the Aboriginal Healing Foundation as a bridge fund;
- Church entities involved in the administration of Indian Residential Schools will contribute up to a total of \$100 million in cash and services toward healing initiatives.

The Advance Payment program was launched on May 10, 2006, for eligible former Indian Residential Schools students 65 years of age or older as of May 30, 2005, to ensure that elderly former students may receive a tangible acknowledgement of their experience as soon as possible in advance of the proposed Common Experience Payment. This highly successful initiative was completed during the fiscal year with a total of 10,326 elders receiving \$82.6 million in advance payments to their Common Experience Payment.

Priority 2: Resolving claims efficiently and compassionately through the National Resolution Framework.

To this end, the Department strives to achieve its mandate and strategic outcome by continuing the process of the pre-court mandated Settlement Agreement process of the National Resolution Framework which includes an Alternative Dispute Resolution process, a litigation strategy, and a Mental Health Support Program.

The Alternative Dispute Resolution process, the centrepiece of the National Resolution Framework is designed to be a fair, safe and timely out-of-court option for resolving claims. The litigation process provides an option for former students who choose not to participate in Alternative Dispute Resolution. The Department will continue to resolve claims through the existing National Resolution Framework. Although Indian Residential Schools Resolution Canada has overall responsibility for the National Resolution Framework, program components of the new Resolution Health Support Program will continue to be delivered and funded by Health Canada.

Priority 3: Maintaining effective and collaborative partnerships with Aboriginal peoples and their communities.

The Department continues to work with key stakeholders. Partnerships were strengthened throughout discussions and negotiations between the federal government and representatives of former Indian Residential Schools students, the Churches involved in the running of the schools, the Assembly of First Nations and other Aboriginal organizations.

The resulting Settlement Agreement speaks to the dedication and commitment of all stakeholders involved in negotiations and leads the way to stronger partnerships with Aboriginal peoples. The Department will continue to work with Aboriginal partners towards a successful implementation of the Settlement Agreement.



SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

The Department has one strategic outcome which is to advance reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada.

Program Activity: Claims Resolution

The Department has one program activity which is the resolution of claims associated with the operation of the former Indian Residential Schools system. The Department has focused all its efforts on this program activity via the operation of the National Resolution Framework and the Settlement Agreement.

Financial Resources

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
\$208.6	\$243.1	\$224.5

Human Resources

Planned	Actual	Difference
300.0 FTEs	276.0 FTEs	24.0 FTEs

Operation of the National Resolution Framework

The National Resolution Framework has been the central vehicle to achieve the Department's program activity and planned results of resolution of Indian Residential Schools claims since 2003. The National Resolution Framework was the pre-settlement process that continues to offer resolutions in two streams – Alternative Dispute Resolution and Litigation (with the option to settle out of court or to proceed to trial), and includes a Resolution Health Support Program.

Alternative Dispute Resolution

The Alternative Dispute Resolution process is a voluntary and confidential process designed to be a timely, fair and safe way for claimants to resolve validated physical and sexual abuse claims, including wrongful confinement claims, outside of the litigation process. Applications for claimants who are 60 years and older and/or are in failing health have been given priority. Alternative Dispute Resolution involves an application process and private hearings before an independent adjudicator. The Adjudicator as an independent decision-maker is responsible for setting compensation awards within an established compensation framework. The claimant has the option to accept the award, appeal the decision or pursue litigation.

The Department continued to accept Alternative Dispute Resolution applications until the court Approval Date, which was March 21, 2007, after which point applications were no longer accepted into the existing process. It is expected that some claimants will move their claims to

the new Independent Assessment Process. The Department settled 1,163 Alternative Dispute Resolution claims during 2006-2007.

Litigation

Not all claimants choose to resolve their abuse claims through the Alternative Dispute Resolution process. Former students or family members can remove themselves from the Settlement Agreement by opting out. In doing so they will not be bound by the Settlement or receive any benefits therein. The Department of Justice represents the Government of Canada in Indian Residential Schools claims and continues to work to resolve claims prior to entering the trial stage. Counsel for claimants in litigation who are elderly or ill may approach the Department of Justice to seek expedition in the resolution of their claims out of court. Resolution of litigation claims is a more time consuming process since the Government has little control over the pace of litigation and is largely dependent on the rules of the court and court schedules. The Department settled 491 litigation claims for 2006-2007.

Resolution Health Support Program

The Resolution Health Support Program delivered by Health Canada provides a variety of flexible "frontline" safety supports and coordination services directly to former students involved in the Alternative Dispute Resolution process and the litigation process. Services include access to mental health counselling sessions, on-site emotional health supports by trained Aboriginal health providers, and, transportation costs to traditional healers, to ensure that former students and family members have access to appropriate levels of counselling and mental health supports. Indian Residential Schools Resolution Canada funds a 24-hour crisis support line that is operated by trained Aboriginal crisis support workers.

Although Indian Residential Schools Resolution Canada has overall responsibility for the National Resolution Framework, the Resolution Health Support Program component is delivered and funded by Health Canada.

Implementation of the Settlement Agreement

The Settlement Agreement is a class action settlement that binds all parties with the approval by the Courts. Now approved, there will be no possibilities for derogation and the Courts will have the authority to make the Government of Canada accountable for breaches of the Settlement Agreement within its responsibility. Indian Residential Schools Resolution Canada is the lead Department for the administration of programmatic elements within the Settlement Agreement and will share program delivery responsibilities with Health Canada and Service Canada.

Indian Residential Schools Resolution Canada will be responsible for the administration of the Independent Assessment Process; the start up of the Truth and Reconciliation Commission; the administration of the Commemoration Program; and the transfer of a \$100 million endowment for a five year period to the Aboriginal Healing Foundation in accordance with the Funding Agreement included in the Settlement Agreement which will be added to the \$25 million advance payment to the Aboriginal Healing Foundation as a bridge fund. Health Canada will be responsible for delivery of the Resolution Health Support Program and Service Canada in conjunction with Indian Residential Schools Resolution Canada for the delivery of the Common

Experience Payment. In addition, Indian Residential Schools Canada will participate in the work of the Church entities which are responsible for programs and services directed to healing and reconciliation for former Indian Residential Schools students and their families.

The Department is preparing for the transition from the operation of the existing National Resolution Framework to the Settlement Agreement. The Settlement Agreement was approved by the Courts on March 21, 2007. An Opt-Out Period began on March 22, 2007 to last 150 days until August 20, 2007. During this time period, former students were given the opportunity to either remain in the settlement or remove themselves (opt-out) from it.

The Department began the Advance Payment program in May 2006 for eligible former Indian Residential Schools students 65 years of age or older as of May 30, 2005 to ensure that elderly former students received a tangible acknowledgement of their experience in advance of the proposed Common Experience Payment. Applications for Advance Payments were accepted until December 31, 2006. The Advance Payment Program was completed within the allocated timeframe as planned and a total of 10,326 former students received \$82,608,000 in payment through this Program.

S	E	C	ri	1	7	I	П	П	•	S	T	IP	1	ןכ	L,	H	1	M	П	R.	N	Π	Γ.	Δ	R	Z	V	I	1	I	FI	O	I	2	V	1	Δ	T	T	(1	V
1.7				L N.		•		-				/ =	-				41	w I		1.4				_				-	Ι,	ч.	, ,	•	4 II.		w			•	-	•	<i>y</i>	-7

Organizational Information

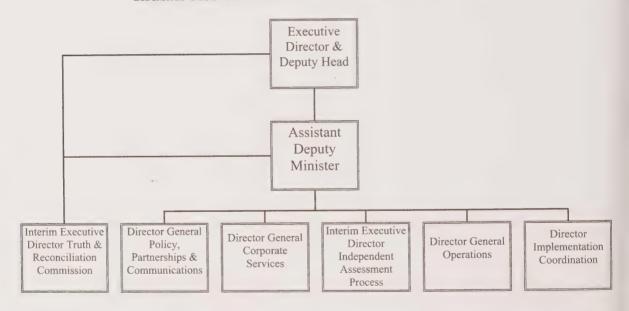
The Honourable Chuck Strahl, Minister of Indian Affairs and Northern Development and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians is the Minister responsible for Indian Residential Schools Resolution Canada.

As illustrated in the organizational chart below, the Minister is supported by the Department's Executive Director and Deputy Head. The Executive Director and Deputy Head are accountable for the overall management of the Department, strategic policy direction, and the provision of executive support to the Minister.

The Departments organizational structure changed over the year to better meet the mandate to resolve claims and address issues arising from the legacy of Indian residential schools as well as the larger objective of reconciliation and building a new relationship with Aboriginal peoples.

Below is the structure as of March 31, 2007.

Indian Residential Schools Resolution Canada



The Executive Director and Deputy Head is directly supported by the Assistant Deputy Minister. He is responsible for ensuring the successful implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement and the continued resolution of claims under the National Resolution Framework.

The Assistant Deputy Minister (ADM) is accountable for providing the executive leadership for the management and operations of the Office of the Indian Residential Schools Resolution

Canada, including the development and implementation of key departmental priorities, issues and policies to enhance the Department's capacity to promote and advance its transformation to implement the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

The Director General, Corporate Services, is accountable for managing and providing corporate leadership in the development of programs, plans and strategies to integrate and ensure the integrity of corporate priorities in human resources, finance, administration, materiel management, procurement, Information Technology, Access to Information and Privacy Program, internal audit and evaluation, records management, and performance management.

The Director General, Operations, is accountable for the management of operations relating to the Alternative Dispute Resolution process and ensuring that claims are administered and resolved in accordance with established program authorities; processes and the approved compensation framework; as well as the transition from the Alternative Dispute Resolution process to the Independent Assessment Process under the Settlement Agreement. The Director General is also accountable for: the management of litigation; the health-related components of the National Resolution Framework; and the management and delivery of an extensive research program which supports litigation, the Alternative Dispute Resolution process and preparations for the Common Experience Payment.

The Director General, Policy, Partnerships & Communications, is accountable for developing and monitoring the implementation of the Department's strategic policy framework; and providing policy advice and support to the Executive Director and Deputy Head and the Department on issues related to claims resolution as well as broader healing and reconciliation; This Director General is also responsible for the overall communications of the Department which includes: internal and external communications, media relations, strategic communications planning, and Parliamentary Affairs including liaison with Parliamentarians and the Minister's Office; Outreach to Aboriginal communities, Indian Residential Schools survivor societies, and the general public; liaison with national and regional Aboriginal organizations; and the strategic management and administrative delivery of the Commemoration Program; and Policy and Consultation Program. This Directorate also oversees the Partnership Agreement Program.

The Interim Executive Director of the Independent Assessment Process (IAP) is accountable for the implementation of the IAP Secretariat, ensuring that it operates in a manner that meets the objectives and enforceable requirements of the Settlement Agreement with respect to IAP. The IAP-Secretariat must also be operated and managed in way that supports requirements for independence and scrutiny by the Independent Monitor appointed by the courts for overseeing the implementation of IAP. The IAP Secretariat is required to resolve a minimum of 2,500 claims per year and meet the 9 month standard for scheduling hearings. Moreover, the position requires that effective measures are in place within the IAP-Secretariat to receive the automatic and elective transfer of thousands of claims from the current DR model.

The Interim Executive Director for the Truth and Reconciliation Commission (TRC) is responsible for establishing the basic structures of the TRC and for ensuring that preparations have been completed to enable Commissioners to begin addressing their mandate. The Interim Executive Director is also responsible for providing professional leadership and rigorous

attention to detail in identifying the requirements associated with setting up the Commission and in developing and implementing accountability systems and other Treasury Board requirements while respecting the TRC mandate.

The Director of Implementation Coordination is accountable for coordinating Departmental initiatives to ensure that Indian Residential Schools Resolution Canada can meet the requirements of the Settlement Agreement.

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including Full-time Equivalents)

			2006–07							
(\$ millions)	2004–05 Actual	2005–06 Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals				
Claims Resolution	\$66.6	\$159.2	\$208.6	\$208.6	\$243.1	\$224.5				
Total	\$66.6	\$159.2	\$208.6	\$208.6	\$243.1	\$224.5				
Less: Non-respendable revenue	\$0	\$0	N/A	\$0	N/A	\$0				
Plus: Cost of services received without charge	\$3.1*	\$5.3	N/A	\$8.2	N/A	\$6.5				
Total Departmental Spending	\$69.7	\$164.5	N/A	\$216.8	N/A	\$231.0				
Full-time Equivalents	166	208	N/A	300	N/A	276				

^{*}Note: In the 2004 - 2005 Departmental Performance Report the cost of services received without charge were indicated as \$8.4M. These were based on the estimates available at that time. The actual costs of services received without charge was \$3.1M.

Table 2: Resources by Program Activity

(\$ mill	

					2006-07											
		Budgetary														
Program Activity	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Loans, Investments, and Advances	Total							
Claims Resolution																
Main Estimates	\$202.6	-	-	\$6.0	\$208.6		\$208.6	-	\$208.6							
Planned Spending	\$202.6	-	-	\$6.0	\$208.6	-	\$208.6	-	\$208.6							
Total Authorities	\$237.1	_	-	\$6.0	\$243.1		\$243.1	-	\$243.1							
Actual Spending	\$218.7	-	-	\$5.8	\$224.5	-	\$224.5	-	\$224.5							

Table 3: Voted and Statutory Items

(\$ millions)

(\$ Hillinons)				2006–07	
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals
52	Operating expenditures	\$196.2	\$196.2	\$234.3	\$215.9
54	Contributions	\$6.0	\$6.0	\$6.0	\$5.8
(S)	Contributions to employee benefit plans	\$6.4	\$6.4	. \$2.7	\$2.7
(5)	Total	\$208.6	\$208.6	\$243.1	\$224.5

Table 4: Services Received Without Charge

(\$ millions)	2006–07 Actual Spending
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	\$3.0
	\$1.4
Contributions covering the employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by the Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds); employer's contribution to employees' insured benefits plans and associated expenditures paid by the Treasury Board of Canada Secretariat	
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada	\$2.1
Total 2006–07 Services received without charge	\$6.5

Table 8: Resource Requirements by Branch or Sector

2006–07					
Department	Program Activity Claims Resolution (millions)				
Office of the Deputy Minister	(
Planned Spending	\$2.0				
Actual Spending	\$1.0				
Operations					
Planned Spending	\$158.7				
Actual Spending	\$202.0				
Corporate Services					
Planned Spending	\$30.0				
Actual Spending	\$11.2				
Policy, Partnership & Communication					
Planned Spending	\$11.0				
Actual Spending	\$7.4				
Implementation Coordination					
Planned Spending	\$0.5				
Actual Spending	\$0.3				

Note: Resources for Employee Benefits in an amount of Planned amount of \$6.4 and an actual of \$2.7 have not been apportioned to the Branches.

Table 11: Details on Project Spending

Supplementary information on Project Spending can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index e.asp.

Table 13: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Supplementary information on Transfer Payment Programs (TPPs) can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index e.asp.

Table 15: Financial Statements of Departments and Agencies (including Agents of Parliament)

Indian Residential Schools Resolution Canada

Statement of Management Responsibility

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007 and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the department's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the department.

The financial statements of the department have not been audited.

Peter Harrison, Deputy Head

(Ottawa, Canada) (August 17, 2007) Penny Levesque, Senior Financial

Officer

Statement of Operations (Unaudited)

For the Year Ended March 31

(in thousands of dollars)

	2007	2006 (restated - Note 8)
Transfer payments to Aboriginal groups	11,816	532,099
Operating expenses		
Professional and special services	52,120	62,065
Salaries and employee benefits	22,025	18,754
Other operating	3,908	3,746
Travel	3,502	3,237
Accommodation	3,027	2,261
Communications professional Services	2,811	1,170
Amortization	522	534
Total operating expenses	87,915	91,767
Total Expenses	99,731	623,866
Revenues		
Miscellaneous revenues	5	1
Total Revenues	5	1
Net Cost of Operations	99,726	623,865

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Statement of Financial Position (Unaudited)

At March 31		
(in thousands of dollars)	2007	2006
		(restated -
_		Note 8)
ASSETS		
Financial assets		
Accounts receivable (Note 7)	7,842	4,615
Advances	16	4
Total financial assets	7,858	4,619
Non-financial assets		
Prepaid expenses	6	5
Tangible capital assets (Note 4)	1,838	1,977
Total non-financial assets	1,844	1,982
TOTAL	9,702	6,601
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	25,055	23,539
Vacation pay and compensatory leave	478	-
Allowance for claims and litigation (Note 5)	2,802,395	2,951,178
Employee severance benefits (Note 6)	3,627	2,898
	2,831,555	2,977,615
Equity of Canada	(2,821,853)	(2,971,014)
TOTAL	9,702	6,601

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Statement of Equity of Canada (Unaudited) For the Year Ended March 31

Equity of Canada, end of the year

(in thousands of dollars)	2007	2006 (restated - Note 8)
Equity of Canada, beginning of the year	(2,971,014)	(2,517,880)
Less adjustment for severance benefits (Note 8)	-	(1,849)
Adjusted Equity of Canada, beginning of the year	(2,971,014)	(2,519,729)
Net cost of operations	(99,726)	(623,865)
Current year appropriations used (Note 3)	224,524	159,186
Refund of previous year's expenditures	120	448
Change in the net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	17,774	7,630
Services received without charge from other departments (Note 7)	6,469	5,316

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

(2,971,014)

(2,821,853)

Statement of Cash Flow (Unaudited)

For the Year Ended March 31 (in thousands of dollars)	2007	2006 (restated - Note 8)
Operating activities		
Cash paid for:		(22.221)
Transfer payments to Aboriginal groups	(160,599)	(93,921)
Salaries and Employee benefits	(19,921)	(16,569)
Professional and special services	(33,277)	(39,336)
Travel	(3,502)	(3,237)
Communications professional Services	(2,811)	(1,170)
Other operating	(4,027)	(4,196)
Other Adjustments	(17,894)	(8,080)
Advances and prepaid expenses	(9)	(7)
Cash received from:		
Miscellaneous revenues	5	1
Cash used by operating activities	(242,035)	(166,515)
Capital investment activities		
Acquisitions of tangible capital assets	(383)	(749)
Cash used by capital investment activities	(383)	(749)
Financing activities	242.416	167.264
Net cash provided by Government of Canada	242,418	167,264
Net Cash used	-	-

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

1. Authority and Objectives

Indian Residential Schools Resolution Canada (IRSRC) was established by Order-in-Council (P.C. 2001-994) on June 4, 2001 and is a department listed in Schedule IV of the Financial Administration Act.

IRSRC is dedicated to resolving the legacy for the estimated 80,000 individuals who attended Indian residential schools and meeting the needs of the more than 13,000 former students seeking compensation for abuses they suffered at these schools.

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- (a) Parliamentary appropriations IRSRC is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to IRSRC do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.
- (b) Net Cash Provided by Government IRSRC operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by IRSRC is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the department are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- (c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non respendable revenue recorded by IRSRC. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

(d) Revenues:

• Other revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.

(e) Expenses – Expenses are recorded on the accrual basis:

- Grants are recognized in the year in which the conditions for payment are met. In the case of grants which do not form part of an existing program, the expense is recognized when the Government announces a decision to make a non-recurring transfer, provided the enabling legislation or authorization for payment receives parliamentary approval prior to the completion of the financial statements;
- Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement;
- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(f) Employee future benefits

- i. Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan (Public Service Superannuation), a multiemployer program administered by the Government of Canada. The department's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligation to the Plan. Current legislation does not require the department to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- ii. Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.
- (g) Accounts receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized.

- (h) Contingent liabilities Contingent liabilities are potential liabilities which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.
- (i) Tangible capital assets All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. The department does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset Class	Amortization period
Machinery & equipment	5 to 15 years
Informatics hardware	3 to 5 years
Informatics software	3 to 5 years

(j) Measurement uncertainty – The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary Appropriations

IRSRC receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, IRSRC has different net costs of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:	2007	2006 (restated - Note 8)
	(in thousands of do	llars)
Net cost of operations	99,726	623,865
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations: Add (Less):		
Change in allowance for claims and litigation	148,783	(438,178)
Legal services from Justice Canada not charged to appropriations	(16,776)	(20,810)
Services provided without charge	(6,469)	(5,316)
Amortization of tangible capital assets	(522)	(534)
Refund of previous year's expenditures	120	448
Employee severance benefits	(729)	(1,049)
Other adjustment	(14)	3
	224,119	158,429
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:		
Add (Less):	383	749
Capital Acquisitions of tangible assets Prepaid expenses and advances	22	8
Current year appropriations used	224,524	159,186

(b) Appropriations provided and used

	2007	2006	
	(in thousands of dollars)		
Vote 52 - Operating Expenditures Vote 54 - Contributions	234,333	-	
Vote 55 - Program Expenditures and contributions	6,000	145,610	
Statutory amounts	2,737	42,717	
Less:			
Lapse available for future years	(18,546)	(29,141)	
Current year appropriations used	224,524	159,186	

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Net cash provided by Government	242,418	167,264
Refund of previous year's expenditures	(120)	(448)
Change in the net position in the Consolidated Revenue Fund (1)	(17,774)	(7,630)
	224,524	159,186
Current year appropriations used	224,524	159,186

⁽¹⁾ Change in the net position in the Consolidated Revenue Fund reflects the cumulative difference between the changes in assets and liabilities which do not have an impact on either net cash provided by Government or Appropriations Used. Other elements to include are accounts receivable from external parties and accounts receivable for non respendable revenue.

4. Tangible Capital Assets

Tangible Capital Assets

(in thousands of dollars)

Cost

Accumulated amortization

Capital asset class	Opening balance	Acquisi- tions	Disposals & write-offs	Closing balance	Opening balance		Disposals & write-offs	Closing balance		2006 Net book value
Machinery and equipment	31	-	-	31	-	-	-	-	31	31
Informatics hardware	773	342	_	1,115	250	230	-	480	635	523
Informatics software	1,766	41	-	1,807	343	292	-	635	1,172	1,423
	2,570	383	-	2,953	593	522	-	1,115	1,838	1,977

Amortization expense for the year ended March 31, 2007 is \$522,000 (2006 - \$534,000).

5. Contingent Liabilities

(a) Claims and litigation

IRSRC was established to resolve claims and to address issues arising from the legacy of Indian residential schools. There are 13,488 claims being managed by the department in this regard, including class action claims. In May 2006, the department reached an independent settlement agreement to resolve these claims. The settlement agreement will be implemented in September 2007 by the Courts. IRSRC has recorded a liability of \$2.802 million in 2007 (\$2.951 million in 2006) to reflect the estimated costs to settle claims.

6. Employee Benefits

(a) Pension benefits: IRSRC employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the department contribute to the cost of the Plan. The 2006-07 expense amounts to \$2,017,300 (\$1,749,601 in 2005-06) which represents approximately 2.2 times (2.6 in 2005-06) the contributions by employees.

IRSRC's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

(b) Severance benefits: The department provides severance benefits to its employees based on eligibility, year of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

		2006 (restated - Note 8)
	(in thousands of dollars)
Accrued benefit obligation, beginning of year	2,898	1,849
Expense for the year	. 924	1,049
Benefits paid during the year	(195)	
Accrued benefit obligation, end of year	3,627	2,898

7. Related party transactions

IRSRC is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The department enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the department received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

(a) Services provided without charge:

During the year the department received without charge from other departments, accommodation, legal fees and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized in the department's Statement of Operations as follows:

	(in thousands of dollars)	2006	
Accommodation	3,027	2,261	
Employer's contribution to the health and dental insurance plan	1,375	1,136	
Legal Services	2,067	1,919	
Total	6,469	5,316	

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and costeffectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The cost of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada and audit services provided by the Office of the Auditor General, are not included as an expense in the Department's Statement of Operations.

(b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:

	2007 (in thousands of do	2006 ollars)
Accounts Receivable with other government and agencies (1)	3,969	3,695
Accounts payable to other government and agencies	3,978	3,186

(1) A receivable of \$3,668,823 in 2006-07 (\$3,600,000 in 2005-06) is a credit adjustment made by Treasury Board Secretariat to the amount contributed by IRSRC to the Employee Benefit Plan.

8. Adjustments to Prior Year's Results

Severance benefits were not reported on the 2005-06 Financial Statements. Consequently, comparative figures presented for the year ended March 31, 2006 have been restated. The effect of this adjustment is presented in the table below.

	As previously	Effect of the	Revised	
2005-2006	stated	adjustment	amounts	
	(in th	(in thousands of dollars)		
Statement of Operations				
Salaries and employee benefits	17,705	1,049	18,754	
Net cost of operations	622,816	1,049	623,865	
Statement of Financial Position				
Employee severance benefits	-	2,898	2,898	
Equity of Canada	(2,968,116)	(2,898)	(2,971,014)	
Statement of Equity of Canada				
Equity of Canada, beginning of the year	(2,517,880)	(1,849)	(2,519,729)	
Net cost of operations	(622,816)	(1,049)	(623,865)	
Equity of Canada, end of the year	(2,968,116)	(2,898)	(2,971,014)	
Statement of Cook Flori				
Statement of Cash Flow				
N/A				

9. Comparative information

Comparative figures have been reclassified to confirm to the current year's presentation.

Table 18: Procurement and Contracting

Supplementary information on Procurement and Contracting can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index e.asp.

Table 20: Horizontal Initiatives

Supplementary information on Horizontal Initiatives can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index e.asp.

Table 21: Travel Policies

Supplementary information on Travel Policies can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index e.asp.

Tableau 18: Approvisionnement et marchés

L'information sur l'approvisionnement et marchés se trouve à l'adresse suivante : http://www.tbs-set.ge.ea/rma/dpr3/06-07/index f.asp.

Tableau 20: Initiatives horizontales

L'information sur les initiatives horizontales se trouve à l'adresse suivante : http://www.tbs-set.ge.ca/rma/dpr3/06-07/index f.asp.

Tableau 21: Politiques concernant les voyages

L'information sur les politiques concernant les voyages se trouve à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index f.asp.

b) Soldes des créditeurs et débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés:

3,186	826'8	Créditeurs - Autres ministères et organismes
\$69'£	696'E	Débiteurs - Autres ministères et organismes (1)
9007	(en milliers de dollars)	
7000	2000	

(1) Un débiteur de 3 668 823 \$ en 2006-2007 (3 600 000 \$ en 2005-2006) est un rajustement fait par le secrétariat du conseil du trésor pour refléter le montant réel contribué par RQPIC au régime d'avantages sociaux des employés.

8. Ajustements aux résultats des exercices antérieurs

Les indemnités de départ n'ont pas été publiées dans les états financiers de 2005-2006. Les données financières comparatives présentées pour l'exercice terminé le 31 mars 2006 ont été redressées en conséquence. L'effet de cet ajustement est présenté dans le tableau ci-dessous.

V/N			
État des flux de trésorerie			
Etat de l'avoir du Canada Avoir du Canada, début de l'exercice Coût de fonctionnement net Avoir du Canada, fin de l'exercice	(088,712,2) (018,223) (011,836,2)	(640,1)	(627,912,2) (208,523) (410,176,2)
État de la situation financière Indemnités de départ Avoir du Canada	(911,886,2)	868°Z	868,2 (410,17e,2)
États des résultats Salaires et avantages sociaux Coût de fonctionnement net	807,71 818,228	670'I 670'I	\$98'EZ9
	uə)	milliers de dolla	(SJI
9007-5007	Tel qu'établi auparavant	Effet des ajustements	Montants redressés

9. Chiffres correspondant

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conforme à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

7. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, RQPIC est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le ministère conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal des ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le ministère reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

a) Services fournis gratuitement:

Au cours de l'exercice, le ministère reçoit gratuitement des services d'autres ministères (installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du ministère:

916,2	69†'9	TatoT
616'1	790,2	Services juridiques
1,136	1,375	Cotisations de l'employeur au régime de soins de sante et au régime de soins dentaires
197,2	720,5	Installations
	(en milliers de dollars)	
9007	2007	

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficience et l'efficacité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et les services de vérification offerts par le Bureau du vérificateur général, ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats du ministère.

6. Avantages sociaux

a) Prestations de retraite: Les employés de RQPIC participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont intégrées à l'inflation.

Tant les employés que le ministère versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007 les charges s'élèvent à 2 017 300 \$ (1 749 601 \$ en 2005-2006), soit environ 2,2 fois (2,6 en 2005-2006) les cotisations des employés.

La responsabilité du ministère relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

b) Indemnités de départ: Le ministère verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ le 31 mars:

7,898	L79°E	Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice
-	(561)	Prestations versées pendant l'exercice
1,049	7 76	Charge pour l'exercice
1,849	868'7	Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice
lars)	(en milliers de dol	
2006 (redressé - Note 8)	L007	

4. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars) Immobilisations corporelles

Amortissement cumulé

2006 Valeur comptable	******	Solde de clôture	Aliénations & snoilaidear	Amortis-	Solde	Solde de clôture	& enoitensil A snoiteiber	-isiupəA enoit	Solde
ε	15	-	-	-	-	15	-	-	18
75	589	081	-	230	052	211,1	-	342	ELL
24,1	271,1	569	-	767	545	708,1	-	It	997,1
76.1	1,838	SII,I	-	222	865	2,953	-	585	072,570

informatiques Logiciels informatiques Equipements materiel Machines et -silidommi'b Catégorie

534 000 \$). La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 s'élève à 522 000 \$ (2006 -

5. Passif éventuel

a) Réclamations et litiges

pour refléter l'estimation des coûts des réclamations à régler. les cours. RQPIC a enregistré un passif de 2 802 \$ millions en 2007 (2 951 \$ millions en 2006) résoudre ces réclamations. L'accord de règlement sera mis en application en septembre 2007 par par le ministère. En mai 2006, le ministère a conclu un accord de règlement indépendant pour pensionnats indiens. A cet égard, 13 488 réclamations y inclus les recours collectifs sont gérés ROPIC a été établi pour régler les réclamations et s'occuper les problèmes nés des séquelles des

b) Crédits fournis et utilisés

981,621	774,524	Crédits de l'exercice en cours utilisés
(141,92)	(945,81)	Moins: Surplus disponible pour emploi dans les années ultérieures
717,24 018,241	655,452 - 000,6 -	Crédit 52 - Dépenses de fonctionnement Crédit 54 - Contributions Crédit 55 - Dépenses de programmes et contributions Montants législatifs
llars)	(en milliers de do	

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

rédits de l'exercice en cours utilisés	774'274	981'6\$1
	724,524	981,981
ncaisse nette fournie par le gouvernement emboursements des charges d'exercices antérieurs ariation de la situation nette du trésor (1)	(021) (071) (477,71)	492,731 (844) (058,7)
	2007 (en milliers de dollars)	9007

(I) La variation de la situation nette du Trésor reflète la différence cumulative entre les gouvernement soit sur les crédits utilisés. Les autres élèments inclus sont les comptes débiteurs de tiers de l'extérieur et les comptes débiteurs à titre de revenu non disponible.

9007

L007

3. Crédits parlementaires

RQPIC reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les coûts de fonctionnement nets du ministère diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les diffèrences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

981,981	774,524	Crédits de l'exercice en cours utilisés
8	77	
674	383	Charges payées d'avance
		Acquisitions d'immobilisations corporelles
		Maria apain and incluence sur res credits: Ajouter (déduire):
		Rajustement pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits:
158,429	224,119	2 1 More all and agreement and agree and amount instruction
٤	(†1)	Autres rajustements
(640,1)	(427)	Indemnités de départ
877	120	Remboursements des charges d'exercices antérrieurs
(453)	(222)	Amortissement des immobilisations corporelles
(315,2)	(694'9)	Services fournis gratuitement
(018,02)	(977,81) ,	Services juridiques reçus de Justice Canada qui n'ont pas d'incidence sur les crédits
(871,854)	148,783	Augmentation des indemnités de réclamations et de litiges
		Ajouter (déduire):
		mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits:
		Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net,
598,529	971,66	Cout de fonctionnement net
ars)	(en milliers de doll	
(8 910N		
- edressé -	1008	l'exercice en cours:
9007	2007	a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de

g) Les débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser.

h) Passif éventuel — Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est présentée dans les notes complémentaires aux états financiers.

i) Immobilisations corporelles — Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Le ministère n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit:

Logiciels informatiques	sus & £
Équipements informatiques	sus & s & £
Catégorie d'immobilisations Machines et matériel	Période d'amortissement 5 à 15 ans

j) Incertitude relative à la mesure — La préparation de ces états financiers conformément aux comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des présents et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations et les sont le passif éventuel, le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

q) Kevenus:

- Les autres revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sousjacents surviennent.
- e) Charges Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :
- Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel les critères de paiement sont satisfaits. En ce qui concerne les subventions ne faisant pas partie d'un programme existant, la charge est constatée lorsque le gouvernement annonce la décision de verser un transfert ponctuel, dans la mesure où le Parlement a approuvé la loi habilitante ou l'autorisation des paiements avant que les états financiers ne soient achevés.
- Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions de l'accord de transfert.
- Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
- Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

f) Avantages sociaux futurs

- Prestations de retraite: Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique (pension de fonction publique), un régime multi employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du ministère au régime sont engagées et elles représentent charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du ministère découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le ministère n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.
- leurs conventions collectives ou les conditions d'employ. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

1. Mandat et objectifs

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (RQPIC) a été établit par décret du conseil (C.P. 2001-994) le 4 juin 2001. Le ministère fait parti de l'annexe IV de la loi sur la gestion des finances publiques.

RQPIC a pour mandat de résoudre le legs pour environ 80 000 personnes qui ont fréquentés les pensionnats indiens et répondre aux besoins de plus de 13 000 anciens étudiants qui exigent une indemnisation pour les abus qu'ils ont subis dans ces écoles.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes:

a) Crédits parlementaires. Les crédits consentis à RQPIC ne correspondent pas à la présentation des crédits parlementaires. Les crédits consentis à RQPIC ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

b) Encaisse nette fournie par le gouvernement — RQPIC fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par RQPIC est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par le ministère sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

c) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette montant des revenus non disponibles comptabilisés par RQPIC. Il découle des écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

	-	Encaisse net utilisée
167,264	242,418	Activités de financement Encaisse net fournie par le gouvernement du Canada
(674)	(585)	Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations
(674)	(585)	Activités d'investissement en immobilisation Acquisitions d'immobilisations corporelles
(515,001)	(242,035)	Encaisse utilisée pour les activités de fonctionnement
I	ς	Revenues divers
		Encaisse provenant de:
(7)	(6)	Avances et charges payées d'avances
(080,8)	(17,894)	Autres rajustements
(961,4)	(4,027)	Autres charges de fonctionnement
(071,1)	(118,2)	Services professionnels de communications
(752,5)	(305, E)	Deplacements
(988,98)	(772,88)	Services professionnels et spéciaux
(695,81)	(126,91)	Salaires et avantages sociaux
(126, 59)	(665'091)	Paiements de transfert aux Autochtones
		Encaisse versée pour:
		Activités de sonctionnement
(8 stoV		
- coor	100#	4
9007	2007	(en milliers de dollars)
		Pour l'exercice terminé le 31 mars
		Etat des flux de trésorerie (non vérifié)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

(\$10,176,2)	(2,821,853)	Avoir du Canada, fin de l'exercice
916,2	69†'9	Services fournis gratuitement par d'autres ministères (Note 7)
089'L	tlL'LI	Variation de la situation nette du Trésor (Note 3)
877	170	Remboursements des charges d'exercices antérieurs
981,681	224,524	Crédits de l'exercice utilisé (Note 3)
(598,853)	(971,66)	Coût de fonctionnement net
(2,519,729)	(+10,176,2)	Avoir du Canada, début de l'exercice - ajusté
(648,1)	-	Moins ajustement pour indemnités de départ
(088,712,5)	(410,176,2)	Avoir du Canada, début de l'exercice
(redressé - Note 8)		
9007	<i>ح</i> 007	(en milliers de dollars)
		Pour l'exercice terminé le 31 mars
		Etat de l'avoir du Canada (non verifie)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

(+10,176,2)	(2,821,853)	-
(1101200)	(050 100 0)	Avoir du Canada
219,776,5	2,831,555	
868'7	729,5	Indemnités de départ (Note 6)
871,128,2	565,208,2	Indemnités pour réclamations et litiges (Note 5)
-	847	Indemnités de vacances et congés compensatoires
23,539	52,055	Créditeurs et charges à payer
		Passifs
109'9	702'6	TOTAL
1,982	1,844	Total actifs non financiers
LL6'I	1,838	Immobilisations corporelles (Note 4)
ς	9	Charges payées d'avance
		Actifs non financiers
619't	858,7	Total des actifs financiers
au	91	Avances
\$19't	7,842	Débiteurs (Note 7)
		Actifs financiers
(0.222)		VCTIFS
(redressé - Note 8)		
9007	۲۵۵۲	(en milliers de dollars)
		Au 31 mars
		État de la situation financière (non vérifié)

704'6

109'9

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

TOTAL

État des résultats (non vérifié) Pour l'exercice terminé le 31 mars

598,623	97L'66	Coût de fonctionnement net
I	S	Total des revenus
I	ς	Revenus divers
		Kevenus
998'879	1EL'66	Total des charges
<i>L9L</i> '16	\$16,78	Total des charges de fonctionnement
755	222	Amortissement
071,1	118'7	Services professionnels en communications
197'7	٤,005	Installations
752,5	3,502	Déplacements
974'8	806'E	Autres charges de fonctionnement
t27,81	22,025	Salaires et avantages sociaux
\$90,29	52,120	Services professionnels et spéciaux
		Charges de fonctionnement
660,255	918,11	Paiements de transfert aux Autochtones
(redressé - Note 8)		
9007	2007	(en milliers de dollars)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

Tableau 15 : États financiers des ministères et organismes (y compris les agents du Parlement)

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada

Déclaration de responsabilité de la direction

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction du ministère. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et l'importance relative. Pour s'acquitter de ses objections de la présentation des romptes qui permettent l'importance relative. L'information des l'acquittes des présentations des comptes du ministères du ministère soumise pour la préparation des Comptes publics du Canada et incluse dans le principle sur le rendement du ministère concorde avec les états financiers cijoints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la Loi sur la gestion des finances publiques, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le ministère.

Les états financiers du ministère n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

L'agent financier supérieur, Penny Levesque Le sous-ministre, Peter Harrison (Oliawa, Canada)

Tableau 8: Besoins en ressources par direction ou secteur

2006-2007 Activité de programme	
Règlement des réclamations (en millions de dollars)	Ministère
	Sureau de la sous- ninistre
\$0'Z	Oépenses prévues
\$ 0 1	səlləər səsnəqəC
	Opérations
\$ 7,831	Sépenses prévues
\$00,202	Sépenses réelles
	services ministériels
\$ 0'08	Sépenses prévues
\$ 2,11	Sépenses réelles
	Politiques, partenariats et communications
\$0'11	Sépenses prévues
\$ 7,7	Sépenses réelles
	Coordination de la nise en œuvre
\$ 9'0	Sépenses prévues
\$ & 0	səlləər səsnəqəC

Remarque : Les ressources affectées aux avantages sociaux des employés de l'ordre de 6,4 \$ (montant prévu) et de 2,7 \$ (montant réel) n'ont pas été réparties entre les directions.

Tableau 11: Renseignements sur les dépenses de projets

L'information sur les dépenses de projets se trouve à l'adresse suivante : http://www.tbs-set.ge.ca/rma/dpr3/06-07/index f.asp.

Tableau 13: Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)

L'information sur les programmes de paiements de transfert (PPT) se trouve à l'adresse suivante : http://www.tbs-set.ge.ca/rma/dpr3/06-07/index f.asp.

Tableau 3 : Postes votés ou législatifs

(en millions de dollars)

\$5'72	\$ 1,542	\$ 9'80Z	\$ 9'80Z	IstoT	
				sociaux des employés	(7)
2,7 \$	\$ 2,2	\$ 7'9	\$ 7'9	Contributions aux régimes d'avantages	
\$ 8'9	\$ 0'9	\$0'9	\$0'9	Contributions	75
\$6'917	\$ 6,452	\$ 2'961	\$ 2'961	Dépenses de fonctionnement	25
Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues	Budget principal	poste voté ou législatif	Poste voté Titalaigèl uo
	7002-900	7		Libellé tronqué du	

Tableau 4: Services reçus à titre gracieux

\$ 9'9	Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007
\$1,2	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada
\$ 7'1	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (à l'exception des fonds renouvelables); contributions de l'employeur aux plans d'avantages garantis et aux dépenses connexes payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
\$ 0'8	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Dépenses réelles de 2006-2007	(en millions de dollars)

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps plein compris)

Équivalents temps plein	991	807	O.S	300	.O.2	927
Total des dépenses ministérielles	\$ L'69	\$ 5'+91	.o.s	\$ 8'917	.o.s	\$ 0,152
Plus : coût des services reçus à titre gracieux	*\$ I'E	\$ £'\$.O.2	\$ 7'8	.O.R	\$ 5'9
Moins : revenus non disponibles	\$ 0	\$ 0	.o.s	\$ 0	.o.s	\$ 0
IstoT	\$ 9'99	\$ 2,621	\$ 9'807	\$ 9'807	\$ 1'877	554,5 \$
Règlemett des réclamations	\$ 9'99	\$ 7,651	\$ 9'807	\$ 9'807	\$ 1,542	\$ 5'777
(en millions de dollars)	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget ladioning	Dépenses	sab latoT autorisations	Total des dépenses réelles
				20	7002-90	

*Remarque: Dans le Rapport ministériel sur le rendement 2004-2005, le coût des services reçus à titre gracieux était de 8,4 millions de dollars, selon les estimations disponibles au moment de la publication du rapport. Le coût réel des services reçus à titre gracieux était de 3,1 millions de dollars.

Tableau 2: Ressources par activité de programme

(en millions de dollars)

	2014 : 31119			-200Z-					
	Plus : Non- budgétaire				Budgétaire				
IstoT	Prêts, investissements et avances	: IstoT Benses Seristes Seristes Seristes	Moins : Revenus disponibles	Total: Dépenses budgétaires brutes	enoitudintnoO sentus te so et menis de trensfert	Subventions	-ilidomml enoitse	Fonction- nement	otivité de emmergor
									9èglement les eclamations
\$ 9'807	-	\$ 9'807	- 	\$ 9'80Z	\$ 0'9	-	-	\$ 9'707	3udget orincipal des dépenses
\$ 9,802	-	\$ 9'807	-	\$ 9'807	\$ 0'9	-	-	\$ 9,202	รอทงอุ.u รอรนอdอุ
\$ 1,542,1	-	\$ 1,542,	-	\$ 1,542,1	\$ 0'9	-	_	\$ 1,752	otal des entorisations
224,5 \$	-	\$ 5,452		\$ 5'72	\$ 8'5	-	-	\$ 2,812	səsuədəç

ainsi que de pouvoir permettre l'examen minutieux par une personne indépendante qui sera nommée par les cours afin de surveiller l'implantation du PEI. Le Secrétariat du PEI a comme exigence de résoudre 2.500 réclamations minimum par année ainsi qu'une norme de 9 mois pour l'établissement des auditions. D'ailleurs, des mesures efficaces doivent être mise en place à l'intérieur du Secrétariat afin de pouvoir transféré de façon automatique et élective des milliers de réclamations du modèle courant de résolution de conflit.

Le directeur exécutif intérimaire pour la Commission de vérité et de réconciliation (CVR) est responsable d'établir les afructures de base de la CVR et de s'assurer que les préparations ont été accomplies pour permettre à aux commissaires de débuter leur mandat. Le directeur exécutif intérimaire est également responsable de fournir la conduite professionnelle et l'attention rigoureuse au détail en identifiant les conditions liées à l'implantation de la Commission en développant et en mettant en application des systèmes de responsabilité et autres exigences du conseil de trésor tout en respectant le mandat de la CVR.

La directrice, Coordination de la mise en œuvre, est chargée de coordonner les initiatives ministérielles afin de veiller à ce que Résolution des questions des pensionnats indiens Canada se conforme aux exigences de la Convention de règlement.

aux pensionnats indients et de la résolution des réclamations demeurant sous le Cadre national de règlement.

La sous-ministre adjointe (SMA) est chargée d'assurer le leadership de l'équipe de direction en ce qui a trait à la gestion et aux activités de Résolution des questions des pensionnats indiens questions et de politiques ministèrielles clés, en vue d'accroître la capacité du Ministère de promouvoir et de faire progresser sa transformation aux fins de la mise en œuvre de la promouvoir et de faire progresser sa transformation aux fins de la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.

La directrice général, Services ministériels, a la responsabilité de gérer l'élaboration de programmes, de plans et de stratégies, et d'exercer un leadership ministériel à cet égard, afin d'assurer la prise en compte et l'intégrité des priorités ministérielles en ce qui touche les ressources humaines, les finances, l'administration, la gestion du matériel, l'approvisionnement, la technologie de l'information, le programme d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels, l'évaluation et la vérification internes, la gestion des documents et la gestion du rendement.

Le directeur général, Opérations, est responsable de la gestion des activités liées au Mode alternatif de règlement des conflits. Il doit s'assurer que les réclamations sont administrées et réglées conformément aux autorisations de programme établies, aux processus et au cadre d'indemnisation approuvé, et veiller au bon déroulement de la transition du Mode alternatif de règlement des conflits au Processus d'évaluation indépendant en vertu de la Convention de règlement. Le directeur général est également responsable de la gestion des litiges, des composantes du Cadre national de règlement liées à la santé et de la gestion et de la prestation d'un programme de recherche exhaustif à l'appui du processus de litige, du Mode alternatif de règlement des conflits et les préparations pour le Paiement d'expérience commune.

La directrice générale, Politiques, partenariats et communications, est chargée d'élaborer et de surveiller la mise en œuvre du cadre stratégique du Ministère et d'offrir des conseils et un soutien en matière de politiques au directeur exécutif et administrateur général et au Ministère geuérison et à la réconciliation. La directrice générale est également responsable des communications globales du Ministère, notamment des communications internes et externes, des relations avec les médias, de la planification stratégique des communications et des affaires parlementaires, y compris la liaison avec les parlementaires et le cabinet du ministre; des activitées de sensibilisation menées auprès des communautés autochtones, des sociétés de survivants des pensionnats indiens et du grand public; de la liaison avec des organisations autochtones nationales et régionales; de la gestion stratégique et de l'exécution administrative du programme de commémoration et du Programme de politiques et de consultation. Cette Direction générale supervise également le Programme d'ententes de partenariat.

La directrice exécutive intérimaire du Processus d'évaluation indépendant est responsable de la mise en œuvre de l'organisation - le Secrétariat du PEI - qui doit être géré et contrôlé d'une manière à ce que les objectifs et les besoins liés à la Convention de règlement soient atteints. Le Secrétariat du PEI doit être géré d'une façon qui soutient les besoins d'indépendance de celui-ci

Renseignements sur l'organisation

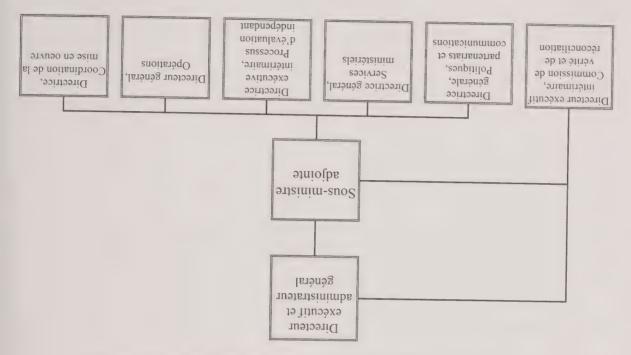
L'honorable Chuck Strahl, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits, est le ministre responsable de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada.

Comme l'illustre l'organigramme ci-dessous, le ministre est appuyé par le directeur exécutif et administrateur général du Ministère. Le directeur exécutif et administrateur général est responsable de la gestion globale du Ministère, de son orientation stratégique, et de la prestation de soutien au ministre.

La structure organisationnelle du Ministère a changé au cours de l'année afin de mieux répondre au mandat, qui consiste à régler les réclamations et les questions découlant des séquelles laissées par les pensionnats indiens, ainsi qu'à l'objectif global de réconciliation et d'établissement de nouveaux rapports avec les peuples autochtones.

Voici l'organigramme du Ministère en date du 31 mars 2007.

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada



Le directeur exécutif et administrateur général est directement appuyé par la sous-ministre adjoint (SMA). Il est responsable de s'assurer de la mise en place de la Convention de règlement

PPLÉMENTAIRES	NEWEALS 20	ON III : KENZEIC	SECLIO

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada est le ministère chargé d'administrer les programmes prévus à la Convention de règlement et partagera les responsabilités en matière de prestation des programmes avec Santé Canada et Service Canada.

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada aura la responsabilité d'administrer le Processus d'évaluation indépendant, de mettre sur pied la Commission de vérité et de réconciliation, de mettre en œuvre le Programme de commémoration et de gérer le transfert de Fondation autochtone de guérison, conformément à l'entente de financement prévue dans la Fondation autochtone de guérison comme financement provisoire. Santé Canada sera responsable de la prestation du Programme de soutien en santé pour la résolution des questions des pensionnats indiens et Service Canada, de concert avec Résolution des questions des pensionnats indiens et Service Canada, de concert avec Résolution des questions des pensionnats indiens et service Canada, de concert avec Résolution des questions des pensionnats indiens et service Canada, de concert avec Résolution des questions des pensionnats indiens et services aux activités des pensionnats indiens responsables des programmes et des services axés sur la guérison et la réconciliation pour les anciens élèves des pensionnats autochtones et leur famille.

Le Ministère se prépare à passer de l'application du Cadre national de règlement existant à la Convention de règlement. La Convention de règlement a été approuvée par les tribunaux le 11 mars 2007. Une période d'exclusion a débuté le 22 mars 2007, pour une durée de 150 jours jusqu'au 20 août 2007. Au cours de cette période, les anciens élèves avaient l'occasion de demeurer partie à la Convention ou de s'en exclure.

Le Ministère a entrepris l'application du Programme de paiement anticipé lancé en mai 2006 à l'intention des anciens élèves admissibles des pensionnats indiens âgés de 65 ans ou plus au 30 mai 2005, pour faire en sorte que les anciens élèves plus âgés puissent recevoir une reconnaissance concrète de leur expérience, avant le versement du Paiement d'expérience commune proposé. Les demandes de paiement anticipé ont été acceptées jusqu'au 31 décembre 2006. Le Programme de paiement anticipé a été mené à bien selon l'échéancier prévu; en tout, 10 326 anciens élèves ont reçu 82,6 millions de dollars sous forme de paiement grâce à ce Programme.

Le Ministère a continué d'accepter les demandes au titre du Mode alternatif de règlement des conflits jusqu'à la date d'approbation de la Convention par les tribunaux, soit le 21 mars 2007, après quoi les demandes ne furent plus traitées en vertu du processus existant. Certains demandeurs transféreront vraisemblablement leur réclamation au nouveau Processus d'évaluation indépendant. Au cours de l'exercice 2006-2007, le Ministère a réglé 1 163 demandes au titre du Mode alternatif de règlement des conflits.

Litige

Tous les demandeurs ne choisissent pas de régler leur réclamation pour sévices par l'entremise du Mode alternatif de règlement des conflits. Les anciens élèves ou les membres de leur famille peuvent s'exclure de la Convention de règlement. Ainsi, ils ne seront pas liés à la Convention et ne recevront aucun des avantages prévus par celle-ci. Le ministère de la Justice représente le poursuit ses efforts visant à régler les réclamations avant l'étape du procès. Les avocats des ministère de la Justice afin de demander un règlement rapide de litige peuvent s'adresser au ministère de la Justice afin de demander un règlement rapide de leur réclamation hors des ministère de la Justice afin de demander un règlement rapide de leur réclamation hors des des règles et des réclamations par voie de litige est un processus plus long, puisque le gouvernement a peu de contrôle sur le rythme des procédures judiciaires, et dépend largement des règles et des calendriers des tribunaux. Au cours de l'exercice 2006-2007, le Ministère a réglé 491 litiges.

Programme de soutien en santé pour la résolution des questions des pensionnats indiens

Le Programme de soutien en santé pour la résolution des questions des pensionnats indiens, dont coordination est assurée par Santé Canada, offre directement une variété de services de coordination et de soutien souples et sécuritaires « de première ligne » aux anciens élèves ayant recours au Mode alternatif de règlement des conflits et au processus de litige. Ces services comprennent l'accès à des séances de consultation en santé mentale, un soutien en santé frais de transport pour consulter des guérisseurs traditionnels, et ils ont pour but de s'assaurer que les anciens élèves et les membres de leur famille ont accès à un soutien approprié en matière de consultation et de santé mentale. Résolution des questions des pensionnats indiens Canada finance une ligne d'écoute téléphonique accessible en tout temps (24 h/24), confiée à des travailleurs autochtones compétents en intervention d'urgence.

Bien que Résolution des questions des pensionnats indiens Canada assume la responsabilité générale du Cadre national de règlement, Santé Canada assure la prestation et le financement de la composante du Programme de soutien en santé pour la résolution des questions des pensionnats indiens.

Mise en œuvre de la Convention de règlement

La Convention de règlement constitue un règlement de recours collectif qui lie toutes les parties depuis son approbation par les tribunaux. Maintenant que la Convention est approuvée, il n'y aura aucune possibilité de dérogation et les tribunaux pourront obliger le gouvernement du Canada à rendre compte des manquements à la Convention qui relèvent de sa responsabilité.

Analyse par activité de programme

Résultat stratégique

Le Ministère vise un résultat stratégique, à savoir de promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.

Activité de programme: Règlement des réclamations

Le Ministère a une activité de programme, à savoir le règlement des réclamations liées au fonctionnement de l'ancien système des pensionnats indiens. Le Ministère concentre tous ses efforts sur cette activité de programme, par l'application du Cadre national de règlement et de la Convention de règlement.

Ressources financières

\$9'807

Dépenses prévues

		Ressources humaines
Écart	Réelles	Prévues
74'0 ELb	776,0 ETP	300°0 ELb

243,1\$

Autorisations

Application du Cadre national de règlement

Le Cadre national de règlement est le principal outil employé par le Ministère pour réaliser son activité de programme et atteindre les résultats prévus en matière de règlement des réclamations liées aux pensionnats indiens depuis 2003. Le Cadre national de règlement, soit le Mode antérieur à la Convention qui continue d'offrir deux avenues de règlement, soit le Mode alternatif de règlement des conflits et le litige (avec l'option de conclure un règlement à l'amiable ou d'aller en procès), et comprend un Programme de soutien en santé pour la résolution des questions des pensionnats indiens.

Mode alternatif de règlement des conflits

Le mode alternatif de règlement des conflits est un processus volontaire et confidentiel offrant aux demandeurs un moyen juste et sécuritaire de régler en temps opportun les réclamations validées présentées au titre des violences physiques et des abus sexuels, notamment les réclamations liées à l'isolement injustifié, hors du processus de litige. Les demandes des personnes de 60 ans et plus et/ou des personnes malades sont traitées en priorité. Le règlement alternatif des conflits comprend un processus de demande et des audiences privées devant un arbitre indépendant. L'adjudicateur est un décideur indépendant responsable d'établir un montant d'indemnisation en respectant les limites d'un cadre établi. Le demandeur a l'option d'accepter l'indemnité, d'en appeler de la décision ou de recourir au processus de litige.

\$5'777

Dépenses réelles

SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES



un paiement anticipé de 25 millions de dollars sera versé à la Fondation autochtone de guérison comme financement provisoire;

Les entités religieuses responsables du fonctionnement des pensionnats indiens verseront une somme pouvant s'élever à 100 millions de dollars en argent et en services pour les initiatives de guérison.

Le Programme de paiement anticipé a été lancé le 10 mai 2006 pour les anciens élèves admissibles qui avaient 65 ans ou plus le 30 mai 2005, afin que les anciens élèves plus âgés puissent recevoir une reconnaissance concrète de leur expérience dès que possible, avant le versement du paiement d'expérience commune proposé. Cette initiative très fructueuse a été menée à bien au cours de l'exercice pour un total de 82,6 millions de dollars versé à 10 326 aînés à titre de paiement anticipé sur celui éligible à titre d'expérience commune.

Priorité 2 : Régler les réclamations avec efficacité et compassion à l'aide du Cadre national

de règlement.

À cette fin, le Ministère cherche à réaliser son mandat et son résultat stratégique par l'application du processus antérieur à la Convention de règlement, soit le Cadre national de règlement, qui prévoit un Mode alternatif de règlement des conflits, une stratégie en matière de litige et un Programme de soutien en santé mentale.

Le mode alternatif de règlement des conflits, élément central du Cadre national de règlement, se veut une option juste et sécuritaire qui permet le règlement rapide et à l'amiable des réclamations. Les anciens élèves qui choisissent de ne pas participer au mode alternatif de règlement des conflits peuvent recourir au processus de litige. Le Ministère continuera de régler les réclamations à l'aide du Cadre national de règlement. Bien que Résolution des questions des pensionnats indiens Canada assume la responsabilité globale du Cadre national de règlement, Santé Canada continuera d'assurer la prestation et le financement des composantes du nouveau Santé Canada continuera d'assurer la prestation et le financement des composantes du nouveau Programme de soutien en santé pour la résolution des questions des pensionnats indiens.

Priorité 3 : Maintenir des partenariats efficaces et axés sur la collaboration avec les peuples autochtones et leur communauté.

Le Ministère continue de travailler avec les intervenants clés. Les discussions et les négociations entre le gouvernement fédéral et les représentants des anciens élèves des pensionnats indiens, des Églises responsables du fonctionnement des écoles, de l'Assemblée des Premières Nations et d'autres organisations autochtones ont permis le renforcement des partenariats.

La Convention de règlement issue de ces discussions et négociations fait foi du dévouement et de

La Convention de règlement issue de ces discussions et négociations fait foi du dévouement et de l'engagement de tous les intervenants, et ouvre la voie à des partenariats plus solides avec les peuples autochtones. Le Ministère continuera de travailler avec ses partenaires autochtones pour assurer la réussite de la mise en œuvre de la Convention de règlement.

La Convention de règlement annoncée le 10 mai 2006, conclue entre le gouvernement du Canad, et les conseillers juridiques des anciens élèves des pensionnats indiens, les conseillers juridiques des Églises responsables du fonctionnement des écoles, l'Assemblée des Premières Mations et d'autres organisations autochtones, a pour objet de régler de façon équitable et durable les séquelles des pensionnats indiens. En vertu des lois régissant les recours collectifs, la Conventior de règlement a été approuvée par les neuf tribunaux visés du Canada le 21 mars 2007.

Aperçu de la Convention de règlement

- Un paiement d'expérience commune sera versé à chaque ancien élève admissible ayant vécu dans un pensionnat indien reconnu, qui vivait encore au 30 mai 2005, jour du lancement des négociations. La Convention de règlement stipule que 1,9 milliard de dollars sera mis de côté au profit direct des anciens élèves des pensionnats indiens. Sous réserve d'une vérification, chaque ancien élève admissible qui en fera la demande recevra 10 000 \$ pour la première année ou pour une partie d'une année de fréquentation, de même que 3 000 \$ de plus pour chaque année de fréquentation au-delà de la première année;
- Un Processus d'évaluation indépendant sera accessible pendant une période de cinq ans suivant la date d'entrée en vigueur de la Convention de règlement. Ce mode alternatif de règlement des conflits bonifié sera le mécanisme dont les anciens élèves pourront se prévaloir pour présenter des réclamations pour violences physiques graves et abus sexuels et d'autres actes injustifiés qui sont prouvés avoir provoqué des conséquences sexuels et d'autres actes injustifiés qui sont prouvés avoir provoqué des conséquences psychologiques sérieuses, à moins qu'ils ne se soient officiellement exclus de la Convention de règlement;
- Un accès élargi au Programme de soutien en santé pour la résolution des questions des pensionnats indiens, administré par Santé Canada, sera offert afin que les anciens élèves et les membres de leur famille puissent bénéficier de services de soutien psychologique et en santé mentale;
- Une Commission de vérité et de réconciliation (CVR) sera établie et disposera d'un budget de 60 millions de dollars sur cinq ans. Elle aura pour mandat de promouvoir la sensibilisation et l'éducation du public à l'égard du système des pensionnats indiens et de ses séquelles, et offrira aux anciens élèves, à leur famille et à leur communauté l'occasion de partager les expériences vécues dans un environnement sécuritaire et adapté à leur réalité culturelle. La CVR organisera une série d'événements nationaux et communautaires, et établira un centre de recherche pour permettre l'accès permanent aux documents recueillis tout au long du processus;
- Un nouveau financement total de 20 millions de dollars sera consacré à l'organisation d'événements commémoratifs concernant les pensionnats indiens, qui sera géré par le gouvernement de concert avec la Commission de vérité et de réconciliation;
- Un fonds de dotation de 100 millions de dollars sera versé à la Fondation autochtone de guérison pour assurer son fonctionnement et le financement de ses programmes de guérison destinés aux anciens élèves des pensionnats indiens et à leur famille et en plus,

\$W †'9	\$W 5,6	Efficacité maintenue des relations de travail et de collaboration avec les anciens élèves et des organisations autochtones. Projets communautaires de guérison réalisés avec succès par la Fondation autochtone de guérison	Fournir du financement pour la sensibilisation et la consultation du public, l'organisation de conférences de survivants et d'autres activités liées aux répercussions des Penrain à la Fondation des guérison un financement additionnel pour des guérison un financement auxochtone de guérison s'autochtone de guérison s'autochtone de autochtone de guérison s'autochtone de faut aux anciens élèves des projets	Priorité 3 : Maintenir des partenariats efficaces et axés sur la collaboration avec les Autochtones et leur communauté.
---------	---------	---	---	---

Environnement fonctionnel

Le Ministère exécute son programme de règlement des réclamations dans un environnement caractérisé par : le besoin de poursuivre l'application du processus antérieur à la Convention de règlement, soit le Cadre national de règlement, en collaboration étroite avec les organisations autochtones; le besoin continu de collaborer sur le plan horizontal avec le gouvernement fédéral et avec les gouvernements provinciaux; et le partage des responsabilités liées à la prestation du programme avec Service Canada et Santé Canada. La Convention de règlement est un règlement représentants du gouvernement fédéral siègent au Comité national d'attestation, chargé de superviser l'administration des démarches liées au recours collectif, et au Comité de d'administration national, chargé de superviser la mise en œuvre de la Convention de règlement une fois approuvée. La Convention de règlement stipule que le gouvernement doit rendre compte une fois approuvée. La Convention de règlement stipule que le gouvernement doit rendre compte au Comité d'administration national et, en bout de ligne, aux tribunaux.

Priorités

Priorité 1 : Appuyer le processus d'approbation par les tribunaux et veiller à la mise en œuvre efficace de la Convention de règlement.

Dépenses réelles	Dépenses prévues	Sommaire du rendement
7002-	9007	

Résultat stratégique

Le Ministère vise un résultat stratégique, à savoir de promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.

\$M 1,411	\$W 1'9/	Efficacité accrue dans le règlement des réclamations.	Règlement des réclamations au mational de règlement.	Priorité 2 : Régler les réclamations avec efficacité et compassion à l'aide du Cadre national de règlement.
		la Convention de règlement a été approuvée par les neuf tribunaux visés du Canada le 21 mars 2007.	d'évaluation indépendant qui règlera au moins 2 500 réclamations 2 500 réclamations par année; b. Un paiement d'expérience commune pour tout ancien élève admissible qui était vivant le 30 mai vivant le 30 mai c. La Commission de vérité et de réconciliation qui public à propos des pensionnats et de pensionnats et de leurs répercussions; d. Les projets de leurs répercussions; devraient accroître le mieux-être des anciens élèves, de leur famille et de	mise en œuvre efficace de la Convention de règlement.
\$W 0°+01	126,0 M\$	En vertu des lois régissant les recours collectifs,	La Convention de règlement prévoit : a. Le Secrétariat du Processus	Priorité 1 : Appuyer le processus d'approbation par les tribunaux et veiller à la

Renseignements sommaires

Raison d'être du Ministère

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada est déterminé à régler les réclamations et à s'attaquer aux problèmes découlant des séquelles des pensionnats indiens. Le mandat appuie l'objectif global du gouvernement du Canada, soit la réconciliation et l'établissement de nouveaux rapports avec les peuples autochtones.

Dans le cadre de ce mandat, le Ministère a entrepris de :

- Régler les réclamations en temps opportun, par l'entremise d'un processus de litige et d'autres méthodes de règlement des conflits, dans un esprit de compassion à l'endroit des demandeurs;
- Travailler avec le ministère de la Justice, qui représente le gouvernement du Canada dans le cadre du processus de litige, lorsque les demandeurs choisissent d'y recourir;
- Collaborer avec les anciens élèves des pensionnats indiens, leur famille et leur communauté à des projets qui favorisent la guérison et la réconciliation;
- Travailler avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les peuples et les organisations autochtones, les Églises responsables du fonctionnement des pensionnats indiens et d'autres groupes intéressés;
- Promouvoir la sensibilisation et l'éducation du public canadien en ce qui a trait aux répercussions des pensionnats indiens.

Ressources financières (en millions de dollars)

554,5 \$	243,1 \$	\$ 9'807
Dépenses réelles	Autorisations totales	Dépenses prévues
	L007-9007	

Ressources humaines (équivalents temps plein)

74'0 ELL	516,0 ETP	300'0 ELP
Écart	Réelles	Prévues
	L007-900Z	

Déclaration de la direction

le soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement 2006-2007 de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada.

Ce rapport a été rédigé selon les principes de présentation énoncés dans le Guide pour la préparation de la Partie III du budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement :

• Il est conforme aux exigences spécifiques en matière de rapports décrites dans le guide;

Il se fonde sur le(s) résultat(s) stratégique(s) du Ministère et l'architecture des activités de programmes qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;

Il présente des renseignements cohérents, complets, équilibrés et exacts;

• Il fournit une base de responsabilisation à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les pouvoirs confiés au Ministère; et

Budget des dépenses et des Comptes publics du Canada.

Peter Harrison

Directeur exécutif et administrateur général

Message du ministre



le suis heureux de présenter le Rapport ministèriel sur le rendement 2006-2007 de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada.

Il s'agit d'un grand privilège pour moi d'assumer la responsabilité de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada, un ministère voué à régler la question des séquelles du système des pensionnats indiens. Le règlement de ces questions joue un rôle vital dans le renforcement des rapports entre le gouvernement et les peuples Autochtones Canadiens.

Depuis son entrée en fonction, le présent gouvernement a pris des mesures décisives aux fins du règlement et de la guérison. Le 10 mai 2006, le gouvernement a annoncé la conclusion de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens avec les représentants juridiques des anciens élèves des pensionnats indiens, des Églises responsables du fonctionnement de ces écoles, l'Assemblée des Premières Nations, le Conseil National des Métis, et le la limit Tapariit Kanatami. Cette Convention de règlement historique est juste et honorable, et vise à encourager la réconciliation et le renouvellement des relations entre les peuples vutochtones, leur famille et leur communauté, le gouvernement du Canada, les Églises responsables du fonctionnement des pensionnats indiens et l'ensemble des Canada.

La Convention de règlement propose une série de mesures individuelles et collectives qui visent à apporter une reconnaissance concrète aux anciens élèves à l'égard de leur expérience dans les pensionnats indiens; elle donne aux anciens élèves ainsi qu'à leur famille et leur communauté l'occasion de partager leur expérience avec l'ensemble des Canadiens.

Je suis heureux d'annoncer que le 21 mars 2007, la Convention de règlement a été approuvée par les neuf tribunaux du Canada. De plus, Résolution des questions des pensionnats indiens Canada a mené à bien avec succès le Programme de paiement anticipé, qui a été établi afin de s'assurer que les anciens élèves plus âgés reçoivent une partie de leur Paiement d'expérience commune avant la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens et nous aur la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens et nous allons de l'avant dans un esprit de partenariat avec les communautés autochtones à l'échelle du pays.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement rend compte du rendement du Ministère au cours de l'exercice financier 2006-2007 et précise son engagement à clore la question des séquelles des pensionnats indiens.

Church Stell

L'honorable Chuck Strahl, C.P., député



SECTION I: SURVOL



TABLE DES MATIÈRES

	Tableau 21 : Politiques concernant les voyages
7E	TABLEAU 20 : INITIATIVES HORIZONTALES
7E	
λ£	TABLEAU 18 : APPROVISIONNEMENT ET MARCHÉS.
7(TABLEAU 15: ÉTATS FINANCIERS DES MINISTÈRES ET ORGANISMES (Y COMPRIS LES AGENTS DU PARLEMENT)
51	TABLEALL 13 · RENSEIGNEMENTS SUR LES PROGRAMMES DE PAIEMENTS DE TRANSFERT (PPT)
5I'''	TABLEAU 11 : RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉPENSES DE PROJETS
61	TABLEAU 8 : BESOINS EN RESSOURCES PAR DIRECTION OU SECTEUR
81	TABLEAU 4 : SERVICES REÇUS À TITRE GRACIEUX.
8 I	TABLEAU 3 : Postes votés ou législatifs
ĹΙ	TABLEAU 2 : RESSOURCES PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME
ĹΙ	COMPRIS)
	TABLEAU I : COMPARAISON DES DÉPENSES PRÉVUES ET DES DÉPENSES RÉELLES (ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN
٠I	KENZEIGNEWENTS SUR L'ORGANISATION
	SECTION III , MENSETONEMBATS SOT TEMPONEMBATAN COMPANY AND SOT TEM
£1	SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
ΙΙ"	Mise en œuvre de la Convention de règlement
01''	Application du Cadre national de règlement
01 ··	Ressources humaines
01	Ressources financières
01''	Activité de programme : Règlement des réclamations.
01	Résultat stratégique
01	ANALYSE PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME
O i	
6	SECTION II: ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE
9	Priorités
9	Environnement fonctionnel
<i>t</i>	Ressources humaines (équivalents temps plein)
t	Ressources financières (en millions de dollars)
<i>†</i>	Raison d'Etre du Ministère
†	KENZEICNEWENTS SOMMAIRES.
Ç	DECLARATION DE LA DIRECTION
7	WESSAGE DU MINISTRE
T	WILLIAM CANACATA CONTRACTOR CONTR



pensionnats indiens Canada Résolution des questions des

L007-9007

inscrits

Rapport ministériel sur le rendement

et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien L'honorable Chuck Strahl



sodord-indah

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats — les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante:

http://www.tbs-sct.gc.ca/cst-pre/estimF.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport Le rendement du Canada 2006-2007 sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits asillants des rapports sur le rendement des ministériels sur le rendement, on y version électronique du rapport Le vendement du Canada comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et rendement et rendement per l'ensemble du spaports

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée súr les résultats Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario KIA OR5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésot, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le let mats ou avant.

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignées aux annexes 1, 1.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement,
- Les rapports ministèriels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA OSS

Téléphone: 613-941-5995

Commandes seulement: 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.) Télécopieur: 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

Centro SW Control Cont

No. de catalogue : BT31-4/89-2007

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports** (**DPRs**) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

FSC
Mixed Sources
Product group from well-manage
forests, controlled one record
recycle world or flavor

Cert no. SW-CC-719
www.tsc-97

Catalogue No.: BT31-4/45-2007 ISBN 978-0-660-63462-3

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.
Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to Canada's Performance 2006–07, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), Canada's Performance 2006–07 serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of Canada's Performance links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate Treasury Board of Canada Secretariat L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A OR5



Industry Canada Performance Report

For the period ending March 31, 2007

Minjster of Industry



Contents

Ove	erview	of the Department	
1.1 1.2 1.3 1.4	Ministe Manag Summ Streng	er's Messagegement Representation Statementary Information	3
Ana	alysis o	f Program Activities by Strategic Outcome	19
	2.1.1	Policy Sector — Marketplace	20
	2.1.3	Spectrum, Information Technologies and Telecommunications	
	2.1.4		
	2.1.5	Competition Bureau — Marketplace	31
	2.1.6	Canadian Intellectual Property Office — Marketplace	
2.2	An Inne	ovative Economy	36
	2.2.1	Policy Sector — Science and Technology and Innovation	37
	2.2.2	Industry Sector — Science and Technology and Innovation	39
	2.2.3	Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Science and Technology and Innovation	42
	2.2.4	Communications Research Centre Canada — Science and Technology and Innovation	44
	2.2.5	Technology Partnerships Canada — Science and Technology and Innovation	46
2.3	Compe	titive Industry and Sustainable Communities	48
	2.3.1	Policy Sector — Economic Development	49
	2.3.2	Operations Sector — Economic Development	
	2.3.3	Industry Sector — Economic Development	55
	2.3.4	Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development	58
Sup	plemen	tary Information	61
3.1	Financi	al Summary Tables	61
3.4	Sustain	able Development Strategy	81
	1.1 1.2 1.3 1.4 1.5 Ana 2.1 2.2 2.3	1.1 Ministe 1.2 Manag 1.3 Summ 1.4 Streng 1.5 Overal Analysis o 2.1 A Fair, 2.1.1 2.1.2 2.1.3 2.1.4 2.1.5 2.1.6 2.2 An Inno 2.2.1 2.2.2 2.2.3 2.2.4 2.2.5 2.3 Compe 2.3.1 2.3.2 2.3.4 Supplemen 3.1 Financia 3.2 User Fe 3.3 Respon	2.1.2 Operations Sector — Marketplace 2.1.3 Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace 2.1.4 Office of Consumer Affairs — Marketplace 2.1.5 Competition Bureau — Marketplace 2.1.6 Canadian Intellectual Property Office — Marketplace 2.2.1 Policy Sector — Science and Technology and Innovation 2.2.2 Industry Sector — Science and Technology and Innovation 2.2.3 Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Science and Technology and Innovation 2.2.4 Communications Research Centre Canada — Science and Technology and Innovation 2.2.5 Technology Partnerships Canada — Science and Technology and Innovation 2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities 2.3.1 Policy Sector — Economic Development 2.3.2 Operations Sector — Economic Development 2.3.3 Industry Sector — Economic Development 2.3.4 Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development 2.3.5 Sector — Economic Development 2.3.6 Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development 2.3.7 Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development 2.3.8 Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development 2.3.9 Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development 2.3.1 Financial Summary Tables 3.2 User Fees / External Fees

4.1 Section 41, Official Languages Act	Section 4:	Oth	er Items	of Interest	.83
4.3 Organizational Changes within Industry Canada		4.1	Section	41, Official Languages Act	.83
4.4 Machinery of Government Changes		4.2	Industry	Canada's Organizational Chart	. 84
Section 5: Information Available Online (html only)		4.3	Organiz	ational Changes within Industry Canada	. 85
5.1 List of Tables Available Online		4.4	Machine	ery of Government Changes	.85
5.1.1 Summary Table of Priorities by Strategic Outcome 5.1.2 Additional Information on User Fees (Table B) 5.1.3 Progress Against the Department's Regulatory Plan 5.1.4 Details on Project Spending 5.1.5 Details on Transfer Payments Programs 5.1.6 Conditional Grants (Foundations) 5.1.7 Horizontal Initiatives 5.1.8 Financial Statements of the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund 5.1.9 Financial Statements of the Department of Industry 5.1.10 Procurement and Contracting 5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome 87 5.2.1 A Fair, Efficient and Competitive Marketplace 5.2.2 An Innovative Economy 5.2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities	Section 5:	Info	rmation	Available Online (html only)	. 87
5.1.2 Additional Information on User Fees (Table B) 5.1.3 Progress Against the Department's Regulatory Plan 5.1.4 Details on Project Spending 5.1.5 Details on Transfer Payments Programs 5.1.6 Conditional Grants (Foundations) 5.1.7 Horizontal Initiatives 5.1.8 Financial Statements of the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund 5.1.9 Financial Statements of the Department of Industry 5.1.10 Procurement and Contracting 5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome 87 5.2.1 A Fair, Efficient and Competitive Marketplace 5.2.2 An Innovative Economy 5.2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities		5.1	List of T	ables Available Online	.87
5.1.3 Progress Against the Department's Regulatory Plan 5.1.4 Details on Project Spending 5.1.5 Details on Transfer Payments Programs 5.1.6 Conditional Grants (Foundations) 5.1.7 Horizontal Initiatives 5.1.8 Financial Statements of the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund 5.1.9 Financial Statements of the Department of Industry 5.1.10 Procurement and Contracting 5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome 87 5.2.1 A Fair, Efficient and Competitive Marketplace 5.2.2 An Innovative Economy 5.2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities			5.1.1	Summary Table of Priorities by Strategic Outcome	
5.1.4 Details on Project Spending 5.1.5 Details on Transfer Payments Programs 5.1.6 Conditional Grants (Foundations) 5.1.7 Horizontal Initiatives 5.1.8 Financial Statements of the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund 5.1.9 Financial Statements of the Department of Industry 5.1.10 Procurement and Contracting 5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome 87 5.2.1 A Fair, Efficient and Competitive Marketplace 5.2.2 An Innovative Economy 5.2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities			5.1.2	Additional Information on User Fees (Table B)	
5.1.5 Details on Transfer Payments Programs 5.1.6 Conditional Grants (Foundations) 5.1.7 Horizontal Initiatives 5.1.8 Financial Statements of the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund 5.1.9 Financial Statements of the Department of Industry 5.1.10 Procurement and Contracting 5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome 87 5.2.1 A Fair, Efficient and Competitive Marketplace 5.2.2 An Innovative Economy 5.2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities			5.1.3	Progress Against the Department's Regulatory Plan	
5.1.6 Conditional Grants (Foundations) 5.1.7 Horizontal Initiatives 5.1.8 Financial Statements of the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund 5.1.9 Financial Statements of the Department of Industry 5.1.10 Procurement and Contracting 5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome 87 5.2.1 A Fair, Efficient and Competitive Marketplace 5.2.2 An Innovative Economy 5.2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities			5.1.4	Details on Project Spending	
5.1.7 Horizontal Initiatives 5.1.8 Financial Statements of the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund 5.1.9 Financial Statements of the Department of Industry 5.1.10 Procurement and Contracting 5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome			5.1.5	Details on Transfer Payments Programs	
5.1.8 Financial Statements of the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund 5.1.9 Financial Statements of the Department of Industry 5.1.10 Procurement and Contracting 5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome 87 5.2.1 A Fair, Efficient and Competitive Marketplace 5.2.2 An Innovative Economy 5.2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities			5.1.6	Conditional Grants (Foundations)	
Revolving Fund 5.1.9 Financial Statements of the Department of Industry 5.1.10 Procurement and Contracting 5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome			5.1.7		
5.1.10 Procurement and Contracting 5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome			5.1.8		
5.1.11 Client-Centred Service 5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome			5.1.9	Financial Statements of the Department of Industry	
5.1.12 Travel Policies 5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome			5.1.10	Procurement and Contracting	
5.1.13 Storage Tanks 5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome			5.1.11	Client-Centred Service	
5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome			5.1.12	Travel Policies	
Strategic Outcome			5.1.13	Storage Tanks	
5.2.2 An Innovative Economy 5.2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities Appendix 89		5.2	Results Strateg	Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by ic Outcome	87
5.2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities Appendix			5.2.1	A Fair, Efficient and Competitive Marketplace	
Appendix89			5.2.2	An Innovative Economy	
			5.2.3	Competitive Industry and Sustainable Communities	
Index 91	Appendix				89
	Index				91

Section 1:

Overview of the Department

1.1 Minister's Message



I am pleased to present Industry Canada's *Departmental Performance Report* for 2006–07.

My goal as Minister of Industry, and one of the top priorities of Canada's New Government, is to ensure we maintain a strong economic environment — one that allows Canadians to prosper in the global economy. We are seeing great changes in the international marketplace. New trade agreements, rapidly advancing technologies and the emergence of developing countries are all contributing to today's business environment. Canada needs to keep pace.

Part of my mandate is to help make Canadians more productive and competitive. We want our industries to

continue to thrive and all Canadians to continue to enjoy one of the highest standards of living in the world.

For this to happen, the government is committed to maintaining a fair, efficient and competitive marketplace — one that encourages investment, sets the stage for greater productivity, and facilitates innovation. We are relying on market forces to a greater extent, regulating only when it is absolutely necessary. Our policies have helped turn research into new products and business processes. In addition, we are making efforts to increase awareness of sustainability practices among Canadian industry, emphasizing the social, environmental and economic benefits they bring.

The Department and the Industry Portfolio have made progress on a wide range of issues this past year, most notably in the areas of telecommunications, science and practical research, manufacturing, small business, consumer protection, patents and copyrights, tourism and economic development.

The Industry Portfolio is composed of Industry Canada and 10 other agencies, Crown corporations and quasi-judicial bodies. These organizations collectively advance Canada's industrial, scientific and economic development, and help ensure that we remain competitive in the global marketplace.

The Department has actively pursued its goals throughout this year, and we have seen significant progress on a number of fronts:

- We have taken steps to modernize marketplace frameworks. In the telecommunications
 industry, for example, we have decreased regulation and are relying on market forces
 to a much greater extent. We are reviewing and updating our intellectual property
 regime. And, in close collaboration with our provincial partners, we are contributing to
 an ambitious Internal Trade Agreement on labour mobility.
- We worked with Finance Canada to develop a new Science and Technology Strategy.
 This strategy is designed to create a business environment that encourages the private sector to innovate and that guides strategic investment of public funds.
- Our efforts to support the generation and commercialization of knowledge were
 highlighted through new initiatives in manufacturing, government procurement,
 sustainable development, renewable energy, nanotechnology and biotechnology. In
 addition, we announced continuing support for the operation and development of
 CANARIE Inc.'s advanced research network through a \$120-million, five-year grant.

- We have pursued several initiatives to help businesses remain competitive and assist Canadians acquire the skills that are highly valued by growing, innovative companies.
 We are investing in information and communications technology projects and, through BizPaL initiatives, are reducing paperwork and regulatory red tape for Canadian business.
- Sustainable development is an essential part of today's economy, and we are working with Canadians to increase awareness of corporate social responsibility and sustainability practices among Canadian industry, institutions and communities.

We have accomplished much this year. Using *Advantage Canada* — the government's long-term economic plan — as our roadmap, we have made great strides toward many of our most important goals. We will continue to focus on these goals to support the conditions for a strong economy — an environment that Canadians expect and deserve.

Jim Prentice

Minister of Industry

1.2 Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2006–07 Departmental Performance Report (DPR) for Industry Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–07 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Department's approved strategic outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Richard Dicerni

Deputy Minister

AUG 2 9 2007

Date



1.3 Summary Information

Industry Canada's Mandate

Industry Canada draws its legislative mandate from the *Department of Industry Act*, which states that the Department's general mandate focuses on many areas of the Canadian economy, including industry and technology, trade and commerce, telecommunications, science, consumer affairs, competition, bankruptcy and insolvency, patents, trademarks, copyrights, integrated circuit topographies and industrial designs, investment, small businesses, tourism, and regional economic development in Ontario.

The Department's objective is to help make Canadians more productive and competitive in the global economy, thus improving the standard of living and quality of life in Canada. Through the policies, programs and services that it develops, implements and delivers, Industry Canada is helping to create a dynamic and innovative economy that does the following:

- provides more and better-paying jobs for Canadians;
- supports stronger economic growth through continued improvements in productivity and innovation performance;
- gives businesses, consumers and investors confidence that the marketplace is fair, efficient and competitive; and
- integrates the economic, environmental and social interests of Canadians.

For more information on Industry Canada's work, visit www.ic.gc.ca.

Industry Canada's Strategic Outcomes

Industry Canada works to foster growth and create high-quality, well-paying jobs by working toward three strategic outcomes:

Table 1.0: Industry Canada's Strategic Outcomes

Strategic Outcome	Description
A fair, efficient and competitive marketplace	A marketplace that protects the interests of businesses and consumers, imposes minimal regulatory burden, and fosters fair competition
An innovative economy	An economy that ensures its global competitiveness by supporting the creation of knowledge and the effective translation of this knowledge into new products and processes
Competitive industry and sustainable communities	A Canadian industry that can compete globally for resources and customers, and Canadian communities that use their resources to ensure the success of their citizens without undermining the ability of future generations to meet their own needs

Industry Canada's Governance Structure

The Minister of Industry is responsible for carrying out Industry Canada's mandate. Through the agencies, sectors, branches and directorates, as well as the Industry Portfolio, the Minister of Industry has jurisdiction over policy issues regarding industry; trade and commerce; science; consumer affairs; corporations and corporate securities; competition and restraint of trade, including mergers and monopolies; bankruptcy and insolvency; intellectual property; telecommunications; investment; small businesses; and regional economic development across Canada.

The Deputy Minister and Senior Associate Deputy Minister are accountable for the stewardship of Industry Canada. They provide strategic direction and sound management so that the Department effectively contributes to achieving the government's priorities, and that its wide range of activities is well coordinated and produces concrete results.

From an operational point of view, Industry Canada's governance structure is functionally expressed through its committee structure. This structure exists within Industry Canada at both the working and senior management levels, and the committees provide oversight and decision-making authority in a number of areas, including policy, procurement and contracting.

More specifically, Industry Canada has a number of senior management committees that work to support senior executives and, ultimately, the Minister. These committees enable the development and delivery of policies and programs, and oversee the management of the complex departmental machinery. The committee structure is traditional in nature — divided among operations (Management Committee), policy (Senior Policy Committee) and independent oversight (Audit and Evaluation Committee). These three committees in turn provide advice to the Executive Committee, which supports the Deputy Minister and the Senior Associate Deputy Minister in fulfilling their management responsibilities for the Department. This structure provides strategic direction and oversight, which facilitate the achievement of the Department's three strategic outcomes.

Operating Context of Industry Canada in 2006–07

In 2006–07, the Canadian economy remained strong, despite continuing appreciation of the Canadian dollar, higher energy costs and increasing competition from emerging economies. The global environment was characterized by blurring borders, interconnected supply chains, and highly mobile capital in search of the best returns. In this context, Canada needed to ensure that the necessary frameworks were in place to support a competitive advantage among Canadian firms.

Among the five priorities that were included in Budget 2006, a commitment was made to create new opportunities for Canadians by lowering taxes, rewarding effort and making Canada a better place to do business. Budget 2006 also announced that the government would develop a broad-based agenda to promote a more competitive, productive Canada; that the Minister of Industry, in conjunction with the Minister of Finance, would develop a science and technology strategy; and that the government would study options for reducing paperwork burden on small business.

As such, in November 2006, the Minister of Finance released *Advantage Canada: Building a Strong Economy for Canadians*. This economic plan reiterated the commitment to a federal science and technology strategy, announced a new commitment to support the removal of barriers to labour mobility across Canada, increased support for research excellence and better alignment between post-secondary research capacity and the needs of business, and called for a 20-percent reduction in paper burden on Canadian business. Overall, these conditions created a dynamic operating context for Industry Canada.

Industry Canada's Financial and Human Resources

Table 1.1: Financial Resources (Millions of Dollars)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
\$1,357.7	\$1,389.0	\$1,189.7	

Table 1.2: Human Resources (Full-Time Equivalents)

Planned	Actual	Difference
6,104	5,521	583

1.4 Strengthening Management Practices at Industry Canada

In 2006–07, Industry Canada continued its commitment to strengthening departmental management practices and used the Management Accountability Framework (MAF) as a tool to advance its management priorities. The MAF is structured around 10 key elements that collectively define management and establish the expectations for good management of a department or agency. Departments and agencies are annually assessed on the effectiveness of their management practices through the MAF assessment process.

As a result of the latest MAF assessment cycle performed by Treasury Board of Canada Secretariat (TBS), Industry Canada has, overall, improved its rating compared with the previous year's assessment. Furthermore, TBS has also noted that the Department has made progress on all areas identified as management priorities for 2006–07. Industry Canada will continue to use the information contained in the MAF assessment, including the management priorities identified for 2006–07 to further strengthen its management practices.

Following is a more detailed account of the progress Industry Canada has made regarding its management priorities.

Implementing the Federal Accountability Act

The Federal Accountability Act (FedAA), which received royal assent on December 12, 2006, reflects the Government of Canada's commitment to make government more accountable. Industry Canada has been working with the Treasury Board Portfolio and other departments and agencies to ensure that the measures related to the FedAA and the FedAA Action Plan are in place. The Department's progress within the past year includes the following:

- the appointment of a Senior Officer for Internal Disclosure of Wrongdoing and the continuance of the Advisory Committee on Internal Disclosure; and
- the review of the Department's funding agreements in order to meet the new requirements under the FedAA, and the review of the Department's practices concerning public opinion research, lobbyists' registration, accounting officer requirements and communications plans.

In addition, Industry Canada's Internal Audit Committee continued to ensure that the Department's internal audit capacity is appropriate for its needs and that the Department is in a position to effectively conduct its program evaluation every five years, as required by the FedAA.

With respect to values and ethics, Industry Canada continues to undertake initiatives supporting a values and ethics culture and informing employees of their responsibilities. These initiatives include providing training on the Values and Ethics Code for the Public Service; since November 2004, the Department has provided more than 80 sessions and has reached a total of 1,600 Industry Canada employees. In addition, the Department has begun implementation of the *Public Servants Disclosure Protection Act* (PSDPA), as prescribed by the FedAA.

Integrating Human Resources and Business Planning

In April 2006, Industry Canada completed its first round of integrated human resources planning. As a result, nearly all departmental organizations submitted a one-year staffing plan. Some organizations went further, submitting a two- or three-year strategic human resources plan embedded in their business plan. Overall, Industry Canada managers have made progress toward fully integrating human resources, financial and business planning. For instance, the use of collective staffing processes to manage pools of talent for staffing efficiency and employee retention, development and succession management purposes has increased. As indicated in the 2006-07 Report on Plans and Priorities (RPP), one of the key challenges associated with implementing a formal human resources planning process at Industry Canada has been to ensure the integrity of the data provided to managers in support of their planning efforts. In response, the Department has taken steps to address data integrity issues that currently limit the timeliness and reliability of Human Resources Management System-based reporting. For instance, a project office within the Human Resources Operations Directorate was established to coordinate and collaborate with another internal data collection team to address data integrity issues (i.e., incomplete, incorrect or timeliness of the data entry). A steering committee composed of human resources directors was also established to provide direction and oversight of data integrity activities.

In addition, new integrated human resources planning tools were developed in November 2006. This comprehensive tool kit included planning aids, templates and guidelines to enable integrated planning for staffing, official languages, employment equity, learning and succession management.

Modernizing Staffing Initiatives

In order to meet the training needs of its staffing community, in 2006–07 Industry Canada created a development program for staffing advisors that included a training component for the advisors themselves as well as staffing assistants. As in the past, training continued to be provided to staffing managers. During 2006–07, Industry Canada also developed and implemented a framework to monitor staffing. Quarterly monitoring of staffing activities, both qualitative and quantitative, was completed and, along with issues of concern and trends, was reported to senior management. Policies, guidelines, sub-delegation and accountability requirements connected with the review of the staffing framework were also reviewed and modified as necessary during this period either to comply with new requirements of the Public Service Commission of Canada or to better meet the Department's needs.

Industry Canada also plans to further modernize its staffing initiatives. In 2007–08, the Department expects to have customized products to meet the information needs of employees and training needs of managers, human resources professionals and human resources assistants, and to fully implement those products (i.e., deliver training sessions) during 2008–09. In addition, to enhance its modernization efforts, in 2007–08 and 2008–09 the Department will continue to send human resources professionals to various training courses offered by the Canada School of Public Service.

Providing Tools and Guidance Through the Conflict Prevention and Early Resolution Office

The Conflict Prevention and Early Resolution (CPER) Office was established in 2005. Since then, Industry Canada has continued to benefit from the delivery of conflict management workshops and the provision of services in conflict management (conflict coaching, facilitation and mediation). The CPER Office has also created a CPER Network, consisting of bargaining agents, managers and human resources professionals who have participated in training workshops to acquire basic conflict coaching skills that assist them in more effectively dealing with workplace conflict.

During 2006–07, CPER provided services to 54 clients (from all sectors); the majority of services (56) have been in conflict coaching. In addition, 8 conflict management workshops were provided across the Department. The CPER Office will be moving forward on a number of projects to increase awareness and capacity in conflict management across the Department, including training and communication. Progress will be measured through the evaluation components of these projects.

Ensuring a Strong Stewardship Framework Is in Place

Industry Canada has continued to ensure that a strong stewardship framework is in place and adhered to by developing and upgrading resource management tools and techniques, and by strengthened management practices regarding information technology management. Furthermore, to enhance management reporting and decision support throughout the Department and to enable more effective horizontal management and reallocation decisions to fund departmental priorities, new corporate management reports have been developed. As well, Industry Canada has deployed a Salary Resource Management System across the Department along with validated departmental salary information to accurately forecast salary requirements and to facilitate fiscally informed executive-level decision making.

The Department has also developed a Management Control Framework to improve oversight of the accounts verifications process. As well, weaknesses in internal controls have been identified and remediated, along with a new functional reporting regime that has been launched across the Department.

Regarding project management, Industry Canada has implemented an Early Warning System for Contracts. For instance, sole source contracts greater than \$25,000 must be reviewed by the Programs and Services Board, and sign-off is required by the Department's Chief Financial Officer on competitive processes. In addition, Industry Canada has also advanced work on developing an Integrated Risk Management Framework and on identifying the next steps to conduct associated risk management activities.

1.5 Overall Departmental Performance

Linking Industry Canada's Report on Plans and Priorities (RPP) to its Departmental Performance Report (DPR)

In an effort to improve reporting to Parliament, Industry Canada has sought ways to enhance the timeliness and quality of its reports, strengthening the link between departmental plans and priorities versus performance. The Department has streamlined information, consolidated sections and added new areas to ensure readers can easily follow the Department's performance story. These efforts reflect Industry Canada's recognition of the importance of an effective parliamentary reporting regime for transparency and accountability. Current and future efforts made by the Department to improve reporting to Parliament focus on researching and developing options to improve the usability and accessibility of reports required by parliamentarians.

In order to help parliamentarians and Canadians navigate between the performance information in this document and the plans and priorities in the 2006–07 RPP, notable changes are listed in the Appendix on page 89.

Industry Canada's Program Activity Architecture Structure

Industry Canada's basis for reporting to Parliament is its Program Activity Architecture (PAA). The PAA describes the relationship between the activities the Department undertakes and the strategic outcomes it is working to achieve, in order to produce results for Canadians. In addition, the PAA also provides the Department with a framework that links the expected results and performance measures to individual program activities, clarifying why the Department is doing what it does and how it will measure that results are achieved. Finally, the PAA also serves as a framework to link the Department's financial resources to each program activity, indicating how the Department manages the resources under its control to achieve its intended outcomes.

Industry Canada is working to achieve three strategic outcomes: a fair, efficient and competitive marketplace; an innovative economy; and competitive industry and sustainable communities. Each of these strategic outcomes is supported by one or more program activities in the PAA. In most cases, each program activity is in turn associated with one or more sub-program activities or sub-sub-program activities. Information on results for the Department is reported based on these program, sub-program and sub-sub-program activities.

Table 1.3 shows a graphic representation of Industry Canada's PAA, used as the basis for reporting in this document. Please note that this graphic does not include departmental corporate services, as these are enabling activities and therefore are not reported on in the DPR.

A Fair, Efficient and Competitive Marketplace An Innovative Economy Competitive Industry and Sustainable Communities Policy Sector -- Marketplace Policy Sector - S&T and Innovation Policy Sector -- Economic Development Marketp.ace Framework Policy Branch Advisory Council on Science and Technology, Secretariat International and Intergovernmental Affairs Strategic Po. cv Branch Strategic Policy Branch Strategic Policy Branch Micro-Economic Policy Analysis Branch Micro-Economic Policy Analysis Branch Sustainable Development Strategy Smail Business Policy Branch Innovation Policy Branch Micro-Economic Policy Analysis Branch International and Intergovernmental Affairs Canadian Institute for Advanced Research Small Business Policy Branch Pierre Elliott Trudeau Foundation Operations Sector --- Marketplace Operations Sector - Economic Development Council of Canadian Academies Regional Operations --- Spectrum Canada Small Business Financing Program Pilot Funds for the Commercialization of University and Federal Lab Research Measurement Canada FedNor Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada Community Futures Program Industry Sector - S&T and Innovation Northern Ontario Development Program Corporations Canada Eastern Ontario Development Program Manufacturing Industries Branch Spectrum, Information Technologies and Energy and Environmental Industries Branch Sectoral Strategies and Services Branch / Telecommunications Sector --- Marketplace Hydrogen Economy Aboriginal Business Canada Spectrum/Telecom Program Service Industries Branch Regional Delivery Electronic Commerce Branch Aerospace, Defence and Marine Branch Section 41, Official Languages Act Life Sciences Branch Office of Consumer Affairs Service to Business Strategy and Innovation Genome Canada Canada Bus ness - National Secretariat Consumer Policy Industrial Analysis and Sector Services Branch Student Connections Consumer Information and Coordination Automotive and Industrial Materials Branch Industry Sector — Economic Development Canadian Biotechnology Secretariat Competition Bureau - Marketplace Manufacturing Industries Branch Spectrum, Information Technologies and Enforcement with Respect to Competition Telecommunications Sector — S&T and Innovation Canadian Apparel and Textre industries Progra Framework Policy and Advocacy with Respect to Competition Energy and Environmental Industries Branch Information and Communications Technologies Branch Services with Respect to Competition Border Air Quality Strategy CANARIE Precarn Service Industries Branch Canadian Intellectual Property Office - Revolving Fund Language Industry Initiative Communications Research Centre Canada (CRC) Aerospace, Defence and Marine Branch CRC - Wireless and Photonics Research Legend Structured Financing Facility CRC — Defence Research and Development Life Sciences Branch Strategic Outcome CRC — Research Support Industrial Analysis and Sector Services Branch **Program Activity** Automotive and Industrial Materials Branch Technology Partnerships Canada (TPC) Spectrum, Information Technologies and Sub-Program Activity Telecommunications Sector — Economic Development TPC — Research and Development Support Program TPC - h2 Early Adopters Program Sub-Sub-Program Activity Information and Communications Technologies Branch Information Highway Applications Branch Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program Table 1.3: Industry Canada's 2006-07 Francommunautés virtuelles

Program Activity Architecture

National Satellite Initiative

Results of Industry Canada's Priorities

In its 2006–07 RPP, Industry Canada identified five departmental priorities for fostering a more productive Canadian economy that rewards the efforts of individuals and businesses, supports creativity and innovation, and increases trade and investment. In meeting these priorities the Minister clarified the Department's intention to rely, as much as possible, on a free, efficient and competitive marketplace. In this way, the market was able to provide the signals that guided the Department in making the decisions that enhanced competitiveness.

Table 1.4 lists Industry Canada's five priorities and groups them according to the strategic outcome they support. Table 1.4 also indicates whether the priority was new, previous or ongoing and outlines supporting program activities. Allocated financial and human resources are also provided.

In previous years, this section of the document contained indicators that measured progress against Industry Canada's priorities and strategic outcomes. To view these indicators, visit ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/en/00291e.html.

Table 1.4: Departmental Priorities

Departmental Priority	Supported by Program Activity	Type of Priority ¹	Performance Status ²	Planned Spending and Full- Time Equivalents (FTEs)	Actual Spending and FTEs
A Fair, Efficient and Compe	etitive Marketplace	Andrews hit his original strains of a	erenande de la companya del companya del companya de la companya d	eller de la company de la comp	resident de la companya della companya de la companya de la companya della compan
Continuing to modernize marketplace frameworks in support of a highly competitive and innovative economy for the benefit of all Canadians	Policy Sector — Marketplace Operations Sector — Marketplace Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector — Marketplace Office of Consumer Affairs — Marketplace Competition Bureau — Marketplace Canadian Intellectual Property Office — Marketplace	Ongoing and previous	Successfully met	\$201.9 million 3,208 FTEs	\$179.3 million 2,990 FTEs
An Innovative Economy			State of the state		a hara da de la companya da de la comp
Ensuring the strategic allocation of resources Supporting the generation and commercialization of knowledge	 Policy Sector — Science and Technology (S&T) and Innovation Industry Sector — S&T and Innovation SITT Sector — S&T and Innovation Communications Research Centre Canada — S&T and Innovation Technology Partnerships Canada 	Ongoing and previous	Successfully met	\$622.7 million 732 FTEs	\$500.1 million 701 FTEs
Competitive Industry and Su	ıstainable Communities				Kahalian in 1994 Ten Barbarian
4. Implementing strategic frameworks for priority industrial sectors that have an important impact on the Canadian economy 5. Working with Canadians to position them to take advantage of economic opportunities, support business development, provide long-term growth and promote sustainable development	Policy Sector — Economic Development Operations Sector — Economic Development Industry Sector — Economic Development SITT Sector — Economic Development	Ongoing and previous	Successfully met	\$532.3 million 961 FTEs	\$510.3 million 804 FTEs

¹ Type of priority is "new," "ongoing" or "previous." "New" means that the priority was introduced during this performance period. "Ongoing" means the priority has no end date. "Previous" means that the priority was reported in a prior RPP or DPR.

² Performance status is "successfully met," "not met" or "exceeded."

Industry Canada's Priorities

Priority No. 1: Continuing to modernize marketplace frameworks in support of a highly competitive and innovative economy for the benefit of all Canadians

Industry Canada is committed to steadily decreasing regulation, promoting reliance on market forces and reducing barriers to entry in the telecommunications sector. In particular, during 2006–07, Industry Canada pursued an ambitious policy agenda to establish a streamlined regulatory framework for Canada's telecommunications sector, one that is more modern, flexible and efficient. The new policy agenda and subsequent deregulation of local telephone services should contribute to a more competitive Canadian telecommunications market, resulting in more choices, improved products and services and lower prices for consumers.

Other activities undertaken by Industry Canada in 2006–07 include bringing forward legislation that provides intellectual property rights protection for Olympic and Paralympic words and symbols. The legislation strengthens the exclusive rights of the Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (VANOC™) over key Olympic and Paralympic words and symbols. This enhances VANOC's ability to raise the necessary funds to host a successful Games and showcase Canada to the world. *The Olympic and Paralympic Marks Act* came into force on June 22, 2007. In addition, Industry Canada brought forward amendments to the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations under the *Patent Act.* These amendments, which came into force on October 5, 2006, make it easier for generic drug companies to predict when they may enter the market with a lower-cost version of an innovative, patented drug, thereby accelerating the market entry of generic drugs once relevant patents expire.

In addition, in 2006–07 the Minister of Industry met with provincial and territorial counterparts to discuss ways to strengthen the country's economic union. As a result of this meeting, a significant labour mobility agreement was reached that will be fully in effect by 2009.

In 2006–07, Industry Canada also worked through the Advisory Committee on Paperwork Burden Reduction to reduce the administrative and paper burden on small businesses. This work culminated in a commitment by the government, announced in Budget 2007, for key federal regulatory departments and agencies to establish an inventory of administrative requirements and information obligations with which business must comply, and to achieve a 20-percent reduction by November 2008.

Finally, Industry Canada was instrumental in Justice Canada's development of Bill C-26, *An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate)*, which received royal assent on May 3, 2007. The objective of this Act is to ensure that provinces and territories have the opportunity to establish appropriate protections for consumers who use payday loans. The Act is the result of extensive discussions with provincial and territorial governments and with other federal departments, and it reflects Industry Canada's commitment to enhancing consumer protection within the marketplace frameworks.

Overall, these activities enhanced the Department's ability to contribute to the strategic outcome of a fair, efficient and competitive marketplace. See Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome for more detail.

Priority No. 2: Ensuring the strategic allocation of resources

Adequate funding for research and innovation projects is a key driver of an innovative economy. In 2006–07, Industry Canada worked with Finance Canada to develop the Science and Technology (S&T) Strategy — *Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage*. The Strategy builds on Canada's strong economic foundation, takes advantage of existing research capacity and ensures that federal investments in S&T make a meaningful difference to improve the wealth and well-being of Canadians. The Strategy also reflects the importance of S&T to the Government of Canada and provides a framework to guide federal government decision making in support of S&T over the coming years.

The Strategy sets out three key advantages distinct to S&T: an *Entrepreneurial Advantage* to translate knowledge into commercial applications that generate wealth for Canadians; a *Knowledge Advantage* to position Canada as a leader in generating new ideas and innovations; and a *People Advantage* to make Canada a magnet for highly skilled people and create an economy with the most highly educated, skilled and flexible workforce in the world. In addition, the government signalled its commitment to the Strategy by announcing \$1.9 billion in Budget. 2007 to support S&T initiatives. Industry Canada's ability to ensure the strategic allocation of resources on an ongoing basis demonstrates its contribution toward the strategic outcome of an innovative economy. See Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome for more detail.

Priority No. 3: Supporting the generation and commercialization of knowledge

For Canada to live up to its innovation potential, it must continue to support the creation of knowledge, as well as support the transfer of scientific and technological advances made possible by university and government research in the private sector. In 2006–07, Industry Canada supported this priority by providing leadership, working with other government departments and undertaking new initiatives in the following diverse areas: manufacturing, government procurement, sustainable development, renewable energy, nanotechnology and biotechnology.

Furthermore, due to the work of Industry Canada in 2006–07, Budget 2007 announced continued support for the operation and development of CANARIE's advanced research network. Through a \$120-million, five-year conditional grant to the not-for-profit corporation CANARIE Inc. (www.canarie.ca), researchers in Canadian universities, colleges, research institutes and government laboratories have the capacity to conduct collaborative research on a global basis in all fields of science that benefit Canadians. Industry Canada's ability to support the generation and commercialization of knowledge in an ongoing capacity demonstrates its contribution to the strategic outcome of an innovative economy. See Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome for more detail.

Priority No. 4: Implementing strategic frameworks for priority industrial sectors that have an important impact on the Canadian economy

Industry Canada has pursued a variety of initiatives to help businesses remain competitive and ensure that Canadians acquire the skills that are highly valued by growing, innovative companies. In 2006–07, Industry Canada applied its expertise in the Canadian business landscape to enhance government decision making and industry development activities, and to help create conditions in which Canada can exploit its knowledge. For instance, Industry Canada provided leadership on a broad range of issues that affect the manufacturing sector; it also worked with stakeholders to address policy issues raised by the Canadian Manufacturing Coalition and other industry experts. The Department also led a manufacturing network to strengthen the government's capacity to analyze, review and improve public policy issues that affect Canada's manufacturing sector.

Furthermore, in 2006–07 Industry Canada helped coordinate and oversee federal government initiatives domestically and internationally in several sectors, such as the hydrogen and fuel cell sector, with an overall objective of achieving full-scale commercialization and increasing the exposure of Canadian businesses. Overall, Industry Canada's ability to meet this priority in an ongoing capacity demonstrates its progress toward contributing to competitive industry and sustainable communities. See Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome for more detail.

Priority No. 5: Working with Canadians to position them to take advantage of economic opportunities, support business development, provide long-term growth and promote sustainable development

Sustainable development, along with productivity, employment and income growth, is an integral part of growing a dynamic economy. As a proponent of sustainable development, Industry Canada has made efforts to increase awareness of corporate social responsibility (CSR) and sustainability practices among Canadian industry, institutions and communities.

In 2006–07, Industry Canada, through the activities of FedNor, continued to work with partners to help create an environment in which communities can thrive, businesses can grow and people can prosper. FedNor committed almost \$6.5 million in 2006–07 to information communications technology (ICT) projects to ensure Northern Ontario's effective participation in the knowledge-based economy. In turn, these funds contributed to improved connectivity in Northern Ontario's rural communities and to the development of applications such as distance education, telehealth, e-business and web portals.

In addition, Industry Canada's BizPaL project supports the Government of Canada's objectives to reduce unnecessary paperwork and regulatory red tape, thereby working to maintain the competitiveness of Canadian businesses. The project has received various prestigious awards and has been recognized as a model of inter-jurisdictional cooperation and regulatory transformation. Budget 2006 provided \$6 million over two years to accelerate the expansion of the BizPaL initiative.

Finally, in 2006–07 Industry Canada worked to broaden CSR awareness by improving the adoption of innovative sustainability tools and practices within Canadian industries. These practices help firms be more responsive to the social, environmental and economic needs of the communities in which they operate, assisting firms reduce risks while enhancing their brand value, reputation and bottom-line performance, thus maintaining or improving their competitiveness.

Industry Canada's ability to build capacity in key industrial sectors in an ongoing manner demonstrates its progress toward contributing to competitive industry and sustainable communities. See Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome for more detail.

Table 1.5: Alignment to Government of Canada Outcomes

Industry Canada Program Activities	Industry Canada Strategic Outcomes	Alignment to Government of Canada Outcome Area
Policy Sector — Marketplace Operations Sector — Marketplace Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector — Marketplace Office of Consumer Affairs Competition Bureau Canadian Intellectual Property Office	A fair, efficient and competitive marketplace	Economic affairs: a fair and secure marketplace
Policy Sector — S&T and Innovation Industry Sector — S&T and Innovation SITT Sector — S&T and Innovation Communications Research Centre Canada Technology Partnerships Canada	An innovative economy	Economic affairs: an innovative and knowledge-based economy
Policy Sector — Economic Development Operations Sector — Economic Development Industry Sector — Economic Development SITT Sector — Economic Development	Competitive industry and sustainable communities	Economic affairs: strong economic growth

As illustrated in Table 1.5, Industry Canada's program activities and strategic outcomes contribute to three of the Government of Canada's outcome areas under the spending area of economic affairs. Specific Industry Canada activities that contribute to these three Government of Canada outcome areas are detailed below.

Government of Canada Outcome: Economic Affairs — A Fair and Secure Marketplace

Program activities under Industry Canada's first strategic outcome support this Government of Canada outcome by:

- ensuring that effective and modern regulatory instruments are in place;
- managing public goods (i.e., radio frequency spectrum) in the public interest;
- maintaining reliable telecommunications networks and keeping them safe from criminal activity;
- informing consumers and businesses about fraudulent activities in the marketplace;
- promoting the efficient allocation of resources to encourage research;
- developing and commercializing new knowledge; and
- maintaining a modern intellectual property regime that encourages creativity and innovation.

Government of Canada Outcome: Economic Affairs — An Innovative and Knowledge-Based Economy

Program activities under Industry Canada's second strategic outcome support this Government of Canada outcome by:

- undertaking research and development on technologies of importance to Canada;
- providing funding support for research and development in areas where Industry Canada cannot conduct the research itself;
- maintaining a knowledge of the Canadian business landscape and the commercialization environment and identifying future market opportunities; and
- encouraging sustainable development practices among Canadian businesses.

Government of Canada Outcome: Economic Affairs — Strong Economic Growth

Program activities under Industry Canada's third strategic outcome support this Government of Canada outcome by:

- assessing investment proposals to ensure that they demonstrate a net benefit to Canada;
- developing legislation that removes restrictions on the movement of goods, services, persons and investments within Canada;
- · working with other federal partners to improve Canada's access to foreign markets; and
- providing funding to communities and specific target groups, including youth, women and small businesses, to ensure that they have access to the necessary resources to thrive and prosper.

Section 2:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

2.1 Strategic Outcome: A Fair, Efficient and Competitive Marketplace

The strategic outcome of a fair, efficient and competitive marketplace refers to a marketplace that protects the interests of businesses and consumers, imposes minimal regulatory burden, and fosters fair competition. This is important because a responsive and attractive Canadian market provides incentive for innovation and economic growth, and it supports individual Canadians. Industry Canada conducts a variety of activities to achieve this strategic outcome, such as improving marketplace programs and services, increasing education and awareness, and enhancing compliance and enforcement with marketplace rules and regulations. The Department also works to harmonize the regulatory system to reduce duplication and regulatory overlap.

More specifically, in 2006–07 Industry Canada's work to modernize marketplace frameworks was seen with the deregulation of the telecommunications industry. On April 4, 2007, the Minister of Industry announced that the Government of Canada was accelerating deregulation of local telephone services. This announcement came as a result of Industry Canada's efforts to emphasize the need for a competitive infrastructure within local telephone exchanges. Furthermore, due to the regulatory processes, frameworks and policy structures developed by the Department, Canada is one of the leading Organisation for Economic Co-operation and Development countries regarding its performance in the telecommunications sector.

In 2006–07, Industry Canada also made recommendations that led to amendments to the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations under the *Patent Act*. These amendments were passed on October 5, 2006, making it easier for generic drug companies to predict when they may enter the market with a lower-cost version of a patented drug. This will accelerate market entry of generic drugs once relevant patents expire, providing firms with innovative new drugs with a minimum period of market exclusivity that is internationally competitive. Finally, in 2006–07, Industry Canada developed a renewed Spectrum Policy Framework for Canada, which is the policy foundation for the Canadian Spectrum Management Program.

The following section provides further detail on the ways in which Industry Canada contributes to a fair, efficient and competitive marketplace through the work of its program activities. Additional information can be found at ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/en/00291e.html.

This strategic outcome is delivered through six program activities:

- Policy Sector Marketplace
- Operations Sector Marketplace
- Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector Marketplace
- Office of Consumer Affairs Marketplace
- Competition Bureau Marketplace
- Canadian Intellectual Property Office Marketplace

Analysis by Program Activity

2.1.1 Program Activity: Policy Sector — Marketplace

Policy Sector — Marketplace develops marketplace frameworks policy.

Sub-Program Activities: Policy Sector — Marketplace is delivered via five sub-program activities:

- Marketplace Framework Policy Branch
- Strategic Policy Branch
- Micro-Economic Policy Analysis Branch
- Small Business Policy Branch
- International and Intergovernmental Affairs

Expected Result

Development and coordination of policy frameworks that support a fair, efficient and competitive marketplace

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicator:

Indicator	Progress in 2006–07
Tabled and approved legislative initiatives to improve Canada's broad marketplace frameworks (e.g., copyright, insolvency, intellectual property,	Amendments to the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations under the Patent Act
competition policy)	Amendment to Schedule I of the Patent Act
	Introduction of Bill C-47, The Olympic and Paralympic Marks Act, in the House of Commons
	Amendment to clarify the meaning of "eligible financial contract" in insolvency and financial sector legislation by regulation

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

- Continue to update marketplace frameworks and policies.
- Establish more predictable and stable rules for the protection of patents in highknowledge industries.
- Promote the competitiveness and prosperity of small businesses by reducing their paperwork burden.

Results Achieved

Marketplace Frameworks and Policies

In 2006–07, the Policy Sector, in partnership with other sectors, continued to undertake a number of initiatives to update marketplace frameworks and policies. These initiatives are detailed in the following:

 The Policy Sector developed recommendations that led to amendments to the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations under the Patent Act. These amendments were passed on October 5, 2006, and make it easier for generic drug companies to predict when they may enter the market with a lower-cost version of an innovative, patented drug. This will accelerate the market entry of generic drugs once relevant patents expire. These amendments were passed jointly with another set of regulations sponsored by Health Canada, which will provide innovative new drugs with a minimum period of market exclusivity that is internationally competitive.

- The Policy Sector also brought forward an amendment to Schedule I of the Patent Act, which came into effect on September 21, 2006. The amendment added a triple-dose combination HIV-AIDS drug to the list of patented pharmaceutical products that are eligible to be exported to developing countries under Canada's Access to Medicines Regime (CAMR).
- Related to this, a consultation paper on CAMR was released by the Policy Sector in November 2006 to solicit comments as to how the regime can better deliver on Canada's commitment to improve access to less expensive medicines that are urgently needed in developing and least-developed countries, while respecting international trade obligations and maintaining the integrity of the domestic patent system. Approximately 30 submissions, mainly from members of the pharmaceutical industry, non-governmental organizations (NGOs), academia and parliamentarians were received following the report's release. These submissions have been posted on the CAMR website (camr-rcam.hc-sc.gc.ca). In the interim, the House of Commons Standing Committee on Industry, Science and Technology (INDU) decided to undertake a parallel study of CAMR. Policy Sector officials also participated in an NGO-organized workshop to hear directly from developing and least-developed countries about the barriers they face in importing drugs under CAMR. The Policy Sector has completed its review of all public input on CAMR and is working with other departments to prepare the report to be tabled in Parliament by the Minister of Industry, as required by the Patent Act.
- The Policy Sector also brought forward legislation that provides intellectual property rights protection for Olympic and Paralympic words and symbols. Bill C-47, The Olympic and Paralympic Marks Act, provides special, time-limited intellectual property protection for terms such as "Olympic Games," "Olympics," "Olympia" and "Canada 2010"; short phrases such as "Faster, Higher, Stronger" and "Spirit in Motion"; and images such as the Olympic rings and the Vancouver 2010 inukshuk logo (a traditional Inuit stone sculpture) in the leadup to the Vancouver 2010 Winter Games. This bill was introduced in the House of Commons on March 2, 2007, and received royal assent on June 22, 2007. The legislation strengthens the exclusive rights of the Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games over these words and symbols, and improves the Organizing Committee's ability to negotiate sponsorship agreements with businesses interested in associating themselves with the 2010 Winter Games.
- Part 9 of An Act to Implement Certain Provisions of the Budget, which was tabled in Parliament on March 19, 2007, introduced amendments regarding "eligible financial contracts" (EFCs). These amendments were developed jointly with officials from the Department of Finance. EFCs are financial instruments used to hedge against risk, such as currency rate fluctuations. The amendments move the definition of EFCs from various pieces of legislation to their regulations so that they may be updated with relative ease as financial markets evolve. The amendments also allow parties the right to terminate an EFC in the event of an insolvency filing and to collect on their collateral. All of these reforms are designed to maintain a competitive Canadian market relative to the United States and the European Union and to ensure that holders of EFCs are not prejudiced by an insolvency filing. These amendments obtained royal assent after fiscal year 2006–07 had ended.

Internal Trade

• In September 2006, the Committee of Federal-Provincial-Territorial Ministers responsible for Internal Trade agreed to implement a strategy to improve labour mobility so that by April 1, 2009, Canadians will be able to work and have their occupational qualifications recognized anywhere in Canada. The Minister of Industry is the federal government's representative on this committee, which is composed of federal, provincial and territorial

- ministers. The Policy Sector prepares the Minister in his efforts to eliminate barriers to internal trade at meetings of this committee.
- Policy Sector made recommendations to the Minister of Industry to advance progress
 toward an energy chapter for the Agreement on Internal Trade. At a meeting in September
 2006 with the support of the Minister of Industry, provincial and territorial ministers
 responsible for internal trade agreed to complete this work.

Small Business Competitiveness

• The Policy Sector is also committed to improving the competitiveness of small businesses by measuring and reducing their paperwork burden. Activities in 2006–07 focused on measuring the compliance burden on businesses. Preliminary findings, however, demonstrate that progress toward this outcome has been slow. Industry Canada's Small Business Policy Branch published the first Survey Briefing for the Survey of Regulatory Compliance Costs in November 2006. Key findings included the fact that only a very small proportion of Canadian businesses (3 percent) perceive a decrease in the costs of complying with regulation, despite numerous efforts by governments to reduce the burden of paperwork. Most businesses also perceive an increased cost of complying with regulation, owing principally to the growing complexity of compliance. Industry Canada actively worked to reduce the cost of compliance through a number of initiatives to streamline client interaction, including e-filing, updating of rules and requirements, and simplifying forms.

Policy Sector —	2006–07			
Marketplace	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources	
Financial Resources	\$9.0 million	\$7.4 million	\$6.2 million	
Human Resources	86 FTEs	-	71 FTEs	

2.1.2 Program Activity: Operations Sector — Marketplace

Operations Sector — Marketplace is responsible for developing instruments and for compliance with the marketplace frameworks to foster competitive conditions that will attract investment, encourage innovation and protect the public interest.

Sub-Program Activities: Operations Sector — Marketplace is delivered via four sub-program activities:

- Regional Operations Spectrum
- Measurement Canada
- Office of the Superintendent of Bankruptcy
- Corporations Canada

Expected Result

Marketplace fairness, integrity and efficiency are protected through regulation and promotion in the areas of insolvency, weights and measures, federal incorporation, and spectrum management.

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicators:

Indicators	Progress in 2006–07
Public confidence in the	Level of Trustee Compliance
insolvency system	92.3 percent of summary estates files are not older than three years
	60.2 percent of ordinary estates are not older than three years
Feedback from reviews of sectors where measurement forms the basis for financial transactions	Extensive stakeholder consultations with manufacturers, businesses, consumers and other government departments resulted in the establishment of consensus-based recommendations on how measurement accuracy should be achieved and monitored in the fisheries and forestry sectors.
Year-over-year level of federal incorporations	21,247 new federal incorporations were issued under the <i>Canada Business Corporations Act</i> in 2006–07, an increase of 372 incorporations compared with 2005–06; 84 percent of these incorporations were completed online.
Year-over-year number of radiocommunications investigations conducted and/or	1,015 directed investigations, an increase of 215 compared with 2005–06
resolved by the Regions	776 radiocommunications investigations, a decrease of 56 compared with 2005–06
	(Note: Investigations are complaint-driven and are not instigated by the Department without cause.)

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

- Modernize its framework instruments and their operations through the work of marketplace service organizations (MSOs) (i.e., Measurement Canada, Corporations Canada, the Office of the Superintendent of Bankruptcy).
- Ensure that the marketplace is responsive to stakeholder needs.
- Be an active participant in the Government of Canada's effort to reduce the regulatory burden.
- The Office of the Superintendent of Bankruptcy was to complete another phase of its e-filing system.
- Corporations Canada was to prepare for a parliamentary review of the Canada Business Corporations Act.

Results Achieved

- Operations Sector business units have ensured a fair, efficient and competitive marketplace in the areas of insolvency, federal incorporation, weights and measures, and spectrum management. They have done so through the use of new and existing key framework instruments such as regulations, legislation, policies and procedures.
- Departmental framework instruments and their operations have been modernized through the work of the MSOs. Several forms under the Bankruptcy and Insolvency Act were modified to facilitate electronic transactions in the solvency system. Corporations Canada streamlined the forms used to apply for amendments or revivals of a corporation governed by the Canada Business Corporations Act to reduce the number of rejected applications. Measurement Canada signed onto the International Organization for Legal Metrology's Mutual Acceptance Arrangement (MAA) concerning the approval of non-automatic weighing devices. By signing this MAA, Measurement Canada will now be able to accept test results from other countries when approving these devices for use in the Canadian marketplace. Additional results achieved by each of the MSOs are detailed in the following.

Measurement Canada

- In 2006–07, Measurement Canada began the pre-consultation phase of a major legislative review of the Weights and Measures Act and the Electricity and Gas Inspections Act. Consultations will soon take place with various stakeholders, including manufacturers of measuring instruments, businesses, consumers, utilities and other key parties to obtain views on modifying the Acts.
- Following extensive consultations, stakeholder consensus-based recommendations on how
 measurement accuracy will be achieved and monitored in the fisheries and forestry sectors
 were developed and accepted by Measurement Canada. Implementation of the
 recommendations will commence in 2007–08.
- Measurement Canada proceeded with the implementation of modifications to program and service delivery (including the use of authorized service providers and mutual acceptance arrangements to facilitate the delivery of legislated services) to ensure continued marketplace measurement accuracy at reasonable cost. In 2006–07, 21 companies received authorization to perform inspections on behalf of Measurement Canada. As well, Measurement Canada signed an international mutual acceptance arrangement for nonautomatic weighing devices and load cells.

Corporations Canada

- Corporations Canada successfully implemented the change to the annual return filing period for corporations governed by the *Canada Business Corporations Act*, which came into effect July 1, 2006. To minimize confusion, Corporations Canada's communications strategy included developing an online annual return calculator. Many corporations found this very helpful in determining when to file their annual return.
- To increase compliance of federally incorporated businesses that file annual returns, Corporations Canada offered them the option of receiving a reminder notice by email. The response was positive, with over 40 percent of active corporations opting to do so. The initiative also increased online filings of the annual returns from less than 65 percent to almost 80 percent.
- Reliable and up-to-date information regarding corporations is important to the functioning of
 the marketplace. Corporations Canada plays a role by providing access to data it collects
 on federal corporations. Users of this data were surveyed. The results showed that
 100 percent of respondents found the data to be reliable (83 percent felt it was highly
 reliable, and 17 percent found it to be reliable). The feedback validated Corporations
 Canada's efforts to ensure that the data collected is reliable and up to date.
- The Province of Saskatchewan has joined the provinces of Ontario, Nova Scotia, and Newfoundland and Labrador in participating in the Joint Online Registration Program (JORP). This program, originally proposed and established by Corporations Canada with three provincial partners as a government online initiative, allows Canadian businesses that have chosen to federally incorporate their companies online to meet the additional provincial business registration requirements (in any) of the participating provinces. Approximately 8,000 new corporations used JORP to meet their provincial filing requirement. To prepare for the parliamentary five-year review of the Canada Business Corporations Act, Corporations Canada conducted research and outlined a report on the provisions of the Act based on issues raised by stakeholders. Corporations Canada is ready to provide this information to Parliament when it begins the review.

Office of the Superintendent of Bankruptcy

 The marketplace service organizations undertook a preliminary investigation of possible paperwork reduction opportunities, and Corporations Canada and the Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada (OSB) participated in the pilot testing of a proposed accounting methodology. • In January 2007, the OSB made its e-filing system mandatory for consumer bankruptcies and proposals. As of March 31, 2007, the percentage of trustees using the e-filing system was 97 percent, showing trustees are using the system fully. Building on the work completed to date as part of the organizational restructuring, the OSB continued to focus on moving to a proactive, risk-based approach for trustee and debtor compliance activities, improving client services, and improving outreach capacity to stakeholders, clients and partners. The OSB also continued to enhance compliance with, and enforcement of, marketplace rules and regulations by developing a Trustee Risk Assessment Module.

Spectrum/Telecommunications

- Through the Spectrum/Telecom Program, Industry Canada's regional offices are
 responsible for ensuring that its clients, including Canadian citizens, private industry
 and public sector organizations, have access to a quality radio frequency spectrum within
 Canada's regulatory framework. To do so, regional program delivery focuses on three types
 of activities:
 - First, the regional offices provide clients with timely access to the radio frequency spectrum. In 2006–07, the Department approved 25,163 licensing requests, 97 percent of which were answered within established service standards. An increasing number of clients submitted their requests for radio authorizations using the Department's electronic services (sd.ic.gc.ca), which help clients access the radio frequency spectrum more quickly.
 - Second, the Department is responsible for ensuring compliance by users of the radio frequency spectrum with the Radiocommunication Act and Radiocommunication Regulations. Each year, Industry Canada's regional offices conduct a variety of radiocommunications investigations across the country. These investigations ensure compliance with legislation, regulations, policies and licence conditions, thereby ensuring a quality radio frequency spectrum for all our clients. In 2006–07, the regional offices conducted 776 investigations into complaints of harmful interference on licensed radiocommunications systems. The regional offices also completed a licence compliance survey that showed that 70 percent of stations that were inspected were in compliance with their authorized parameters.
 - Third, the regional offices influence the Department's regulatory framework by representing the needs of clients and by presenting regional perspectives in the development of spectrum policies and regulations. In 2006–07, Industry Canada's regional offices participated in the development of policy for installing radiocommunications and broadcast antenna structures, as well as the policy for the use of 700-MHz spectrum for public safety systems and to provide broadband Internet access to remote and rural communities.

Operations Sector —	2006–07		
Marketplace	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$87.0 million	\$87.5 million	\$86.5 million
Human Resources	1,357 FTEs	_	1,258 FTEs

2.1.3 Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector — Marketplace is responsible for developing regulations, policies, procedures and standards that govern Canada's spectrum and telecommunications industries and the digital economy. It ensures a modern telecommunications policy and regulatory framework, and effectively manages the radio frequency spectrum in the public interest to meet the communications needs of all Canadians and to encourage the adoption of enabling technologies across the economy.

Sub-Program Activities: SITT Sector — Marketplace is delivered via two sub-program activities:

- Spectrum/Telecom Program
- Electronic Commerce Branch

Expected Result

A policy and regulatory framework to govern Canada's radiocommunications and telecommunications infrastructure in support of Canadian marketplace requirements, and to shape the digital economy

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicator:

Indicator	Progress in 2006–07
Degree of client satisfaction in the Canadian marketplace with the current policy and regulatory framework	Continuing the renewal of legislation and the regulatory framework, including issuing the first-ever policy direction to the Canadian Radiotelevision and Telecommunications Commission (CRTC) under the <i>Telecommunications Act</i> . The policy direction to the CRTC requires it to rely on market forces to the maximum extent feasible. Overall, feedback from industry and media was positive.

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

- Publish a renewed Spectrum Policy Framework to oversee the Canadian Spectrum Management Program.
- Follow up on the Canadian Wireless Telecommunications Association's implementation plan for wireless number portability.
- Ensure that Canada is at the forefront in terms of new telecommunications services and equipment.
- Assess the impact of restrictions on foreign investment in telecommunications.
- Update the Department's antenna tower-siting procedures.
- Develop the government's telecommunications policy agenda.
- Ensure that Canadian communications networks are safe and secure.

Results Achieved

Spectrum Management

- One of Industry Canada's key objectives is to ensure that radio frequency spectrum a
 finite public resource used by wireless carriers to provide a growing range of
 telecommunications services and for broadcasting, public security, emergency, and private
 and commercial uses is managed in a fair, efficient and effective manner.
- The publication of a renewed Spectrum Policy Framework for Canada, which is the policy foundation for the Canadian Spectrum Management Program, was announced in late spring 2007. The new framework is a timely updating and modernization of the existing document that communicates the underlying principles that the Department and the Minister will rely upon in exercising their authority under the Radiocommunication Act to manage the radio frequency spectrum resource in Canada. The new framework will be streamlined, shortened, updated and reoriented to reflect current practices and current government policy.
- Industry Canada launched a licensing initiative in July 2006 to authorize the development of Canadian satellite communications services that will increase and improve broadcasting and telecommunications services to Canadian entrepreneurs and consumers. The consultations process was completed in January 2007, and the Department provided a recommendation to the Minister of Industry on the assignment of the licences in spring 2007.
- Another priority action in the area of spectrum management was the launch of a public
 consultation on a framework to auction spectrum in the 2-GHz range, including spectrum for
 advanced wireless services. The notice was published on February 24, 2007, in the Canada
 Gazette. This consultation is the first step in a process leading to an auction of spectrum
 licences, expected in early 2008. A total of 105 MHz of spectrum will be made available.

Wireless Number Portability

The availability of wireless number portability (WNP) in all major urban communities across
the country was announced on March 14, 2007. WNP will enable wireless phone service
subscribers to change service providers and keep their existing phone numbers. It will also
allow consumers to move a phone number from a wireline phone to a wireless phone and
vice versa.

Antenna Siting

• The Department has reviewed the final report of the National Antenna Tower Policy Review and is in the process of drafting an update to its procedures. In finalizing these procedures, the Department is giving consideration to the report's recommendations as well as to the comments received through public consultation. The approval and implementation of the updated procedures will take place in the 2007–08 reporting period.

Telecommunications Policy

- An assessment and analysis of the Telecommunications Policy Review Panel report
 proposal on foreign investment restrictions in the telecommunications sector was conducted
 by Industry Canada, leading to ministerial advice on this matter.
- The Department also has a key role in representing Canada's telecommunications and spectrum interests internationally. In fiscal year 2006–07, Industry Canada successfully achieved all of the Canadian objectives at the International Telecommunication Union (ITU) Plenipotentiary Conference. The Canadian objectives were developed in consultation with Canadian industry and other government departments, and achieved through skilful negotiation at the conference. Canadian objectives included:
 - o the re-election of Canada to the ITU Governing Council;

- the election of a Canadian candidate to the Radio Regulations Board, giving Canada influence over the adjudication of issues and disputes concerning the Radiocommunication Regulations;
- securing an agreement on a range of measures to make the ITU's budgeting and management functions more effective and transparent; and
- the successful adoption of Canadian views on issues guiding the work of the ITU and its sectors for the next four years, including preparations for the 2007 World Radiocommunication Conference and Radiocommunication Assembly.
- Industry Canada also plays an important role in shaping the digital economy. Industry Canada develops effective legal and policy frameworks that promote the growth of the online marketplace in Canada and the conduct of e-commerce and e-business across all sectors of the economy. According to recent Statistics Canada data (Survey of Electronic Commerce and Technology in Canada SECT, 2006), growth in the value of online sales averaged 50 percent a year since 2001. The value of the Canadian online market in 2006 was approximately \$50 billion. These results demonstrate that the Department's work in this area including effective privacy policies, cooperation with the private sector in dealing with spam and related threats through the Task Force on Spam, and support for emerging e-business platforms has been effective in promoting the growth of the online marketplace.

Communications Security

- In support of shaping the digital economy, Industry Canada also works with its partners to improve confidence in the marketplace by protecting individual privacy and curbing threats to the Internet and online markets. Key actions led by the Department in 2006–07 included:
 - Initiating the mandatory review of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act* (PIPEDA). The Department made representations to the parliamentary committee reviewing PIPEDA. PIPEDA sets rules for the collection, use and disclosure of personal information used for commercial purposes, requiring organizations to take measures to protect the privacy of Canadians when handling personal data.
 - The development of the Stop Spam Alliance, an international association of policy and regulatory bodies that have agreed to work together to strengthen laws and enforcement cooperation to deal with spam and related threats to the Internet and the online marketplace. The Alliance and other forms of transborder cooperation will help to make domestic laws and policies in Canada and other countries more effective in addressing the problem of spam.

SITT Sector —	2006–07			
Marketplace	Planned Spending and Resources Total Authorities as Per Public Accounts Resources			
Financial Resources	\$59.9 million	\$68.9 million	\$67.0 million	
Human Resources	375 FTEs		342 FTEs	

2.1.4 Program Activity: Office of Consumer Affairs — Marketplace

The Office of Consumer Affairs (OCA) plays a role in developing policies and non-regulatory instruments for consumer protection and in conducting consumer research, through working with other departments and governments, consumer organizations, industry and academia.

Sub-Program Activities: OCA's program activity is delivered via two sub-program activities:

- Consumer Policy
- Consumer Information and Coordination

Expected Result

Strengthened responses to consumer issues

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicator:

Indicator	Progress in 2006–07
Number of initiatives responding to consumer issues with active engagement of the OCA	30 initiatives responding to consumer issues with active engagement of the OCA

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

- Explore appropriate responses to the rapid growth of the payday lending industry and the issue of identity theft.
- Explore the following areas of internal policy research: virtual consumers, sustainable consumption and vulnerable consumers.
- Continue to seek cost-effective non-regulatory approaches to address consumer marketplace issues such as standards, guides and codes of conduct.
- Continue to enhance its consumer information website and its major tools to make it as effective as possible.
- Address the recommendations from an evaluation in 2004–05 regarding the Management of the Contributions Program for Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations.

Results Achieved

Payday Lending and Identity Theft

- The OCA worked on intergovernmental projects to address common concerns regarding payday lending, identity theft and credit reporting. A joint identity theft consumer information campaign directed at law enforcement agencies was undertaken whereby over 20,000 copies of *Identity Theft: A Checklist* were distributed across Canada. This publication is available at www.cmcweb.ca.
- Regarding payday lending, Bill C-26, An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate), received royal assent in May 2007. The amendments include specific provisions to address payday lending and enable provinces and territories to set limits on the cost of borrowing and regulate the business practices of payday lenders within their jurisdictions. The Act is the culmination of several years of collaborative work among the Department of Justice, the OCA, and provincial and territorial governments.

Internal Policy Research

The OCA has focused its internal policy research on vulnerable, virtual and sustainable consumers. Internal research on vulnerable consumers focused on consumer debt trends in Canada and supports continuing federal-provincial-territorial policy work on the alternative consumer credit market. Internal research on the virtual consumer was published in the 2006 fall publication of the *Consumer Trends Update*, available on the OCA's home website. The publication's research article "The Expansion of Cellphone Services" details the important consumer cellphone services market. Finally, OCA policy analysts initiated a broad scan of federal policies that affect sustainable consumption choices by Canadians; this work will continue into the next fiscal year and will support domestic and international policy development in this area.

Consumer Issues and Information

- The OCA continued to enhance and add to its array of consumer information tools. The 2007 edition of the *Canadian Consumer Handbook* was released and included new consumer information specifically tailored for seniors and youth. This publication is available at www.cmcweb.ca. The OCA also released *Cellphone Choices for Canadians: A Checklist*, and *Cellphone Choices for Canadians: A Guide*. These publications are available online and in print. Online resources operated by OCA were enhanced to improve the ease with which consumers can find useful information from a variety of governmental and non-governmental sources. Navigation was improved between the OCA home site and the multi-partner www.ConsumerInformation.ca site, which provides integrated access to federal, provincial, territorial and non-governmental organization sources of consumer information.
- One of the main tools on the partnering site, the Complaint Courier, was updated to improve its performance for consumers and to add additional complaint types to reflect emerging consumer issues. During 2006–07, the number of visitors to the OCA's websites averaged 66,875 per month. Compared with the previous fiscal year, there was a 67-percent increase in the number of visitors to the Canadian Consumer Information Gateway site alone. The OCA also developed and implemented successful strategies for reaching a greater number of consumers in a cost-efficient manner through the media, with particular emphasis on disseminating cellphone advice and tips for preventing identity theft. A direct mail campaign to 1,750 police stations across Canada was undertaken, which resulted in the distribution of more than 30,000 identity theft checklists. Media stories prompted the distribution of more than 35,000 copies of the cellphone checklist.

Contributions Program

- OCA's Contributions Program provides consumer and voluntary organizations with the
 means to produce high-quality and timely research on consumer issues that affect the
 marketplace. Improvements to the program resulting from the 2004–05 evaluation include
 greater transparency in the selection process, improved assessment procedures in project
 proposals to ensure greater consistency and comparability in assessment outcomes, and
 better access to project summaries via OCA's online Consumer Policy Research Database.
- During 2006–07, the Contributions Program funded 30 research projects designed to help advance knowledge on current and emerging consumer issues and to assist in consumer policy development that affects a wide range of issues, such as consumer laws and their application, consumers and the environment, consumer issues in the Far North, and the readability of food labels. Information on these projects can be found on the OCA website.
- Under the Contributions Program, four organizations applied for and received funding to improve their capacity to carry out consumer research and raise consumer issues in various public policy and media forums. The funding allowed an environmental organization to incorporate sustainable consumption into their organizational focus; helped a coalition of

consumer groups develop common, joint-action policy projects; improved Internet access to, and increased circulation for, an independent consumer magazine; and allowed a consumer organization to revise and improve its business and marketing plan.

Office of Consumer	2006–07		
Affairs — Marketplace	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$5.6 million	\$6.0 million	\$5.9 million
Human Resources	23 FTEs	_	23 FTEs

2.1.5 Program Activity: Competition Bureau — Marketplace

The Competition Bureau is responsible for ensuring development of, and compliance with, marketplace frameworks with respect to competition.

Sub-Program Activities: Competition Bureau — Marketplace is delivered via three sub-program activities:

- Enforcement
- Framework Policy and Advocacy
- Services

Expected Result

Compliance with legislation under the Competition Bureau's jurisdiction

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicator:

Indicator	Progress in 2006–07
Extent to which target groups comply with legislation under the Bureau's jurisdiction	The Fair Business Practices Branch identified more than 150 potentially problematic websites that promote bogus and misleading diabetes schemes. Notices were sent to the most problematic sites, and of the Canadian firms contacted, 80 percent have complied by removing misleading claims.

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

- Contribute to policy development.
- Be a competition advocate in the telecommunications and health sectors.
- Continue to work on modernizing the Competition Act.
- Combat fraudulent mass marketing, including telemarketing fraud and deceptive mass mail.
- Promote fraud awareness among consumers and businesses.
- Pursue enforcement action when businesses do not respond to the Bureau's concerns.
- · Fight domestic and international cartels.
- Review mergers and acquisitions.

Results Achieved

Policy Development

- In 2006–07, the deregulation of the telecommunications industry was one of the Competition Bureau's top priorities. The Bureau provided analysis and advice regarding some key government policy decisions and documents that were released during the fiscal year. These include:
 - the Telecom Policy Review Panel's report (www.telecomreview.ca/epic/site/tprp-gecrt.nsf/en/h rx00054e.html);
 - the Minister's Policy Direction calling for greater reliance on market forces (www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/558d636590992942852564880052155b/ 85256a5d006b97208525718c0059d6a9!OpenDocument);
 - the Minister's Order varying the CRTC's forbearance decision (www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/558d636590992942852564880052155b/ 85256a5d006b972085257241007482f7!OpenDocument);
 - the introduction of Bill C-41, which allowed for monetary penalties to be brought against firms that abused their dominance in the telecommunications sector; and
 - the House of Commons Standing Committee on Industry, Science and Technology's (INDU's) study on the deregulation of the telecommunications sector.
- For each of the above initiatives, the Bureau provided competition analysis and advice regarding policy issues, either through public consultations or within the Department. The Bureau's input is reflected in the government's final policy decisions.
- To ease the transition for participants in the telecommunications industry from regulation to reliance on market forces and oversight under the *Competition Act*, the Bureau released a draft bulletin (www.competitionbureau.gc.ca/internet/index.cfm?itemID=2195&Ig=e) on its approach to the enforcement of the abuse of dominance provisions in the telecom sector. The bulletin was developed through a joint CRTC/Bureau working group and included comments received from industry stakeholders. In addition, the Bureau provided comments to the CRTC on the competition issues raised in its ongoing proceedings to review the regulatory framework for wholesale telecommunications services and the definition of essential facilities. The Bureau will continue to share its competition analysis and economic expertise with the CRTC throughout the remainder of this important public proceeding.

Competition Advocacy

As a result of the Bureau's advocacy in the health sector and with self-regulated professions, the Government of Alberta passed a new regulation that removed the requirement for dental hygienists to work under the supervision of a dentist. As a result, dental hygienists in Alberta will now be free to offer a number of services, including scaling and root planing, directly to clients. The new regulation allows dental hygienists and dentists to compete in the provision of dental hygiene services. The ability of dental hygienists to self-initiate, or provide services autonomously, without being restricted by their competitors, will likely increase access to dental hygiene services and decrease prices for Albertans. For more information visit

www.competitionbureau.gc.ca/internet/index.cfm?itemID=2225&lg=e.

Fraud Prevention and Awareness

 As Chair of the Fraud Prevention Forum, the Competition Bureau works closely with more than 75 public and private partners to raise awareness of the dangers of fraud, and to educate the public on how to "recognize it, report it and stop it." During Fraud Prevention Month, the Bureau provided consumers with information on many fraudulent activities they should be aware of, including bogus weight-loss schemes, cure-all products, products that claim amazing health effects, phoney employment opportunities and fake office supply scams.

Competition Enforcement

- Promoting fair and accurate information in the marketplace is an ongoing priority of the Bureau. In pursuit of this priority, a key accomplishment of the Bureau in 2006–07 was to register a consent agreement stating that Canadian clothing manufacturer Grafton-Fraser Inc. had violated a provision of the *Competition Act*. Through an investigation, the Bureau concluded that Grafton-Fraser had significantly inflated the regular price of certain garments sold in its stores, resulting in an overstatement of consumer savings when these garments were on sale. For more information, visit
 - www.competitionbureau.gc.ca/internet/index.cfm?itemID=2147&lg=e.
- The Bureau has transferred resources to its regional offices across Canada to fight domestic cartels closer to the scenes of the crimes. It is building its investigative skills, establishing strong local contacts and raising awareness. Over the past year alone, the regional offices conducted 50 seminars on how to prevent and detect bid-rigging.
- Although there are no redeeming pro-competitive virtues associated with cartels, the
 situation is significantly more nuanced with respect to reviewing mergers. The Bureau
 always seeks to find the balance between guarding against anti-competitive mergers and
 imposing undue burdens on the positive transactions. The Bureau published several
 technical backgrounders and bulletins in 2006–07 to facilitate business decisions and
 ensure transparency and predictability with the business community.

Competition Bureau —	2006–07		
Marketplace	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$48.1 million	\$49.3 million	\$42.1 million
Human Resources	406 FTEs	_	399 FTEs

2.1.6 Program Activity: Canadian Intellectual Property Office — Marketplace

The Canadian Intellectual Property Office (CIPO), a special operating agency, is responsible for administering Canada's system of intellectual property (IP) rights, namely patents, trademarks, copyrights, industrial designs and integrated circuit topographies. In addition to granting and registering IP rights, CIPO disseminates information related to these rights to business, educational institutions and Canadians in general. It operates under a revolving fund regime and aims to accelerate Canada's economic development.

Expected Result

Delivery of quality and timely intellectual property products and services, and increase awareness and use of intellectual property

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicators:

Indicators	Progress in 2006–07
Turnaround times for:	
Patents	 77 percent of applications with a request for examination processed in less than 27 months
 Trademarks 	Processed within 5.5 months of filing date
 Industrial design 	Processed within 11.1 months of receipt of application
Copyrights	Processed within 2.3 days of receipt of application
Percentage of increased awareness and use of intellectual property (small and medium-sized enterprises segment)	36 percent are familiar with intellectual property (baseline)

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

 Undertake further modernization of the intellectual property regime to encourage creativity and innovation and to promote affordable access to new knowledge for Canadians.

Results Achieved

Modernization of the Intellectual Property Regime

• In 2006–07, CIPO put forward proposed amendments to five intellectual property regulations to ensure that Canada's intellectual property regime is more user-friendly, cost-effective and responsive to the needs of Canadian universities and businesses. The main purpose of the regulatory changes was to clarify the patent regime for small entities (i.e., entities employing 50 or fewer employees, or a university) while providing a relief mechanism for regular-sized entities that mistakenly pay fees at the small entity level. The amendments also improved the intellectual property regime by simplifying procedures and reducing processing times and costs, in keeping with the legislative principles of Smart Regulation and the Paperwork Burden Reduction Initiative. These amendments come into force in 2007–08.

Additional Achievements

Service Improvement

In 2006–07, CIPO continued to focus on three main service improvement areas identified in CIPO's 2005 National Client Survey: communications, accessibility and turnaround times. Achievements in these three areas are detailed below:

- CIPO expanded corporate vehicles for communicating with clients and stakeholders, including adding a new client service page to its website and providing regular electronic news updates to keep clients informed of new initiative and service enhancements. The news updates provide valuable information to clients, as demonstrated by a significant increase in the number of subscribers to CIPO's newsletter.
- To improve accessibility, CIPO implemented a toll-free number to improve services to clients across Canada. CIPO also improved access to its services by expanding the information holdings and functionality of its website with the goal of making more services available online 24/7.

 In the patents and industrial design areas, continued progress was made in reducing turnaround times and inventory levels. Recruitment and training are ongoing strategies to attain shorter turnaround times in all intellectual property areas. Efforts to deliver quality and timely intellectual property rights serve a key role in enhancing Canada's climate of innovation.

Canadian Intellectual	2006–07		
Property Office — Marketplace	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	(\$7.7 million)*	\$88.7 million	(\$28.5 million)*
Human Resources	951 FTEs		897 FTEs

^{*} For more detail on CIPO's financial information, see Section 3, Table 3: Voted and Statutory Items on page 64 and Table 7: Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund on page 68.

2.2 Strategic Outcome: An Innovative Economy

The strategic outcome of an innovative economy refers to the development of an economy that ensures global competitiveness by supporting the creation of knowledge and the effective translation of this knowledge into new products and processes. This is vital, since an enhanced quality of life, better-paying jobs and the capacity to support social goals require an innovative and competitive economy. In today's knowledge-based economy, innovation is a key driving force for the creation of wealth and economic growth for Canadians. Industry Canada conducts a variety of activities to contribute to this strategic outcome, such as promoting the development, application and diffusion of new technologies, and assisting in harnessing the social and economic benefits of research and development.

More specifically, in fiscal year 2006–07 Industry Canada was responsible for bringing forward several policy initiatives that promote research and development in key innovation areas, including commercialization, health sciences, the environment and many more. Industry Canada championed for and successfully ensured that money was included in Budget 2007 for these initiatives. The Government of Canada also developed a science and technology (S&T) strategy — *Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage* — which highlights the importance of S&T to Canada and provides a framework to guide federal government decision making in support of S&T over the coming years. The S&T Strategy aims to strengthen Canada's position as an innovation leader by creating a business environment that is conducive to innovation, while sustaining Canada's research excellence. Furthermore, Industry Canada has been actively engaged in the development of Canada's hydrogen and fuel cell industry and completed a comprehensive national hydrogen and fuel cell framework, which offers a long-term vision for sector commercialization and outlines clear sector opportunities and priorities.

Additional accomplishments in 2006–07 include renewed support for the operation and development of CANARIE's advanced research network — Canada's not-for-profit advanced Internet development organization — in order to promote further progress in Canada's intelligent systems and advanced robotic industries. In 2006–07, Industry Canada also concluded a major demonstration of an experimental tactical communications network that highlights new capabilities that are possible with the use of advanced wireless and network technologies. Such demonstration projects allow other departments, such as the Department of National Defence, to make better-informed decisions regarding communications-related procurements.

The following section provides further detail on the ways in which Industry Canada is contributing to an innovative economy. Additional information can be found online at ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/en/00291e.html#5.2.2.

This strategic outcome is delivered through five program activities:

- Policy Sector S&T and Innovation
- Industry Sector S&T and Innovation
- Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector S&T and Innovation
- Communications Research Centre Canada S&T and Innovation
- Technology Partnerships Canada S&T and Innovation

Analysis by Program Activity

2.2.1 Program Activity: Policy Sector — Science and Technology and Innovation

Innovation, science and technology (S&T) are key drivers of economic growth that support the long-term productivity and competitiveness of the Canadian economy. S&T also underpins the government's ability to address public policy issues that matter to Canadians, such as health care, the environment and sustainable energy.

Sub-Program Activities: Policy Sector — S&T and Innovation is delivered via four sub-program activities and six sub-sub-program activities:

- Advisory Council on Science and Technology Secretariat
- Strategic Policy Branch
- Micro-Economic Policy Analysis Branch
- Innovation Policy Branch
 - o Canadian Institute for Advanced Research
 - o Pierre Elliott Trudeau Foundation
 - Canada Foundation for Innovation
 - Canada-Israel Industrial Research and Development Foundation (this program has been moved to Foreign Affairs and International Trade Canada)
 - Council of Canadian Academies
 - o Pilot Fund for the Commercialization of University and Federal Lab Research

Expected Result

Development and coordination of policy frameworks in support of an innovative economy

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicator:

Indicator	Progress in 2006–07
Policy proposals that are brought forward to reinforce the elements that advance an innovative economy and reflect a coordinated approach based on tools available across the sector	The Policy Sector brought forward several proposals to advance an innovative economy and championed their inclusion in the budget. Budget 2007 invested approximately \$1.9 billion in S&T, including the following: • \$195 million over the next two years to support Centres of Excellence in Commercialization and Research that will
	 position Canada as a global leader in priority research areas \$85 million per year through the federal granting councils for research targeted on key priorities: health sciences, natural resources and energy, the environment, information and communications technologies and management, business, and finance
	\$510 million to the Canada Foundation for Innovation to enable it to undertake another major competition before 2010 (it is anticipated that \$70 million will be provided to institutions in 2008–09)
	\$100 million in 2006–07 to Genome Canada to sustain funding for the regional genome centres and related technology platforms, extend promising research projects and support Canada's participation in strategic international research collaborations

Industry Canada committed to the following for 2006-07;

- Develop an S&T Strategy that will encompass a broad range of government support for research.
- Continue to conduct research and analysis on the issues of interest to Canadian small businesses.
- Undertake a review of the accountability and value for money of the granting councils' activities.

Results Achieved

S&T Strategy

- In 2006–07, the Government of Canada developed its S&T Strategy *Mobilizing Science* and *Technology to Canada's Advantage* which highlights the importance of S&T to Canada and provides a framework to guide federal government decision making in support of S&T over the coming years. The S&T Strategy will aim to strengthen Canada's position as an innovation leader by creating a business environment that is conducive to innovation while sustaining Canada's research excellence.
- To achieve this goal, the Strategy sets out three key advantages distinct to S&T: an Entrepreneurial Advantage to translate knowledge into commercial applications that generate wealth for Canadians; a Knowledge Advantage to position Canada as a leader in generating new ideas and innovations; and a People Advantage to make Canada a magnet for highly skilled people and create an economy with the best educated, most skilled and most flexible workforce in the world. The government signalled its commitment to the S&T Strategy by announcing \$1.9 billion in new resources in Budget 2007 to support S&T initiatives.

Research and Analysis

• Research undertaken during 2006–07 included case studies of research and development (R&D) and commercialization that highlighted the challenges of collaborative innovation efforts such as attracting key personnel and financing and anticipating customer needs. Research and stakeholder analysis were also conducted on the supply of risk capital in Canada. This identified a number of challenges, including tax barriers that impede access to sources of foreign capital by Canadian firms. This work supported the government's commitment to update the Canada-U.S. Tax Treaty to remove barriers. The research has also provided an indication of the magnitude of Canadian informal investment, and explored reasons for Canada's relatively low returns on risk capital investments.

Review of Granting Councils

• In September 2006, pursuant to a commitment in the May 2006 Budget, Industry Canada commissioned a review of Canada's research granting councils. Its focus was on two of the councils — the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) and the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC). The Canadian Institutes of Health Research (CIHR) was not included, however, as CIHR recently went through a statutory five-year review by an international panel of experts. A key finding of the evaluation was that the research funded by SSHRC and NSERC represents an essential and increasingly important contribution to almost every dimension of Canada's national life, and notably to the growth of an internationally competitive economy and a strong, diverse society.

Policy Sector — S&T	2006–07		
		Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$46.2 million	\$11.5 million	\$10.6 million
Human Resources	76 FTEs	_	83 FTEs

2.2.2 Program Activity: Industry Sector — Science and Technology and Innovation

Canada's prosperity depends increasingly on its ability to put knowledge to work. As the centre of analysis and knowledge on industrial sectors, the Industry Sector applies its expertise in the Canadian business landscape to enhance government decision making and industry development activities, and to help create conditions in which Canada exploits its knowledge. Several activities were undertaken in 2006–07 to create conditions leading to increased R&D and innovation, thereby enhancing Canada's knowledge advantage.

Sub-Program Activities: Industry Sector — Science and Technology and Innovation is delivered via eight sub-program activities and two sub-sub-program activities:

- Manufacturing Industries Branch
- Energy and Environmental Industries Branch
 - o Hydrogen Economy
- Service Industries Branch
- Aerospace, Defence and Marine Branch
- Life Sciences Branch
 - o Genome Canada
- Industrial Analysis and Sector Services Branch
- Automotive and Industrial Materials Branch
- Canadian Biotechnology Secretariat

Expected Result

A stronger knowledge-based economy in all industrial sectors

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicator:

Indicator	Progress in 2006–07
R&D expenditures by industry in selected manufacturing and service sectors	All industries' Business Expenditure on Research and Development (BERD): \$14.85 billion for 2006, up 1.3 percent over 2005

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

- Enhance the research and analytic capabilities of the Department in order to identify challenges and opportunities that affect the manufacturing sector.
- Review the Industrial and Regional Benefits Policy and other initiatives to improve federal government procurement decisions.
- Deliver on the Government of Canada's sustainable development commitments with the development of Sustainable Development Strategy IV.

- Complete development of Technology Roadmaps.
- Examine the most appropriate role for Genome Canada and other agencies in providing support for genomics research.
- Ensure that the renewable energy sector has continued opportunities for development.
- Ensure that the federal government's commercialization strategy reflects the interests of Canadian Industry.

Results Achieved

Manufacturing

- The Industry Sector provided leadership on a broad range of issues that affect the manufacturing sector, and worked with stakeholders to address policy issues raised by the Canadian Manufacturing Coalition, Canadian Manufacturers & Exporters and other industry experts. The Sector also developed indicators of manufacturing performance as well as information on sustainable manufacturing practices, and led a manufacturing network that brought together organizations from across the federal government to strengthen the Government of Canada's capacity to analyze, review and improve public policy on issues that affect Canada's manufacturing sector.
- In 2006–07, Industry Sector promoted the adoption of lean and sustainable manufacturing principles and practices through its Internet-based Canadian Resource Guide to High Performance Manufacturing (strategis.ic.gc.ca/epic/internet/incrghpm-gcrpfhp.nsf/en/h_at00000e.html) and through its outreach activities. The Sector partnered with Environment Canada and the National Research Council to pilot test a "lean and clean" workshop, aimed at training lean practitioners and advocates. The Industry Sector also initiated the development of a review of lean performance metrics to benchmark operational excellence and best practices.
- To increase industry awareness of sustainable manufacturing practices, the Industry Sector
 published a workbook, Going for the Green: A Manufacturer's Guide to Lean and Green,
 which was developed by a Canadian expert on sustainable practices in cooperation with
 Environment Canada.

Government Procurement

- The Sector continued to assess, on an ongoing basis, the Industrial and Regional Benefits (IRBs) Policy, to ensure that it adapts to changes in the marketplace. For additional information, visit strategis.ic.gc.ca/irb.
- The Industry Sector enhanced the economic benefits to Canada of federal procurement decisions in areas of strategic industrial interest, such as the aerospace, defence and marine industries. IRBs enable innovations to come to market and enhance the competitiveness of Canadian firms by providing opportunities in contractor supply chains. Unprecedented levels of IFBs will apply on the "Canada First" defence procurements that the government announced in areas such as the Medium Support Vehicle System Project (logistics trucks), medium- to heavy-lift helicopters, joint-support ships, and tactical and strategic air lift.
- The Industry Sector also worked with Public Works and Government Services Canada (PWGSC) through 2006–07 on several procurement-related initiatives, including cosponsoring a workshop on small and medium-sized enterprises (SMEs), innovation and public procurement. The workshop brought together departmental representatives involved in promoting innovation and PWGSC staff, and focused on the procurement process and, specifically, SMEs in that process. Next steps include engaging several industry sectors in further workshops to better understand their concerns over, and perspective on, procurement and innovation.

Sustainable Development Strategy IV

- Industry Canada, along with 30 federal departments and agencies, tabled its fourth Sustainable Development Strategy (SDS IV) in Parliament on December 13, 2006. A number of activities contributed to the development of SDS IV, including an internal issues scan, an external issues scan, a mid-term evaluation of SDS III (completed) and public consultations.
- SDS IV outlines Industry Canada's sustainable development priorities for 2006–2009 in order to achieve the following strategic outcomes: sustainability-driven technologies and commercialization; sustainability tools, practices, research and awareness; and sustainability practices and operations within Industry Canada. Industry Canada's SDS IV supports a competitive Canadian economy by positioning the Department as a leader in supporting sustainable development technologies and practices for businesses and consumers. To access Industry Canada's SDS IV, visit strategis.gc.ca/sd.

Technology Roadmaps

- Industry Sector has achieved an internationally recognized level of expertise in the
 development of Technology Roadmaps (TRMs), with 26 completed to date. TRMs are
 strategic tools through which sectors can determine their technology and skills priorities 5 to
 10 years into the future. They also help identify collaborative R&D arrangements that are
 critical to the long-term competitiveness of Canadian industries.
- In partnership with private industry, the Sector developed or was involved in the development of five TRMs in 2006–07: aluminum transformation, the biopharmaceutical industry, the welding and joining industry, the language industry, and carbon dioxide capture and storage. For more information on TRMs, visit www.strategis.ic.gc.ca/trm.
- Through the interdepartmental Technology Roadmap Working Group, the Sector led strategic planning activities for sectoral competitiveness. The Sector also signed a Memorandum of Understanding with Human Resources and Social Development Canada (HRSDC), with a key deliverable being TRMs done with HRSDC's sector councils. This linkage of technology and skills improves both the productivity and competitiveness of Canadian companies.

Genome Canada

• A genomics review process was launched to examine the most appropriate role for Genome Canada and other agencies in providing support for genomics research. Budget 2005 committed to strengthening the environment for research in Canada by providing Genome Canada (www.genomecanada.ca) with an additional \$165 million for research in genomics. With this investment, Genome Canada launched a third competition, resulting in funding for 33 innovative research projects and sophisticated S&T platforms across Canada in key areas such as agriculture, environment, fisheries, forestry and health.

Renewable Energy

• The Industry Sector increased the exposure of Canadian capabilities in renewable energy sectors to domestic and international stakeholders by completing the first phase of a wind power technology transfer study. The goal was to identify firms and support the development of wind energy supply chains within Canada. The Sector also supported an international networking session on investment attraction at the Canadian Wind Energy Association's annual conference. The Industry Sector is actively engaged in the development of the hydrogen and fuel cell industry in Canada and completed a comprehensive national hydrogen and fuel cell framework, which offers a long-term vision for sector commercialization and outlines clear sector opportunities and priorities.

Commercialization

• Ensuring that Canada turns knowledge into commercial success is an important goal that the Sector strives to achieve by providing advice and bringing more new technologies and products to the marketplace to benefit all Canadians. The Sector has helped coordinate and oversee federal government initiatives domestically and internationally in the hydrogen and fuel cell sector with an overall objective of achieving full-scale commercialization.

Additional Achievements

Biotechnology

- The Industry Sector has focused on Canadian challenges and opportunities for biotechnology companies in the health sector and in the development and use of biotechnology (bio-products and processes) in new and traditional industries. The Sector has also made efforts to establish ongoing capacities within the Industry Portfolio and with other federal programs to better coordinate existing commercialization programs.
- Through efforts within Industry Canada, and work with the Organisation for Economic Cooperation and Development, the Sector has helped to better benchmark Canada's capacity to develop and use innovative biotechnology-derived human health products, as well as contribute to the identification and development of international best practices and mechanisms to deliver the health and economic benefits of these products. With federal, provincial and industry partners, the Sector has been able to identify the conditions and opportunities for encouraging greater uptake of biotechnology in other sectors, such as agriculture, forest, chemical and energy.

Nanotechnology

• The Industry Sector helped facilitate the promotion and adoption of nanotechnology through targeted activities, the development of an inventory of companies that are actively engaged in the nanotechnology area, and the development of an inventory of products within Canada that are manufactured using nanotechnology. This work is designed to identify the levels of activity currently undertaken in Canada and aid efforts to support the commercialization of particular research. This has been accomplished through partnerships with provincial and federal government departments and with regional groups such as NanoQuébec and the National Institute of Nanotechnology.

Industry Sector —	2006–07		
S&T and Innovation	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$19.4 million	\$5.0 million	\$4.9 million
Human Resources	100 FTEs	_	129 FTEs

2.2.3 Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Science and Technology and Innovation

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector — Science and Technology (S&T) and Innovation supports advanced and applied research within the Canadian Information and Communications Technology Sector for the development of innovative technologies.

Sub-Program Activities: SITT Sector — S&T and Innovation is delivered via one sub-program activity and two sub-sub-program activities:

- Information and Communications Technologies Branch
 - o CANARIE
 - o Precarn

Expected Result

Improved research capacity and commercialization of information and communication technologies (ICTs)

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicator:

Indicator	Progress in 2006–07
Accessibility to advanced research across Canada	CANARIE's advanced research network is a public good, providing essential network infrastructure that makes it possible for universities and labs across Canada to carry out research in all fields of science that benefits Canadians in areas such as physics, life sciences and the environment.
	Precarn supports market-driven ICT project innovations in the areas of intelligent systems technologies and robotics.

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

Through the provision of funding:

- Enable the Canadian research community to pursue advanced research across Canada and around the world.
- Promote further progress in Canada's intelligent systems and advanced robotics industries.

Results Achieved

Advanced Research

As announced in Budget 2007, Industry Canada was successful in renewing support for the
operation and development of CANARIE's advanced research network. Industry Canada is
responsible for administering the \$120-million, five-year conditional grant to the not-for-profit
corporation, CANARIE Inc. (www.canarie.ca). Through this essential network
infrastructure, researchers in Canadian universities, colleges, research institutes and
government laboratories have the capacity to conduct collaborative research on a global
basis in all fields of science that benefits Canadians in areas such as physics, life sciences
and the environment.

Intelligent Systems and Advanced Robotics

Precarn Inc. (www.precarn.ca) is a national. not-for-profit, industry-led consortium that supports pre-competitive R&D projects in the fields of intelligent systems and advanced robotics. To promote further progress in Canada's intelligent systems and advanced robotic industries, Precarn received a five-year, \$20-million conditional grant for Phase 4 of its program in 2005–06. In 2006–07. Precarn funded 21 projects across the country (total funding of \$4.4 million). Industry Canada is responsible for administering the funding agreement with Precarn Inc.

SITT Sector — S&T	2006–07		
		Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$2.9 million	\$25.4 million	\$24.1 million
Human Resources	4 FTEs		4 FTEs

2.2.4 Program Activity: Communications Research Centre Canada — Science and Technology and Innovation

Communications Research Centre Canada (CRC) is the federal government's centre of excellence for R&D in telecommunications. As part of its mandate, CRC is an independent source of technical advice for public policy decisions and regulations (e.g., spectrum management and telecom policy); a contributor to telecommunications standards; a technology supporter of public health, safety and environmental and defence needs; and an enabler of economic and social development. CRC conducts research on advanced telecommunications and information technologies to ensure an independent source of advice for public policy, and to support the development of new products and services for the ICT Sector.

Sub-Program Activities: CRC is delivered via three sub-program activities:

- CRC Wireless and Photonics Research
- CRC Defence and R&D
- CRC Research Support

Expected Results

Develop and maintain a high level of expertise and knowledge in technologies of importance to the Canadian telecommunications sector

Excellence in government and industrial client support through R&D and advice

Industry Canada measures progress toward these expected results, in part, through the following indicators:

Indicators	Progress in 2006–07
Number of scientific	Journal papers: 93
publications (published and presented)	Conference presentations: 155
presented)	Technical memoranda: 18
Number of patents	Active patents in CRC portfolio: 237
	New patent applications in fiscal year 2006–07: 18
	 New patents granted in fiscal year 2006–07: 8
Number of research partnerships	Total active collaborative agreements in place with industry: 33 (10 new in fiscal year 2006–07)
	Total active collaborative agreements in place with university or government: 45 (7 new in fiscal year 2006–07)
Contracted R&D	Contracting-in agreements: 58 (48 new in fiscal year 2006–07)
	Revenue: \$1.15 million
Number of intellectual property	Intellectual property licences: 401 (42 new)
licences	Revenue: \$1.16 million

Industry Canada committed to the following in 2006-07:

- Perform R&D on communications technologies of significance to Canada, including radio, satellite, broadcasting and fibre optics.
- Undertake R&D and program delivery on a cost-recovery basis for key partners, such as the Department of National Defence and the Canadian Space Agency.
- Work with key partners to develop standards to facilitate the efficient delivery of telecommunications and broadcasting.
- Provide strategic advice as well as direct assistance for the development of policy, regulations and standards in the telecommunications sector.
- Provide independent, technical advice relating to spectrum management, communications policy and regulatory decision-making applications.

Results Achieved

Research and Development

- During 2006–07, CRC continued to conduct R&D on communications technologies of significant importance to Canada, including radio, satellite, broadcasting and fibre optics. This resulted in the publication of 248 external scientific and technical publications, 18 new patent applications, 42 new licences for companies to use CRC technology, and 48 new contracting-in arrangements.
- In support of the Department of National Defence, CRC carried out research projects in 2006–07 valued at \$5.3 million on a cost-recovery basis. During the past year, CRC concluded a major demonstration of an experimental tactical communications network that highlighted new capabilities that are possible with the use of advanced wireless and network technologies. Such demonstration projects allow National Defence to make better-informed decisions regarding communications-related procurements to support ongoing and future operational requirements.

Telecommunications and Broadcasting

- In order to help extend access of broadband data networks to all Canadians, especially in underserved rural areas, CRC continued its work in 2006–07 with the Institute of Electrical and Electronics Engineers to develop a cognitive radio standard that would allow wireless broadband services to be delivered over unused TV channels in sparsely populated areas. Recent progress in this area has resulted in convincing the Federal Communications Commission in the United States that this technology can be implemented without negatively affecting current television band incumbents. This is an important step toward approval of an international standard in 2008, which in turn will allow volume (and therefore lower-cost) production of broadband access equipment for the user community.
- CRC also collaborated with the Canadian Space Agency in 2006–07 to expand broadband
 Internet in Nunavut and the Northwest Territories. High-frequency ground terminals linked
 to the Anik F2 satellite were installed in Pond Inlet and Arviat as part of CRC's Satellite
 Multimedia Applications Research and Trials (SMART) Program. This program
 demonstrates the feasibility and benefits of providing broadband satellite communications
 services such as Internet access and video conferencing to Northern Canada so that local
 government agencies and the private sector can make decisions on future deployments.
- Following eight years of research and development, in November 2006 CRC launched a
 new development tool kit for Software Defined Radio (SDR), a product that can
 accommodate any communications protocol and frequency band by simply downloading the
 appropriate software on the selected radio hardware. This new development tool kit will
 speed the adoption of SDR in civilian markets, including the space, avionics, automobile,

public safety and consumer electronics markets. SDR offers many significant benefits; for example, it would enable paramedics, police, firefighters and other emergency personnel to quickly reconfigure their radios to a common communications protocol in order to interconnect and communicate in a crisis situation.

Communications	2006–07		
Research Centre Canada — S&T and Innovation	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$44.1 million	\$54.7 million	\$50.6 million
Human Resources	412 FTEs		385 FTEs

2.2.5 Program Activity: Technology Partnerships Canada — Science and Technology and Innovation

Technology Partnerships Canada (TPC) provides funding support for strategic research, development and demonstration projects that produce economic, social and environmental benefits to Canadians. On December 31, 2006, TPC's terms and conditions ended, and the program closed its doors to applications. Although Industry Canada has stopped entering into TPC contribution agreements, the Department will continue to manage TPC's \$3.5-billion portfolio for the next 27 years.

Sub-Program Activities: Technology Partnerships Canada — Science and Technology and Innovation program activity is delivered via two sub-program activities:

- TPC Research and Development Support Program
- TPC Hydrogen Early Adopters (h2EA) Program

Expected Result

Commercialization encouraged through strategic partnering in innovative research and development

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicator:

Indicator And Andrews	Progress in 2006–07
Total number of projects (which represents the number of strategic partnerships)	 During 2006–07, TPC contracted a total of 20 projects valued at \$497.2 million. Nine projects valued at \$416.4 million were contracted in the area of aerospace and defence, six projects valued at \$34.9 million were contracted in the area of enabling technologies, and five projects valued at \$45.9 million were contracted in environmental technologies.

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

• The Program for Strategic Industrial Projects (PSIP) will contribute to the achievement of Canada's objectives of increasing economic growth, creating jobs and wealth and supporting sustainable development.

Results Achieved

Program for Strategic Industrial Projects

- TPC investments helped partner companies leverage new and increased investment on a ratio of close to \$4 per \$1 invested by TPC. TPC's repayable contributions assisted Canadians in developing new technologies and innovation, as well as increasing our knowledge base. TPC's total cumulative repayments as of March 31, 2007, amounted to more than \$224.2 million.
- The TPC portfolio will be managed by the Industrial Technologies Office (ITO). ITO will
 administer the TPC legacy portfolio, the Hydrogen Early Adopters (h2EA) Program and the
 Program for Strategic Industrial Projects (PSIP), along with a new program, the Strategic
 Aerospace and Defence Initiative (SADI), which was launched on April 2, 2007. PSIP
 continues to manage existing projects and is in negotiation with other potential investment
 projects in the automotive sector.
- The goal of the h2EA program was to foster the development of hydrogen and hydrogencompatible technologies, such as fuel cells and those used to produce, store and distribute hydrogen. The h2EA program did not contract any new projects during 2006–07 and is no longer accepting new applications for funding. The program will sunset on March 31, 2008.

Technology	2006–07		
Partnerships Canada — S&T and Innovation	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$510 million	\$459.8 million	\$409.9 million
Human Resources	142 FTEs	_	100 FTEs

2.3 Strategic Outcome: Competitive Industry and Sustainable Communities

The strategic outcome of competitive industry and sustainable communities refers to developing Canadian industry that can compete globally for resources and customers, and provide Canadian communities with the skills and resources that will ensure their success. The ability of Canadian industries to compete globally is especially important given that Canada is a trading nation. Furthermore, because many Canadians live in rural and northern communities, it is essential that these people have access to the same opportunities as people living in larger cities. Industry Canada conducts a variety of activities to achieve this strategic outcome, such as articulating the interests of Canadian businesses in international trade negotiations, developing policies that will reduce the administrative burden on businesses, and delivering programs to specific community groups to develop the skills that are required to compete in today's marketplace.

More specifically, in 2006–07, Industry Canada worked with other departments to influence Canada's trade agenda. Industry Canada helped ensure that the interests of Canadian businesses were represented in multilateral trade forums such as the ongoing Doha Round of multilateral trade negotiations at the World Trade Organization, as well as regional trade talks with the European Free Trade Association and with South Korea.

Industry Canada also continued to deliver a number of programs and services in 2006–07 with the goal of helping small and medium-sized businesses manage their regulatory and paperwork burden. Initiatives such as Canada Business, a multi-channel government information service for businesses and start-up entrepreneurs, and BizPaL, an online service that simplifies the business permit and licence process, both continued to expand their reach and services in 2006–07. The response from clients of these programs has been extremely positive.

Industry Canada recognizes that sustainable communities are better positioned to grow. Industry Canada continued to support community development in 2006–07 by delivering significant funding through FedNor, thus supporting Northern Ontario's participation in the knowledge-based economy.

The following section provides further detail on the ways in which Industry Canada is contributing to competitive industry and sustainable communities through the work of its program activities. Additional information on the programs and initiatives mentioned in the following can be found online at ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/en/00291e.html#5.2.3.

This strategic outcome is delivered through four program activities:

- Policy Sector Economic Development
- Operations Sector Economic Development
- Industry Sector Economic Development
- Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector Economic Development

Analysis by Program Activity

2.3.1 Program Activity: Policy Sector — Economic Development

Policy Sector — Economic Development is responsible for the development of industry and international business policy.

Sub-Program Activities: Policy Sector — Economic Development is delivered via four sub-program activities and one sub-sub-program activity:

- International and Intergovernmental Affairs
- Strategic Policy Branch
 - Sustainable Development Strategy
- Micro-Economic Policy Analysis Branch
- Small Business Policy Branch

Expected Result

Development and coordination of policy frameworks in support of competitive industry and sustainable communities

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicator:

Indicator	Progress in 2006–07	
Ongoing policy and program oversight and development is advanced with a view to enhancing industry competitiveness	Provided ongoing policy and program oversight and development, as demonstrated by results for individual programs	

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

- Develop and coordinate policy frameworks.
- Promote sustainable development both within and outside the Department.
- Coordinate and encourage other federal departments to make progress on trade initiatives.
- Ensure that investment proposals by non-Canadians demonstrate a net benefit to Canada.
- Conduct research and analysis in order to address the financing needs of small and medium-sized enterprises.
- Lead the prosperity agenda of the Security and Prosperity Partnership of North America.

Results Achieved

Policy Development and Coordination

The Policy Sector has worked to advance programs that support the Department's
legislated mandate. Initiatives stemming from economic and policy research and proposals
submitted by the administrators of existing programs must be presented in a clear, succinct
way. Proposals have demonstrated not only that they fill gaps, such as those created by a
changing marketplace or international pressures, but also that they have addressed issues

in the most efficient and effective way. The Policy Sector provided advice, guidance and recommendations to partners developing these proposals. Some proposals were reviewed, assessed and considered in anticipation of putting them forward for possible inclusion in government budgets and fiscal updates.

Sustainable Development

Industry Canada is a proponent of sustainable development and has made efforts to increase awareness of corporate social responsibility (CSR) and sustainability practices among Canadian industry, institutions and communities. The Department worked to broaden CSR information and awareness by supporting and participating in the National Roundtables on Corporate Social Responsibility and the Canadian Extractive Industries Operating in Developing Countries hosted by Foreign Affairs and International Trade Canada; the National Round Table on the Environment and the Economy on Capital Markets and Sustainability; and the National CSR Conference hosted by the Conference Board of Canada. All these activities served to improve the knowledge capacity as well as the promotion of innovative sustainability tools and practices within Canadian industries. Using these practices can help firms become more responsive to the social, environmental and economic needs of the communities in which they operate. These practices can also help firms reduce business risks and enhance their brand value, reputation and bottom-line performance. In addition, the Policy Sector has worked to integrate sustainability principles into the decision making of the Department by providing sustainable development training and awareness-raising seminars, and renewing the strategic environmental assessment guidance for departmental policies, plans and programs.

Trade Policy

- The Policy Sector continued to develop and articulate departmental positions on a wide range of trade policy issues that affect Industry Canada. In 2006–07, the Policy Sector directly supported Canada's international trade agenda in a number of ways:
 - by providing advice on industrial issues to Foreign Affairs and International Trade Canada and other departments, including Finance Canada, Health Canada, Environment Canada and Natural Resources Canada;
 - through its participation in trade talks under the mandate of the Doha Round of multilateral trade negotiations at the World Trade Organization; and
 - by negotiating trade and investment issues that affect Industry Canada and Canadian industrial sectors on a regional basis with partners such as the European Free Trade Association, and bilaterally in the context of free-trade negotiations with South Korea and investment negotiations with Peru.
- Furthermore, the Policy Sector provided advice to Industry Canada officials on the consistency of funding for projects under Technology Partnerships Canada and the Structured Financing Facility with international trade rules such as the World Trade Organization's Agreement on Subsidies and Countervailing Measures.

Investment Review

• The Investment Review Division (IRD) of Industry Canada continued to administer the Investment Canada Act in 2006–07 to ensure that investment proposals submitted by non-Canadians demonstrate a net benefit to Canada. A total of 39 applications were approved by the Minister of Industry subsequent to the review process undertaken by IRD. Also, 30 post-implementation reviews were concluded to ensure that investors' commitments were fulfilled.

Research and Analysis

 Research undertaken by the Sector in 2006–07 included case studies of R&D and commercialization that highlighted the challenges of collaborative innovation efforts, such as attracting key personnel and financing, and anticipating customer needs. Research and stakeholder analysis were also conducted on the supply of risk capital in Canada. This identified a number of challenges, including tax barriers impeding access to sources of foreign capital by Canadian firms. This work supported the government's commitment to update the Canada-U.S. Tax Treaty to remove barriers. The research has also provided an indication of the magnitude of Canadian informal investment and explored reasons for Canada's relatively low returns on risk capital investments.

- Industry Canada officials have worked closely with the Business Development Bank of Canada (BDC) to ensure that its activities remain consistent with its public policy mandate and the government's agenda, and directed the commissioning of an independent report entitled "Analysis of BDC Venture Capital Activities and Strategies," an assessment of BDC's venture capital strategy and activities and its role in the Canadian marketplace. The report's findings have been, and will continue to be, used to refine BDC's strategies with respect to its venture capital activities.
- The program of research and analysis on the financing issues confronting small and medium-sized enterprises (SMEs) continued in 2006–07. Five research reports on various aspects of financing of SME exporters and a number of financing profiles were completed and disseminated to small business stakeholders. The research improved Industry Canada's understanding of the financing needs of SMEs by revealing that it is more difficult for early-stage SME exporters to obtain commercial loans than it is for established firms. This information is available through the Financing Data Initiative (FDI) website at www.sme-fdi.gc.ca.
- The activities of the Policy Sector are supported by the economic analysis provided by its Micro-Economic Policy Analysis Branch (MEPA). MEPA's research and analysis contributes to building the knowledge base required for sound micro-economic policies aimed at supporting a strong Canadian economy and a high standard of living for Canadians. During 2006–07, MEPA held several major workshops and conferences on various current and emerging economic issues such as productivity, the international mobility of highly skilled workers, and industrial competitiveness. In addition, it completed and commissioned numerous research papers on a variety of micro-economic issues. These workshops, conferences and research papers provide the foundation for the policy advice the Department provides for modernizing Canada's marketplace frameworks in support of a highly competitive economy. Furthermore, these activities assist in the dissemination of research findings and contribute to an informed public debate on key micro-economic policy issues, such as productivity, commercialization, investment and innovation. Published research papers and research volumes can be viewed on the Industry Canada website Strategis at strategis.ic.gc.ca/epic/site/eas-aes.nsf/en/h_ra01874e.html.

Prosperity Agenda

• In 2006–07, the Government of Canada hosted a trilateral Security and Prosperity Partnership (SPP) ministerial meeting. With its launch in March 2005, the SPP has provided a framework to improve North American competitiveness and ensure that citizens benefit from high standards of health, safety and joint stewardship of the environment. The meeting, which took place on February 23, 2007, facilitated discussions among SPP stakeholders and built consensus toward new priorities and next steps on key SPP issues. The meeting established a forward agenda leading to the upcoming leaders' summit with the Prime Minister of Canada and the presidents of the United States and Mexico, to be hosted by Canada in August 2007.

Policy Sector —	2006–07		
Economic Development	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$11.5 million	\$14.0 million	\$12.2 million
Human Resources	82 FTEs	_	84 FTEs

2.3.2 Program Activity: Operations Sector — Economic Development

The Operations Sector — Economic Development is responsible for delivering programs, information and intelligence on investment and technology opportunities to the business community. The Sector provides a multi-channel, common entry point for business on behalf of the Government of Canada, and encourages client-centred service delivery and design.

Sub-Program Activities: The Operations Sector — Economic Development is delivered via nine sub-program activities and three sub-sub-program activities:

- Canada Small Business Financing Program (CSBF)
- FedNor
 - Community Futures Program
 - Northern Ontario Development Program
 - o Eastern Ontario Development Program
- Sectoral Strategies and Services Branch / Canada-Ontario Infrastructure Program (COIP)
- Aboriginal Business Canada (ABC; transferred to Indian and Northern Affairs as of December 2006)
- Regional Delivery
- Section 41, Official Languages Act
- Service to Business: Strategy and Innovation
- Canada Business National Secretariat
- Student Connections

Expected Result

Improved access to capital and information for SMEs and communities targeted by Operations Sector programs

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicators:

Indicators	Progress in 2006–07
Number of loans — year-over-year — registered	Loans Registered by Fiscal Year
through the CSBF Program	2006–07: 9,621
	2005–06: 10,840
	2004–05: 11,143
Number of SMEs — year-over-year — created or strengthened through FedNor and ABC	3,652 SMEs created or strengthened by FedNor through the Community Futures Development Corporation investment fund, an increase of 381 from 2005–06
	ABC transferred to Indian and Northern Affairs, effective December 1, 2006
Percentage of Ontario population that has benefited from investments made under COIP	83 percent
Percentage of official-language minority communities (OLMCs) that have benefited from investments made under the Section 41 program	A 2004–05 report verified that investments are proportional to the demographic weight of OLMCs. A study to update these results is under way.
Increase in number of SMEs served through Canada Business service centres (service usage)	237,915 clients were served using assisted channels (i.e., telephone calls, in-person visits, email, mail and fax), an increase of 1.1 percent over 2005–06
	5.5 million Internet visits to Canada Business Network websites (not including British Columbia)

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

- Work with partners to help create an environment, in which communities can thrive, businesses can grow, and people can prosper in rural and Northern Ontario.
- Canada Business to expand its content syndication pilot project.
- Support the Government of Canada in realizing the objectives of its Paperwork Burden Reduction Initiative and Smart Regulations through BizPaL.
- Provide e-business and Internet training to SMEs.
- Continue to provide services tailored to the needs of businesswomen.
- Fulfill Industry Canada's responsibilities under the Environmental Assessment Act.

Results Achieved

Business and Community Development

- In 2006–07, FedNor committed \$68 million to businesses and community organizations, which leveraged more than \$72 million in additional funds from other sources. Combined, these funds supported business development and long-term economic growth in rural and Northern Ontario.
- To ensure Northern Ontario's effective participation in the knowledge-based economy, FedNor committed almost \$6.5 million in 2006–07 to ICT projects, including the development of applications such as distance education, telehealth, and e-business and web portals. These activities are helping rural and Northern Ontario residents overcome distance barriers to ensure competitive businesses and sustainable communities.
- FedNor also committed more than \$3.5 million through its Youth Internship Program to support 135 internships, providing recent graduates with valuable work experience that could lead to permanent employment in Northern Ontario. Of the interns employed through the program since 1998, 70 percent are still working in Northern Ontario, helping the region to retain and develop highly qualified people who contribute to competitive businesses and sustainable communities.
- Through the Community Futures Program, FedNor also continued to support a network of 61 Community Futures Development Corporations (CFDCs) in Ontario, which provided support to SMEs through strategic community planning and implementation, repayable financing for local businesses, and a variety of business services for SMEs. During 2006–07, rural business communities were enhanced through a total investment of more than \$56 million through CFDC lending activities, leveraging more than \$101 million from other sources and helping create or maintain 3,652 jobs.
- FedNor also delivered the Eastern Ontario Development Program, designed to promote socio-economic development in rural Eastern Ontario. In 2006–07, \$10 million was committed through the region's 15 CFDCs in five priority areas: business and community development, skills development, access to capital, retention and attraction of youth, and technological enhancements. These investments helped build local capacity for development and create the conditions for increased business and employment opportunities.

Assisting Canadian Businesses

 Industry Canada amended regulations for the Canada Small Business Financing Program, based on stakeholders' comments. The goal was to reduce the administrative burden on lenders and to bring the program in line with current lending practices. A research agenda has also been implemented to begin preparations for the 2009 statutory comprehensive review. A review of the Capital Leasing Pilot Project concluded that the vast majority of Canada small business capital leasing needs are being met in the marketplace

- without government assistance. Following the review, Industry Canada decided not to extend the pilot project or make capital leasing permanent.
- Canada Business, a multi-channel government information service for businesses and startup entrepreneurs in Canada, continued to offer business clients access to key information
 and services through their preferred channel. Canada Business implemented client-centric
 design and development processes to ensure continual improvements to all of its online
 information and applications, which is a key principal of the service delivery strategy. There
 were 5.5 million visits to the Canada Business website in 2006–07. Canada Business
 handled approximately 237,915 telephone, in-person and email contacts with Canadian
 entrepreneurs during 2006–07, an increase of 1.1 percent over the previous year.
- Canada Business conducted its first national client satisfaction survey encompassing the 13 service centres across Canada. Results showed a high degree of support for the service: 83 percent of clients expressed satisfaction with the overall quality of service, 81 percent expressed satisfaction with service delivery and 91 percent of surveyed clients experienced no problems with all aspects of the service. The survey confirms that Canada Business supports business development and responds to the particular challenges and opportunities facing SMEs.
- In 2006–07, Canada Business also added five new pilot content syndication partnerships and expanded the scope of content. This increased the reach and accessibility of Canada Business information and services to a wider range of businesses in a cost-effective manner by directly rendering relevant information to partners' websites.
- A partnership among Canada Business, the Canada-Ontario Business Service Centre and the Network for Women Entrepreneurs was honoured with a Gold Award at the Public Sector Quality Fair in Toronto. The award recognized the highly effective and low-cost, client-centric delivery of information, through syndication, from Canada Business directly to the Network for Women Entrepreneurs' new website.
- In 2006–07, BizPaL, an online service that simplifies the business permit and licence process for entrepreneurs, governments and third-party business service providers, continued to expand. It was made available in five provinces and 20 municipalities. The service continued to receive recognition and won several prestigious awards, including the Diamond Award of Excellence, Best of Show, from the Canadian Information Productivity Awards program, which recognizes excellence in information technology and innovative implementation.

Student Connections

• Fiscal year 2006–07 marked the 10th anniversary of Student Connections, and the program celebrated a milestone with more than 200,000 clients trained. Over the past decade, more than 6,400 youth have gained valuable work experience by participating in Student Connections, and have learned first-hand about the challenges and opportunities of entrepreneurship faced by small and medium-sized businesses. In 2006–07 alone, Student Connections (www.studentconnections.ca) provided e-business and Internet training to more than 16,600 clients, exceeding its target by more than 10 percent.

Environmental Assessment

Industry Canada continued to fulfill its responsibilities under the Environmental Assessment
 Act by completing 158 project screenings and initiating four comprehensive studies of
 projects delivered by the Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund, and the
 Canada-Ontario Infrastructure Program.

Services for Women Entrepreneurs

 The Network for Women Entrepreneurs (NWE), delivered by Industry Canada through the Canada-Ontario Business Service Centre, provides women entrepreneurs in Ontario with access to business information and services. Through the continual enhancement of the information available through its website, NWE saw its web traffic increase from 7,646 visits and 6,256 unique visitors in 2005–06 to 53,757 visits and 48,113 unique visitors in 2006–07. In addition, by building on existing resources and working with local partners, NWE presented 10 learning events across the province and participated in 28 trade shows and networking events. Feedback from hosting organizations and participants has been extremely positive.

Additional Achievements

Regional offices provided logistical and briefing support in 2006–07 for over 95 events and
announcements involving the Minister, the Secretary of State (Small Business and
Tourism), other federal ministers, and departmental senior management. In 2006, the
regional offices also provided on-the-ground support to a cross-country series of ministerial
round tables with senior representatives from research, industry, labour and education
examining the issues of commercialization, prosperity, and a science and technology
strategy.

Operations Sector — Economic	2006–07		
Development	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$349.4 million	\$353.1 million	\$352.8 million
Human Resources	465 FTEs	_	328 FTEs

2.3.3 Program Activity: Industry Sector — Economic Development

In support of continuous economic growth and a high quality of life for Canadians in the future, the Industry Sector led several initiatives to help Canadian firms move up the value chain by becoming more competitive both domestically and globally. The following was undertaken by the Sector in 2006–07 to support the global reach and agility of Canadian firms in the marketplace.

Sub-Program Activities: The Industry Sector — Economic Development is delivered via seven sub-program activities and four sub-sub-program activities:

- Manufacturing Industries Branch
 - o Canadian Apparel and Textile Industries Program
- Energy and Environmental Industries Branch
 - o Border Air Quality Strategy
- Service Industries Branch
 - o Language Industry Initiative (LII)
- Aerospace, Defence and Marine Branch
 - Structured Financing Facility (SFF)
- Life Sciences Branch
- Industrial Analysis and Sector Services Branch
- Automotive and Industrial Materials Branch

Expected Result

More firms capable of competing in global markets

Industry Canada measures progress toward this expected result, in part, through the following indicators:

Indicators	Progress in 2006–07	
Dollar value of exports	\$525.6 billion1.1-percent growth	
Number of Canadian firms in the export market as a proportion of all firms in operation in Canada	2.00 percent of Canadian firms exported a physical good in 2005, up from 1.96 percent in 2004	
Dollar value of investments (domestic and foreign)	 Canadian direct investment abroad: \$523.3 billion 13.8-percent growth Foreign direct investment: \$448.9 billion 10.1-percent growth 	

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

- Build on several initiatives to deepen understanding of developments in global value chains and their economic implications for Canada and continue to ensure that policy initiatives reflect the realities of today's global supply chains.
- Continue to assess trade policy initiatives to determine potential challenges and opportunities for Canadian firms and to strengthen the Department's ability to analyze industrial trade issues.
- Advance the Smart Regulation Implementation Strategy and lead a program of policy research and evidence-based analysis of regulatory initiatives aimed at promoting regulatory efficiency.
- Continue to strengthen the position of Canadian businesses with foreign markets.

Results Achieved

Global Value Chains

- The Industry Sector expanded its expertise in global value chains (GVCs) through
 economic and policy research initiatives, such as the Policy Research Data Group feasibility
 project, logistics and supply chain management key performance indicators initiative,
 sectoral case studies in various industries (automotive and apparel), as well as analysis of
 appropriate metrics to assess Canada's involvement in GVCs.
- The Sector also began identifying policy implications of GVCs through various analytical decks and building an outreach strategy to engage other government departments and stakeholders, as well as represent the Department of Industry at the Organisation for Economic Co-operation and Development committee and working group meetings.

Trade

- In order to advance Canada's trade policy agenda, the Industry Sector contributed to Free
 Trade Agreement negotiations by providing expert advice and sectoral analysis in several
 areas (pharmaceuticals and medical devices sectors, wood products, shipbuilding, and
 automotive).
- The Sector also helped stimulate trade and investment flows that benefit Canadian firms by participating in domestic and international visit programs and by disseminating marketing tools, information and intelligence. Key initiatives include several trade shows (such as

- BIO 2006, Interbuild, AMERICANA 2007, and Aerospace Maintenance Repair and Overhaul) and business development missions for Canadian environmental forest equipment, textiles and aerospace companies.
- Industry Sector's role enabled Canadian companies to maintain and enhance market presence, access new markets, secure key contacts, identify sales leads and opportunities for strategic alliances, and seek investments. Some key conferences that were attended by Industry Canada representatives included AMERICANA 2007 Canada's premier biennial international environmental conference and BIO 2006, among others. Industry Canada's participation in these events and conferences provided an opportunity for the Department to exhibit Canadian organizations, establish contact with key representatives in important industries, and promote investment and business development in Canada. The Sector also worked with other departments to develop an automotive trade and investment strategy, and contributed economic analysis to the development of the Clean Air Regulatory Agenda.

Smart Regulation

- Since 2004–05, the Industry Sector has contributed to the Smart Regulation Implementation Strategy, which aimed to strengthen Canada's regulatory performance and establish a culture of continuous improvement in regulatory management across all levels of government. The Industry Sector advanced the strategy by contributing research and analysis to increase the government's understanding of the sectoral impacts of regulation, in part through co-chairing the interdepartmental Theme Table on Innovation, Productivity and Business Environment.
- The Sector also undertook a study to identify key regulatory differences between Canada and the United States in priority sectors, which advanced our knowledge base and helped determine priorities for further sectoral research and regulatory analysis. Furthermore, the Sector initiated improvements to the federal regulatory system by working with the Treasury Board Secretariat to develop a guide to help regulators analyze the impact of new regulatory proposals on Canadian businesses and industries.
- During 2006–07, the Smart Regulation Implementation Strategy was replaced with an Action Plan for implementing the Cabinet Directive on Streamlining Regulation.

SourceCAN

SourceCAN is a secure electronic doorway to the global e-marketplace led by the Industry Sector that matches Canadian companies and their products and services with opportunities posted daily by 48 domestic and foreign corporations and governments. In 2006–07, SourceCAN received about 850,000 opportunities, and 7.6 million bid matches were generated. For more information on SourceCAN, visit www.sourcecan.com/E/index.cfm.

Additional Achievements

Tourism Industry

- In December 2006, federal, provincial and territorial ministers approved the National Tourism Strategy framework, encouraging a higher level of collaboration on issues that affect the competitiveness of the Canadian tourism industry. Within the context of the framework, federal, provincial and territorial governments decided to focus on six priority areas where they can collaborate to grow the industry. These are border crossings, transportation infrastructure, product development, human resource development, tourism information and statistics, and tourism marketing.
- In addition, the Industry Sector signed a Memorandum of Understanding with the Canadian Tourism Commission to guide the Commission in aligning its activities with government policy and objectives, both domestically and abroad.

Security and Prosperity Partnership of North America

- The Industry Sector contributed to the development and implementation of initiatives under the Manufactured Goods and Sectoral and Regional Competitiveness (MGSRC) Working Group of the Security and Prosperity Partnership of North America (SPP).
- The Sector worked to enhance Canadian sectoral competitiveness by providing sector and
 policy expertise in support of the SPP and by developing the Regulatory Cooperation
 Framework with co-leads from other government departments. Other important initiatives
 under the MGSRC working group included a trilateral steel strategy and a strategy to
 combat counterfeiting and piracy.

Special Programs

- The Industry Sector has managed a small number of targeted interventions, through which the Government of Canada sought to encourage selected Canadian industries to become more competitive in the face of particularly intense international pressures through investing in capital, equipment and skills.
- Examples of these interventions included the Structured Financing Facility, which stimulated economic activities in the Canadian shipbuilding and industrial marine sector, and the Canadian Apparel and Textile Industries Program. The Textile Production Efficiency Component of the Canadian Textiles Program (CANtex) helped Canadian textile manufacturers improve their productivity and reorient their production toward higher-valueadded products for niche markets.

Industry Sector —	2006–07		
Economic Development	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources
Financial Resources	\$95.5 million	\$73.3 million	\$68.4 million
Human Resources	257 FTEs		246 FTEs

2.3.4 Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector — Economic Development promotes economic development by ensuring that Canadians, communities and businesses have access to reliable, modern ICT infrastructure and the skills to fully participate in the digital economy. It also enhances entrepreneurship and lifelong learning by fostering the creation of advanced, enabling applications and technologies. Finally, it supports the development of a competitive ICT industry in Canada.

Sub-Program Activities: SITT Sector — Economic Development is delivered via two sub-program activities and three sub-sub-program activities:

- Information and Communications Technologies Branch
- Information Highway Applications Branch
 - Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program
 - o Francommunautés virtuelles
 - National Satellite Initiative

Expected Results

Canadians and communities overcome barriers and have access to modern ICT infrastructure.

Canadian ICT companies are positioned for growth in the global marketplace.

Industry Canada measures progress toward these expected results, in part, through the following indicators:

Indicators	Progress in 2006–07
Number of Canadians and communities accessing and using ICTs	The 2005 biennial Canadian Internet Use Survey reported that 68 percent of Canadians were using the Internet (58 percent in rural areas and in small towns).
Level of awareness of opportunities, gaps and barriers affecting ICT sector growth	To maintain current analysis on the sector, Industry Canada produced statistical reports on ICT sector performance and briefs on other critical issues and emerging trends, including highly qualified people, research and development, intellectual property transfer, scientific research and experimental development, science and technology, and investment and trade.

Industry Canada committed to the following for 2006-07:

- Ensure that Canadians have access to ICTs and modern ICT infrastructure.
- Provide economic analysis that is critical to priority setting and decision making for the ICT sector.

Results Achieved

Access to Information Communication Technologies (ICTs)

- In 2006–07, Industry Canada secured additional funding to continue supporting programs such as the Community Access Program and Computers for Schools (CFS), which have played a key role in supplementing Canadians' access to ICTs and modern ICT infrastructure.
- In 2006–07, the Community Access Program supported approximately 4,000 public Internet access sites located in every Canadian province and territory.
- Industry Canada's Computers for Schools initiative has refurbished and distributed approximately 800,000 computers, of which almost 86,000 were in fiscal year 2006–07. The refurbishment system devised by Computers for Schools has been recognized as a sustainable and best practice both domestically and internationally.
- Industry Canada programs such as the Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program and the National Satellite Initiative helped bring high-capacity Internet to remote and rural communities. The Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program is responsible for connecting 875 communities (14 percent of all communities in Canada), of which 540 communities were connected during the 2006–07 fiscal year.
- Industry Canada's National Satellite Initiative also provided some level of broadband service to a total of 91 communities, 51 of which were connected during the 2006–07 fiscal year.
- Industry Canada also continued to deliver Francommunautés virtuelles through funding provided by the Action Plan for Official Languages. This program promotes the use of ICTs by the country's Francophone and Acadian communities by funding projects that aim to

expand French-language Internet content, applications and services. During the 2005–2007 period, support was provided to 35 projects that were evaluated and recommended by the program's National Advisory Committee and approved by Industry Canada. These are multi-year projects; therefore, data for the 2006–07 period could not be isolated.

Economic Analysis

In 2006–07, Industry Canada supported the development of a competitive ICT industry in Canada by publishing several analytical reports on the ICT sector. Some of the topics addressed in these reports included telecommunications wireless equipment and the e-health, e-security and e-gaming industries. These reports discuss what constitutes the industry, its past and current performance, global technology trends, business opportunities, Canada's strengths, the current policy environment and key issues, and current and future challenges. Industry Canada also supported the development of a competitive ICT industry by addressing key issues — such as highly qualified people, scientific research and experimental development, intellectual property transfer and commercialization — in policy forums and securing intelligence in these areas.

Additional Achievements

Industry Canada also supported Canada's ICT sector's efforts to compete globally by generating 533 sales leads through the coordination of Canadian pavilions at international trade shows and by organizing 31 corporate calls on investment targets. These activities contribute to the ongoing growth of the Canadian ICT sector and, in turn, create economic growth and jobs for Canadians.

SITT Sector —	2006–07							
Economic Development	Planned Spending and Resources	Total Authorities as Per Public Accounts	Actual Spending and Resources					
Financial Resources	\$76.0 million	\$81.5 million	\$76.9 million					
Human Resources	165 FTEs	_	146 FTEs					

Section 3:

Supplementary Information

3.1 Financial Summary Tables

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

			2006–07					
(\$ millions)*	200405 Actual ²	2005–06 Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals		
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace					7.00.000	Actuals		
Policy Sector — Marketplace		7.2	9.3	9.0	7.4	6.2		
Operations Sector — Marketplace		110.2	87.2	87.0	87.5	86.5		
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace	<u>;</u> —	73.4	60.2	59.9	68.9	67.0		
Chief Information Office Sector — Marketplace ¹	_	0.6				_		
Office of Consumer Affairs	_	5.6	5.6	5.6	6.0	5.9		
Competition Bureau	_	55.7	45.3	48.1	49.3	42.1		
Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund ³		(27.6)	(7.7)	(7.7)	88.7	(28.5)		
Subtotal		225.2	199.9	201.9	307.8	179.3		
An Innovative Economy					007.0	173.5		
Policy Sector — S&T and Innovation	_	42.2	10.5	46.2	11.5	10.6		
Industry Sector — S&T and Innovation	· <u> </u>	172.5	19.5	19.4	5.0	4.9		
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — S&T and Innovation	_	20.8	2.9	2.9	25.4	24.1		
Communications Research Centre Canada	Antonion	56.5	44.4	44.1	54.7	50.6		
Technology Partnerships Canada		473.7	418.0	510.0	459.8	409.9		
Subtotal		765.7	495.4	622.7	556.5	500.1		
Competitive Industry and Sustainable Communities						000.1		
Policy Sector — Economic Development	_	27.2	11.5	11.5	14.0	12.2		
Operations Sector — Economic Development	_	377.4	347.7	349.4	353.1	352.8		
Industry Sector — Economic Development		83.0	83.9	95.5	73.3	68.4		
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development	_	119.6	59.3	76.0	81.5	76.9		
Chief Information Office Sector — Economic Development ¹	_	18.9	_	******	_	MARINI		
Subtotal	_	626.2	502.4	532.3	522.0	510.3		
Budgetary Main Estimates	1,376.6	1,617.0	1,197.6	1,356.9	1,386.3	1,189.7		
Non-Budgetary Main Estimates			0.8	0.8	2.8	_		
Total	1,376.6	1,617.0	1,198.4	1,357.7	1,389.0	1,189.7		
Less: Non-respendable revenue	(599.1)	(485.4)		(575.6)		(522.3)		
Plus: Cost of services received without charge	77.9	79.8		79.7		84.8		
Net Cost of Department	855.4	1,211.4	1,198.4	861.7	1,389.0	752.3		
Full-Time Equivalents	5,739	5,683	N/A	6,104	N/A	5,521		

^{*} Minor differences are due to rounding.

Note 1: Because the Chief Information Office Sector no longer exists as of 2006-07, figures were provided for 2005-06 only.

Note 2: No breakdown is available for 2004–05 Actuals. The strategic outcomes and Program Activity Architecture were implemented in Industry Canada's financial system starting in 2005–06.

Note 3: Details for the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund figures are provided in Section 3.1, Table 7.

Table 2: Resources by Program Activity

2006-07	(\$	millions)*	

				Budgeta	nry			Plus: Non- Budgetary	
Program Activity by Strategic Outcome	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Loans, Investments, and Advances	Total
A Fair, Efficient and									
Competitive Marketplace									
Policy Sector — Marketplace Main Estimates	8.7	0.1	0.6	_	9.3	_	9.3	_	9.3
Planned Spending	8.4	0.1	0.6	_	9.0	-	9.0	_	9.0
Total Authorities	6.7	0.1	0.6		7.4	_	7.4		7.4 6.2
Total Actuals	5.8	0.1	0.3	_	6.2	_	6.2		0.2
Operations Sector —									
Marketplace	125.6	2.0	_		127.6	(40.5)	87.2	_	87.2
Main Estimates Planned Spending	125.4	2.0	_		127.4	(40.5)	87.0	militar	87.0
Total Authorities	124.9	3.0	_	_	127.9	(40.5)	87.5		87.5
Total Actuals	124.7	2.7		_	127.4	(40.5)	86.5	_	86.5
Spectrum, Information									
Technologies and									
Telecommunications Sector									
Marketplace	51.4	1.9	6.9	_	60.2		60.2	_	60.2
Main Estimates Planned Spending	51.1	1.9	6.9		59.9		59.9	_	59.9
Total Authorities	53.6	8.4	6.9	_	68.9		68.9	_	68.9
Total Actuals	52.5	8.3	6.2	_	67.0		67.0	. —	67.0
Office of Consumer Affairs									5.6
Main Estimates	3.8	0.1	_	1.7	5.6	_	5.6 5.6	_	5.6
Planned Spending	3.8	0.1		1.7 1.7	5.6 6.0		6.0		6.0
Total Authorities	4.2	0.1	_	1.7	5.9	_	5.9	_	5.9
Total Actuals Competition Bureau	4.1	0.1		1.7	0.5		0.0		
Main Estimates	55.4	0.4			55.8	(10.5)	45.3		45.3
Planned Spending	58.2	0.4		-	58.6	(10.5)	48.1		48.1
Total Authorities	56.7	3.1	-		59.8	(10.5)	49.3	_	49.3
Total Actuals	49.8	2.9	_		52.6	(10.5)	42.1	-	42.1
Canadian Intellectual									
Property Office	126.0			-	126.0	(133.7)	(7.7)		(7.7)
Main Estimates Planned Spending	126.0	_	_	_	126.0	(133.7)	(7.7)	_	(7.7)
Total Authorities	222.5	_			222.5	(133.7)	88.7	_	88.7
Total Actuals	120.0	_		_	120.0	(148.5)	(28.5)	_	(28.5)
Subtotal — Marketplace				4.7	2045	(184.7)	199.9	_	199.9
Main Estimates	370.9	4.5	7.4	1.7	384.5 386.5	(184.7)	201.9	_	201.9
Planned Spending Total Authorities	372.9 468.5	4.5 14.8	7.4	1.7	492.5	(184.7)	307.8	_	307.8
Total Actuals	357.0	14.0	6.5	1.7	379.1	(199.9)	179.3	_	179.3
An Innovative Economy									
Policy Sector — S&T and									
Innovation	10.4	0.1			10.5		10.5	_	10.5
Main Estimates Planned Spending	16.0	0.1		30.1	46.2		46.2		46.2
Total Authorities	11.4	0.1	_	_	11.5	_	11.5	_	11.5
Total Actuals	10.5	0.1	_	_	10.6		10.6	_	10.6
Industry Sector — S&T and									
Innovation							40.5		19.5
Main Estimates	19.5	0.1	-	_	19.5	_	19.5 19.4	_	19.4
Planned Spending	19.4	0.1	-	_	19.4		5.0		5.0
Total Authorities Total Actuals	4.9		_		5.0	_	5.0	_	5.0
Spectrum, Information	4.9	0.1			3.0				
Technologies and									
Telecommunications Sector									
- S&T and Innovation							0.0		2.9
Main Estimates	2.9		-	_	2.9	_	2.9	_	2.9
Planned Spending Total Authorities	2.9		24.0		2.9 25.4		25.4		25.4
Total Actuals	0.1				24.1	_	24.1		24.1

^{*} Minor differences are due to rounding.

Continued from previous page

2006-07	(\$ millions)	si
---------	---------------	----

				2006–07 (\$ mil	lions)"				
				Budge	tary			Plus: Non- Budgetary	
Program Activity by Strategic Outcome	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Loans, Investments, and	
Communications Research Centre Canada						T C V C I I G C	Experiolities	Advances	Total
Main Estimates	50.4								
Planned Spending	50.1 49.8	3.0	_		53.1	(8.7)	44.4		
Total Authorities	54.2	3.0	_		52.8	(8.7)	44.1	*****	- 44.4
Total Actuals	51.3	9.2 8.2	_		63.4	(8.7)	54.7		441
Technology Partnerships	31.3	0.2		_	59.5	(8.9)	50.6		54.7
Canada								_	50.6
Main Estimates	42.2	2.4		270 5					
Planned Spending	40.5	2.4	_	373.5 467.2	418.0	- 1	418.0		418.0
Total Authorities	64.6	3.8	_	391.4	510.0	-	510.0	~	510.0
Total Actuals	64.3	3.4		342.2	459.8		459.8	en e	459.8
Subtetal COT .				042.2	409.9	-	409.9	_	409.9
Subtotal — S&T and									
Innovation Main Estimates			İ						
Planned Spending	125.1	5.5	. —	373.5	504.0	(0.7)	40.0		
Total Authorities	128.6	5.5		497.3	631.3	(8.7)	495.4	_	495.4
Total Actuals	136.6	13.2	24.0	391.4	565.2	(8.7)	622.7 556.5	_	622.7
Total Actuals	131.0	11.8	24.0	342.2	509.1	(8.9)	500.2		556.5
Competitive Industry and						(5.5)	300.2		500.2
Sustainable Communities									
Policy Sector — Economic									
Development									
Main Estimates	11.4	0.1							
Planned Spending	11.4	0.1	-	_	11.5		11.5	_	11.5
Total Authorities	13.8	0.1	0.0	_	11.5	-	11.5		11.5
Total Actuals	12.1	0.1	0.0	_	14.0	-	14.0		14.0
Operations Sector —		0.1	0.0	_	12.2	-	12.2		12.2
Economic Development									
Main Estimates	85.2	2.1		260.4	247.7				
Planned Spending	86.8	2.1		260.5	347.7 349.4		347.7	Printer.	347.7
Total Authorities	89.1	3.0	_	261.0	353.1		349.4		349.4
Total Actuals	88.9	2.9		261.0	352.8	_	353.1	_	353.1
ndustry Sector — Economic					002.0	-	352.8	_	352.8
Development Main Estimates									
Planned Spending	41.0	0.5	-	42.4	83.9		83.9	0.0	0.4 =
Total Authorities	40.6	0.5	-	54.4	95.5		95.5	0.8	84.7
Total Actuals	51.0 50.1	0.8	-	21.5	73.3	_	73.3	2.8	96.3 76.1
pectrum, Information	50.1	0.7	_	17.5	68.4	_	68.4	2.0	68.4
echnologies and			1						00.4
elecommunications Sector									
conomic Development			1						
Main Estimates	33.9	0.2	_	25.2	59.3				
Planned Spending	35.0	0.2	_	40.8	76.0	-	59.3	-	59.3
Total Authorities	22.2	0.3	_	59.1	81.5		76.0	-	76.0
Total Actuals	19.6	0.2		57.1	76.9		81.5 76.9	_	81.5
ubtotal — Economic							10.5		76.9
evelopment									
ain Estimates	474.0							1	
anned Spending	171.5	2.9	- 1	328.0	502.4		502.4	0.8	503.2
otal Authorities	173.8	2.9		355.7	532.3	_	532.3	0.8	533.1
otal Actuals	176.1 170.7	4.2	0.0	341.6	522.0		522.0	2.8	524.7
	170.7	4.0	0.0	335.5	510.3	_	510.3		510.3
rand Total									
ain Estimates	667.5	12.9	7.4	703.1	1,390.9	(102.4)	4.467.4		
anned Spending	675.3	12.9	7.4	854.6	1,550.2	(193.4)	1,197.6	0.8	1,198.4
tal Authorities	781.2	32.3	31.5	734.6	1,579.6	(193.4) (193.4)	1,356.9 1,386.3	0.8	1,357.7
tal Actuals	658.7	29.9	30.5	679.5	1,398.5	(208.8)	1,189.7	2.8	1,389.0 1,189.7

Minor differences are due to rounding.

Table 3: Voted and Statutory Items

	2006–07 (\$ millio	ns)*			
Voted or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals
1	Operating expenditures	420.9	428.7	436.7	416.1
5	Capital expenditures	12.9	12.9	32.3	29.9
10	Grants and contributions	607.1	758.6	682.2	626.
(S)	Minister of Industry salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development and Regional Development Program	10.0	10.0	_	-
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund ¹	(7.7)	(7.7)	88.7	(28.5
(S)	Liabilities under the Small Business Loans Act (SBLA)	4.0	4.0	2.5	2.
(S)	Liabilities under the Canada Small Business Financing Act (CSBFA)	89.5	89.5	81.3	81.
(S)	Contributions to employee benefit plans	60.8	60.8	. 57.9	57.
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	_		0.5	0
(S)	Refunds to amounts credited to revenues in previous years		_	0.5	. 0.
(S)	Court awards	_		3.6	3.
(S)	Losses on foreign exchange		_	_	~
(S)	Liabilities for loan guarantee payments pursuant to paragraph 14(1) of the Department of Industry Act		_	******	-
(S)	Council of Canadian Academies			_	
(S)	Grant to Genome Canada	_	_		-
(S)	Grant to Precarn Incorporated	_		_	-
(S)	Grant to Canadian Youth Business Foundation		_		
	Total Budgetary	1,197.6	1,356.9	1,386.3	1,189
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the Department of Industry Act	0.3	0.3	0.3	-
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the Department of Industry Act	0.5	0.5	0.5	
L97b	Advances to regional offices and employees posted abroad. <i>Appropriation Act No. 1, 1970.</i> Limit \$1,950,000 (net)	_	_	2.0	
	Total Non-Budgetary	0.8	0.8	2.8	
	Total Department	1,198.4	1,357.7	1,389.0	1,189.

^{*} Minor differences are due to rounding.

Note 1: Details for the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund figures are provided in Section 3.1, Table 7.

Table 4: Services Received Without Charge

(\$ millions)*	
	2006-07
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	53.3
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (TBS) (excluding revolving funds)	
Workers' compensation coverage provided by Human Resources and Social Development Canada	25.6
Scienced and Social Development Canada	0.6
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	5.3
Total 2006–07 services received without charge	84.8

^{*} Minor differences are due to rounding.

Table 5: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

	3 77								
				2006–07					
(\$ millions)	Actual 2004–05	Actual 2005–06	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actual			
Competitive Industry and Sustainable Communities						7101001			
Industry Sector — Economic Development									
Payments pursuant to subsection 14(2) of the Department of Industry Act	_	_	0.3	0.3	0.3				
Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the Department of Industry Act	_		0.5	0.5 .	0.5				
Operations Sector — Economic Development									
Advances to regional offices and employees posted abroad. Appropriation Act No. 1, 1970. Limit \$1,950,000 (net)	_	_	_	_	2.0	_			
Total	_	_	0.8	0.8	2.8				

Table 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Respendable Revenue

			2006–07					
(\$ millions)*	Actual 200405	Actual 2005–06	Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Total Actual		
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace								
Operations Sector — Marketplace								
Bankruptcy and Insolvency Administration	30.9	31.9	31.9	31.9	31.9	32.3		
Corporations Regulation	7.5	7.9	8.6	8.6	8.6	8.6		
Competition Bureau								
Competition Law and Policy	10.5	10.4	10.5	10.5	10.5	10.5		
Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	127.2	137.3	133.7	133.7	133.7	148.5		
Subtotal	176.1	187.5	184.7	184.7	184.7	199.9		
An Innovative Economy								
Communications Research Centre Canada								
Communications Research	7.9	8.4	8.7	8.7	8.7	8.9		
Subtotal	7.9	8.4	8.7	8.7	8.7	8.9		
Total Respendable Revenue	184.0	195.9	193.4	193.4	193.4	208.8		

Non-Respendable Revenue

			2006–07					
(\$ millions)*	Actual 2004–05	Actual 2005–06	Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Total Actual		
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace								
Operations Sector — Marketplace								
Bankruptcy and Insolvency Supervision	1.0	1.0	3.3	3.3	3.3	2.		
Corporations Regulation (including NUANS®)	0.7	1.6	1.9	1.9	1.9	3.5		
Trade Measurement Regulation	1.9	1.6	1.8	1.8	1.8	1.3		
Prior Year Refunds, Interest and Other	27.7	26.7	noneme		_	24.		
Competition Bureau — Marketplace								
Fines	8.5	8.1	_	_		6.		
Consumer Labelling and Advertising Regulation	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.		
Prior Year Refunds, Interest and Other		2.2	_		_	4.3		
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace**	385.8	205.6	371.4	371.4	371.4	205.		
Subtotal	425.7	247.0	378.5	378.5	378.5	247.		

^{*} Minor differences are due to rounding.

^{**} Actual revenues for 2005–06 and 2006–07 do not include that portion of deferred revenue that is being realized in the current year. Planned revenue includes \$171.1 million related to the amortization of licence fee revenue received in previous years.

Continued from previous page

				2006	6–07	
(\$ millions)*	Actual 2004–05	Actual 2005–06	Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Total Actual
An Innovative Economy						
Communications Research Centre Canada						
Communications Research	1.2	1.5	1.5	1.5	1.5	3.0
Technology Partnerships Canada — Special Operating Agency					,,,	0.0
Receipts from Repayable Contributions	37.3	79.9	76.7	76.7	76.7	92.0
Prior Year Refunds, Interest and Other	_	11.3	_	_	_	22.9
Subtotal	38.5	92.8	78.2	78.2	78.2	117.9
Competitive Industry and Sustainable Communities					, 5.2	117.0
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development		2.1	_	_		1.9
Operations Sector — Economic Development						
SBLA/CSBFA Service Fees	55.7	59.3	59.9	59.9	59.9	60.0
Receipts from Repayable Contributions	-	20.3	11.4	11.4	11.4	7.9
Return on Investment	15.2	18.2	14.8	14.8	14.8	21.1
Prior Year Refunds, Interest and Other	_	3.0		_	_	16.0
Industry Sector — Economic Development						
Receipts from Repayable Contributions	64.0	32.9	32.8	32.8	32.8	40.1
Prior Year Refunds, Interest and Other	_	9.9	_	gardeless		9.7
Subtotal	134.9	145.7	118.9	118.9	118.9	156.7
Total Non-Respendable Revenue	599.1	485.4	575.6	575.6	575.6	522.3
Total Respendable and Non-Respendable Revenue	783.1	681.4	769.0	769.0	769.0	731.1

^{*} Minor differences are due to rounding.

Table 7: Canadian Intellectual Property Office Revolving Funds

Statement of Operations

				2006	-07	
(\$ millions)*	Actual 2004–05	Actual 2005–06	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actual
Respendable Revenue	115.6	124.7	129.3	129.3	129.3	138.3
Expenses						
Operating:						
Salaries and employee benefits	68.7	75.1	87.5	87.5	87.5	81.5
Depreciation	15.7	14.8	15.1	15.1	15.1	13.4
Repairs and maintenance	1.1	1.2	1.1	1.1	1.1	1.1
Administrative and support services	16.0	17.5	21.0	21.0	21.0	23.5
Utilities, materials and supplies	8.6	9.2	10.9	10.9	10.9	10.2
Marketing	_	_	deschipto	_	_	_
Interest	_	_	_		-	_
Total Expenses	110.1	117.8	135.6	135.6	135.6	129.7
Subtotal Surplus (Deficit)	5.5	6.9	(6.3)	(6.3)	(6.3)	8.6
Deferred capital assistance	6.4	6.4	6.4	6.4	6.4	6.4
Surplus (Deficit)	11.9	13.3	0.1	0.1	0.1	15.0

Statement of Cash Flows

				2006	-07	
(\$ millions)*	Actual 2004–05	Actual 2005–06	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actual
Surplus (Deficit)	11.9	13.3	0.1	0.1	0.1	15.0
Add Non-Cash Items:						
Depreciation/amortization	15.7	14.8	15.1	15.1	15.1	13.4
Deferred capital assistance	(6.4)	(6.4)	(6.4)	(6.4)	(6.4)	(6.4)
Investing Activities:						
Acquisition of depreciable assets	(2.9)	(7.6)	(6.0)	(6.0)	(6.0)	(4.5)
Changes in short- and long-term assets/liabilities	13.9	13.5	4.9	4.9	4.9	11.0
Cash Surplus (requirement)	32.2	27.6	7.7	7.7	7.7	28.5

Projected Use of Authority

				. 2006	-07	
(\$ millions)*	Actual 2004–05	Actual 2005–06	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actual
Authority	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0
Drawdown:						
Balance as at April 1	74.8	107.2	122.8	122.8	122.8	134.8
TB Vote 5	0.2	_	_	_		0.3
Adjustment of unused authority via Supplementary Estimates "B"						0.4
Adjustment TB Vote 5 — Previous years						(1.8)
Budget 2006 Spending Restraint						(50.0)
Projected surplus (drawdown)	32.2	27.6	7.7	7.7	7.7	28.5
	107.2	134.8	130.5	130.5	130.5	112.2
Projected Balance at March 31	112.2	139.8	135.5	135.5	135.5	117.2

^{*} Minor differences are due to rounding.

Table 8: Resources Requirements by Branch or Sector

	2006–07			
Organization (\$ millions)*	A Fair, Efficient and Competitive Marketplace	An Innovative Economy	Competitive Industry and Sustainable Communities	Total
Policy Sector				
Main Estimates Planned Spending	9.3	10.5	11.5	31.3
Total Authorities	9.0	46.2	11.5	66.7
Total Actuals	7.4	11.5	14.0	32.9
	6.2	10.6	12.2	29.0
Operations Sector				
Main Estimates Planned Spending	87.2		347.7	434.9
Total Authorities	87.0	_	. 349.4	436.4
Total Actuals	87.5		353.1	440.5
	86.5	_	352.8	439.3
Industry Sector				
Main Estimates Planned Spending	_	19.5	84.7	104.2
Total Authorities		19.4	96.3	115.7
Total Actuals		5.0	76.1	81.1
	_	4.9	68.4	73.3
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector				
Main Estimates	60.2	2.9	59.3	122.4
Planned Spending Total Authorities	59.9	2.9	76.0	138.8
Total Actuals	68.9	25.4	81.5	175.9
	67.0	24.1	76.9	167.9
Communications Research Centre Canada Main Estimates		44.4		
Planned Spending		44.1	_	44.4
Total Authorities	_	54.7	-	44.1
Total Actuals	all requires	50.6	_	54.7 50.6
Technology Partnerships Canada — Special Operating Agency Main Estimates				30.0
Planned Spending	_	418.0		418.0
Total Authorities		510.0	_	510.0
Total Actuals		459.8	_	459.8
		409.9	_	409.9
Office of Consumer Affairs Main Estimates				
Planned Spending	5.6	_	_	5.6
Total Authorities	5.6	_	_	5.6
Total Actuals	6.0 5.9			6.0
	5.5		_	5.9
Competition Bureau	4 100 0			
Main Estimates Planned Spending	45.3		_	45.3
Total Authorities	48.1	_	_	48.1
Total Actuals	49.3 42.1	_		49.3
	42.1	-	***************************************	42.1
Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund				
Main Estimates	(7.7)	_	_	(7.7)
Planned Spending	(7.7)	_	_	(7.7)
Total Authorities Total Actuals	88.7	_		88.7
	(28.5)	-	_	(28.5)
Total Department				
Main Estimates	199.9	495.3	503.2	1,198.4
Planned Spending	201.9	622.6	533.2	1,357.7
Total Authorities	307.8	556.5	524.8	1,389.0
Total Actuals	179.3	500.1	510.3	1,189.7

^{*} Minor differences are due to rounding.

3.2 User Fees / External Fees

Supplementary information on service standards for external fees can be found at publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp.

Access to Information and Privacy (ATIP)

User Fees Act

			Date Last Modified	200607						
A. User Fee	Fee Type	Fee-Setting Authority		Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard*	Performance Results*		
Access to Information and Privacy (ATIP) fees	Regulatory	Access to Information Act and Privacy Act	1983	3	3	1,611	Framework under development by TBS	Statutory deadlines met 95 percent of the time		
Total				3	3	1,611				

		Plannin	g Years				
_ F	orecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)				
2007–08	2008-09	2009–10	2007-08	2008-09	2009–10		
3	3	3	1,862	1,862	1,862		

B. Other Information

The Access to Information Act (ATI Act) states that all formal requests submitted must be accompanied by a \$5.00 application fee payable to the Receiver General for Canada. All fees prescribed and received pursuant to the ATI Act are returned to the Consolidated Revenue Fund.

All fees collected and waived under the ATI Act are detailed in the Department's annual access to information and privacy report to Parliament.

Figures reflect the allocation for Information and Privacy Rights Administration only.

- * According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004:
- · the performance standard, if provided, may not have received parliamentary review;
- the performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act* (e.g., international comparison, independent complaint address); and
- the performance result, if provided, is not legally subject to section 5.1 of the User Fees Act regarding fee reductions for unachieved performance.

Canada Small Business Financing Program

User Fees Act

						200	06–07	
A. User Fee	Fee Type	Fee- Setting Authority	Date Last Modified	Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard*	Performance Results*
CSBFA Loans component (registration and administration fees) Capital leases component (registration and administration fees)	Regulatory	Canada Small Business Financing Act (CSBFA)	Fees were established for the CSBFA in April 1999, and for the Capital Leasing Pilot Project in April 2002	CSBFA: 58,300	CSBFA: 57,550	4,070	The following standards were set: Two days or less to register loans/leases Twenty days or less to process claims	The following results were obtained: Standard of two days or less to register loans/leases met 100 percent of the time Time required to process a claim in 2006–07 was an average of 13 days Standard of 20 days or less to process claims met 80 percent of the time
SBLA Administration fees requests	Regulatory Services	Small Business Loans Act (SBLA)	A 1.25- percent administration fee was established in 1995	SBLA: 1,600	SBLA: 1,582		The following standard was set: Twenty days or less to process claims	The following results were obtained: Time required to process a claim in 2006–07 was an average of 13 days Standard of 20 days or less to process claims met 80 percent of the time
Total				59,900	59,132	4,070		
				Planning Ye	ars			
	Forecast	Revenue (\$00	0)			Estimate	d Full Cost (\$000)
2007-08	2	008-09	2009–10		2007-08		2008–09	2009–10
59,300		58,460	58,000		5,304		5,154	5.099

B. Other Information

"Full Cost" figures represent the cost of the CSBF directorate to administer the CSBF and SBLA programs. Full cost does not include expenses with claim payments made to financial institutions as a result of defaulted loans or leases. These expenses are covered in financial tables for Transfer Payment Programs

- * According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004:
- the performance standard, if provided, may not have received parliamentary review;
- the performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the User Fees Act (e.g., international comparison, independent complaint address); and
- the performance result, if provided, is not legally subject to section 5.1 of the User Fees Act regarding fee reductions for unachieved performance.

Canadian Intellectual Property Office (CIPO)

User Fees Act

						2006-07		
A. User Fee	Fee Type	Fee-Setting Authority	Date Last Modified	Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard*	Performance Results*
Fees are charged for services that are provided by a regulating authority Regulatory Regulatory CIPO grants or registers ownership for five types of intellectual property:	Financial Administration Act Patent Act Trade-marks Act Copyright Act	January 1, 2004	Patents: 99,107	Patents: 108,165	123,272	80 percent of applications with a request for examination processed in less than 27 months	77 percent of applications with a request for examination processed in less than 27 months	
	patents, trademarks, copyright, industrial designs and integrated circuit topographies.	Industrial Design Act Integrated Circuit Topography Act Department of Industry Act		Trademarks: 26,443	Trademarks: 26,394		Processed within 6 months of the filing date at the start of 2006–07, to four months at the end of 2006–07	Processed within 5.5 months of filing date
			Industrial Design: 2,681	Industrial Design: 2,375		Processed within 13 months of receipt of application	Processed within 11.1 months from receipt of application	
				Copyright: 550	Copyright: 591		Processed within 3 working days from receipt of application	Processed within 2.3 working days from receipt of application
				Information: 567	Information: 686		Percentage of increased awareness and use of intellectual property (SMEs segment)	36 percent familiar with intellectual property (baseline)
Total				129,348	138,211	123,272		
			,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	Planning Years				
	Forecas	t Revenue (\$000)			Est	imated Full	Cost (\$000)	
2007-0)8	2008-09	2009–10	2	007–08	2008-	09	2009–10

139,683 B. Date Last Modified

The last amendments to the schedule of fees came into force January 1, 2004.

146.048

C. Other Information

Turnaround times for examining trademark applications did not meet expectations, due to unexpected high attrition in 2006–07. Recruitment of new trademark examiners will redress the situation.

133,519

142,796

149,306

- * According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004:
 - the performance standard, if provided, may not have received parliamentary review;
 - the performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act* (e.g., international comparison, independent complaint address); and

149,306

• the performance result, if provided, is not *legally* subject to section 5.1 of the *User Fees Act* regarding fee reductions for unachieved performance.

Competition Bureau

User Fees Act

						200	6-07						
A. User Fee	Fee Type	Fee-Setting Authority	Date Last Modified	Forecast Revenue (\$000)	Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard*	Performance Results*					
Combined merger Notification and Advance Ruling Certificate requests	Regulatory			1,682	2,200	5,612	Non-complex: 14 days Complex: 10 weeks Very complex: 5 months	94.5 percent 90.9 percent 66.7 percent					
Merger Notification	Regulatory	Department of Industry Act, Competition Bureau Fee and Service Standards Policy	Department of Industry Act, Competition Bureau Fee and Service Standards	of Industry	of Industry	of Industry Act,	of Industry Act,	April 1, 2003	861	1,150	11,224	Non-complex:	94.5 percent
Advance Ruling Certificate requests	Other products and services				8,307	10,625	1,870	Complex: 10 weeks Very complex: 5 months	90.9 percent 66.7 percent				
Written Opinions: the Commissioner may provide binding opinions on oroposed ousiness conduct	Other products and services			Policy .			53	81	412	Performance standards vary, ranging from 2 weeks to 10 weeks for different sections of the Competition Act	77.3 percent		
CA number: Provide a CA number for abric tags	Other products and services	Department of Industry Act	November 1997	97	118	177	There are no performance standards for this service	The majority of requests are answered instantly					
Total				11,000	14,174	19,296							
				Planning Yea	rs								
	Forecast F	Revenue (\$000)	- Hitting			Estimated	Full Cost (\$000)						
2007–08	20	08–09	2009–10		2007–08		08-09	2009–10					
13,125	1	3,125	13,125		21,365	2	1.365	21.365					

- * According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004:
- · the performance standard, if provided, may not have received parliamentary review;
- the performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act* (e.g., international comparison, independent complaint address); and
- the performance result, if provided, is not *legally* subject to section 5.1 of the *User Fees Act* regarding fee reductions for unachieved performance.

Corporations Canada

User Fees Act

			2006–07							
Fee Type	Fee-Setting Authority	Date Last Modified	Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard*	Performance Results*			
Regulatory	Canada Business Corporations Act (CBCA), Canada Corporations Act (CCA), Canada Cooperatives Act	No activity in 2006–07 Most recent consultations were undertaken in 2000–01, when Corporations Canada introduced a reduction in the incorporation fee and annual return fee	Incorporations under the CBCA: 4,300	Incorporations under the CBCA: 4,457	12,874	Internet: CBCA incorporation applications received by 1:00 p.m. EST via e-commerce are processed by 5:00 p.m. EST Visitors: Clients who come to headquarters between 8:30 a.m. and 2:30 p.m. will receive one-hour, over-the-counter service Batches: Batches of five or more articles are processed within the same day if received before 8:00 a.m.	91.5 percent of CBCA incorporations received via e-commerce issued within standard 100 percent of requests (CBCA incorporations and restated articles) issued within standard 100 percent of requests issued within standard			
			Incorporations under the CCA Part II: 195	Incorporations under the CCA Part II: 232		CCA Part II incorporation applications are processed within 20 business days	100 percent of CCA Part II incorporations received by mail are issued within standard			
						Annual returns under CBCA: 3,500	Annual returns under CBCA: 4,000		CBCA annual returns are processed and available on the Corporations Canada website within five business days	99 percent of annual returns received by mail are available on the Corporations Canada website within standard
		Annual summaries under CCA: 390	Annual summaries under CCA: 336		CCA annual summaries are processed and available on the Corporations Canada website within 20 business days	99 percent of annual summaries received by mail are available on the Corporations Canada website within standard				
		Amendments under CBCA: 1,135	Amendments under CBCA: 1,523		Amendments under the CBCA incorporation applications received by 1:00 p.m. EST via e-commerce are processed by 5:00 p.m. EST	94.3 percent of amendments under the CBCA incorporation received via e-commerce issued within standard				
			Other services such as revival, certificate, copies: 980	Other services such as revival, certificate, copies: 1,233		Service standards are available on the Corporations Canada website at corporationscanada. ic.gc.ca/epic/internet/incd-dgc.nsf/en/cs01054e .html				
		Regulatory Canada Business Corporations Act (CBCA), Canada Corporations Act (CCA), Canada Cooperatives	Regulatory Canada Business Corporations Act (CBCA), Canada Corporations Act (CCA), Canada Cooperatives Act Coperatives Act Comporations Coperatives Act Cooperatives Coopera	Regulatory Regulatory Regulatory Canada Business Corporations Act (CCA). Canada Cooperatives Act Incorporations under the CCA Part II: 195 Incorporations under the CCA Part II: 195 Annual returns under CBCA: 4,300 Incorporations under the CCA Part II: 195 Annual summaries under CCA: 3,500 Amendments under CCA: 1,135 Other services such as revival, certificate, copies:	Pee Type Pee-Setting Authority Modified Revenue (\$000) Revenue (\$000)	Pee Type Pee-Setting Authority Modified Revenue (\$000) Regulatory Canada Business Corporations Act (CBCA) Canada Cooperations Act (CCA), Canada Cooperatives Act Canada Cooperatives Canada Cooperatives Act Canad	Fee-String Authority Modified (5000) Revenue (5000) Revenue (5000) Standard'			

Continued on next page

Continued from previous page

		Plannir	g Years		- Pago
	Forecast Revenue (\$000)	The state of the s		Estimated Full Cost (\$000)
2007-08	200809	200910	2007-08	2008-09	2009–10
10,500	10,500	10,500	12,823	12.366	12,366

- * According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004:
- the performance standard, if provided, may not have received parliamentary review;
- the performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act* (e.g., international comparison, independent complaint address); and
- the performance result, if provided, is not *legally* subject to section 5.1 of the *User Fees Act* regarding fee reductions for unachieved performance.

Measurement Canada

User Fees Act

A. User Fee	Fee Type	Fee- Setting Authority	Date Last Modified	2006–07					
				Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard*	Performance Results*	
Measurement standards certification and measuring device	Regulatory	Weights and Measures Act	1993	260	262	1,024	Certificate of Calibration is issued in 60 calendar days	Performance standard met, on average, 95 percent of the time	
approval							Notice of Approval issued in 90 days if device is in compliance with requirements	Performance standard met, on average, 85 percent of the time	
Measuring device inspection	Regulatory	Weights and Measures Act	1993	900	638	2,495	Inspection is performed within 10 calendar days of receipt of request	Performance standard met, on average, 80 percent of the time	
Measuring apparatus certification and electricity and natural gas	Regulatory	Electricity and Gas Inspection Act	1995	160	161	630	Certificate of Calibration is issued in 60 calendar days	Performance standard met, on average, 95 percent of the time	
meter approval							Notice of Approval issued in 90 days if meter is in compliance with requirements	Performance standard met, on average, 80 percent of the time	
Electricity and gas meter inspection	Regulatory	Electricity and Gas Inspection Act	1995	200	87	203	Inspection is performed within 10 calendar days of receipt of request	Performance target met 80 percent of the time	
Electricity and gas accreditation	Regulatory	Electricity and Gas Inspection Act	1995	110	77	179	Accreditation is granted within one month of an audit that demonstrates the applicant has met all requirements	Performance target met 100 percent of the time	
Total				1,630	1,225	4,530			

Continued on next page

Continued from previous page

		Plannin	g Years		
	Forecast Revenue (\$000)			Estimated Full Cost (\$000)
2007-08 2008-09 2009-10		2009–10	2007-08	2008-09	2009–10
	Measureme	ent Standards Certificati	on and Measuring Devic	e Approval	
260	260	260	1,016	1,016	1,016
		Measuring Dev	vice Inspection		
900	900	900	3,519	3,519	3,519
	Measuring Appar	atus Certification and E	lectricity and Natural Ga	s Meter Approval	
160	160	160	625	625	625
		Electricity and Ga	s Meter Inspection		
200	200	200	782	782	782
		Electricity and G	as Accreditation		
110	110	110	431	431	431
Total: 1,630	Total: 1,630	Total: 1,630	Total: 6,373	Total: 6,373	Total: 6,373

- * According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004:
 - the performance standard, if provided, may not have received parliamentary review;
- the performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act* (e.g., international comparison, independent complaint address); and
- the performance result, if provided, is not *legally* subject to section 5.1 of the *User Fees Act* regarding fee reductions for unachieved performance.

Office of the Superintendent of Bankruptcy

User Fees Act

				2006–07					
A. User Fee	Fee Type	Fee-Setting Authority	Date Last Modified	Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard*	Performance Results*	
Registration fee	Regulatory	Bankruptcy and Insolvency Act and Rules	2001	9,268	9,336	13,281	Registration of new estates: 90 percent of the time within two days	99.9 percent of estates registered within standard	
Superintendent levy	Regulatory	Bankruptcy and Insolvency Act and Rules	2001	22,479	21,923	31,188	Letters of comment: issued 90 percent of the time within 21 business days of receipt of the Statement of Affairs	92.7 percent of letters issued within standard	
Name search fee	Regulatory	Bankruptcy and Insolvency Act and Rules	2001	2,450	2,758	3,923	Faxes answered within 24 hours	99.9 percent of faxes responded to within standar	
Trustee licence fee	Regulatory	Bankruptcy and Insolvency Act and Rules	2001	970	1,011	1,438	No standard Annual fee is paid by a trustee in order to retain his/her licence. The licence is annulled if the fee is not paid.	N/A	
Total				35,167	35,027	49,830			
			P	lanning Year	s				
	Forecast I	Revenue (\$000)			Estimated Full Cost (\$000)				
2007–08		2008–09	2009–10		2007-08		2008-09	2009–10	
			Re	egistration Fe	e				
9,190		9,292 9,497			12,996		13,071	13,181	
			Supe	erintendent L	evy				
21,784		21,864	22,132		30,806		30,759	30,719	
				me Search Fe		1			
2,751 2		2,751	2,751		3,890		3,870	3,818	
				tee Licence I					
1,000		1,000	1,000		1,414		1,407	1,388	
Total: 34,725		tal: 34,907	Total: 35,3	80 1	Total: 49,107 To		otal: 49,107	Total: 49,107	

- * According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004:
- the performance standard, if provided, may not have received parliamentary review;
- the performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act* (e.g., international comparison, independent complaint address); and
- the performance result, if provided, is not legally subject to section 5.1 of the User Fees Act regarding fee reductions for unachieved performance.

Spectrum Management

User Fees Act

						2006-07		
A. User Fee	Fee Type	Fee-Setting Authority	Date Last Modified	Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard*	Performance Results*
Radio licences 1. Land mobile service: a) Predetermined (fixed parameters) b) Non-predetermined (requiring frequency assignment and electromagnetic compatibility study) 2. Fixed service	Regulatory	Financial Administration Act Radiocommunication Act Department of Industry Act	Radio licence fees: 2000	205,000	217,472	98,171	1a) Processing time of three weeks (15 working days) per transaction 1b) Processing time of seven weeks (35 working days) per transaction 2. Processing time of four weeks (20 working days) per transaction 3. Processing time of nine weeks (45	1a) Three-week processing standard met 98.1 percent of the time 1b) Seven-week processing standard met 96.2 percent of the time 2. Four-week processing standard met 93.6 percent of the time 3. Nine-week processing standard met 93.6 percent of the time
3. Space service							working days) per transaction	99.1 percent of the time
Radio and terminal equipment approval	Regulatory	Financial Administration Act	The fees were last modified January 21, 1998	1,000	1,537	2,351	Three to five weeks	Twelve calendar days on average; 35 days maximum; standard me 85 percent of the time
Total				206,000	219,009	100,521		
				Planning Years				
	Foreca	st Revenue (\$000)		en de la companya de		stimated Full C	ost (\$000)	<u>ain dia minintra dia kaominina dia mandra dia minintra dia minintra dia minintra dia minintra dia minintra dia</u>
2007-08		2008-09	2009–10		2007–08	2008-0	9	2009–10
				Radio Licences				
210.000 210 000		210.000		93,447 93,447			93,447	
			Radio and To	erminal Equipme	ent Approval			
1 150		570	530		1,784 8			828
Total: 211,150 Total: 210,570		otal: 210,570	Total: 210,5	Total: 210,530 Total: 95,231		Total: 94,337		otal: 94,275

^{*} According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004:

- the performance standard, if provided, may not have received parliamentary review;
- the performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act* (e.g., international comparison, independent complaint address); and
- the performance result, if provided, is not legally subject to section 5.1 of the User Fees Act regarding fee reductions for unachieved performance.

3.3 Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations

Responses to the Auditor General (including to the Commissioner of the Environment and Sustainable Development)

Commissioner of the Environment and Sustainable Development — Petitions

The environmental petitions process is a formal way for Canadians to bring concerns about the environment and sustainable development to the attention of federal ministers and obtain a timely response.

The environmental petitions process was created as a result of a 1995 amendment to the *Auditor General Act*. On behalf of the Auditor General of Canada, the Commissioner of the Environment and Sustainable Development manages the petitions process and monitors responses by making sure that the questions and issues that Canadians raise are answered by federal ministers.

The Minister responded to the following petitions in 2006-07:

Petition No. 167 - Alternative Fuels Act

Petition No. 170 — Friends to the Earth

Petition No. 171 — Bio Vectra, Targeted Biopharmaceutical Solutions

Petition No. 172 — Residential Exposure Assessment and Risk Analysis

Petition No. 174 — Cellular Telephone Tower and the Canadian Assessment Act

Internal Audits or Evaluations

The Audit and Evaluation Branch

Through its professional internal audit and evaluation services, and the support it provides to the Audit and Evaluation Committee, the Audit and Evaluation Branch reinforces good stewardship practices and sound decision making and provides assurance to the Deputy and Associate Deputy Ministers. The Branch also contributes to making Industry Canada a learning organization and further supports the continuous improvement of departmental operations.

The following audits and evaluations were approved by the Departmental Audit and Evaluation Committee during 2006–07:

Audits

Audit of the Management Control Framework of Spectrum Telecommunications Program

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/455ca7177b038657852571b1004da355!Open Document

Audit of Contracting at the Canadian Intellectual Property Office

 $\label{lower} \textbf{www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/} 532340a8523f33718525649d006b119d/bbcbabff61a65cae852571b1004d834flOpen Document$

Audit of Departmental Financial Controls

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/bdb64cd464f73b358525724b0059aa4d!Open Document

Audit of the Management of Building Systems — Communications Research Centre Canada

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/902038dc840aa3b88525724b0059aa4c!Open Document

Audit of the Sustainable Cities Initiative

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/ 532340a8523f33718525649d006b119d/10a7fdbb8fad261a8525724b0059aa4e! Open Document

Audit of Business Continuity Planning

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/c08e299a6942d727852572a0005e07a2lOpen Document

Audit of Hydrogen Early Adopters Program

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/ee8526ec8499da4a852572a0005ee376!Open Document

Evaluations

Formative Evaluation of the FedNor — Eastern Ontario Development Fund

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/0dae2abb1336d694852571b1004dd335!Open Document

Summative Evaluation of the Northern Ontario Economic Development Fund (NODF)

www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/751317c22adb3586852571b1004df0d1!Open Document

Summative Evaluation of the Canadian Biotechnology Strategy Program

www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/3022eaa7eee37311852571b1004de1e8! Open Document

Formative Evaluation of Student Connections

www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/822be02c6893a30d8525724b005b7762!Open Document

Mid-Term Evaluation of Industry Canada's Sustainable Development Strategy, 2003–2006 (SDS III)

www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/0a21e621f4c4e1928525724b005b7763! Open Document

Formative Evaluation of Industry Canada's Action Plan 2004–2008 (Section 41) and the Economic Development of Official Language Minority Communities (EDOLMC)

www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/17b7b9635a689430852572a0005fbff3! Open Document

Formative Evaluation of the Language Industry Initiative

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/be4f2e09ff0aa63c852572a00060b89e! Open Document

Evaluation of the Sustainable Cities Initiative

www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/b5934c214a1c54a58525724b005b7761! Open Document

3.4 Sustainable Development Strategy

Details of Industry Canada's Sustainable Development Strategy

 What are the key goals, objectives, and/or longterm targets of the SDS? Industry Canada tabled its fourth Sustainable Development Strategy 2006–2009 (SDS IV) in December 2006. SDS IV supports a competitive economy and aims to position Industry Canada as a leader in supporting sustainable development technologies and practices for business and consumers. To achieve these objectives, SDS IV aims to achieve three strategic outcomes: sustainability-driven technologies and commercialization; sustainability tools, practices, research and awareness; and sustainability practices and operations within Industry Canada. The strategic outcomes represent the long-term benefits to stakeholders that can be derived from the implementation of the Department's Sustainable Development Strategy.

 How do your key goals, objectives, and/or longterm targets help achieve your department's strategic outcomes?

SDS IV's strategic outcomes are aligned with the Department's strategic outcomes. The Department is committed to establishing a fair, efficient and competitive marketplace, which helps to establish a robust business environment that encourages R&D investment and entrepreneurship. SDS IV's strategic outcome of "sustainability tools, practices, research and awareness" supports the implementation of business sustainability strategies designed to reduce risk, manage liabilities, improve productivity performance, and respond to consumer demands for sustainable products and services.

The Department is committed to promoting an **innovative economy**, which drives science and technology progress and ensures that discoveries made in Canada contribute to the quality of life of Canadians. SDS IV's strategic outcome of "sustainability-driven technologies and commercialization" supports investment in the generation and commercialization of knowledge, in support of the development of environmental and enabling technologies.

The Department is committed to supporting the development of **competitive industry and sustainable communities**, which promotes business investment and development, long-term growth and sustainable development. SDS IV's strategic outcome of "sustainability tools, practices, research and awareness" supports the adoption of sustainability-enhancing business-process-improvement tools and practices, and responds to heightened consumer demands for products and services that are more sustainable.

The third strategic outcome of SDS IV, "implementing sustainability practices and operations within Industry Canada," contributes to the Department's corporate management function by promoting sustainability management systems and processes, greening operations programming, and training and capacity-building initiatives.

3. What were your targets for the reporting period?

SDS IV is a three-year Department-wide plan for progressing toward sustainable development. Work will take place on 26 action items on an ongoing basis throughout the three-year period (2006–2009) to achieve the planned outcomes. Each of the three strategic outcomes has a specific target. Target 1: Work in partnership with industry and others to increase development, commercialization, adoption and diffusion of environmental, energy and bio-based technologies. By December 2009, Industry Canada will complete the implementation of nine action plan items. Target 2: Work in partnership with industry, consumers and others to increase use by firms, industries and institutions of sustainability and corporate social responsibility practices, and increased consumer awareness of sustainability issues.

By December 2009, 11 action plan items will be completed. Target 3: Enhance the capacity of Industry Canada's management systems by increasing implementation of sustainable operations and practices, and integration of sustainable development principles into departmental planning, performance measurement and evaluation frameworks. By December 2009, six action plan items will be implemented. 4. What is your progress to Industry Canada has made progress over the past 10 years in achieving its targets set out in previous SDSs, and it is the date? Department's goal to continue to improve its work in this area over the period of SDS IV. These efforts will continue to focus on supporting long-term competitiveness through the dissemination of information. tools and practices to Canadian industry and consumers. Industry Canada will also continue to improve the integration of sustainability principles into its planning, performance measurement and evaluation frameworks, and improve its greening operations performance. SDS IV contains 26 action items, which are designed to deliver on the three strategic outcomes. A total of 11 branches from across Industry Canada are responsible for the implementation of these action items. Highlights from the first reporting period (December 2006-March 31, 2007) include: Biorefineries: Life Sciences Branch developed a Technology Roadmap focusing on technology to enable production of value-added chemicals from under-used materials in the forest sector. Computers for Schools (CFS): Information Highway Applications Branch (IHAB) reported that its program diverted approximately 1.505 tonnes (1.659 imperial tons) of CPUs from landfill through reuse. Greening Operations: The Facilities Management Branch (Environmental Steward) increased employee awareness and promoted green operations by initiating a weekly online article "Environmental Practices." Renewed Strategic Environmental Assessment (SEA): Strategic Policy Branch (SPB) launched a renewed SEA guidance document, and a publicly accessible website, including a public statements page. SPB also held a sustainable development training course for 17 departmental employees. 5. What adjustments have Industry Canada's SDS IV contains 26 action items, which will be you made, if any? (To delivered over the three-year life of the Strategy. Many of the ongoing better set the context for initiatives of the SDS have been modified to reflect changes in this information, discuss individual branch priorities and resources, and views expressed by how lessons learned have stakeholders at consultations. As well, new initiatives have been influenced your developed to take into account issues raised by stakeholders and adjustments.) evaluations of past strategies. These adjustments are reported through the Department's monitoring and reporting system. As well, semiannual Strategy progress reports are submitted to both the Director General Policy Committee and to the Deputy Minister, and highlights are posted online. To date, one round of SDS IV progress reports has been completed.

Section 4:

Other Items of Interest

4.1 Section 41, Official Languages Act

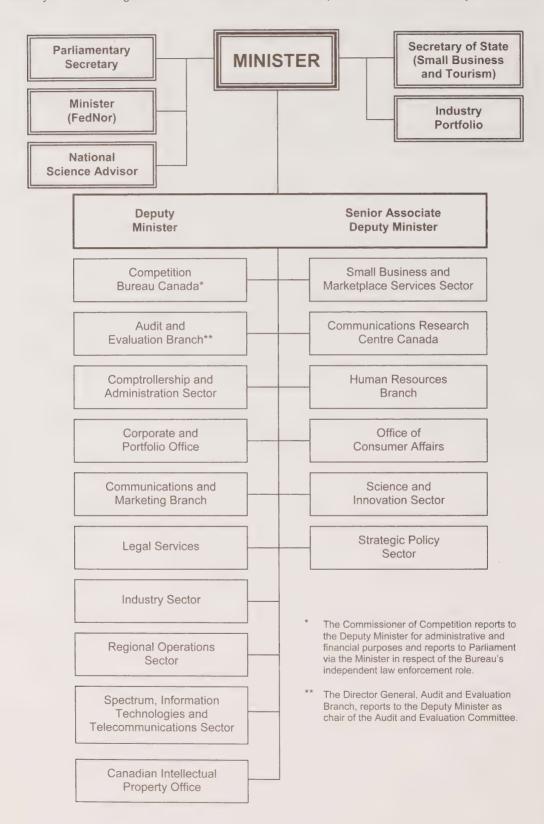
The Department has established a coordinated strategic framework to maximize participation by official-language minority communities in existing federal economic development programs and services. This framework integrates the government's *Action Plan for Official Languages*. Industry Canada and the four regional development agencies continued implementation of this plan in 2006–07. In addition, work continued on a major research effort on minority communities, and consultations strengthened partnerships with them.

During the past year, Industry Canada's commitment to official-language minority communities has been strengthened through a number of key activities. A dialogue has been maintained, on an ongoing basis and at various levels, to better understand the priorities and challenges that official-language minority communities are facing. In particular, Industry Canada's network of regional advisors and coordinators is dedicated to working exclusively with these communities and has been reinforced with new communications tools. At the same time, Industry Canada has continued awareness-building efforts internally as well as externally to ensure that managers and community leaders are informed about community needs and evolving programs. A formative evaluation was completed on all departmental programs, activities and projects that have been implemented to support the economic development of official-language minority communities. The recommendations were accepted and are being enacted. A DVD was also developed that features interactive geographic maps showing the locations of official-language minority communities across the country, using Statistics Canada data. This tool will provide a more comprehensive statistical portrait of the communities to help the Department determine future initiatives.

Throughout all of these activities, as well as in other efforts, Industry Canada has strengthened partnerships with the regional development agencies to ensure a coordinated presence within official-language minority communities.

4.2 Industry Canada's Organizational Chart

Industry Canada's organizational chart illustrates the Department's accountability structure.



4.3 Organizational Changes within Industry Canada

The Department's organizational chart shown on the previous page reflects a number of recent organizational changes that are outlined in further detail below. It is important to note that the 2006–07 DPR does not reflect this new organizational structure. The organizational changes include the following:

- Policy Sector: The previous Policy Sector has been reshaped to create a more focused Strategic Policy group, and a new Science and Innovation group that will better focus on innovation policy in its broadest sense.
- Operations Sector: The previous Operations Sector has been split into the Small Business and Marketplace Services Sector and the Regional Operations Sector following a realignment of Industry Canada's operational agenda.

4.4 Machinery of Government Changes

In 2006–07, changes in the machinery of government affected Industry Canada and its Portfolio in the following ways:

- Aboriginal Business Canada (ABC) ABC was transferred from Industry Canada to Indian and Northern Affairs Canada as of December 2006. Given that this change occurred late in the fiscal year, the Main Estimates for 2007–08 do not reflect the transfer. The transfer will be reflected in the 2007–08 Supplementary Estimates and the 2008–09 Main Estimates.
- National Science Advisor (NSA) The NSA was transferred from the Privy Council
 Office to Industry Canada as of May 2006. Due to the timing of this transfer, the
 financial and human resources associated with the NSA are included with Corporate
 Services, and the resources are divided across all programs and services.
- Secretary of State (Small Business and Tourism) On January 4, 2007, the
 Secretary of State (Small Business and Tourism) was appointed. The Secretary of State
 is responsible for small business and tourism, including outreach to key stakeholders
 and business associations such as the Canadian Federation of Independent Business
 and the Tourism Industry Association of Canada. Industry Canada supports the
 Secretary of State in his endeavours to address key priorities pertaining to small
 business and tourism.



Section 5:

Information Available Online

5.1 List of Tables Available Online

5.1.1	Summary Table of Priorities by Strategic Outcome ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/en/00290e.html
5.1.2	Additional Information on User Fees (Table B) publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp
5.1.3	Progress Against the Department's Regulatory Plan publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp
5.1.4	Details on Project Spending www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/06-07/index_e.asp
5.1.5	Details on Transfer Payments Programs www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/06-07/index_e.asp
5.1.6	Conditional Grants (Foundations) www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/06-07/index_e.asp
5.1.7	Horizontal Initiatives www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp
5.1.8	Financial Statements of the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/en/00292e.html
5.1.9	Financial Statements of the Department of Industry ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/en/00293e.html
5.1.10	Procurement and Contracting publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp
5.1.11	Client-Centred Service publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp
5.1.12	Travel Policies publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp
5.1.13	Storage Tanks publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp

5.2 Results Information for Sub-Program and Sub-Sub-Program Activities by Strategic Outcome

- 5.2.1 A Fair, Efficient and Competitive Marketplace ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/en/00291e.html
- 5.2.2 An Innovative Economy ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/en/00291e.html#5.2.2
- 5.2.3 Competitive Industry and Sustainable Communities ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/en/00290e.html#5.2.3



Appendix

Linking Industry Canada's Report on Plans and Priorities (RPP) to the Departmental Performance Report (DPR)

The following table is a crosswalk of changes to the format and content of Industry Canada's DPR as compared with what was reported in the RPP (both for fiscal year 2006–07).

Section of Document	Location of Information in RPP 2006–07	Location of Information in DPR 2006–07	Notable Changes in DPR for the Period Ended March 31, 2007
Minister's Message	Section 1.1	Section 1.1	• None
Management Representation Statement	Section 1.2	Section 1.2	• None
Summary Information	Section 1.4	Section 1.3	Two new sub-sections have been added: Industry Canada's Governance Structure and Operating Context.
			The Summary Information by Priorities Table has been moved to Section 1.5.
			Industry Canada's Organizational Chart has been moved to Section 4.
Strengthening Management Practices at Industry Canada	Section 1.6	Section 1.4	This section was renamed for clarity (formerly called "Industry Canada's Management Priorities").
Overall Departmental	Sections 1.3 and	Section 1.5	Three new sub-sections have been added:
Performance	1.5		 Industry Canada's Program Activity Architecture (PAA) Structure;
			 Alignment to Government of Canada Outcomes Table (and supporting text);
			 Departmental Priorities (Note: A Summary Table of Priorities by Strategic Outcome containing performance information is now available online.)
Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	Section 2	Section 2	The format of this section has been modified to strengthen the link between the commitments stated in the RPP and results achieved.
Supplementary Information	Section 3	Section 3	A number of tables that were included in this section of the RPP are available online.
Other Items of Interest	Section 4	Section 4	The following sub-sections have been added:
			 Industry Canada Organizational Information;
			 Organizational Changes within Industry Canada; and
			 Machinery of Government Changes
tems Available Online	Not applicable	Section 5	 This section contains an itemized list of all the information that is available online in html format, including results for activities in the PAA at the sub-program level.
Results Information for Sub- Program and Sub-Sub- Program Activities by Strategic Outcome	Appendix	Section 5.2	This section no longer appears in the print version of the DPR. It is available online in html format.



Index

Community Access Program 59

Community Futures Program 11, 52-53

A	Commodification & 101 on To					
Aboriginal Business Canada (ABC) 11, 52, 85 Advisory Council on Science and Technology 11, 37	Competition Act 31–33, 73 Competition Bureau 11, 13, 17, 19, 31–33, 61–62, 66, 69, 73, 84					
Agreement on Internal Trade 22	Conflict Prevention and Early Resolution Office 9					
rigide and internal frade 22	Copyright Act 72					
В	Corporations Canada 11, 22-24, 74-75					
Bankruptcy and Insolvency Act 23, 77	Council of Canadian Academies 11, 37, 64					
BizPaL 2, 16, 48, 53–54						
Border Air Quality Strategy 11, 55	D					
Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program 11, 58–59	Department of Industry Act 5, 64–65, 72–73, 78					
	E					
С	Eastern Ontario Development Program 11, 52–53					
Canada Business Corporations Act (CBCA) 23–24, 74	Electricity and Gas Inspection Act 75 Environmental Assessment Act 53–54					
Canada Business Network 52						
Canada Business Service Centres 52	F					
Canada Corporations Act (CCA) 74	Federal Accountability Act (FedAA) 7–8					
Canada Foundation for Innovation 11, 37	FedNor 11, 16, 48, 52–53, 80, 84					
Canada-Israel Industrial Research and Development Foundation 11, 37	Financial Administration Act 72, 78 Francommunautés virtuelles 11, 58–59 G Genome Canada 11, 37, 39–41, 64					
Canada-Ontario Infrastructure Program (COIP) 11, 52, 54						
Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund 54						
Canada's Access to Medicines Regime (CAMR) 21	OSHORIO GARAGA 11, 57, 55–41, 04					
Canada Small Business Financing Act (CSBFA)	1					
64, 67, 71	Integrated Risk Management Framework 9					
Canada Small Business Financing (CSBF) Program 11, 52–53, 71	International Telecommunication Union (ITU) 27–28 Investment Canada Act (ICA) 50					
Canadian Apparel and Textile Industries Program 11, 55, 58	` '					
Canadian Biotechnology Strategy 80	M					
Canadian Institute for Advanced Research 11, 37	Management Accountability Framework (MAF) 7					
Canadian Intellectual Property Office (CIPO) 11, 13, 17, 19, 33–35, 61–62, 64, 66, 68–69, 72, 79, 84, 87	Measurement Canada 11, 22–24, 75–76					
Canadian Radio-television and	N					
Telecommunications Commission (CRTC) 26, 32	National Satellite Initiative 11, 58–59					
Canadian Youth Business Foundation 64	Network for Women Entrepreneurs (NWE) 54-55					
CANARIE 1, 11, 15, 36, 43	Northern Ontario Development Program 11, 52					
Communications Research Centre Canada (CRC) 11, 13, 17, 36, 44–46, 61, 63, 66–67, 69, 79, 84	NUANS 66					

0

Office of Consumer Affairs (OCA) 11, 13, 17, 19, 29–31, 61–62, 69, 84

Office of the Superintendent of Bankruptcy (OSB) 11, 22–25, 77

Р

Paperwork Burden Reduction Initiative 34, 53

Patent Act 14, 19-21, 72

Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations 14, 19–20

Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA) 28

Pierre Elliott Trudeau Foundation 11, 37

Precarn 11, 43, 64

Program Activity Architecture (PAA) 3, 10–11, 61, 89

Program for Strategic Industrial Projects (PSIP) 46–47

R

Radiocommunication Act 25, 27, 78

S

Section 41, Official Languages Act 11, 52, 80, 83

Security and Prosperity Partnership (SPP) 49, 51, 58

Small Business Loans Act (SBLA) 64, 67, 71

Smart Regulation 34, 53, 56-57

SourceCAN 57

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector 11, 13, 17, 19, 26–28, 36, 42–44, 48, 58–63, 66–67, 69, 84

Spectrum Management 19, 26-27, 78

Structured Financing Facility (SFF) 11, 50, 55, 58

Student Connections 11, 52, 54, 80

Sustainable Development Strategy (SDS) 11, 39, 41, 49, 80–82

T

Technology Partnerships Canada (TPC) 11, 13, 17, 36, 46–47, 50, 61, 63, 67, 69

Telecommunications Act 26

Telecommunications Policy Review Panel 27

U

User Fees Act 70-78

V

Values and Ethics Code for the Public Service 8

W

Weights and Measures Act 24, 75





Н

Mécanisme de financement structuré 11, 52, 58, 61 Mesures Canada 11, 23-24, 80-81

N

M

OT SNAUN

0

Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) 11, 13, 17, 19, 35-36, 65-66, 68, 70, 72-73, 76, 84, 90, 93

Ordinateurs pour les écoles 63, 87

Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prosperité (PSP) 51, 54, 61 Partenariat technologique Canada (PTC) 11, 13, 17, 37, 48-49, 52, 65, 67, 71, 73

PerLE 2, 16, 50, 55, 57

Precarn 11, 44-45, 68

Programme d'accès communautaire (PAC) 63 Programme d'infrastructures Canada-Ontario 11, 54-55, 57

Programme de développement de l'Est de l'Ontario 11, 54, 56

Programme de développement du Nord de l'Ontario

Programme de développement des collectivités 11, 54, 56

Programme de financement des petites entreprises du Canada (FPEC) 11, 54-56, 75

Programme de projets stratégiques industriels (PPSI) 48-49

Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement 11, 58, 61

Programme pilote sur les services à large bande pour le développement rural et du Nord 11, 62-63

Régime canadien d'accès aux médicaments (RCAM)

Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité) 14, 19-20

Réglementation intelligente 33, 55, 59-60

Réseau Entreprises Canada 55

Réseau pour femmes entrepreneures (RFE) 57

<

Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) 11, 13, 17, 19, 26-29, 37, 44-45, 50, 62-67, 71, 73, 90

SourceCAN 61 Stratégle canadienne en matière de biotechnologie 85 Stratégle de développement durable (SDD) 11,

41-42, 51, 85-87 Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier 11, 58

Union infernationale des télécommunications (UIT) 82

Francommunautés virtuelles 11, 62-63 Canada-Ontario (FIMRCO) 57 Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Fondation Pierre Elliott Trudeau 11, 38

xəpuj

9

télécommunications 28, 33 Groupe d'étude sur le cadre réglementaire des Gestion du spectre 19, 23-24, 27, 45-46, 83 Génome Canada 11, 38, 40-41, 43, 68

Initiative d'allégement du fardeau de la paperasserie

39, 35

Institut canadien de recherches avancées 11, 38 Initiative nationale de satellite 11, 62-63

48,78 Loi canadienne sur l'évaluation environnementale 55,

23-25, 78 Loi canadienne sur les sociétés par actions (LCSA)

Loi sur Investissement Canada 53 Loi fédérale sur la responsabilité 7-8

Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz 24, 80

Loi sur la concurrence 32-34, 77

Loi sur la faillite et l'insolvabilité 24, 82

Loi sur la gestion des finances publiques 76, 83

et les documents électroniques (LPRPDE) 29, 74 Loi sur la protection des renseignements personnels

Loi sur la radiocommunication 25, 27, 83

Loi sur le droit d'auteur 76

Canada (LFPEC) 68, 71, 75 Loi sur le financement des petites entreprises du

Loi sur le ministère de l'Industrie 5, 68-69, 76-77, 83

Loi sur les brevets 14, 19, 21, 76

Loi sur les corporations canadiennes (LCC) 78

Loi sur les poids et mesures 24, 80 Loi sur les frais d'utilisation 74-83

91'11 Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE) 68,

Loi sur les télécommunications 26

Accord sur le commerce intérieur 22

96 '99 '11-01 Architecture des activités de programme (AAP)

Article 41 de la Loi sur les langues officielles 11,

68 '79

B

06, 77, 87, 07, 30-36 Bureau de la concurrence 11, 13, 17, 19, 32-34,

06 '84 '99-99 Bureau de la consommation 11, 13, 17, 19, 29-32,

e stiffnoo eeb Bureau de la prévention et du règlement rapide

23 Bureau du surintendant des faillites Canada 11,

Э

CANARIE 2, 11, 15, 37, 44-45 Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) 7 Cadre de gestion intégrée des risques 9

70-71, 73, 84, 90 Canada (CRC) 11, 13, 17, 37, 45-48, 65, 67, Centre de recherches sur les communications

8 aupildud Code de valeurs et d'éthique de la fonction

86, ff eigolondost Conseil consultatif des sciences et de la

télécommunications canadiennes (CRTC) 26, 33 Conseil de la radiodiffusion et des

Corporations Canada 11, 23-25, 78-79 Conseil des académies canadiennes 11, 38, 68

Е

16 Entreprise autochtone Canada (EAC) 11, 54-55,

Etudiants bien branchés 11, 54, 57

Н

FedNor 11, 16, 54-56, 85, 90

industriels Canada-Israël 11, 38 Fondation pour la recherche et le développement

Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs

Fondation canadienne pour l'innovation 11, 38



Annexe

Rattacher le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) d'Industrie Canada au Rapport ministériel sur le rendement (RMR)

Le tableau qui suit donne un aperçu des changements au format et au contenu du RMR d'Industrie Canada par rapport au RPP (tous deux pour l'exercice 2006-2007).

Changements importants dans le RMR pour la période se terminant le 31 mars 2007		Emplacement de l'information dans le RMR de 2006-2007	Emplacement de l'information dans le RPP de 2006-2007	Section du document
Aucun	•	Section 1.1	Section 1.1	Message du ministre
Aucun	•	Section 1.2	Section 1.2	Déclaration de la direction
Deux sous-sections ont été ajoutées, à savoir Structure de gouvernance d'Industrie Canada et Contexte d'exploitation d'Industrie Canada en 2006- 2007.	•	£.f noitoə2	₽.↑ noitɔə౭	sensemments sommaires
Le tableau sur les renseignements sommaires par priorité a été déplacé à la section 1.5. L'organigramme d'Industrie Canada a été déplacé à la section A.	•			
la section 4. Cette section a été rebaptisée pour des raisons de clarté (dans le RPP il s'agissait de « Priorités de gestion d'Industrie Canada »)	•	P.f noitoe2	9.1 noitoe2	Renforcement des pratiques le gestion à Industrie Canada
Trois sous-sections ont été sjoutées : Structure de l'Architecture des activités de programme d'Industrie Canada; Harmonisation par rapport aux résultats du gouvernement du Canada (tableau et texte	•	∂.t noitɔə≳	te 6.1 anoitoe2 3.1	Rdolg ləirətzinim traməbra
connexe); Tableau sur les priorités du Ministère (note : un tableau sommaire des priorités par résultat stratégique renfermant de l'information sur le rendement est maintenant accessible en ligne en format html.)				
Le format de cette section a été modifié pour renforcer le lien entre les engagements énoncés dans le RPP et les résultats atteints.	•	Section 2	Section 2	Analyse des activités de programme par résultat stratégique
Plusieurs tableaux qui étaient inclus dans cette section du RPP sont accessibles en ligne en format html.	•	Section 3	Section 3	Renseignements supplémentaires
Les sous-sections qui suivent ont été sjoutées : Organigramme d'Industrie Canada; Changements organisationnels au sein d'Industrie Canada; Changements à l'appareil gouvernemental.	•	Section 4	Section 4	têrètni'b etəjue eərtuA
Cette section renferme une liste par sujet de tous les renseignements qui sont accessibles en ligne er format html, y compris les résultats des activités dans l'Architecture des activités de programme au niveau du sous-programme.	•	S noitoes	Sans objet	Information accessible en
Cette section n'apparaît plus dans la version imprimée du RMR. Elle est accessible en ligne en format html.	•	Section 5.2	əxəuu∀	Renseignements sur les résultats pour les activités de sous-programme et de sous-sous-programme par résultat stratégique



Information accessible en ligne

Liste des tableaux accessibles en ligne 1.3

2113	Pésepvoire de stockage
51.1.3	Politiques sur les voyages publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_f.asp
11.1.8	Service axé sur le client publiservice.tbs-sct.gc.cs/rma/dpt2/06-07/index_f.asp
01.1.8	Achats et marchés publics publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_f.asp
6.1. 2	États financiers du ministère de l'Industrie ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/fr/00293f.html
8.1.3	États financiers du Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada intellectuelle du Canada ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/fr/00292f.html
7.1.3	Initiatives horizontales www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp
9.1.8	Subventions conditionnelles (fondations) www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/06-07/index_e.asp
3.1.3	Renseignements sur les programmes de paiements de transfert www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/06-07/index_f.asp
4.1.8	Renseignements sur les dépenses de projets www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/06-07/index_f.asp
£.1.3	Progrès accomplis au regard du Plan de réglementation du Ministère publiservice.tbs-sct.gc.cs/rma/dpr2/06-07/index_f.asp
2.1.3	Renseignements supplémentaires sur les frais d'utilisation (tableau B) publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_f.asp
1.1.3	Tableau sommaire des priorités par résultat stratégique ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/fr/00290f.html

résultat stratégique sons-brogramme et de sous-sous programme par Renseignements sur les résultats pour les activités de

publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_f.asp

ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/fr/0029.5i Un marché équitable, efficient et concurrentiel 1.2.8

Une économie innovatrice

2.2.3

ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/fr/00290f.html#5.2.3 Industrie concurrentielle et collectivités durables 5.2.3

ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/fr/00291f.html#5.2.2

86



4.3 Changements organisationnels au sein d'Industrie Canada

L'organigramme du Ministère présenté à la page précédente témoigne de plusieurs changements organisationnels récents, qui sont expliqués ci-après. Il est important de signaler que le Rapport ministèriel sur le rendement de 2006-2007 ne reflète pas la nouvelle structure organisationnelle. Les changements organisationnels sont les suivants:

- Le Secteur de la politique : On a restructuré l'ancien Secteur de la politique pour créer un groupe plus ciblé, soit le Secteur de la politique stratégique, ainsi que le Secteur sciences et innovation qui mettra davantage l'accent sur la politique d'innovation dans son sens le plus large.
- Le Secteur des opérations: L'ancien Secteur des opérations a été scindé en deux secteurs distincts, soit le Secteur des services axés sur le marché et les petites entreprises et le Secteur des opérations régionales, par suite d'un remaniement du programme des opérations d'Industrie Canada.

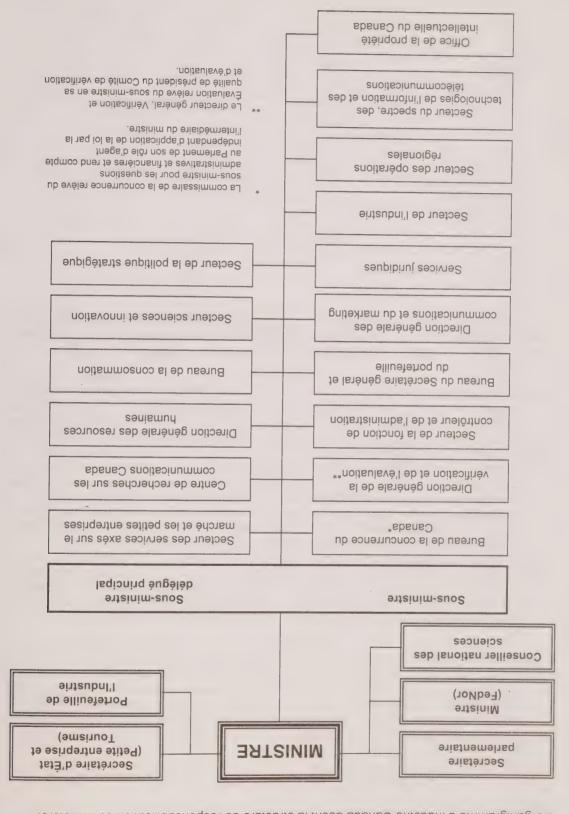
4.4 Changements à l'appareil gouvernemental

En 2006-2007, les changements apportés à l'appareil gouvernemental ont touché Industrie Canada et son portefeuille de la manière suivante :

- Entreprise autochtone Canada Entreprise autochtone Canada a été transféré d'Industrie Canada à Affaires indiennes et du Nord Canada en décembre 2006. Étant donné que ce changement s'est produit à la fin de l'exercice, il n'apparaît pas dans le Budget principal des dépenses de 2007-2008. Le transfert apparaîtra toutefois dans le Budget principal des dépenses de 2007-2008 sinsi que dans le Budget principal des dépenses de 2008-2009.
- Conseiller national des sciences Le Bureau du conseiller national des sciences a été transféré du Bureau du Conseil privé à Industrie Canada en mai 2006. En raison de la date à laquelle ce transfert est survenu, les ressources humaines et financières associées au Bureau du conseiller national des sciences sont incluses dans les Services ministériels et sont réparties entre tous les programmes et services.
- Secrétaire d'Etat (Petite entreprise et Tourisme) Le secrétaire d'Etat (Petite entreprise et Tourisme) a été nommé le 4 janvier 2007. Il est notamment responsable des relations externes avec les principaux intervenants et les associations de gens d'affaires comme la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante et l'Association de l'industrie touristique du Canada. Le secrétaire d'État est épaulé par l'hdustrie Canada dans ses efforts pour s'attaquer aux grandes priorités se rapportant à la petite entreprise et au tourisme.

4.2 Organigramme d'Industrie Canada

L'organigramme d'Industrie Canada décrit la structure de responsabilisation du Ministère.



Section 4 Autres sujets d'intérêt

4.1 Article 41 de la Loi sur les langues officielles

Le Ministère a établi un cadre stratégique concerté afin d'optimiser la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire aux programmes et aux services fédéraux de développement économique. Ce cadre intègre le Plan d'action pour les langues officielles du gouvernement. Industrie Canada et les quatre organismes de développement régional ont continué à mettre en œuvre ce plan en 2006-2007. En outre, les grands travaux de recherche sur les communautés minoritaires se sont poursuivis et les consultations ont abouti à un renforcement des partenariats avec ces communautés.

de futures initiatives. donnera un portrait statistique plus précis des communautés et aidera le Ministère à déterminer situation minoritaire sur des cartes géographiques interactives, dans tout le pays. Cet outil Statistique Canada, montrant l'emplacement des communautés de langues officielles en acceptées et sont en cours d'application. Un DVD a été mis au point, à partir des données de langue officielle en situation minoritaire. Les recommandations découlant de l'évaluation ont été Ministère qui ont été menés à l'appui du développement économique des communautés de formative a été effectuée. Celle-ci porte sur tous les programmes, activités et projets du informés des besoins des communautés et de l'évolution du programme. Une évaluation sensibiliser les gestionnaires du Ministère et les leaders des communautés afin qu'ils soient nouveaux outils de communication. Parallèlement, Industrie Canada s'est employé à pour vocation de travailler exclusivement avec ces communautés, a été renforcé grâce à de optique que le réseau de conseillers régionaux et de coordinateurs d'Industrie Canada, qui a comprendre les priorités et les difficultés rencontrées par ces communautés. C'est dans cette Le Ministère a poursuivi le dialogue de manière soutenue et à divers niveaux pour mieux communautés de langue officielle en situation minonitaire en lançant des activités clés. Au cours de l'exercice écoulé, Industrie Canada a réitéré son engagement à l'égard des

Tout au long de ces activités, de même que dans le cadre d'autres initiatives, Industrie Canada a renforcé les partenariats avec les organismes de développement régional pour assurer une présence concertée au sein des communautés de langue officielle en situation minoritaire.



d'etape. jour, la SDD IV a donné lieu à la présentation d'une série de rapports qu'au sous-ministre et les faits saillants sont affichés en ligne. A ce présentés au Comité de la politique des directeurs généraux ainsi rapports du Ministère. De même, des rapports d'étape semestriels sont modifications.) présentées par l'intermédiaire du système de surveillance et de influence vos évaluations des stratégies antérieures. Ces modifications sont leçons apprises ont tenir compte des questions soulevées par les intervenants et des consultations. En outre, de nouvelles initiatives ont été élaborées pour analysez comment les points de vue exprimés par les intervenants dans le cadre des dans son contexte, priorités et les ressources de chaque direction générale ainsi que des replacer cette information SDD ont été modifiées pour tenir compte des changements dans les besoin? (Pour mieux avez-vous apportées au trois années de la Stratégie. Nombre des initiatives permanentes de la 5. Quelles modifications La SDD IV renferme 26 éléments qui seront concrétisés au cours des durable à l'intention de 17 employés du Ministère. a également organisé un cours de formation sur le développement comprenant une page de déclarations publiques. La direction générale stratégiques et a inauguré un site Web accessible au public document d'orientation sur les évaluations environnementales la Direction générale de la politique stratégique a remanié son Amélioration des évaluations environnementales stratégiques : rubrique hebdomadaire en ligne intitulée « Pratiques écologiques ». fait la promotion de l'écologisation des activités en lançant une gérance environnementale) a sensibilisé davantage ses employés et la Direction générale de la gestion des installations (responsable de la revalorisation et une remise en service. Ecologisation des activités: 1 505 tonnes (soit 1 659 tonnes anglaises) d'UCT par une mentionné que son programme avait détourné de la décharge quelque la Direction générale des applications de l'autoroute de l'information a sous-utilisées par le secteur forestier. Ordinateurs pour les écoles: fabrication de produits chimiques à valeur ajoutée à partir de matières technologique qui met l'accent sur la technologie permettant la générale des sciences de la vie a élaboré une carte routière 2006 au 31 mars 2007) sont comme suit. Bioraffineries: la Direction saillants concernant la première période de déclaration (de décembre sont chargées de la mise en œuvre de ces éléments. Les points aux trois résultats stratégiques. Onze directions générales du Ministère La SDD IV renferme un plan d'action en 26 éléments qui concourent concernant l'écologisation de ses activités. mesure et d'évaluation du rendement, et à améliorer ses résultats principes de développement durable à ses cadres de planification, de Industrie Canada s'emploiera également à améliorer l'intégration des d'outils et de pratiques à l'industrie et aux consommateurs canadiens. soutien de la compétitivité à long terme par la diffusion d'informations, la période visée par la SDD IV. Ces efforts demeureront axés sur le Ministère a bien l'intention de persévérer dans cette voie au cours de années à l'appui des finalités définies dans les SDD précédentes et le ce jonus Industrie Canada a réalisé des progrès au cours des dix dernières 4. Quels sont les progrès à six éléments auront été mis en œuvre. mesure et d'évaluation du rendement. D'ici décembre 2009, développement durable à la planification ministérielle et au cadre de pratiques durables, ainsi que l'intégration des principes du d'Industrie Canada en favorisant la mise en œuvre d'activités et de troisième finalité est de renforcer la capacité des systèmes de gestion éléments auront été menés à bien à l'appui de la deuxième finalité. La aux enjeux du développement durable. D'ici décembre 2009, onze responsabilité sociale, et de sensibiliser davantage les consommateurs d'opter pour des pratiques de développement durable et de en vue de convaincre les entreprises, les industries et les institutions travailler en partenariat avec l'industrie, les consommateurs et d'autres

3.4 Stratégie de développement durable

La SDD IV est un plan panministériel de trois ans pour progresser dans la voie du développement durable. Le travail est réparti en fonction d'un plan d'action comportant 26 éléments à mener à bien de manière soutenue tout au long de la période de trois ans (2006-2009), affin d'atteindre les résultats prévus. Chacun des trois résultats stratégiques a une finalité particulière. La première finalité est de travailler en partenariat avec l'industrie et d'autres intervenants pour accroître le développement, la commercialisation, l'adoption et la diffusion de technologies énergétiques et environnementales, et de diffusion de technologies énergétiques et environnementales, et de biotechnologies. D'ici décembre 2009, Industrie Canada aura mené à biotechnologies. D'ici décembre 2009, Industrie Canada aura mené à biotechnologies à cette finalité. La deuxième finalité vise à bien neuf éléments liès à cette finalité. La deuxième finalité vise à	3. Quelles sont les finalités pour la période du rapport?
Le troisième résultat stratégique de la SDD IV, « Pratiques et activités axées sur la durabilité à Industrie Canada », contribue à la fonction de gestion ministérielle d'Industrie Canada en faisant la promotion de systèmes et de procédés de gestion axés sur la durabilité, de programmes d'écologisation des activités, ainsi que d'initiatives de formation des capacités.	
Le ministre s'est engagé à appuyer la mise en place d'une industrie concurrentielle et de collectivités durables, ce qui favorise l'investissement et le développement des entreprises, la croissance à long terme et le développement durable. Le résultat stratégique de la DD IV intitulé « Outils, pratiques, recherche et sensibilisation liés à la durabilité » favorise l'adoption d'outils de renforcement de la durabilité et de perfectionnement des procédés des entreprises, à l'appui du développement durable. Il fait suite à une demande accrue de produits et services plus durables de la part des consommateurs.	
Le Ministère s'est engagé à promouvoir une économie innovatrice qui stimule le progrès scientifique et fechnologique et fait en sorte que les découvertes faites au Canada contribuent à la qualité de vie de la population du pays. Le résultat stratégique de la SDD IV intitulé population du pays. Le résultat stratégique de la SDD IV intitulé (Technologies et commercialisation axées sur la durabilité » soutient l'investissement dans la production et la commercialisation de connaissances, à l'appui du développement de technologies et habilitantes.	
Les résultats stratégiques de la SDD IV sont harmonisés avec les résultats stratégiques du Ministère. Celui-ci s'est engagé à mettre en place un marché équitable, efficace et concurrentiel qui contribue à la création d'un climat d'affaires solide, propre à encourager les investissements dans la R-D et l'esprit d'entreprise. Le résultat stratégique de la SDD IV intitulé « Outils, pratiques, recherche et sensibilisation liés à la durablité » concourt à la mise en œuvre de stratégies propices à l'exploitation durable des entreprises et s'attachant à réduire le risque, à gérer les passifs, à améliorer la s'attachant à répondre aux besoins des consommateurs en matière productivité et à répondre aux besoins des consommateurs en matière de produits et de services durables.	 S. Comment vos principaux buts et objectifs ainsi que les finalités à long terme concourent-ils aux résultats stratégiques du Ministère?
En décembre 2006, Industrie Canada a déposé sa quatrième stratégie de développement durable pour 2006-2009 (SDD IV). Cette stratégie appuie une économie concurrentielle et vise à faire du Ministère un chef de file dans le soutien des technologies et des pratiques de développement durable au profit des entreprises et des consommateurs. Pour atteindre ces objectifs, la SDD IV vise trois résultats stratégiques : technologies et commercialisation axées sur la durabilité; pratiques : technologies et commercialisation liés à la durabilité; pratiques et activités axées sur la durabilité; pratiques et activités axées en la diradise du durabilité; pratiques et activités avec sur la durabilité à la mise en cerul a la firatégie de développement durable du Ministère.	1. Quels sont les principaux buts et objectifs, et quelles sont les finalités à long terme de la SDD?
tratégie de développement durable d'Industrie Canada	Détails concernant la S

Vérification du Programme des adhérents pionniers de l'hydrogène

Document naqO!83e995000s2T2S285E90e98sS84sf1t45\9dthd000be435258b93006TdfdhT9eEs\faq82a690e3c85572a00be9989Pen

Evaluations

Document

Document

Document www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.naf/a3e7dbfb7960566d8525649d006b119e/eff21272929c67fe852571b1004ec616J0pen Evaluation formative du Fonds de développement de l'Est de l'Ontario (FDEO) de FedNor

www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.naf/a3e7dbfb7960566d8525649d006b119e/d777a70740155f3f852571b1004ed668!Open Evaluation sommative du Fonds de développement économique du Nord de l'Ontario (FDENO)

Evaluation sommative du Programme de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie

www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/a3e7dbfb796056648525649d006b119e/4d60a0d84a8ffbc18525724b005b8825!Open Evaluation formative du programme Étudiants bien branchés

www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/a3e7dbfb7960566485256494006b119e/73e74944c3977f578525724b005b8826!Open Evaluation mi-parcours de la Stratégie de développement durable d'Industrie Canada 2003-2006 (SDD III)

www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/a3e7dbfb796056648525649d006b119e/b4302b02cab76202852572a0005fc91b!Open économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire (DECLO) Evaluation formative du Plan d'action 2004-2008 d'Industrie Canada (Article 41) et du Développement

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/a3e7dbfb79605664852564940006b119e/e9924e44287fe06c852572a00060bf5f!Open Evaluation formative de l'Initiative de l'industrie de la langue

Document

Document www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/a3e7dbfb796056648525649d006b119e/9d26465fb726c15a8525724b005b8824!Open

Evaluation de l'Initiative des villes durables

Section 3 : Renseignements supplémentaires

3.3 Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations

Réponse à la vérificatrice générale du Canada (y compris à la commissaire à l'environnement et au développement durable)

Commissaire à l'environnement et au développement durable - Pétitions

Le processus de pétition en matière d'environnement permet à la population canadienne de porter à l'attention des ministres fédéraux, par voie officielle, leurs questions et préoccupations concernant l'environnement et le développement durable et d'obtenir une réponse dans les meilleurs délais.

Ce processus a été créé à l'issue d'une modification de la Loi sur le vérificateur général en 1995. Le commissaire à l'environnement et au développement durable assure la gestion du processus de pétition pour le compte du vérificateur général du Canada et supervise les réponses données en veillant à ce que les ministres fédéraux répondent bien aux questions et aux préoccupations soulevées par les Canadiens.

En 2006-2007, le ministre de l'Industrie a répondu aux pétitions suivantes :

Pétition n° 167 – Loi sur les carburants de remplacement

Pétition n° 170 - Les Amis de la Terre

Pétition nº 171 - Bio Vectra, Targeted Biopharmaceutical Solutions

Pétition n° 172 - Évaluation du degré d'exposition des quartiers résidentiels et analyse des risques

Pétition n° 174 – Stations de base pour la téléphonie cellulaire et Loi canadienne sur l'évaluation

environnementale

Vérifications ou évaluations internes

Direction générale de la vérification et de l'évaluation

Grâce à ses services professionnels de vérification et d'évaluation interne et au soutien qu'ils procurent au Comité de vérification et d'évaluation, la Direction générale de la vérification et de l'évaluation renforce les bonnes pratiques d'intendance et la qualité du processus décisionnel, et fournit des garanties au sous-ministre et au sous-ministre délégué. La Direction générale contribue également à faire d'Industrie Canada une et au sous-ministre délégué. La Direction générale contribue des activités ministérielles.

Les vérifications et évaluations qui suivent ont été approuvées par le Comité de vérification d'évaluation du Ministère en 2006-2007 :

Vérifications

Vérification du Cadre de contrôle de gestion, Programme du spectre et des télécommunications www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/a3e7dbfb7960566d8525649d006b119e/6b7aa7bc6c53f95c852571b1004f1be3!Open Document

Vérification des marchés à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada

www.ic.gc.cs/cmb/welcomeic.nsf/a3e7dbfb79605664940006419e/5b90add661052b07852571b1004f08aa!Open

Vérification des contrôles financiers ministériels

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/a3e7dbfb7960566d8525649d006b119e/fb9f45ae89cb2acd8525724b0059c420!OpenDocument

Vérification de la gestion des systèmes de bâtiment — Centre de recherches sur les communications Canada www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/a3e7dbfb796056648525649d006b119e/0ae1a471a81e1fe58525724b0059c41f!Open Document

Vérification de l'Initiative des villes durables

www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/a3e7dbfb7960566d8525649d006b119e/a1af702ce14427d28525724b0059c421! Open Document

....

Vérification de la planification de la continuité des activités www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/a3e7dbfb796056648525649d006b119e/a3783b351d5e16c5852572a0005e1284!Open Document

Gestion du spectre

Loi sur les frais d'utilisation

272 49 : Isto	T \\ \(\tag{\alpha} \)	5 46 : latoT	tal : 95 231	OT 088	Total: 210	078 012 : late)T 08	It ffS : latoT
828		068	1784		930	029		1150
				du matériel radi				00001=
744 86		744 E9	744 86		210 000	210 000		210 000
				Licences radio				
2009-2010		Z008-200	8002-700	2	2009-2010	2008-2009		2007-2008
(s	illiers de dollar	m ne) titemitze l				st (en milliers de c	Zevenus prévi	
			uoj	ées de planificat	nnA			
		100 521	219 009	200 000				Total
Conformité à la norme de traitement de douze jours civils en moyenne, de 35 jours au maximum, dans dans 685 p. 100 des 585	Do tvo's s'orn semaines	138 2	TE3 1	000 l	e ahərəd əl a bi do bəb bi bom bi bəb alvasi İ S əl 1998	Loi sur la gestion des finances publiques	Service rêglemen- faire	ub noißbrondq/ oibsr leireiser lsnimrej 16
des cas 2. Conformité à la norme de traitement de quatre semaines. dans 93,6 p. 100 des cas 3. Conformité 3. Conformité traitement de traitement de neuf cemaines, dans 99,1 p. 100 des cas	2. Délai de traitement de duatre quatre semaines semaines (20 jours ouvrables) par transaction 3. Délai de traitement de neut semaines (45 jours ouvrables) par transaction neut semaines ouvrables) par transaction trainsaction							ompatibilité idue) (que) (Service fixe Service atellitaire
drivenité (dr. 100 Conformité à la norme traitement de sept canaines, dans dans 100 Co. 100 Co. 200 Co	db Délai de traitement de sept semaines (35 jours vouvrables) par transaction					eb ensistend eintsubni'i		xes) Non Hon Hodefermine nédétermine nédesitant ne assignation e fréquences trune étude de
à la norme de traitement de trois semaines, dans 98,1 p. 100 des cas	traitement de trois semaines (15 jours ouvrables) par transaction				000 S : oibs1	gestion des finances Loi sur la radiocommu- nication	-nəməlgən ənist	Service Jervice Strestre Prédéter- Aniné
1a) Conformité	1a) Délai de	171 86	217 472	205 000	Licences	Loi sur la	Service	icences radio
Résultats en co qui concerne le rendement*	Normes de *soivies	Court total (ers) (ersilot eb	Revenus réels (en milliers de dollars)	Revenus prévus (en milliers de dollars)	Date de la dernière -salifloan tion	riovuod -ezelidaté'b sisrt seb tnem	eb eqyT sisnt	A. Frais d'utillsation
		2006-2007						

^{*} D'après l'avis juridique existant, lorsque l'introduction des droits correspondants ou la plus récente modification est antérieure au 31 mars 2004 :

[·] les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;

[•] les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de service en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);

[•] les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la Loi sur les frais d'utilisation pont insuffisance de rendement.

Bureau du surintendant des faillites

Loi sur les frais d'utilisation

	3 870	114 102 114 128	7 1	1 000 h	Z 206 7E		1 000 T
	3 870		puce ges shug		000		
	3 870	069		Droits de lice			000 \$
		1	3 8	2 751	192	7.	197.2
		swo	echerche de n	Frais pour la r			772 0
	697 08	908	30	22 132	198	51	21 784
		jut	du surintenda	nemevélèrq			702 70
	13 071	966	12	Z67 6	262	6	0616
			inementsigenn	Droits d'e			
			2002	2009-2010	6002-8	2008	2007-2008
rilliers de dollars	n ne) îisemitee	Letot tûoO		(8	n milliers de dollars	venus prévus (e	9 <u>N</u>
			e planification	b seènnA			
	058 64	35 027	35 167				Total
Pas de norme Les syndics acquittent des droits annuels pour conserver leur licence, laquelle est révoquée en cas de cas de	864 1	1101	046	2001	Loi sur la failille et l'insolvabilité et régles saxannoo	Service réglementaire	Droits de licence des syndics
Réponse aux demandes par demandes par télécopieur dans les SA heures	£26 £	897 Z	Z 420	2001	Loi sur la faillife et l'insvloabilité et régles sexennoo	Service réglementaire	Frais pour la recherche de noms
Émission des lettres de commentaires dans les 21 jours ouvrables suivant la réception du Bilan, dans 90 p. 100 des cas	881 15	£Z6 1Z	674 <u>22</u>	2001	Loi sur la faillife et l'insolvabilité gel gél ja sexennoo	Service réglementaire	Prélèvement du surintendant
Enregistrement des nouveaux dossiers en denx jours, dans 90 p. 100 des cas	13 281	9 88 6	897 6	2001	Loi sur la faillite et l'insolvabilité et règles connexes	Service réglementaire	Droits d'enregistrement
Normes de service*	Coût total (en milliers de dollars)	Revenus réels (en milliers de dollars)	Revenus prévus (en milliers de dollars)	ste de la Date de la definite de noitscafilom	niovuo9 tnemeszildstè'b sisnt seb	ab aqvT frais	A. Frais noitseilitu'b
	Mormes de service* Enregistrement des nouveaux deux jours, des cas Emission des lettres de commentaires den services des cas Emission des lettres de commentaires des cas Emission des lettres de dans les 21 jours ouvrables suivant la suivant la dans les 21 jours ouvrables suivant la félécopieur dans les suivant la félécopieur dans les cas de norme dans les scquittent des droits annuels den lores les droits annuels den droits annuels den droits annuels deux de conserver leur licence, de conserver leur licence, de conserver leur licence, de norme set de non-paiement des cas de non-paiement des cas de non-paiement des cas de non-paiement des cas de non-paiement des de de de de de de de de de de de de de	(en milliers de dollars) 13 281 21 282 Acasiers en douveaux des rouveaux des cas de	Revenus (en milliers de dollars) 9 336 21 923 21 923 21 923 21 923 22 758 3 923 Coût total estimatif (en milliers de dollars) Pevenus Revenus (Revenus Prévus de dollars) Prévus (en milliers de dollars) Pour de dollars) Pour de dollars) Pour des nouveaux des nouveaux des cas de nouveaux des cas and conservent de de dollars and conservent de de dollars and conservent de de dollars and conservent de de de de de de de de de de de de de	Date de la dernière modification prévues de milliers de dollars) 2001 2009-2010 2007-2008 2008-2009 2008-2009 2009-2010 2007-2008 2008-2009 2008-2009 2001 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019	Pouvoir de faillité d'établissement des fails de	Type de freis de fails modification de familiers de dollars) Service (et l'insolvabilité et la faillite de dollars) Service (et l'insolvabilité et la faillite de dollars) Service (et l'insolvabilité et la faillite de dollars) Service (et l'insolvabilité et la faillite de dollars) Service (et l'insolvabilité et la faillite de dollars) Service (et l'insolvabilité et la faillite de dollars) Service (et l'insolvabilité et la faillite de dollars) Service (et l'insolvabilité et la faillite de dollars) Service (et l'insolvabilité et la faillite de l'insolvabilité et la faillite de l'insolvabilité et la faillite de l'insolvabilité et la faillite de l'insolvabilité et la faillite de l'insolvabilité et la faillite de l'insolvabilité et la faillite de l'insolvabilité et la faillite et l'insolvabilité et la faillite de l'insolvabilité et la faillite et l'insolvabilité et la faillite de dollars) Service (et l'applier de dollars) Service (et l'applie	

int, lorsque l'introduction des droits correspondants ou la plus récente modification est antérieure au

[•] les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;

[•] les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de service en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);

réduction des frais d'utilisation pour insuffisance de rendement. e les résultats liès au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la Loi sur les frais d'utilisation portant sur la

(Suite de la page précédente)

E7E 3 : IstoT	E7E 8 : lstoT	E7E 8 : IstoT	Total : 1 630	Total : 1 630	069 l : leto			
434	127	154	011	011	011			
		seg el te éticitte et le gaz	Accréditation pour l					
787	782	782	200	500	200			
		rs d'électricité et de gaz	Inspection des compteu					
979	979	979	160	160	160			
	etricité et de gaz nature	ion des compteurs d'éle	s de mesure et approba	ertification des appareil				
3 2 1 9	9 5 1 9	3 5 1 9	006	006	006			
	ə	rusem eb slieraqqa te si	spection des instrumen	uĮ				
9101	9101	1016	260	560	560			
	t appareils de mesure	ation des instruments el	ns de mesure et approb	Certification des étalo				
2009-2010	2008-2009	2007-7002	2009-2010	2008-2009	2007-2008			
dollars)	Coût total estimatif (en milliers de dollars)			Revenus prévus (en milliers de dollars)				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	noitication	i an saamy					

* D'après l'avis juridique existant, lorsque l'introduction des droits correspondants ou la plus récente modification est antérieure au 31 mars 2004 :

• les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;

• les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de service en vertu de la Loi sur les trais d'utilisation (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);

• les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la Loi sur les frais d'utilisation pont antendement.

Mesures Canada

Loi sur les frais d'utilisation

		¢ 230	1 225	1 630				lato
Cible de rendement toujours atteinte	Accréditation accordée dans le mois suivant le mois suivant vérification montrant que le demandeur satisfait à toutes les exigences exigences	621	LL	011	1662	Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz	Service réglemen- faire	Accréditation nour électricité et e gaz
Cible de rendement atteinte dans 80 p. 100 des cas	Inspection effectuée dans les dix jours civils suivant la réception d'une demande	203	78	200	9661	Loi sur l'inspection de gaz gaz	Service réglemen- taire	nopection des d'électricité et de gaz
Conformité à la norme, en moyenne, dans 95 p. 100 des cas norme, en moyenne, dans 80 p. 100 des cas	Delivrance du certificat d'étalonnage dans les 60 jours civils l'avis d'approbation de d'approbation dans les 90 jours civils si l'appareil est conforme aux exigences	089	rar	091	9661	Lol sur l'inspection de l'action de gaz	Service réglemen- faire	des appareils approbation des compteurs d'électricité et d'électricité et a'électricité et maturei
Conformité à la norme, en moyenne, dans 80 p. 100 des cas	Inspection effectuée dans les dix jours réception d'une demande	967 2	869	006	1995	Loi sur les poids et mesures	Service réglemen- taire	nospection des seb instruments et appareils de mesure
95 p. 100 des cas Conformité à la norme, en moyenne, dans 85 p. 100 des cas	dans les 60 jours civils Publication de 1'avis d'approbation dans les 90 jours civils si l'instrument ou l'appareil est conforme sat x exigences				-000			approbation des appareils de appareils de mesure
Conformité à la norme, en moyenne, dans	Délivrance du certificat d'étalonnage	1 024	292	790	1993	Loi sur les poids et mesures	Service réglemen- taire	Certification des étalons de mesure et
Résultats en ce qui concerne le rendement*	Normes de service*	Coût total (en milliers de dollars)	Revenus réels (en milliers de dollars)	Revenus prévus (en milliers de dollars)	ste de la dernière notification	riovuoq tnemeszildstè'b sisrt seb	eb eqvT sisnî	A. Frais notisealitu'b

(Suite à la page suivante)

(Suite de la page précédente)

15 366	12 366		12 823	009 0	L	10 900	0	10 20
2009-2010	6002-800	2	2007-2008	0102-60	200	2008-2009	800	2007-20
(ollars)	tif (en milliers de d	total estima	tûoO		Revenus prévus (en milliers de dollars)			
**************************************		944001117391361546001467679404664797966	noification	siq əb səənnA	ж <u>ең бұррады резининде шемер құзаума тарын жас</u> ы	***************************************	etnisensus elaisa loin en en en elaitattattatta	
		12 874	487 II	10 200				Total
	Les normes de Service sont publiées dans le sité Web de Corporations Candas à strategis :ic.gc. calepic/siteicd- calepic/siteicd- dgc.nsf/tr/cs03 510f.html		Autres services (reconstitution, centificat, photocopies) 1 S.S. r	services services (reconstitution, certificat, photocopies) 086				
94.3 p. 100 des demandes de modification des modification des statuts en application de la LCSA reçues par voie électronique ont été traitées dans le respect de la norme	Les demandes de modification des statuts en application de la LCSA reçues avant 13 h HNE par voie electronique sont traitées		Demandes de mandication des statuts conformé-ment à la LCSA 1 523	Demandes de modification des statuts conformément à la LCSA 1 135				

^{*} D'après l'avis juridique existant, lorsque l'introduction des droits correspondants ou la plus récente modification est antérieure au 31 mars 2004 :

[•] les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;

[•] les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de service en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);

[•] les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la Loi sur les frais d'utilisation portant sur la réduction des frais d'utilisation pour insuffisance de rendement.

Corporations Canada

Loi sur les frais d'utilisation

		2006-200						
Résultats en ce qu concerne le rendement*	Mormes de service*	Coût total (en milliers de dollars)	Revenus réels de sailliers de dollars)	Revenus prévus (en milliers de dollars)	sl eb etsQ enéinneb nottssitibom	riovuod -eszildstè'b seb fnem sisnt	eb eqyT sisnt	A. Frais d'utilisation
91,5 p. 100 des demandes de consiliution en société en vertu de la LCSA reçues par voie électronique ont été traitées dans le respected ha comme	Les demandes de constitution de constitution en societé en vertu de la LCSA reçues avant 13 h HNE par voie électronique sont traitées	₽ 78 ⊈1	Demandes de constitution en société en vertu de la LCSA :	Demandes de la LCSA:	Aucune activité en 2006-2007 Les consultations les plus récentes remontent à 2000-2001, lorsque lorsque comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporations et au la comporation et au la composation et au la comporation et au	art, lea causagleuue (TCC)' TO! Causagleuues codoosaglous (TCZV)' (TCZV)' gaglous accipies bat acgious causagleuue	Service régliemen- faire	Corporations Canada propose plusieurs produits, notamment: enregistre- enregistre- anent des statuts constitutifis, lettres perentes
100 p. 100 des demandes (constitutions en société en vertu de la société en vertu de la fort été traitées dans le respect de la norme demandes ont été traitées dans le respectivable des dans le respectivable de la norme traitées dans le respectivable de la norme de la n	En personne: Les clients qui se présentient à l'administration centrale entre 8 h 20 et 14 h 30 sont servis sur place en une heure. Les lots de cinq statuts ou plus statuts ou plus statuts ou plus sont traités le sont rejus				réduit les frais de constitution en société et les frais d'enregistre-ment de la déclaration annuelle	səvibrədqooo (qoooOJ)		nent des statuts de enregistre- enregistre- declaration de capacitation à dissolution, enregistre- enregistre- ment de la declaration annuelle, nennuelle,
100 p. 100 des demandes de constitution en société en vertu de la partie II de la LCC reçues par la poste ont été traitées dans le respect de la norme	Les demandes de constitution en société en ventu de la partie II de la LCC sont traitées dans traitées dans un délai de 00 Jours ouvrables		Demandes de 232	Demandes de constitution en vertu de la de la LCC: LCC: 195				
99 p. 100 des déclarations annuelles déclarations annuelles reçues par la poste ont site Web as de la Corporations Canada dans le respect de la norme	déclarations annuelles, en application de la LCSA sont traitées et affichées dans		Depôts de declarations vertu de la LCSA: 4 000	3 500 LCSA: vertu de la déclarations pépôts de				
99 p. 100 des sommalires annuels egus par la poste ont sité affichés dans le site Veb de Corporations Sanada dans le espect de la norme	s e sleunna n seodèb n seonioment d seoniome		Depôt d'un sommaire annuel en vertu de la LCC : 336	Dépôt d'un sommaire annuel en verlu de la 290				

(Suite à la page suivante)

Bureau de la concurrence

Loi sur les frais d'utilisation

21 365	392	21	21 365	97	13 12	13 125	13 125	
2009-2010	-2009	2008	2007-7002	010	Z-600Z	6002-800	7	2007-2008
(s.i	en milliers de dolla) fitamites latot	ìûoO		dollars)	eb en milliers de	evenus prévus	PH
			lication	linsiq əb eəənn	A			
		96Z 6L	47141	11 000				Solal
La plupart des demandes dement obtiennent une réponse immédiate	service norme de norme de	۷۷۱	811	Z 6	Movembre 1997	el nur lo ministère de l'Industrie	estuA section of sections of s	luméro l'identification AD : fournir un numéro AA nour les riquettes de tiquettes de
001 ,q E, TT	Les normes de service varient de deux à dix différents articles de la articles de la	Z17	18	23		eathres produits et services		piniona cartes: le comissaire neut fournit les opinions es opinions es pratique commerciale commerciale
001 ,q 7,33	10 semaines Transaction très complexe : 5 mois					les normes de service	produits et services	entificat de lécision réalable
001, q e,0e	Transaction complexe:	078 1	10 625	708 8		tarification et	Autres	ep sepueme
001 ,q 2,4e	Transaction non complexe : 14 jours	11 224	0911	198		Politique du Bureau de la concurrence concurrence	Service réglemen- taire	noisuì əb siv.
001 ,q 7,88	Transaction très complexe : 5 mois				linvs ¹⁸ t 2003	Loi sur le ministère de l'Industrie		oldbino
001 ,q e,0e	14 jours Transaction complexe: 10 semaines						faire	avis de laion et de perificats de cisision aldalse
001 ,q 3,49	Transaction non complexe:	2199	2 200	Z89 l			Service réglemen-	emandes
Résultats en ce qui concerne le rendement*	Mormes de *	Coût total (en milliers de dollars)	enneveA réels siellimen (ensilob eb	Revenus prévus (en milliers de dollars)	Date de la dernière modifica- rion	riovuod -ezeildstè'b eeb frem sistf	eb eqyT eistî	eisaa. A. Frais noitsallitu'b
		Z002-900Z						

^{*} D'après l'avis juridique existant, lorsque l'introduction des droits correspondants ou la plus récente modification est antérieure au 31 mars 2004 :

11

[•] les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;

[•] les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de service en vertu de la Loi sur les trais d'utilisation (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);

[•] les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la Loi sur les frais d'utilisation pour insuffisance de rendement.

Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC)

Loi sur les frais d'utilisation

						<u> </u>		
		123 272	138 211	129 348				100.0
36 p. 100 des interlocuteurs connaissent la propriété intellectuelle (niveau de référence)	Pourcentage de sensibilisation et d'utilisation propriété propriété (segment des (segment des		686 Renseignements :	Renseignements :				lefoT
Demandes dans traitées dans un délai de sa Jours su Jours de sa partir de la partir de la réception de la demande la demande	Traitement des demandes demandes dans un délai de trois jours purs partir de la réception de la réception de la demande		Droits d'auteur : 591	560 Droits d'auteur :				
Demandes traitées dans un délai de 11,1 mois à partir de la réception de la demande	Traitement des demandes demandes dans les siom \$1 sions suvinant la réception de la mande		Dessins Industriels : 2 375	Dessins Destriels : S 681				
sebnemed transfess dans traitées dans de la caste de	Traitement des demandes dans les six mois de la date depôt au début de 2006-2007 et en moins de quatre mois à la fin de 2006-2007		Se 394 Commerce :	Se 443 Commerce : Marques de		Loi sur les dessins industriels Loi sur les circuits intégrés circuits intégrés Loi sur le ministère de l'Industrie	les brevets, les brevets, les marques de commerce, les droits d'auteur, les dessins industriels et les topographies topographies de circults	
	Traitement de 80 p. 100 des 68 p. 00 f. 00 des de demandes de brevet comportant une demande d'examen en moins de moins de	123 272	Brevets : 108 165	Brevels :	2004	d'aufeur bubliques bubliques Loi sur les brevets Commerce commerce commerce	Service réglementaire propriété pour enregistre la propriété pour enregistre la propriété pour	Des droites sont facturés par les services el sont formis par non sutorité de réglementation
Résultata e iup eo concerne lo rendement	Mormes de service*	Coût total (en milliers de dollars)	Revenus réels (en milliers de dollars)	Revenus prévus (en milliers de dollars)	Ste de la deinière nodification	viovuod tnemezeildstė'b sisrit seb	Type de frais	A. Frais d'utilisation
		2006-2007						
						resiliza o siei		

B. Date des dernières modifications 142 796 133 519 908 671 840 941 139 683 2008-2009 2007-700S 2009-2010 2008-2009

Les dernières modifications au barème de frais sont entrées en vigueur le $1^{\rm er}$ janvier 2004.

Revenus prévus (en milliers de dollars)

C. Autres renseignements

2007-2008

Les délais de traitement pour l'examen des demandes de marque de commerce n'ont pas été à la hauteur des attentes en raison d'un taux d'attrition fort élevé inattende en 2006-2007. Le recrutement de nouveaux examinateurs des demandes de marque de commerce rétablira la situation.

- * D'après l'avis juridique existant, lorsque l'introduction des droits correspondants ou la plus récente modification est antérieure au
- les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;
- les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de service en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);

Années de planification

908 671

2009-2010

Coût total estimatif (en milliers de dollars)

- les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la Loi sur les frais d'utilisation portant sur la

Programme de financement des petites entreprises du Canada

Loi sur les frais d'utilisation

			+00 G		000 89	097 89		008 69
660 9	1919		\$00 7-7007		2009-2010	2008-2009		2007-2008
2009-2010	08-2009		2007-2008			lob eb s'iellim ne) suvèrg de dol		
	f (en milliers de dolla	Itamitze Istot 10.		ées de planificat				
								lsi
		070 4	ZE1 69	006 69				
Les résultats suivants ont été obtenus ; obtenus ; obtenus ; pour fraiter une demande de moyenne ; la jours ou moins pour traiter les demandes de temboursement e demandes de cempoursement se de moyenne ; obtenus de la pour traiter les demandes de le nouvernent se de moyenne ; obtenus de la pour fraiter les demandes de demandes de demandes de le nouvernent se de la pour fraiter les des de la pour fraiter les des de la pour fraiter les des de la pour fraiter les des de la pour fraiter les des des de la pour fraiter les des des des des des des des des des d	La norme de service qui suit a été étabile : moins pour traiter les demandes de remboursement		1 282 1 CbbE:	1 600 LPPE:	ais trad notitentainimbe'b 001. q 32,1 ab no sàxil àiá nno 3691	səfəyə sən nə lod sə bəbəyə sə bəbəyə (LPPE)	Service réglementsire	E e noiterteinim
Les résultats out êté de uivants ont êté obtenus : La norme de deux jours ou moins prêts ou les contraist de contraist de location-acquisitor des cas des cas demands de cas remboursement et moyenne La norme de moyenne La norme de moyenne La norme de cas moyenne centraiter une comparation de cas cas cas cas cas cas cas cas cas cas	Les normes de service qui service qui service qui été établies : Deux jours ou moins pour enregistrer les prêts ou les contrafs de location-acquisition woins pour moins pour traiter les demandes de demandes de remboursement	. 040 4	27 550 57 550	58 300	Les frais ont été établis pour la LFPEC en avril 1999 et pour le projet pilote de location- scquisition en avril 2002	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC)	Service réglementaire	shionb gistrement formontale eb ate normon ormon agistrement fromontale fromontale anotomontale sinnistrale
Résultats en ce qui concerne le rendement	Normes de service	lotot total eralliem ne) (erallob eb	suneveA sleet sreillim ne) (srsilob eb	Revenus prévus (en milliers de dollars)	Date de la dernière noifscation	riovuoq tnemessildstė'b sisrt seb	sisti eb eqyT	eist7 . notiseili

* D'après l'avis juridique existant, lorsque l'introduction des droits correspondants ou la plus récente modification est antérieure au programmes en vertu de la LFPEC et en vertu de la LPPE. Ne sont pas incluses dans le « coût total » les dépenses au titre des paiements effectués aux institutions financières en vertu des réclamations résultant de prêts ou de contrats de location-acquisition qui n'ont pas été honorés. Ces dépenses sont incluses dans les tableaux financières en vertu des réclamations résultant de prêts ou de contrats de location-acquisition qui n'ont pas été honorés. Ces dépenses sont incluses dans les tableaux financiers relatifs aux programmes de paiements de transfert.

- 31 mars 2004 :
- les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;
- les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de service en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);
- réduction des frais d'utilisation pour insuffisance de rendement. • les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la Loi sur les frais d'utilisation portant sur la

Section 3 : Renseignements supplémentaires

3.2 Frais d'utilisation

Pour obtenir de l'information supplémentaire sur les normes de service liées aux frais d'utilisation, consultez le site http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_f.asp

Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Loi sur les frais d'utilisation

1 862		1 862	298	l	3	3		3
2009-2010	6	2008-200	8002-7	500.	2009-2010	6002-800	2007-2008	
(s.	nilliers de dolla	estimatif (en n	Coût total		ars)	llob eb s'eillim ne)	Revenus prévus	
			U	de planificatio	seènnA		the state of the s	
		1191	3	3				IstoT
Conformité sux normes de service dans 95 p. 100 des cas	Cadre en cours d'élaboration par le Secrétariat du Conseil du Trésor		3	ε	1983	Loi sur l'accès à l'information et Loi sur l'a protection des renseignements personneis	Service réglementaire	eb sais de abasmab s e séocs'b noijsmrojni'i
Résultats en ce qui concerne le rendement*	Mormes de service*	lstof fûcට erellim ne) (arsilob eb	Revenus réels (en milliers de dollars)	Revenus prévus (en milliers de dollars)	Date de la dernière notiscation	riovuod framessildste'b sish seb	eb eqyT sisnî	A. Frais d'utilisation
	10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 -	2002-9002	L	1				

b. Autres renselgnements

La Loi sur l'accès à l'information (LAI) stipule que toutes les demandes officielles doivent s'accompagner d'un droit de 5 \$ payable au Receveur général du Canada. Tuesor.

Tous les frais perçus et visés par une exonération en vertu de la LAI doivent être indiqués dans le rapport annuel du Ministère concernant la Loi sur la protection des renseignements personnels déposé au Parlement.

Les chiffres correspondent à l'affectation pour l'administration du droit à l'information et de la protection des renseignements personnels.

- * D'après l'avis juridique existant, lorsque l'introduction des frais correspondants ou la plus récente modification est antérieure au 31 mars 2004 :
- les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;
 les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les extrences relatives à la m
- les normes de service, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de service en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);
- les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la Loi sur les frais d'utilisation portant sur la réduction des frais d'utilisation pour insuffisance de rendement.

International content of the conte	Dépenses réelles Les différences mineures sont attribuables aux arrond	٤,971	1,005	6,018	7,681 r
March Marc					0,685 1
1,1 1,2 1,2 1,3 1,4					1357,
Minimar de de celetres 1,1,5 1,1		6,991	€,864	2,803	7,861 r
duribling de deloiters) including the contraction of the contraction	Total pour le Ministère				
triching the deciding by the principle of the pullippes by the politique of the pullippes o			_		2,85)
durables declares (edited) ecteur de spénases (edited) ecteur de principal des dépenses (edite a utorisations de durables (edited de depenses (edited) ecteur de spénases (edited) ecteur de l'industrie ecteur d'industrie ec			_	_	.'88
Action Company Compa					L 'L)
Action Company Compa		(Z Z)	_		۲,۲)
Continuing the state of the s					
Continuing the state of the s	Dépenses réelles	L'Z b	_	min/SSD	42,
Action Company Compa			_	_	°67
Action Company Compa		۱,84	_	_	· 48°
Concurrenties Concurrentie		€,34			6'97
millions de dolisirs") millions de dolisirs") millions de dolisirs") millions de dolisirs") millions de dolisirs") millions de dolisirs" millions de dolisirs millions de depenses millions de					
indiget principal des dépenses 2, 10, 6, 11, 5, 14, 6, 6, 6, 11, 6, 14, 6, 6, 6, 11, 6, 14, 6, 6, 6, 11, 6, 14, 6, 6, 6, 14, 14, 14, 14, 14, 14, 14, 14, 14, 14			_	_	6,8
indigel principal des dépenses de de colleirs") amillions de dolleirs") amillions de dolleirs") amillions de dolleirs") amillions de de depenses acteur des opérations acteur de l'industrite acteur de				_	0'9
Section Continuing Contin					9' <u>s</u> 9's
International conditions (a) International conditions (a) International conditions (a) International conditions (a) International conditions (a) International conditions (a) International conditional conditio		3 3			9 9
Sepanses prévues 1,15)épenses réelles	_	6'60+	_	6'60⊅
Acceptor Acceptor	enoitsations abl lato	_		minimum.	8'697
indiget principal des dépenses indiget principal des des de des de des de de de des de de de de de de de de de de de de de		_	0,018	- .	0,018
indiget principal des dépenses indiget principal des dépenses		panes.	0,814	_	0,814
infilining de dollars*) ceteur de la politique indel principal des dépenses indel principal des dépenses indel principal des dépenses information et des reclines information et des réclines information inf					
ecteur de la politique de dollars*) ecteur de la politique de dollars*) dides principal des dépenses prèvues persons premis des autorisations de dépenses réelles betancias principal des dépenses réelles botal des autorisations des fectors de la contractions de la contraction de l		_		ministra	9,08
indiget principal des dépenses ecteur de la politique outsi des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations ofisil des autorisations		-		_	L' † 9
ecteur de la politique de dollars") ecteur de la politique de dépenses prévues privales des dépenses prévues colla des dépenses prévues de la principal des dépenses prévues des dépenses de la des dépenses prévues des dépenses de la des des dépenses de la des dépenses de la des des dépenses de la des des dépenses de la des des dépenses de la des des dépenses de la des des dépenses de la des des dépenses de la des des dépenses de la des des des dépenses de la des des dépenses de la des des dépenses de				_	l'ÞÞ Þ'ÞÞ
ecteur de la politique des dellars*) ecteur de la politique des dépenses prévues 9,0 17,5 17,5 14,0 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5			V V V		V VV
information de dollars*) concurrentiel an millions de dollars*) concurrentiel beforese prévues coted des autorisations coted des autorisatio	Sentre de recherches sur les communications				
ecteur de la politique de decent de la politique de decent de la politique de decent de la politique de depenses prévues de des autorisations de dépenses réelles des autorisations de la fres autorisations de la cetteur des réelles des autorisations de la cetteur des dépenses réelles des autorisations de la cetteur des dépenses réelles des autorisations des dépenses réelles des autorisations des dépenses réelles des dépenses réelles des dépenses réelles des dépenses réelles des autorisations des dépenses réelles des dépenses des réelles des dépenses réelles des dépenses de des réelles de des réelles des dépenses de des réelles des dépenses de de de de de de de de de de de de de)épenses réelles	0,78	۲,42	6'94	6' 7 91
ecteur de la politique de dollars*) ecteur de la politique de depenses prèvues de autorisations de dellars de la politique de depenses prèvues de autorisations de depenses réelles des autorisations de l'industrie des autorisations de l'industrie des autorisations de l'industrie des autorisations de l'industrie des autorisations de l'industrie des autorisations de l'industrie des autorisations de l'industrie des dépenses réelles de l'industrie des dépenses réelles des autorisations de l'industrie des dépenses réelles des autorisations de l'industrie des dépenses réelles des des dépenses réelles des dépenses réelles de des dépenses de des des dépenses de des des dépenses de des dépenses de des dépenses de des des dépenses de des dépenses de des dépenses de des dépenses de des dépenses de des des des des des des des des d					6,871
ecteur de la politique de dollars*) ecteur de la politique de depenses prévues 9,3 10,5 11,5 14,0 14,0 14,0 14,0 14,0 14,0 14,0 14,0					8,861
ecteur de la politique de dollars") ecteur de la politique dépenses prèvues 9,0 46,2 11,5 14,0		2.09	6.2	€.63	122,4
ecteur de la politique de dollars*) ecteur de la politique des dépenses prévues des autorisations des dépenses réelles des adépenses réelles des autorisations de la politique des autorisations des dépenses réelles des dépenses de des des des des des des des des d					
ecteur de la politique de dollars*) ecteur de la politique de delacs dépenses prévues des autorisations ecteur des opérations odal des autorisations odal des autorisations odal des autorisations ecteur de l'industrie odal des autorisations odal des autorisations odal des autorisations odal des autorisations		_	6°+	+'oo	Ε,ΕΥ
ecteur de la politique de dollars*) ecteur de la politique de delenses prévues 9,0 46,2 11,5 14,0 11,5 14		_			1,18
ecteur de la politique de dollars*) ecteur de la politique des dépenses prévues 6,2 11,5 14,0 14,0 14,0 14,0 14,0 14,0 14,0 14,0	epenses prévues				L'911
ecteur de la politique indget principal des dépenses indget principal des dépenses iotal des autorisations iotal des autorisat		_	9'61	7,48	7,401
ecteur de dollars") ecteur de la politique iddget principal des dépenses iddget principal					
ecteur de dollars") ecteur de la politique iudget principal des dépenses iodget principal des dépenses iudget principal			_		£,6£4
ecteur de la politique ecteur de la politique udget principal des dépenses ecteur de soutorisations 9,0 46,2 11,5 14,0 14,0 14,0 17,5 10,6 12,2 10,6 12,2 10,6 12,7 14,0 14,0 15,0 16,0 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5			_		S'077
ecteur de dollars*) ecteur de la politique udget principal des dépenses udget principal des dépenses udget principal des dépenses 9,0 46,2 11,5 10,6 11,5 10,6 12,2 ecteur des opérations 7,4 11,5 14,0 12,2 ecteur des opérations			_		ቱ' 9ይቱ 6'ቱይቱ
ecteur de la politique udget principal des dépenses ecteur de la politique udget principal des dépenses 9,0 46,2 11,5 otal des autorisations 7,4 11,5 14,0		C 28		2 2 / 2	0 121 0
ecteur de la politique udget principal des dépenses ecteur de la politique udget principal des dépenses 9,0 46,2 11,5 otal des autorisations 7,4 11,5 14,0		7,49	9,01	Z'Z.L	0,62
ecteur de la politique udget principal des dépenses 9,3 10,5 11,5 epenses prévues 9,0 46,2 11,5					32,9
ecteur de la politique de dollars*) concurrentiel durables		0'6			L '99
an millions de dollars*) concurrentiel durables		٤'6	3,01	3,11	5,15
(*326lob ob 300illia ac		ISINIS LINOUS		adiables	
	millions de dollars*)		Innovatrice		Ima
équitable, Une économie concurrentielle					IstoT
Organisation Un marché Industrie	noitsainsgr	Un marché		Industrie	

Tableau 8 Besoins en ressources par direction générale ou secteur

Tableau 7 Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada

Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget seb lagioning	Dépenses	seb letoT	SeznedèQ
			2-900Z	2002	
6,11	8,81	۲,0	1,0	1,0	0,81
7 '9	7 '9	7 '9	7'9	t '9	b '9
9'9	6'9	(8,3)	(6,3)	(5,8)	9,8
1,011	8,711	135,6	9,351	135,6	1,921
			_	_	_
_		Minima de la companio del companio de la companio del la companio del companio de la companio della companio de la companio della companio de		_	_
9'8	2,6	6,01	6'01	6,01	S,01
0,81	3,71	0,12	21,0	21,0	23,5
1,1	2,1	1'1	1'1	14	l'I
7,81	8,41	1,81	1,31	1,31	13'4
Z '89	1,87	3,78	6,78	2 ,78	6,18
9,211	1.421	129,3	129.3	129,3	138.7
S004-S005 Lépenses Dépenses	Dépenses réelles 2005-2006	Budget esb lsqinning sesneqèb	Dépenses seuvèrq	seb letoT enoitsaitotus	Dépenses réelles
			-900Z	700S	
	86.7 115.6 6.05 2004-2005 2005 2005 2005 2005 2005 2005 2005	124.7 Selles 2005-2006 Selles 13,3 Selles 14,7 Selles 2005-2006 Selles 15,4 Selles 2005-2006 Selles 2	15.6 124.7 129.3 136.8 145.8	Dépenses réelles consesses dépenses prévues l'éelles réelles consesses dépenses réelles réelles conses conses dépenses prévues réelles conses conses dépenses prévues réelles conses con	16- 65

			9.72	32,2	Excédent de trésorerie (besoin)
6'Þ	6'⊅	6'⊅	13,5	9,51	Changement des actifs et des passifs à court et à long terme
(0,8)	(0,8)	(0,8)	(8,7)	(8,5)	Acquisition de biens amortissables
					Activités de placement :
(4,8)	(4,8)	(4,8)	(4,8)	(4,8)	Assistance d'immobilisation reportée
1,31	1,31	1,81	8,41	7,31	Dépréciation/amortissement
					Ajouter les postes hors trésorerie :
١,0	1,0	1,0	13,3	6,11	Excédent (déficit)
seb latoT anoitsainotus	Dépenses prévues	Budget principal des dépenses	Dépenses réelles 2005-2006	2004-2005 réelles	(en millions de dollars*)
2002	-900Z				
	seb lefoT enoifiseriorius f,0 f,3f (4,3) (0,3)	anoiteshous seuvénq f,0 f,0 f,2f f,2f (4,3) (4,3) (0,6) (0,6) e,4 e,4	seb lesoT searneqed seb lesoning seb lesoning seb lesoning searned seb lesoning searned sepended seb lesoning searned	seb lestoT sepaneqed sep leston profiles sep leston profiles	seb lestoT sepenages be sellestoring selles

Utilisation prévue des autorisations

2,711	136,5	135,5	135,5	139,8	7'711	
112,2	0'001				112,2	Solde prévu au 31 mars
	3,061	3,081	130,5	134,8	2,701	
28,5	7,7	7,7	7,7	9,72	32,2	Excédent prévu (réduction)
(0'09)						Compression des dépenses en vertu du budget de 2006
(8,1)						Rjustement du Crédit 5 du CT — années antérieures
† '0						Rajusfement de l'autorisation non employée par l'infermédiaire du budget supplémentaire des dépenses « B »
6,0	-	_		_	Ζ,0	Crédit 5 du CT
8,461	122,8	122,8	122,8	2,701	8,47	Solde au 1 er avril
-1-						Keduction :
0,8	0'9	0,8	0,8	0,6	0,6	Autorisation
Dépenses réelles	Total des antorisations	Dépenses prévues	təgbud səb laqioninq səsnəqəb	Dépenses réelles 2005-2006	Dépenses réelles 2004-2005	(en millions de dollars*)
	2002	5002				

^{*} Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

(Suite de la page précédente)

r,887	4,189	0'694	0,697	0'694	1,157
l'669	4,684	9,878	9,272	9'919	222,3
6'781	7,841	6,811	6,811	6,811	Z'991
	6'6	_	_	_	۲'6
0'49	925,9	8,28	8,28	8,28	1,04
Automo	0,8	_		_	0,81
7,21	2,81	8,41	8'71	8,41	l'12 .
_	20,3	4,11	p 'll .	b '	6°L
۲,88	٤'69	6'69	6'69	6'69	0'09
_	۲,2	_	_	_	6'l
3,85	8,26	2,87	2,87	2,87	6,711
_	٤,٢١		_		6,22
٤,7٤	6'64	۲,8۲	۲,8۲	7,87	0,26
2,1	۵,۲	۵,۱	۵,۲	g'l	0,5
Revenus réels 2004-2005	Revenus réels 2005-2006	Budget lsqioninq səb səsnəqəb	Revenus	seb lstoT anoitsainotus	Revenus réels
			200	7002-90	
	1,2 2,7,3 37,3 38,5 	Sight Sigh	Sepenses Sepenses	Sevenus	seb listo T sunevenus sunevenus sunevenus sunevenus sunevenus sunevenus sunevenus suneves sunevenus suneves su

 $^{^{\}star}$ Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 6 Sources des revenus disponibles et non disponibles

Revenus disponibles

Revenus non disponibles						
otal des revenus disponibles	0,481	6'961	193,4	193,4	4,561	8,802
otal partiel	6,7	4,8	7,8	7,8	7,8	6,8
Recherche sur les communications	6,7	4,8	7,8	7,8	7,8	6'8
Centre de recherches sur les communications Canada						
Jne économie innovatrice						
Total partiel	1,871	3,781	7,481	7,481	7,481	6'661
onds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	2,721	5,751	7,551	7,551	7,861	3,841
Droit et politique de la concurrence	3,01	4,01	3,01	3,01	3,01	9°01
Sureau de la concurrence						
Réglementation sur les sociétés	3,7	6,7	9,8	9,8	9,8	9,8
Supervision des procédures de faillite et d'insolvabilité	6,08	9,18	6,18	9,15	6,15	32,3
Secteur des opérations — Marché						
Un marché équitable, efficace et concurrentiel						
(en millions de dollars*)	Revenus réels 2004-2005	Revenus réels 2005-2006	Budget laqioninq səb səsnəqəb	Revenus	eab lstoT enoitsehotus	Revenus réels
				20	2002-90	

S,1	8,1	8,1	8,1	9'١	΄6' ι	Réglementation des mesures commerciales
3,2	6'1	6°L .	6'↓	9'l	۲٬0	Réglementation sur les sociétés (y compris NUANS)
7,2	8,8	8,8	ε,ε	0,1	0,1	Supervision des procédures de faillite et d'insolvabilité
						Secteur des opérations — Marché
						Un marché équitable, efficace et concurrentiel
Revenus réels	Total des autorisations	Revenus prévus	Budget principal des sesnedèb	Revenus réels 2005-2006	Revenus réels 2004-2005	(en millions de dollars*)
	6-2007	200				

425,7

8,385

1,0

6,8

7,72

0,742

9'90Z

2,2

1,0

1,8

7,62

Total partiel

səpuəmA

télécommunications — Marché **

antérieures, intérêts et divers

Remboursements des années Lintention des consommateurs

d'étiquetage et de publicité à Réglementation en matière

Bureau de la concurrence — Marché

antérieures, intérêts et divers

Remboursements des années

Secteur du spectre, des

technologies de l'information et des

3,878

4,178

1'0

3,875

P,175

1'0

3,875

7,178

1,0

7,742

0'902

€'₺

1,0

9'9

24'6

^{*} Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

reçus les années précédentes. courante. Les revenus prévus incluent 171,1 millions de dollars liés à l'amortissement des revenus de frais de licence ** Les revenus réels pour 2005-2006 et 2006-2007 n'incluent pas la portion de revenu reporté réalisée dans l'année

Tableau 4 Services reçus à titre gracieux

8,48	Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007
6,3	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada
9'0	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Ressources humaines et Développement social Canada
52'9	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT), sauf pour les fonds renouvelables
6,83	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
2006-2007	(en millions de dollars*)

^{*} Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 5 Prêts, investissements et avances (non budgétaires)

Total		_	8'0	8,0	8,2	_
Avances aux bureaux régionaux et aux employés travaillant à l'étranger. Loi n°1 de 1970 portant affectation de crédits. Plafond de 1 950 000 \$ (net)	_	_	_	_	0,2	_
Secteur des opérations — Développement économique						
Prêts conformément à l'alinés 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	_	_	9'0	9'0	5'0	_
Paiement conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	_	_	٤,0	٤,0	8,0	_
Secteur de l'industrie — Développement économique						
Industrie concurrentielle et collectivités durables						
(en millions de dollars)	Dépenses réelles 2004-2005	Dépenses réelles 2005-2006	Budget principal seb sesnses	Dépenses	eab lstoT	Dépenses réelles
				2000	5-2007	

Tableau 3 Postes votés et législatifs

	Total pour le Ministère	4,8611	7,788 1	1 389,0	7,6811
	Total non budgétaire	8,0	8,0	8,2	_
9267	Avances aux bureaux régionaux et aux employés travaillant à l'étranger. Loi n°1 de 1950 portant affectation de crédits. Plafond de 1950 000 \$ (net)			0,2	_
L20	Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	9,0	9'0	9'0	******
917	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	٤,0	٤,0	٤,0	_
	Total budgetaire	9,791 1	4 356,9	€,38€ ↑	7,681 1
(ר)	Subvention à la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs	_	_	_	_
(٦)	Subvention à Precarn Incorporated	_	_	_	
(٦)	Subvention à Génome Canada	_	All and a second		_
(٦)	Conseil des académies canadiennes			_	emanus.
(٦)	Garanties de prêt conformément au paragraphe 14(1) de la Loi sur le ministère de l'Industrie		-	_	_
(٦)	Pertes sur les opérations de change	_			_
(٦)	Montants adjugés par la cour	_	_	9,5	9,5
(٦)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices antérieurs			8.0	3,0
(ק)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	_		9'0	Σ,0
(٦)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,09	8,03	6,73	6,73
(ר)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC)	9'68	9 '68	8,18	£,18
(٦)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les préts aux petites entreprises (LPPE)	0'₺	0'₺	2.5	2,5
(٦)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada ¹	(7,7)	(7,7)	7,88	(6,82)
(٦)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme du développement industriel et régional	0,01	0,01	•	_
(۲)	Ministre de l'Industrie – traitement et allocation. pour automobile	١,0	١,0	١,0	١,0
01	Subventions et contributions	1,708	9'894	2,289	1,828
g	Dépenses en capital	12,9	12,9	32,3	56'6Z
Į.	Dépenses de fonctionnement	420,9	7,824	Z'9Et	1'917
Poste uo ėtov itslatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	BudbuB lsqioninq səb səsnəqəb	Dépenses	seb latoT anoitasirotus	Dépenses réelles

^{*} Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Note 1 : Les détails pour le Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada sont présentés au tableau 7 de la section 3.1.

(Suite de la page précédente)

2006-2007 (en millions de dollars*)

						ents.	arrondissem	tribuables aux	* Les différences mineures sont a
4,891 1 7,738 1 0,688 1 7,681 1	8,0 8,2 8,2	6,385 r 6,385 r 7,681 r	(4,891) (4,891) (4,892)	9,098 h 2,038 h 8,978 h 8,888 h	1,507 8,428 8,457 8,978	4,7 4,7 6,0£	12,9 8,21 8,29 9,99	2,733 2,187 2,187 7,883	otal ludget principal des dépenses dépenses prévues otal des autorisations dépenses réelles
2,502 1,553 7,428 5,013	8,0 8,0 8,5	\$,208 6,258 0,558 6,018		\$02,4 \$2,53 \$2,0 \$10,3	0,828 7,838 9,148 3,858	0'0 0'0 —	2,9 4,0 2,9	8,571 8,571 1,371 7,071	otal partlel — Développement conomique udget principal des dépenses prévues lotal des autorisations lépenses réelles
6,95 0,87 6,84 6,85		6,97 6,87 6,87		6,97 6,87 6,87	2'9Z 8'07 1'69	_	\$,0 \$,0 \$,0 \$,0	33'6 38'0 38'0 38'0	chnologies de l'information des félécommunications — éveloppement économique Budget principal des dépenses Dépenses prévues Total des autorisations
7,48 6,89 1,87 4,88	8.0 8.0 8,2	6,58 6,36 5,57 5,89		6,58 6,29 5,29 4,88	4,24 4,48 4,12 8,11 8,71	_ _ _	8,0 8,0 7,0	0,14 0,16 0,16 1,08	Budget principal des dépenses Budget principal des dépenses Dépenses prévues Total des autorisations Dépenses réelles Gépenses réelles Géteur du spectre, des
7,748 4,648 1,638 8,238		7,746 4,946 1,536 8,536		7,746 4,646 1,636 8,536	260,4 260,65 0,182 0,182		1,2 1,2 0,8 2,0	S,28 8,88 7,98 9,88	ecteur des opérations — Sveloppement économique Budget principal des dépenses Dépenses prévues Total des autoriestions Dépenses réelles Dépenses réelles ecteur de l'Industrie —
2,11 6,11 0,41 2,21		2,11 2,11 2,11		2,11 5,11 6,41 2,21		 0,0	1,0 1,0 1,0	p'll 8'El 8'El	dustrie concurrentielle et seivités durables pliectivités du ballectivités de la bultique — serent de la bultique de la bultipue de la bultip
7,223 7,223 2,003		4,864 7,258 5,858 5,008	(7,8) (7,8) (7,8) (7,8)	0,408 6,168 5,688 7,608	2,575 6,764 6,195 5,245		8,8 8,8 8,81	1,821 8,821 6,821 0,151	te T-2 — leihreq late, on strong seanedeb des departes bind des autorisations seoldes autorisations prenses leelles
0,814 0,013 8,634 9,604	=	6'607 8'657 0'019		0,814 0,018 8,624 6,604	2,578 2,784 4,198 2,248		4,2 4,2 8,8 4,6	2,24 6,04 6,46 6,48	riensrist technologique nads 3udget principal des dépenses Cépenses prévues 10tal des autorisations 10tal des autorisations
9'09 L'77 L'77	=	9'09 L'77 b'77	(7,8) (7,8) (7,8) (6,8)	1,68 8,28 4,68 8,98	=		0,6 0,6 2,9 2,8	1,03 8,64 2,43 5,13	intre de recherches sur les mmunications Canada 3udget principal des dépenses Dépenses prévues [otal des autorisations Dépenses réelles
lstoT	essitsevni -essitsevni ments et seonsvs	: latoT sesenedeb budgétaires sestien	: snioM revenus seldinoqsib	: lstoT sesmedèb budgétaires buutes	snoitudintnoO es autres de striemeised transfert	Subven-	-idomml anoitsail	-ennotiono국	nsq əmmsıgorq əb əjivit; əupigətsritz istius
	non : sulq entabled				snomm na) (

Les différences mineures sont attribuables aux arrondisserrients

Tableau 2 Ressources par activité de programme

2006-2007 (en millions de dollars*)

	non : sulq enistègbud								
ρŢ	Prêts, investisse- ments et avances	: lstoT seaneqèb serissègbud setten	: snioM sunever seldinogsib	: lstoT seaneqèb seristègbud seturd	eràgbud anoitudintno control trees be streed the street the s	-nevdu2 anoit	-idomml anoitseil	-ennotiono7	Activité de programme par résultat stratégique
									Un marché équitable, efficace et concurrentiel Secteur de la politique —
	_	8'6		€,6	Value Value Value Value Value Value Value Value Value Value Value Value Value Value Value Value Value Value Va	9'0	1,0	7,8 4,8	Marche Budget principal des dépenses Dépenses prévues
	_	p'L 0'6	_	0,6 4,7	_	9'0	1,0	2'9	snoitsariotas des letoT Dépenses réelles
	_	Z'9	_	2,8	_	6,0	1,0	8'9	- snottane des opérations
		2,78	(40,5)	9,721	-	_	0, <u>S</u>	125,6	Budget principal des dépenses
	_	0,78 8,78	(4,04)	4,721 9,721		_	2,0	125,4	Dépenses prévues Total des autorisations
	_	5,88	(9'04)	4,721	_	-	7,2	7,421	Dépenses réelles secteur du spectre, des
									echnologies de l'information t des télécommunications
		2,09	Pilloudi	2,09	motor	6'9	6,1	4,13	- Marché Budget principal des dépenses
	-	6'89 6'69	_	6'89 6'69		6'9 6'9	6'L 7'8	1,13	Dépenses prévues Total des autorisations
	_	0'29	-	0'29	-	2,8	6,8	6,28	ureau de la consommation
	_	9,8	oraneas ,	9,8	7,1	_	1,0	8,E 8,E	Budget principal des dépenses Dépenses prévues
	_	0'9		6'9 0'9	7,1	_	1,0	Z,4 1,4	Total des autorisations Dépenses réelles
	_	6,5	(3 01)	8,88			4,0	4,68	ureau de la concurrence
	_	1,84 201	(8,01) (8,01) (8,01)	9'89 9'89	_	Minor	1,6	2,88 7,88	Dépenses prévues Total des autorisations
	_	1,24 5,24	(3,01)	25,6	-	-	6'Z	8'67	Dépenses réelles fice de la propriété
		(L L)	(7,881)	126,0	-		_	126,0	tellectuelle du Canada Budget principal des dépenses
		(T,T) (T,T) 7.88	(7,881) (7,881)	126,0	Shinaria Shinaria	_	_	126,0	Dépenses prévues Total des autorisations
<u>;</u>)		7,88 (3,82)	(3,841)	120,0			_	120,0	səlləər səsnəqə
		6,661	(7,481)	384,5	Z'1	b ,7	5,4	6,075	tal partiel — Marché dget principal des dépenses
2	_	201,9 8,70£	(7,481) (7,481)	386,5	7,1 7,1	* * L	8,41	372,9	spenses prévues tal des autonsations
1	_	£,671	(6,661)	1,675	L'I	S '9	0,41	357,0	penses réelles
									ne économie innovatrice ecteur de la politique — S-T innovation
		3,01		S,01	_	-	1,0	4,01	Sudget principal des dépenses Dépenses prévues
	_	2,84	_	2,84	1,08	_	1,0	0,81 4,11 8,01	otal des autorisations depenses réelles
		9,01	_	9'01			r,0	0'01	cteur de l'industrie — S-T
ļ.	_	3,61	_	2,61		- Continue	1,0	8,e1 4,e1	sesneget principal des dépenses dépenses prévues
l i	-	⊅'6↓ 2'0	_	4,6f 0,8	_	_	1,0	6'7	otal des autorisations épenses réelles
	<u> </u>	0'9	·	0'9	_		١,0	6'Þ	steur du spectre, des hnologies de l'information
									des télécommunications 3-T et innovation
		0.0	_	6,2	-	-	_	2,9	udget principal des dépenses épenses prévues
	_	6,S 9,9		25,4	_	24,0	_	2,9	snoites autorisations
	-	26,4		24,1		24.0	19məssibno	1,0	beuses réelles

Section 3

Renseignements emphiementaires

3.1 Tableaux financiers récapitulatifs

Tableau 1 Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps plein compris)

129 9	.0.8	t019	.0.8	289 9	687 8	Équivalents temps plein	
103 3	0,685 1	7,198	4,891 r	1211,4	4,888	Coût net pour le Ministère	
8,48		7,67		8,67	6,77	Plus : coût des services reçus à titre gracieux	
(5223)		(9,878)		(4,884)	(1,663)	Moins : revenus non disponibles	
	0,685 1	1,785 r	4,891 r	0,718 1	9,878 1	lstoT	
	8,2	8,0	8,0			Dépenses non budgétaires du budget principal des dépenses	
Z'681 l	£;38£ r	6,838 1	9,791 1	0,7181	9,878 1	Seaned seb ladioning feebbal	
	0,223	6,263	502,4	2,828	aud-man	Total partiel	
	- ,	_		6;81		Secteur de l'agent principal de l'information — Développement économique¹	
6,87	3,18	0,87	٤'69	9,911	_	Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique	
t [,] 89	٤,٤٢	9'96	6,58	0,88	_	Secteur de l'industrie — Développement économique	
8,258	1,535	7,648	7,74€	4,778	Accepted	Secteur des opérations — Développement économique	
2,21	0,41	9,11	9'11	2,72		Secteur de la politique — Développement économique	
0 07						lndustrie concurrentielle et collectivités durables	
1,003	9'999	7,228	4 '96	7,237		leitneq latoT	
6'607	8,634	0,018	0,814	7,874	_	Partenariat technologique Canada	
9'09	7,43	し, 44,	4,44	9'99	_	Centre de recherches sur les communications Canada	
24,1	7,62	6,2	6,2	8,02		Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation	
6'₺	0,6	t'61	9'61	172,5		Secteur de l'industrie — S-T et innovation	
9'01	9,11	2,64	3,01	2,24	_	Secteur de la politique — S-T et innovation	
						9 economie imonose enU	
٤'641	8,708	201,9	6'661	2,825		leitheq letoT	
(2,82)	7,88	(7,7)	(7,7)	(8,72)	_	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada ³	
1,24	8,64	1,84	£'97	L'99		Bureau de la concurrence	
6'9	0'9	9'9	9'9	9'9	_	Bureau de la consommation	
_	_	-	_	9'0	_	Secteur de l'agent principal de l'information — Marché ¹	
0.78	6'89	6'69	2.08	4.87		Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché	
5,08	2,78	0,78	2,78	2,011	_	Secteur des opérations — Marché	
2'9	4,7	0'6	٤'6	2,7	 .	Secteur de la politique — Marché	
						Un marché équitable, efficace et concurrentiel	
Dépenses réelles	səb lsfoT anoitsairofus	Dépenses prévues	Budget principal es sesnees	Dépenses Dépenses	Dépenses réelles ²	(*nellions de dollars)	
	/007:	2008					

^{*} Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

a section 3.1

Note 1 : Étant donné que le Secteur de l'agent principal de l'information a cessé d'exister à partir de 2006-2007, les données ont été fournies pour 2005-2006 seulement.

Note 2 : Aucune ventilation n'est disponible pour l'exercice 2004-2005. Les résultats stratégiques et l'Architecture des activités de programme ont été introduits dans le système financier d'Industrie Canada en 2005-2006.

Note 3 : Les détails pour le Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada sont présentés au tableau 7 de

Autres réalisations

Le Ministère a également appuyé les efforts déployés par le secteur canadien des TIC pour soutenir la concurrence mondiale en trouvant 533 clients éventuels grâce à la coordination des pavillons du Canada dans le cadre de foires commerciales internationales et en organisant 31 visites d'entreprises axées sur des investissements ciblés. Ces activités contribuent à la croissance soutenue du secteur canadien des TIC et stimulent par le fait même la croissance économique et la création d'emplois pour les Canadiens.

	— TITZ ub ruetzes			
Dépenses et ressources réelles	Total des autorisations selon les sutorisations sublice	Dépenses et ressources prévues	Développement économique	
76,9 millions de dollars	81,5 millions de dollars	76,0 millions de dollars	Ressources financières Ressources humaines	
146 ETP	_	165 ETP		

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007 :

- Veiller à ce que les Canadiens aient accès aux TIC et à une infrastructure moderne en la matière.
- Effectuer les analyses économiques cruciales aux fins de l'établissement des priorités et de la prise de décisions pour le secteur des TIC.

Résultats obtenus

Accès aux technologies de l'information et des communications (JIC)

- En 2006-2007, Industrie Canada a obtenu des crédits supplémentaires pour continuer d'appuyer différents programmes, comme le Programme d'accès communautaire et Ordinateurs pour les écoles, qui ont joué un rôle primordial en améliorant l'accès des Canadiens aux TIC et à une infrastructure moderne en la matière.
- En 2006-2007, le Programme d'accès communautaire a financé environ 4 000 sites publics d'accès à Internet, répartis dans l'ensemble des provinces et des territoires.
- Le programme Ordinateurs pour les écoles d'Industrie Canada a permis de remettre à neuf et de distribuer environ 800 000 ordinateurs, dont près de 86 000 en 2006-2007. Le système de remise à neuf conçu à cette fin est reconnu au Canada et ailleurs dans le monde en qualité de pratique exemplaire favorisant le développement durable.
- Des programmes d'Industrie Canada comme le Programme pilote sur les services à large bande pour le développement rural et du Nord et l'Initiative nationale de satellite ont aidé à offrir des services Internet haute vitesse dans des collectivités rurales ou éloignées. Le Programme pilote a permis de brancher 875 collectivités (14 p. 100 des collectivités canadiennes), dont 540 en 2006-2007.
- L'Initiative nationale de satellite d'Industrie Canada a par ailleurs aidé à offrir des services à large bande à 91 collectivités, dont 51 ont reçu ces services en 2006-2007.
- Le Ministère a également continué de mettre en œuvre le programme Francommunautés virtuelles grâce au financement offert en vertu du Plan d'action pour les langues officielles. Ce programme encourage l'utilisation des TIC dans les collectivités francophones et acadiennes du pays en investissant dans des projets propres à accroître le contenu, les applications et les services en français dans Internet. Entre 2005 et 2007, il a appuyé applications et les services en français dans Internet. Entre 2005 et 2007, il a appuyé projets qui avaient été évalués et recommandés par le comité consultatif national du programme et approuvés par Industrie Canada. Comme il s'agit de projets pluriannuels, on programme et approuvés par Industrie Canada. Comme il s'agit de projets pluriannuels, on ne peut distinguer les données se rapportant à l'exercice 2006-2007.

Analyse économique

En 2006-2007, Industrie Canada a favorisé l'essor d'une industrie canadienne des TIC concurrentielle en publiant plusieurs rapports d'analyse sur ce secteur. Parmi les sujets abordés dans ces rapports, mentionnons le matériel de télécommunications sans fil ainsi que les industries de la télésanté, de la cybersécurité et des cyberjeux (e-gaming). Ces rapports analysent les composantes de l'industrie, son rendement passé et actuel, les tendances technologiques mondiales, les possibilités d'affaires, les points forts du Canada, le contexte et les principaux enjeux actuels en matière de politiques ainsi que les défis actuels et futurs. Le Ministère a par ailleurs favorisé l'essor d'une industrie concurrentielle des TIC en abordant des questions importantes — par exemple, le personnel hautement qualifié, la recherche scientifique et le développement expérimental, le transfert de propriété intellectuelle et la commercialisation — dans les tribunes consacrées aux politiques et en recueillant de l'information dans ces domaines.

246 ETP		267 ETP	Ressources humaines		
68,4 millions de dollars	73,3 millions de dollars	95,5 millions de dollars	Ressources financières		
Dépenses et ressources réelles	Total des autorisations selon les Comptes publics	Dépenses et ressources prévues	— Développement économique		
	2008-2007				

2.3.4 Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique

Le Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) — Développement économique en veillant à ce que les Canadiens, les collectivités et les entreprises aient accès à une infrastructure de TIC moderne et fiable et acquièrent les compétences nécessaires pour participer pleinement à l'économie numérique. Il renforce l'entrepreneuriat et l'apprentisaage continu en favorisant le développement d'applications et de technologies habilitantes de pointe. Enfin, le Secteur appuie le développement d'une industrie des TIC concurrentielle au Canada.

- Direction générale des technologies de l'information et des communications
- Direction générale des applications de l'autoroute de l'information
- Programme pilote sur les services à large bande pour le développement rural et du Nord
- Francommunautés virtuelles
- o Initiative nationale de satellite

Résultats prévus

Permettre aux Canadiens et aux collectivités de surmonter les obstacles à l'accès et à l'utilisation de l'infrastructure moderne des TIC

Faire en sorte que les entreprises canadiennes du secteur des TIC soient bien placées pour connaître une croissance sur le marché mondial

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ces résultats, en partie, grâce aux indicateurs suivants :

Progrès en 2006-2007	Indicateurs
D'après l'enquête biennale de 2005 sur l'utilisation d'Internet au Canada, 68 p. 100 des Canadiens utilisaient Internet (58 p. 100 dans les régions rurales et les petites villes).	Nombre de Canadiens et de collectivités ayant accès aux TIC et les utilisant
Pour assurer une analyse sectorielle permanente, Industrie Canada a produit des rapports statistiques sur le rendement du secteur des TIC ainsi que des documents d'information sur d'autres questions cruciales et nouvelles tendances, notamment le personnel hautement qualifié, la recherche-développement, le transfert de propriété intellectuelle, la recherche scientifique et le développement expérimental, les sciences et la technologie ainsi que l'investissement et le commerce.	Degré de sensibilisation au sujet des possibilités, des lacunes et des obstacles à la croissance du secteur des TIC

SourceCAN

SourceCAN est un portail électronique protégé qui donne accès au cybermarché mondial. Cet outil relevant du Secteur de l'industrie jumelle, d'une part, les entreprises canadiennes et leurs produits et services et, d'autre part, les débouchés affichés chaque jour par 48 entreprises et administrations publiques canadiennes et étrangères. En 2006-2007, SourceCAN a été informé d'environ 850 000 occasions de soumissions et a généré 50 monceCAN, consultez le site 7,6 millions de jumelages. Pour obtenir plus d'information aur SourceCAN, consultez le site 7,6 millions de jumelages. Pour obtenir plus d'information aur SourceCAN, consultez le site

Autres réalisations

www.sourcecan.com/F/index.cfm.

Industrie touristique

- En décembre 2006, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux ont approuvé le cadre de la Stratégie nationale en matière de tourisme, qui encourage une intensification de la collaboration sur les questions qui nuisent à la compétitivité de l'industrie canadienne du tourisme. Dans le contexte de ce cadre, les administrations fédérale, provinciales et territoriales ont décidé de centrer les efforts sur six domaines prioritaires dans lesquels elles peuvent collaborer pour favoriser l'essor de l'industrie : passages frontaliers, infrastructure de transport, développement de produits, perfectionnement des ressources humaines, information et statistiques touristiques et marketing touristique.
- En outre, le Secteur de l'industrie a conclu un protocole d'entente avec la Commission canadienne du tourisme pour aider cette dernière à harmoniser ses activités avec la politique et les objectifs du gouvernement, tant au pays qu'à l'étranger.

Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité

- Le Secteur de l'industrie a participé à l'élaboration et à la mise en œuvre d'initiatives au sein du Groupe de travail sur les produits manufacturés et la compétitivité sectorielle et régionale du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (PSP).
- Le Secteur s'est efforcé de renforcer la compétitivité sectorielle du Canada en mettant à profit son expertise sectorielle et stratégique à l'appui du Partenariat et en élaborant le Cadre de coopération réglementaire avec les coresponsables de différents ministères tédéraux. Une stratégie trilatérale sur l'acier et une stratégie en vue de faire échec à la contrefaçon et au piratage figurent au nombre des autres initiatives importantes menées sous l'égide du Groupe de travail.

Programmes spéciaux

- Le Secteur de l'industrie a géré quelques interventions ciblées par lesquelles le gouvernement fédéral cherchait à encourager certaines industries canadiennes à devenir plus concurrentielles en dépit des pressions internationales particulièrement intenses, en investissant dans les immobilisations, l'équipement et les compétences.
- A titre d'exemple de ces interventions, mentionnons le Mécanisme de financement structuré, qui a stimulé l'activité économique dans le secteur canadien de la construction navale et maritime industrielle, ainsi que le Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement. Par ailleurs, le volet Efficacité de la production de textiles du Pays à Programme des textiles canadiens (CANtex) a sidé les fabricants de textiles du pays à améliorer leur productivité et à réorienter leurs activités de manière à produire des produits à plus forte valeur sjoutée destinés à des créneaux particuliers.

Commerce

- Pour faire progresser le programme du Canada en matière de politique commerciale, le Secteur de l'industrie a contribué aux négociations sur les accords de libre-échange en fournissant des conseils d'experts et une analyse sectorielle dans plusieurs domaines (produits pharmaceutiques et appareils médicaux, produits du bois, construction navale et automobile).
- Le Secteur a par ailleurs atimulé le flux d'échanges commerciaux et d'investissement qui profitent aux entreprises canadiennes en participant à des programmes de missions nationales et internationales et en diffusant des outils de commercialisation et de commerciaux (BIO 2006, Interbuild, AMERICANA 2007 et Maintenance, réparation et révision des aéronefs) ainsi que des missions de promotion commerciale pour les entreprises canadiennes de matériel forestier respectueux de l'environnement et celles des industries du textile et de l'aérospatiale.
- Le Secteur de l'industrie a permis aux entreprises canadiennes de maintenir ou même d'intensifier leur présence sur le marché, d'avoir accès à de nouveaux marchés, de nouer des liens importants, de trouver des clients éventuels et des possibilités d'alliances stratégiques et de rechercher des investissements. Des représentants d'Industrie Canada ont participé à plusieurs conférences de premier plan, notamment AMERICANA 2007 principale conférence internationale sur l'environnement tenue tous les deux ans, qui a eu lieu au Canada et BIO 2006. La participation du Ministère à ces activités et conférences lui a permis de mettre en évidence les organisations canadiennes, de nouer des liens avec des représentants clés dans des industries importantes et de promouvoir l'investissement des représentants commercial au Canada. Le Secteur a aussi collaboré avec d'autres ministères pour élaborer une stratégie sur le commerce et l'investissement dans l'industrie automobile, et il a fourni une analyse économique à l'appui de l'élaboration du Programme de réglementation de la qualité de l'air.

Réglementation intelligente

- Depuis 2004-2005, le Secteur de l'industrie contribue à la stratégie de mise en œuvre de la réglementation intelligente, qui a pour objet de renforcer le rendement du Canada en matière de réglementation et d'établir une culture d'amélioration continue dans la gestion de la réglementation au sein de tous les ordres de gouvernement. Le Secteur de l'industrie à fait progresser cette stratégie en fournissant des recherches et des analyses qui ont sidé le gouvernement à mieux comprendre les répercussions sectorielles de la réglementation, notamment en coprésidant la table thématique interministérielle sur l'innovation, la productivité et le contexte d'affaires.
- Le Secteur a également mené une étude pour déterminer les principaux écarts entre la réglementation du Canada et celle des États-Unis dans des secteurs prioritaires, ce qui a enrichi notre fonds de connaissance et aidé à déterminer les priorités en vue d'une recherche et d'une analyse de la réglementation sectorielles plus approfondies. En outre, le Secteur de l'industrie a commencé à apporter des améliorations au système fédéral de réglementation en travaillant en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor à l'élaboration d'un guide qui aidera les organismes de réglementation à analyser les répercussions des nouvelles dispositions réglementaires proposées sur les entreprises et les industries canadiennes.
- En 2006-2007, la stratégie de mise en œuvre de la réglementation intelligente a été remplacée par un plan d'action pour la mise en œuvre de la Directive du Cabinet sur la rationalisation de la réglementation.

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce aux indicateurs suivants :

Progrès en 2006-2007		Indicateurs
525,6 milliards de dollars croissance de 1,1 p. 100	•	Valeur monétaire des exportations
2,00 p. 100 des entreprises canadiennes ont exporté des biens matériels en 2005, soit une augmentation par rapport au taux de 1,96 p. 100 en 2004	•	Nombre d'entreprises canadiennes présentes sur les marchés d'exportation par rapport à toutes les entreprises exploitées au Canada
Investissement direct canadien à l'étranger: • 523,3 milliards de dollars • croissance de 13,8 p. 100	•	Valeur monétaire des investissements (au pays et à l'étranger)
Investissement direct étranger au Canada: 448,9 milliards de dollars	•	
• croissance de 10,1 p. 100		

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007 :

- Faire fond sur plusieurs initiatives pour mieux comprendre les nouvelles tendances concernant les chaînes de valeur mondiales ainsi que leurs répercusaions économiques pour le Canada et continuer à faire en sorte que les initiatives stratégiques reflètent les réalités des chaînes d'approvisionnement mondiales d'aujourd'hui.
- Continuer à évaluer les initiatives portant sur la politique commerciale, afin de déterminer les défis auxquels les entreprises canadiennes peuvent se heurter et les possibilités qui peuvent s'offrir à elles et de renforcer la capacité du Ministère à analyser les questions touchant le commerce dans l'industrie.
- Faire progresser la stratégie de mise en œuvre de la réglementation intelligente et diriger un programme de recherche stratégique et d'analyse factuelle des initiatives en matière de réglementation, afin de promouvoir l'efficience de la réglementation.
- Continuer à renforcer la position des entreprises canadiennes sur les marchés étrangers.

Résultats obtenus

Chaînes de valeur mondiales

- Le Secteur de l'industrie a accru son expertise en matière de chaînes de valeur mondiales grâce à des initiatives de recherche économique et stratégique, comme le projet sur la faisabilité du Groupe de données pour la recherche sur les politiques et l'initiative des principaux indicateurs de rendement pour la logistique et la gestion de ces chaînes de valeur, les études de cas sectorielles dans différentes industries (automobile et vêtement) ainsi que l'analyse de paramètres appropriés pour évaluer la participation du Canada aux chaînes de valeur mondiales.
- Le Secteur a également commencé à mettre en évidence les répercussions stratégiques des chaînes de valeur mondiales grâce à différents dossiers d'analyse et à élaborer une stratégie d'information pour mobiliser d'autres ministères et intervenants. Il représente par ailleurs le ministère de l'Industrie lors des réunions de comités et de groupes de travail de l'Organisation de coopération et de développement économiques.

ressources existantes et en collaborant avec ses partenaires locaux, il a tenu 10 activités d'apprentissage dans l'ensemble de la province et a participé à 28 foires commerciales et activités de réseautage. Les commentaires reçus des organismes hôtes et des participants sont extrêmement favorables.

Autres réalisations

En 2006-2007, les bureaux régionaux ont fourni une aide en matière de logistique et d'information pour plus de 95 activités et annonces faisant intervenir le ministre, le secrétaire d'État (Petife entreprise et Tourisme), d'autres ministres fédéraux et des cadres supérieurs du Ministère. En 2006, ces bureaux ont aussi apporté un appui sur place à une supérieurs du Ministère. En 2006, ces bureaux ont aussi apporté un appui sur place à une série de tables rondes ministérielles tenues dans toutes les régions du pays avec de hauts représentants du milieu de la recherche, de l'industrie, des syndicats et de l'éducation pour examiner des questions de commercialisation et de prospérité sinsi qu'une stratégie sur les sciences et la technologie.

	ressources réelles	selon les Comptes publics	ressources prévues	Développement économique
		ressources prévues		

2.3.3 Activité de programme : Secteur de l'industrie — Développement économique

Pour favoriser une croissance économique soutenue et assurer aux Canadiens une excellente qualité de vie à l'avenir, le Secteur de l'industrie a dirigé plusieurs initiatives qui aident les entreprises canadiennes à progresser dans la chaîne de valeur en devenant plus concurrentielles au pays et dans le monde. En 2006-2007, il a pris plusieurs mesures pour concurrentielles au pays et dans le monde. En 2006-2007, il a pris plusieurs mesures pour améliorer la souplesse des entreprises canadiennes et accroître leur part du marché mondial.

Activités de sous-programme : Sept activités de sous-programme et quatre activités de sous-programme appuient le Secteur de l'industrie — Développement économique :

- Direction générale des industries de la fabrication
- Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement
 Direction dénérale de l'épostais et des industries en du vertiennes et des industries et du vêtement
- Direction générale de l'énergie et des industries environnementales
 Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier
- Direction générale des industries de services
- Initiative de l'industrie de la langue
- Direction générale de l'aérospatiale, de la défense et de la marine
- Mécanisme de financement structuré
- Direction générale des sciences de la vie
 Direction générale de la vie
- Direction générale de l'analyse industrielle et des services sectoriels
- Direction générale de l'automobile et des matériaux industriels

Résultat prévu

Plus grand nombre d'entreprises concurrentielles sur les marchés internationaux

sur une base continue l'ensemble de son information et de ses applications en ligne, ce qui est un principe clé de la stratégie de prestation des services. Entreprises Canada, dont le site Web a enregistré 5,5 millions de consultations en 2006-2007, a traité environ 237 915 communications par téléphone, en personne ou par courriel avec des entrepreneurs canadiens au cours de cet exercice, soit une augmentation de 1,1 p. 100 par rapport à l'exercice précédent.

- Entreprises Canada a réalisé son premier sondage national sur la satisfaction de la clientèle englobant les 13 centres de services à la grandeur du pays. Les résultats ont montré que les clients sont très satisfaits des services : 83 p. 100 des clients se sont dits satisfaits de la qualité des services en général et 91 p. 100 n'avaient éprouvé de problème satisfaits de la qualité des services en général et 91 p. 100 n'avaient éprouvé de problème à l'égard d'aucun des aspects du service. Le sondage confirme qu'Entreprises Canada favorise le développement des entreprises et qu'il répond aux défis particuliers auxquels se heurtent les PME ainsi qu'aux possibilités qui s'offrent à elles.
- En 2006-2007, Entreprises Canada a aussi créé cinq nouveaux partenariats pilotes sur la syndication du contenu et accru l'ampleur du contenu. Il a ainsi amélioré la portée de son information et de ses services et les a rendus accessibles à un plus large éventail d'entreprises d'une manière rentable, en fournissant de l'information utile directement aux sites Web des partenaires.
- Un partenariat réunissant Entreprises Canada, le Centre de services aux entreprises Canada-Ontario et le Réseau pour femmes entrepreneures a reçu une médaille d'or à la Foire de la qualité dans le secteur public de Toronto. Ce prix soulignait la communication d'information axée sur les clients et assurée de façon très efficace et à moindre coût, grâce d'information, directement d'Entreprises Canada au nouveau site Web du Réseau pour jemmes entrepreneures.
- En 2006-2007, PerLE, qui simplifie l'accès à l'ensemble des procédures relatives aux permis et aux licences pour les entrepreneurs, les gouvernements et d'autres fournisseurs de services aux entreprises, a poursuivi son expansion. Le service, maintenant offert dans 5 provinces et 20 municipalités, est de plus en plus reconnu et a remporté plusieurs prix provinces et 20 municipalités, est de plus en plus reconnu et a remporté plusieurs prix prestigieux, notamment le prix d'excellence diamant et le prix or du meilleur produit dans le cadre du Concours de l'informatique et de la productivité pour l'avenir, qui souligne cadre du Concours de l'information et de mise en œuvre novatrice. l'excellence en matière de technologie de l'information et de mise en œuvre novatrice.

Étudiants bien branchés

L'exercice 2006-2007 a marqué le 10° anniversaire du programme Etudiants bien branchés, qui a franchi le cap des 200 000 clients ayant reçu une formation. Au cours des dix dernières années, plus de 6 400 jeunes ont acquis, en participant à Étudiants bien branchés, une précieuse expérience de travail et une connaissance directe des défis de l'entrepreneuriat auxquels se heurtent les PME et des possibilités qui s'offrent à elles. I'entrepreneuriat auxquels se heurtent les PME et des possibilités qui s'offrent à elles. En 2006-2007, le programme (www.etudiantsbienbranches.ca) a donné une formation sur le commerce électronique et Internet à plus de 16 600 clients, excédant ainsi de plus de 10 p. 100 l'objectif fixé.

Evaluation environnementale

Industrie Canada a continué d'assumer les responsabilités qui lui incombent en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale en effectuant l'examen préalable de 158 projets et en déclenchant l'étude approfondie de 4 projets du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario et du Programme d'infrastructures Canada-Ontario.

Services pour les femmes entrepreneures

Grâce au Réseau pour femmes entrepreneures, un programme d'Industrie Canada offert par l'intermédiaire du Centre de services aux entreprises Canada-Ontario, les entrepreneures de cette province ont accès à l'information et aux services d'affaires. Le Réseau, qui ne cesse d'améliorer l'information affichée dans son site Web, a vu son achailandage passer de 7 646 visites et 6 256 visiteurs uniques en 2005-2006 à achailandage passer de 7 646 visites et 6 256 visiteurs uniques en 2005-2006 à 23 757 visites et 48 113 visiteurs uniques en 2006-2007. De plus, en misant sur les

Résultats obtenus

Développement des entreprises et développement communautaire

- En 2006-2007, FedNor a investi 68 millions de dollars dans des entreprises et des organismes communautaires, ce qui a permis d'obtenir auprès d'autres sources plus de 72 millions de dollars supplémentaires. Ensemble, ces fonds ont stimulé le développement des entreprises et la croissance économique à long terme dans les régions rurales et le Nord de l'Ontario.
- Afin d'assurer la participation efficace du Nord de l'Ontario à l'économie du savoir, FedNor a investi près de 6,5 millions de dollars en 2006-2007 dans des projets de TIC, entre autres le développement d'applications comme l'enseignement à distance, la télésanté, le commerce électronique et les portails Internet. Ces activités aident les habitants des régions rurales et du Nord de l'Ontario à surmonter les obstacles liés à l'éloignement pour assurer la compétitivité des entreprises et la durabilité des collectivités.
- FedNor a par ailleurs investi plus de 3,5 millions de dollars par l'intermédiaire de son programme Jeunes stagiaires pour financer 135 stages et permettre ainsi à de jeunes diplômés d'acquérir une précieuse expérience de travail pouvant les mener à un emploi permanent dans le Nord de l'Ontario. Soixante-dix pour cent des stagiaires qui ont trouvé un emploi grâce à ce programme depuis 1998 travaillent encore dans le Nord de l'Ontario, ce qui side la région à garder en poste et à perfectionner un personnel hautement qualifié et contribue ainsi à la compétitivité des entreprises et à la durabilité des collectivités.
- Par l'entremise du Programme de développement des collectivités, FedNor a aussi continué d'appuyer un réseau de 61 sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) en Ontario, qui ont aidé les PME en leur fournissant une panoplie de services, notamment des services de planification et de mise en œuvre stratégiques communautaires ainsi qu'un financement remboursable accordé aux entreprises locales. En 2006-2007, plus de 56 millions de dollars ont été investis en vertu de prêts accordés par les SADC à des entreprises des régions rurales, ce qui a permis d'obtenir auprès d'autres sources plus de entreprises des régions rurales, ce qui a permis d'obtenir auprès d'autres sources plus de not millions de dollars supplémentaires et ainsi aidé à créer ou à maintenir 3 652 emplois.
- FedNor a aussi administré le Programme de développement de l'Est de l'Ontario, qui stimule le développement socio-économique en milieu rural dans la région. En 2006-2007, 10 millions de dollars ont été investis par l'intermédiaire des 15 SADC de la région dans cinq domaines prioritaires : développement des entreprises et développement communautaire, perfectionnement des compétences, accès au capital, possibilité d'attirer et de retenir des jeunes, et progrès technologiques. Ces investissements ont contribué à et de retenir des jeunes, et progrès technologiques. Ces investissements ont contribué à renforcer les capacités locales de développement et à créer les conditions nécessaires pour accroître les débouchés commerciaux et les possibilités d'emploi.

Aide aux entreprises canadiennes

- Le Ministère a modifié les règlements du Programme de financement des petites entreprises du Canada à la lumière des commentaires des intervenants. Le but était de réduire le fardeau administratif imposé aux prêteurs et d'harmoniser le Programme avec les pratiques actuelles d'octroi des prêts. Un programme de recherche a aussi été mis en œuvre pour amorcer les préparatifs en vue de l'examen détaillé prévu par la loi en 2009. Par ailleurs, un examen du Projet pilote de location-acquisition a révélé que l'on peut répondre sur le marché à la grande majorité des besoins des petites entreprises canadiennes en la matière sans aide gouvernementale. Par suite de l'examen, Industrie Canada a décidé de ne pas prolonger le Projet pilote et de ne pas faire de la location-canada a décidé de ne pas prolonger le Projet pilote et de ne pas faire de la location-canada a décidé de ne pas prolonger le Projet pilote et de ne pas faire de la location-
- Entreprises Canada, service d'information gouvernementale multivoies qui s'adresse aux entreprises en démarrage, a continué d'offrir à ses clients des services et des renseignements clés par leur mode de prestation préféré. Il a mis en œuvre des procédures de conception et de développement centrées sur la clientèle pour améliorer

Résultat prévu

Meilleur accès au capital et aux renseignements pour les PME et les collectivités ciblées par les programmes du Secteur des opérations

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce aux indicateurs suivants :

	de la Colombie-Britannique) ont enregistré 5,5 millions de consultations.
	Les sites Web du Réseau Entreprises Canada (exception faite
Augmentation du nombre de PME desservies par les centres de services d'Entreprises Canada (utilisation des services)	Les centres ont servi 237 915 clients en utilisant les modes de prestation assistés (cà-d., téléphone, visites en personne, courriel, poste et télécopieur), soit une augmentation de 1,1 p. 100 par rapport à 2005-2006
Pourcentage de communautés de langue officielle en situation minoritaire ayant bénéficié d'investissements en vertu du programme de l'article 41	Selon un rapport produit en 2004-2005, les investissements sont proportionnels au poids démographique des communautés de langue officielle en situation minoritaire; une étude est en cours pour mettre à jour ces résultats.
Pourcentage de la population de l'Ontario ayant bénéficié des investissements en vertu du Programme d'infrastructures Canada-Ontario	001 .q £8
Nombre de PME créées ou renforcées par l'entremise de FedNor ou d'Entreprise autochtone Canada comparativement à l'exercice précédent	l'entremise du fonds d'investissement des sociétés d'aide au développement des collectivités, soit 381 PME de plus qu'en 2005-2006. Entreprise autochtone Canada a été transféré à Affaires indiennes et du Nord Canada le 1 ^{et} décembre 2006.
Jeg segnotines to seden 3MQ ob ordereld	Le Ministère a créé ou renforcé 3 652 PME grâce à FedNor par
	2004-2005 : 11 143
l'exercice précédent	0+8 01 : 900Z-900Z
ub sérqus sértisigerne stêrq eb endmoM é finemevitsraqmoo DEGF emmargorq	Prêts enregistrés
Indicateurs	Progrès en 2006-2007

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007 :

- Collaborer avec ses partenaires pour aider à créer un environnement où les collectivités peuvent prendre leur essor et les gens peuvent prospérer dans les régions rurales et le Nord de l'Ontario.
- Élargir la portée du projet pilote de syndication de contenu d'Entreprises Canada.
- Aider le gouvernement du Canada à réaliser les objectifs de l'Initiative d'allégement du fardeau de la paperasserie et de l'initiative de réglementation intelligente par l'intermédiaire de PerLE.
- Assurer une formation sur le commerce électronique et Internet à l'intention des PME.
- Continuer de fournir des services adaptés aux besoins des femmes d'affaires.
- Assumer les responsabilités qui incombent à Industrie Canada en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

productivité, la commercialisation, l'investissement et l'innovation. Les études et documents de recherche publiés sont affichés dans le site Strategis d'Industrie Canada à strategis is que saloniels is que saloniels in sulfit/h rand874f html

strategis.ic.gc.ca/epic/site/eas-aes.nsf/fr/h_ra01874f.html.

Prospérité

En 2006-2007, le gouvernement du Canada a accueilli une réunion ministérielle trilatérale du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (PSP). Ce partenariat lancé en mars 2005 fournit un cadre permettant d'améliorer la compétitivité en Amérique du Mord et de veiller à ce que les citoyens bénéficient de normes rigoureuses en matière de santé, de sécurité et de gestion conjointe de l'environnement. La réunion, qui a eu lieu le 23 février 2007, a facilité les discussions entre les intervenants du Partenariat et a permis de dégager un consensus aur les nouvelles priorités et les prochaines étapes concernant les grandes questions du PSP. Les participants ont élaboré un projet d'ordre du jour en vue du sommet des leaders nord-américains réunissant le premier ministre du Canada et les présidents respectifs des États-Unis et du Mexique, qui a eu lieu sous l'égide du Canada en août 2007.

84 ETP		92 ETP	Ressources humaines	
12,2 millions de dollars	14,0 millions de dollars	11,5 millions de dollars	Ressources financières	
Dépenses et ressources réelles	Total des autorisations selon les Comptes publics	Dépenses et ressources prévues	— Développement économique	
2006-2007			Secteur de la politique	

2.3.2 Activité de programme : Secteur des opérations — Développement économique

Le Secteur des opérations — Développement économique est responsable de l'exécution de programmes et de la transmission de renseignements sur les possibilités d'investissement et gouvernement du Canada, un guichet unique multivoies s'adressant aux entreprises et encourage la prestation et la conception de services axés sur la clientèle.

Activités de sous-programme : Neuf activités de sous-programme et trois activités de sous-programme et trois activités de sous-programme appuient le Secteur des opérations — Développement économique :

- Programme de financement des petites entreprises du Canada
- FedNor
- Programme de développement des collectivités

 Programme de développement du Nord de l'Ontario
- Programme de développement de l'Est de l'Ontario
 Programme de développement de l'Est de l'Ontario
- Direction générale des stratégies et services sectoriels / Programme d'infrastructures
 Canada-Ontario
- Entreprise autochtone Canada (ce programme a été transféré à Affaires indiennes et du Nord Canada en décembre 2006)
- Application régionale
- Article 41 de la Loi sur les langues officielles
- Services aux entreprises : Stratégie et innovation
- Entreprises Canada Secrétariat national
- Etudiants bien branchés

Examen des investissements

En 2006-2007, la Division de l'examen des investissements du Ministère a continué d'administrer la Loi sur Investissement Canada pour s'assurer que les investissements proposés par des non-Canadiens présentent des avantages nets pour le pays. Le ministre de l'Industrie a approuvé 39 demandes par suite des examens menés par la Division. En outre, la Division a effectué 30 examens après mise en œuvre pour s'assurer que les investisseurs avaient respecté leurs engagements.

Recherche et analyse

- Le Secteur de la politique a mené différentes recherches en 2006-2007, notamment des études de cas portant sur la R-D et la commercialisation qui ont fait ressortir les difficultés inhérentes aux efforts concertés à l'appui de l'innovation, par exemple pour ce qui est d'attirer du personnel clé, d'obtenir du financement et de prévoir les besoins des clients. Il a aussi fait de la recherche et effectué des analyses auprès des intervenants en ce qui a trait à l'offre de capital de risque au Canada. Ces travaux ont mis en évidence plusieurs à l'offre de capital de risque au Canada. Ces travaux ont appuyé l'engagement d'avoir accès aux sources de capital étranger. Ces travaux ont appuyé l'engagement du d'avoir accès aux sources de capital étranger. Ces travaux ont appuyé l'engagement du gouvernement à mettre à jour la Convention entre le gouvernement des États-Unis d'Amérique en matière d'impôts pour éliminer des obstacles. La recherche, qui a aussi donné une indication de l'ampleur de l'investissement informel canada, explore les raisons à l'origine de la faiblesse relative du rendement des investissements en capital de risque au Canada.
- Les responsables du Ministère ont travaillé en étroite collaboration avec la Banque de développement du Canada (BDC) pour s'assurer que ses activités continuent de concorder avec son mandat en matière de politique publique et le programme d'action du gouvernement. Ils ont également dirigé la démarche menée pour commander un rapport indépendant intitulé Analyse des activités et des stratégies de BDC capital de risque ainsi que son indépendant intitulé Analyse des activités et des stratégies de BDC capital de risque ainsi que son rôle dans le marché canadien. Comme elle l'a fait par le passé, la Banque continuera de mettre à profit les constats du rapport pour peaufiner ses stratégies concernant ses activités dans le domaine.
- Le programme de recherche et d'analyse portant sur les problèmes de financement auxquels se heurtent les PME s'est poursuivi en 2006-2007. Cinq rapports de recherche consacrés à différents aspects du financement des PME exportatrices et plusieurs profils de financement ont été établis et distribués aux intervenants du secteur de la petite entreprise. Ces travaux ont aidé Industrie Canada à comprendre les besoins de ces entreprises ont aidé inancement en montrant que les jeunes PME exportatrices ont plus de difficulté que les entreprises bien établies à obtenir des prêts commerciaux. Cette promotination est affichée dans le site Web du Programme de recherche sur le financement information est affichée dans le site Web du Programme de recherche sur le financement des PME à www.pme-prf.gc.ca.
- Les analyses économiques réalisées par la Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique appuient les activités du Secteur de la politique. Les recherches et analyses de cette direction générale contribuent à établir le fonds de connaissances requis pour se doter de politiques micro-économiques judicieuses propres à renforcer la vigueur de l'économie du pays et à assurer aux Canadiens un niveau de vie élevé. En 2006-2007, la Direction générale a tenu plusieurs ateliers et conférences de grande envergure sur diverses questions économiques actuelles et émergentes, notamment la productivité, la mobilité internationale des travailleurs hautement qualifiés et la compétitivité industrielle. Par silleurs, elle a réalisé ou commandé de nombreuses études sur un éventail de questions micro-économiques. Ces ateliers, conférences et études sur un éventail de pour les conseils stratégiques donnés par le Ministère en vue de moderniser les cadres du marché au Canada, à l'appui d'une économie fortement concurrentielle. De surcroît, ces activités aident à diffuser les résultats de la recherche et contribuent à éclairer le débat public sur des questions clés touchant la politique micro-économique telles que la public sur des questions clés touchant la politique micro-économique telles que la

comblent des lacunes, notamment celles créées par un marché en évolution ou des pressions internationales, mais aussi qu'elles y remédient aussi efficacement que possible. Le Secteur de la politique a donné des conseils et une orientation aux partenaires qui élaborent ces propositions et il leur a formulé des recommandations. Certaines propositions ont été examinées, évaluées et prises en compte en vue de leur éventuelle inclusion dans les budgets et les mises à jour financières du gouvernement.

Développement durable

stratégiques pour les politiques, les plans et les programmes du Ministère. développement durable et en renouvelant l'orientation des évaluations environnementales du Ministère en donnant une formation et des séminaires de sensibilisation sur le politique a travaillé à l'intégration des principes de durabilité dans le processus décisionnel leur marque commerciale, leur réputation et leur résultat net. En outre, le Secteur de la leurs activités, mais aussi à réduire leurs risques d'exploitation et à améliorer la valeur de besoins sociaux, environnementaux et économiques des collectivités où elles exercent Ces pratiques peuvent aider les entreprises non seulement à être davantage à l'écoute des pratiques et d'outils novateurs à l'appui de la durabilité au sein des industries canadiennes. permis d'améliorer la capacité en matière de connaissances ainsi que la promotion de des entreprises organisée par le Conference Board du Canada. Toutes ces activités ont marchés financiers et à la durabilité; et la Conférence nationale sur la responsabilité sociale Canada; la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie consacrée aux développement tenues sous l'égide d'Affaires étrangères et Commerce international entreprises (RSE) et les industries extractives canadiennes dans les pays en activités suivantes : les Tables rondes nationales sur la responsabilité sociale des l'information sur la RSE et de renforcer la sensibilisation à cet égard en appuyant les sein de l'industrie, des institutions et des collectivités du pays. Il s'est efforcé d'étoffer connaître les pratiques de durabilité et de responsabilité sociale des entreprises (RSE) au Industrie Canada, qui prône le développement durable, a déployé des efforts pour faire

Politique commerciale

- Le Secteur de la politique a continué d'élaborer et d'expliquer la position du Ministère sur un large éventail de questions relatives à la politique publique qui touchent Industrie Canada. En 2006-2007, il a appuyé directement le programme du Canada en matière de commerce international par différents moyens :
- en donnant des conseils stratégiques sur les questions industrielles à Affaires étrangères et Commerce international Canada et à d'autres ministères, notamment le ministère des Finances Canada, Santé Canada, Environnement Canada et Ressources naturelles Canada;
- en participant à des pourparlers commerciaux en vertu du mandat de la ronde actuelle de Doha des négociations commerce; l'Organisation mondiale du commerce;
- en participant aux négociations sur les questions de commerce et d'investissement qui touchent le Ministère et les secteurs industriels canadiens, et ce, sur une base régionale avec des partenaires comme l'Association européenne de libre-échange et sur une base bilatérale dans le contexte des négociations sur le libre-échange avec la Corée du Sud et de celles sur négociations sur le libre-échange avec la Corée du Sud et de celles sur l'investissement avec le Pérou.
- Par ailleurs, le Secteur de la politique a donné des conseils aux responsables d'Industrie Canada aux fins de l'harmonisation du financement, pour les projets sous le régime de Partenariat technologique Canada et du Mécanisme de financement structuré, avec les règles commerciales internationales, notamment celles prévues dans l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires de l'Organisation mondiale du commerce.

Analyse par activité de programme

2.3.1 Activité de programme : Secteur de la politique — Développement économique

Le Secteur de la politique — Développement économique est responsable de l'élaboration de la politique commerciale internationale.

Activités de sous-programme : Quatre activités de sous-programme et une activité de sous-programme et une activité de sous-programme appuient le Secteur de la politique — Développement économique :

- Affaires internationales et intergouvernementales
- Direction générale de la politique stratégique
- Stratégie de développement durable
- Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique
- Direction générale de la politique de la petite entreprise

Résultat prévu

Elaboration et coordination de politiques-cadres favorisant une industrie concurrentielle et des collectivités durables

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce à l'indicateur suivant :

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007 :

- Elaborer et coordonner les politiques-cadres.
- Favoriser le développement durable au sein du Ministère et à l'extérieur.
- Encourager d'autres ministères fédéraux à progresser dans les initiatives commerciales et assurer une coordination à cet égard.
- Veiller à ce que les investissements proposés par les non-Canadiens présentent des avantages nets pour le pays.
- Effectuer de la recherche et des analyses pour répondre aux besoins de financement des petites et moyennes entreprises.
- Diriger le volet prospérité du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité.

Résultats obtenus

Elaboration et coordination des politiques

Le Secteur de la politique a fait progresser des programmes à l'appui du mandat conféré au Ministère par la loi. Il faut présenter de manière claire et concise les initiatives découlant de recherches économiques et stratégiques et les propositions émanant des administrateurs des programmes existants. Les propositions doivent démontrer non seulement qu'elles des programmes existants. Les propositions doivent démontrer non seulement qu'elles

2.3 Résultat stratégique : Industrie concurrentielle et collectivités durables

Le résultat stratégique « Industrie concurrentielle et collectivités durables » signifie que l'industrie canadienne doit pouvoir soutenir la concurrence mondiale pour les ressources et les clients et offrir aux collectivités canadiennes les compétences et les ressources qui garantiront leur succès. La capacité des industries canadiennes à rivaliser sur la scène mondiale revêt une importance particulière étant donné que le Canada est un pays axé sur le commerce. Par ailleurs, les nombreux Canadiens qui vivent en milieu rural et dans le Nord doivent absolument avoir accès aux mêmes possibilités que les habitants des grandes villes. Industrie Canada mène différentes activités pour atteindre ce résultat stratégique. Ainsi, il présente clairement les intérrêts des entreprises canadiennes dans les négociations commerciales internationales, elabore des politiques qui réduiront le fardeau administratif imposé aux entreprises et offre des programmes permettant à certains groupes communautaires d'acquérir les compétences requises pour soutenir la concurrence dans le marché d'aujourd'hui.

Plus précisément, en 2006-2007, Industrie Canada a collaboré avec d'autres ministères pour influencer le programme commercial du pays. Il a contribué à veiller à la représentation des intérêts des entreprises canadiennes au sein des tribunes multilatérales comme la ronde actuelle de Doha des négociations commerciales multilatérales de l'Organisation mondiale du commerce, ainsi que les pourparlers commerciaux régionaux avec l'Association européenne de libre-échange et la Corée du Sud.

Le Ministère a sussi continué d'offrir en 2006-2007 une panoplie de programmes et de services visant à sider les petites et moyennes entreprises (PME) à gérer leur fardeau réglementaire et administratif. Entreprises Canada, service d'information gouvernementale axé sur différents modes de prestation de services qui s'adresse aux entreprises et aux entrepreneurs en démarrage, et PerLE, service en ligne qui simplifie le processus des permis et licences d'affaires, sont deux initiatives qui ont continué d'accroître leur portée et leurs services en d'affaires, sont deux initiatives qui ont continué d'accroître leur portée et leurs services en 2006-2007. La réaction des clients à ces programmes a été extrêmement favorable.

Industrie Canada reconnaît que les collectivités durables sont mieux en mesure de prospérer. En 2006-2007, il a continué de stimuler le développement des collectivités en faisant des investissements considérables, par l'intermédiaire de FedNor, pour aider le Nord de l'Ontario à participer à l'économie du savoir.

On trouvera à la prochaine section plus de détails sur les mesures prises par Industrie Canada pour favoriser une industrie concurrentielle et des collectivités durables grâce à ses activités de programme. Pour obtenir plus d'information sur les initiatives et programmes mentionnés ciprogramme. Pour obtenir plus d'information sur les initiatives et programmes mentionnés ciprogramme. Pour obtenir plus d'information sur les initiatives et programmes mentionnés ciprogrammes ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/fr/00291f.html#5.2.3.

Quatre activités de programme appuient ce résultat stratégique :

- Secteur de la politique Développement économique
- Secteur des opérations Développement économique
- Secteur de l'industrie Développement économique
- Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications —
 Développement économique

Résultats obtenus

Programme de projets stratégiques industriels

- Les investissements de PTC ont aidé les entreprises partenaires à obtenir des investissements nouveaux ou supplémentaires représentant près de quatre dollars pour chaque dollar investi par l'organisme. Les contributions remboursables accordées par PTC ont aidé les Canadiens à développer des technologies nouvelles et à concevoir des innovations tout en enrichissant nos connaissances. En date du 31 mars 2007, les innovations tout en enrichissant nos connaissances. En date du 31 mars 2007, les remboursements cumulatifs versés à PTC totalisaient plus de 224,2 millions de dollars.
- L'Office des technologies industrielles (OTI) administrera le portefeuille hérité de PTC, le Programme des adhérents pionniers h2 (APh2) et le Programme de projets stratégiques industriels (PPSI) de même que l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense industriels (PPSI) dui a été lancée le 2 avril 2007. Le PPSI continue de gérer les projets en place et il mène actuellement des négociations pour d'autres projets d'investissements éventuels dans le secteur de l'automobile.
- Le Programme APhZ avait pour but d'encourager le développement de technologies de l'hydrogène et de technologies compatibles avec l'hydrogène, comme les piles à combustible et les technologies servant à produire, à stocker et à distribuer l'hydrogène. Il n'a investi dans aucun nouveau projet en 2006-2007 et n'accepte plus de demandes de financement. Ce programme prendra fin le 31 mars 2008.

	Partenariat ebegea aupipologicat		
Dépenses et ressources réelles	Total des autorisations selon les Comptes du Comptes publics	Dépenses et ressources prévues	technologique Canada S-T et innovation
409,9 millions de dollars	459,8 millions de dollars	510 millions de dollars	Ressources financières
100 ETP		142 ETP	Ressources humaines

385 ETP	and the	412 ETP	Ressources humaines	
50,6 millions de dollars	54,7 millions de dollars	44,1 millions de dollars	Ressources financières	
Dépenses et ses les se	Total des autorisations selon les Couprisations solidud satquo Coupris de Cou	Dépenses et ressources prévues	sel Tus communications T-S — sbsnsc to T-S — spsnsc to T-S — s	
	2006-2007			

2.2.5 Activité de programme : Partenariat technologique Canada — 5-T et innovation

Partenariat technologique Canada (PTC) investit dans des projets de recherche stratégique, de développement et de démonstration qui engendrent des retombées économiques, sociales et environnementales pour les Canadiens. Le 31 décembre 2006, les modalités s'appliquant à PTC ont pris fin et le programme a cessé d'accepter les demandes. Industrie Canada ne conclut plus d'accords de contribution avec PTC, mais il continuera de gérer le portefeuille de conclut plus d'accords de contribution avec PTC, mais il continuera de gérer le portefeuille de 3,5 milliards de dollars de l'organisme au cours des 27 prochaines années.

Activités de sous-programme : Deux activités de sous-programme appuient Partenariat technologique Canada — S-T et innovation :

- Programme d'appui à la recherche-développement de PTC
- Programme des adhérents pionniers h2 (APh2) de PTC

Résultat prévu

Commercialisation encouragée par des partenariats stratégiques sur le plan de la recherchedéveloppement innovatrice

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce à l'indicateur suivant :

En 2006-2007, PTC a investi dans 20 projets évalués au total à 497,2 millions de dollars. Secteur de l'aérospatiale et de la défense: 9 projets d'une valeur globale de 416,4 millions de dollars; technologies habilitantes: 6 projets d'une valeur globale de 34,9 millions de dollars; technologies environnementales: 5 projets d'une valeur globale de 45,9 millions de dollars.	•	Nombre total de projets (qui représente le nombre de partenariats stratégiques)
7002-8002 ne eargon Progrès en 2006-2007		Indicateur

Industrie Canada a pris l'engagement suivant pour 2006-2007 :

• Par l'intermédiaire du Programme de projets atratégiques industriels (PPSI), continuer de contribuer à la réalisation des objectifs du Canada, à savoir stimuler la croissance économique, créer des emplois et de la richesse et appuyer le développement durable.

Résultats obtenus

Recherche-développement

- En 2006-2007, le CRC a continué de faire de la R-D sur les technologies des communications importantes pour le Canada, notamment la radio, les satellites, la radiodiffusion et les fibres optiques. Ces travaux ont donné lieu à 248 publications scientifiques ou techniques externes, à 18 nouvelles demandes de brevets, à 42 nouvelles licences autorisant des entreprises à utiliser les technologies du CRC et à 48 nouveaux accords pour la prestation extérieure de services.
- A l'appui de la Défense nationale, le CRC a réalisé en 2006-2007, sur une base de recouvrement des coûts, des projets de recherche totalisant 5,3 millions de dollars. Au cours du dernier exercice, il a mené à terme un vaste projet de démonstration portant sur un réseau de communications tactiques expérimental, qui a mis en évidence de nouvelles capacités liées aux technologies de communications sans fil et de réseau de pointe. Grâce à ce type de projet, la Défense nationale peut prendre des décisions plus éclairées à ce type de projet, la Défense nationale peut prendre des décisions plus éclairées concernant les marchés publics en matière de communications pour répondre à ses besoins opérationnels actuels et futurs.

Télécommunications et radiodiffusion

- Pour aider à assurer l'accès de tous les Canadiens aux réseaux de données à large bande, en particulier les habitants des régions rurales non desservies, le CRC a poursuivi en 2006-2007 les travaux entrepris en collaboration avec l'Institute of Electrical and Electronics Engineers pour élaborer une norme sur la radio cognitive qui permettrait de fournir des services à large bande sans fil en tirant parti des canaux de télévision inutilisés dans les régions peu densément peuplées. Grâce aux progrès accomplis récemment sur ce front, la Federal Communications Commission des États-Unis est convaincue que l'on peut mettre regions peu densément peuplées. Grâce aux titulaires de licence actuels offrant des services dans les bandes de fréquence utilisées pour la télévision. Il s'agit d'une étape importante en vue de l'approbation d'une norme internationale en 2008, ce qui permettrait de produire en grandes quantités (et, par conséquent, à moindre coût) des appareils donnant accès aux services à large bande.
- Le CRC a par ailleurs collaboré avec l'Agence spatiale canadienne en 2006-2007 pour accroître les services Internet à large bande au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest. Des terminaux terrestres haute fréquence reliés au satellite Anik F2 ont été installés à Pond Inlet et à Arviat dans le cadre du Programme de recherches et d'essais sur les applications multimédias par satellite (SMART) du CRC. Ce programme montre la faisabilité et les avantages liés aux services de communications à large bande par satellite, par exemple l'accès à Internet et la vidéoconférence dans le Nord canadien, pour permettre aux organismes des administrations locales et au secteur privé de prendre des décisions concernant le déploiement de ces applications.
- Après huit années de R-D, le CRC a lancé en novembre 2006 une nouvelle boîte d'outils de développement pour la radio réalisée par logiciel (RRL), que l'on peut adapter à tous les protocoles de communications et à toutes les bandes de fréquences simplement en téléchargeant le logiciel approprié dans le matériel radio choisi. La nouvelle boîte d'outils accélèrera l'adoption de cette technologie dans les marchés civils, notamment les industries de l'espace, de l'avionique, de l'automobile, de la sécurité publique et des industries de l'espace, de l'avionique, de l'automobile, de la sécurité publique et des industries de l'espace, de l'avionique, de l'automobile, de la sécurité publique et des indeniables, puisqu'elle permettrait par exemple aux ambulanciers, aux pompiers et aux autres membres du personnel affecté aux urgences de reconfigurer rapidement leur radio pour utiliser un protocole de communications commun, ce qui assurerait l'interopérabilité pour les communications en cas de catastrophe.

Activités de sous-programme : Trois activités de sous-programme appuient le CRC :

- Recherches du CRC sur les communications sans fil et la photonique
- Recherche-développement du CRC pour la défense
- Soutien à la recherche menée au CRC

Résultats prévus

Bâtir et maintenir une expertise de haute qualité et des connaissances approfondies en matière de technologies importantes pour le secteur des télécommunications du Canada

Excellent soutien à la clientèle gouvernementale et industrielle par le truchement de la R-D et de conseils

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ces résultats, en partie, grâce aux indicateurs suivants :

Progrès en 2006-2007	Indicateurs
Articles de revues scientifiques : 93 Présentations dans le cadre de conférences : 155 Documents techniques : 18	Nombre de publications scientifiques (parues et présentées)
Brevets en vigueur dans le portefeuille du CRC : 237 • Nouvelles demandes de brevets en 2006-2007 : 18 • Nouveaux brevets accordés en 2006-2007 : 8	Nombre de brevets
Accords de collaboration avec l'industrie en vigueur : 33 (10 nouveaux accords en 2006-2007) Accords de collaboration avec les universités ou le gouvernement en vigueur : 45 (7 nouveaux accords en 2006-2007)	Nombre de partenariats de recherche
Accords pour la prestation extérieure de services : 58 (48 nouveaux accords en 2006-2007) Revenus : 1,15 million de dollars	G-A eb etstno
Licences de propriété intellectuelle : 401 (42 nouvelles licences) • Revenus : 1,16 million de dollars	Nombre de licences de propriété intellectuelle

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007 :

- Faire de la R-D sur les technologies des communications importantes pour le Canada, notamment la radio, les satellites, la radiodiffusion et les fibres optiques:
- Réaliser des travaux de R-D et offrir des programmes, sur une base de recouvrement des coûts, à l'intention de partenaires clés comme la Défense nationale et l'Agence spatiale canadienne.
- Collaborer avec ses partenaires clés pour élaborer des normes aidant à fournir des services de télécommunications et de radiodiffusion efficaces.
- Donner des conseils stratégiques et apporter une side directe pour l'élaboration de la politique, des règlements et des normes dans le secteur des télécommunications.
- Donner des conseils techniques indépendants en matière de gestion du spectre, de politique des communications et de décisions réglementaires.

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007:

En fournissant du financement :

- Permettre aux chercheurs canadiens de faire des travaux de pointe dans toutes les régions du Canada et ailleurs dans le monde;
- Promouvoir des progrès supplémentaires dans l'industrie canadienne des systèmes intelligents et de la robotique de pointe.

Résultats obtenus

Recherche de pointe

Comme l'annonçait le budget de 2007, Industrie Canada a réussi à renouveler l'appui au fonctionnement et à l'expansion du réseau de recherche de pointe de CANARIE. Le Ministère est chargé d'administrer la subvention conditionnelle de 120 millions de dollars sur cinq ans accordée à la société à but non lucratif CANARIE inc. (www.canatie.ca). Grâce à cette infrastructure de réseau essentielle, les chercheurs des universités, des collèges, des établissements de récherche et des laboratoires publics du Canada peuvent mener des travaux en collaboration avec des partenaires du monde entier dans tous les domaines de la science qui profitent aux Canadiens, notamment la physique, les sciences de la vie et l'environnement.

Systèmes intelligents et robotique de pointe

Precam Inc. (www.precarn.ca) appuie les projets de R-D préconcurrentielle dans le domaine des systèmes intelligents et de la robotique de pointe. Afin de faire progresser l'industrie canadienne, ce consortium national à but non lucratif, piloté par l'industrie ellemême, a reçu en 2005-2006 une subvention conditionnelle de 20 millions de dollars sur cinq ans pour la phase 4 de son programme. En 2006-2007, Precam a investi dans 21 projets à la grandeur du pays, soit un montant total de 4,4 millions de dollars. Industrie Canada est chargé d'administrer l'accord de financement avec Precam Inc.

Dépenses et ressources réelles			et innovation	
	Somptes publics	_		
24,1 millions de dollars	25,4 millions de dollars	2,9 millions de dollars	Ressources financières	
4 ETP		4 ETP	Ressources humaines	

2.2.4 Activité de programme : Centre de recherches sur les communications Canada — S-T et innovation

Le Centre de recherches sur les communications Canada (CRC) est le centre d'excellence fédéral pour la R-D dans le domaine des télécommunications. En vertu de son mandat, le CRC constitue une source indépendante de conseils techniques à l'appui des décisions en matière de politique publique et des règlements (p. ex., la gestion du spectre et la politique des télécommunications), contribue aux normes en matière de télécommunications, appuie la technologie répondant aux besoins de la santé publique, de la sécurité, de l'environnement et de la défense, et favorise le développement économique et social. Le CRC mène des recherches sur les technologies de l'information et des télécommunications d'avant-garde afin d'assurer une source indépendante de conseils pour la politique publique et d'appuyer la mise au point de produits et services nouveaux pour le secteur des TIC.

pour concrétiser les avantages de ces produits sur le plan de la santé et des coûts. Avec ses partensires fédéraux, provinciaux et industriels, il a été en mesure de cerner les conditions propres à encourager les autres industries — par exemple celles de l'agriculture, des produits chimiques et de l'énergie — à adopter la biotechnologie et de déterminer les possibilités à cet égard.

Nanotechnologie

Le Secteur de l'industrie à facilité la promotion et l'adoption de la nanotechnologie grâce à des activités ciblées, à l'élaboration d'un répertoire des entreprises exerçant des activités dans le domaine et au recensement des produits issus de la nanotechnologie qui sont fabriqués au Canada. Ces travaux ont pour but de déterminer le niveau d'activité actuel au pays et d'appuyer les efforts déployés à l'appui de la commercialisation de résultats de recherche particuliers. Le Secteur y est parvenu en établissant des partenariats avec des ministères fédéraux et provinciaux ainsi que des groupes régionaux comme NanoQuébec et l'Institut national de nanotechnologie.

	2002-9002		
Dépenses et ressources réelles	Total des autorisations selon les Comptes publics	Dépenses et ressources prévues	noitsvonni te T-2 —
ansillons de dollars	5,0 millions de dollars	19,4 millions de dollars	Ressources financières
129 ETP		9T3 001	Ressources humaines

2.2.3 Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation

Le Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) — S-T et innovation appuie la recherche appliquée et de pointe dans l'industrie canadienne des technologies de l'information et des communications en faveur du développement de technologies novatrices.

- Direction générale des technologies de l'information et des communications
- CANARIE
- o Precarn

Résultat prévu

Amélioration de la capacité de recherche et de la commercialisation des technologies de l'information et des communications (TIC)

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce à l'indicateur suivant :

Progrès en 2006-2007 Le réseau de recherche de pointe de CANARIE constitue un bien public qui offre une infrastructure de réseau essentielle grâce à laquelle les universités et les laboratoires de toutes les régions du pays peuvent mener des recherches dans tous les domaines scientifiques qui profitent aux Canadiens, notamment la physique, les sciences de la vie et l'environnement. Precam appuie des innovations dans le cadre de projets de TIC dictés par le marché dans le domaine des systèmes intelligents et de la robotique.	Accessibilité de la recherche de pointe à l'échelle nationale

Par l'intermédiaire du groupe de travail interministériel sur les cartes routières technologiques, le Secteur a dirigé des activités de planification stratégique en faveur de la compétitive sectorielle. Il a aussi conclu avec Ressources humaines et Développement social Canada (RHDSC) un protocole d'entente prévoyant notamment l'élaboration de CRT en collaboration avec les conseils sectoriels de RHDSC. Ce jumelage de la technologie et en collaboration avec les conseils sectoriels de RHDSC. Ce jumelage de la technologie et des compétitivité des entreprises des compétences améliore à la fois la productivité et la compétitivité des entreprises

Génome Canada

canadiennes.

Un examen a été effectué pour déterminer le rôle qui convient le mieux à Génome Canada et à d'autres organismes pour ce qui est d'appuyer la recherche en génomique. Dans le budget de 2005, le gouvernement s'est engagé à favoriser la recherche au Canada en octroyant à Génome Canada (www.genomecanada.ca) un montant supplémentaire de 165 millions de dollars pour la recherche en génomique. Grâce à cet investissement, Génome Canada a lancé un troisième concours à l'issue duquel il a investi dans 33 projets de recherche novateurs et plateformes de S-T évoluées dans l'ensemble du Canada, dans des domaines clés comme l'agriculture, l'environnement, les pêches, les forêts et la santé.

Énergie renouvelable

Le Secteur de l'industrie a mieux fait valoir les compétences du Canada dans le secteur de l'énergie renouvelable auprès des intervenants canadiens et internationaux en réalisant la première phase d'une étude sur le transfert de technologie de l'énergie éolienne. Cette étude avait pour but de recenser les entreprises et d'appuyer la mise sur pied de chaînes d'approvisionnement en énergie éolienne au Canada. Le Secteur a également appuyé une séance de réseautage internationale portant sur la recherche d'investissement, dans le cadre de la conférence annuelle de l'Association canadienne de l'investissement, dans le ailleurs, il joue un rôle primordial dans le développement de l'industrie canadienne de l'hydrogène et des piles à combustible et il a élaboré à cet égard un cadre national détaillé qui propose une vision à long terme pour la commercialisation et présente les grandes qui propose une vision à long terme pour la commercialisation et présente les grandes lignes des possibilités et priorités évidentes pour ce secteur.

Commercialisation

Un objectif important visé par le Secteur de l'industrie consiste à faire en sorte que le Canada mette à profit ses connaissances pour obtenir des succès commerciaux. À cette fin, il donne des conseils et assure la commercialisation de technologies et de produits nouveaux en plus grand nombre au bénéfice de tous les Canadiens. Le Secteur a sidé à condonner et à superviser les initiatives fédérales dans le secteur de l'hydrogène et des piles à combustible, au pays et sur la scène internationale, dans le but de parvenir à une commercialisation à grande échelle.

Autres réalisations

Biotechnologie

- Le Secteur de l'industrie a mis l'accent sur les difficultés auxquelles les entreprises de biotechnologie se heurtent et sur les possibilités qui s'offrent à elles dans le secteur de la santé ainsi que dans la mise au point et l'utilisation des produits et des procédés issus de la biotechnologie dans les industries nouvelles et traditionnelles. Le Secteur s'est également efforcé de favoriser l'acquisition de capacités permanentes au sein du portefeuille de l'Industrie et d'autres programmes fédéraux pour mieux coordonner les programmes de commercialisation en place.
- Grâce aux efforts déployés au sein du Ministère et à la collaboration avec l'Organisation de coopération et de développement économiques, le Secteur de l'industrie a sidé à améliorer l'évaluation comparative de la capacité du Canada à développer et à utiliser des produits de santé novateurs issus de la biotechnologie destinés aux humains ainsi qu'à contribuer au recensement et à l'élaboration des pratiques exemplaires et mécanismes internationaux recensement et à l'élaboration des pratiques exemplaires et mécanismes internationaux

- Le Secteur de l'industrie a accru les retombées économiques pour le Canada des décisions fédérales concernant l'approvisionnement dans les domaines qui présentent un intérêt industriel stratégique comme l'aérospatiale. la défense et l'industrie navale. Les retombées industrielles et régionales permettent de commercialiser les innovations et d'améliorer ainsi d'approvisionnement des entreprieses canadiennes en offrant des possibilités dans les chaînes d'approvisionnement des entrepreneurs. Des niveaux sans précédent de retombées industrielles et régionales s'appliqueront aux marchés publics portant sur des « premières canadiennes » dans le secteur de la défense, que le gouvernement a annoncés en ce qui concerne notamment le Projet de Système de véhicule de soutien moyen (camions logistiques), les hélicoptères de transport moyen et lourd, les navires de soutien interarmées et le transport aérien stratégique et tactique.
- Le Secteur de l'industrie a aussi collaboré avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) tout au long de 2006-2007 dans le cadre de plusieurs initiatives axées sur les marchés publics, entre autres en co-parrainant un atelier sur les petites et moyennes entreprises (PME), l'innovation et les marchés publics. Cet atelier, qui a réuni des représentants du Ministère chargés de la promotion de l'innovation et des employés de TPSGC, mettait l'accent aur le processus d'approvisionnement et, plus particulièrement, sur les PME dans le cadre de ce processus. Par la suite, on prévoit d'offrit les ateliers dans plusieurs secteurs industriels pour mieux comprendre leurs précocupations et leur point de vue concernant les marchés publics et l'innovation.

Quatrième Stratégie de développement durable

- Industrie Canada fait partie des 30 ministères et organismes fédéraux qui ont présenté au Parlement leur quatrième Stratégie de développement durable (SDD IV) le 13 décembre 2006. Plusieurs activités ont été menées aux fins de l'élaboration de la SDD IV, notamment une analyse des questions internes et une analyse des questions externes, une évaluation à mi-parcours de la SDD III (activité terminée), ainsi que des consultations publiques.
- La SDD IV donne les grandes lignes des priorités établies par Industrie Canada en matière de développement durable pour 2006-2009 dans le but d'atteindre les résultats stratégiques suivants: technologies et commercialisation axées sur la durabilité; pratiques et activités axées sur la durabilité à Industrie Canada. La SDD IV favorise la compétitivité de l'économie canadienne en plaçant le Ministère comme un chef de file pour ce qui est d'appuyer les technologies et les pratiques de développement durable chez les entreprises et les consommateurs. La SDD IV d'Industrie Canada peut être consultée à www.strategis.gc.ca/dd.

Cartes routières technologiques

- Avec 26 cartes à son actif, le Secteur de l'industrie a atteint un niveau de compétence reconnu sur la scène internationale en ce qui concerne l'élaboration de cartes routières technologiques (CRT). Grâce à cet outil stratégique, les secteurs industriels peuvent établir leurs priorités en matière de technologie et de compétences dans le cadre d'un horizon de cinq à dix ans. Par ailleurs, les CRT aident à mettre en évidence les accords de R-D cinq à dix ans. Par ailleurs, les CRT aident à mettre en évidence les accords de R-D concertée qui sont essentiels à la compétitivité à long terme des industries canadiennes.
- En partenariat avec l'industrie, le Secteur a élaboré cinq CRT en 2006-2007 transformation de l'aluminium; industrie et stockage du dioxyde de carbone. Pour obtenir industrie de la langue; ainsi que capture et stockage du dioxyde de carbone. Pour obtenir plus d'information sur les CRT, consultez le site www.strategis.ic.gc.ca/crt.

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007:

- Accroître la capacité de recherche et d'analyse du Ministère, afin de cerner les difficultés auxquelles se heurte le secteur de la fabrication et les possibilités qui s'offrent à lui.
- Examiner la Politique des retombées industrielles et régionales et d'autres initiatives pour améliorer les décisions relatives aux marchés publics fédéraux.
- Donner suite aux engagements pris par le gouvernement du Canada en matière de développement durable en élaborant à cette fin la quatrième Stratégie de développement durable d'Industrie Canada.
- Mener à bien l'élaboration de cartes routières technologiques.
- Examiner le rôle qui convient le mieux à Génome Canada et à d'autres organismes pour ce qui est d'appuyer la recherche en génomique.
- Veiller à ce que le secteur de l'énergie renouvelable bénéficie de possibilités de développement soutenues.
- Veiller à ce que la stratégie de commercialisation du gouvernement fédéral reflète les intérêts de l'industrie canadienne.

Résultats obtenus

Fabrication

- Le Secteur de l'industrie a assuré le leadership dans un large éventail de dossiers qui influent sur le secteur de la fabrication et il a travaillé avec les intervenants pour aborder les questions stratégiques soulevées par la Coalition des manufacturiers du Canada, Manufacturiers et Exportateurs du Canada et d'autres spécialistes de l'industrie. Le Secteur a aussis élaboré des indicateurs de rendement pour les entreprises de fabrication ainsi que de l'information sur les pratiques de fabrication durable et il a dirigé un « réseau de fabrication » réunissant différentes organisations fédérales pour renforcer la capacité du gouvernement d'analyser, d'examiner et d'améliorer les politiques publiques sur les questions qui touchent le secteur canadien de la fabrication.
- En 2006-2007, le Secteur de l'industrie a prôné l'adoption de principes et de pratiques de fabrication durable et sans gaspillage grâce au Guide canadien de ressources sur les processus de fabrication de haute performance (strategis.ic.gc.calepic/sitelcrghpm-gcrpthp.nst/tr/h_at00000t.html) et à ses activités de promotion. Il s'est associé avec Environnement Canada et le Conseil national de recherches du Canada pour tenir un atelier pilote sur la fabrication propre et sans gaspillage visant à former des spécialistes et des porte-parole en matière de fabrication sans gaspillage. Le Secteur de l'industrie a par ailleurs commencé à élaborer un examen des paramètres de rendement en matière de fabrication sans gaspillage. Le Secteur de l'industrie a par parication sans gaspillage sfin d'établir des points de référence pour l'excellence opérationnelle et les pratiques exemplaires.
- Afin de sensibiliser l'industrie aux pratiques de fabrication durable, le Secteur a publié une ressource intitulée Viser vert : guide du fabricant pour une production écologique et économique, qui a été élaborée par un spécialiste canadien des pratiques durables, en collaboration avec Environnement Canada.

Marchés publics

Le Secteur de l'industrie a continué d'évaluer sur une base permanente la Politique des retombées industrielles et régionales pour s'assurer qu'elle demeure adaptée aux changements observés sur le marché. Pour obtenir plus d'information, consultez le site changements observés sur le marché.

la recherche financée par le CRSNG représente une contribution essentielle et de plus en plus importante pour la plupart des aspects de la vie nationale du Canada, en particulier une économie concurrentielle sur la scène internationale et une société forte et diversifiée.

2006-2007			Secteur de la
Dépenses et ressources réelles	Total des autorisations selon les Comptes publics	Dépenses et ressources prévues	tə T-8 — əupitiloq noitsvonni
10,6 millions de dollars	11,5 millions de dollars	46,2 millions de dollars	Ressources financières
83 ETP		76 ETP	Ressources humaines

2.2.2 Activité de programme : Secteur de l'industrie — S-T et innovation

La prospérité du Canada repose de plus en plus sur sa capacité à tirer profit au maximum des connaissances. En tant que plaque tournante de l'analyse des secteurs industriels et des connaissances à ce chapitre, le Secteur de l'industrie met à profit son expertise dans le milieu canadien des affaires pour améliorer au sein du gouvernement la prise de décisions et les activités de développement de l'industrie et contribuer à la création d'un contexte où le Canada activités de développement de l'industrie et contribuer à la création d'un contexte où le Canada sour a mettre ses connaissances à profit. Le Ministère a entrepris plusieurs activités en 2006-2007 pour créer les conditions propres à stimuler la R-D et l'innovation et renforcer par le fait même l'avantage du savoir dont jouit le Canada.

Activités de sous-programme : Huit activités de sous-programme et deux activités de sous-programme appuient le Secteur de l'industrie — S-T et innovation :

- Direction générale des industries de la fabrication
- Direction générale de l'énergie et des industries environnementales
- Économie de l'hydrogène
- Direction générale des industries de services
- Direction générale de l'aérospatiale, de la défense et de la marine
- Direction générale des sciences de la vie
- o Génome Canada
- Direction générale de l'analyse industrielle et des services sectoriels
- Direction générale de l'automobile et des matériaux industriels
- Secrétariat canadien de la biotechnologie

Résultat prévu

Une économie du savoir plus performante dans tous les secteurs de l'industrie

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce à l'indicateur suivant :

Progrès en 2006-2007	Indicateur
Dépenses intra-muros en recherche-développement des entreprises (DIRDE) de toutes les industries : 14,85 milliards de dollars pour 2006, soit une hausse de 1,3 p. 100 par rapport à 2005	Dépenses de R-D d'industries manufacturières et de services sélectionnées

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007 :

- Élaborer une stratégie sur les S-T prévoyant un large éventail de mesures de soutien du gouvernement à la recherche.
- Poursuivre les recherches et l'analyse sur des questions intéressant les petites entreprises canadiennes.
- Entreprendre un examen de la reddition de comptes des organismes subventionnaires et de la rentabilité de leurs activités.

Résultats obtenus

Stratégie sur les sciences et la technologie

- En 2006-2007, le gouvernement du Canada a élaboré une stratégie sur les sciences et la technologie Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada —, qui souligne l'importance des S-T pour le pays et fournit un cadre pour le processus décisionnel tédéral en la matière au cours des prochaines années. Cette stratégie vise à renforcer la position du Canada en tant que chet de file de l'innovation en créant un contexte d'affaires propice à l'innovation, tout en soutenant l'excellence du pays en recherche.
- Pour atteindre cet objectif, la stratégie relève trois avantages distincts des S-T: un avantage entrepreneurial, afin de traduire les connaissances en applications commerciales qui créeront de la richesse pour les Canadiens; un avantage du savoir, afin d'aider le Canada à s'imposer comme chef de file en matière d'idées nouvelles et d'innovation, ainsi qu'un avantage humain, afin d'attirer au Canada les personnes hautement qualifiées dont le pays a besoin pour prospérer dans l'économie mondiale d'aujourd'hui avec la maind'oùveuvre la plus instruite, la plus compétente et la plus souple du monde. Le gouvernement d'œuvre la plus instruite, la plus compétente et la plus souple du monde. Le gouvernement a concrétisé son engagement à l'égard de la stratégie en annonçant des nouvelles ressources de 1,9 milliard de dollars dans le budget de 2007 à l'appui des initiatives en sciences et en technologie.

Recherche et analyse

Le Secteur de la politique a mené diverses recherches en 2006-2007, notamment des études de cas portant sur la R-D et la commercialisation qui ont fait ressortir les difficultés inhérentes aux efforts concertés à l'appui de l'innovation, par exemple pour ce qui est d'attirer du personnel clé, d'obtenir du financement et de prévoir les besoins des clients. Il a aussi fait de la recherche et effectué des analyses auprès des intervenants en ce qui a trait à l'offre de capital de risque au Canada. Ces travaux ont mis en évidence plusieurs difficultés, notamment les barrières fiscales qui empêchent les entreprises canadiennes d'avoir accès aux sources de capital étranger. Ces travaux ont appuyé l'engagement du d'avoir accès aux sources de capital étranger. Ces travaux ont appuyé l'engagement du d'avoir accès aux sources de capital étranger. Ces travaux ont appuyé l'engagement du obstacles. La recherche, qui a aussi donné une indication de l'ampleur de l'investissement informel canadien, explore les raisons à l'origine de la faiblesse relative du rendement des informel canadien, explore les raisons à l'origine de la faiblesse relative du rendement des investissements en capital de risque au Canada.

Examen des organismes subventionnaires

En septembre 2006, conformément à un engagement pris dans le budget de mai 2006, l'industrie Canada a commandé un examen des organismes canadiens qui subventionnent la recherche. Cet examen portait sur deux organismes — le Conseil de recherches en sciences naturelles eciences humaines du Canada (CRSMC) et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSMC). Les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) ont été exclus, car ils avaient récemment fait l'objet d'un examen quinquennal prévu par la loi effectué par un groupe international de spécialistes. Selon un constat clé de l'évaluation, loi effectué par un groupe international de spécialistes. Selon un constat clé de l'évaluation,

Analyse par activité de programme

2.2.1 Activité de programme : Secteur de la politique — S-T et innovation

santé, l'environnement et l'énergie durable. aborder les questions de politique publique intéressant les Canadiens, notamment les soins de l'économie canadienne. En outre, c'est sur les S-T que repose la capacité du gouvernement à croissance économique qui appuient la productivité et la compétitivité à long terme de L'innovation ainsi que les sciences et la technologie sont les principaux moteurs de la

sous-programme appuient le Secteur de la politique — S-T et innovation : Activités de sous-programme: Quatre activités de sous-programme et six activités de sous-

- Secrétariat du Conseil consultatif des sciences et de la technologie
- Direction générale de la politique stratégique
- Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique
- Direction générale de la politique d'innovation
- Institut canadien de recherches avancées
- Fondation Pierre Elliott Trudeau
- Fondation canadienne pour l'innovation
- Commerce international Canada) la responsabilité de ce programme a été transférée à Affaires étrangères et Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israël
- Conseil des académies canadiennes
- laboratoires fédéraux Fonds pilote pour la commercialisation de la recherche des universités et

Résultat prévu

Élaboration et coordination de politiques-cadres favorisant une économie innovatrice

: Insvins Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce à l'indicateur

Progrès en 2006-2007	Indicateur
Le Secteur de la politique a présenté plusieurs propositions visant à favoriser la création d'une économie innovatrice et fait des pressions pour qu'elles soient prises en compte dans le budget. En fait, le budget de 2007 a prévu des investissements d'environ 1,9 milliard de dollars dans les S-T, notamment :	Propositions de politiques appuyant les éléments qui font progresser une
195 millions au cours des deux prochaines années à l'appui des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche, qui aideront le Canada à s'imposer en tant que chet de file mondial dans les domaines de recherche prioritaires;	économie innovatrice et qui témoignent d'une approche coordonnée fondée sur les outils disponibles dans le
• 85 millions par an, par l'entremise des conseils subventionnaires fédéraux, dans la recherche axée sur des priorités clés : les sciences de la santé, les ressources naturelles et l'énergie, l'environnement, les technologies de l'information et des communications, de même que la gestion, les affaires et les finances;	secteur
• 510 millions à la Fondation canadienne pour l'innovation, afin de lui permettre de lancer un autre important concours avant 2010 (on prévoit de verser 70 millions aux établissements en 2008-2009);	
On millions en 2006-2007 à Génome Canada pour maintenir le financement des centres régionaux de génomique et des plateformes technologiques connexes, poursuivre des projets de recherche prometteurs et appuyer la participation du Canada à des projets stratégiques de collaboration internationale en recherche.	

2.2 Résultat stratégique : Une économie innovatrice

Le résultat stratégique « Une économie innovatrice » renvoie à l'instauration d'une économie qui assure la compétitivité à l'échelle internationale en appuyant la création de connaissances et leur utilisation efficace pour mettre au point des produits et des procédés nouveaux. Il s'agit d'un élément vital, car une économie innovatrice et concurrentielle est essentielle pour améliorer la qualité de vie, créer des emplois mieux rémunérés et réaliser les objectifs sociaux. Dans l'économie du savoir d'aujourd'hui, l'innovation est un moteur important de la création de richesse et de la croissance économique au profit des Canadiens. Le Ministère mène différentes activités qui contribuent à ce résultat stratégique. Par exemple, il favorise le développement de nouvelles technologies ainsi que leur application et leur diffusion et il aide à tirer parti des retombées socio-économiques de la recherche-développement (R-D).

Plus précisément, Industrie Canada était chargé en 2006-2007 de faire avancer plusieurs initiatives stratégiques qui stimulent la R-D dans des domaines clés en matière d'innovation — la commercialisation, les sciences de la santé, l'environnement et de nombreux autres. Le Ministère a préconisé, avec succès, que le budget de 2007 prévoie des fonds pour ces initiatives. Par ailleurs, le gouvernement du Canada a élaboré une stratégie sur les sciences et la technologie (S-T) — Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada —, qui souligne l'importance des S-T pour le pays et fournit un cadre afin d'orienter le processus décisionnel fédéral en la matière au cours des prochaines années. Cette stratégie vise à renforcer la position du Canada en tant que chef de file de l'innovation en créant un contexte d'affaires propice à l'innovation, tout en soutenant l'excellence du pays en recherche. En outre, le Ministère a joué un rôle déterminant dans le développement de l'industrie canadienne de l'hydrogène et des piles à combustible et a élaboré pour ce secteur un cadre national détaillé qui propose une vision à long terme de la commercialisation et définit clairement les possibilités et les priorités.

Parmi les autres réalisations de 2006-2007, mentionnons le renouvellement de l'appui au fonctionnement et à l'expansion du réseau de recherche de pointe de CANARIE — organisme à but non lucratif qui est le fer de lance de l'Infernet évolué au Canada — pour favoriser de nouveaux progrès dans l'industrie canadienne des systèmes intelligents et de la robotique de pointe. En 2006-2007, Industrie Canada a également mis en œuvre un vaste projet de démonstration portant sur un réseau de communications tactiques expérimental mettant en évidence de nouvelles capacités offertes par l'utilisation de technologies avancées sans fil et évidence de nouvelles capacités offertes ministères, comme la Défense nationale, peuvent prendre des décisions plus éclairées concernant leurs approvisionnements liés aux communications.

La section ci-après donne plus de détails sur les mesures prises par Industrie Canada pour créer une économie innovatrice. Pour obtenir plus d'information, consultez le site ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/fr/00291f.html#5.2.2.

Cinq activités de programme appuient ce résultat stratégique :

- Secteur de la politique S-T et innovation
- Secteur de l'industrie S-T et innovation
- Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications —
 S-T et innovation
- Centre de recherches sur les communications Canada S-T et innovation
- Partenariat technologique Canada S-T et innovation

Autres réalisations

Amélioration des services

En 2006-2007, l'OPIC a continué de concentrer ses efforts sur les trois grands axes d'amélioration des services qui sont ressortis du sondage national mené auprès de sa clientèle en 2005, soit la communication, l'accessibilité et les délais de traitement. Les réalisations dans ces trois domaines sont résumées ci-après.

- L'OPIC a élargi les voies de communication avec les clients et les intervenants. Entre autres, il a intégré à son site Web une nouvelle page consacrée au service à la clientèle et il diffuse régulièrement des bulletins électroniques de nouvelles pour renseigner les clients sur les améliorations apportées aux initiatives et aux services. Comme en témoigne la forte aux augmentation du nombre d'abonnés au bulletin de nouvelles de l'OPIC, cet outil offre aux clients une précieuse mine de renseignements.
- Dans un souci d'amélioration de l'accessibilité, l'OPIC a mis en place un numéro sans frais visant à améliorer les services à la clientèle partout au pays. Il a par ailleurs facilité l'accès aux renseignements et perfectionné les fonctions de son site Web de manière à offrir davantage de services en ligne 24 heures par jour, 7 jours par semaine.
- En ce qui a trait aux brevets et aux dessins industriels, l'OPIC a réalisé des progrès soutenus en réduisant les délais de traitement des demandes et le niveau de stock. Il mise constamment sur le recrutement et la formation pour réduire encore les délais d'exécution dans toutes les sphères de la propriété intellectuelle. Les efforts déployés pour fournir en temps opportun des droits de propriété intellectuelle de qualité jouent un rôle primordial pour l'établissement au Canada d'un climat plus propice à l'innovation.

2008-2007			Office de la propriété
Dépenses et ressources réelles	Total des autorisations selon les Comptes publics	Dépenses et ressources prévues	intellectuelle du Canada — Marché
(28,5 millions de dollars*)	88,7 millions de dollars	(7,7 millions de dollars*)	Ressources financières
97∃ 798		951 ETP	Ressources humaines

Pour obtenir des renseignements financiers détaillés sur l'OPIC, voir le tableau 3, Postes votés et législatifs, à la page 68 et le tableau 7, Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, à la page 72.

2.1.6 Activité de programme : Office de la propriété intellectuelle du Canada — Marché

L'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) est chargé d'administrer le régime de la propriété intellectuelle (PI) au pays, à savoir en ce qui concerne les brevets, les marques de commerce, les droits d'auteur, les dessins industriels et les topographies de circuits intégrés. En plus de concéder et d'enregistrer les droits de PI, cet organisme de service spécial d'Industrie Canada diffuse de l'information à cet égard à l'intention des entreprises, des établissements d'enseignement et du grand public. L'OPIC, doté d'un fonds renouvelable, s'efforce d'accélérer le développement économique du pays.

Résultat prévu

Offrir des produits et des services de qualité au moment opportun et accroître la compréhension et l'utilisation efficace de la propriété intellectuelle

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce aux indicateurs suivants:

36 p. 100 des PME sont bien renseignées sur la propriété intellectuelle (valeur de référence)	Pourcentage d'augmentation de la sensibilisation à la propriété intellectuelle et de son utilisation (petites et moyennes entreprises)
 Traitement des demandes dans un délai de C,S 	les droits d'auteur
Traitement des demandes dans un délai de l' l' l' nois suivant la date de réception	eleinteubni enieseb eel •
• Traitement des demandes dans nu délai de 5,5	les marques de commerce
• Traitement de 77 p. 100 des demandes d'examen en moins de 27 mois	les brevets
	Temps de réponse pour :
Progrès en 2006-2007	Indicateurs

Industrie Canada a pris l'engagement suivant pour 2006-2007 :

 Poursuivre la modernisation du régime de la propriété intellectuelle pour encourager la créativité et l'innovation et permettre aux Canadiens d'avoir accès aux nouvelles connaissances à un prix abordable.

Résultats obtenus

Modernisation du régime de la propriété intellectuelle

En 2006-2007, I'OPIC a proposé des modifications à l'égard de cinq règlements sur la propriété intellectuelle pour rendre le régime de la propriété intellectuelle du Canada plus convivial, plus rentable et mieux adapté aux besoins des universités et des entreprises canadiennes. Ces modifications réglementaires visaient essentiellement à apporter des précisions sur le régime des petites entités (les entreprises de 50 employés ou moins et les universités) et à établir un mécanisme de recours à l'intention des demandeurs ou titulaires améliorent également le régime de la propriété intellectuelle en simplifiant les procédures améliorent également le régime de la propriété intellectuelle en simplifiant les procédures et en réduisant les délais et les coûts de traitement, conformément aux principes législatifs de l'initiative de réglementation intelligente et de l'Initiative d'allégement du fardeau de la paperasserie. Ces modifications entreront en vigueur en 2007-2008.

Promotion de la concurrence

Par suite des activités de promotion du Bureau dans le secteur de la santé et auprès des professions autoréglementées, le gouvernement de l'Alberta a adopté une nouvelle réglementation faisant en sorte que les hygiénistes dentaires ne soient plus tenus travailler sous la supervision d'un dentiste. Ainsi, les hygiénistes dentaires de cette province pourront dorénavant offrir directement à leurs clients plusieurs services, dont le détartrage et le surfaçage radiculaire. Le nouveau règlement autorise aussi les hygiénistes et les dentistes à se livrer concurrence dans le domaine des services d'hygiène dentaire. Le fait que les à se livrer concurrence dans le domaine des actes de leur propre chef, ou fournir des services de façon autonome, sans restrictions imposées par leurs concurrents, aura de façon autonome, pour effet de rendre plus accessibles les services d'hygiène dentaire et de faire baisser les tarits pratiqués en Alberta. Pour en apprendre davantage, consultez le site www.competitionbureau.gc.ca/internet/index.cfm?itemlD=2225&lg=f.

Prévention et sensibilisation en matière de fraude

En sa qualité de président du Forum sur la prévention de la fraude, le Bureau de la concurrence travaille en étroite collaboration avec plus de 75 partenaires des secteurs public et privé pour sensibiliser le public aux dangers de la fraude et le renseigner sur la façon de la déceler, de la signaler et de l'enrayer. Au cours du Mois de la prévention de la fraude, le Bureau a renseigné les consommateurs sur de nombreuses activités frauduleuses qu'ils ont intérêt à connaître, notamment les indications fausses ou trompeuses concernant la perte de poids, les présumées cures miracles ainsi que les allégations selon lesquelles un produit peut entraîner des bienfaits prodigieux sur la santé, allégations selon lesquelles un produit peut entraîner des bienfaits prodigieux sur la santé, les fausses possibilités d'emploi et les arnaques relatives aux fournitures de bureau.

Application de la réglementation de la concurrence

- La diffusion de renseignements fidèles et exacts sur le marché constitue une priorité permanente du Bureau. L'enregistrement d'un règlement auprès du Tribunal de la concurrence, sous la forme d'un consentement précisant que le fabricant canadien de vêtements Grafton-Fraser Inc. avait contrevenu à une disposition de la Loi sur la concurrence, constitue à cet égard une réalisation clé du Bureau en 2006-2007. À la lumière d'une enquête, le Bureau a conclu que Grafton-Fraser avait gonflé considérablement le prix ordinaire de certains vêtements en vente dans ses magasins, ce considérablement le prix ordinaire de certains vêtements en vente dans ses magasins, ce soldes visant ces vêtements. Pour obtenir plus d'information, consultez le site soldes visant ces vêtements. Pour obtenir plus d'information, consultez le site visant ces vêtements.
- Le Bureau a transféré des ressources à ses bureaux régionaux, répartis dans l'ensemble du pays, pour lutter contre les cartels plus près du lieu des crimes. Il renforce ses techniques d'enquête, établit de solides contacts à l'échelle locale et mène des activités de sensibilisation. Au cours de la dernière année, ses bureaux régionaux ont organisé 50 colloques sur la façon de déceler et de prévenir le truquage d'offres.
- On ne peut prêter de vertus pro-concurrentielles aux cartels, mais la situation est beaucoup plus nuancée en ce qui a trait à l'examen des fusions. Le Bureau cherche toujours à faire obstacle aux fusions anticoncurrentielles sans pour autant imposer un fardeau abusif aux transactions appropriées. En 2006-2007, il a publié plusieurs documents d'information et bulletins techniques pour aider les entreprises à prendre des décisions et pour assurer la transparence et la prévisibilité pour le milieu des affaires.

2006-2007		Bureau de la	
Dépenses et ressources réelles	Total des auforisations selon les Comptes publics	Dépenses et ressources prévues	concurrence — Marché
42,1 millions de dollars	49,3 millions de dollars	48,1 millions de dollars	Ressources financières
399 ETP		406 ETP	Ressources humaines

34

- frauduleux et la diffusion massive de messages trompeurs. Lutter contre les fraudes par marketing de masse, notamment le télémarketing
- Promouvoir la sensibilisation des consommateurs et des entreprises à la fraude.
- préoccupations du Bureau. Prendre des mesures d'exécution lorsque les entreprises ne donnent pas suite aux
- Lutter contre les cartels nationaux et internationaux.
- Examiner les fusions et les acquisitions.

télécommunications.

Résultats obtenus

Elaboration de la politique

- ainsi que de documents publiés au cours de l'exercice, par exemple : des conseils à l'appui de certaines décisions stratégiques importantes du gouvernement déréglementation de l'industrie des télécommunications. Il a fourni des analyses et donné En 2006-2007, le Bureau de la concurrence a accordé une grande priorité à la
- (www.telecomreview.calepic/site/tprp-gecrt.nsf/fr/h_rx00054f.html); le rapport du Groupe d'étude sur le cadre réglementaire des télécommunications
- 6a5d006b97208525718c005b90af!OpenDocument); www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/7b9e8b9e49be327485256482006adc64/8525 remettre davantage au libre jeu du marché les instructions en matière de politique données par le ministre, indiquant de s'en
- réglementation l'ordonnance du ministre modifiant la décision du CRTC sur l'abstention de la
- 6a5d006b972085257241007558b7!OpenDocument); 5258/90208b20028b3258525774c64b063a453b4773c852564820068b20e/8525
- des télécommunications; pécuniaires aux entreprises qui abusent de leur position dominante dans le secteur la présentation du projet de loi C-41, permettant d'imposer des sanctions
- Chambre des communes sur la déréglementation du secteur des l'étude du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie de la
- définitives prises par le gouvernement prennent en compte l'information fournie par le consultations menées auprès du public ou au sein du Ministère. Les décisions stratégiques concurrence et donné des conseils sur les questions stratégiques, à la lumière de Pour chacune des initiatives susmentionnées, le Bureau a fourni une analyse de la
- d'un bulletin d'information à une supervision sous le régime de la Loi sur la concurrence, le Bureau a publié l'ébauche réglementation à un environnement où l'on s'en remet davantage au libre jeu du marché et Afin que l'industrie des télécommunications puisse plus facilement passer d'un contexte de
- en analyse de la concurrence et en économie tout au long de cette importante démarche d'installations essentielles. Il continuera de mettre à la disposition du CRTC son expertise réglementaire pour les services de télécommunications de gros et la définition de la notion concurrence soulevés dans sa démarche en cours visant à examiner le cadre l'industrie. En outre, le Bureau a formulé des commentaires au CRTC sur les problèmes de travail conjont du CRTC et du Bureau, fait état de commentaires reçus d'intervenants de dominante dans le secteur des télécommunications. Ce bulletin, élaboré par un groupe de approche concernant la mise en application des dispositions sur l'abus de position (www.competitionbureau.gc.ca/internet/index.cfm?itemID=Z195&lg=f) sur son

:enbildud

Dans le cadre du programme de contributions, quatre organisations ont présenté une demande de financement et ont reçu des fonds pour améliorer leur capacité de mener des enquêtes auprès des consommateurs et de soulever des problèmes de consommation dans diverses tribunes de politique publique et des médias. Le financement a permis à une organisation environnementale d'intégrer la consommation durable à son objectif projets atratégiques et d'actions conjointes; il a amélioré l'accès Internet d'une revue indépendante s'adressant aux consommateurs et en a augmenté le nombre de lecteurs; et indépendante s'adressant aux consommateurs et en a augmenté le nombre de lecteurs; et son plan d'entreprise et de marketing.

23 ETP	_	23 ETP	Ressources humaines
5,9 millions de dollars	6,0 millions de dollars	5,6 millions de dollars	Ressources financières
Dépenses et ressources réelles	Total des autorisations selon les Comptes publics	Dépenses et ressources prévues	consommation — Marché
2006-2007			Bureau de la

2.1.5 Activité de programme : Bureau de la concurrence — Marché

Le Bureau de la concurrence est responsable de la définition et du respect de l'encadrement du marché en ce qui concerne la concurrence.

Activités de sous-programme : Trois activités de sous-programme appuient le Bureau de la concurrence — Marché :

- Application de la réglementation
- Politique d'encadrement et promotion
- Services

Résultat prévu

Respect des lois relevant de la compétence du Bureau de la concurrence

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce à l'indicateur suivant :

Progrès en 2006-2007	Indicateur
La Direction générale des pratiques loyales des affaires a recensé plus de 150 sites Web problématiques qui font la promotion de traitements frauduleux ou trompeurs contre le diabète. Elle a envoyé des avis aux sites qui posent le plus envoyé des avis aux sites qui posent le plus contactées se sont conformées en retirant les saliégations trompeuses.	Mesure dans laquelle les groupes cibles respectent les lois relevant de la compétence du Bureau de la concurrence

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007 :

- Contribuer à l'élaboration de la politique.
- Favoriser la concurrence dans les secteurs des télécommunications et de la santé.
- Poursuivre la modernisation de la Loi sur la concurrence.

la consommation ont entrepris une vaste analyse critique des politiques fédérales ayant une incidence sur les choix de consommation durable des Canadiens. Ce travail se poursuivra au cours du prochain exercice et il étayera les politiques nationales et internationales élaborées dans le domaine.

Conseils en consommation et sources d'information

aux consommateurs. d'organisations fédérales, provinciales, territoriales et non gouvernementales s'adressant (www.infoconsommation.ca), qui procure un accès intégré aux sources d'information multipartenaire Passerelle d'information pour le consommateur canadien navigation est plus aisée entre le site d'accueil du Bureau de la consommation et le site utile auprès de diverses sources gouvernementales et non gouvernementales. La été améliorées afin qu'il soit plus facile pour les consommateurs de trouver l'information en version imprimée. Les ressources en ligne relevant du Bureau de la consommation ont vérification, à l'intention des consommateurs. Cette publication est accessible en ligne et Canadiens - Un guide et Choix de cellulaires pour les Canadiens - Une liste de consommation a également diffusé la double publication Choix de cellulaires pour les jeunes. Cette publication est accessible en ligne à www.cmcweb.ca. Le Bureau de la l'intention des consommateurs qui s'adressent expressément aux personnes âgées et aux consommateur canadien a été diffusée et on y trouve des informations nouvelles à d'information à l'intention des consommateurs. L'édition de 2007 du Guide du Le Bureau de la consommation a continué d'améliorer et d'étoffer sa série d'outils

L'un des principaux outils sur le site partenaire, le Courriel des plaintes, a été mis à jour pour améliorer as performance à l'égard des consommateurs et pour ajouter des types de plainte supplémentaires reflétant les nouveaux problèmes de consommation. En 2006-2007, le nombre de visiteurs des sites Web du Bureau de la consommation s'est établi en moyenne à 66 875 par mois. Par rapport à l'exercice précédent, on observe une augmentation de 67 p. 100 du nombre de visiteurs, rien que pour le site de la Passerelle d'information pour le consommateur canadien. Le Bureau de la consommation a grand nombre de consommateurs de manière rentable, grâce aux médias, mettant l'accent plus particulièrement sur la diffusion d'avis concernant les cellulaires et de conseils pour prévenir le vol d'identité. Une campagne directe par la poste à l'intention de 1 750 postes de police des différentes régions du Canada a également été lancée avec succès puisque de police des différentes régions du Canada a également été lancée avec succès puisque plus de 30 000 listes de vérification concernant le vol d'identité ont été distribuées.

Des articles publiés dans la presse ont entraîné la distribution de plus de Des articles publiés dans la presse ont entraîné la distribution de plus de

Programme de contributions

- Le programme de contributions du Bureau de la consommation fournit aux organisations de protection des consommateurs et aux organisations de bénévoles les moyens de produire des travaux de recherche d'actualité et de qualité supérieure sur les problèmes de consommation qui ont une incidence sur le marché. Les améliorations apportées au programme à la suite de l'évaluation de 2004-2005 ont changé les choses. Le processus de sélection est devenu plus transparent; les procédures d'évaluation des projets assurent sélection est devenu plus transparent; les procédures d'évaluation des projets assurent plus de cohérence et permettent de comparer les résultats d'évaluation; et l'on a désormais plus facilement accès au résumé de projets en consultant le Répertoire de la recherche sur les politiques en consommation, offert en ligne.
- En 2006-2007, le programme de contributions a financé 30 projets de recherche visant à faire progresser la connaissance sur les tendances actuelles et nouvelles de la consommation et à étayer l'élaboration de la politique de consommation qui a une incidence sur une large gamme de questions, notamment le droit des consommateurs et son application, les consommateurs et l'environnement, les problèmes de consommation dans le Crand Nord et la lisibilité des étiquettes sur les aliments. On peut trouver de l'information sur ces projets dans le site Web du Bureau de la consommation.

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce à l'indicateur suivant :

: tneviue

Progrès en 2006-2007 Trente initiatives ont été prises en vue de régler des	Indicateur Mombre d'initiatives prises en vue de réglet
questions de consommation auxquelles le Bureau de la consommation a participé activement.	Nombre d'initiatives prises en vue de regler des questions de consommation auxquelles participe activement le Bureau de la consommation

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007 :

- Explorer les actions appropriées face à la croissance rapide de l'industrie du prêt sur salaire et au problème du vol d'identité.
- Explorer les domaines suivants de recherche interne en matière de politique : consommateurs virtuels, consommation durable et consommateurs vulnérables.
- Continuer de rechercher des méthodes non réglementaires rentables pour s'attaquer à des questions relatives à la consommation telles que les normes, les guides et les codes d'éthique.
- Continuer à améliorer le site Web d'information à l'intention des consommateurs et ses principaux outils pour le rendre aussi efficace que possible.
- Prendre connaissance des recommandations d'une évaluation réalisée en 2004-2005 concernant la gestion du Programme de contributions pour les organismes sans but lucratif de consommateurs et de bénévoles.

Résultats obtenus

Prêt sur salaire et vol d'identité

- Le Bureau de la consommation a travaillé à des projets intergouvernementaux pour s'attaquer à des préoccupations communes, à savoir le prêt sur salaire, le vol d'identité et les rapports sur le crédit. Une campagne conjointe d'information des consommateurs sur le vol d'identité et ciblant les organismes d'application de la loi a été menée. Au cours de cette campagne, 20 000 exemplaires de la Liste de vérification concernant le vol d'identité cette campagne, au Canada. Cette publication est accessible à www.cmcweb.ca.
- En ce qui concerne le prêt sur salaire, le projet de loi C-26, Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel), a reçu la sanction royale en mai 2007. Les modifications incluent des dispositions s'attaquant expressément au prêt sur salaire et permettant aux provinces et territoires d'établir des limites aux coûts d'emprunt et de réglementer les pratiques des prêteurs sur salaire sur leur territoire. La Loi vient couronner plusieurs années de travail du Bureau de la consommation, en collaboration avec le ministère de la Justice Canada et les gouvernements provinciaux et territoriaux.

Recherches internes en matière de politique

Le Bureau de la consommation a axé ses recherches internes en matière de politique sur les consommateurs vulnérables, les consommateurs virtuels et la consommation durable. Les recherches internes sur les consommateurs vulnérables mettent l'accent sur les tendances d'endettement des consommateurs au Canada et s'inscrivent dans la foulée des travaux stratégiques menés par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux sur le marché parallèle du crédit à la consommation. Les recherches internes sur les consommation — Mise à jour affichée dans l'édition d'automne 2006 de Tendances en consommation — Mise à jour affichée dans l'édition d'automne 2006 de Tendances en (accueil). L'article de cette publication, « L'expansion des services de téléphonie cellulaire » décrit de manière approfondie l'important marché de service de téléphone cellulaire qui s'offre aux consommateurs. Enfin, les analystes de la politique du Bureau de cellulaire qui s'offre aux consommateurs. Enfin, les analystes de la politique du Bureau de cellulaire qui s'offre aux consommateurs. Enfin, les analystes de la politique du Bureau de

Sécurité des communications

- A l'appui de la structuration de l'économie numérique, Industrie Canada travaille également avec ses partenaires pour renforcer la confiance dans le marché en protégeant les renseignements des particuliers et en faisant obstacle aux menaces qui pèsent sur Internet et les marchés en ligne. Les principales mesures dirigées par le Ministère en 2006-2007 et les auivantes :
- Entreprendre l'examen obligatoire de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPRPDE). Le Ministère a formulé des arguments auprès du comité parlementaire chargé d'examiner la LPRPDE. Cette loi établit les règles régissant la collecte, l'utilisation et la divulgation de renseignements personnels utilisés à des fins commerciales, lesquelles obligent les organisations à prendre des mesures pour protéger les renseignements personnels des Canadiens dans la manipulation des données personnelles.
- La mise sur pied de Stop Spam Alliance, association internationale d'organisations à vocation atratégique et réglementaire qui ont convenu de travailler ensemble pour renforcer la coopération en matière de lois et d'exécution de celles-ci afin de faire obstacle aux pourriels et aux menaces connexes pesant sur Internet et sur les marchés en ligne. L'Alliance et d'autres formes de coopération transnationale aideront à accroître l'efficacité des lois et des politiques au Canada et dans les autres pays pour ce qui est de s'attaquer au problème du pourriel.

2006-2007		— TITS ub ruetoes	
Dépenses et ressources réelles	Total des autorisations selon les contrations sublice	Dépenses et ressources prévues	Marchė
67,0 millions de dollars	ersilob eb anoillim 6,88	59,9 millions de dollars	Ressources financières
342 ETP	_	375 ETP	Ressources humaines

2.1.4 Activité de programme : Bureau de la consommation — Marché

Le Bureau de la consommation du Canada joue un rôle dans l'élaboration de politiques et d'outils non réglementaires à l'appui de la protection des consommateurs et dans les enquêtes auprès des consommateurs. À cette fin, il collabore avec d'autres ministères et pouvoirs publics, des organisations vouées à la protection des consommateurs, l'industrie et les universités.

Activités de sous-programme : Deux activités de sous-programme appuient le programme du Bureau de la consommation :

- Politique de la consommation
- Information des consommateurs et coordination

Résultat prévu

Intervention consolidée sur le plan des questions de consommation

Emplacement des pylônes

Le Ministère a étudié le rapport final de l'Examen de la politique nationale sur les pylônes d'antenne et travaille actuellement à la rédaction d'une mise à jour de ses procédures. En parachevant ces procédures, le Ministère prend en compte les recommandations du rapport, de même que les commentaires reçus à l'issue de la consultation publique. L'approbation et la mise en œuvre des procédures mises à jour auront lieu au cours de la période visée par le rapport sur le rendement de 2007-2008.

Politique des télécommunications

- Industrie Canada a effectué une évaluation et une analyse de la partie du rapport du Groupe d'étude sur le cadre réglementaire des télécommunications concernant les restrictions à l'investissement étranger dans le secteur des télécommunications et a formulé un avis ministériel sur cette question.
- Le Ministère a joué un rôle déterminant en représentant sur la scène internationale les intérêts du spectre et des télécommunications du Canada. En 2006-2007, Industrie Canada a réussi à atteindre tous les objectifs du Canada à la Conférence de plénipotentiaires de l'Union internationale des télécommunications (UIT). Les objectifs canadiens ont été élaborés après consultation de l'industrie canadienne et des autres ministères fédéraux et ils ont été atteints grâce à une négociation compétente dans le cadre de la conférence. Les objectifs canadiens étaient les suivants :
- Faire réélire le Canada au Conseil de l'UIT;
- Faire élire un candidat canadien au Comité du Règlement des radiocommunications, afin de permettre au Canada d'influer sur l'arbitrage des questions et des différends relatifs au Règlement des radiocommunications;
- Parvenir à une entente sur un éventail de mesures afin d'accroître la transparence et l'efficacité des activités d'établissement du budget et de gestion de l'UIT;
- Réussir à faire adopter le point de vue des Canadiens sur les questions orientant le travail de l'UIT et de ses secteurs au cours des quatre prochaines années, y compris les préparatifs en vue de la Conférence mondiale des radiocommunications de 2007 et de l'Assemblée des radiocommunications 2007.
- Industrie Canada joue également un rôle important dans le façonnement de l'économie numérique. Le Ministère élabore des cadres juridiques et stratégiques efficaces qui stimulent la croissance du marché en ligne au Canada ainsi que le commerce électronique et les cyberentreprises dans tous les secteurs de l'économie. D'après les données récentes de Statistique Canada tirées de l'Enquête sur le commerce électronique et la technologie de Statistique Canada tirées de l'Enquête sur le commerce électronique et la technologie par an depuis 2001. La valeur du marché canadien en ligne en 2006 s'élevait à 50 milliards de dollars environ. Ces résultats montrent que le travail du Ministère dans ce secteur motamment des politiques efficaces en matière de protection des renseignements notamments, la coopération avec le secteur privé pour régler le problème des pourriels et les menaces connexes grâce au Groupe de travail sur le pourriel, et l'appui à de nouvelles plateformes du commerce électronique a réellement stimulé la croissance du marché en ligne.

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007 :

- Publier un nouveau Cadre de la politique canadienne du spectre pour superviser le Programme de gestion du spectre.
- Assurer le suivi du plan de mise en œuvre de la transférabilité des numéros sans fil.
 l'Association canadienne des télécommunications sans fil.
- Veiller à ce que le Canada soit à l'avant-garde pour ce qui est des nouveaux services et appareils de télécommunications.
- Evaluer l'incidence des restrictions sur les investissements étrangers dans les
- télécommunications.

 Mettre à jour les procédures du Ministère relatives à l'emplacement des pylônes
- d'antenne.

 Élaborer le programme de politique des télécommunications du gouvernement.
- Veiller à ce que les réseaux de communication canadiens soient sûrs et sécurisés.

Résultats obtenus

Gestion du spectre

- L'un des principaux objectifs d'Industrie Canada est de veiller à ce que le spectre de radiofréquences ressource publique limitée, utilisée par les opérateurs du sans-fil pour une gamme croissante de services de télécommunications et de radiodiffusion, de sécurité publique, d'urgence ainsi que des usages commerciaux et privés soit géré de manière équitable, efficiente et efficace.
- La publication du nouveau Cadre de la politique canadienne du spectre, qui est le fondement stratégique du Programme de gestion du spectre, a été annoncée à la fin du printemps 2007. Le nouveau cadre est une mise à jour et une modernisation en temps opportun du document actuel qui transmet les principes sous-jacents sur lesquels s'appuient le Ministère et le ministre dans l'exercice de leurs pouvoirs en vertu de la Loi sur la radiocommunication afin de gérer la ressource du spectre de radiofréquences au Canada. Le nouveau cadre sera rationalisé, abrégé et mis à jour, et il adoptera une nouvelle orientation conforme aux pratiques actuelles et à la politique du gouvernement en place.
- Industrie Canada a lancé en juillet 2006 une initiative de délivrance de licences pour autoriser le développement de services par satellite propres à améliorer les services de radiodiffusion et de télécommunications s'adressant aux entrepreneurs et aux consommateurs canadiens. Le processus de consultation a été mené à bien en janvier 2007 et le Ministère a formulé une recommandation à l'intention du ministre de l'Industrie concernant l'attribution des licences au printemps 2007.
- Dans le domaine de la gestion du spectre, on a amorcé un processus de consultations publiques sur le cadre d'une vente aux enchères du spectre dans la bande de 2 GHz, y compris le spectre pour des services sans fil évolués. L'avis a été publié le 24 février 2007 dans la Gazette du Canada. Cette consultation constitue la première étape d'un processus menant à une vente aux enchères de licences du spectre, qui devrait se dérouler au début de 2008. En tout, 105 MHz de spectre seront offerts.

Transférabilité du numéro sans fil

La possibilité de conserver son numéro sans fil dans les principales collectivités urbaines du pays a été annoncée le 14 mars 2007. Cela signifie que les abonnés d'un service de téléphone sans fil pourront changer d'opérateur tout en conservant leur numéro de téléphone. Cette possibilité permet également aux consommateurs de passer d'un abonnement de téléphone fixe à un abonnement de cellulaire, et vice versa, sans changer de numéro.

radiocommunication autorisés par licence. Ils ont par ailleurs mené une enquête sur la conformité aux licences, qui a montré que 70 p. 100 des stations inspectées respectaient les paramètres autorisés.

Troisièmement, les bureaux régionaux influent sur le cadre réglementaire du Ministère en représentant les besoins des clients et en rendant compte des points de vue régionaux dans l'élaboration des politiques et réglements applicables au spectre. Au cours de l'exercice, les bureaux régionaux d'Industrie Canada ont participé à l'élaboration de la politique sur l'installation des pylônes d'antenne de radiodiffusion et de radiocommunication, ainsi que de la politique sur l'utilisation du spectre de 700 MHz pour les systèmes de sécurité publique et pour l'accès Internet à large bande des collectivités rurales et éloignées.

	2002-9002		Secteur des	
Dépenses et ressources réelles	Total des autorisations selon les Comptes publics	Dépenses et ressources prévues	opérations — Marché	
86,5 millions de dollars	87,5 millions de dollars	87,0 millions de dollars	Ressources financières	
1 258 ETP	_	1 367 ETP	Ressources humaines	

2.1.3 Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché

Le Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) — Marché est chargé de l'élaboration des règlements, politiques, procédures et normes qui régissent les industries du spectre et des télécommunications canadiennes, ainsi que l'économie numérique. Il met en place un cadre stratégique et réglementaire moderne pour les télécommunications et gère avec efficacité le spectre de radiofréquences avec le souci de l'intérêt public, afin de satisfaire les besoins de tous les Canadiens en matière de communication et d'encourager l'adoption de technologies habilitantes dans tous les secteurs communication et d'encourager l'adoption de technologies habilitantes dans tous les secteurs de l'économie.

Activités de sous-programme : Deux activités de sous-programme appuient le Secteur du STIT — Marché :

- Programme du spectre et des télécommunications
- Direction générale du commerce électronique

Résultat prévu

Un cadre stratégique et réglementaire pour régir l'infrastructure de radiocommunication et de télécommunications du Canada, en vue de répondre aux exigences du marché et de façonner l'économie numérique

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce à l'indicateur suivant :

Progrès en 2006-2007	Indicateur
Activités en vue du renouvellement de la législation et du cadre réglementaire, notamment par la transmission d'instructions – ce qui ne s'était jamais fait – au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) en vertu de la Loi sur les télécommunications. Les instructions données au CRTC exigent que l'organisme donne le plus possible libre cours aux forces du marché. Dans l'ensemble, la réaction de l'industrie et des médias a été positive.	Degré de satisfaction des cilents à l'endroit du marché canadien, compte tenu du cadre stratégique et réglementaire actuel

réalisé auprès des usagers de ces données montrent que tous les répondants jugent les données fiables (83 p. 100 les considèrent comme très fiables et 17 p. 100 les jugent fiables). Leur opinion a donné tout son sens aux efforts déployés par Corporations Canada pour s'assurer que les données recueillies sont fiables et à jour.

La province de la Saskatchewan participe désormais, au même titre que les provinces de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve-et-Labrador, au système commun d'enregistrement en direct des entreprises. Proposé et mis en place au départ par Corporations Canada et les trois provinces partenaires dans le cadre d'une initiative de Gouvernement en direct, ce programme permet aux entreprises canadiennes qui ont choisi de se constituer en société de régime fédéral en ligne, de satisfaire au besoin les exigences complémentaires d'enregistrement auprès du gouvernement des provinces participantes. Environ 8 000 nouvelles sociétés ont eu recours au système commun d'enregistrement en direct des entreprises pour saisfaire aux exigences de dépôt de leur province. En vue de direct des entreprises pour saisfaire aux exigences de dépôt de leur province. En vue de par les pour l'examen quinquennal de la Loi canadienne sur les sociétés par actions se préparer pour l'examen quinquennal de la Loi canadienne sur les sociétés par actions des dispositions de la Loi en fonction des questions soulevées par les intervenants. Corporations canada est prêt à fournir ces renseignements au Parlement lorsque celui-ci entreprendra son examen.

Bureau du surintendant des faillites

- Les organismes de services axés sur le marché ont entrepris une enquête préliminaire sur les possibilités de réduction de la paperasserie, et Corporations Canada ainsi que le Bureau du surintendant des faillites (BSF) ont participé à titre expérimental à l'essai d'une méthode de comptabilité envisagée.
- En janvier 2007, le BSF a rendu son système de dépôt électronique obligatoire pour les faillites de particuliers et les propositions de consommateur. Au 31 mars 2007, 97 p. 100 des syndics utilisaient le système de dépôt électronique, ce qui montre à quel point le système est entré dans les mœurs. Faisant fond sur le travail achevé à ce jour dans le cadre de la restructuration organisationnelle, le BSF a continué d'adopter une démarche proactive, axée sur le risque, dans le cadre de ses activités à l'appui de la conformité des débiteurs et des syndics. Il s'est attaché à améliorer le service à la clientèle ainsi que la débiteurs et des syndics. Il s'est attaché à améliorer le service à la clientèle ainsi que la continué à renforcer la conformité aux règles et règlements du marché, ainsi que leur continué à renforcer la conformité aux règles et règlements du marché, ainsi que leur exécution, en élaborant un Module d'évaluation du niveau de risque des syndics.

Spectre et télécommunications

- Par l'intermédiaire du Programme du spectre et des télécommunications, les bureaux régionaux d'Industrie Canada doivent veiller à ce que leurs clients, y compris les citoyens canadiens, le secteur privé et les organisations du secteur public, aient accès à un spectre de radiofréquences de qualité au sein du cadre réglementaire canadien. À cette fin, le programme régional se concentre sur trois types d'activités:
- Premièrement, les bureaux régionaux offrent à leurs clients un accès en temps opportun au spectre de radiofréquences. En 2006-2007, le gouvernement a approuvé 25 163 demandes de licence et a répondu à 97 p. 100 de ces demandes dans les délais prescrits par les normes de service. Un plus grand nombre de clients présentent délais prescrits par les normes de service. Un plus grand nombre de clients présentent désormais leurs demandes d'autorisation radio par l'intermédiaire des services désormais leurs demandes d'autorisation radio par l'intermédiaire des services rapidement au spectre de radiofréquences.
- Deuxièmement, le Ministère est chargé d'assurer la conformité des usagers du spectre de radiofréquences à la Loi sur la radiocommunication et à son règlement d'application. Chaque année, les bureaux régionaux d'Industrie Canada effectuent diverses enquêtes sur les radiocommunications aux quatre coins du pays. Ces enquêtes assurent la conformité à la loi, aux règlements, aux politiques et aux conditions régissant les licences, et garantissent en conséquence un spectre de radiofréquences de qualité pour tous les clients. En 2006-2007, les bureaux régionaux ont effectué 776 enquêtes sur des plaintes faisant état d'un brouillage préjudiciable aux systèmes de sur des plaintes faisant état d'un brouillage préjudiciable aux systèmes de

Résultats obtenus

- Les unités fonctionnelles du Secteur des opérations ont été la cheville ouvrière d'un marché équitable, efficace et concurrentiel dans les domaines suivants : insolvabilité, constitution en société de régime fédéral, poids et mesures, et gestion du spectre. Pour ce faire, elles ont eu recours à des instruments d'encadrement clés déjà en place ou nouveaux, tels que les règlements, les lois, les politiques et les procédures.
- Les instruments d'encadrement du Ministère et leur utilisation ont été modernisés grâce au travail des OSM. Plusieurs formulaires nécessaires à l'administration de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité ont été modifiés pour faciliter les transactions électroniques dans le système d'insolvabilité. Corporations Canada a rationalisé les formulaires servant à demander des modifications aux statuts ou la reconstitution d'une société régie par la Loi canadienne sur les sociétés par actions afin de réduire le nombre de demandes rejetées. Mesures Canada a signé l'Accord de reconnaissance mutuelle (ARM) de l'Organisation internationale de métrologie légale concernant l'approbation des appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Grâce à cet ARM, Mesures Canada pourra maintenant accepter les résultats d'essais des autres pays lorsqu'il approuvera l'usage de ces appareils sur le marché canadien. D'autres résultats découlant de chacun des ARM sont précisés ci-après.

Mesures Canada

- En 2006-2007, Mesures Canada a jeté les bases de ses futures consultations en vue de l'examen législatif majeur de la Loi sur les poids et mesures et de la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz. On consultera sous peu différents intervenants fabricants d'instruments de mesure, entreprises, consommateurs, services publics et autres parties d'instruments de mesure, entreprises, consommateurs, services publics et autres parties clés en vue de leur demander leur point de vue sur la réforme de ces lois.
- À l'issue de vastes consultations, des recommandations s'appuyant sur un consensus concernant la façon de parvenir à une exactifude des mesures et des contrôles dans les secteurs des pêches et de l'exploitation forestière ont été élaborées et acceptées par Mesures Canada. La mise en œuvre des recommandations débutera en 2007-2008.
- Mesures Canada a commencé à adopter les modifications à la prestation de programmes et de services (y compris le recours à des fournisseurs de services agréés et la conclusion d'accords de reconnaissance mutuelle pour faciliter l'exécution de services prévus par la loi) en vue d'assurer l'exactitude systématique des mesures sur le marché à un coût raisonnable. En 2006-2007, 21 entreprises ont obtenu l'autorisation de mener des inspections pour le compte de Mesures Canada. L'organisme a en outre signé un accord international de reconnaissance mutuelle pour les appareils de pesage à fonctionnement non automatique et les cellules de pesée.

Corporations Canada

- Corporations Canada a réussi à introduire le changement visant la période de dépôt du rapport annuel des sociétés régies par la Loi canadienne sur les sociétés par actions, changement qui est entré en vigueur le 1^{er} juillet 2006. Afin qu'il y ait le moins de confusion possible, la stratégie de communication de Corporations Canada comprenait l'élaboration d'un calculateur de date de dépôt du rapport annuel, offert en ligne. Cet outil a été jugé très utile par de nombreuses sociétés.
- Pour accroître le taux de conformité des entreprises de régime fédéral qui déposent un rapport annuel, Corporations Canada a offert de leur faire parvenir un avis de rappel par courriel. La réaction a été positive et plus de 40 p. 100 des sociétés en activité ont choisi cette solution. L'initiative a également accru le pourcentage de rapports annuels présentés en ligne, qui est passé de moins de 65 p. 100 à près de 80 p. 100.
- Il est important pour le fonctionnement du marché de disposer de renseignements fiables et à jour sur les sociétés. Corporations Canada joue un rôle à cet égard en donnant accès aux données qu'il recueille sur les sociétés de régime fédéral. Les résultats d'un sondage

Activités de sous-programme : Quatre activités de sous-programme appuient le Secteur des

opérations — Marché:

- Opérations régionales Spectre
- Mesures Canada
- Bureau du surintendant des faillites Canada
- Corporations Canada

Résultat prévu

régime fédéral et de la gestion du spectre dans les domaines de l'insolvabilité, des poids et mesures, de la constitution en société de Protéger l'équité, l'intégrité et l'efficience du marché par la réglementation et la promotion

suivants: Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce aux indicateurs

• 1015 enquêtes dirigées, soit 215 de plus qu'en 2005-2006 • 776 enquêtes sur la radiocommunication, soit 56 de moins qu'en 2005-2006 (Note: Les enquêtes donnent suite à des plaintes et ne sont pas entreprises par le Ministère sans raison.)	Nombre d'enquêtes sur la radiocommunication menées ou réglées par les régions, comparativement à l'exercice précédent
21 247 entreprises constituées en société ont reçu leur statut en vertu de la Loi canadienne sur les sociétés par actions en 2006-2007, soit 372 de plus qu'en 2005-2006; 84 p. 100 de ces constitutions en société ont été réalisées en ligne.	Nombre de constitutions en société de régime fédéral, comparativement à l'exercice précédent
De vastes consultations auprès des intervenants – fabricants, entreprises, consommateurs et autres ministères fédéraux – ont abouti à la formulation de recommandations reposant sur un consensus, qui concernent la façon de parvenir à une exactitude des mesures dans les secteurs des pêches et de l'exploitation forestière et de surveiller cette exactitude.	Rétroaction à partir des examens sectoriels où les mesures sont à la base des opérations financières
• 00,2 p. 100 des dossiers d'administration ordinaire sont ouverts ans aroins and de trois ans	
Niveau de conformité des syndics 92,3 p. 100 des dossiers d'administration sommaire sont ouverts depuis moins de trois ans	Confiance du public à l'endroit du système d'insolvabilité
Progrès en 2006-2007	Indicateurs

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007 :

- Corporations Canada, le Bureau du surintendant des faillites). des organismes de services axés sur le marché (OSM) (p. ex., Mesures Canada, Moderniser les instruments d'encadrement du marché et leur utilisation par le recours à
- S'assurer que le marché est sensible aux besoins des intervenants.
- fardeau réglementaire. Participer activement aux efforts du gouvernement du Canada visant à réduire le
- surintendant des faillites). Mener à bien une autre phase du système de dépôt électronique (Bureau du
- Se préparer en vue de l'examen par le Parlement de la Loi canadienne sur les sociétés

rapport au marché américain et à celui de l'Union européenne et à faire en sorte que les détenteurs de contrats financiers admissibles ne subissent pas de préjudice en cas de dépôt d'une procédure d'insolvabilité. Ces modifications ont obtenu la sanction royale après la fin de l'exercice 2006-2007.

Commerce intérieur

- En septembre 2006, le Comité fédéral-provincial-territorial des ministres responsables du commerce intérieur a convenu de mettre en œuvre une stratégie pour améliorer la mobilité de la main-d'œuvre de façon à ce que, d'ici le 1 et varil 2009, les Canadiens soient en mesure d'obtenir la reconnaissance de leurs qualifications professionnelles et de travailler partout au Canada. Le ministre de l'Industrie est le représentant du gouvernement fédéral à ce comité, qui est composé des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux. Le Secteur de la politique fait le travail préparatoire utile au ministre dans les efforts de celui-ci pour supprimer les obstacles au commerce intérieur dans le cadre des réunions du comité.
- Le Secteur de la politique a formulé des recommandations au ministre de l'Industrie pour l'energie pour l'Accord sur le socélérer les progrès dans la rédaction d'un chapitre sur l'énergie pour l'Accord sur le commerce intérieur. À une réunion de septembre 2006, forts de l'appui du ministre de l'Industrie, les ministres provinciaux et territoriaux responsables du commerce intérieur ont accepté de mener à bien ce travail.

Compétitivité des petites entreprises

Le Secteur de la politique s'est également engagé à améliorer la compétitivité des petites entreprises en évaluant et en réduisant le fardeau de la paperasserie. Les activités de 2006-2007 ont mis l'accent sur la mesure du fardeau de la conformité pour les entreprises, mais les résultats préliminaires indiquent que les progrès à l'égard de ce résultat sont lents. La Direction générale de la politique de la petite entreprise d'Industrie Canada a publié le premier document d'information concernant l'Enquête sur le coût de la conformité à la réglementation en novembre 2006. D'après les résultats, il appert que malgré les nombreux d'entreprises canadiennes (3 p. 100) perçoivent une très petite proportion d'entreprises canadiennes (3 p. 100) perçoivent une diminution des coûts de conformité à d'entreprises canadiennes (3 p. 100) perçoivent une diminution des coûts de conformité à la réglementation. Qui plus est, la plupart des entreprises ont l'impression qu'il leur en coûte la réglementation. Qui plus est, la plupart des entreprises ont l'impression qu'il leur en coûte de réduire le conformer à la réglementation, en raison principalement de la comformité puisque plusieurs initiatives visent expressément à vue de réduire le coût de la conformité puisque plusieurs initiatives visent expressément à rationaliser les interactions avec les clients, notamment le dépôt électronique, la mise à jour des règles et des exigences, ainsi que la simplification des formulaires.

		2006-2007		Secteur de la politique Marché
	Dépenses et ressources réelles	Total des auforisations selon les Comptes publics	Dépenses et ressources prévues	211210141
-	6,2 millions de dollars	7,4 millions de dollars	9,0 millions de dollars	Ressources financières
-	71 ETP	_	86 ETP	Ressources humaines

2.1.2 Activité de programme : Secteur des opérations — Marché

Le Secteur des opérations — Marché est chargé de l'élaboration des instruments d'encadrement du marché et de conformité, en vue de favoriser l'instauration d'un climat propre à attirer l'investissement, à encourager l'innovation et à protèger l'intérêt public.

22

la Loi sur les brevets. Grâce à ces modifications, entrées en vigueur le 5 octobre 2006, il est plus facile pour les entreprises pharmaceutiques qui produisent des médicaments génériques de prévoir le moment où elles pourront mettre en marché une version moins coûteuse d'un médicament breveté novateur. Cette mesure accélérera l'entrée sur le marché de médicaments génériques après l'expiration des brevets pertinents. Ces modifications ont été adoptées en même temps qu'une autre série de règlements parrainés par Santé Canada, qui accorderont aux nouveaux médicaments novateurs une période minimale d'exclusivité du marché qui soit concurrentielle à l'échelle internationale.

Le Secteur de la politique a également proposé une modification à l'annexe 1 de la Loi sur les brevets, qui est entrée en vigueur le 21 septembre 2006. Cette modification ajoute les médicaments de la trithérapie contre le VIH-SIDA à la liste des produits pharmaceutiques brevetés qui peuvent être exportés dans des pays en développement en vertu du Régime canadien d'accès aux médicaments (RCAM).

déposer au Parlement par le ministre de l'Industrie, comme l'exige la Loi sur les brevets. sujet du RCAM et il collabore avec d'autres ministères à la préparation du rapport à Le Secteur de la politique a mené à terme son examen de tous les mémoires présentés au obstacles auxquels ils se heurtent dans l'importation de médicaments en vertu du RCAM. porte-parole de pays en développement et de pays les moins développés parler des politique ont participé à un atelier organisé par une ONG pour entendre directement les a décidé d'entreprendre une étude parallèle du RCAM. Les représentants du Secteur de la permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie de la Chambre des communes affichés dans le site Web du RCAM (camr-rcam.hc-sc.gc.ca). Entretemps, le Comité parlementaires ont été reçus par suite de la diffusion du document. Ces mémoires sont pharmaceutique, d'organisations non gouvernementales (ONG), d'universitaires et de brevets. Environ 30 mémoires, émanant principalement des membres de l'industrie Canada à l'égard du commerce international et l'intégrité de son système national de développement et les pays les moins développés, sans compromettre les obligations du médicaments moins coûteux qui s'avèrent de la plus haute nécessité dans les pays en la meilleure façon possible à l'engagement pris par le Canada d'améliorer l'accès à des de la politique, sollicitant les commentaires sur la façon dont le régime peut donner suite de En novembre 2006, un document de consultation sur le RCAM a été diffusé par le Secteur

Le Secteur de la politique a également présenté un projet de loi qui assure la protection des droits de propriété intellectuelle à certains mots, symboles et emblèmes dans le cadre des Jeux olympiques et paralympiques. Le projet de loi C-47, Loi sur les marques olympiques et paralympiques et paralympiques et paralympiques et paralympiques prévoit une protection spéciale et adéquate de la propriété intellectuelle, d'une durée limitée, pour des termes tels que : « Jeux olympiques », « Olympiques », « Olympiques », « Olympiques », « Olympiques », « Olympiques », « Olympiques », « Olympiques », and plus vite, plus haut, plus olympiques et le logo inukshuk de Vancouver 2010 (une sculpture inuite traditionnelle en pierre), en prévision des Jeux d'hiver de 2010 à Vancouver. Ce projet de loi a été présenté pierre), en prévision des Jeux d'hiver de 2010 à Vancouver sur ces mots et symboles et améliore le législation renforce les droits exclusifs du Comité d'organisation des Jeux olympiques et législation renforce les droits exclusifs du Comité de commandite avec les entreprises capacité du Comité à négocier des ententes de commandité avec les entreprises intéressées à s'associer avec lui dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010.

La partie 9 de la Loi portant exécution de certaines dispositions du budget, déposée au Parlement le 19 mars 2007, a introduit des modifications concernant les « contrats financiers admissibles » qui ont été élaborées de concert avec les représentants du ministère des Finances Canada. Les « contrats financiers admissibles » sont des instruments financiers utilisés pour se protéger contre le risque, notamment le risque de fluctuation des faux de change. Par suite de ces modifications, la définition des contrats financiers admissibles, qui figure dans les lois, sera retirée et intégrée à leur règlement, ce qui permettra d'apporter des mises à jour assez facilement à mesure que les marchés financiers de des mises à jour assez facilement à mesure que les marchés contrat financier den cas d'insolvabilité et de percevoir l'argent sur des sûretés réelles. Toutes ces réformes visent à maintenir la compétitivité du marché canadien par réelles. Toutes ces réformes visent à maintenir la compétitivité du marché canadien par réelles. Toutes ces réformes visent à maintenir la compétitivité du marché canadien par

Analyse par activité de programme

2.1.1 Activité de programme : Secteur de la politique - Marché

Le Secteur de la politique — Marché élabore la politique qui régit l'encadrement du marché.

Activités de sous-programme : Cinq activités de sous-programme appuient le Secteur de la politique — Marché :

- Direction générale des politiques-cadres du marché
- Direction générale de la politique stratégique
- Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique
- Direction générale de la politique de la petite entreprise
- Direction générale des affaires internationales et intergouvernementales

Résultat prévu

Elaboration et coordination de politiques-cadres favorisant un marché équitable, efficace et concurrentiel

Industrie Canada mesure ses progrès à l'égard de ce résultat, en partie, grâce à l'indicateur suivant :

Progrès en 2006-2007

- Modification du Réglement sur les médicaments brevetés (avis de conformité) en vertu de la Loi sur les brevets
- Modification de l'annexe 1 de la Loi sur les
- Présentation du projet de loi C-47, Loi sur les marques olympiques et paralympiques, à la Chambre des communes
- Modification par voie de règlement pour clarifier le sens de « Contrats financiers admissibles » dans les lois du secteur des finances et de l'insolvabilité

Indicateur

Mesures législatives déposées et approuvées, visant à améliorer l'encadrement général du marché (p. ex., droits d'auteur, insolvabilité, propriété intellectuelle, politique de la concurrence)

Industrie Canada a pris les engagements suivants pour 2006-2007:

- Poursuivre la mise à jour des cadres et des politiques relatifs au marché.
- Établir des règles prévisibles et stables pour la protection des brevets dans les industries à forte concentration de connaissances.
- Promouvoir la compétitivité et la prospérité des petites entreprises en réduisant le fardeau réglementaire qui leur est imposé.

Résultats obtenus

Cadres et politiques relatifs au marché

En 2006-2007, le Secteur de la politique, en partenariat avec d'autres secteurs, a entrepris plusieurs initiatives pour mettre à jour les cadres et les politiques relatifs au marché. Ces initiatives sont décrites en détail ci-après :

Le Secteur de la politique a formulé des recommandations qui ont conduit à des modifications au Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité) en vertu de

Section 2

Analyse des activités de programme par résultat stratégie

2.1 Résultat stratégique : Un marché équitable, efficace et concurrentiel

Le résultat stratégique « Un marché équitable, efficace et concurrentiel » renvoie à un marché dui protège les intérêts des entreprises et des consommateurs, impose un fardeau réglementaire minimal et favorise une concurrence équitable. Cet élément tire son importante du fait qu'un marché canadien adapté et attrayant stimule l'innovation et la croissance économique, ce qui aide les citoyens canadiens eux-mêmes. Tout un éventail d'activités mises en œuvre par le Ministère visent à atteindre ce résultat stratégique, notamment l'amélioration des programmes et services axés sur le marché, une sensibilisation et une information accrues ainsi qu'une plus grande conformité aux règles et règlements du marché et le renforcement des activités d'exécution. Le Ministère s'attache également à harmoniser le système réglementaire pour réduire les doubles emplois et les chevauchements.

La déréglementation de l'industrie des télécommunications donne une bonne idée du travail d'Industrie Canada en 2006-2007 visant expressément à moderniser les cadres du marché. Le 4 avril 2007, le ministre de l'Industrie a annoncé que le gouvernement du Canada accélérait la déréglementation des services téléphoniques locaux. Cette annonce faisait suite aux efforts déployés par le Ministère pour faire comprendre la nécessité d'une infrastructure concurrentielle au sein des services téléphoniques locaux. De plus, en raison des processus réglementaires, des catres et des structures stratégiques mis en place par le Ministère, le Canada est l'un des pays de pointe de l'Organisation de coopération et de développement économiques en ce qui concerne la performance dans le secteur des télécommunications.

En 2006-2007, Industrie Canada a formulé des recommandations qui ont conduit à des modifications au Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité) en vertu de la Loi sur les brevets. Grâce à ces modifications, entrées en vigueur le 5 octobre 2006, il est plus facile pour les entreprises pharmaceutiques qui produisent des médicaments génériques de prévoir le moment où elles pourront mettre en marché une version moins coûteuse d'un médicament breveté novateur. Cette mesure accélérera l'entrée sur le marché de médicaments génériques après l'expiration des brevets pertinents, tout en donnant aux entreprises commercialisant des médicaments novateurs une période minimale d'exclusivité du marché qui soit concurrentielle à l'échelle internationale. Enfin, en 2006-2007, Industrie Canada a travaillé au renouvellement du Cadre de la politique canadienne du spectre, qui est à la base du Programme de gestion du spectre.

La section qui suit fournit des précisions sur les moyens déployés par Industrie Canada à l'appui d'un marché équitable, efficace et concurrentiel grâce à l'efficacité de ses activités de programme. Pour obtenir d'autres renseignements, consultez

programme. Pour obtenir d'autres renseignements, consultez ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/fr/00291f.html.

Six activités de programme permettent d'atteindre ce résultat stratégique :

- Secteur de la politique Marché
- Secteur des opérations Marché
- Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications —
- Bureau de la consommation Marché
- Bureau de la concurrence Marché
- Office de la propriété intellectuelle du Canada Marché

- développer des connaissances nouvelles et les commercialiser;
- assurer le maintien d'un régime de propriété intellectuelle moderne qui encourage la créativité et l'innovation.

Résultat du gouvernement du Canada : Affaires économiques — Une économie axée sur l'innovation et le savoir

Les áctivités de programme à l'appui du second résultat stratégique d'Industrie Canada concourent au résultat du gouvernement du Canada énoncé ci-dessus grâce aux interventions suivantes :

- entreprendre de la recherche-développement sur les technologies importantes pour le Canada;
- assurer un appui financier à la recherche-développement dans les domaines où Industrie Canada ne peut réaliser les travaux à l'interne;
- recueillir dés données sur le milieu des entreprises canadiennes et le climat de commercialisation et mettre en évidence les débouchés futurs;
- encourager les pratiques de développement durable au sein des entreprises canadiennes.

Résultat du gouvernement du Canada : Affaires économiques — Une croissance économique forte

Les activités de programme à l'appui du troisième résultat stratégique d'Industrie Canada concourent au résultat du gouvernement du Canada énoncé ci-dessus grâce aux interventions suivantes :

- évaluer les propositions d'investissement pour s'assurer qu'elles représentent un avantage net pour le Canada;
- élaborer des lois qui lèvent les obstacles au déplacement des biens, des services, des personnes et des investissements au Canada;
- travailler avec d'autres partenaires fédéraux pour améliorer l'accès du Canada aux marchés étrangers;
- offrir un financement aux collectivités et à des groupes cibles particuliers, y compris les jeunes, les femmes et les petites entreprises, pour faire en sorte qu'ils aient accès aux ressources nécessaires pour devenir prospères.

Tableau 1.5 Harmonisation par rapport aux résultats du gouvernement du Canada

rapport au secteur de résultats du gouvernement du Canada	Résutats stratégiques d'Industrie Canada	Activités de programme d'Industrie Canada Secteur de la politique — Marché Secteur des opérations — Marché	
Sfisires économiques : un marché équitable et sécurisé	Un marché équitable, efficace et concurrentiel	Secteur du spectre, des technologies de "information et des télécommunications Sureau de la consommation Bureau de la concurrence Office de la propriété intellectuelle du Office de la propriété intellectuelle du	
. Affaires économiques : une économie axée sur l'innovation et le savoir	eimonooè enU eointsvonni	ecteur de la politique — S-T et innovation ecteur du STIT — S-T et innovation entre de recherches sur les ommunications Canada artenariat technologique Canada	
Affaires économiques : une croissance économique en prof	Industrie concurrentielle et collectivités durables	Secteur de la politique — Développement économique Secteur des opérations — Développement Secteur de l'industrie — Développement économique Secteur du STIT — Développement économique Secteur de l'industrie — Développement économique	

Comme l'illustre le tableau 1.5, les activités de programme et les résultats stratégiques d'Industrie Canada concourent aux trois secteurs de résultats du gouvernement du Canada dans le secteur de dépenses des affaires économiques. Les activités d'Industrie Canada qui contribuent expressément à ces trois secteurs de résultats du gouvernement du Canada sont indiquées ci-après.

Résultat du gouvernement du Canada : Affaires économiques — Un marché équitable et sécurisé

Les activités de programme à l'appui du premier résultat stratégique d'Industrie Canada concourent au résultat du gouvernement du Canada énoncé ci-dessus grâce aux interventions suivantes :

- veiller à ce que le Ministère dispose d'outils réglementaires modernes et efficaces;
- gérer les biens publics (p. ex., spectre de radiofréquences) dans l'intérêt public;
- maintenir des réseaux de télécommunications fiables et à l'abri de l'activité criminelle;
- informer les consommateurs et les entreprises des activités frauduleuses sur le marché;
- favoriser l'affectation efficace des ressources à l'appui de la recherche;

stratégiques soulevées par la Coalition des manufacturiers du Canada et d'autres experts de l'industrie. Le Ministère a également pris la tête d'un réseau du secteur manufacturier pour renforcer la capacité du gouvernement à analyser, examiner et améliorer les décisions de politique publique ayant une incidence sur le secteur manufacturier canadien.

En 2006-2007, Industrie Canada a sidé à coordonner et à superviser les initiatives fédérales, tant au pays qu'à l'échelle internationale, dans plusieurs secteurs, notamment celui de l'hydrogène et des piles à combustible, dans la perspective globale de parvenir à la commercialisation à grande échelle et de faire davantage connaître les entreprises canadiennes. Au bout du compte, la capacité d'Industrie Canada de mettre en œuvre cette priorité de façon soutenue témoigne de ses progrès à l'appui du résultat stratégique « Industrie concurrentielle et collectivités durables ». La Section 2 – Analyse des activités de programme concurrentielle et collectivités durables ». La Section 2 – Analyse des activités de programme par résultat stratégique, fournit de plus amples précisions.

Priorité n° 5 : Travailler avec les Canadiens afin qu'ils puissent profiter des possibilités économiques, appuyer le développement des entreprises et la croissance à long terme et promouvoir le développement durable

Le développement durable, au même titre que la productivité, l'emploi et la croissance du revenu, fait partie intégrante de l'essor d'une économie dynamique. En tant que promoteur du développement durable, Industrie Canada s'est attaché à sensibiliser davantage l'industrie canadienne, les institutions et les collectivités à la responsabilité sociale des entreprises et aux pratiques favorisant le développement durable.

En 2006-2007, Industrie Canada, par l'intermédiaire des activités de FedNor, a poursuivi sa collaboration avec ses partenaires pour créer un environnement propice à la fois à l'essor des collaboration avec ses partenaires pour créer un environnement propice à la fois à l'essor des collectivités, à la croissance des entreprises et à la prospérité des citoyens eux-mêmes. FedNor a engagé près de 6,5 millions de dollars au cours de l'exercice pour mener à bien des projets de technologie de l'information et des communications afin de permettre au Nord de l'Ontario de participer pleinement à l'économie du savoir. Ces fonds ont amélioré la connectivité dans les collectivités rurales du Nord de l'Ontario et favorisé le développement d'applications comme l'enseignement à distance, la télésanté, les cyberentreprises et les portails Web.

Le projet PerLE d'Industrie Canada concourt par ailleurs à la réalisation des objectifs du gouvernement du Canada consistant à réduire la paperasserie et la bureaucratie réglementaire, ce qui favorise la compétitivité des entreprises canadiennes. Le projet a reçu différents prix prestigieux et fait figure de modèle en matière de coopération intergouvernementale et de réglementaire. Le budget de 2006 a octroyé 6 millions de dollars sur deux ans à l'initiative PerLE pour accélérer son essor.

Au cours de l'exercice, Industrie Canada s'est employé à sensibiliser davantage aux principes de la responsabilité sociale des entreprises en facilitant l'adoption de pratiques et d'outils novateurs pour privilégier le développement durable au sein des industries canadiennes. Ces pratiques aident les entreprises à être plus sensibles aux besoins sociaux, environnementaux et économiques des collectivités où elles évoluent, contribuent à réduire les risques tout en renforçant la valeur de leur marque, leur réputation et leur bilan financier, et par conséquent leur permettent de conserver – voire d'améliorer – leur compétitivité.

L'aptitude d'Industrie Canada à renforcer de façon soutenue la capacité dans des secteurs industriels clés illustre ses progrès à l'appui de la mise en place du résultat stratégique « Industrie concurrentielle et collectivités durables ». La Section 2 – Analyse des activités de programme par résultat stratégique, fournit de plus amples précisions.

Priorité n $^{\circ}$ 2 : Veiller à investir stratégiquement les ressources

Le financement adéquat des projets de recherche et d'innovation constitue un élément clé d'une économie novatrice. En 2006-2007, Industrie Canada a collaboré avec le ministère des Finances Canada à l'élaboration de la stratégie des sciences et de la technologie — Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada. La stratégie, qui fait fond sur la solide assise économique du Canada, tire parti de la capacité de recherche en place et fait en solide assise économique du Canada, tire parti de la capacité de recherche en place et fait en pour créer de la richesse et assurer le bien-être des Canadiens. La stratégie reflète également pour créer de la richesse et assurer le bien-être des Canadiens. La stratégie reflète également fun cadre pour orienter la prise de décision du fédéral à l'appui des sciences et de la fournit un cadre pour orienter la prise de décision du fédéral à l'appui des sciences et de la technologie au cours des années à venir.

La stratégie souligne que les sciences et la technologie sont à l'origine de trois avantages clés distincts: l'Avantage entrepreneurial pour valoriser les connaissances et en faire des applications commerciales qui seront une source de richesse pour les Canadiens; l'Avantage du savoir pour faire du Canada un pôle d'attraction pour les gens d'innovations; et l'Avantage humain pour faire du Canada un pôle d'attraction pour les gens hautement qualifiés et créer une économie dotée de l'effectif le plus instruit, compétent et souple du monde. Le gouvernement a souligné son engagement à l'égard de la stratégie en annorçant dans le budget de 2007 l'octroi de 1,9 milliard de dollars pour soutenir les initiatives en sciences et en technologie. La capacité d'Industrie Canada à allouer de manière stratégique en sciences et en technologie. La capacité d'Industrie Canada à allouer de manière stratégique en seriences aur une base permanente montre sa contribution au résultat stratégique « Une économie innovatrice ». La Section 2 – Analyse des activités de programme par résultat stratégique « Une économie innovatrice ». La Section 2 – Analyse des activités de programme par résultat stratégique en stratégique, fournit de plus amples précisions.

Priorité n° 3 : Appuyer la création et la commercialisation de connaissances

Pour que le Canada soit à la hauteur de son potentiel d'innovation, il doit continuer à favoriser la création de connaissances, en plus d'appuyer le transfert au secteur privé des progrès scientifiques et technologiques rendus possibles par la recherche universitaire et gouvernementale. En 2006-2007, Industrie Canada a appuyé cette priorité en assurant un leadership, en travaillant avec les autres ministères fédéraux et en mettant en chantier de nouvelles initiatives dans différents domaines, tels que la fabrication, les marchés publics, le développement durable, les énergies renouvelables, la nanotechnologie et la biotechnologie.

Grâce aux efforts d'Industrie Canada en 2006-2007, le budget de 2007 a annoncé que le gouvernement continuerait de contribuer à l'exploitation et au développement de CANARIE, réseau de recherche de pointe, en octroyant une subvention conditionnelle sur cinq ans de 120 millions de dollars à la société à but non lucratif CANARIE Inc. (www.canarie.ca). Les chercheurs des universités, collèges, instituts de recherche et laboratoires publics canadiens auront ainsi la capacité de conduire des travaux de recherche concertée à l'échelle mondiale dans tous les domaines de la science, au profit des Canadiens. La capacité d'Industrie Canada à appuyer la production et la commercialisation des connaissances à titre permanent illustre sa contribution au résultat stratégique « Une économie innovatrice ». La Section 2 – Analyse des activités de programme par résultat stratégique, fournit de plus amples précisions.

Priorité $n^\circ 4$: Appliquer des cadres stratégiques dans les secteurs industriels prioritaires syant une incidence importante sur l'économie canadienne

Industrie Canada a mené diverses initiatives pour sider les entreprises à demeurer concurrentielles et veiller à ce que les Canadiens acquièrent des compétences en demande auprès d'entreprises innovantes en pleine croissance. En 2006-2007, Industrie Canada a tiré parti de sa connaissance spécialisée du contexte des entreprises canadiennes pour renforcer le processus décisionnel du gouvernement et les activités de développement de l'industrie, et contribuer ainsi à créer les conditions qui aideront le Canada à exploiter ses connaissances. Ainsi, le Ministère a montré l'exemple dans une large gamme de questions ayant une incidence sur le secteur manufacturier. Il a collaboré avec les intervenants pour s'attaquer aux questions sur le secteur manufacturier. Il a collaboré avec les intervenants pour s'attaquer aux questions sur le secteur manufacturier. Il a collaboré avec les intervenants pour s'attaquer aux questions aur le secteur manufacturier. Il a collaboré avec les intervenants pour s'attaquer aux questions aur le secteur manufacturier. Il a collaboré avec les intervenants pour s'attaquer aux questions aur le secteur manufacturier. Il a collaboré avec les intervenants pour s'attaquer aux questions aur le secteur manufacturier.

Les priorités d'Industrie Canada

Priorité n° 1 : Continuer de moderniser l'encadrement du marché à l'appui d'une économie très concurrentielle et novatrice, profitable à tous les Canadiens

Le Ministère s'est engagé à réduire progressivement la réglementation, à favoriser le libre jeu du marché et à abaisser les obstacles à l'entrée dans le secteur des télécommunications. Au cours de l'exercice écoulé, Industrie Canada a pourauivi un ambitieux programme stratégique en vue de doter le secteur des télécommunications canadien d'un cadre réglementaire rationalisé, plus moderne, souple et efficace. Le nouveau programme stratégique et la déréglementation subséquente des services téléphoniques locaux devraient contribuer à rendre le marché des télécommunications canadien plus concurrentiel, ce qui offrira aux consommateurs plus de choix, de meilleurs produits et services et des prix plus bas.

Parmi les autres activités menées par Industrie Canada en 2006-2007, mentionnons la présentation d'un projet de loi en vue d'assurer la protection des droits de propriété intellectuelle à des mots, symboles et emblèmes associés aux Jeux olympiques et paralympiques de 2010. Cette législation renforce les droits exclusifs du Comité d'organisation paralympiques de 2010. Cette législation renforce les droits exclusifs du Comité d'organisation principaux mots, symboles et emblèmes olympiques et paralympiques. Cela l'aidera à recueillir les jeux avec brio et en faire la vitrine du Canada aux yeux du monde entier. La Loi sur les marques olympiques et paralympiques est entrée en vigueur le 22 juin 2007. Industrie Canada a par ailleurs proposé des modifications au Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité) relevant de la Loi sur les brevets. Grâce à ces modifications, entrées en vigueur le 5 octobre 2006, il est plus facile pour les entreprises modifications, entrées en vigueur le 5 octobre 2006, il est plus facile pour les entreprises pour mettre en marché une version moins coûteuse d'un médicament breveté novateur. Cette mesure accélèrera l'entrée sur le marché une version moins coûteuse d'un médicament breveté novateur. Cette mesure accélèrera l'entrée sur le marché de médicaments génériques après l'expiration cette pervirents.

En 2006-2007, le ministre de l'Industrie a en outre rencontré ses homologues provinciaux et territoriaux pour discuter des façons de renforcer l'union économique du pays. Cette rencontre a abouti à une entente importante sur la mobilité de main-d'œuvre, qui entrera intégralement en vigueur d'ici 2009.

Au cours de l'exercice, Industrie Canada a également collaboré avec le Comité consultatif sur l'allégement du fardeau de la paperasserie en vue de réduire le fardeau réglementaire et administratif pesant sur les petites entreprises. Le travail a été fructueux puisque le gouvernement s'est engagé, dans son budget de 2007, à demander aux principaux ministères et organismes fédéraux à vocation réglementaire de dresser un inventaire des exigences administratives et des obligations d'information que doivent respecter les entreprises, et de parvenir d'ici novembre 2008 à une réduction de 20 p. 100 de ce fardeau.

Enfin, Industrie Canada a joué un rôle déterminant dans l'élaboration par le ministère de la Justice Canada du projet de loi C-26, Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel), qui a reçu la sanction royale le 3 mai 2007. Le but de cette loi est de faire en sorte que les provinces et territoires aient la possibilité de mettre en place des mesures de protection pertinentes pour les consommateurs qui ont recours à des prêts sur salaire. La Loi est le fruit de vastes discussions avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec les autres vastes discussions avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec les autres ministères fédéraux, et elle reflète la détermination d'Industrie Canada à renforcer la protection des consommateurs dans le cadre du marché.

Au bout du compte, ces activités ont renforcé la capacité du Ministère à atteindre le résultat stratégique « Un marché équitable, efficace et concurrentiel ». La Section 2 – Analyse des activités de programme par résultat stratégique, fournit de plus amples précisions.

Tableau 1.4 Priorités du Ministère

snoillinn 6,018 b de dollars TETP	532,3 millions de dollars 961 ETP	Inie)IIA	Permanente et antérieure	Secteur de la politique — Développement Secteur des opérations — Développement Secteur de l'industrie — Développement Secteur de l'industrie — Développement Secteur du STIT — Secteur du STIT — Secteur du STIT — Développement Secteur du STIT — Secteur du STIT — Développement Secteur du STIT — Secteur du S	4. Appliquer des cadres stratégiques dans les secteurs industriels prioritaires ayant une incidence importante sur l'économie canadienne 5. Travailler avec les puissent profiter des puissent profiter des appuyer le développement appuyer le développement croissance à long terme et croissance à long terme et développement promouvoir le développement des entreprises et la croissance à long terme et développement développement développement des promouvoir le développement développement développement durable
Acceptance of the Control			ariani dhe andari ang pathari lata paghili dhe	collectivités durables	Industrie concurrentielle et
				Partenariat technologique Canada	
				Centre de recherches sur les communications Canada — S-T et innovation	
		,		Secteur du STIT — S-T et innovation	commercialisation de connaissances
				et innovation	3. Appuyer la création et la
9T3 107	9T3 SET			T-S — Secteur de l'industrie — S-T	ressources
500,1 millions de dollars	S22,7 millions de dollars	Atteint	Permanente et antérieure	 Secteur de la politique — Sciences et technologie 	Z. Veiller à investir stratégiquement les
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Acceptable to the		er Saland S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S.	and the state of t	Une économie innovatrice
				• Office de la propriété intellectuelle du Canada — Marché	
				Bureau de la concurrence — Marché	
				Bureau de la consommation — Marché	
Z 990 ETP	3 208 ETP			Secteur des opérations — Marché Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) Marché Marché	à l'appui d'une économie très concurrentielle et novatrice, profitable à tous les Canadiens
de dollars	de dollars		et antérieure	Marché	l'encadrement du marché
anoillim £,871	anoillim 6,102	frieint	Permanente	Secteur de la politique —	Un marché équitable, efficac
	brévus				
Dépenses el ETP réels	Dépenses et équivalents temps plein (ETP)	Résultat en ce qui concerne le rendement ²	Type de priorité	emmsrgorq eb setivitoA	eàshoir4

Le type de priorité indique s'il s'agit d'une priorité « nouvelle », « permanente » ou « antérieure ». « Nouvelle » signifie que la priorité a été introduite au cours de la période visée par le présent rapport aur le rendement. « Permanente » signifie que la priorité n'a pas de date de clôture. « Antérieure » signifie que la priorité a déjà été mentionnée dans un RPP ou un RMR précédent.

Le résultat en ce qui concerne le rendement peut être « atteint », « non atteint » ou « dépassé ».

Le résultat en ce qui concerne le rendement peut être « atteint », « non atteint » ou « dépassé ».

Résultats par rapport aux priorités d'Industrie Canada

Dans le RPP de 2006-2007, Industrie Canada a mis en évidence cinq priorités ministérielles en vue de doter le pays d'une économie plus productive qui récompense les efforts des particuliers et des entreprises, de soutenir la créativité et l'innovation, et de stimuler le commerce et l'investissement. Pour mettre en œuvre ces priorités, le ministre a précisé que le Ministère avait bien l'intention de s'appuyer, dans la mesure du possible, sur un marché où s'exerce le libre jeu de la concurrence, gage d'efficacité. C'est donc du marché que viennent les signaux qui orientent le Ministère dans sa prise de décision à l'appui de la compétitivité du pays.

Le tableau 1.4 présente la liste des cinq priorités d'Industrie Canada, regroupées en fonction du résultat stratégique auquel elles concourent. On y précise également s'il s'agit de priorités nouvelles, antérieures ou permanentes, ainsi que les activités de programme à l'appui de chacune de ces priorités et les ressources financières et humaines qui leur ont été allouées.

Au cours des exercices précédents, cette section du document renfermait des indicateurs mesurant les progrès à l'appui des priorités et des résultats stratégiques d'Industrie Canada. Pour consulter ces indicateurs, visitez ic.gc.ca/epic/site/ic1.nsf/fr/00291f.html.

Industrie concurrentielle et collectivités durables

Section 1 : Survol du Ministère

Secteur de la politique — Développement économique

Direction générale de la politique stratégique Affaires internationales et intergouvernementales

Direction generale de l'analyse de la politique micro-économique Stratéqie de développement durable

Direction générale de la politique de la petite entreprise

Secteur des opérations — Développement économique

Programme de financement des petites entreprises du Canada

Programme de developpement de l'Est de l'Ontano Programme de développement du Nord de l'Ontano Programme de developpement des collectivités

Programme d'infrastructures Canada-Ontario Direction générale des stratégies et services sectonels /

Application regionale Entreprise autochtone Canada

Article 41 de la Loi sur les langues officielles

Services aux entreprises : Stratégie et innovation

Eutreprises Canada - Secretariat national

Étudiants bien branchés

Secteur de l'industrie - Développement économique

Direction générale des industries de la tabnoation

Direction générale de l'énergie et des industries environnementales

Stratègie sur la qualité de l'air transfrontalier

Initiative de l'industrie de la lanque

Mécanisme de financement structuré

Direction générale des sciences de la vie

Direction générale de l'automobile et des matériaux industriels Direction generale de l'analyse industrielle et des services sectories

Secteur du spectre, des technologies de l'information et

des télécommunications — Développement économique

Direction générale des applications de l'autoroute de l'information

Initiative nationale de satellité Francommunautés virtuelles

пие есопотие илпочатисе

Secteur de la politique - 5-T et innovation

Direction générale de la politique stratégique Secrétariat du Conseil consultatif des sciences et de la technologie

Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique

Direction générale de la politique d'innovation

lustitut canadien de recherches avancées

Fondation canadienne pour l'innovation Fondation Pierre Elliott Trudeau

universités et laboratoires fédéraux Fonds pilote pour la commercialisation de la recherche des Conseil des académies canadiennes

Secteur de l'industrie -- S-T et innovation

Direction générale des industries de la fabrication

Direction générale de l'énergie et des industries environnementales

Direction générale des industries de services Economie de l'hydrodène

Direction générale de l'aérospatiale, de la défense et de la marine

Direction generale des sciences de la vie

Genome Canada

Direction générale de l'automobile et des matenaux industriels

Secrétariat canadien de la biotechnologie

Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation

Precam CANARIE

Canada (CRC) Ceutre de recherches sur les communications

Recherches du CRC sur les communications sans fil et la photonique

Recherche-développement du CRC pour la défense

Soutien à la recherche menée au CRC

Partenariat technologique Canada (PTC)

Programme d'appui à la recherche-développement de PTC

Programme des adhérents pionniers h2 de PTC

Activité de sous-sous-

Activité de sous-programme

Activité de programme

Résultat stratégique

programme d'Industrie Canada en 2006-2007

renouvelable Office de la propriété intellectuelle du Canada - Fonds

Services concernant la concurrence

Application de la reglementation de la concurrence

Bureau de la concurrence --- Marché

Information des consommateurs et coordination

Politique de la consommation

Bureau de la consommation

Direction générale du commerce électronique

Programme du spectre et des télécommunications

des télécommunications -- Marché

Secteur du spectre, des technologies de l'information et

Corporations Canada

Bureau du surintendant des faillites Canada

Mesures Canada

Opérations régionales — Spectre

Secteur des opérations - Marché

Direction générale de la politique de la petite entreprise

Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique

Direction générale de la politique stratégrque

Direction générale des politiques-cadres du marché

Secteur de la politique - Marché

Un marche equitable, efficace et concurrentiel

әриәбә

1.5 Rendement ministériel global

Rattacher le Rapport sur les plans et les priorités d'Industrie Canada au Rapport ministériel sur le rendement (RMR)

Dans le but d'améliorer ses rapports au Parlement, Industrie Canada a cherché les moyens de renforcer l'actualité et la qualité de ses rapports en resserrant les liens entre les plans et les priorités du Ministère et le rendement de celui-ci. Le Ministère a simplifié l'information, regroupé des sections et ajouté de nouveaux domaines pour que le lecteur puisse suivre facilement le rendement du Ministère au fil du temps. Ces efforts montrent que le Ministère a conscience de l'importance de disposer d'un système d'information parlementaire efficace afin de favoriser la transparence et la responsabilité. Les initiatives actuelles et futures du Ministère pour améliorer les rapports au Parlement sont axées sur la recherche et la mise en place de solutions pour rendre plus accessible et exploitable l'information requise par les parlementaires canadiens.

De façon à aider les parlementaires et les citoyens canadiens à faire des liens entre l'information sur le rendement dans le présent rapport et celle du Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007, les changements importants sont indiqués en annexe, à la page 95.

Structure de l'Architecture des activités de programme d'Industrie Canada

Les rapports au Parlement d'Industrie Canada sont structurés en fonction de l'Architecture des activités de programme (AAP) du Ministère. D'une part, I'AAP décrit le lien entre les activités entreprises par le Ministère et les résultats stratégiques qu'il s'emploie à atteindre pour obtenir des retombées à l'avantage des Canadiens. D'autre part, elle dote le Ministère d'un cadre qui relie les résultats prévus et les mesures du rendement aux différentes activités de programme, expliquant ainsi la raison d'être de ces activités et la façon dont sont évalués les résultats obtenus. Enfin, I'AAP permet de faire le lien entre les ressources financières consacrées par le Ministère à chaque activité de programme, et indique la façon dont le Ministère gère les ressources qui relèvent de sa responsabilité pour atteindre les résultats visés.

Trois résultats stratégiques sont ciblés par le Ministère : un marché équitable, efficace et concurrentiel; une économie innovatrice; industrie concurrentielle et collectivités durables. Chacun de ces résultats stratégiques est appuyé par une ou plusieurs activités de programme de l'AAP. Dans la plupart des cas, chaque activité de programme est également associée à une ou plusieurs activités de sous-programme ou de sous-sous-programme.

Le tableau 1.3 donne une représentation schématique de l'Architecture des activités de programme d'Industrie Canada qui sert de base aux données exposées dans le présent rapport. Veuillez noter que ce diagramme n'inclut pas les services ministériels puisqu'il s'agit d'activités habilitantes, dont il n'est pas fait mention dans le Rapport ministériel sur le rendement.

Industrie Canada compte poursuivre la modernisation de ses initiatives de dotation. En 2007-2008, le Ministère devrait disposer de produits personnalisés pour répondre aux besoins d'information des employés et aux besoins de formation des gestionnaires, des spécialistes des ressources humaines et de leurs adjoints. Il adoptera intégralement ces produits (p. ex., offrir des séances de formation) au cours de l'exercice 2008-2009. En 2007-2008 et en 2008-2009, pour renforcer la modernisation, le Ministère continuers par ailleurs d'envoyer ses spécialistes des ressources humaines suivre divers cours de formation offerts par l'École de la fonction publique du Canada.

Outils et orientation par l'intermédiaire du Bureau de la prévention et du règlement rapide des conflits

Depuis sa création en 2005, le Bureau de la prévention et du règlement rapide des conflits offre des ateliers et des services concernant la gestion des conflits (encadrement, facilitation et médiation) dont bénéficie Industrie Canada. Le Bureau a également mis sur pied un réseau constitué d'agents négociateurs, de gestionnaires et de spécialistes des ressources humaines ayant participé à des ateliers de formation en résolution de conflits pour acquérir les compétences de base en encadrement qui les aideront à gérer plus efficacement les conflits en milieu de travail.

En 2006-2007, le Bureau a assuré des services à 54 clients (de tous les secteurs) qui, dans la majorité des cas (56), avaient trait à l'encadrement en résolution de conflits. En outre, huit ateliers sur la gestion de conflits ont été offerts au sein du Ministère. Le Bureau mettra en chantier plusieurs projets pour accroître la sensibilisation à la gestion des conflits et la capacité interne du Ministère à ce chapitre, notamment par des formations et la communication. Les progrès seront mesurés au moyen des composantes d'évaluation de ces projets.

Maintien d'un solide cadre d'intendance

Industrie Canada a assuré le maintien d'un solide cadre d'intendance et la conformité à ce cadre en élaborant ou en perfectionnant les outils et techniques de gestion des ressources et en renforçant les pratiques de gestion en matière de technologie de l'information. Pour améliorer l'information de gestion et le soutien à la décision à tous les niveaux et rendre plus efficaces les décisions de gestion horizontale et de réaffectation prises afin de financer les priorités ministérielles, de nouveaux rapports de gestion intégrée ont été élaborés. Industrie Canada a aussi déployé un outil de prévision de la rémunération à tous les échelons du Randa aussi de données ministérielles validées sur la rémunération, pour prévoir avec exactitude les besoins en la matière et faciliter une prise de décision éclairée au niveau de la direction.

Le cadre de contrôle de gestion mis en place à l'appui de la supervision du processus de vérification des comptes s'inscrit dans la même veine. Après avoir mis en évidence les lacunes dans les contrôles internes et y avoir remédié, le Ministère a mis en place un nouveau régime de rapports fonctionnels, qui a été inauguré à l'échelle de l'organisation.

En ce qui concerne la gestion de projets, Industrie Canada a mis en œuvre un système de prévention pour les marchés. Par exemple, les contrats à fournisseur unique de plus de 25 000 \$ doivent être examinés par le Comité des programmes et services et impérativement ratifiés par l'agent principal des finances du Ministère chargé du processus concurrentiel. Parallèlement, Industrie Canada a progressé dans l'élaboration d'un cadre de gestion intégrée des risques et travaille à déterminer les prochaines étapes pour mener des activités connexes de gestion des risques et travaille à déterminer les prochaines étapes pour mener des activités connexes de gestion des risques et travaille à déterminer les prochaines des risques et travaille à déterminer les prochaines des risques et travaille à déterminer les prochaines des risques et travaille à déterminer les prochaines des risques et travaille à déterminer les prochaines des prochaines des risques et travaille à déterminer les prochaines de la contra

de gestion des risques.

En outre, le Comité de vérification interne d'Industrie Canada s'est assuré que la capacité de vérification interne du Ministère répondait à ses besoins et que le Ministère était en mesure de mener efficacement l'évaluation de ses programmes tous les cinq ans, comme l'exige la Loi fédérale sur la responsabilité.

En ce qui a trait aux valeurs et à l'éthique, Industrie Canada a entrepris des initiatives propres à favoriser une culture des valeurs et de l'éthique et à informer les employés de leurs responsabilités en leur offrant notamment une formation sur le Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique. Depuis novembre 2004, le Ministère a offert plus de 80 séances, auxquelles un total de 1 600 employés ont participé. En outre, le Ministère a commencé à mettre en œuvre la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles (LPFDAR), comme le prescrit la Loi fédérale sur la responsabilité.

Intégration de la planification des ressources humaines et des activités

'səəuuop sur pied pour assurer l'orientation et la supervision des activités relatives à l'intégrité des Un comité de direction composé des directeurs des ressources humaines a également été mis de l'intégrité des données (saisie de données incomplètes, erreurs ou retards dans la saisie). chargée de la collecte des données et assurer la coordination afin de s'attaquer aux problèmes Direction générale des ressources humaines pour collaborer avec une autre équipe interne gestion des ressources humaines. Par exemple, un bureau des projets a été créé au sein de la qui limite à l'heure actuelle l'actualité et la fiabilité des rapports fondés sur le Système de parvenir, le Ministère a procédé par étapes afin de régler le problème d'intégrité des données d'un processus structuré de planification des ressources humaines à Industrie Canada. Pour y leur planification des ressources humaines a été l'un des plus grands défis de la mise en œuvre priorités de 2006-2007, assurer l'intégrité des données fournies aux gestionnaires à l'appui de l'effectif, le perfectionnement et la relève. Comme l'indique le Rapport sur les plans et les un bassin de personnes de talent de façon à assurer l'efficacité de la dotation, le maintien de exemple, le Ministère a davantage eu recours à un processus de dotation collective pour gérer voie d'une planification intégrée des ressources humaines, des finances et des activités. Par leur plan d'activités. Globalement, les gestionnaires d'Industrie Canada ont progressé dans la ont présenté un plan stratégique des ressources humaines couvrant deux ou trois ans, intégré à Ministère ont présenté un plan de dotation d'une année. Certaines sont même allées plus loin et ressources humaines. En conséquence, pratiquement toutes les organisations au sein du En avril 2006, Industrie Canada a achevé son premier cycle de planification intégrée des

Par ailleurs, de nouveaux outils de planification intégrée des ressources humaines ont été élaborés en novembre 2006. Cette panoplie comprend des aides à la planification, les des modèles et des lignes directrices permettant une planification intégrée pour la dotation, les langues officielles, l'équité en matière d'emploi, ainsi que la gestion de l'apprentissage et de la relève.

Modernisation des initiatives de dotation

Pour répondre aux besoins de formation des spécialistes de la dotation, Industrie Canada a mis sur pied en 2006-2007 un programme de perfectionnement s'adressant aux conseillers en dotation, qui comprend un module de formation pour les conseillers eux-mêmes et pour les adjoints en dotation. Comme par le passé, la formation est assurée par les chefs de la dotation. Industrie Canada a aussi élaboré et mis en œuvre un cadre de surveillance de la dotation en 2006-2007. Chaque trimestre, des activités de surveillance de la dotation, tant qualitatives que quantitatives, ont été menées à bien et ont fait l'objet d'un rapport à la haute direction rendant compte également des questions préoccupantes et des tendances. L'examen du cadre de la dotation a donné lieu à une analyse des politiques, des lignes directrices, de la subdélégation et de la responsabilisation, que l'on a modifiées au besoin au cours de cette période pour se conformer aux nouvelles exigences de la Commission de la fonction publique du Canada ou conformer aux nouvelles exigences de la Commission de la fonction publique du Canada ou pour mieux répondre aux besoins du Ministère.

établissements d'enseignement postsecondaire et les besoins des entreprises; et demandait une réduction de 20 p. 100 du fardeau réglementaire pesant sur les entreprises canadiennes. Clobalement, ces conditions ont créé un contexte d'exploitation dynamique pour Industrie Canada.

Ressources humaines et financières d'Industrie Canada

Tableau 1.1 Ressources financières (en millions de dollars)

\$	7,681 1	\$ 0'688 \	\$ 7,73£ f
səlləs	Dépenses re	Total des autorisations	Dépenses prévues

Tableau 1.2 Ressources humaines (équivalents temps plein)

583	5 521	⊅ 0↓9
Différence	Réels	Prévus

1.4 Renforcement des pratiques de gestion à IndustrieCanada

En 2006-2007, Industrie Canada a renforcé ses pratiques de gestion ministérielle comme il s'était engagé à le faire, et il a utilisé le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) en tant qu'outil pour mettre de l'avant ses priorités de gestion. Le CRG est structuré en fonction de dix éléments clés qui, ensemble, définissent la gestion et déterminent les attentes au chapitre de la qualité de la gestion au sein d'un ministère ou d'un organisme. L'efficacité des pratiques de gestion des ministères et organismes est évaluée chaque année grâce à la grille d'évaluation du CRG.

A la suite du dernier cycle d'évaluation selon le CRG effectué par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (SCT), Industrie Canada a, globalement, amélioré ses résultats par rapport à l'évaluation de l'année précédente. De l'avis du SCT, le Ministère a d'ailleurs fait des progrès dans tous les domaines considérés comme des priorités de gestion pour 2006-2007. Industrie Canada continuera à utiliser l'information contenue dans l'évaluation selon le CRC, y compris les priorités de gestion mises en évidence pour 2006-2007 afin de renforcer encore ses pratiques de gestion.

On trouvera ci-après un compte rendu détaillé des progrès d'Industrie Canada en ce qui a trait à ses priorités de gestion.

Mise en œuvre de la Loi fédérale sur la responsabilité

La Loi fédérale sur la responsabilité, qui a reçu la sanction royale le 12 décembre 2006, reflète l'engagement du gouvernement du Canada à privilégier la responsabilité parmi ses membres. Industrie Canada a travaillé avec le portefeuille du Conseil du Trésor et d'autres ministères et organismes pour faire en sorte que les mesures liées à la Loi fédérale sur la responsabilité et au Plan d'action connexe soient en place. Il y a lieu de faire état de certains progrès :

- nomination d'un cadre supérieur pour la divulgation interne d'information concernant les actes fautifs et maintien du Comité consultatif sur la divulgation interne;
- examen des ententes de financement du Ministère de façon à satisfaire les nouvelles exigences en vertu de la Loi fédérale sur la responsabilité et examen des pratiques du Ministère concernant les enquêtes d'opinion publique, l'enregistrement des lobbyistes, les exigences relatives aux agents comptables et les plans de communication.

Structure de gouvernance d'Industrie Canada

Le ministre de l'Industrie est chargé de l'exécution du mandat d'Industrie Canada. Par l'intermédiaire des organismes, des directions générales, des directions et des secteurs, ainsi que du portefeuille de l'Industrie, le ministre de l'Industrie exerce sa compétence en ce qui concerne des questions stratégiques relatives aux domaines suivants: industrie; commerce; sciences; consommation; sociétés par actions et valeurs mobilières; concurrence et restrictions au commerce, y compris les fusions et les monopoles; faillite et insolvabilité; propriété infellectuelle; télécommunications; investissement; petites et moyennes entreprises (PME); et développement économique régional du Canada.

Le sous-ministre et le sous-ministre délègué principal se partagent la responsabilité de la gérance d'Industrie Canada. Ils offrent une orientation stratégique et font en sorte d'assurer une saine gestion afin que le Ministère contribue de façon efficace à la réalisation des priorités du gouvernement, et que son large éventail d'activités soit bien coordonné et produise des résultats concrets.

D'un point de vue pratique, la structure de gouvernance d'Industrie Canada est caractérisée sur le plan fonctionnel par des comités que l'on retrouve tant au niveau du personnel d'exécution qu'à celui de la haute direction du Ministère. Ces comités assurent une supervision dans plusieurs domaines et y exercent un pouvoir décisionnel, notamment en ce qui a trait à la politique, aux acquisitions et à la passation de marchés.

Plus précisément, Industrie Canada dispose de plusieurs comités de la haute direction qui cauvrent à l'appui des dirigeants et, au bout du compte, du ministre. Ces comités permettent l'élaboration et l'exécution de politiques et de programmes, et ils supervisent la gestion d'un appareil ministériel complexe. La structure des comités est de nature traditionnelle, avec une répartition en trois volets: les opérations (Comité de gestion), les politiques (Comité supérieur des politiques) et une supervision indépendante (Comité de vérification et d'évaluation). Ces trois comités fournissent des avis au Comité de la haute direction, qui appuie le sous-ministre et le sous-ministre de sous-ministre et délégué principal dans l'exercice de leurs responsabilités de gestion au sein du Ministère. Cette structure assure une orientation stratégique et une supervision qui facilitent l'obtention des trois résultats stratégiques du Ministère.

Contexte d'exploitation d'Industrie Canada en 2006-2007

En 2006-2007, l'économie canadienne est demeurée vigoureuse, malgré l'appréciation continue du dollar canadien, la hausse des coûts de l'énergie et une concurrence accrue de la part des économies émergentes. La conjoncture internationale s'est caractérisée par des frontières floues, des chaînes d'approvisionnement interdépendantes et une volatilité extrême des capitaux, les investisseurs étant en quête des meilleurs rendements. Dans ce contexte, le Canada devait veiller à avoir en place les cadres nécessaires pour appuyer l'avantage concurrentiel des entreprises canadiennes.

Parmi les cinq priorités inscrites au budget fédéral de 2006, mentionnons l'engagement de créer de nouveaux débouchés pour les Canadiens en abaissant les impôts, en récompensant l'effort et en faisant du Canada un lieu privilégié pour faire des affaires. Le budget de 2006 annonçait également que le gouvernement mettrait en place un programme à large assise à l'appui d'une productivité et d'une compétitivité accrues; que le ministre de l'Industrie, en concertation avec le ministre des Finances, élaborerait une stratégie des sciences et de la technologie; et que le gouvernement étudierait des solutions pour allèger le fardeau de la paperasserie pesant sur les petites entreprises.

C'est dans cette ligne de pensée que le ministre des Finances, en novembre 2006, a publié Avantage Canada — Bâtir une économie forte pour les Canadiens. Ce plan économique réitérait l'engagement d'élaborer une stratégie fédérale des sciences et de la technologie; annonçait un nouvel engagement consistant à appuyer la suppression des obstacles à la annonçait un nouvel engagement consistant à appuyer la suppression des obstacles à la mobilité de la main-d'œuvre sur le marché intérieur, un plus grand soutien à l'excellence dans le domaine de la recherche et une meilleure harmonisation entre la capacité de recherche des

1.3 Renseignements sommaires

Mandat d'Industrie Canada

Industrie Canada tient son mandat de la Loi sur le ministère de l'Industrie, qui investit le Ministère d'un mandat général portant sur de nombreux domaines de l'économie canadienne, notamment l'industrie et la technologie, le commerce, les télécommunications, les aciences, la consommation, la concurrence, la faillite et l'insolvabilité, les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce, les dessins industriels et topographies de circuits intégrés, les investissements, les petites entreprises, le tourisme et le développement économique régional de l'Ontario.

L'objectif du Ministère est de rendre les Canadiens plus productifs et concurrentiels dans l'économie mondiale, ce qui à terme rehaussera le niveau de vie et améliorera la qualité de vie au pays. Grâce aux politiques, aux programmes et aux services qu'il élabore, met en œuvre et exécute, Industrie Canada contribue à créer une économie dynamique et novatrice qui :

- procure aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
- favorise la croissance de l'économie grâce à l'amélioration soutenue de la performance sur le plan de la productivité et de l'innovation;
- donne aux entreprises, aux consommateurs et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel;
- intègre les intérêts économiques, environnementaux et sociaux des Canadiens.

Pour en apprendre davantage sur les activités d'Industrie Canada, consultez le site Web du Ministère, à www.ic.gc.ca.

Résultats stratégiques d'Industrie Canada

Industrie Canada s'emploie à stimuler la croissance et à procurer aux Canadiens des emplois de qualité et bien rémunérés grâce aux trois résultats stratégiques présentés ci-après :

Tableau 1.0 Résultats stratégiques d'Industrie Canada

Une industrie canadienne qui peut soutenir la concurrence à l'échelle internationale pour ce qui est de ses ressources et de ses clients, et des collectivités qui utilisent leurs ressources à l'appui de la prospérité de leurs habitants sans nuire à la capacité des générations futures de répondre à leurs propres besoins.	lndustrie concurrentielle et collectivités durables
Une économie qui se dote des outils requis pour soutenir la concurrence internationale en appuyant la création de connaissances et leur valorisation sous la forme de produits et de procédés nouveaux.	Une économie innovatrice
Un marché qui protège les intérêts des entreprises et des consommateurs, impose un fardeau réglementaire minimal et stimule une concurrence équitable.	Un marché équitable, efficace et concurrentiel
Describtion	Résultats stratégiques



1.2 Déclaration de la direction

Je soumets, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) de 2006-2007 d'Industrie Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programme du Ministère approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés des budgets des dépenses et des Comptes publics du Canada.

Le sous-ministre,

Richard Dicerni

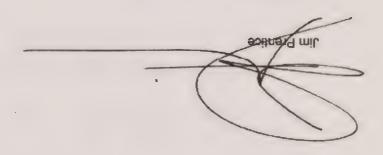
AUG 2 9 2007

Date

- Nos efforts visant à appuyer la création et la commercialisation du savoir ont été mis en lumière grâce aux nouvelles initiatives portant sur le secteur manufacturier, les marchés publics, le développement durable, l'énergie renouvelable, la nanotechnologie et la biotechnologie. Nous avons par silleurs annoncé que nous allions appuyer de façon soutenue l'exploitation et le développement du réseau de recherche avancée de soutenue l'exploitation et le développement du réseau de recherche avancée de CANARIE Inc., à l'aide d'une subvention de 120 millions de dollars sur cinq ans.
- Nous avons fait avancer plusieurs initiatives pour aider les entreprises à demeurer concurrentielles et les Canadiens, à acquérir les compétences considérées comme très importantes par les entreprises novatrices en croissance. Nous investissons dans des projets de technologies de l'information et des communications et allégeons, par l'infermédiaire de PerLE, le fardeau réglementaire et de la paperasserie imposé aux entreprises canadiennes.
- Le développement durable constitue une part importante de l'économie actuelle, c'est pourquoi nous collaborons avec les Canadiennes afin de sensibilité sociale des entreprises et institutions et collectivités canadiennes à la responsabilité sociale des entreprises et aux pratiques favorisant un développement durable.

Nous avons beaucoup accompli au cours de l'exercice. À l'aide d'Avantage Canada — le plan économique à long terme du gouvernement — qui nous a servi de guide, nous avons fait de grands pas en vue d'atteindre bon nombre de nos objectifs les plus importants. Nous continuerons de mettre l'accent sur ces objectifs en vue de créer les conditions propices à une économie forte — des conditions auxquelles s'attendent les Canadiens et qu'ils méritent bien.

Le ministre de l'Industrie,



Section 1 Survol du Ministère

1.1 Message du ministre

Je suis heureux de vous présenter le Rapport sur le rendement d'Industrie Canada pour 2006-2007.

Mon but à titre de ministre de l'Industrie et l'une des principales priorités du nouveau gouvernement du Canada consistent à maintenir la vitalité du contexte économique au pays pour favoriser ainsi la prospérité des Canadiens au sein de l'économie mondiale. Nous sommes témoins d'importants changements sur le marché mondial. Les nouveaux accords commerciaux, les percées technologiques et l'émergence de pays en développement font tous partie de la réalité des pays en développement font tous partie de la réalité des affaires d'aujourd'hui. Le Canada doit rester à la hauteur.



Mon mandat consiste en partie à sider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels. Nous voulons que nos industries poursuivent leur essor et que l'ensemble de la population canadienne continue de bénéficier d'un niveau de vie parmi les plus élevés du monde.

A cette fin, le gouvernement s'est engagé à maintenir l'équité, l'efficacité et la compétitivité du marché — un marché qui stimule les investissements, ouvre la voie à une productivité accrue et favorise l'innovation. Nous misons davantage sur les forces du marché et ne faisons appel à la réglementation qu'en cas de nécessité absolue. Nos politiques ont permis de tirer des activités de recherche de nouveaux produits et de nouvelles façons de faire des affaires. En outre, nous mettons tout en œuvre pour sensibiliser l'industrie canadienne aux pratiques favorisant un développement durable, en mettant l'accent sur leurs retombées sociales, environnementales et économiques.

Au cours du dernier exercice, le Ministère et le portefeuille de l'Industrie ont réalisé de nets progrès dans plus d'un domaine, notamment les télécommunications, les sciences et la recherche appliquée, le secteur manufacturier, la petite entreprise, la protection des consommateurs, les brevets et le droit d'auteur, le tourisme et le développement économique.

Industrie Canada et 10 autres organismes, sociétés d'Etat et organes quasi judiciaires forment le portefeuille de l'Industrie. Ensemble, ces organisations contribuent à assurer le développement industriel, scientifique et économique du Canada et à maintenir sa compétitivité sur le marché mondial.

Le Ministère a déployé maints efforts tout au long de l'exercice pour atteindre ses objectifs, et d'importants progrès en ont découlé dans plusieurs domaines :

- Nous avons pris des mesures pour moderniser les cadres du marché. Dans le secteur des télécommunications par exemple, nous avons allégé la réglementation pour miser dans une mesure beaucoup plus grande sur les forces du marché. Nous examinons et mettons à jour notre régime de propriété intellectuelle, puis nous contribuons, en collaboration étroite avec nos partenaires provinciaux, à un ambitieux projet d'accord sur le commerce intérieur portant sur la mobilité de la main-d'œuvre.
- Nous avons collaboré avec le ministère des Finances Canada en vue d'élaborer une nouvelle stratégie des sciences et de la technologie, une stratégie conçue pour créer un milieu propice aux affaires qui encourage le secteur privé à innover et qui sert à guider l'investissement stratégique des fonds publics.

76				xəpul
96			· · • • • • • • • • • • • • • • • • • •	əxənnA
	Industrie concurrentielle et collectivités durables	5.2.3		
	Une économie innovatrice	5.2.2		
	Un marché équitable, efficace et concurrentiel	1.2.3		
£6	gnements sur les résultats pour les activités de sous- nme et de sous-sous-programme par résultat stratégique		5.2	
	Réservoirs de stockage	51.13		
	Politiques sur les voyages	51.12		
	Service axé sur le client	11.1.3		
	Achats et marchés publics	01.1.3		
	États financiers du ministère de l'Industrie	6.1.B		
	États financiers du Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	8.1.3		
	Initiatives horizontales	7.1.3		
	Subventions conditionnelles (fondations)	9.1.3		
	Renseignements sur les programmes de paiements de transfert	6.1.3		
	Renseignements sur les dépenses de projets	4.1.3		
ərəi	Progrès accomplis au regard du Plan de réglementation du Minis	8.1.3		
	Renseignements supplémentaires sur les frais d'utilisation (tableau B)	2.1.8		
	Tableau sommaire des priorités par résultat stratégique	1.1.3		
			1:0	
	ableaux accessibles en ligne			
£6	accessible en ligne (format html seulement)	rmation	ofnl	Section 5
۱6	ments à l'appareil gouvernemental	Change	4.4	
	ments organisationnels au sein d'Industrie Canada			
	gramme d'Industrie Canada	Organig	4.2	
	tt de la Loi sur les langues officielles			
	têrêfrêt			Section 4
00	, v /· ···			

Table des matières

98	ie de développement durable	Stratég	2.4	
4 8				
	se aux comités parlementaires, aux vérifications et			
	noitisalitu'			
39	manciers récapitulatifsxu	Tablea	1.8	
99	ments supplémentaires	eignei	Ren	Section 3
Z9	Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique	4.8.2		
85	Secteur de l'industrie — Développement économique	2.3.3		
₽G ·····	Secteur des opérations — Développement économique	2.8.2		
13	Secteur de la politique — Développement économique	1.5.2		
09	ie concurrentielle et collectivités durables	Industr	2.3	
8448	Partenariat technologique Canada — S-T et innovation	2.2.5		
S⊅	Centre de recherches sur les communications Canada — S-T et innovation	4.2.2		
<i>bb</i>	Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation	2.2.3		
0740	Secteur de l'industrie — S-T et innovation	2.2.2		
85	Secteur de la politique — S-T et innovation	1.2.2		
7£	onomie innovatrice	oè anU	2.2	
35 35	Office de la propriété intellectuelle du Canada — Marché	2.1.6		
<u>Σ</u> ε3	Bureau de la concurrence — Marché	2.1.5		
6Z	Bureau de la consommation — Marché	4.1.2		
92	Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché.	2.1.3		
22	Secteur des opérations — Marché	2.1.2		
02	Secteur de la politique — Marché	1.1.2		
61	rché équitable, efficace et concurrentiel	Nu ma	1.2	
6۱	s activités de programme par résultat stratégique	lyse de	snA	Section 2
or	ment ministériel global	Rende	3.1	
۲	cement des pratiques de gestion à Industrie Canada	Renfor	4.1	
3	gnements sommaires	Rensei	1.3	
ε	ation de la direction	Déclar	1.2	
	ge du ministre			
ļ	91ére	np Jov	ans	Section 1



Industrie Canada

entaubni'l eb eusinik

Rapport sur le rendement

le 31 mars 2007 Pour la période se terminant



sodosd-juny

Les Rapports ministèriels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, flable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats — les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce des réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non geuvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'élèments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante:

http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport Le rendement du Canada 2006-2007 sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministèriels sur le rendement, on y version électronique du rapport Le vendement du Canada comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement per rendement de l'information additionnelle sur le rendement et ministériels sur le rendement per l'information additionnelle sur le rendement et les resources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante:

Direction de la gestion axée sur les résultats Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario KIA OR5

Les documents budgétaires

le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties : d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par dermandées au Parlement pour l'affectation des fonds publies. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moy Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépense

du Budget principal des dépenses. Partie I - Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments

simultanément le ler mars ou avant. que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont dépose les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter a Partie II - Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement. des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur lu gestion déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, s 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme

qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme

spéciales. plus de deux Budgels supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afi Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce

l'affectation et de la gestion des fonds publics. publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Compte Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de

Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007. Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada des Éditions et Services de dépôt En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès

Ottawa (Ontario) KIA OS5

Commandes seulement: 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.) Telephone: 613-94-5995

Internet: http://publications.gc.ca Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

ISBN 978-0-660-63462-3 No. de catalogue : BT31-4/45-2007

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la Le texte est imprimé sur un papier FSC co 100% de fibres recyclées après consonn



Pour la période se terminant le 31 mars 2007

Industrie Canada

Rapport sur le rendement

Pour la périod le 31 mars 20

4061







